

	<b>Felszerelések képes ismertetője</b>	Ábra szerinti keresés
1	<b>Biztonság és védelem</b>	Feltétlenül olvassa el
2	<b>Műszercsoport</b>	Hogyan olvassa le és értelmezze a mérőműszereket és a kijelzőket, a különféle figyelmeztető lámpákat és visszajelzőket stb.
3	<b>Az egyes részegységek működtetése</b>	Az ajtók és az ablakok nyitása és zárása, vezetés előtti beállítás stb.
4	<b>Vezetés</b>	Vezetéshez szükséges műveletek és tanácsok
5	<b>Belső felszereltség</b>	A belső felszerelések használata stb.
6	<b>Karbantartás és ápolás</b>	Gépjárműve ápolása és karbantartási műveletek
7	<b>Ha baj történik</b>	Mi a teendő hibás működés esetén és szükséghelyzetben
8	<b>A gépjármű műszaki adatai</b>	A gépjármű műszaki jellemzői, személyre szabható funkciók stb.
	<b>Tárgymutató</b>	Hibajelenség szerinti keresés
		Betűrend szerinti keresés

Tájékoztató .....	8
Hogyan olvassa ezt a kezelési útmutatót? .....	12
Hogyan kereshet? .....	13
Felszerelések képes ismertetője ..	14

## 1 Biztonság és védelem

### 1-1. Biztonságos használat

Mielőtt elindul .....	34
A biztonságos vezetés érdekében .....	36
Biztonsági övek .....	38
SRS légzsákok .....	46
Kézi működtetésű légzsák-kikapcsoló rendszer .....	56
Gyermekekre vonatkozó biztonsági információk .....	58
Gyermekbiztonsági rendszerek (babahordozó, gyermekülés, ülésmagasító) .....	59
Gyermekülés rögzítése .....	67
Kipufogógázzal kapcsolatos figyelmeztetések .....	80

### 1-2. Hibrid rendszer

A hibrid rendszer jellemzői .....	81
A hibrid rendszerrel kapcsolatos biztonsági figyelmeztetések .....	85

### 1-3. Riasztórendszer

Indításgátló rendszer .....	91
Kettős ajtózárendszer .....	96
Riasztás .....	97

## 2 A műszer csoport

### 2. A műszer csoport

Figyelmeztető lámpák és visszajelző lámpák .....	104
Mérőműszerek és kijelzők .....	109
Többfunkciós információs kijelző .....	118
Szélvédőre vetített kijelző .....	126
Energiamonitor/ fogyasztás képernyő .....	131

## 3 Az egyes részegységek működtetése

### 3-1. Kulcsokra vonatkozó információk

Kulcsok .....	138
---------------	-----

### 3-2. Az ajtók nyitása, becsukása és zárása

Oldalajtók .....	142
Csomagtérajtó .....	146
Intelligens nyitási és indítórendszer .....	151

### 3-3. Az ülések beállítása

Első ülések .....	165
Második ülésor ülései .....	169
A harmadik ülésor ülései .....	174
Fejtámlák .....	177

### 3-4. A kormánykerék és a tükrök beállítása

Kormánykerék.....	180
Belső visszapillantó tükör ..	182
Külső visszapillantó tükrök.....	184

### 3-5. Ablakok nyitása és zárása

Elektromos ablakemelők....	186
----------------------------	-----

## 4 Vezetés

### 4-1. Mielőtt elindul

A gépjármű vezetése .....	190
Rakomány és csomagok ...	198
Utánfutó vontatása.....	200

### 4-2. Vezetés

Motorindító (gyújtás) gomb.....	201
EV (elektromos hajtás) üzemmód .....	206
A hibrid sebességváltó.....	208
Irányjelző-kapcsolókar .....	213
Rögzítőfék.....	214

### 4-3. A világítás és az ablaktörlők működtetése

Fényszórókapcsoló .....	215
Ködlámpa- és fénycapcsoló.....	218
Első ablaktörlő és -mosó ...	219
Hátsó ablaktörlő és -mosó .....	223

### 4-4. Tankolás

Az üzemanyag-betöltőnyílás zárósapka kinyitása .....	224
--	-----

### 4-5. A vezetéssegítő rendszerek használata

Tempomat .....	227
Radarvezérlésű, adaptív tempomat .....	231
Vezetési üzemmód választókapcsoló.....	247
Vezetéssegítő rendszerek .....	248
PCS (ütközés előtti biztonsági rendszer).....	254

### 4-6. Vezetési tanácsok

Vezetési tanácsok hibrid gépjárművekhez.....	262
Téli vezetési tanácsok.....	265

## 5 Belső felszereltség

### 5-1. A légkondicionáló berendezés és a páramentesítő használata

Automatikus légkondicionáló berendezés .....270

A kormányba épített légkondicionálás-távvezérlő gombok használata .....278

Ülésfűtés .....279

### 5-2. A belső világítás használata

A belső világítás lámpáinak felsorolása .....280

• Belső világítás elől .....281

• Első olvasólámpák .....281

• Belső világítás hátul .....282

### 5-3. A tárolóhelyek használata

A tárolóhelyek

felsorolása ..... 283

• Kesztyűtartók ..... 284

• Középkonzol-tárolórekesz ..... 284

• Pohártartók és palacktartók/ajtózsebek ..... 285

• Kiegészítő tárolórekeszek ..... 287

• Kártyatartók ..... 288

A csomagtér

felszereltsége ..... 289

### 5-4. Egyéb belső felszereltség használata

Egyéb belső felszereltség . 292

• Napellenzők ..... 292

• Sminktükörök ..... 292

• Óra ..... 293

• Elektromos csatlakozóaljzat ..... 294

• Kapaszkodók ..... 295

• Panorámatető-napfényvédők ..... 296

• Hátsó napfényvédők ..... 298

## 6 Karbantartás és ápolás

### 6-1. Karbantartás és ápolás

A gépjármű külsejének tisztítása és megóvása ... 300

Az utastér tisztítása és megóvása ..... 305

### 6-2. Karbantartás

Karbantartási követelmények ..... 308

### 6-3. Karbantartás saját kivitelezésben

Óvintézkedések saját kivitelezésben végzett munkáknál .....	311
Motorháztető .....	313
A gépjárműemelő elhelyezése .....	315
Motortér .....	317
12 V-os akkumulátor .....	327
Gumibroncsok .....	331
Gumibroncsnyomás .....	343
Keréktárcsák .....	345
A légkondicionáló berendezés szűrője .....	347
Ablaktörlőgumi cseréje .....	349
Elektronikus kulcs eleme ...	351
Biztosítékok ellenőrzése és cseréje .....	353
Izzók .....	357

## 7 Ha baj történik

### 7-1. Fontos tudnivalók

Vészvillogók .....	368
Ha gépjárművét vészhelyzetben meg kell állítania .....	369

### 7-2. Teendők sürgősségi helyzetben

Ha gépjárművét vontatni kell .....	370
Ha úgy gondolja, hogy valami nincs rendben .....	375
Ha világítani kezd valamelyik figyelmeztető lámpa, vagy figyelmeztető hangjelzést hall... ..	376
Ha a kijelzőn figyelmeztető üzenet jelenik meg .....	388
Ha defektet kap (pótkerékkel felszerelt gépjárművek) ...	404
Ha defektet kap (pótkerék nélküli gépjárművek) .....	418
Ha a hibrid rendszer nem indul .....	435
Ha az elektronikus kulcs nem működik megfelelően .....	437
Ha a 12 V-os akkumulátor lemerült .....	439
Ha túlmelegszik a gépjármű .....	444
Ha elakad a gépjármű .....	449

1

2

3

4

5

6

7

8

## A gépjármű műszaki adatai

### 8-1. Műszaki adatok

Karbantartási adatok (üzemanyag-, olajsint stb.).....	452
Üzemanyag-információk ....	463

### 8-2. Személyre szabás

Személyre szabható funkciók .....	465
--------------------------------------	-----

### 8-3. Inicializálás

Inicializálandó tétel .....	471
-----------------------------	-----

## Tárgymutató

Mi a teendő, ha... (Hibakeresés).....	474
Betűrendes tárgymutató .....	478

Navigációs rendszerrel felszerelt gépjárművek esetén az alábbiakban felsorolt felszerelésekkel kapcsolatos tudnivalókat lásd a „Navigációs és multimédia rendszer kezelési útmutató”-ban.

- Navigációs rendszer
- Toyota parkolássegítő rendszer
- Audiovizuális rendszer

1

2

3

4

5

6

7

8

# Tájékoztató

## Fő kezelési útmutató

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a kezelési útmutatóban található információk valamennyi modellre érvényesek, és az útmutató az összes felszerelést ismerteti, beleértve a különféle rendelhető felszereléseket is. Ezért előfordulhat, hogy olyan felszerelés ismertetésével is találkozik, ami nem található meg az Ön gépjárművében.

A kezelési útmutatóban található műszaki adatok a megjelenés időpontjában érvényes legfrissebb információk felhasználásával készültek. Mivel azonban a Toyota alapkonceptiója a folyamatos fejlesztés, az előzetes bejelentés nélküli változtatások jogát fenntartjuk.

A műszaki adatoktól függően az ábrákon bemutatott gépjármű színe és felszereltsége eltérhet az Ön gépjárművének jellemzőitől.

## Toyota gépjárművének tartozékai, alkatrészei és módosítása

Jelenleg az eredeti Toyota és az utángyártott alkatrészek és tartozékok egyaránt széles választékban kaphatók a kereskedelmi forgalomban. A Toyota javasolja, hogy csere esetén eredeti Toyota alkatrészeket használjon. Egyéb, megfelelő minőségű alkatrészek vagy tartozékok is alkalmazhatók.

A Toyota nem vállal felelősséget vagy garanciát a nem eredeti Toyota gyártmányú alkatrészekre és tartozékokra, akár cseréről, akár új alkatrész beépítéséről legyen is szó. A nem eredeti Toyota alkatrészek okozta károkra vagy teljesítményproblémákra a Toyota garancia nem terjed ki.

## Rádiófrekvenciás jeladórendszer beépítése

A rádiófrekvenciás jeladórendszer gépjárművébe való beépítése a következő elektronikus rendszerek működését befolyásolhatja:

- Hengerenkénti üzemanyag-befecskendező rendszer/szekvenciális hengerenkénti üzemanyag-befecskendező rendszer
- Radarvezérlésű, adaptív tempomat
- Tempomat
- Blokkolásgátlós fékrendszer
- SRS-légzsákrendszer
- Övfeszítők

A rádiófrekvenciás jeladórendszer beépítésére vonatkozó óvintézkedésekkel és speciális utasításokkal kapcsolatban feltétlenül kérje ki bármely hivatalos Toyota márkakereskedés, szerviz vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakember véleményét.

Ha rádiófrekvenciás jeladót szeretne beszerezni, akkor kérésére bármely hivatalos Toyota márkakereskedés, szerviz vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakember készséggel nyújt tájékoztatást a frekvenciasávokkal, az erősítés szintjével, az antenna elhelyezésével és a beszerelésre vonatkozó rendelkezésekkel kapcsolatban.

A hibrid gépjárműben található nagyfeszültségű alkatrészek és vezetékek elektromágneses sugárzása az elektromágneses árnyékolás ellenére megközelítőleg ugyanolyan, mint a hagyományos benzinnel működő gépjárművéké vagy az otthoni elektronikus berendezéseké.

A rádiófrekvenciás jeladó (RF-jeladó) vételében nem kívánatos zaj jelentkezhet.

## Toyotája kivonása a forgalomból

Az Ön Toyotájában található SRS-légzsák és övfeszítő tartozékai robbanásveszélyes anyagokat tartalmaznak. Ha a gépjárművet végleg kivonják a forgalomból, a légzsák és az övfeszítők eredeti állapotukban balesetet, tüzet okozhatnak. Ezért kérjük, hogy mielőtt a gépjárművet a forgalomból való kivonja, a légzsák és az övfeszítő működtető egységét távolítsa el hivatalos Toyota márkakereskedővel, szervizzel vagy más, hivatalosan minősített és megfelelően felszerelt szakemberrel.



Gépjárműve elemeket és/vagy akkumulátorokat tartalmaz. Ne helyezze ezeket hulladékként a környezetbe, működjön együtt a szelektív hulladékgyűjtéssel (2006/66/EK irányelv).

## VIGYÁZAT!

### ■ Vezetéssel kapcsolatos általános biztonsági figyelmeztetések

Vezetés tudatmódosító szerek hatása alatt: Soha ne vezesse gépjárművét alkohol vagy gyógyszer hatása alatt, mivel az befolyásolhatja az Ön gépjárművezetői képességét. Az alkohol és bizonyos gyógyszerek megnövelik a reakcióidőt, negatív hatást gyakorolnak a döntőképességre és a koordinációs képességre, ami halállal vagy súlyos sérüléssel járó balesethez vezethet.

Defenzív vezetés: Mindig óvatosan vezessen. Előre kell látnia, hogy a többi gépjárművezető vagy a gyalogosok milyen hibát követhetnek el, és készen kell állnia a balesetek elkerülésére.

A vezető figyelmének elterelődése: Teljes figyelmével a vezetésre koncentráljon. Minden, ami elterelheti a vezető figyelmét, mint például a különböző kezelőszervek, a mobiltelefon használata vagy az olvasás, az Ön, a gépjármű utasai vagy más személyek súlyos sérülésével vagy halálával járó ütközéshez vezethet.

### ■ Általános gyermekbiztonsági figyelmeztetések

Soha ne hagyjon gyermeket a gépjárműben felügyelet nélkül, és soha ne engedje, hogy a kulcs gyermekhez kerüljön, vagy gyermek használja azt.

A gyermek elindíthatja a gépjárművet, vagy üres helyzetbe kapcsolhatja a sebességváltót. Az a veszély is fennáll, hogy a gyermek az ablakokkal vagy a gépjármű egyéb részeivel játszva, megsebesíti önmagát. Továbbá a gépjármű utasterének felmelegedése vagy rendkívüli lehűlése halálos következményekkel járhat a gyermekekre nézve.



## Hogyan olvassa ezt a kezelési útmutatót?



### VIGYÁZAT:

Olyan figyelmeztetéseket tartalmaz, melyek figyelmen kívül hagyása halált vagy súlyos személyi sérülést okozhat.



### FIGYELEM:

Olyan figyelmeztetéseket tartalmaz, melyek figyelmen kívül hagyása a gépjármű vagy berendezéseinek károsodását vagy meghibásodását okozhatja.



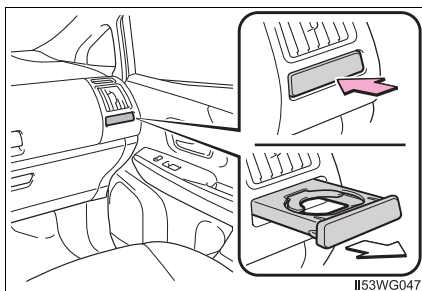
1 2 3... Kezelési vagy műveleti eljárásokat jelöl. Kövesse a lépéseket számozás szerint.



Kapcsolók vagy más eszközök működtetését (megnyomását, forgatását stb.) jelzi.



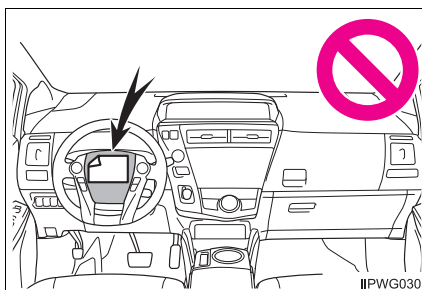
Egy művelet eredményét jelzi (pl. egy fedél felnyílik).



Az ismertetett részegységet vagy alkatrészt mutatja.



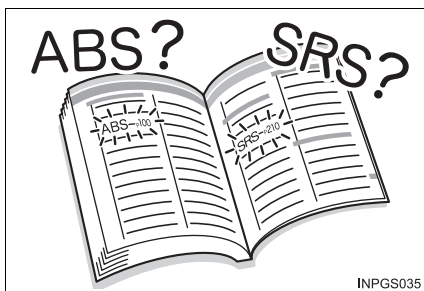
Ennek jelentései a következők lehetnek: „Ne tegye!”, „Tilos!” vagy „Ne hagyja!”.



## Hogyan kereshet?

### ■ Név szerinti keresés

- Betűrendes tárgymutató ..... 478. o.



### ■ Beépítés helye szerinti keresés

- Felszerelések képes ismertetője ..... 14. o.



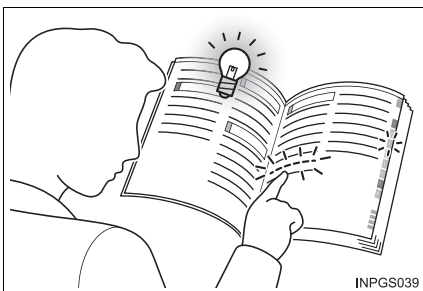
### ■ Hibajelenség vagy hangjelzés szerinti keresés

- Mi a teendő, ha... (Hibaelhárítás) ..... 474. o.



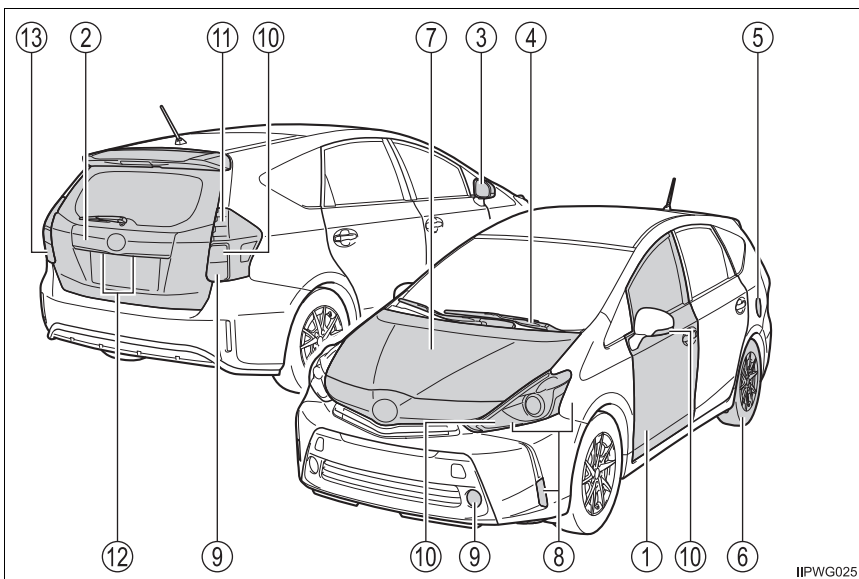
### ■ Keresés cím alapján

- Tartalomjegyzék ..... 2. o.



# Felszerelések képes ismertetője

## Külső



IPWG025

①	<b>Oldalajtók</b> .....	<b>142. o.</b>
	Zárás/nyitás .....	142. o.
	Az ajtó-ablaküvegek nyitása/zárása .....	186. o.
	Zárás/nyitás a mechanikus kulccsal .....	437. o.
	Figyelmeztető lámpák .....	380. o.
②	<b>Csomagtérajtó</b> .....	<b>146. o.</b>
	Nyitás kívülről .....	146. o.
	Figyelmeztető lámpák .....	380. o.
③	<b>Külső visszapillantó tükrök</b> .....	<b>184. o.</b>
	A tükör szögének beállítása .....	184. o.
	A tükrök behajtása .....	184. o.
	A tükrök páramentesítése .....	273. o.

④	<b>Első ablaktörlők</b> .....	<b>219. o.</b>
	Óvintézkedések téli időszakban .....	265. o.
	Óvintézkedések autómosásnál .....	302. o.
⑤	<b>Üzemanyag-betöltőnyílás fedél</b> .....	<b>224. o.</b>
	A tankolás módja .....	224. o.
	Az üzemanyag típusa/az üzemanyagtartály feltöltési mennyisége .....	455. o.
⑥	<b>Gumiabroncsok</b> .....	<b>331. o.</b>
	Gumiabroncsméret/gumiabroncsnyomás .....	461. o.
	Téli gumiabroncsok/hóláncc .....	265. o.
	Ellenőrzés/felcserélés/gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer .....	331. o.
	Teendők defekt esetén .....	404, 418. o.
⑦	<b>Motorháztető</b> .....	<b>313. o.</b>
	Nyitás .....	313. o.
	Motortérburkolat .....	318. o.
	Motorolaj .....	455. o.
	Teendők túlmelegedés esetén .....	444. o.

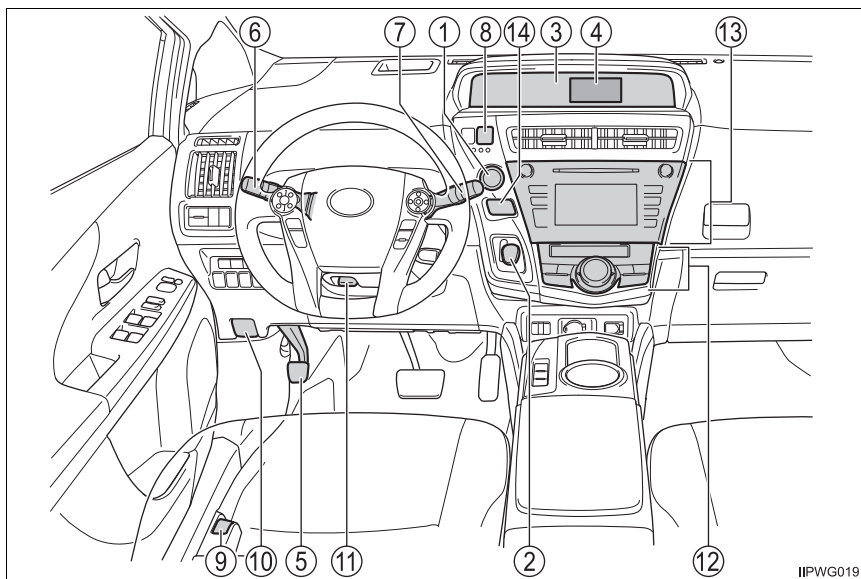
#### Külső lámpaizzók utazáshoz

(A kicserélés módja: 357. o., Watt-teljesítmény: 462. o.)

⑧	<b>Fényszórók/első helyzetjelző lámpák/ nappali menetfény</b> .....	<b>215. o.</b>
⑨	<b>Első ködlámpák/hátsó ködlámpa*</b> .....	<b>218. o.</b>
⑩	<b>Írányjelző lámpák</b> .....	<b>213. o.</b>
⑪	<b>Féklámpák/hátsó helyzetjelző lámpák</b> Emelkedőn való elindulást segítő rendszer .....	249. o.
⑫	<b>Rendszámtábla-világítás</b> .....	<b>215. o.</b>
⑬	<b>Tolatólámpa*</b> A sebességváltó kar R helyzetbe kapcsolása .....	208. o.

\*: Célrégiótól függően előfordulhat, hogy az ellenkező oldalon helyezkednek el.

## ■ Műszerfal (Balkormányos gépjárművek)



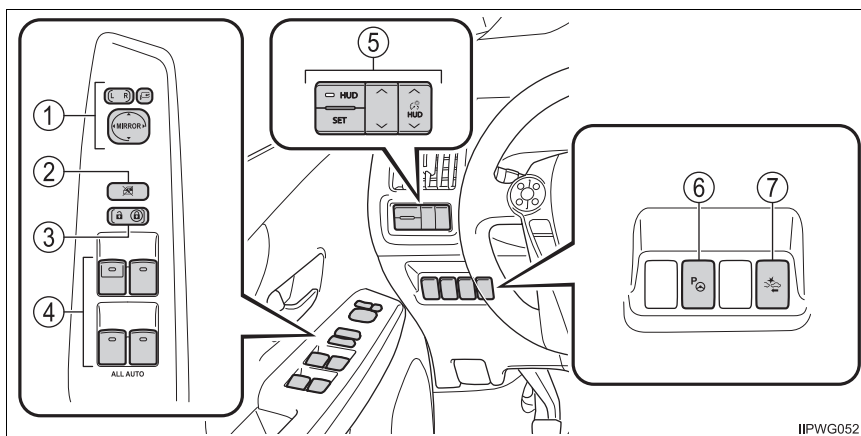
IIPWG019

- |   |   |                |
|---|---|----------------|
| ① | <b>Motorindító gomb</b> .....                                 | <b>201. o.</b> |
|   | A hibrid rendszer/a módok váltása .....                       | 201, 203. o.   |
|   | A hibrid rendszer vészhelyzeti leállítása .....               | 369. o.        |
|   | Ha a hibrid rendszer nem indul .....                          | 435. o.        |
|   | Figyelmeztető üzenetek .....                                  | 400. o.        |
| ② | <b>Sebességváltó kar</b> .....                                | <b>208. o.</b> |
|   | Váltás a sebességváltó-helyzetek között .....                 | 208. o.        |
|   | Vontatásra vonatkozó óvintézkedések .....                     | 370. o.        |
| ③ | <b>Műszerek</b> .....   | <b>109. o.</b> |
|   | Műszerek leolvasása/a műszerfal-világítás<br>beállítása ..... | 109, 112. o.   |
|   | Figyelmeztető lámpák/visszajelző lámpák .....                 | 104. o.        |
|   | Ha valamelyik figyelmeztető lámpa kigyullad .....             | 376. o.        |

④	<b>Többfunkciós információs kijelző*<sup>1</sup></b> .....	<b>118. o.</b>
	Kijelző .....	118. o.
	Energia kijelzése .....	120, 131. o.
	Ha figyelmeztető üzenetek jelennek meg a kijelzőn .....	388. o.
⑤	<b>Rögzítőfék</b> .....	<b>214. o.</b>
	Működtetés/kiengedés .....	214. o.
	Óvintézkedések téli időszakban .....	265. o.
	Figyelmeztető hangjelzés .....	376. o.
⑥	<b>Irányjelző-kapcsolókar</b> .....	<b>213. o.</b>
	<b>Fényszórókapcsoló</b> .....	<b>215. o.</b>
	Fényszórók/első helyzetjelző lámpák/hátsó helyzetjelző lámpák/nappali menetfény .....	215. o.
	Első ködlámpák/hátsó ködlámpa .....	218. o.
⑦	<b>Ablaktörlő és -mosó kapcsoló</b> .....	<b>219, 223. o.</b>
	Használat .....	219, 223. o.
	A mosófolyadék-tartály feltöltése .....	325. o.
⑧	<b>Vészvillogó-kapcsoló</b> .....	<b>368. o.</b>
⑨	<b>Üzemanyag-betöltőnyílás fedél nyitókar</b> .....	<b>226. o.</b>
⑩	<b>Motorháztető-nyitókar</b> .....	<b>313. o.</b>
⑪	<b>Dönthető és hosszirányban állítható kormányoszlop reteszelésoldó kar</b> .....	<b>180. o.</b>
⑫	<b>Légkondicionáló berendezés</b> .....	<b>270. o.</b>
	Használat .....	270. o.
	Hátsóablak-páramentesítő .....	273. o.
⑬	<b>Audiorendszer*<sup>2</sup></b>	
⑭	<b>P helyzetkapcsoló</b> .....	<b>209. o.</b>

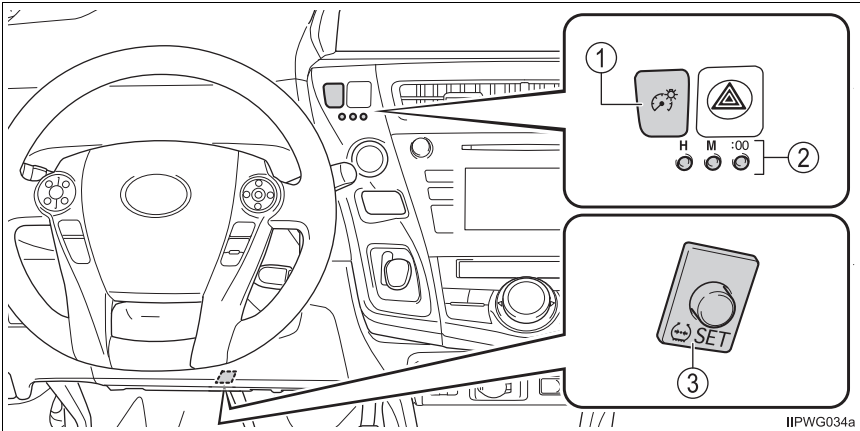
\*<sup>1</sup>: Felszereltségtől függően\*<sup>2</sup>: Lásd a „Navigációs és multimédia rendszer kezelési útmutató”-t.

## ■ Vezérlőgombok/-kapcsolók (Balkormányos gépjárművek)



IIPWG052

- ① Külső visszapillantó tükör kapcsolók .....184. o.
- ② Ablakemelő-letiltókapcsoló .....186. o.
- ③ Központizár-kapcsoló .....144. o.
- ④ Elektromos ablakemelő kapcsolók .....186. o.
- ⑤ Szélvédőre vetített kijelző gombjai\*1 .....126. o.
- ⑥ IPA (intelligens parkolássegítő) kapcsoló\*1, 2
- ⑦ PCS (ütközés előtti biztonsági rendszer) kapcsoló\*1 . . . .255. o.

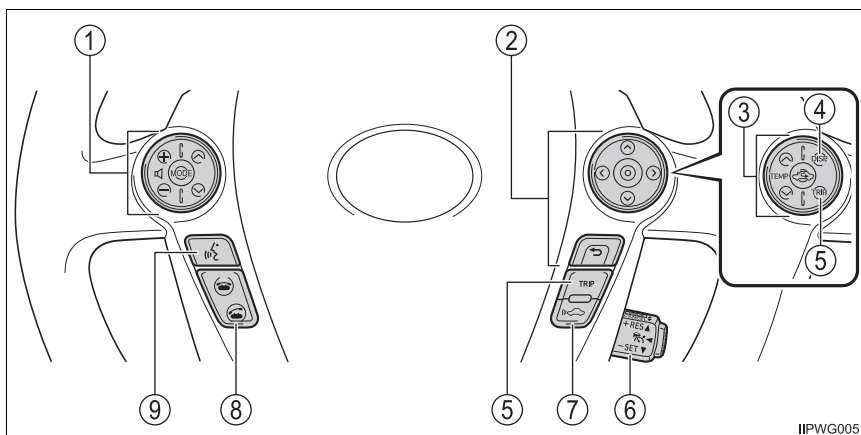


IIPWG034a

- ① **Műszer csoport-világítás szabályozógomb** ..... 112. o.
- ② **Órabeállító gombok** ..... 293. o.
- ③ **Gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer  
visszaállító kapcsolója** ..... 333. o.

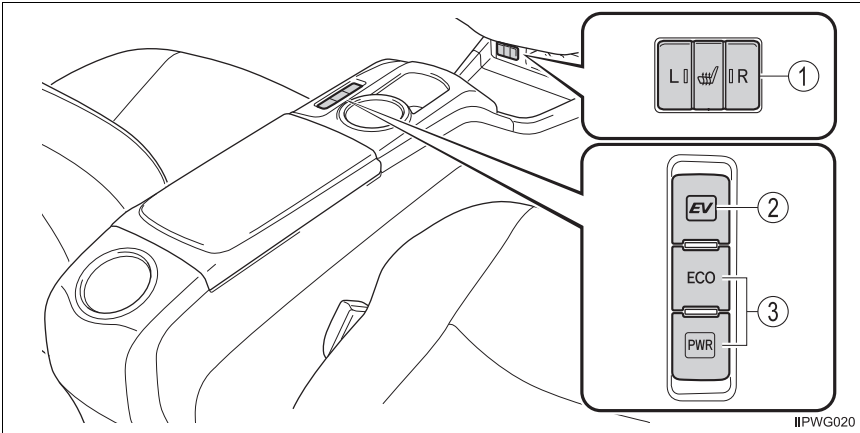
\*1: Felszereltségtől függően

\*2: Lásd a „Navigációs és multimédia rendszer kezelési útmutató”-t.



IIPWG005

- ① **Audiorendszer-távvezérlő gombok\*<sup>1</sup>**
- ② **Műszercsoport vezérlőkapcsolók\*<sup>2</sup> ..... 118. o.**
- ③ **Klímaberendezés-távvezérlő kapcsolók\*<sup>2</sup> ..... 278. o.**
- ④ **DISP (kijelző) gomb\*<sup>2</sup> ..... 113. o.**
- ⑤ **TRIP (útinformációk) gomb ..... 112. o.**
- ⑥ **Tempomatkapcsoló**  
 Tempomat\*<sup>2</sup> ..... 227. o.  
 Radarvezérlésű, adaptív tempomat\*<sup>2</sup> ..... 231. o.
- ⑦ **Követési távolság beállítógomb\*<sup>2</sup> ..... 234. o.**
- ⑧ **Telefon-vezérlőgombok\*<sup>1</sup>**
- ⑨ **Hangvezérlés gomb\*<sup>1</sup>**

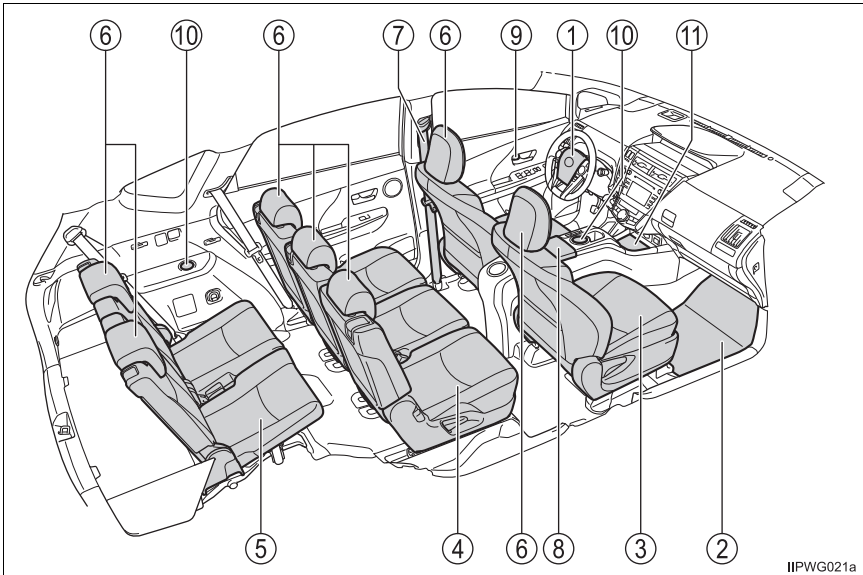


- ① **Ülésfűtés kapcsolók**\*2 ..... 279. o.
- ② **EV mód kapcsoló**..... 206. o.
- ③ **Vezetési mód választókapcsolók**..... 247. o.

\*1: Lásd a „Navigációs és multimédia rendszer kezelési útmutató”-t.

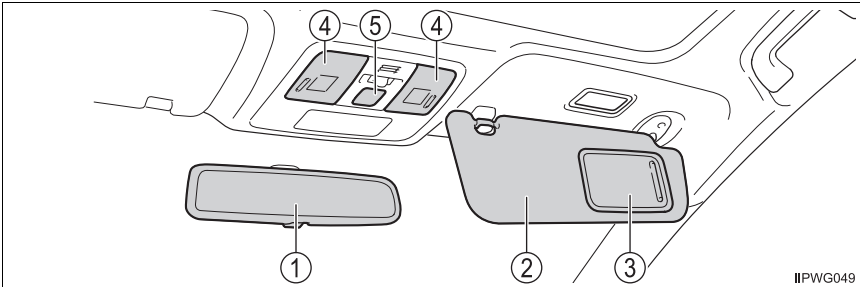
\*2: Felszereltségtől függően

## ■ Utastér (Balkormányos gépjárművek)



IIPWG021a

①	SRS légszakok	46. o.
②	Utastérszőnyegek	34. o.
③	Első ülések	165. o.
④	Második ülésori ülések	169. o.
⑤	Harmadik ülésori ülések	174. o.
⑥	Fejtámlák	177. o.
⑦	Biztonsági övek	38. o.
⑧	Középkonzol-tárolórekesz	284. o.
⑨	Belső zárgombok	144. o.
⑩	Pohártartók/palacktartók/ajtózsebek	285. o.
⑪	Kiegészítő tárolórekeszek	287. o.



①	<b>Belső visszapillantó tükör</b> .....	<b>182. o.</b>
②	<b>Napellenzők*1</b> .....	<b>292. o.</b>
③	<b>Sminktükrök</b> .....	<b>292. o.</b>
④	<b>Belső világítás*2, 3</b> .....	<b>280. o.</b>
	<b>Olvasólámpák</b> .....	<b>280. o.</b>
⑤	<b>Panorámatető-napfényvédő kapcsolói*4</b> .....	<b>296. o.</b>

\*1: SOHA ne használjon menetiránynak háttal elhelyezett gyermekülést olyan ülésen, melyet előlről AKTÍV LÉGZSÁK véd, mert az a GYERMEK HALÁLÁT vagy SÚLYOS SÉRÜLÉSÉT okozhatja. (→78. o.)

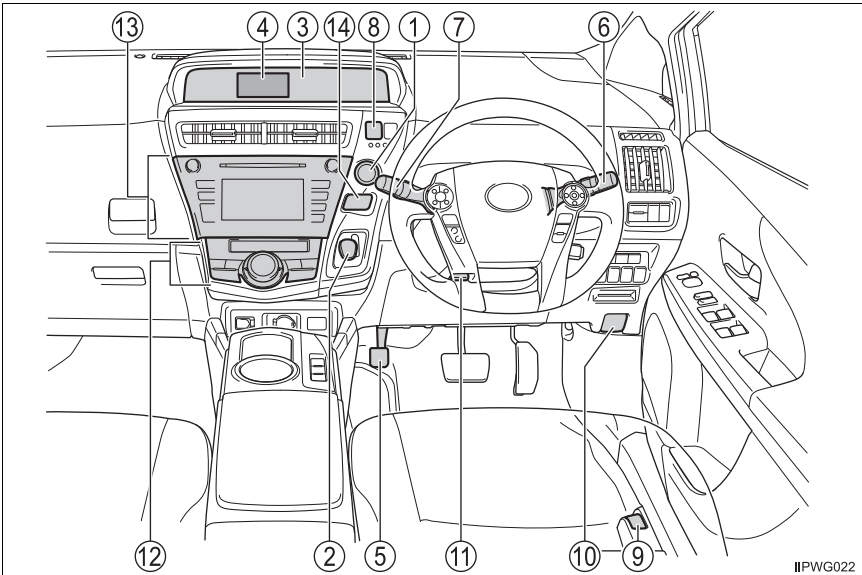


\*2: Az ábrán az utastér első része látható, de ezek a felszerelések hátul is megtalálhatók.

\*3: Napfénytetővel felszerelt gépjárművek esetén a kapcsolók formája eltérő lehet.

\*4: Felszereltségtől függően

## ■ Műszerfal (Jobbkormányos gépjárművek)



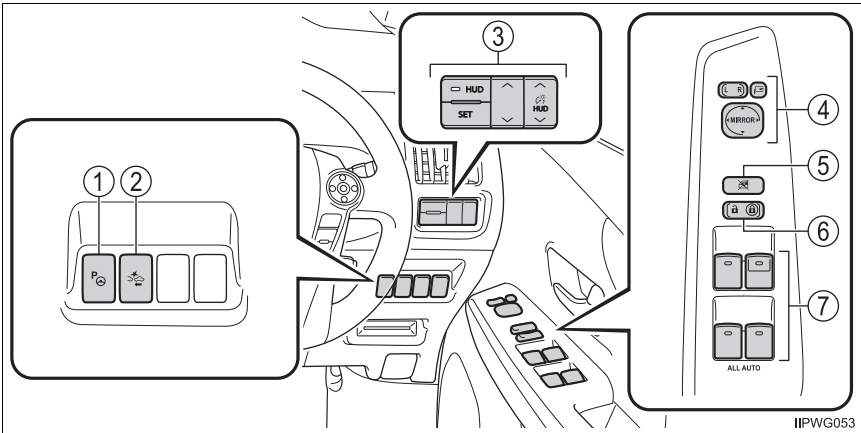
IIPWG022

- |   |   |                |
|---|---|----------------|
| ① | <b>Motorindító gomb</b> .....                                 | <b>201. o.</b> |
|   | A hibrid rendszer/a módok váltása .....                       | 201, 203. o.   |
|   | A hibrid rendszer vészhelyzeti leállítása .....               | 369. o.        |
|   | Ha a hibrid rendszer nem indul .....                          | 435. o.        |
|   | Figyelmeztető üzenetek .....                                  | 400. o.        |
| ② | <b>Sebességváltó kar</b> .....                                | <b>208. o.</b> |
|   | Váltás a sebességváltó-helyzetek között .....                 | 208. o.        |
|   | Vontatásra vonatkozó óvintézkedések .....                     | 370. o.        |
| ③ | <b>Műszerek</b> .....   | <b>109. o.</b> |
|   | Műszerek leolvasása/a műszerfal-világítás<br>beállítása ..... | 109, 112. o.   |
|   | Figyelmeztető lámpák/visszajelző lámpák .....                 | 104. o.        |
|   | Ha valamelyik figyelmeztető lámpa kigyullad .....             | 376. o.        |

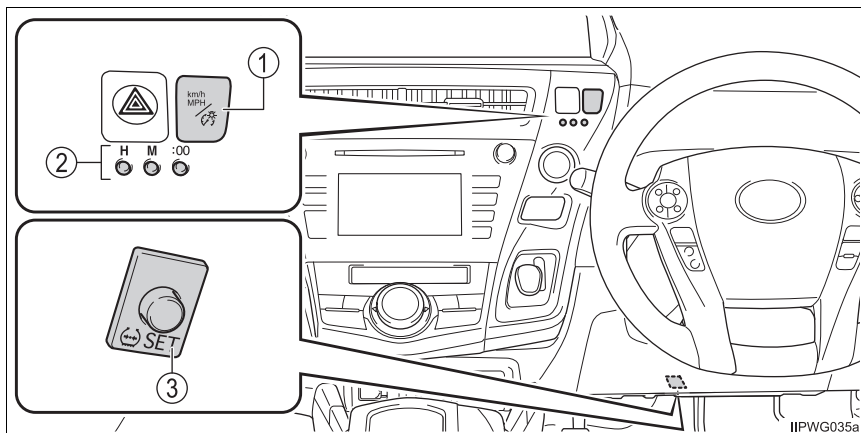
④	<b>Többfunkciós információs kijelző</b> . . . . .	<b>118. o.</b>
	Kijelző . . . . .	118. o.
	Energia kijelzése . . . . .	120, 131. o.
	Ha figyelmeztető üzenetek jelennek meg a kijelzőn . . . . .	388. o.
⑤	<b>Rögzítőfék</b> . . . . .	<b>214. o.</b>
	Működtetés/kiengedés . . . . .	214. o.
	Óvintézkedések téli időszakban . . . . .	265. o.
	Figyelmeztető hangjelzés . . . . .	376. o.
⑥	<b>Irányjelző-kapcsolókar</b> . . . . .	<b>213. o.</b>
	<b>Fényszórókapcsoló</b> . . . . .	<b>215. o.</b>
	Fényszórók/első helyzetjelző lámpák/hátsó helyzetjelző lámpák/nappali menetfény . . . . .	215. o.
	Első ködlámpák/hátsó ködlámpa . . . . .	218. o.
⑦	<b>Ablaktörlő és -mosó kapcsoló</b> . . . . .	<b>219, 223. o.</b>
	Használat . . . . .	219, 223. o.
	A mosófolyadék-tartály feltöltése . . . . .	325. o.
⑧	<b>Vészvillogó-kapcsoló</b> . . . . .	<b>368. o.</b>
⑨	<b>Üzemanyag-betöltőnyílás fedél nyitókar</b> . . . . .	<b>226. o.</b>
⑩	<b>Motorháztető-nyitókar</b> . . . . .	<b>313. o.</b>
⑪	<b>Dönthető és hosszirányban állítható kormányoszlop reteszelésoldó kar</b> . . . . .	<b>180. o.</b>
⑫	<b>Légkondicionáló berendezés</b> . . . . .	<b>270. o.</b>
	Használat . . . . .	270. o.
	Hátsóablak-páramentesítő . . . . .	273. o.
⑬	<b>Audiorendszer</b> *1	
⑭	<b>P helyzetkapcsoló</b> . . . . .	<b>209. o.</b>

\*1: Lásd a „Navigációs és multimédia rendszer kezelési útmutató”-t.

## ■ Vezérlőgombok/-kapcsolók (Jobbkormányos gépjárművek)



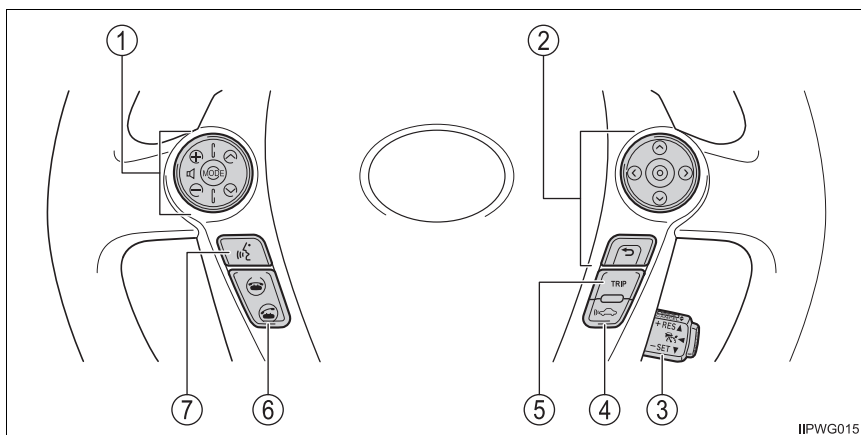
- ① IPA (intelligens parkolássegítő) gomb\*1, 2
- ② PCS (ütközés előtti biztonsági rendszer) kapcsoló\*2 . . . . .255. o.
- ③ Szélvédőre vetített kijelző gombjai . . . . .126. o.
- ④ Külső visszapillantó tükör kapcsolók . . . . .184. o.
- ⑤ Ablakemelő-letiltókapcsoló . . . . .186. o.
- ⑥ Központizár-kapcsoló . . . . .144. o.
- ⑦ Elektromos ablakemelő kapcsolók . . . . .186. o.



- ① **Műszercsoport-világítás szabályozógomb** ..... 112. o.  
**MPH vagy km/h gomb\*2** ..... 111. o.
- ② **Órabeállító gombok** ..... 293. o.
- ③ **Gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer  
 visszaállító kapcsolója** ..... 333. o.

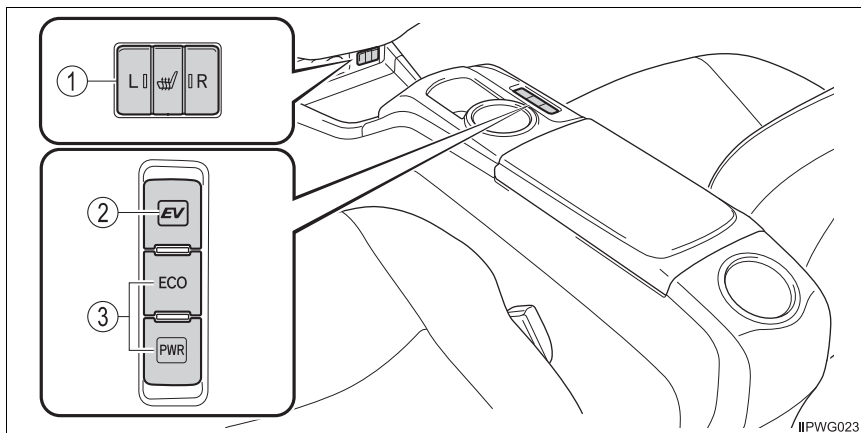
\*1: Lásd a „Navigációs és multimédia rendszer kezelési útmutató”-t.

\*2: Felszereltségtől függően



IIPWG015

- ① **Audiorendszer-távvezérlő gombok\*1**
- ② **Műszercsoport vezérlőkapcsolók . . . . . 118. o.**
- ③ **Tempomatkapcsoló**  
 Tempomat\*2 . . . . . 227. o.  
 Radarvezérlésű, adaptív tempomat\*2 . . . . . 231. o.
- ④ **Követési távolság beállítógomb\*2 . . . . . 234. o.**
- ⑤ **TRIP (útinformációk) gomb . . . . . 112. o.**
- ⑥ **Telefon-vezérlőgombok\*1**
- ⑦ **Hangvezérlés gomb\*1**

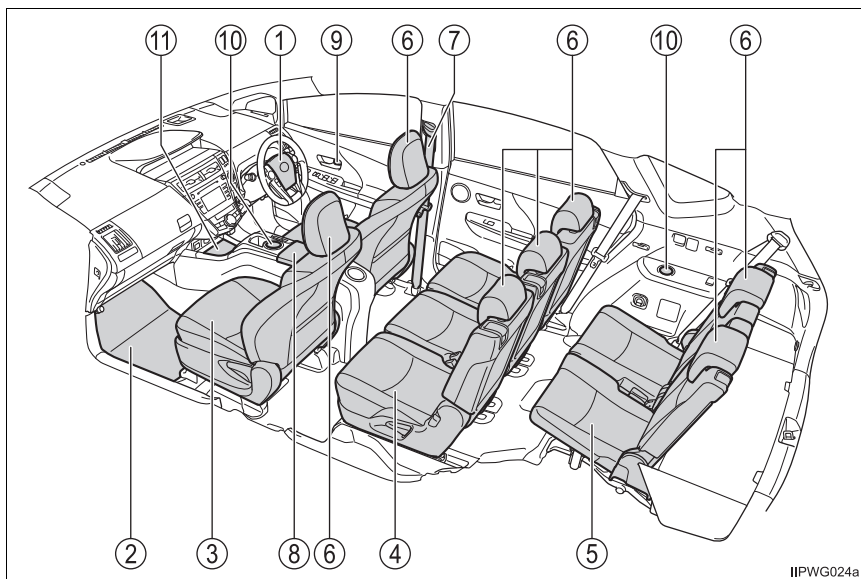


- ① Ülésfűtés-szabályozókapcsolók .....279. o.
- ② EV mód kapcsoló.....206. o.
- ③ Vezetési mód választókapcsolók.....247. o.

\*1: Lásd a „Navigációs és multimédia rendszer kezelési útmutató”-t.

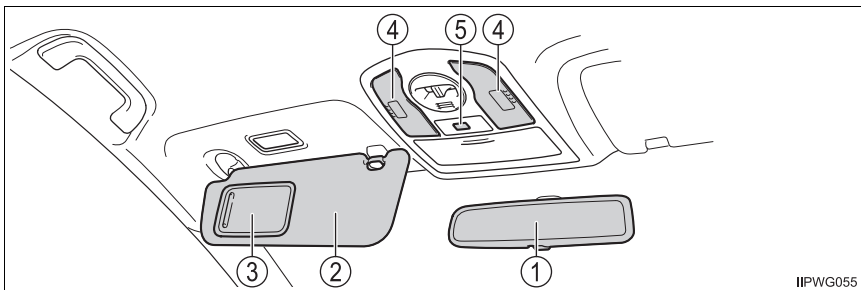
\*2: Felszereltségtől függően

## ■ Utastér (Jobbkormányos gépjárművek)



IIPWG024a

①	SRS légzsákok	46. o.
②	Utastérszőnyegek	34. o.
③	Első ülések	165. o.
④	Második ülésori ülések	169. o.
⑤	Harmadik ülésori ülések	174. o.
⑥	Fejtámlák	177. o.
⑦	Biztonsági övek	38. o.
⑧	Középkonzol-tárolórekesz	284. o.
⑨	Belső zárgombok	144. o.
⑩	Pohártartók/palacktartók/ajtózsebek	285. o.
⑪	Kiegészítő tárolórekeszek	287. o.



IIPWG055

①	Belső visszapillantó tükör .....	182. o.
②	Napellenzők*1 .....	292. o.
③	Sminktükrök.....	292. o.
④	Belső világítás*2 .....	280. o.
	Olvasólámpák .....	280. o.
⑤	Behatolásérzékelő kikapcsoló gomb*3 .....	100. o.

\*1: SOHA ne használjon menetiránynak háttal elhelyezett gyermekülést olyan ülésen, melyet előlről AKTÍV LÉGZSÁK véd, mert az a GYERMEK HALÁLÁT vagy SÚLYOS SÉRÜLÉSÉT okozhatja. (→78. o.)



\*2: Az ábrán az utastér első része látható, de ezek a felszerelések hátul is megtalálhatók.

\*3: Felszereltségtől függően



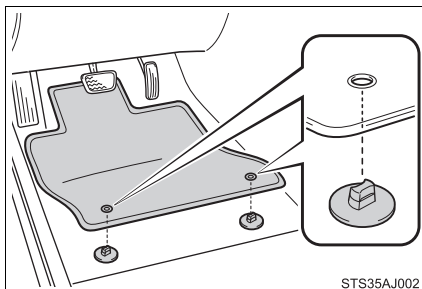
<b>1-1. Biztonságos használat</b>	
Mielőtt elindul.....	34
A biztonságos vezetés érdekében.....	36
Biztonsági övek.....	38
SRS-légzsákok .....	46
Kézi működtetésű légzsák- kikapcsoló rendszer .....	56
Gyermekekre vonatkozó biztonsági információk .....	58
Gyermekbiztonsági rendszerek.....	59
Gyermekbiztonsági rendszerek rögzítése .....	67
Kipufogógázzal kapcsolatos figyelmeztetések.....	80
<b>1-2. Hibrid rendszer</b>	
A hibrid rendszer jellemzői...	81
Hibrid rendszerrel kapcsolatos biztonsági figyelmeztetések.....	85
<b>1-3. Riasztórendszer</b>	
Indításgátló rendszer .....	91
Kettős ajtózárendszer .....	96
Riasztás .....	97

## Mielőtt elindul

### Utastérszőnyeg

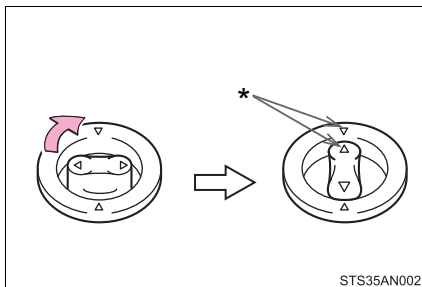
Csak kimondottan a gépjárműve modelljének és modellévének megfelelő utastérszőnyeget használjon. Rögzítse ezeket biztonságosan a helyükre, a padlókárpithoz.

- 1 Helyezze be a rögzítőkampókat (kapcsokat) az utastérszőnyeg rögzítőszemeibe.



- 2 Fordítsa el az egyes rögzítőkampók (kapcsok) felső gombját az utastérszőnyeg rögzítéséhez.

\*: Mindig igazítsa be a  $\triangle$  jelöléseket.



A rögzítőkampók (kapcsok) alakja eltérhet az ábrán láthatótól.

## ⚠ VIGYÁZAT!

Tartsa be az alábbi biztonsági figyelmeztetéseket:

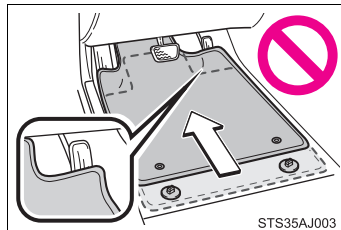
Ennek elmulasztása a vezetőoldali utastérszőnyeg elcsúszását, vezetés közben a pedálokba való beakadását okozhatja. Következésképpen a gépjármű váratlanul felgyorsulhat, vagy nehezen állítható meg. Mindez súlyos sérüléssel vagy halállal végződő balesetet okozhat.

### ■ A vezetőoldali utastérszőnyeg beszerelésekor

- Ne használjon más modellekhez tervezett utastérszőnyegeket, akkor sem, ha azok eredeti Toyota utastérszőnyegeek.
- Csak a vezetőüléshez tervezett utastérszőnyegeket használjon.
- Az utastérszőnyeget mindig rögzítse biztonságosan a helyére a rendelkezésre bocsátott kampók (kapcsok) segítségével.
- Ne használjon kettő vagy több egymásra helyezett utastérszőnyeget.
- Ne helyezze el fordítva az utastérszőnyeget, alsó részével előre mutatva vagy hátoldalával felfelé.

### ■ Mielőtt elindul

- Ellenőrizze, hogy az utastérszőnyeg biztonságosan, a rendelkezésre bocsátott kampókkal (kapcsokkal) a megfelelő helyre van-e rögzítve. Különösen a padló tisztítása után gondoskodjon ennek ellenőrzéséről.
- Leállított hibrid rendszernél és P sebességváltó-helyzetben egymás után teljesen nyomja le az egyes pedálokat, így bizonyosodva meg arról, hogy azok nem akadnak bele az utastérszőnyegbe.

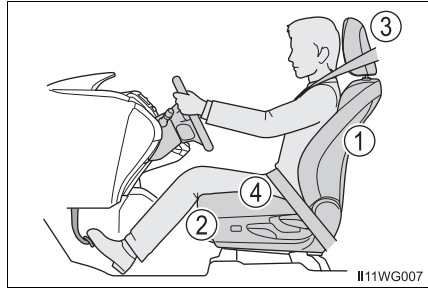


## A biztonságos vezetés érdekében

**A biztonságos vezetés érdekében állítsa be az ülést és a tükröt megfelelő helyzetbe, mielőtt elindul.**

### A helyes vezetési helyzet

- ① Úgy állítsa be a háttámla dőlés-szögét, hogy egyenes háttal üljön, és a kormányzáshoz ne kelljen előrehajolnia. (→165. o.)
- ② Úgy állítsa be az ülést, hogy teljesen le tudja nyomni a pedálokat, és karjait könyökben kissé meghajlítva fogja a kormánykereket. (→165. o.)
- ③ Rögzítse a fejtámlát úgy, hogy a közepe a lehető legközelebb kerüljön a fül felső vonalához. (→177. o.)
- ④ Ügyeljen a biztonsági öv helyes használatára. (→38. o.)




### A biztonsági öv helyes használata

Mielőtt elindulna, ellenőrizze, hogy a gépjármű minden utasa becsapta-e a biztonsági övet. (→38. o.)

Mindaddig használjon a gyermeknek megfelelő gyermekülést, amíg a gyermek elég nagy nem lesz ahhoz, hogy a beépített biztonsági övet használhassa. (→59. o.)

### A tükrök beállítása

A belső és a külső visszapillantó tükrök megfelelő beállításával gondoskodjon arról, hogy tisztán lásson hátrafelé. (→182, 184. o.)

 **VIGYÁZAT!**

Tartsa be az alábbi biztonsági figyelmeztetéseket:  
Ellenkező esetben halál vagy súlyos sérülés következhet be.

- Menet közben ne változtassa meg a vezetőülés helyzetét.  
Ha menet közben változtatja a vezetőülés helyzetét, elvesztheti a gépjármű feletti uralmat.
- Ne helyezzen párnát a vezető vagy az utas és a háttámla közé.  
A párna megakadályozhatja a helyes vezetési helyzet felvételében, valamint csökkenti a biztonsági öv és a fejtámla hatékonyságát.
- Ne tegyen semmit az ülések alá.  
Az első ülések alá helyezett tárgyak beszorulhatnak az ülésbe, és megakadályozhatják az ülés rögzítését. Ez balesetet okozhat, és az ülésbeállító mechanizmus is megsérülhet.
- Ha hosszú útra indul gépjárművével, rendszeresen tartson szünetet, még mielőtt fáradtnak érezné magát.  
Ha vezetés közben elfárad vagy elálmosodik, ne erőltesse a továbbhaladást, azonnal tartson szünetet.

## Biztonsági övek

**Mielőtt elindulna, ellenőrizze, hogy a gépjármű minden utasa becsatolta-e a biztonsági övet.**

### A biztonsági öv helyes használata

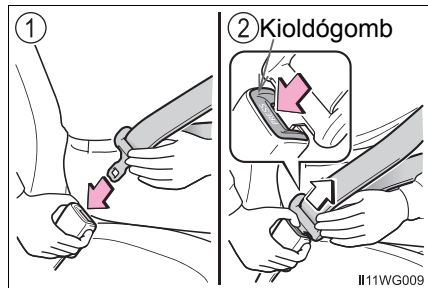
- Húzza ki a vállövet úgy, hogy a vállára tudja helyezni, de figyeljen arra, hogy ne érjen a nyakához, illetve ne csússzon le a válláról.
- A medenceövet a csípőjén a lehető leglentebb helyezze.
- Állítsa be a háttámlát. Üljön egyenes háttal, a háttámlának támaszkodva.
- Ügyeljen arra, hogy a biztonsági öv ne csavarodjon meg.



II11WG008

### A biztonsági öv becsatolása és kioldása (kivéve a második sor középső ülését)

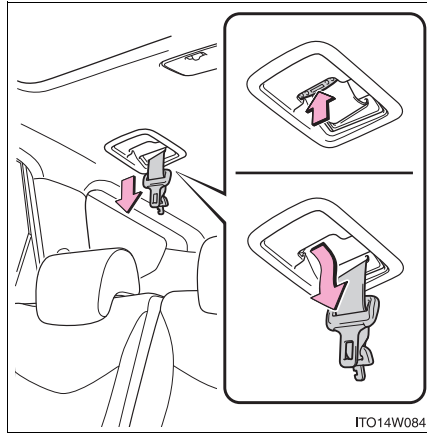
- ① A biztonsági öv becsatolásához tolja be a csatot az öv zárszerkezetébe, amíg kattánót hangot nem hall.
- ② A biztonsági öv kioldásához nyomja meg a csaton lévő kézikkonnal ellátott kioldógombot.



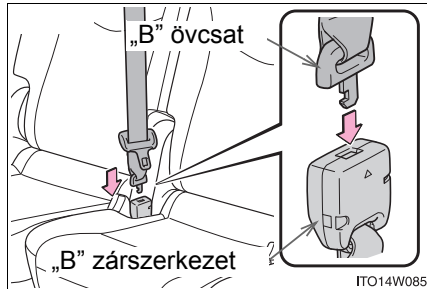
II11WG009

## A biztonsági öv becsatolása (második ülésor középső ülése)

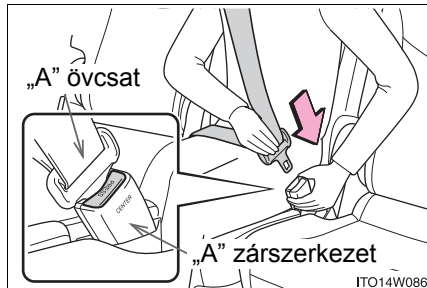
- 1 Nyomja be az övcsatot a kioldóhoz, és húzza ki a biztonsági övet.



- 2 Helyezze be és csatlakoztassa a „B” övcsatot a „B” zárszerkezetbe a jól hallható kattanásig.

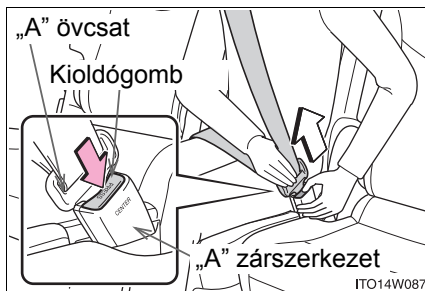


- 3 Az öv rögzítéséhez helyezze be és csatlakoztassa az „A” övcsatot az „A” zárszerkezetbe a jól hallható kattanásig.

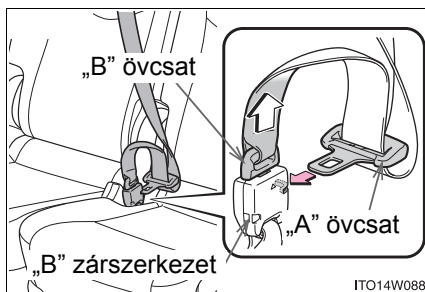


## A biztonsági öv kioldása (második ülésori középső ülés)

- 1 Nyomja meg a kioldógombot az „A” zárszerkezeten, miközben lefogja az „A” övcsatot, és oldja ki az övet.

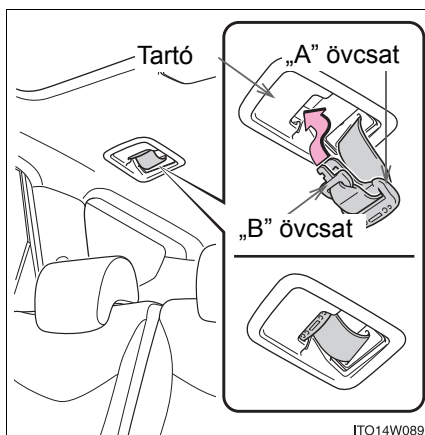


- 2 Nyomja be a „B” zárszerkezet gombját az „A” övcsat stb. használatával, és oldja ki a „B” övcsatot.



- 3 Tegye egymásra az „A” és a „B” övcsatot, és helyezze be ezeket a tartóba.

Helyezze be az övcsatokat határozott mozdulattal.



### A felső biztonságiöv-rögzítő magasságának beállítása (első ülések)

- ① A kioldógomb lenyomása közben tolja le a felső biztonságiöv-rögzítőt.
- ② Tolja fel a felső biztonságiöv-rögzítőt.

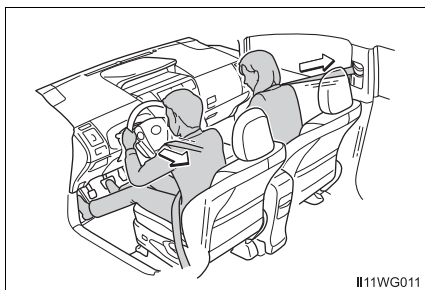
Mozgassa a magasságállítót szükség szerint lefelé vagy felfelé a jól hallható kattanásig.



### Biztonságiöv-feszítők (első ülések)

Amennyiben a gépjárművet erős frontális, vagy oldalirányú ütközés éri, az övfeszítők az övek visszahúzásával a megfelelő helyzetben tartják az ülésekben helyet foglaló személyeket.

Kisebb mértékű frontális, illetve kisebb oldalirányú, hátsó ütközés vagy a gépjármű felborulása esetén az övfeszítők nem lépnek működésbe.



### ■ Vészhelyzeti reteszelésű felcsévélő mechanizmus (ELR)

Hirtelen megálláskor vagy ütközéskor a felcsévélő szerkezet automatikusan rögzíti az övet. Az öv abban az esetben is blokkolhat, ha Ön túl gyorsan hajol előre. A lassú, könnyed mozgás lehetővé teszi az öv kihúzóadását, így Ön szabadon mozoghat.

### ■ A gyermekülés biztonsági övének használata

A gépjárműben található biztonsági öveket elsősorban felnőttek számára tervezték.

- Mindaddig használjon a gyermek méretének megfelelő gyermekülést, amíg a gyermek elég nagy nem lesz a beépített biztonsági öv használatához. (→59. o.)
- Ha a gyermek elég nagy ahhoz, hogy a beépített biztonsági övet viselni tudja, kövesse a biztonsági öv használatával kapcsolatos utasításokat. (→38. o.)

### ■ Az öv cseréje az övfeszítő aktiválódását követően

Ha a gépjárművet többszörös ütközés éri, az övfeszítő az első ütközés előtt lép működésbe, a második és az azt követő ütközéseknél már nem.

### ■ Biztonsági övre vonatkozó előírások

Ha vannak a biztonsági öv használatára vonatkozó előírások abban az országban, ahol Ön lakik, kérjük, hogy az öv beépítésével vagy kicserélésével kapcsolatban forduljon hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez.

## ⚠ VIGYÁZAT!

Tartsa be a következő szabályokat, hogy hirtelen fékezés, hirtelen irányváltás vagy baleset esetén csökkenjen a sérülés kockázata.

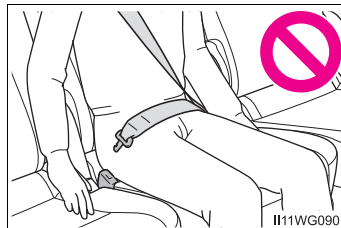
A szabályok be nem tartása súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

### ■ A biztonsági öv használata

- Ellenőrizze, hogy minden utas viseli-e a biztonsági övet.
- Mindig megfelelően használja a biztonsági övet.
- Egy biztonsági övet csak egy személy használhat. Ugyanazt a biztonsági övet ne használja egyszerre egynél több személy, még gyermekek esetében sem.
- A Toyota azt javasolja, hogy a gyermekek mindig a hátsó ülésen utazzanak, és mindig használjanak biztonsági övet vagy megfelelő gyermekülést.
- A megfelelő ülésmagasság beállításához ne döntse hátra a szükségesnél jobban az ülést. A biztonsági öv akkor a leghatékonyabb, ha a gépjárműben ülők egyenes háttal, az ülés háttámlájának támaszkodva ülnek.
- Ne tegye a vállövet a karja alá.
- A biztonsági öv szorosan a csípőjén, a lehető legalacsonyabb helyzetben legyen.
- Ha a második ülés sor szélső ülés helyeinek biztonsági öveit használja, győződjön meg arról, hogy a biztonsági övek nincsenek-e a biztonsági öv akasztókban. (→171, 175. o.)

### ■ A hátsó középső biztonsági öv használatakor

Ne használja a hátsó középső ülés biztonsági övét, ha az egyik zárszerkezet ki van oldva.



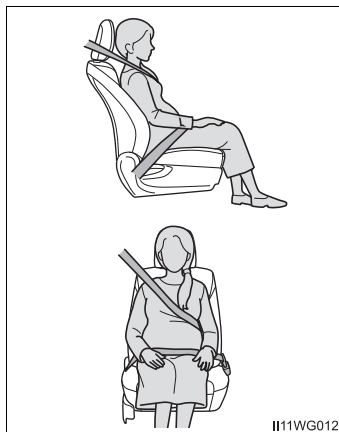
## ⚠ VIGYÁZAT!

### ■ Várandós anyák

Kérje ki orvosa véleményét, és annak megfelelően használja a biztonsági övet. (→38. o.)

A várandós anyák a medenceövet egészen lent, a has alatt helyezték el, a gépjárműben ülő többi személyhez hasonlóan, a biztonsági övet a váll felett kihúzva és úgy, hogy az öv ne a has domborulatán keresztül húzódjon.

Az öv helytelen használata hirtelen fékezés vagy ütközés esetén nemcsak a várandós anya, hanem a magzat súlyos sérüléséhez vagy halálához is vezethet.



### ■ Beteg emberek

Kérje ki orvosa véleményét, és annak megfelelően használja a biztonsági övet. (→38. o.)

### ■ Ha gyermekek tartózkodnak a gépjárműben

Ne engedje, hogy a gyermekek a biztonsági övvel játsszanak. Ha a biztonsági öv a gyermek nyaka köré csavarodik, az fulladáshoz vagy egyéb súlyos, akár halálos sérüléshez vezethet.

Ha ez történik, és az övzárát nem lehet kikapcsolni, akkor az övet el kell vágni.


### ■ Biztonságiöv-feszítők

Ha az övfeszítő működésbe lépett, az SRS figyelmeztető lámpa kigyullad. Ebben az esetben a biztonsági öv nem használható fel újra, és ki kell cseréltetni bármely hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képzettséggel és felszereléssel rendelkező szakembernél.

### ■ Állítható vállövrögző

Mindig ügyeljen arra, hogy a vállöv a váll közepén helyezkedjen el. Tartsa távol a nyakától az övet, de vigyázzon, nehogy leessen a válláról. Ellenkező esetben nem nyújt megfelelő védelmet balesetben, ami hirtelen megállás, irányváltás vagy baleset esetén súlyos, halálos sérülésekhez vezethet.

(→41. o.)

 VIGYÁZAT!**■ A biztonsági öv sérülése és elhasználódása**

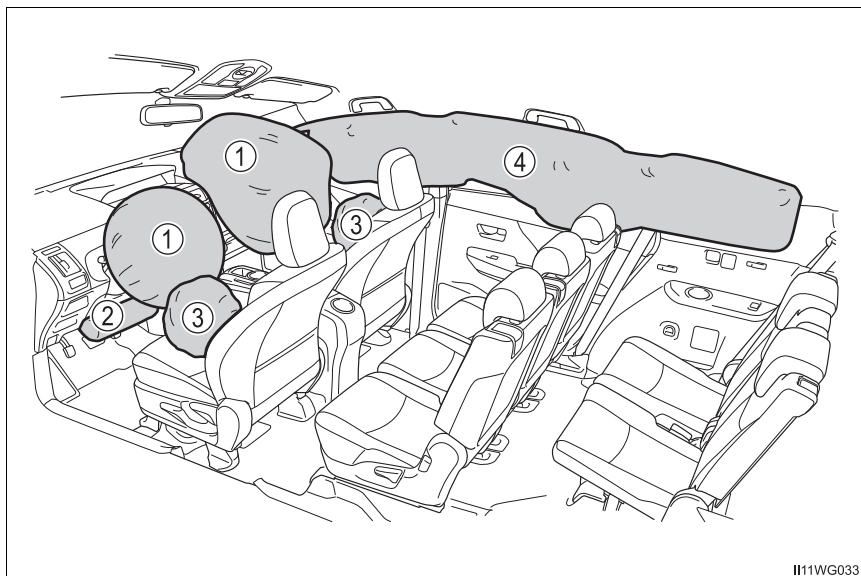
- Ne engedje, hogy a biztonsági öv hevedere vagy csatja becsúródjon az ajtóba, mert megsérülhet a szerkezet.
- Rendszeres időszakonként ellenőrizze az övrendszert. Vizsgálja meg, nincs-e rajta bevágás, kirojtosodás vagy kilazult alkatrész. Sérült biztonsági övet ne használjon és mielőbb cseréltesse ki. A sérült biztonsági öv nem védi meg az utast a súlyos vagy halálos sérüléstől.
- Ellenőrizze, hogy az öv és a csat be vannak-e kapcsolva, és az öv nincs-e megcsavarodva.

Ha a biztonsági öv nem működik megfelelően, akkor azonnal lépjen kapcsolatba hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képzettséggel és felszereléssel rendelkező szakemberrel.

- Súlyos baleset után cserélje ki az ülés egységet, beleértve a biztonsági öveket, még akkor is, ha nem látszanak sérültek.
- Ne tegyen kísérletet a biztonsági öv beszerelésére, eltávolítására, átalakítására, szétszerelésére vagy kicserélésére. A szükséges javításokat hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél végeztesse el. Nem megfelelő kezelés esetén előfordulhat, hogy az övfeszítők nem működnek megfelelően, ami súlyos vagy halálos sérüléshez vezethet.

## SRS-légzsákok

Az SRS-légzsákok akkor fúvódnak fel, ha a gépjárművet bizonyos típusú erősebb ütközés éri, amely a gépjárműben ülők súlyos sérülését okozhatja. A biztonsági övekkel együttesen csökkentik a halál vagy a súlyos sérülés kockázatát.



II11WG033

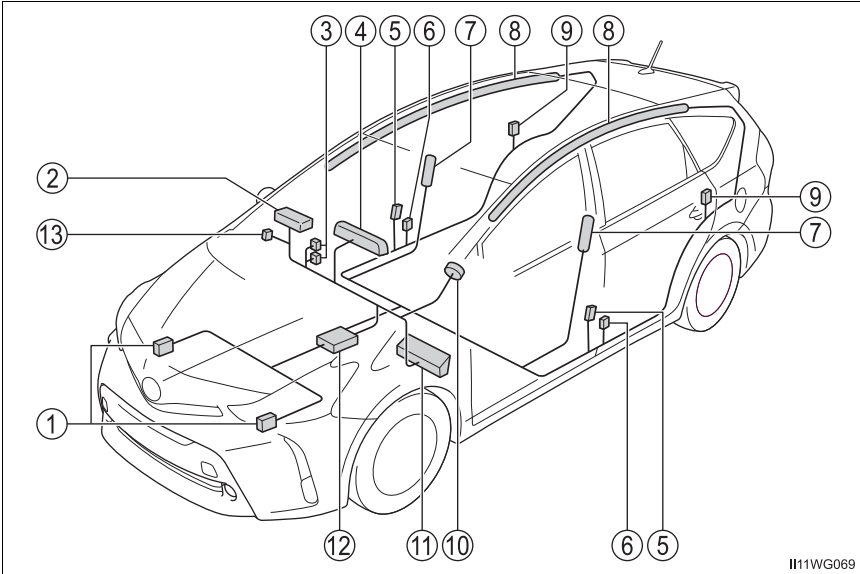
### ◆ SRS első légzsákok

- ① SRS vezetőoldali/első utasoldali légzsák  
A vezető és az első utas fejét és mellkasát védik a gépjármű belső terében lévő részegységekkel való ütközéstől
- ② SRS vezetőoldali térdlégzsák  
A vezető védelmét szolgálja

### ◆ SRS-oldal- és -függönylégzsákok

- ③ SRS-oldallégzsákok  
Az első utasok törzsének védelmét segítik
- ④ SRS-függönylégzsákok  
Elsősorban a szélső ülés helyeken utazók fejének védelmét segítik

## Az SRS-légzsákrendszer elemei



- |   |   |
|---|---|
| ① Első ütközésérzékelők   | ⑦ Oldallégzsákok                                    |
| ② Első utasoldali légzsák   | ⑧ Fügőnylégzsákok                                   |
| ③ „PASSENGER AIR BAG” (első utasoldali légzsák) visszajelző lámpa | ⑨ Oldalütközés-érzékelők (hátul)                    |
| ④ SRS figyelmeztető lámpa   | ⑩ Vezetőoldali légzsák                              |
| ⑤ Oldalütközés-érzékelők (elől)                                   | ⑪ Vezetőoldali térdlégzsák                          |
| ⑥ Övfeszítők és överő-határolók                                   | ⑫ Légzsákérzékelő egység                            |
|   | ⑬ Utas oldali légzsák kézi működtetésű kikapcsolója |

Az SRS-légzsákrendszer fő elemeit az ábra mutatja be. Az SRS-légzsákrendszert a légzsákérzékelő-egység vezérli. A légzsákok kinyílásakor a felfúvószerkezetben lezajló kémiai reakció pillanatok alatt megtölti a légzsákokat nem mérgező gázzal, ez megakadályozza az ülésben helyet foglaló személyek előrecsapódását.


**VIGYÁZAT!**
**■ SRS-légzsákkal kapcsolatos biztonsági figyelmeztetések**

A légzsákokkal kapcsolatban ügyeljen a következő figyelmeztetések betartására.

A szabályok be nem tartása súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

- A vezetőnek és az összes utasnak megfelelő módon kell használnia a biztonsági övet.

Az SRS légzsákok a biztonsági övvel együtt használatos kiegészítő eszközök.

- Az SRS vezetőoldali légzsák nagy erővel nyílik ki, és halálos vagy súlyos sérüléseket okozhat különösen akkor, ha a vezető túl közel ül hozzá.

A vezetőoldali légzsák felfúvódásának veszélyes szakasza az első 50–75 mm (2–3 in.). Ha a vezető 250 mm-re (10 in.) ül a kormánykeréktől, az már biztonságos távolságnak tekinthető. Ezt a távolságot a kormánykerék közepétől a vezető mellkasáig mérjük. Ha Ön 250 mm-nél (10 in.) közelebb ül a kormánykerékhez, akkor tegye az alábbiak egyikét:

- Tolja hátra az ülést egészen addig, míg a pedálokat még kényelmesen eléri.
- Kissé hajtsa hátra az ülés háttámláját.

A gépjárművet úgy tervezték, hogy még teljesen elötretolt üléssel is betarthatja a 250 mm-es (10 in.) távolságot, ha az ülés háttámláját egy kicsit hátradönti. Ha az ülés háttámlájának hátradöntése következtében nem látja megfelelően az utat, akkor használjon ülésmagasítót, vagy emelje meg az ülést, amennyiben gépjárműve rendelkezik ilyen funkcióval.

- Ha a kormánykerék állítható, akkor döntse lefelé. Ezzel azt érheti el, hogy a légzsák a mellkasra irányuljon a fej vagy a nyak helyett.

Az ülést a fenti eljárások szerint úgy állítsa be, hogy a pedálokat és a kormánykereket kényelmesen tudja kezelni, és a műszerfal a látómezejében legyen.

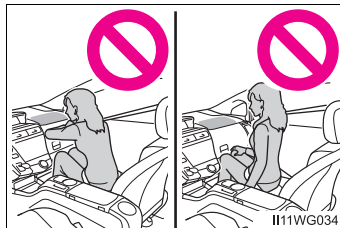
- Az első utasoldali SRS-légzsák szintén nagy erővel nyílik ki, és halálos vagy súlyos sérülést okozhat különösen akkor, ha az első utas túl közel ül hozzá. Az első utasülést állítsa a lehető legtávolabb a légzsáktól a háttámla megdöntésével úgy, hogy az utas még függőleges helyzetben üljön.

- Helytelenül elhelyezett vagy bekötött csecsemők vagy gyermekek súlyosan megsérülhetnek vagy meg is halhatnak egy kinyíló légzsák miatt. A csecsemők vagy azok a gyermekek, akik nem elég nagyok ahhoz, hogy a biztonsági övet használják, gyermekülésben utazzanak. A Toyota azt javasolja, hogy a csecsemőket és kisgyermeket a gépjármű hátsó ülésén, megfelelő rögzítéssel helyezték el. A csecsemők és gyermekek számára a hátsó ülés biztonságosabb az első utasülésnél. (→59. o.)

**⚠ VIGYÁZAT!**

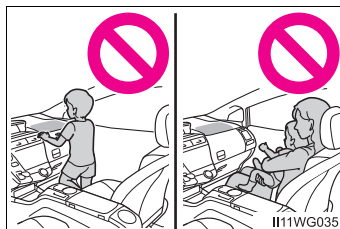
**■ SRS-légzsákkal kapcsolatos biztonsági figyelmeztetések**

- Ne üljön az ülés szélére, és ne támaszkodjon a műszerfalra.



- Ne engedje, hogy az SRS első utasoldali légzsákegység előtt gyermek álljon, vagy az első utas ölében üljön.

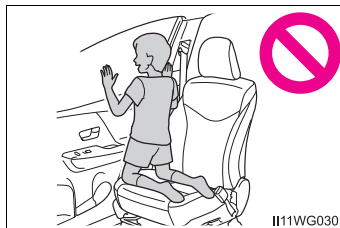
- Nem megengedhető, hogy az első ülésen utazók csomagokat tartsanak az ölükben.



- Ne támaszkodjon az ajtónak, az oldalsó tetőburkolatnak vagy az első, oldalsó vagy hátsó ajtóoszlopoknak.



- Ne engedje, hogy az utasülésen bárki is az ajtó felé térdeljen, illetve fejét vagy kezét kitartsa a gépjárműből.

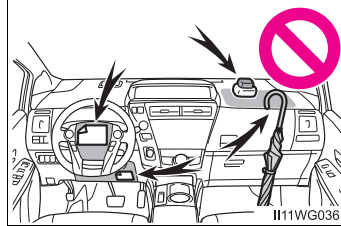


## ⚠ VIGYÁZAT!

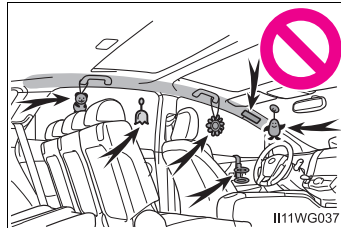
### ■ SRS-légzsákkal kapcsolatos biztonsági figyelmeztetések

- Ne erősítsen vagy támasszon semmilyen tárgyat a műszerfalhoz, a kormánykerék párnázott részéhez vagy a műszerfal vezetőoldali alsó részéhez.

Az ilyen tárgyakat a kinyíló vezetőoldali légzsák, első utasoldali légzsák és térdlégzsák nagy erővel elrepítheti.



- Ne erősítsen semmilyen tárgyat az ajtóra, a szélvédőre, az ajtók üvegére, az első vagy a hátsó ajtóoszlopokra, az oldalsó tetőburkolatra és a kapaszkodóra. (A sebességhatár-matrica kivételével: →424. o.)



- Ne akasszon vállfát vagy bármilyen kemény tárgyat az akasztókra. Az ilyen tárgyakat a kinyíló SRS-függönylégzsákok nagy erővel elrepíthetik, ami súlyos sérülést vagy halált is okozhat.
- Semmilyen burkolattal ne takarja le azt a tartományt, ahonnan az SRS-térlégzsák kinyílik.
- Ne használjon az üléshez olyan kiegészítőket, amelyek zavarhatják az oldallégzsák felfúvódását. Ezek megakadályozhatják a rendszer helyes működését, vagy a légzsákok véletlen felfúvódását okozhatják, ami súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet.
- Ne üssön rá, és ne fejtessen ki jelentős erőt az SRS-légzsákrendszer alkatrészeinek területére. Ha ezt teszi, azzal az SRS-légzsákrendszer meghibásodását okozhatja.
- Közvetlenül az SRS-légzsákok kinyílása (felfúvódása) után ne érintse meg azok egyetlen részét sem, mivel forróak lehetnek.

 **VIGYÁZAT!****■ SRS-légzsákkal kapcsolatos biztonsági figyelmeztetések**

- Amennyiben a légzsákok kinyílását követően nehezen kap levegőt, nyissa ki valamelyik ajtót vagy ablakot, hogy friss levegőt engedjen be, vagy szálljon ki a gépjárműből, ha az biztonságos. A bőrirritáció elkerülése érdekében mossa le a porszerű anyagot.
- Ha az SRS légzsákok tárolási helye, mint például a kormánykerék párnázott része és az első vagy a hátsó ajtóoszlop burkolata sérült vagy repedt, a sérült részt hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberrel cseréltesse ki.

**■ Az SRS-légzsákrendszer elemeinek módosítása és kiselejtezése**

Ne selejtezze le a gépjárművét, illetve a következő módosítások egyikét se hajtsa végre anélkül, hogy ne konzultálna hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberrel. Az SRS-légzsákok meghibásodhatnak vagy véletlenül működésbe léphetnek (felfűvódhatnak), ami súlyos sérülést vagy halált is okozhat.

- SRS-légzsákok beszerelése, eltávolítása, szétszerelése és javítása
- Kormánykerék, műszerfal, ülések vagy üléskárpit, első, oldalsó vagy hátsó ajtóoszlopok vagy az oldalsó tetőburkolatok javítása, módosítása vagy cseréje
- Az első sárvédő, az első lökhárító vagy az utastér oldalának javítása vagy módosítása
- Hűtőrácsok, (bivaly és kenguru rácsok stb.) hóekék, csörlők felszerelése
- A gépjármű felfüggesztési rendszerének módosítása
- Elektronikus berendezések, mint például adó-vevő (RF-jeladó) vagy CD-lejátszó beszerelése
- A gépjármű átalakítása fogyatékos személy számára

**■ Ha kinyílnak (felfúvódnak) az SRS-légzsákok**

- A kinyíló (felfúvódó) SRS-légzsákkal való érintkezés kisebb horzsolásokat okozhat.
- A légzsák felfúvódását erős hanghatás és fehér por kíséri.
- A légzsákegység bizonyos elemei (a kormánykerék közepe, a légzsákfedél és a felfúvószerkezet), valamint az első ülések, az első és a hátsó ajtóoszlop, valamint a tetőfelület bizonyos részei az aktiválódást követően néhány percig igen melegek lehetnek. Maga a légzsák is felforrósodhat.
- A szélvédő megrepedhet.

**■ Az SRS-légzsákok kinyílásának feltételei (SRS első légzsákok)**

- Az SRS első légzsákok a meghatározott küszöbértéket meghaladó ütközés esetén fúvódnak fel (ez akkora erőt jelent, mintha a gépjármű 20–30 km/h [12–18 mph] sebességgel, frontálisan nekiütközne egy rögzített falnak, amely nem mozdul el és nem deformálódik).

Ez a határsebesség azonban a következő helyzetekben lényegesen nagyobb:

- Ha a gépjármű olyan tárgynak ütközik, amely ütközés hatására elmozdulhat vagy deformálódhat, pl. parkoló gépjárműnek vagy jelzőoszlopnak
  - Ha a gépjárművet aláfutásos ütközés éri, melynek során a gépjármű eleje aláfut vagy alácsúszik egy tehergépjármű platójának
- Az ütközés típusától függően lehetséges, hogy csak az övfeszítők lépnek működésbe.

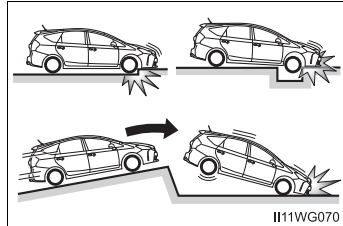
**■ Az SRS-légzsák kinyílásának feltételei (SRS-oldal- és -függönylégzsákok)**

- Az SRS-oldal- és -függönylégzsákok a meghatározott küszöbértéket meghaladó ütközés során fúvódnak fel (ekkora erőhatás lép fel akkor, ha egy kb. 1500 kg [3300 lb.] tömegű gépjármű kb. 20–30 km/h [12–18 mph] sebességgel, a gépjármű haladási irányára merőlegesen ütközik neki az utastérnek).
- Az SRS-oldal- és -függönylégzsákok súlyos frontális ütközés esetén is kinyílnak.

### ■ Ütközésen kívüli olyan helyzetek, amikor az SRS-légzsákok kinyílnak (felfúvódnak)

Az SRS első légzsákok és az SRS-oldal- és -függönylégzsákok akkor is felfúvódhatnak, ha a gépjármű alja erősen ütközik valamivel. Az ábrán néhány ilyen példa látható.

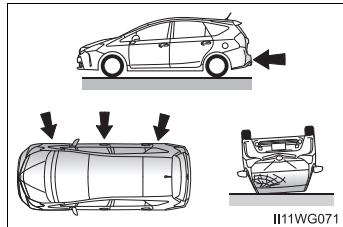
- Útpadkának vagy egyéb kemény tárgy-  
nak való ütközés
- Belehajtás egy nagyobb mélyedésbe  
vagy azon való átgördülés
- Kemény talajra érkezés vagy a gépjár-  
mű lezuhanása



### ■ Ütközési helyzetek, amikor az SRS-légzsákok (SRS első légzsákok) esetleg nem nyílnak ki

Az SRS-légzsákok rendszerint nem fúvódnak fel oldalirányú, hátulról történő ütközés, felborulás vagy kis sebességgel történő, frontális ütközések esetén. Ugyanakkor, ha egy ütközés következtében a gépjármű hosszirányú tengelye menti lassulás mértéke elér egy adott értéket, akkor az SRS első légzsákok kinyílnak.

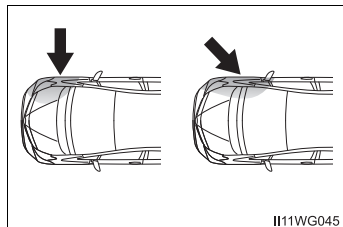
- Ütközés oldalirányból
- Ütközés hátulról
- A gépjármű felborulása



### ■ Ütközéstípusok, melyek nem feltétlenül váltják ki az SRS-légzsákok kinyílását (SRS-oldal- és -függönylégzsákok)

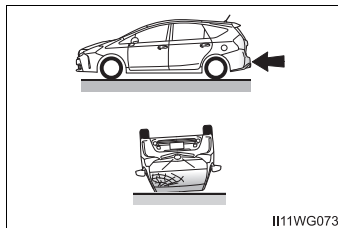
Előfordulhat, hogy az SRS-oldal- és -függönylégzsákok nem fúvódnak fel, ha az ütközés bizonyos oldalsó szögből éri a gépjárművet vagy más olyan helyen, amely nem érintkezik az utastérrel.

- A gépjárművet oldalirányból, az utasté-  
ren kívül érő ütközések
- Oldalirányú, a gépjárművet ferde szög-  
ben érő ütközés



Az SRS-oldal- és -függönylégzsákok alapvetően nem fúvódnak fel hátról történő ütközés, a gépjármű átfordulása vagy alacsony sebességű oldalirányú vagy alacsony sebességű frontális ütközés esetén.

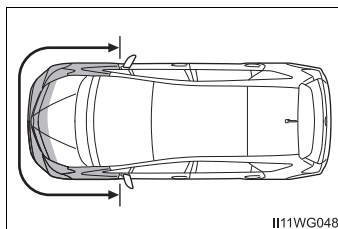
- Ütközés hátról
- A gépjármű felborulása



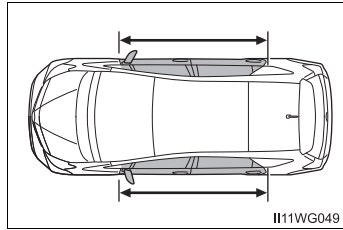
■ **Mikor hívjon segítségül hivatalos Toyota márkakereskedést, szervizt vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembert**

A következő esetekben a gépjármű ellenőrzést és/vagy javítást igényel. Mihamarabb vegye fel a kapcsolatot bármely hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberrel.

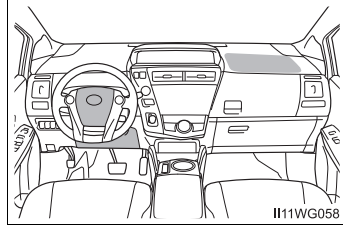
- Az SRS-légzsákok bármelyike felfúvódott.
- A gépjármű eleje megsérült vagy deformálódott, illetve ütközött, de az ütközés ereje nem volt akkora, hogy az SRS első légzsákok felfúvódjanak.



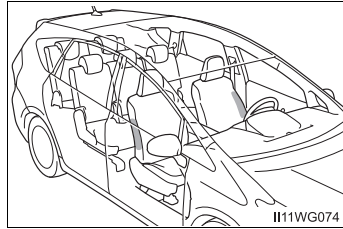
- Az ajtó egy része vagy a környező terület megsérült vagy deformálódott, vagy ütközött a gépjármű, de az ütközés ereje nem volt akkora, hogy az SRS-oldal- és -függönylégzsákok felfúvódjanak.



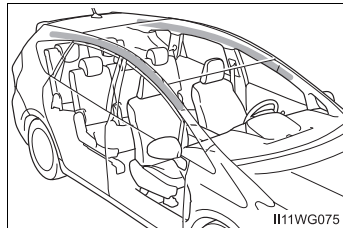
- A kormánykerék párnázott része, az utasoldali első légzsák környezete vagy a vezetőoldali műszerfal alsó része megrepedt, megkarcolódott, illetve egyéb módon megsérült.



- Az ülések oldallégzsákot tartalmazó része megkarcolódott, megrepedt, illetve egyéb módon megsérült.



- Ha az első és hátsó ajtóoszlopok vagy az oldalsó tetőburkolat függönylégzsákot tartalmazó (párnázott) része belül megrepedt, ütés érte vagy egyéb módon megsérült.



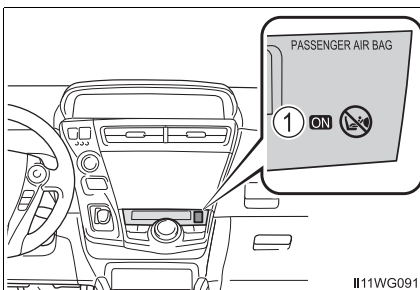
## Kézi működtetésű légzsák-kikapcsoló rendszer

**Ez a rendszer kikapcsolja az első utasoldali légzsákot, az első utasoldali térdlégzsákot és az első utasoldali oldallégzsákot.**

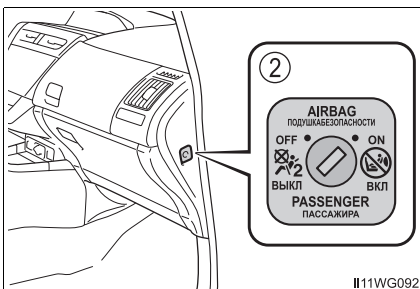
**A légzsákokat csak akkor kapcsolja ki, ha gyermekülést használ az első utasülésen.**

- ① „PASSENGER AIR BAG” (első utasoldali légzsák) visszajelző lámpa

Az „ON” visszajelző lámpa bekapcsolt légzsákrendszer esetén világít (csak amikor a motorindító gomb ON módban van).



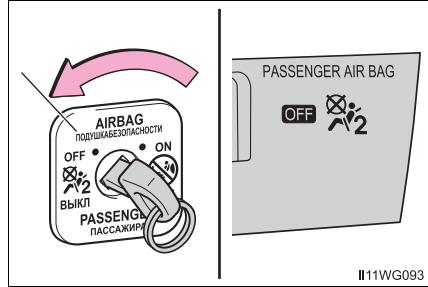
- ② Utas oldali légzsák kézi működtetésű kikapcsolója



## Az első utas légzsákjainak kikapcsolása

Helyezze a mechanikus kulcsot a hengerbe, és fordítsa OFF állásba.

Az „OFF” visszajelző lámpa kigyulad (csak a motorindító gomb ON módjában).



### ■ Információk a „PASSENGER AIR BAG” (első utasoldali légzsák) visszajelző lámpával kapcsolatban

Ha a következő problémák bármelyike előfordul, akkor lehetséges, hogy a rendszer meghibásodott. Ellenőriztesse a gépjárművet hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.

- Sem az ON, sem az OFF lámpa nem világít.
- A visszajelző lámpa nem mutat változást az utasoldali légzsák kézi működtetésű kikapcsolójának „ON” (bekapcsolva) vagy „OFF” (kikapcsolva) állásba fordításakor.

### ! VIGYÁZAT!

#### ■ Gyermekekülés beszerelésekor

Biztonsági megfontolások miatt a gyermekülést mindig a hátsó ülésen helyezze el. Amennyiben a hátsó ülést nem lehet használni, használhatja az első utasülést is, de ekkor kapcsolja ki az utasoldali légzsákot.

Ha az utasoldali légzsák be van kapcsolva, a légzsák működésbe lépésével (felfúvódásával) járó jelentős erőhatás súlyos sérüléseket vagy halált okozhat.

#### ■ Ha nem rögzít gyermekülést az első utasülésen

Ellenőrizze, hogy a kézi működtetésű légzsák-kikapcsoló rendszer be van-e kapcsolva.

Ha a kikapcsolva hagyja, a légzsákok baleset esetén nem lépnek működésbe, ez pedig súlyos vagy halálos sérülés okozhat.

## Gyermekekre vonatkozó biztonsági információk

**Tartsa be az alábbi biztonsági szabályokat, ha gyermekek utaznak a gépjárműben.**

**Mindaddig használjon a gyermek méretének megfelelő gyermekülést, amíg a gyermek elég nagy nem lesz a beépített biztonsági öv használatához.**

- A gyermekeket a hátsó üléseken ajánlott elhelyezni, így kerülve el a sebességváltó karral, az ablaktörlő-kapcsolóval stb. történő, bal-esetveszélyes érintkezést.
- A hátsó oldalajtóba épített gyermekzár vagy az ablakemelő-letiltó-kapcsoló használatával megelőzheti, hogy a gyermekek menet közben kinyissák az ajtót, vagy az Ön akarata ellenére működtessék az elektromos ablakemelőt. (→145, 186. o.)
- Ne engedje kisgyermeknek olyan berendezések működtetését, melyek testrészeit beszoríthatják vagy becsíphetik, úgymint elektromos ablakemelő, motorháztető, csomagterajtó, ülések stb.

### VIGYÁZAT!

Soha ne hagyjon gyermeket a gépjárműben felügyelet nélkül, és soha ne engedje, hogy a kulcs gyermekhez kerüljön, vagy gyermek használja azt.

A gyermek elindíthatja a gépjárművet, vagy üres helyzetbe kapcsolhatja a sebességváltót. Az a veszély is fennáll, hogy a gyermek az ablakokkal vagy a gépjármű egyéb részeivel játszva, megsebesíti önmagát. Továbbá a gépjármű utasterének felmelegedése vagy rendkívüli lehűlése halálos következményekkel járhat a gyermekekre nézve.

## Gyermekbiztonsági rendszerek (babahordozó, gyermekülés, ülésmagasító)

**A Toyota határozottan javasolja a gyermekbiztonsági rendszerek használatát.**

### Fontos tudnivalók

Vizsgálatok kimutatták, hogy sokkal biztonságosabb, ha a gyermekülést a hátsó ülésen és nem az elsőn helyezi el.

- Gépjárművéhez alkalmas, a gyermek korának és méretének megfelelő gyermekülést válasszon.
- A gyermekülés beszerelésére vonatkozóan részletes utasításokat a gyermeküléshez kapott leírásban talál.  
Ez a kézikönyv az általános tudnivalókat tartalmazza. (→67. o.)
- Ha vannak a gyermekülés használatára vonatkozó előírások abban az országban, ahol Ön a gépjárművet használja, kérjük, hogy a gyermekülés beépítésével kapcsolatban forduljon bármely hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez.
- A Toyota olyan gyermekbiztonsági rendszer használatát javasolja, amely megfelel az ECE No.44 szabványnak.

## Gyermekbiztonsági rendszerek típusai

Az ECE No.44 szabvány alapján a gyermekbiztonsági rendszerek az alábbi 5 csoportba sorolhatók.

0. kategória: 10 kg-ig (22 lb.) (0–9 hónap)

0+ kategória: 13 kg-ig (28 lb.) (0–2 év)

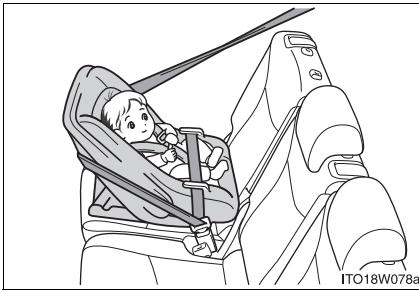
I. kategória: 9–18 kg (20–39 lb.) (9 hónap – 4 év)

II. kategória: 15–25 kg (34–55 lb.) (4–7 év)

III. kategória: 22–36 kg (49–79 lb.) (6–12 év)

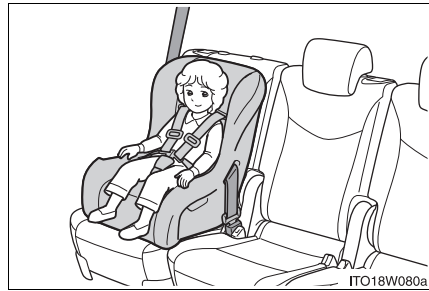
Ebben a kezelési útmutatóban 3 népszerű, biztonsági övvel rögzíthető gyermekbiztonsági rendszertípust mutatunk be.

### ► Babahordozó



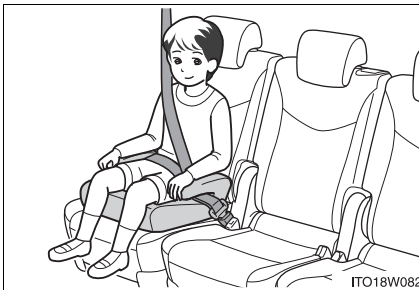
Az ECE No.44 szabványban meghatározott 0. és 0+ kategóriának felel meg

### ► Gyermekülés



Az ECE No.44 szabványban meghatározott 0+ és I. kategóriának felel meg

### ► Ülésmagasító



Az ECE No.44 szabványban meghatározott II. és III. kategóriának felel meg

## A gyermekbiztonsági rendszerek elhelyezése a különböző ülés-helyeken

A táblázat adatai a gyermekbiztonsági rendszerek elhelyezését mutatják a különböző ülés-helyeken.

Tömeg- kategóriák	Ülés-hely	Első utasülés		Második ülésor		Harmadik ülésor
		Utasoldali légzsák kézi működtetésű kikapcsolója		Szélső ülések	Középső	
	ON (bekapcsolva)	OFF (kikapcsolva)				
0 -10 kg (22 lb.) (0–9 hónap)	X Soha ne helyezze ide	U L1	U L1	U L1	U L1	
0+ 13 kg-ig (28 lb.) (0–2 év)	X Soha ne helyezze ide	U L1	U*1 L1	U L1	U L1	
I 9–18 kg (20–39 lb.) (9 hónap – 4 év)	Menet- iránynak háttal – X Soha ne helyezze ide	U	U	U	U	
	Menet- iránynak megfele- lően — UF					
II, III 15–36 kg (34–79 lb.) (4–12 év)	UF	U	U L2*2	U	U	

A táblázatban szereplő betűk jelentése:

U: Megfelelő az „univerzális” gyerekülés kategóriához, az adott súlycsoportban.

UF: Megfelelő az előrenéző, „univerzális” gyerekülés kategóriához, az adott súlycsoportban.

L1: Alkalmas az adott tömegkategóriában való használatra jóváhagyott „Toyota G0+, BABYSAFE PLUS BIZTONSÁGIÖV-RÖGZÍTŐVEL, ÜLÉSALAPPAL” (0–13 kg [0–28 lb.]) gyermekbiztonsági rendszer számára.

L2: Alkalmas az adott tömegkategóriában való használatra jóváhagyott „Toyota KID FIX” (15–36 kg [34–79 lb.]) gyermekbiztonsági rendszer számára.

X: Nem megfelelő ülés helyzet ebben a súlycsoportban.

\*1: A Toyota az ebben a kategóriában való használatra jóváhagyott „Toyota G0+, BABYSAFE PLUS” (0–13 kg [0–28 lb.]) gyermekülés használatát javasolja.

Ha ilyen gyermekülést használ, állítsa át a második ülés sorban lévő ülés háttámláját az 5. reteszelési helyzetbe az 1. reteszelési helyzetből (leginkább függőleges helyzet), és állítsa a második ülés sorban lévő ülést a leghátsó reteszelési helyzetbe.

\*2: Ha gyermekülést használ ezen a helyen, vegye ki a fejtámlát, állítsa át a második ülés sorban lévő ülés háttámláját az 5. reteszelési helyzetbe az 1. reteszelési helyzetből (leginkább függőleges helyzet), és állítsa a második ülés sorban lévő ülést a 6. reteszelési helyzetbe a leghátsó reteszelési helyzetből, és állítsa be a gyermekülés fejtámláját a 4. reteszelési helyzetbe a legmagasabb helyzetből.

Előfordulhat, hogy a táblázatban szereplő gyermekbiztonsági rendszer az EU területén kívül nem kapható.

A táblázatban említett rendszertől eltérő gyermekbiztonsági rendszer is használható.

Azonban a rendszer alkalmasságát gondosan ellenőrizni kell a gyermekbiztonsági rendszer gyártójának és forgalmazójának ajánlása alapján.

## Gyermekbiztonsági rendszerek elhelyezése a különböző üléshe- lyeken (beépített ISOFIX-rögzítővel felszerelt gépjárművek)

A táblázat adatai a gyermekbiztonsági rendszerek elhelyezését mutatják a különböző ülés helyeken.

Tömegkategóriák	Méret	Tartozék	A gépjármű ISOFIX rögzítési pontjai
			Második ülésor szélső ülés helye
Mózeskosár	F	ISO/L1	X
	G	ISO/L2	X
		(1)	X
0 10 kg-ig (22 lb.) (0–9 hónap)	E	ISO/R1	IL
		(1)	X
0+ 13 kg-ig (28 lb.) (0–2 év)	E	ISO/R1	IL
	D	ISO/R2	IL
	C	ISO/R3	IL
		(1)	X
I 9–18 kg (20–39 lb.) (9 hónap – 4 év)	D	ISO/R2	X
	C	ISO/R3	X
	B	ISO/F2	IUF*, IL*
	B1	ISO/F2X	IUF*, IL*
	A	ISO/F3	IUF*, IL*
		(1)	X
II., III. 15–36 kg (34–79 lb.) (4–12 év)		(1)	X

- (1) Olyan gyermekülésrendszerek esetében, amelyek nem rendelkeznek a testtömegre vonatkozó, ISO/XX besorolással (A-tól G-ig), a gépjármű gyártójának kell megjelölnie az egyes ülés helyekre javasolt, az adott gépjárműhöz való, ISOFIX gyermekülést.

A táblázatban szereplő betűk jelentése:

IUF: Alkalmas az adott tömegkategóriában való használatra jóváhagyott, menetiránynak megfelelően elhelyezett, „univerzális” kategóriájú ISOFIX gyermekbiztonsági rendszerek számára.

IL: A Toyota az adott tömegkategóriában való használatra jóváhagyott „Toyota MIDI” gyermekbiztonsági rendszer használatát javasolja. Ha ilyen gyermekülést használ, állítsa a kitémasztó lábat a 6. reteszelési helyzetbe az 1. reteszelési helyzetből, amelynél a kitémasztó láb a legrövidebb. Állítsa az ülést a leghátsó helyzetbe, és állítsa be az üléstámlát a 2. reteszelési helyzetbe a leginkább függőleges helyzettől számítva.

X: Az ISOFIX rögzítési pont nem megfelelő az ISOFIX rendszerű gyermekülésekhez ebben a súlycsoportban/méretben.

\*: Ha gyermekülést használ ezen az ülés helyen, akkor távolítsa el a fejtámlát.

Előfordulhat, hogy a táblázatban szereplő gyermekbiztonsági rendszer az EU területén kívül nem kapható.

A táblázatban található gyermekbiztonsági rendszerektől eltérő típusok használatakor ellenőrizze a gyermekbiztonsági rendszer alkalmazhatóságát a gyártó, illetve a forgalmazó ajánlása alapján.

### ■ Gyermekbiztonsági rendszer rögzítése az első utasülésen

Ha menetiránynak megfelelően elhelyezett gyermekülést kell használnia az első utasülésen, akkor végezze el a következő beállításokat:

- Az üléstámlát az 1. reteszelési helyzetből (leginkább függőleges helyzet) az 5. reteszelési helyzetbe
- Az üléspárnát teljesen hátra



## ■ A megfelelő gyermekbiztonsági rendszer kiválasztása

- Mindaddig használjon a gyermek méretének megfelelő gyermekülést, amíg a gyermek elég nagy nem lesz ahhoz, hogy a beépített biztonsági övet használhassa.
- Ha a gyermek már túl nagy ahhoz, hogy gyermekülésben utazzon, üljön a hátsó ülésen, és viselje a beépített biztonsági övet. (→38. o.)



### VIGYÁZAT!

#### ■ A gyermekülés használata

A gépjárműhöz nem alkalmas gyermekülés használata nem biztosít kellő védelmet a csecsemő vagy a gyermek számára. A szabályok be nem tartása hirtelen fékezés, hirtelen irányváltás vagy baleset bekövetkezésekor súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

#### ■ Gyermeküléssel kapcsolatos biztonsági figyelmeztetések

- Autóbalesetek és vészfékezés esetére, a hatékony védelem érdekében a gyermeket megfelelően rögzíteni kell, korától és méretétől függően a biztonsági övvel vagy a gyermekülésben. Utazás közben ne tartsa gyermekét a karjaiban, mert az nem helyettesíti a gyermekülést. Baleset esetén a gyermek nekiütközhet a szélvédőnek vagy beszorulhat Ön és a műszerfal közé.
- A Toyota a gyermek méretének megfelelő, hátsó ülésen rögzített gyermekülések használatát ajánlja. A baleseti statisztikák szerint a biztonsági övet helyesen becsatolva viselő gyermek nagyobb biztonságban van a hátsó ülésen, mint az elsőn.
- Soha ne helyezzen menetiránynak háttal fordított gyermekülést az első utasülésre, ha az utasoldali légzsák kézi működtetésű kikapcsolója ON (bekapcsolva) állásban van. (→56. o.)  
Balesetben a gyorsan felfúvódó első utasoldali légzsák a gyermek súlyos sérülését vagy halálát okozhatja.
- Menetiránynak megfelelően csak akkor rögzítsen gyermekülést az első utasülésen, ha az elkerülhetetlen. Felső pánttal rögzítendő gyermekülést ne használjon az első utasülésen, mivel az nem rendelkezik felsőpánt-rögzítővel. Állítsa az üléstámlát a függőleges helyzetbe lehető legközelebb, és tolja az ülést a lehető leghátsó helyzetbe, mert az utasoldali első légzsák jelentős sebességgel és erővel fúvódhat fel. Ellenkező esetben a gyermek súlyosan, akár halálosan is megsérülhet.
- Ne engedje, hogy a gyermek a fejét vagy egyéb testrészét az ajtónak vagy az ülés, az első és a hátsó ajtóoszlop vagy a tető azon részének támassza, ahová az oldal- vagy függőnylégzsák be van szerelve, még akkor sem, ha a gyermek a gyermekülésben ül. Az SRS-oldal- és -függőnylégzsákok felfúvódása súlyos sérülést vagy halált is okozhat.
- A gyermekülést a gyártó útmutatásainak megfelelően, alapos ellenőrzés mellett, biztonságosan rögzítse. Ha nem megfelelően rögzítette, akkor hirtelen fékezés, irányváltás vagy baleset esetén a gyermek súlyos sérülését vagy akár halálát is okozhatja.

**VIGYÁZAT!****■ Ha gyermekek tartózkodnak a gépjárműben**

Ne engedje, hogy a gyermekek a biztonsági övvel játszanak. Ha a biztonsági öv a gyermek nyaka köré csavarodik, az fulladáshoz vagy egyéb súlyos, akár halálos sérüléshez vezethet.

Ha ez történik, és az övzárát nem lehet kikapcsolni, akkor az övet el kell vágni.

**■ Ha nem használja a gyermekülést**

● Legyen a gyermekülés megfelelően rögzítve az ülésen akkor is, ha nem használja. Ne tartsa a biztonsági gyermekülést rögzítetlenül az utastérben.

● Ha a gyermekülés eltávolítása szükségessé válik, helyezze el a gépjárművön kívül vagy biztonságosan rögzítve a csomagtérben. Hirtelen fékezés, irányváltás vagy baleset esetén így megakadályozhatja az utasok sérülését.

## Gyermekbiztonsági rendszerek rögzítése

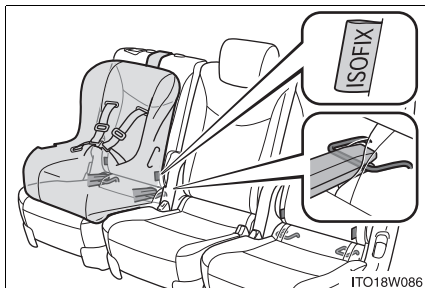
**Kövesse a gyermekülés gyártójának utasításait. Rögzítse szilárdan a gyermekülést a gépjármű ülésein a biztonsági övvel vagy a beépített ISOFIX-rögzítőkkal. Csatlakoztassa a gyermekülés felső pántját.**

Biztonsági övek (Az ELR-övekhez övcsipesz szükséges)



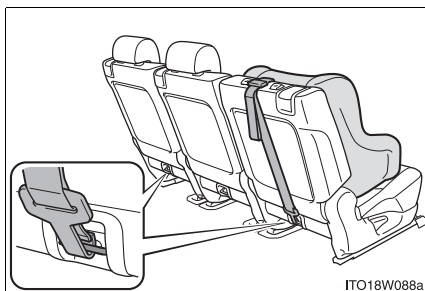
Beépített ISOFIX-rögzítők (ISO-FIX gyermekbiztonsági rendszer)

Alsó rögzítési pontok a második ülésor szélső ülésein találhatóak. (A rögzítési pontok helyét szalagok mutatják az üléseken.)



Rögzítési pontok (felső pánthoz)

Felsőpánt-rögzítési pontot a második ülésor szélső ülésein talál.



## Gyermekbiztonsági rendszerek rögzítése biztonsági övvel

### ■ Menetiránynak háttal elhelyezett – Babahordozó/gyermekülés

#### 1 Az üléstámla dőlésszögének beállítása.

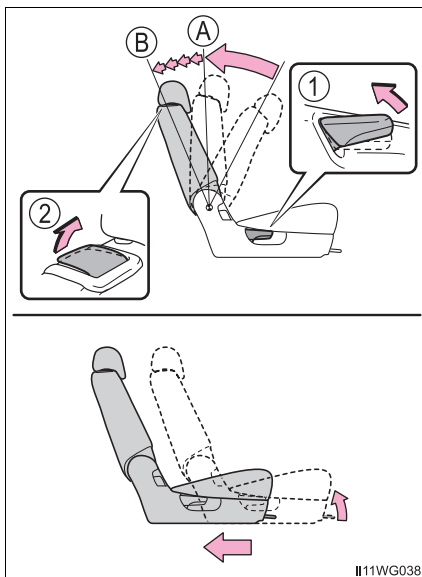
##### ► Második ülésor ülései

Húzza fel a kart (① [csak a szélső ülés helyeken] vagy ②), hajtsa a háttámlát előre, majd hátra az 1. reteszelési helyzetbe (függőleges helyzet), amíg nem reteszelődik a helyén. Állítsa a háttámlát az 5. reteszelési helyzetbe.

Ⓐ 1. reteszelési helyzet

Ⓑ 5. reteszelési helyzet

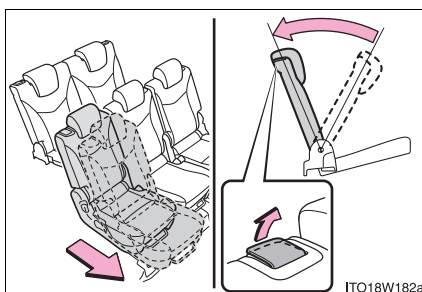
Tolja hátra az ülést, amennyire lehetséges.



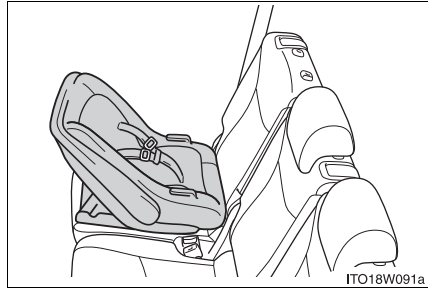
##### ► Harmadik ülésor ülései

Úgy állítsa előre a második ülésort, hogy az ne zavarja a gyermekülést.

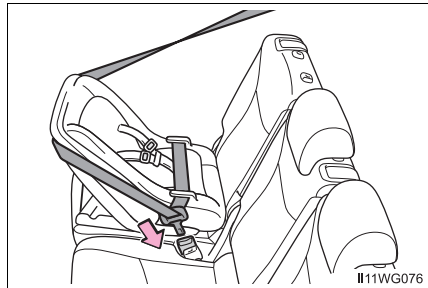
Miközben a kart felfelé húzza, hajtsa a háttámlát előre, majd hátra az 1. reteszelési helyzetbe (függőleges helyzet), amíg kattanást nem hall.



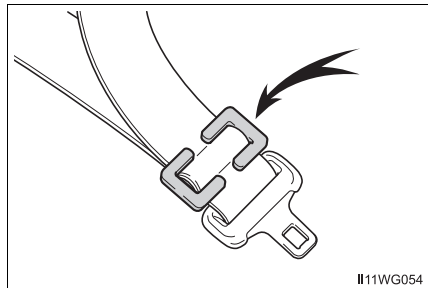
- 2 Vegye le a fejtámlát. (→178. o.)
- 3 A gyermekülést a menetiránynak háttal helyezze be.



- 4 Vezesse a biztonsági övet a gyermekülésen keresztül, majd tolja be az övcsatot a zárszerkezetbe. Ellenőrizze, hogy az öv nincs-e megcsavarodva. A medenceöv maradjon feszes.



- 5 Helyezze fel az övcsipeszt a hárompontos öv csatja közé, úgy, hogy a csatot és az övzalagot az övcsipesz nyílásaiba vezeti.



## ■ Menetiránynak megfelelően elhelyezett – Gyermekülés

### 1 Az üléstámla dőlésszögének beállítása.

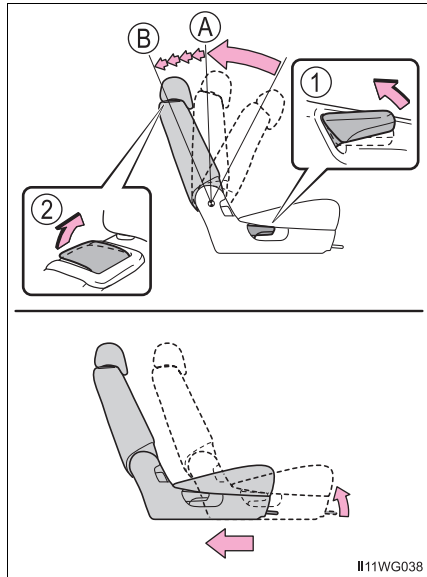
#### ► Második ülésor ülései

Húzza fel a kart (① [csak a szélső ülés helyeken] vagy ②), hajtsa a háttámlát előre, majd hátra az 1. reteszelési helyzetbe (függőleges helyzet), amíg nem reteszelődik a helyén. Állítsa a háttámlát az 5. reteszelési helyzetbe.

Ⓐ 1. reteszelési helyzet

Ⓑ 5. reteszelési helyzet

Tolja hátra az ülést, amennyire lehetséges.

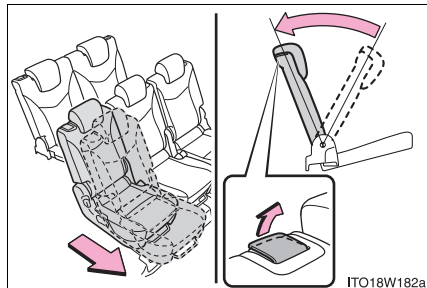


II11WG038

#### ► Harmadik ülésor ülései

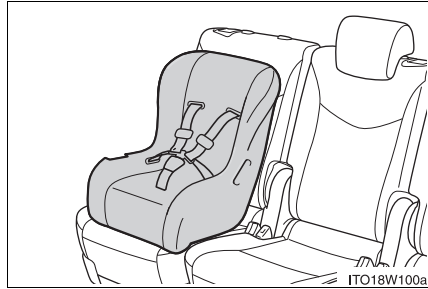
Úgy állítsa előre a második ülésort, hogy az ne zavarja a gyermekülést.

Miközben a kart felfelé húzza, hajtsa a háttámlát előre, majd hátra az 1. reteszelési helyzetbe (függőleges helyzet), amíg kattantást nem hall.

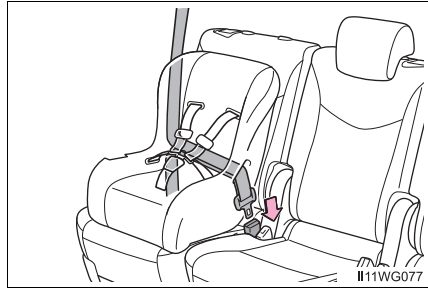


ITO18W182a

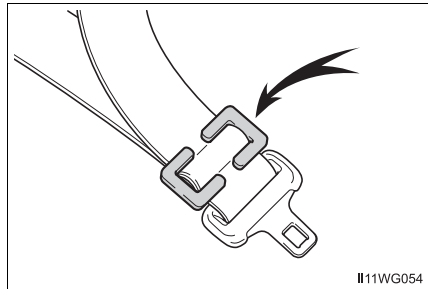
- 2 Vegye le a fejtámlát. (→178. o.)
- 3 A gyermekülést a menetiránynak megfelelően helyezze be.



- 4 Vezesse a biztonsági övet a gyermekülésen keresztül, majd tolja be az övcsatot a zárszerkezetbe. Ellenőrizze, hogy az öv nincs-e megcsavarodva. A medenceöv maradjon feszes.



- 5 Helyezze fel az övcsipeszt a hárompontos öv csatja közepébe úgy, hogy a csatot és az övzalagot az övcsipesz nyílásaiba vezeti.



## ■ Ülésmagasító

### 1 Az üléstámla dőlésszögének beállítása.

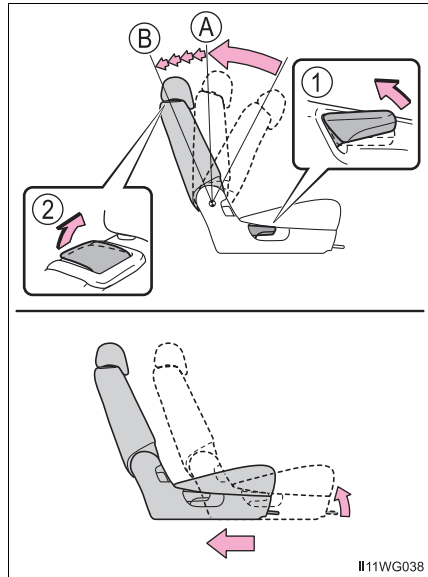
#### ► Második ülésor ülései

Húzza fel a kart (1 [csak a szélső ülés helyeken] vagy 2), hajtsa a háttámlát előre, majd hátra az 1. reteszelési helyzetbe (függőleges helyzet), amíg nem reteszelődik a helyén. Állítsa a háttámlát az 5. reteszelési helyzetbe.

Ⓐ 1. reteszelési helyzet

Ⓑ 5. reteszelési helyzet

Tolja hátra az ülést, amennyire lehetséges.

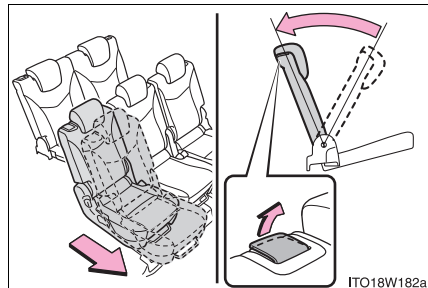


II11WG038

#### ► Harmadik ülésor ülései

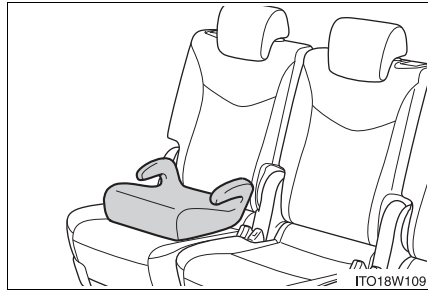
Úgy állítsa előre a második ülésort, hogy az ne zavarja a gyermekülést.

Miközben a kart felfelé húzza, hajtsa a háttámlát előre, majd hátra az 1. reteszelési helyzetbe (függőleges helyzet), amíg kattantást nem hall.



ITO18W182a

- 2 A gyermekülést a menetiránynak megfelelően helyezze be.



- 3 Ültesse a gyermeket a gyermekülésbe. Helyezze el a biztonsági övet a gyártó utasításainak megfelelően, majd tolja be az övcsatot a zárszerkezetbe. Ellenőrizze, hogy az öv nincs-e megcsavarodva.

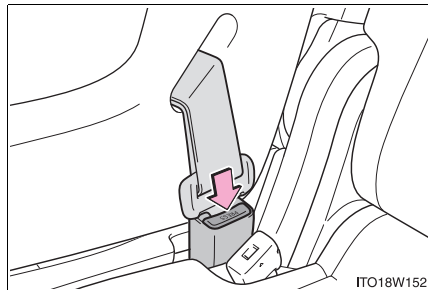
Ügyeljen arra is, hogy a vállöv a gyermek vállán helyesen, a medenceöv pedig a lehető legalacsonyabban helyezkedjen el.

(→38. o.)



### Biztonsági övvel rögzített gyermekülés eltávolítása

Nyomja meg az öv zárszerkezetén található kioldógombot, és hagyja teljesen felcsévélődni a biztonsági övet.



## Beszereles ISOFIX merev rögzítővel (ISOFIX biztonsági gyermekülés) (csak a második ülésor szélső ülésein)

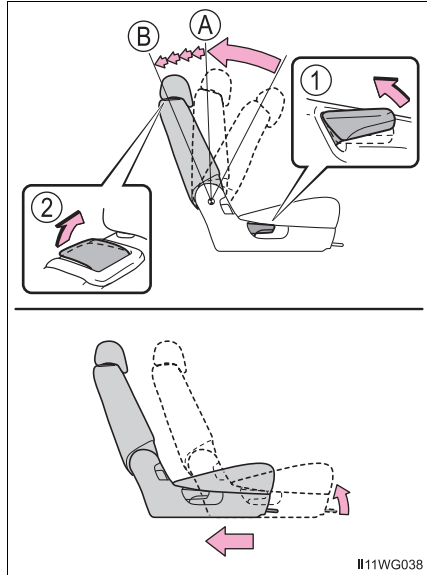
### 1 Az üléstámla dőlésszögének beállítása.

Miközben a kart felfelé húzza (1) vagy (2), hajtsa a háttámlát előre, majd hátra az 1. reteszelési helyzetbe (függőleges helyzet), amíg kattanást nem hall. Állítsa a háttámlát az 5. reteszelési helyzetbe.

A 1. reteszelési helyzet

B 5. reteszelési helyzet

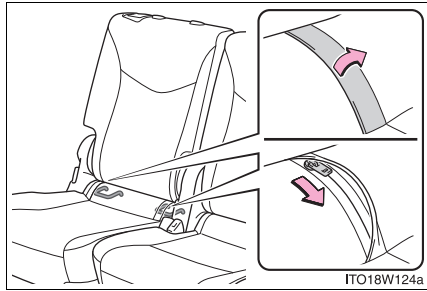
Tolja hátra az ülést, amennyire lehetséges.



||11WG038

### 2 Vegye le a fejtámlát. (→178. o.)

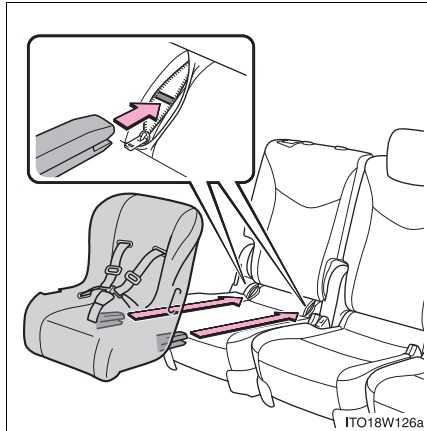
- 3 Nyissa ki a rögzítőket a háttámla alsó részén.



- 4 Ellenőrizze a speciális rögzítőrudak helyét, és rögzítse a gyermekülést a gépjármű ülésén.

A rögzítőrudak az ülések háttámlája és ülés párnája közötti részbe vannak beépítve.

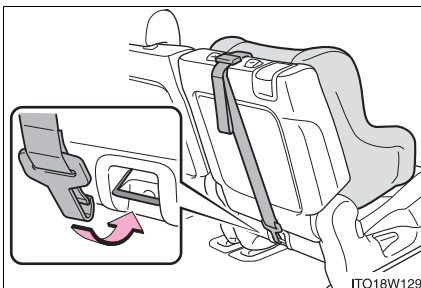
Ha a gyermekülés rendelkezik felső pánttal, a felső pántot rögzíteni kell a rögzítési pontban.



## Felső pánttal felszerelt gyermekülés (csak a második ülésor szélső ülésein)

Akassza a kampót a rögzítési pontba, és húzza meg a felső pántot.

Ellenőrizze, hogy a felső pánt biztonságosan van-e rögzítve.



### ■ Gyermekülés beszerelésekor

A gyermekülés rögzítéséhez övcsipesz szükséges. Kövesse a gyártó utasításait. Ha nem kapott övcsipeszt a gyermeküléshez, akkor a következő terméket megvásárolhatja bármely hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.

Övcsipesz gyermeküléshez

(Cikkszám: 73119-22010)

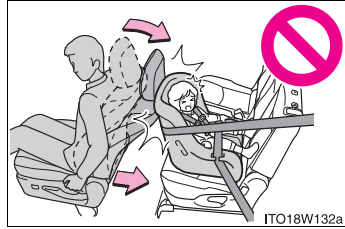
## ⚠ VIGYÁZAT!

### ■ Gyermekülés beszerelésekor

A gyermeküléshez kapott beszerelési útmutatónak megfelelően rögzítse szilárdan a gyermekülést.

Amennyiben a gyermekülés nincs szilárdan rögzítve, hirtelen fékezés, irányváltás vagy baleset esetén a gyermek vagy a többi utas súlyos vagy akár halálos sérülést szenvedhet.

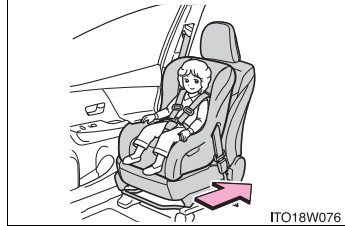
- Ha a vezetőülés miatt nem lehet szilárdan rögzíteni a gyermekülést, akkor helyezze a jobb hátsó ülésre (balkormányos gépjármű esetén) vagy a bal hátsó ülésre (jobb-kormányos gépjármű esetén).
- Úgy állítsa be az első utas ülését, hogy az ne zavarja a gyermekülést.



ITO18W132a

- Csak akkor helyezzen menetiránynak megfelelően gyermekülést az első ülésre, ha az elkerülhetetlen. Amikor menetiránynak megfelelően elhelyezendő gyermekülést rögzít az első utasülésen, húzza hátra az ülést, amennyire csak lehet.

Ha a légzsákok működésbe lépnek (felfúvódnak), a szabályok be nem tartása sérüléshez vagy halálhoz vezethet.



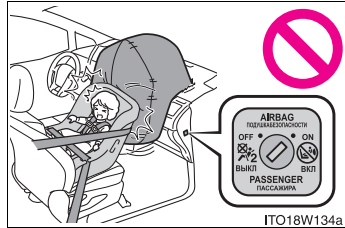
ITO18W076

## ⚠ VIGYÁZAT!

### ■ Gyermekülés beszerelésekor

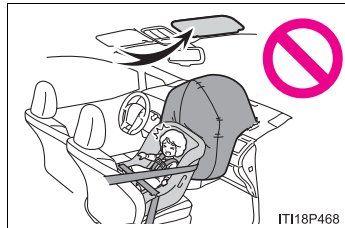
- Soha ne helyezzen menetiránynak háttal fordított gyermekülést az első utasülésre, ha az utasoldali légszák kézi működtetésű kikapcsolója ON (bekapcsolva) állásban van. (→56. o.)

Baleset esetén a gyorsan felfúvódó első utasoldali légszák a gyermek súlyos sérülését vagy halálát okozhatja.



ITO18W134a


- Az utasoldali napellenzőn matricák találhatóak, amelyek az utasoldali első ülésen menetiránynak háttal rögzített gyermekülés alkalmazásának tilalmára figyelmeztetnek. A matricák részletei az alábbi ábrán láthatók.



ITI18P468



ITI17I118a

 VIGYÁZAT!**■ Gyermekülés beszerelésekor**

- Ha vannak a gyermekülés használatára vonatkozó előírások abban az országban, ahol Ön a gépjárművet használja, kérjük, hogy a gyermekülés beépítésével kapcsolatban forduljon bármely hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez.
- Ha a második ülésorban lévő, többi ülés akadályozza a gyermekülés beszerelését a második ülésorba, akkor állítsa az üléspárnákat azonos helyzetbe, a háttámlákat pedig azonos dőlésszögbe. Ellenkező esetben a gyermekülést nem lehet biztonságosan rögzíteni, ez pedig hirtelen fékezés, irányváltás vagy baleset esetén súlyos vagy akár halálos sérüléshez vezethet.
- Ülésmagasító alkalmazásakor mindig ügyeljen arra, hogy a vállöv a gyermek vállának közepén haladjon át. Az övet távol kell tartani a gyermek nyakától, de vigyázni kell, hogy le ne essen a válláról. Hirtelen fékezés, irányváltás vagy baleset esetén a figyelmeztetések be nem tartása sérüléshez vagy halálhoz vezethet.
- Ellenőrizze, hogy az öv és a csat szilárdan vannak-e rögzítve, és az öv nincs-e megcsavarodva.
- Mozgassa a gyermekülést balra és jobbra, előre és hátra, így győződj meg biztonságos rögzítéséről.
- A gyermekülés rögzítése után már ne végezzen állítást az ülésen.
- Kövesse a gyermekülés gyártójának beszerelésre vonatkozó utasításait.

**■ Gyermekülés helyes rögzítése a rögzítési pontok segítségével**

A beépített ISOFIX-rögzítők használatakor ellenőrizze, hogy nincs-e idegen tárgy körülöttük, és a biztonsági öv nincs-e beakadva a gyermekülés mögött. Ellenőrizze, hogy a gyermekülés megfelelően van-e rögzítve. A nem megfelelően rögzített gyermekülés hirtelen fékezés, irányváltás vagy baleset esetén a gyermek vagy más utasok súlyos sérülését vagy halálát okozhatja.

## Kipufogógázzal kapcsolatos figyelmeztetések

**A belélegzett kipufogógáz az emberi szervezetre ártalmas összetevőket tartalmaz.**

### VIGYÁZAT!

A kipufogógáz egészségre ártalmas szén-monoxidot (CO) tartalmaz, mely színtelen és szagtalan. Tartsa be az alábbi biztonsági figyelmeztetéseket: Ennek elmulasztása a kipufogógázok gépjárműbe való bejutását okozhatja, ami a szédülés következtében balesethez, vagy halálhoz, illetve súlyos egészségkárosodáshoz vezethet.

#### ■ Fontos szempontok vezetés közben

- Tartsa csukva a csomagterajtót.
- Ha a csukott csomagterajtó ellenére kipufogógázszagot érez a gépjárműben, nyissa ki az ablakokat, és mihamarabb ellenőriztesse a gépjárművet bármely hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.

#### ■ Parkoláskor

- Ha a gépjármű rosszul szellőző vagy zárt helyen van, például garázsban, állítsa le a hibrid rendszert.
- Működésben lévő hibrid rendszerrel ne hagyja ott hosszú időre a gépjárművet.  
Ha az ilyen helyzet elkerülhetetlen, állítsa le a gépjárművet nyílt terepen, és gondoskodjon róla, hogy a kipufogógáz ne jusson be a gépjármű belső terébe.
- Ne hagyja a hibrid rendszert bekapcsolva olyan helyen, ahol hó halmozódott fel, vagy esik a hó. Ha a gépjármű körül hó halmozódik fel a hibrid rendszer működése közben, a felgyülemelő kipufogógázok a gépjárműbe juthatnak.

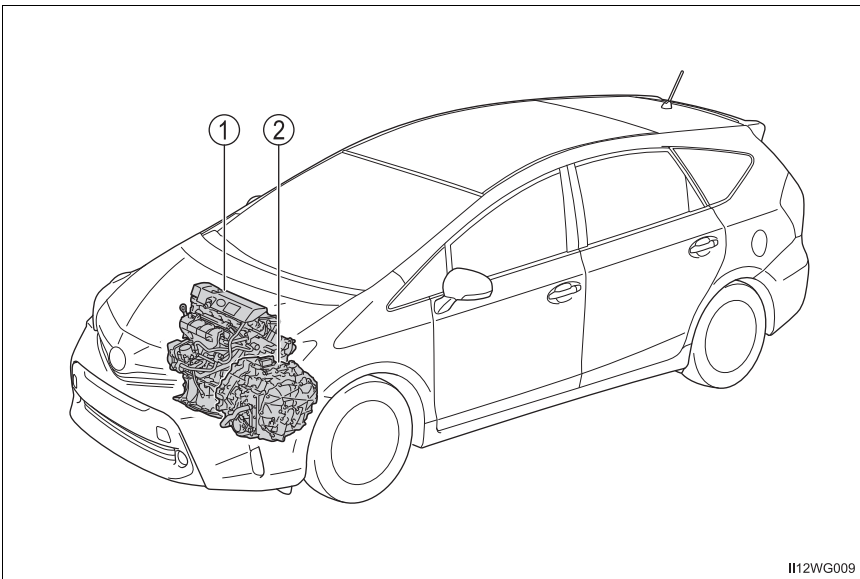
#### ■ Kipufogócső

A kipufogórendszert időszakosan ellenőrizni kell. Ha korróziós eredetű repedést, lyukat vagy hibás csatlakozást, illetve rendellenes kipufogóhangot tapasztal, akkor mindenképpen vizsgáltsa át és javíttassa meg a gépjárművet hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.

## A hibrid rendszer jellemzői

Az Ön gépjárműve hibrid rendszerű. Jellemében eltér a hagyományos gépjárművektől. Ismerje meg alaposan gépjárművének tulajdonságait, és üzemeltesse körültekintően.

A hibrid rendszer egy benzinmotor és egy villanymotor (hajtómotor) használatát kombinálja a vezetési körülményeknek megfelelően, ezáltal az üzemanyag-fogyasztást javítva és a károsanyag-kibocsátást csökkentve.



II12WG009

Az illusztráció csupán szemléltető példa, a valóságos elemtől eltérő lehet.

- ① Benzinmotor
- ② Villanymotor (hajtómotor)

### ◆ **Megállásakor/elindulásakor**

---

A benzinmotor a gépjármű megállásakor leáll\*. Elindulásakor a villanymotor (hajtómotor) hajtja a gépjárművet. Kis sebességnél vagy enyhe lejtőn lefelé haladva a benzinmotor leáll\*, és a villanymotor (hajtómotor) működik.

N sebességváltó-helyzetben a hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) nem töltődik.

\*: Ha a hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) töltést igényel, vagy a motor bemelegedik stb., a benzinmotor nem áll le automatikusan. (→83. o.)

### ◆ **Normál haladás közben**

---

Először a benzinmotor működik. A villanymotor (hajtómotor) szükség szerint tölti a hibrid akkumulátort (hajtóakkumulátort).

### ◆ **Erőteljes gyorsításakor**

---

A gázpedál erőteljes lenyomásakor a hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) teljesítménye a villanymotor (hajtómotor) révén hozzáadódik a benzinmotoréhoz.

### ◆ **Fékezésakor (energia-visszatápláló fékezés)**

---

A kerék az elektromos motort áramgenerátorként működteti, és a hibrid akkumulátor (hajtó akkumulátor) feltöltés alá kerül.

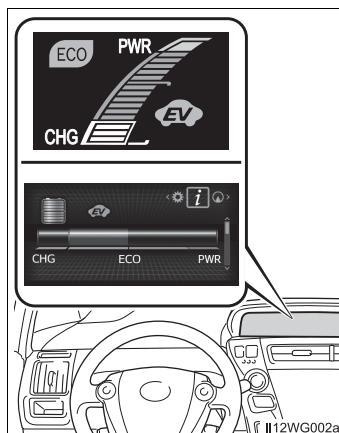
### ■ **Energia-visszatápláló fékezés**

A következő helyzetekben a mozgási energia elektromos energiává alakul át, és a lassításra fordított erő kinyerése a hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) töltésével együtt történik.

- A gázpedált felengedi, miközben D vagy B sebességváltó-helyzetben halad.
- A fékpedált lenyomja, miközben D vagy B sebességváltó-helyzetben halad.

## ■ Hibrid rendszer visszajelző

A hibrid rendszer visszajelző a hibrid rendszer leadott teljesítményét és az energia-visszatápláló töltést mutatja. (→116. o.)



## ■ A benzinmotor bizonyos körülmények között nem áll le

A benzinmotor automatikusan indul be és áll le. A következő esetekben azonban mégsem áll le automatikusan:

- Amíg a benzinmotor nem melegeedett fel
- A hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) töltése során
- Ha a hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) hőmérséklete magas vagy alacsony
- Ha a fűtés be van kapcsolva

## ■ A hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) töltése

Mivel a hibrid akkumulátort (hajtóakkumulátort) a benzinmotor tölti, nincs szükség külső forrásból történő töltésre. Ha azonban a gépjármű hosszú ideig áll, akkor a hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) lassan lemerül. Éppen ezért feltétlenül vezesse a gépjárművet néhány havonta legalább 30 percig vagy tegyen meg 16 km-t (10 mérföldet). Ha a hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) teljesen lemerül, és nem lehet beindítani a hibrid rendszert, akkor lépjen kapcsolatba bármely hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberrel.

## ■ A 12 V-os akkumulátor töltése

→442. o.

## ■ A 12 V-os akkumulátor lemerülése után, vagy ha a csatlakozókat eltávolította és újra beillesztette a csere alkalmával stb.

A benzinmotor akkor sem áll le, ha a gépjárművet a hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) hajtja. Ha ez a jelenség néhány napon belül nem szűnik meg, akkor lépjen kapcsolatba hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberrel.

### ■ A hibrid gépjárművekre jellemző hangok és rezgések

Nem hallható motorhang és nem érezhető rezgés, jóllehet a gépjármű képes mozogni, ha a „READY” visszajelző világít. A biztonság érdekében parkolásakor működtesse a rögzítőféket, és kapcsolja a sebességváltót P helyzetbe.

A következő hangok és rezgések a hibrid rendszer működésének velejárói, és nem utalnak hibára:

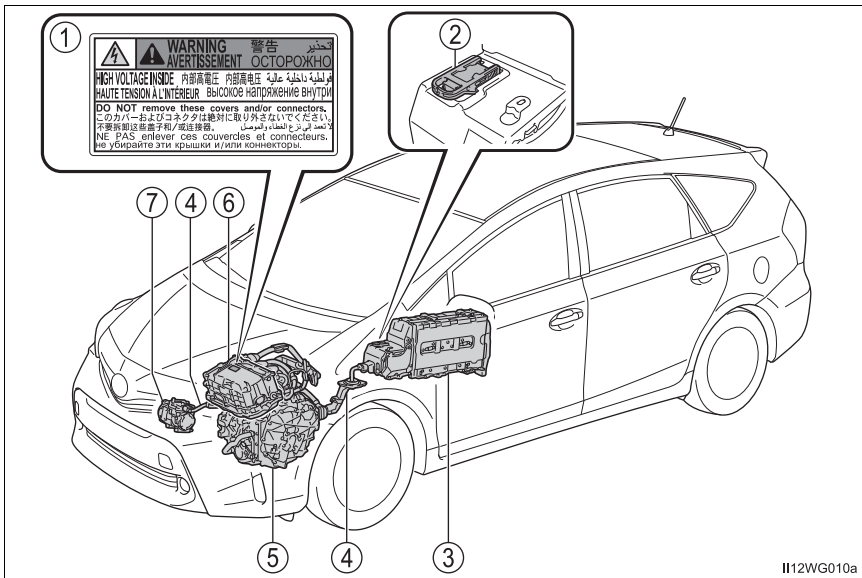
- Motorhang hallható a motortér felől.
- A hibrid rendszer beindulásakor és leállításakor hangok hallhatók a hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) felől.
- Relé működési hangok, mint halk ütődés vagy kattogás, szűrődnek elő a hibrid akkumulátorból (hajtó akkumulátor) a hátsó ülések mögül a hibrid rendszer elindításakor és leállításakor.
- Nyitott csomagterajtó esetén hangok hallhatók a hibrid rendszer felől.
- Hangok hallhatók a sebességváltó felől a benzinmotor leállításakor vagy beindulásakor, illetve alacsony fordulatszámon vagy alapjáraton.
- Erőteljes gyorsításakor motorhang hallható.
- Energia-visszatápláló fékezés során is hallhatók hangok, amikor a gázpedált felengedi, vagy a fékpedált lenyomja.
- A benzinmotor beindulásakor és leállításakor rezgés érzékelhető.
- Hűtőventilátor-hangok hallhatók a jobb első ülés alsó részének oldalán lévő szellőző felől.

### ■ Karbantartás, javítás, újrafelhasználás és selejtezés

A karbantartást, a javítást, az újrafelhasználást és a selejtezést illetően lépjen kapcsolatba hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberrel. Ne selejtezze ki a gépjárművet önállóan.

## A hibrid rendszerrel kapcsolatos biztonsági figyelmeztetések

Legyen óvatos a hibrid rendszer kezelésekor, mivel nagyfeszültségű (akár 650 V-os) rendszert tartalmaz, ezenkívül az alkatrészek a hibrid rendszer működése során rendkívül felforrósodhatnak. Vegye figyelembe a gépjárművön lévő figyelmeztető címkéket.

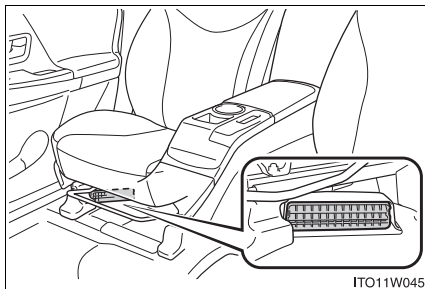


Az illusztráció csupán szemléltető példa, a valóságos elemtől eltérő lehet.

- |  |  |
|--|--|
| ① Figyelmeztető címke                      | ⑤ Villanymotor (hajtómotor)              |
| ② Szervizcsatlakozó                        | ⑥ Teljesítményszabályozóegység           |
| ③ Hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor)    | ⑦ Légkondicionáló berendezés kompresszor |
| ④ Nagyfeszültségű vezetékek (narancssárga) |  |

### Hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) szellőző

A jobb első ülés alatt egy levegőbe-szívó ventilátor található, amely a hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) hűtésére szolgál. Ha a szellőzőnyílás elzáródik, akkor a hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) túlmelegedhet, ami a hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) teljesítményének csökkenéséhez vezet.



ITO11W045

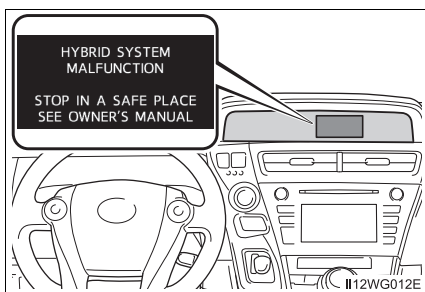
### Biztonsági kikapcsoló rendszer

Ha az ütközésérzékelő bizonyos erősségű ütközést észlel, akkor a biztonsági kikapcsoló rendszer megszakítja a nagyfeszültségű áramot, és leállítja az üzemanyag-szivattyút, hogy a lehető legkisebb legyen az áramütés és az üzemanyag-szivárgás veszélye. Ha működésbe lép a biztonsági kikapcsoló rendszer, akkor a gépjármű nem indítható be. A hibrid rendszer újraindításához lépjen kapcsolatba hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberrel.

### Hibrid rendszer figyelmeztető lámpa (többfunkciós információs kijelzővel felszerelt gépjárművek)

Ha a hibrid rendszerben hiba lép fel, vagy működése nem megfelelő, akkor automatikusan megjelenik egy üzenet a kijelzőn.

Ha figyelmeztető üzenet jelenik meg a többfunkciós információs kijelzőn, akkor olvassa el és kövesse az utasításokat. (→388. o.)



112WG012E

### ■ Ha egy figyelmeztető lámpa kigyullad, figyelmeztető üzenet jelenik meg, vagy a 12 V-os akkumulátort lekötik

Előfordulhat, hogy a hibrid rendszer nem indul. Ebben az esetben próbálja meg ismét beindítani a rendszert. Ha a „READY” (üzemkész) jelzés nem világít, akkor lépjen kapcsolatba hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberrel.

### ■ Ha elfogy az üzemanyag

Amikor a gépjárműből kifogy az üzemanyag, és a hibrid rendszert nem lehet beindítani, akkor tankoljon legalább akkora mennyiségű benzint, hogy az alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető lámpa (→380. o.) kialudjon. Ha túl kis mennyiségű az üzemanyag, a hibrid rendszer nem képes beindulni. (A szabvány üzemanyagszint 7,0 L [1,8 gal., 1,5 Imp.gal.], ha a gépjármű vízszintes felületen van. Ez az érték lejtőn állva más lehet. Emelkedőn való elindulásakor töltsön még rá üzemanyagot.)

### ■ Elektromágneses hullámok

- A hibrid gépjárművekben található nagyfeszültségű alkatrészek és vezetékek elektromágneses árnyékolással vannak ellátva, így megközelítőleg ugyanolyan mennyiségű elektromágneses sugárzást bocsátanak ki, mint a hagyományos, benzinnel működő gépjárművek vagy az otthoni elektronikus berendezések.
- Egyes idegen gyártmányú rádióalkatrészekben gépjárműve hangzásbeli zavart okozhat.

### ■ Hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor)

A hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) élettartama korlátozott. A hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) élettartama a vezetési stílus és a vezetési feltételek függvényében változhat.

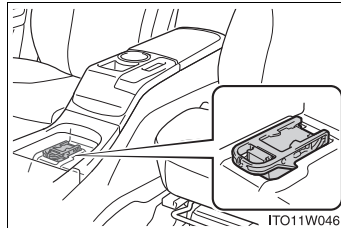
### ■ Megfelelőségi nyilatkozat


Ez a modell teljesíti az ECE100 (akkumulátorral működő elektromos gépjárművek biztonsága) előírás hidrogénkibocsátásra vonatkozó követelményeit.

**⚠ VIGYÁZAT!****■ Nagyfeszültséggel kapcsolatos biztonsági figyelmeztetések**

Ez a gépjármű nagyfeszültségű egyenáramú és váltóáramú rendszerekkel, valamint egy 12 V-os rendszerrel rendelkezik. Az egyenáramú és a váltóáramú nagyfeszültség nagyon veszélyes, és súlyos vagy halálos kimenetelű égési sérüléseket, illetve áramütést okozhat.

- Soha ne érintse meg, szerelje szét, távolítsa el vagy cserélje ki a nagyfeszültségű alkatrészeket, vezetékeket vagy azok csatlakozóit.
- Mivel a hibrid rendszer nagyfeszültséggel üzemel, beindulás után felmelegszik. Legyen óvatos a nagyfeszültség és a magas hőmérséklet miatt, és mindig tartsa be a figyelmeztető címkéken lévő figyelmeztetéseket.
- Soha ne kísérelje meg kinyitni a közép-konzol-tárolórekesz alatt lévő szervizcsatlakozó nyílását. A nagyfeszültségű szervizcsatlakozóra csak a gépjármű szervizelése során van szükség.



 VIGYÁZAT!**■ Közúti balesetre vonatkozó figyelmeztetések**

A súlyos vagy halálos sérülések veszélyének csökkentése érdekében ügyeljen a következő figyelmeztetések betartására:

- Húzódjon le a gépjárművel az útról, működtesse a rögzítőféket, kapcsolja a sebességváltót P helyzetbe, és kapcsolja ki a hibrid rendszert.
- Ne érintse meg a nagyfeszültségű alkatrészeket, vezetékeket vagy csatlakozókat.
- Ha az elektromos vezetékek hozzáérnek a gépjármű belsejéhez vagy külsejéhez, akkor fennáll az áramütés veszélye. Soha ne érintse meg a szabaddá vált vezetékeket.
- Ne érintse meg az akkumulátort, ha folyadék borítja vagy szivárog belőle. Ha a hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) elektrolitja (szén-alapú szerves elektrolit) érintkezésbe kerül a szemmel vagy a bőrrel, vakságot vagy bőrsérüléseket okozhat. Ha véletlenül mégis bőrre vagy szemébe kerül, azonnal mossa le bő vízzel, és haladéktalanul forduljon orvoshoz.
- Ha elektrolit szivárog a hibrid akkumulátorból (hajtóakkumulátor), ne közelítse meg a gépjárművet.  
Ha esetleg megsérült a hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor), akkor annak belső kialakítása megakadályozza, hogy nagy mennyiségű elektrolit szivárogjon ki belőle. Ugyanakkor a legkevesebb kiszivárgó elektrolit is savas gőzöket bocsát ki. Ez a gőz irritálja a bőrt és a szemet, és belélegzése azonnali mérgezést okoz.
- Az elektrolithoz ne vigyen közel égő vagy magas hőmérsékletű tárgyakat. Az elektrolit begyulladhat és tüzet okozhat.
- Ha tűz üt ki a hibrid gépjárműben, akkor a lehető leghamarabb hagyja el a gépjárművet. Soha ne használjon olyan tűzoltó készüléket, amely nem elektromos tűz oltására szolgál. Kis mennyiségű víz alkalmazása is veszélyes lehet.
- Ha vontatni kell a gépjárművet, akkor azt az első kerekek megemelésével tegye. Ha a vontatás során a villanymotorhoz (hajtómotorhoz) kapcsolódó kerekek érintkeznek a talajjal, akkor a motor még mindig termelhet áramot. Tüzet okozhatnak. (→370. o.)
- Gondosan vizsgálja át a talajt a gépjármű alatt. Ha folyadékszivárgás nyomát látja a talajon, akkor lehetséges, hogy megsérült az üzemanyagrendszer. Amint lehet, hagyja el a gépjárművet.

 **VIGYÁZAT!**
**■ Hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor)**

Az Ön gépjárművében zárt lítium-ion akkumulátor található.

- Soha ne adja el, adja át másnak vagy módosítsa a hibrid akkumulátort. A balesetek megelőzése érdekében a leselejtezett gépjárművekből eltávolított hibrid akkumulátorokata hivatalos Toyota márkakereskedésekben kell leadni. Ne selejtezze ki az akkumulátort önállóan.

Az akkumulátor megfelelő begyűjtésének elmulasztása a következő, halállal vagy súlyos sérüléssel járó esetekhez vezethet:

- A hibrid akkumulátor illegális kiselejtezése, szemétbe dobása káros a környezetre, illetve valaki megérintheti a nagyfeszültségű alkatrészeket, és áramütést szenvedhet.
- A hibrid akkumulátort kizárólag az Ön gépjárművében való használatra szánták. Ha a hibrid akkumulátort gépjárművén kívül használja vagy módosítja, baleset, pl. áramütés, hő- és füstképződés, robbanás és elektrolitszivárgás történhet.

Gépjárműve eladásakor vagy használatra való átadásakor rendkívül nagy a baleset lehetősége, mert a gépjárművet átvevő személy nem biztos, hogy tudatában van ezeknek a veszélyeknek.

- Ha a gépjárművet a hibrid akkumulátor eltávolítása nélkül vonják ki a forgalomból, a nagyfeszültségű alkatrészek, vezetékek vagy kapcsolók érintése súlyos áramütést okozhat. Amennyiben ki kell selejteznie gépjárművét, a hibrid akkumulátor megsemmisítését bízza hivatalos Toyota márkakereskedésre, szervizre vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberre vagy arra jogosult műhelyre. Amennyiben a hibrid akkumulátort nem szakszerűen selejteznek ki, az súlyos sérüléssel vagy halállal járó áramütést okozhat.

 **FIGYELEM**
**■ Hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) szellőző**

- Ne helyezzen be olyan tárgyat, amelyek elzárhatnák a szellőzőt. A hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) túlmelegedhet és károsodhat.
- Rendszeresen tisztítsa a szellőzőt, hogy megelőzze a hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) túlmelegedését.
- Ügyeljen arra, hogy ne érje víz vagy szennyeződés a szellőzőnyílásokat, mivel az rövidzárlatot és a hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) károsodását okozhatja.
- Ne szállítson nagy mennyiségű vizet (pl. vízhűtő tartályokat) a gépjárműben. Víz hatására a hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) károsodhat. Ellenőriztesse a gépjárművet hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.

## Indításgátló rendszer

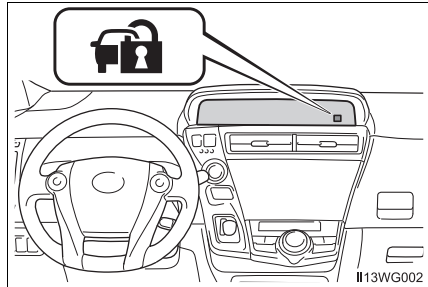
A gépjármű kulcsa beépített válaszjeladó chippel ellátott, amely megakadályozza a hibrid rendszer indítását, ha a kulcsot előzőleg nem regisztrálták a gépjármű fedélzeti számítógépén.

**Soha ne hagyja a kulcsokat a gépjárműben, ha kiszáll.**

Ez a rendszer a gépjárműlopások megelőzésére szolgál, de nem garantál tökéletes védelmet mindenféle lopással szemben.

A motorindító gomb kikapcsolását követően a visszajelző lámpa villogása jelzi, hogy a rendszer működik.

A motorindító gomb ACCESSORY vagy ON módba kapcsolását követően a visszajelző lámpa villogásának megszűnése jelzi, hogy a rendszer kikapcsolása megtörtént.



### ■ A rendszer karbantartása

A gépjármű karbantartást nem igénylő indításgátló rendszerrel felszerelt.

### ■ A rendszer hibás működését kiváltó tényezők

- Ha a kulcs feje fémtárggyal érintkezik
- Ha a kulcs egy másik gépjármű biztonsági rendszeréhez regisztrált kulcs közelébe kerül vagy hozzáér ahhoz (beépített transzponderchippel ellátott kulcshoz)

## ■ Az indításgátló rendszer tanúsítványa

# TOYOTA

## TOYOTA MOTOR CORPORATION

1, TOYOTA-CHO, TOYOTA, AICHI, 471-8571, JAPAN TEL: +81-565-28-2121

### R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: TOYOTA MOTOR CORPORATION

Manufacturer's Address: 1, Toyota -cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:


Product Name: Immobilizer

Product Model: TMIMB-1

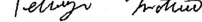
to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

- Health & safety requirements: EN 60950-1
- EMC requirements EN 301 489-01 & EN 301 489-03
- Effective uses of radio spectrum: EN 300 330-2

Supplementary information:

* CE mark	
* Member states intended for use	EU and EFTA

Date: February 25, 2013

Signature: 

Tetsuya Matsuo

<p>Hereby, Toyota Motor Corporation, declares that this TMIMB-1 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.</p>
<p>Toyota Motor Corporation vakuuttaa täten että TMIMB-1 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.</p>
<p>Hierbij verklaart Toyota Motor Corporation dat het toestel TMIMB-1 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.</p>
<p>Par la présente Toyota Motor Corporation déclare que l'appareil TMIMB-1 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.</p>
<p>Härmed intygar Toyota Motor Corporation att denna TMIMB-1 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.</p>
<p>Undertegnede Toyota Motor Corporation erklærer herved, at følgende udstyr TMIMB-1 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.</p>
<p>Hiermit erklärt Toyota Motor Corporation, dass sich das Gerät TMIMB-1 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.</p>
<p>ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Toyota Motor Corporation ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΤΜΙΜΒ-1 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.</p>
<p>Con la presente Toyota Motor Corporation dichiara che questo TMIMB-1 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.</p>
<p>Por medio de la presente Toyota Motor Corporation declara que el TMIMB-1 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.</p>
<p>Toyota Motor Corporation declara que este TMIMB-1 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.</p>
<p>Hawnhekk, Toyota Motor Corporation, jiddikjara li dan TMIMB-1 jikkonforma mal-ftigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn rilevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.</p>
<p>Käesolevaga kinnitab Toyota Motor Corporation seadme TMIMB-1 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.</p>
<p>Alulírott, Toyota Motor Corporation nyilatkozom, hogy a TMIMB-1 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.</p>

<p>Toyota Motor Corporation týmto vyhlasuje, že TMIMB-1 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.</p>
<p>Toyota Motor Corporation tímto prohlašuje, že tento TMIMB-1 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.</p>
<p>Toyota Motor Corporation izjavlja, da je ta TMIMB-1 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.</p>
<p>Šiuo Toyota Motor Corporation deklaruoja, kad šis TMIMB-1 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.</p>
<p>Ar šo Toyota Motor Corporation deklarē, ka TMIMB-1 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.</p>
<p>Niniejszym Toyota Motor Corporation oświadcza, że TMIMB-1 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.</p>
<p>Hér með lýsir Toyota Motor Corporation yfir því að TMIMB-1 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.</p>
<p>Toyota Motor Corporation erklærer herved at udstyret TMIMB-1 er i samsvar med de grundlæggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.</p>
<p>С настоящето, Toyota Motor Corporation, декларира, че TMIMB-1 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.</p>
<p>Prin prezenta, Toyota Motor Corporation, declară că aparatul TMIMB-1 este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.</p>
<p>Ovim, Toyota Motor Corporation, izjavlja da ovaj TMIMB-1 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.</p>
<p>Nepermet kesaj, Toyota Motor Corporation, deklaruj qe ky TMIMB-1 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.</p>
<p>Ovim Toyota Motor Corporation, izjavlja da je TMIMB-1 u skladu s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).</p>
<p>Ovim, Toyota Motor Corporation, deklariše da je TMIMB-1 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.</p>

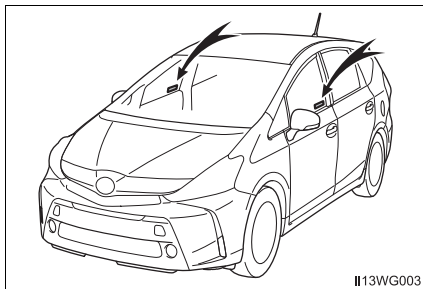
**FIGYELEM****■ A rendszer helyes működését biztosítandó**

Ne módosítsa és ne szerelje ki a rendszert. Ha módosítja vagy kissereli, a rendszer megfelelő működése nem garantálható.

## Kettős ajtózárendszer\*

A gépjárműbe való illetéktelen behatolást úgy akadályozhatja meg, hogy a gépjárművön belülről és kívülről működtethető ajtózárnító funkciót kikapcsolja.

Az ilyen rendszerrel felszerelt gépjárművek mindkét első ajtajának ablakát címkékkel látják el.



II13WG003


### A kettős ajtózárendszer aktiválása

Kapcsolja ki a motorindító gombot, szálljon ki a gépjárműből minden utas, és győződjön meg arról, hogy az összes ajtó be van-e csukva.

A nyitási funkció használatával:

Érintse meg a szenzorfelületet a vezető oldali ajtónyitó fogantyúnál vagy az első utas oldali fogantyúnál (ha szenzorral felszerelt) kétszer 5 másodpercen belül.

A távirányító használatával:

5 másodpercen belül kétszer nyomja meg a  gombot.

### A kettős ajtózárendszer kikapcsolása

A nyitási funkció használatával: Fogja meg az ajtónyitó fogantyút a vezető oldalon vagy az első utas oldalon (ha szenzorral felszerelt).

A távirányító használatával: Nyomja meg az  gombot.

### VIGYÁZAT!

#### ■ A kettős ajtózárendszerre vonatkozó biztonsági szabályok

Amennyiben utasok tartózkodnak a gépjárműben, soha ne aktiválja a kettős ajtózárendszerrel, mivel az ajtókat ebben az esetben belülről nem lehet kinyitni.

\*: Felszereltségtől függően

## Riasztás\*

### A riasztórendszer

A riasztó behatolás észlelésekor figyelmeztető fény és hang kibocsátásával jelez.

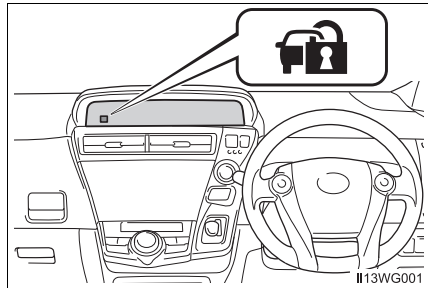
A riasztó, amennyiben élesített állapotban van, a következő helyzetekben szólal meg:

- Ha valamelyik lezárt ajtót vagy a csomagterajtót nem a nyitási funkció vagy a távirányító használatával nyitják ki.
- A motorháztetőt felnyitják.
- A hátsó oldalablakokat vagy a csomagterajtó-ablakot erős ütés éri vagy betörik. (felszereltségtől függően)

### A riasztórendszer élesítése

Csukja be az ajtókat és a motorháztetőt, és zárjon be minden ajtót a nyitási funkcióval vagy a távirányítóval. A rendszer 30 másodperc múlva automatikusan élesedik.

A visszajelző lámpa a rendszer élesedésekor villogásra vált.



### A riasztó kikapcsolása vagy leállítása

A riasztó kikapcsolásához vagy a riasztás leállításához tegye a következők valamelyikét.

- Nyissa ki az ajtókat a nyitási funkció vagy a távirányító használatával.
- Indítsa be a hibrid rendszert. (A riasztó néhány másodpercen belül kikapcsolásra kerül vagy a riasztás leáll.)

\*: Felszereltségtől függően

### ■ A rendszer karbantartása

A gépjármű karbantartást nem igénylő riasztórendszerrel felszerelt.

### ■ A gépjármű bezárása előtt ellenőrizendő tényezők

A téves riasztás és a gépjárműlopás elkerülése érdekében győződjön meg a következőkről.

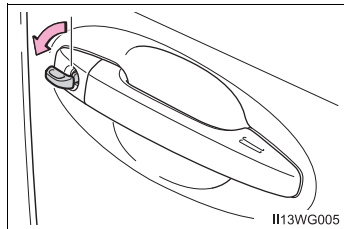
- Senki nincs a gépjárműben.
- A riasztó élesítése előtt az ablakokat bezárta.
- Nem hagyott értékeket vagy személyes tárgyakat a gépjárműben.

### ■ A riasztó megszólalása

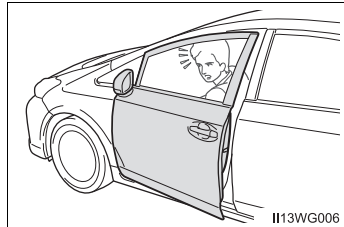
A riasztó a következő esetekben szólal meg:

(A riasztás leállításával megszűnik a riasztórendszer élesítése.)

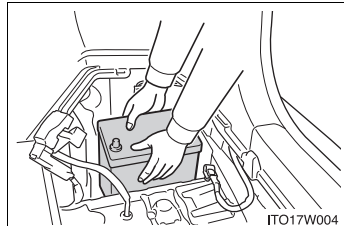
- Az ajtókat a mechanikus kulccsal nyitja ki.



- A gépjármű belsejében ülő személy kinyitja valamelyik ajtót vagy a motorház-tetőt.



- Újratölti vagy kicseréli a 12 V-os akkumulátort, miközben a gépjármű le van zárva. (→441. o.)



**■ Riasztórendszer által működtetett ajtózár**

- A riasztó működésbe lépésekor a behatolás megakadályozása érdekében az ajtózárak automatikusan záródnak.
- Ne hagyja a gépjárműben a kulcsot, ha a riasztórendszer be van kapcsolva, és győződjön meg arról, hogy a kulcs nincs a gépjárműben, amikor a 12 V-os akkumulátor töltése vagy kicserélése van folyamatban.

**■ Személyre szabás**

Beállítható, hogy a riasztó mechanikus kulccsal történő zárnyitáskor hatástalanodjon.

(Személyre szabható funkciók: →465. o.)

**FIGYELEM****■ A rendszer helyes működését biztosítandó**

Ne módosítsa és ne szerelje ki a rendszert. Ha módosítja vagy kicseréli, a rendszer megfelelő működése nem garantálható.

## Behatolásérzékelő (felszereltségtől függően)

A behatolásérzékelő észleli a mozgást vagy a behatolókat a gépjárműben.

Ez a rendszer a gépjárműtolvajok elrettentésére és akadályozására szolgál, de nem garantál tökéletes védelmet mindenféle behatolással szemben.

### ■ A behatolásérzékelő aktiválása

A riasztó élesítésekor a behatolásérzékelő automatikusan aktiválódik. (→97. o.)

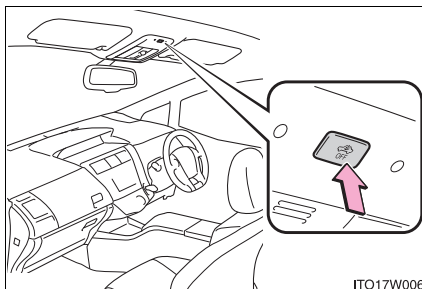
### ■ A behatolásérzékelő kikapcsolása

Ha házi kedvenceket vagy más mozgó dolgokat hagy a gépjárműben, a riasztó élesítése előtt ne feledje kikapcsolni a behatolásérzékelőt, mivel a gépjárművön belül észlelt mozgásokra reagálni fog.

1 Kapcsolja ki a motorindító gombot.

2 Nyomja meg a behatolásérzékelő kikapcsoló gombot.

A behatolásérzékelő a motorindító gomb ON módba kapcsolásakor mindig újraaktiválódik.



### ■ A behatolásérzékelő kikapcsolása és automatikus újraaktiválása

- A riasztó akkor is élesedik, ha a behatolásérzékelőt kikapcsolja.
- A kikapcsolt behatolásérzékelő a motorindító gomb megnyomásával vagy az ajtók nyitási funkcióval vagy távirányítóval történő nyitásával újraaktiválódik.
- A behatolásérzékelő a riasztórendszer kikapcsolásakor automatikusan újraaktiválódik.

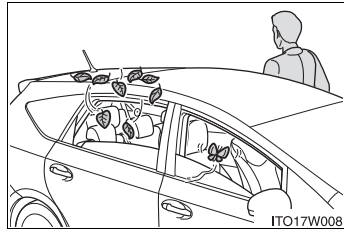
### ■ A behatolásérzékelő észlelő működésének jellemzői

Az érzékelő a következő esetekben hozhatja működésbe a riasztót:

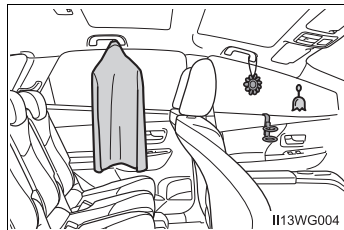
- Egy ablak nyitva van.

Ebben az esetben az érzékelő a következőket észlelheti:

- A szelet vagy pl. levelek vagy rovarok mozgását a gépjármű belsejében
- Eszközök, pl. más gépjárművek behatolásérzékelői által kibocsátott ultrahanghullámokat
- Emberek mozgását a gépjárművön kívül



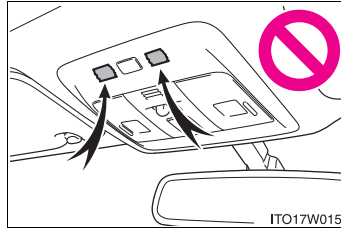
- Ingatag tárgyak vannak a gépjárműben, például lengő tartozékok vagy ruhadarabok az akasztókon.



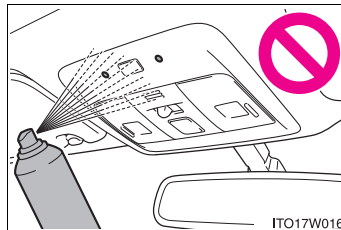
- Szélsőséges vibrációnak vagy zajoknak kitett helyek vagy olyan helyzetek, amikor a gépjárművet ismétlődő ütések, rezgések érik:
  - Ha parkolóházban parkol
  - Ha a gépjárművet komphajóval, teherautóval, vonattal stb. szállítják.
  - Ha a gépjárműre ráfagyott jeget eltávolítják
  - Ha a gépjármű automata vagy nagynyomású autómósóban van
  - Jégesőben vagy villámlással járó zivatarban

 FIGYELEM**■ A behatolásérzékelő megfelelő működésének biztosítása érdekében**

- Az érzékelőket megfelelő működésük biztosítása érdekében ne érintse meg, és ne takarja le.



- Ne permetezzen légrisszítót vagy egyéb termékeket közvetlenül az érzékelő nyílásaiba.



- Az eredeti Toyota alkatrészekről eltérő tartozékok beszerelése vagy a vezetőülés és az első utasülés között hagyott tárgyak csökkenthetik az érzékelés teljesítményét.

**2. A műszercsoport**

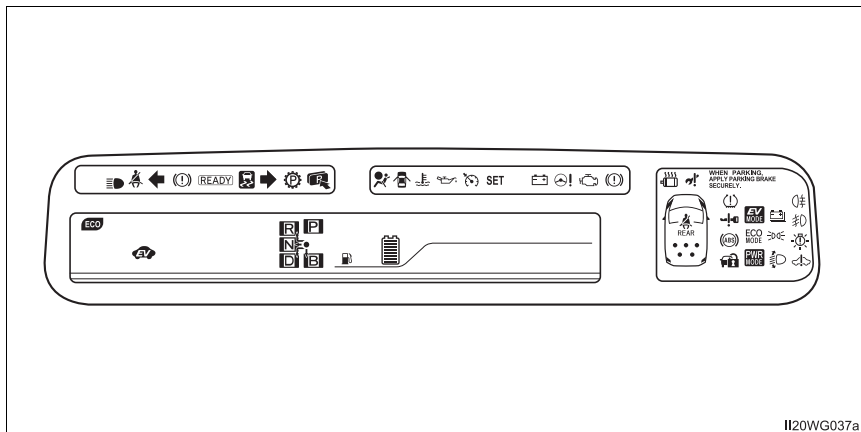
Figyelmeztető lámpák és visszajelző lámpák.....	104
Mérőműszerek és kijelzők.....	109
Többfunkciós információs kijelző.....	118
Szélvédőre vetített kijelző.....	126
Energiamonitor/ fogyasztás képernyő.....	131

## Figyelmeztető lámpák és visszajelző lámpák

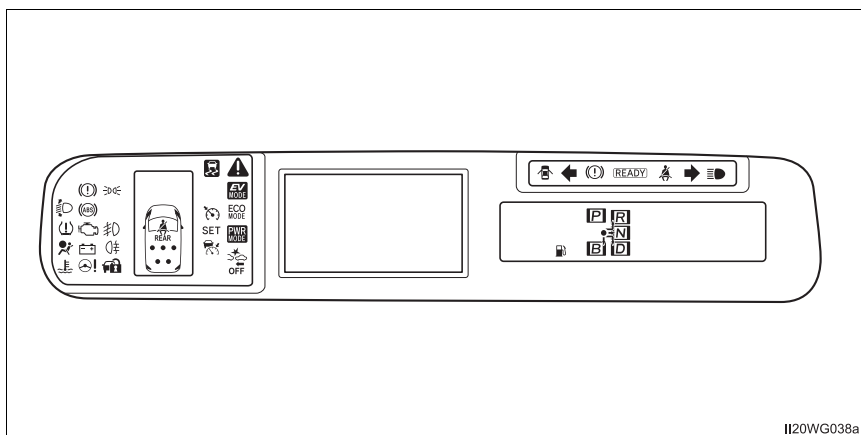
A műszercsoporton és a középkonzolon található figyelmeztető lámpák és visszajelző lámpák a gépjármű különböző rendszereinek állapotáról tájékoztatják a vezetőt.

Magyarázatként a következő ábra az összes figyelmeztető lámpát és visszajelző lámpát felvonultatja.

- Többfunkciós információs kijelző nélküli gépjárművek



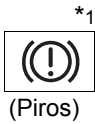
- Többfunkciós információs kijelzővel felszerelt gépjárművek



A műszercsoport által használt mértékegységek a cél régió függvényében eltérőek lehetnek.

## Figyelmeztető lámpák

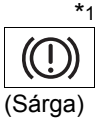
A figyelmeztető lámpák a gépjármű különböző rendszereinek meghibásodásáról tájékoztatják a vezetőt.



Férendszer figyelmeztető lámpa (→376. o.)



PCS (ütközés előtti biztonsági rendszer) figyelmeztető lámpa (→378. o.)



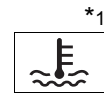
Férendszer figyelmeztető lámpa (→376. o.)



Csúszásjelző lámpa (→378. o.)



Töltésrendszer figyelmeztető lámpa (→376. o.)



Magas hűtőfolyadék-hőmérsékletre figyelmeztető lámpa (→380. o.)



Alacsony motorolajnyomásra figyelmeztető lámpa (→377. o.)



Parkolási reteszelés rendszer figyelmeztető lámpa (→378. o.)



Hibrid rendszer figyelmeztető lámpa (→377. o.)



Parkolási reteszelés rendszer figyelmeztető üzenet (→379. o.)



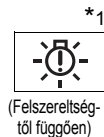
Hibajelző lámpa (→377. o.)



Hibrid akkumulátor visszajelző lámpa (→379. o.)



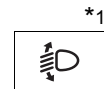
SRS figyelmeztető lámpa (→377. o.)



LED-es fényszóró figyelmeztető lámpa (→379. o.)



ABS figyelmeztető lámpa (→377. o.)



Automatikus fényszóró vetítési távolság szabályozórendszer figyelmeztető lámpa (→380. o.)



\*1

Elektromos szervokormányrendszer figyelmeztető lámpa (→377. o.)



\*1

(Villog)  
(Felszereltségtől függően)

P helyzet kérés vissza-  
jelző lámpa (→379. o.)



\*1

(Felszereltségtől függően)

Hibrid rendszer túlmelegedésére figyelmeztető lámpa (→380. o.)



Hátsó utasok biztonsági övének becsatolására emlékeztető lámpa (→381. o.)



(Sárga)  
(Felszereltségtől függően)

Tempomat visszajelző lámpa (→380. o.)



(Felszereltségtől függően)

Intelligens nyitási és indítórendszer figyelmeztető lámpa (→386. o.)



Nyitott ajtóra figyelmeztető lámpa (→380. o.)



\*1

(Felszereltségtől függően)

Fő figyelmeztető lámpa (→381. o.)



Alacsony üzemanyag-szintre figyelmeztető lámpa (→380. o.)



\*1

Gumiabroncsok nyomására figyelmeztető lámpa (→381. o.)



Vezető és első utas biztonsági övének becsatolására emlékeztető lámpa (→381. o.)



\*1

(Felszereltségtől függően)

Szervizre figyelmeztető lámpa (→382. o.)

\*1: Ha a motorindító gombot ON módba kapcsolja, a figyelmeztető lámpák ki-  
gyulladnak, jelezve, hogy rendszerellenőrzés zajlik. A lámpák néhány másodperc múlva vagy a hibrid rendszer beindulásakor kialszanak. Ha a figyelmeztető lámpák nem kezdenek el világítani, vagy nem alszanak ki, az valamely rendszer meghibásodására utal. Ellenőriztesse a gépjárművet hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képzéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.

\*2: A lámpa villogása működési hibát jelez.

## Visszajelző lámpák

A visszajelző lámpák a gépjármű különböző rendszereinek üzemállapotáról tájékoztatják a vezetőt.



Írányjelző visszajelző lámpa (→213. o.)



Hátsó helyzetjelző világítás visszajelző lámpa (→215. o.)



Távolsági fényszóró visszajelző lámpa (→215. o.)



Első ködlámpa visszajelző lámpa (→218. o.)



Hátsó ködlámpa visszajelző lámpa (→ 218. o.)



Biztonsági visszajelző lámpa (→91, 97. o.)



„READY” (üzemkész) visszajelző lámpa (→201. o.)



„ECO MODE” (üzemanyag-takarékos mód) visszajelző lámpa (→247. o.)



„PWR MODE” (gyorsító üzemmód) visszajelző lámpa (→247. o.)



(Zöld)

Tempomat visszajelző lámpa (→227, 231. o.)



(Felszereltségtől függően)

Radarvezérlésű, adaptív tempomat visszajelző lámpa (→231. o.)



„SET” (tempomatsebesség beállítva) visszajelző lámpa (→227, 231. o.)



\*1, 2

Csúszásjelző lámpa (→249. o.)



(Felszereltségtől függően)

EV (elektromos hajtás) visszajelző lámpa (→114. o.)



\*1

(Felszereltségtől függően)

Eco (üzemanyag-takarékos) vezetés visszajelző lámpa (→114. o.)



EV (elektromos hajtás) üzemmód visszajelző lámpa (→206. o.)



Sebességváltó-helyzet visszajelzők (→208. o.)



\*1, 3

(Felszereltségtől függően)

PCS (ütközés előtti biztonsági rendszer) figyelmeztető lámpa (→255. o.)



\*4

„PASSENGER AIR BAG” (első utasoldali légzsák) visszajelző lámpa (→56. o.)

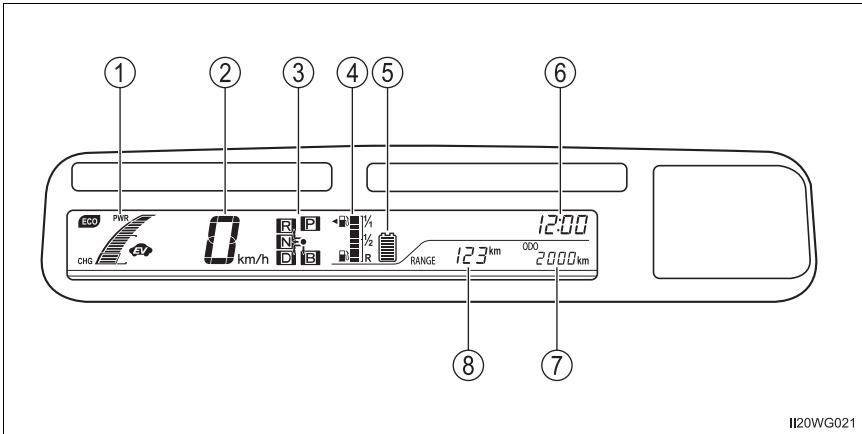
- \*1: Ha a motorindító gombot ON módba kapcsolja, a figyelmeztető lámpák gyulladnak, jelezve, hogy rendszerellenőrzés zajlik. A lámpák néhány másodperc múlva vagy a hibrid rendszer beindulásakor kialszanak. Ha a figyelmeztető lámpák nem kezdenek el világítani, vagy nem alszanak ki, az valamely rendszer meghibásodására utal. Ellenőriztesse a gépjárművet hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.
- \*2: A lámpa villogása a rendszer működését jelzi.
- \*3: A lámpa a rendszer kikapcsolásakor világítani kezd.
- \*4: Ez a lámpa a középső panelen gyullad ki.

**VIGYÁZAT!****■ Ha valamelyik biztonsági rendszer figyelmeztető lámpája nem gyullad ki**

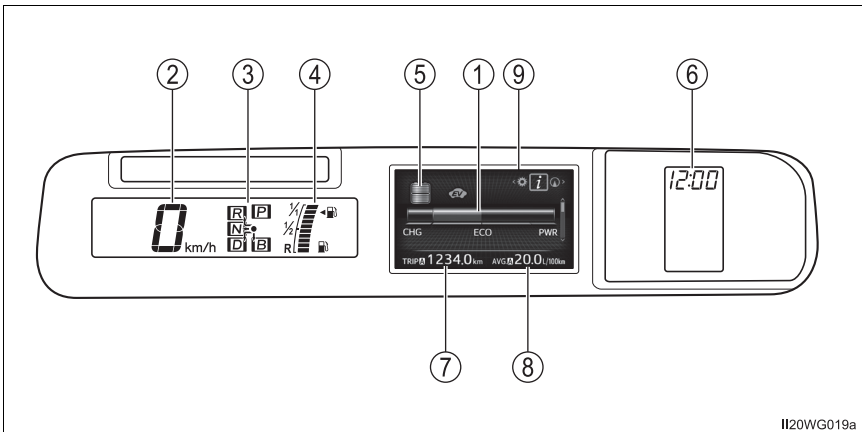
Ha valamelyik biztonsági rendszer, például az ABS és az SRS figyelmeztető lámpa nem kezd el világítani a hibrid rendszer indításakor, akkor előfordulhat, hogy az adott rendszer baleset esetén nem áll rendelkezésre, ami halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet. Ilyen esetben azonnal ellenőriztesse a gépjárművet hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.

## Mérőműszerek és kijelzők

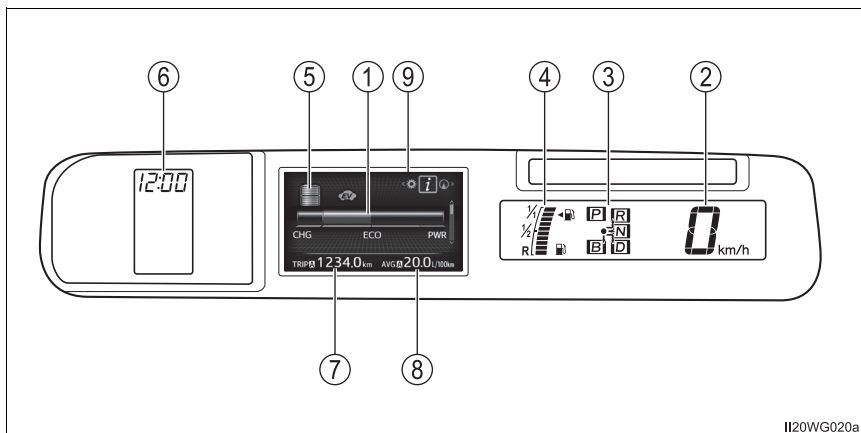
- Balkormányos gépjárművek többfunkciós információs kijelző nélkül



- Balkormányos gépjárművek többfunkciós információs kijelzővel



## ► Jobbkormányos gépjárművek



A műszercsoport által használt mértékegységek a cél régió függvényében eltérőek lehetnek.

- ① **Hibrid rendszer visszajelző**  
Jelzi a hibrid rendszer leadott teljesítményét vagy regenerációs szintjét
- ② **Sebességmérő**  
A gépjármű sebességét mutatja
- ③ **Sebességváltó-helyzet visszajelzők**  
A választott sebességváltó-helyzetet jelzi. (→208. o.)
- ④ **Üzemanyagszint-kijelző**  
Az üzemanyagtartályban lévő üzemanyag mennyiségét mutatja
- ⑤ **A hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) állapota**  
A hibrid akkumulátorban (hajtóakkumulátorban) fennmaradó töltést 8 sáv mutatja.
- ⑥ **Óra**  
Az időt mutatja. (Beállítás: →293. o.)

⑦ Kilométer-számláló és napi kilométer-számláló kijelzője

Kilométer-számláló:

A gépjárművel megtett teljes távolságot mutatja

Napi kilométer-számláló:

A gépjárművel a mérőműszer legutolsó nullázása óta megtett távolságot jeleníti meg. Az „A” és „B” napi kilométer-számlálók segítségével egymástól függetlenül különböző távolságokat mérhet és jeleníthet meg.

⑧ Útinformáció kijelzése

Megjeleníti az üzemanyag-fogyasztást stb.

⑨ Többfunkciós információs kijelző

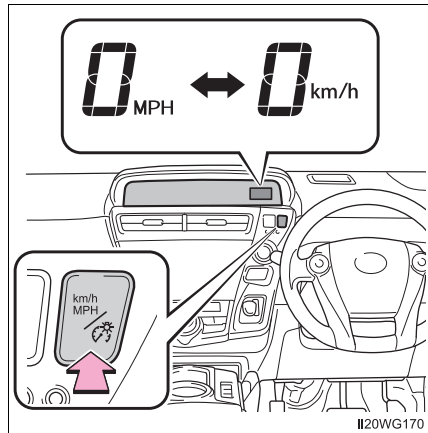
A vezetőt különféle vezetéssel kapcsolatos adatokkal látja el (→118. o.

Meghibásodás esetén figyelmeztető üzeneteket jelenít meg (→388. o.)

### MPH vagy km/h gomb (felszereltségtől függően)

A sebesség-mértékegységek választhatóak.

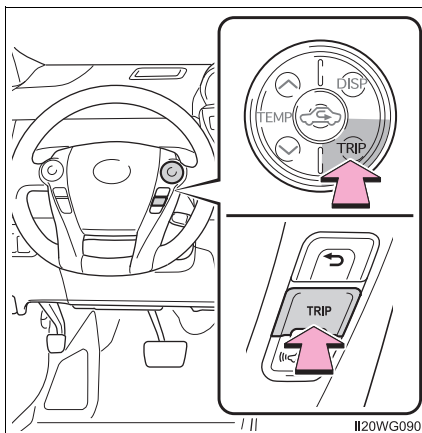
Nyomja meg a gombot az MPH és a km/h közötti váltáshoz.



## Kijelzőváltás

Vált a kilométer-számláló és a napi kilométer-számláló kijelzése között. Ha a napi kilométer-számláló látható a kijelzőn, akkor azt a TRIP gomb nyomva tartásával lenullázhatja.

- Ha a kilométer-számláló látható, vagy a kilométer-számláló/napi kilométer-számláló nem látható, akkor legutolsó nullázás óta számított, átlagos üzemanyag-fogyasztás jelenik meg.
- Ha a napi kilométer-számláló látható, akkor a napi kilométer-számláló legutóbbi lenullázása óta megtett távolságra vonatkozó, átlagos üzemanyag-fogyasztás jelenik meg.
- A rendszert a TRIP gomb 1 másodpercnél hosszabb ideig tartó lenyomásával nullázhatja le, ha a napi kilométer-számláló kijelzése az átlagos üzemanyag-fogyasztást mutatja. Használja a kijelzett átlagos üzemanyag-fogyasztást referenciaértékként.

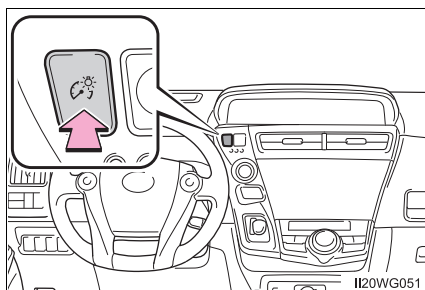


## Műszeregység-világításszabályozás

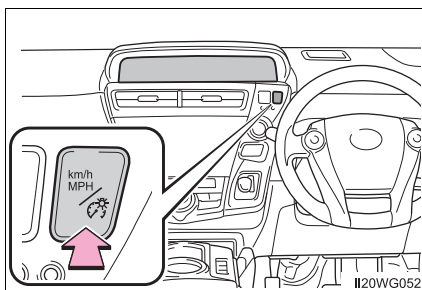
A gomb minden egyes megnyomásával 4 fokozatban állítható a műszercsoport-világítás fényereje.

A csökkentett fényerő alkalmazása a gomb megnyomásával és nyomva tartásával kapcsolható ki. E funkció bekapcsolásához nyomja meg újra a gombot.

► „A” típus



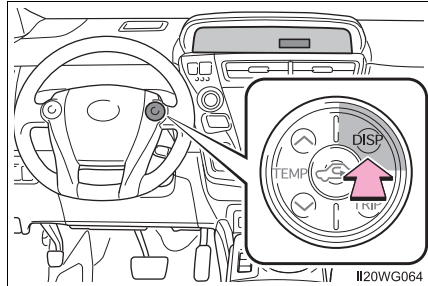
► „B” típus



Bekapcsolt hátsó helyzetjelző lámpák esetén a műszercsoport-világítás fényereje beállítható. (Automatikus világításszabályozó rendszerrel felszerelt gépjárművek esetén a világítás akkor állítható, ha a hátsó helyzetjelző lámpa világít, és a környezet sötét.)

## Napi kilométer-számláló kijelzés (többfunkciós információs kijelző nélküli gépjárművek)

A megjeleníthető tételeket a DISP (kijelző) gomb megnyomásával léptetheti.



### ■ Pillanatnyi üzemanyag-fogyasztás

Megjeleníti a pillanatnyi üzemanyag-fogyasztást.

### ■ Átlagos üzemanyag-fogyasztás

Az átlagos üzemanyag-fogyasztás a kilométer-számláló és a napi kilométer-számláló esetében is megjelenik.

A rendszert a „DISP” gomb 1 másodpercnél hosszabb ideig tartó lenyomásával nullázhatja le, ha a a kilométer-számláló kijelzője az átlagos üzemanyag-fogyasztást mutatja.

Használja a kijelzett átlagos üzemanyag-fogyasztást referenciaértékként.

### ■ Hatótávolság

Azt a becült távolságot jeleníti meg, amelyet a tartályban lévő üzemanyaggal meg lehet tenni.

- A távolságot a gépjármű átlagos üzemanyag-fogyasztása alapján számítja ki a rendszer.

Ezért a ténylegesen megtehető távolság eltérhet a megjelenített értéktől.

- Ha a tartályba csak kis mennyiségű üzemanyagot tölt, előfordulhat, hogy a kijelzőn megjelenő adat frissítése nem történik meg. Tankoláskor kapcsolja ki a motorindító gombot. Ha tankolás idejére nem kapcsolja ki a motorindító gombot, előfordulhat, hogy a kijelző frissítésére nem kerül sor.

### ■ „SET” (beállítás) képernyő

A hibrid rendszer visszajelzőn megjelenő elemek beállíthatók. (→115. o.)

## Hibrid rendszer visszajelző

A hibrid rendszer visszajelző a hibrid rendszer teljesítményleadását és regenerációs töltését mutatja, és a menetfeltételeknek és a gyorsításnak megfelelően segítséget nyújt a környezetbarát vezetéshez.

### ■ Az egyes ikonok megnevezése és jelentése

- ① Eco visszajelző lámpa (több-funkciós információs kijelző nélküli gépjárművek)

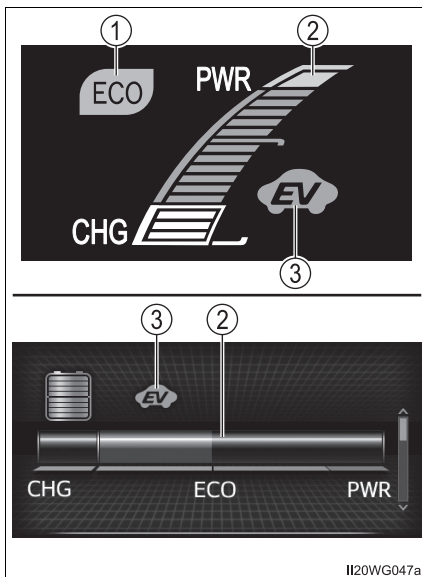
A gépjármű üzemanyag-takarékos vezetésekor kigyullad.

- ② Hibrid rendszer visszajelző

→116. o.

- ③ EV visszajelző

Az EV visszajelző bekapcsol, ha a gépjármű csak villanymotor (hajtómotor) meghajtással halad, vagy a benzinmotort leállítja.

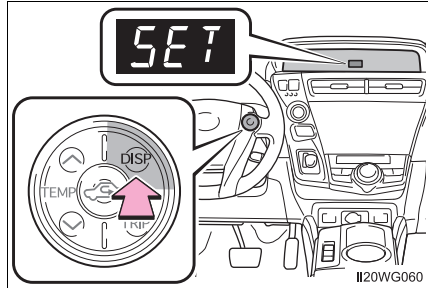


## A hibrid rendszer visszajelző beállításainak módosítása (több-funkciós információs kijelző nélküli gépjárművek)

A hibrid rendszer visszajelzőn megjelenő elemek a DISP (kijelző) gomb megnyomásával módosíthatók. Teljesen álljon meg a gépjárművel, működtesse a rögzítőféket, és nyomja meg a P helyzetkapcsolót.

- 1 Nyomja meg a DISP (kijelző) gombot a „SET” (beállítás) képernyő megjelenítéséhez az útinformációk képernyőn, majd nyomja meg és tartsa lenyomva legalább 1 másodpercig a DISP (kijelző) gombot.

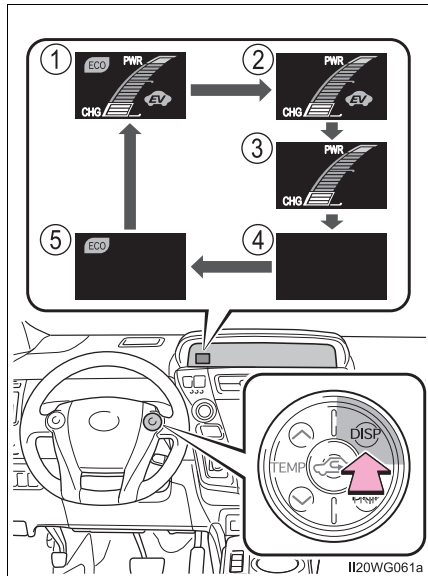
A „SET” (beállítás) képernyő és a hibrid rendszer visszajelző villogni fog.



- 2 Nyomja meg a DISP (kijelző) gombot, miközben villog a képernyő, és válassza ki a megjelenítendő elemeket.

A képernyő elemei villognak.

- 1 Összes megjelenítése
- 2 Hibrid rendszer visszajelző és EV visszajelző megjelenítése
- 3 Csak a Hibrid rendszer visszajelző megjelenítése
- 4 Egyik visszajelzőt sem jeleníti meg
- 5 Csak az Eco (üzemanyag-takarékos) vezetés visszajelző lámpa megjelenítése



- 3 A beállítás befejezéséhez nyomja meg és tartsa lenyomva a DISP (kijelző) gombot legalább 1 másodpercig.

Ha nem fejezi be a beállítást a DISP (kijelző) gombot legalább 1 másodpercig nyomva tartva, vagy nem módosít semmit körülbelül 10 másodpercen keresztül, akkor visszatér az előző képernyő, és a beállítások elvesznek.

## ■ A műszerek és a kijelzők akkor vannak megvilágítva, ha

A motorindító gomb ON módban van.

### ■ Hibrid rendszer visszajelző

① Töltési tartomány:  
Azt mutatja, hogy az energia-visszatápláló fék működése révén az energiaszint nő.

② Üzemanyag-takarékos tartomány  
Azt jelzi, hogy a gépjárművet környezetbarát (üzemanyag-takarékos) módon vezeti.

③ Hibrid üzemanyag-takarékos tartomány  
Azt mutatja, hogy a benzinmotor teljesítménye nem túl gyakran kerül felhasználásra.

A benzinmotor különböző feltételek mellett automatikusan leáll és újraindul.

④ Nagyteljesítményű tartomány:  
A környezetbarát (üzemanyag-takarékos) vezetési tartomány túllépését mutatja (teljes teljesítménnyel történő vezetésnél stb.).

● Ha a mutatót az Eco tartományban tartja, üzemanyag-takarékosabb vezetésre van mód.

● A töltési tartomány jelzi a regeneráció\* állapotát. A visszatáplált (regenerált) energia tölti a hibrid akkumulátort (hajtóakkumulátort).

\*: A kézikönyvben a regeneráció vagy visszatáplálás szó alatt a gépjármű mozgása során keletkezett energia elektromos energiává történő átalakítását értjük.

### ■ Eco visszajelző lámpa (többfunkciós információs kijelző nélküli gépjárművek)

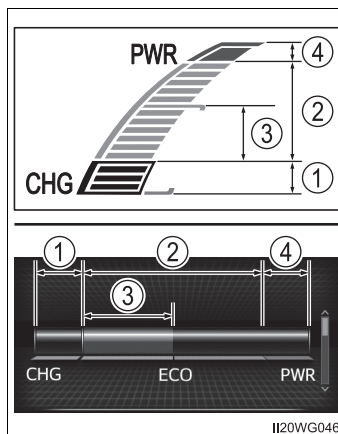
Ha az összes alábbi feltétel teljesül, és a vezetés környezetbarát módon zajlik, akkor a lámpa világít:

● Vezetés a sebességváltó D helyzetében

● A normál mód vagy az Eco (üzemanyag-takarékos) mód van kiválasztva, és nem az EV vagy a gyorsítás módot használja (→206, 247. o.)

● A gépjármű sebessége kb. 130 km/h (80 mph) vagy kisebb.

Az Eco (üzemanyag-takarékos) vezetés visszajelző lámpa aktivált vagy deaktivált állapotba állítható. (→115. o.)



### ■ Maradék hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) töltés kijelző

A hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) töltését a hibrid rendszer automatikusan szabályozza. Ezért még ha az energia-visszatápláló fékezésből sor is került villamos energia visszanyerésére, vagy a benzinmotor útján termelődött is elektromosság, előfordul, hogy a hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) kijelzett töltési szintje nem éri el a legmagasabb szintet (8. szint). Ez azonban nem utal működési rendellenességre.

### ■ Motorfordulatszám

Hibrid gépjárműveken a motorfordulatszám pontosan vezérelt az üzemanyag-hatákonyság javítása és a károsanyag-kibocsátás csökkentése érdekében stb.

### ■ A műszerfal-világítás fényereje

Ha sötétben bekapcsolja a fényszórókapcsolót, az a műszercsoport-világítás tömptítését váltja ki.

### ■ A 12 V-os akkumulátor érintkezőinek lekötése és újracsatlakoztatása esetén

Az üzemanyagfogyasztás kijelzője és az átlagos gépjárműsebesség kijelzője lenullázódik.



#### FIGYELEM

### ■ A motor és a motoralkatrészek károsodásának megelőzése érdekében

A motor túlmelegedhet, ha a magas hűtőfolyadék-hőmérsékletre figyelmeztető lámpa világítani vagy villogni kezd. Ebben az esetben azonnal álljon meg a gépjárművel egy biztonságos helyen, és ellenőrizze a motort, miután az teljesen lehűlt. (→444. o.)

### ■ Az útinformációs kijelző működése alacsony hőmérsékleten

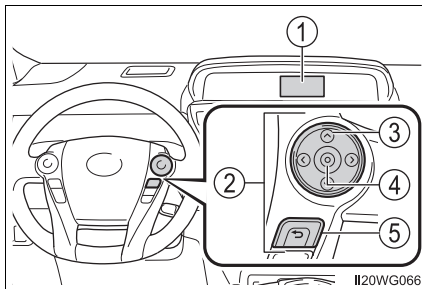
A folyadékkristályos kijelző használata előtt várja meg, hogy felmelegedjen az utastér. Rendkívüli hidegben előfordulhat, hogy a kijelző lassan működik, és a kijelzőváltás lassabb a szokásosnál.

## Többfunkciós információs kijelző\*

### A kijelzőn megjelenített tételek

A többfunkciós információs kijelző különböző, gépjárműre vonatkozó adatokat szolgáltat a vezető részére.

- ① Többfunkciós információs kijelző
- ② Műszercsoport vezérlőkapcsolók
- ③ Tétel kiválasztása/lapváltás
- ④ Bevitel/Beállítás
- ⑤ Visszatérés az előző képernyőhöz.



### ● Menü ikonok

Egy ikonkiválasztásakor az alábbi információkat jeleníti meg.

Egyes információk helyzettől függően automatikusan megjelennek.



#### Vezetési információ

Válassza ki különböző vezetési adatok megjelenítéséhez. (→120. o.)



#### Navigációs rendszerhez kapcsolt kijelző (felszereltségtől függően)

Válassza ki az alábbi navigációs rendszerhez kapcsolt információk megjelenítéséhez.

- Útvonalvezetés
- Iránytű kijelző (észak fent kijelzés/haladási irány fent kijelzés)

\*: Felszereltségtől függően



### Audiorendszerhez kapcsolt kijelző (felszereltségtől függően)

A műszercsoport vezérlőkapcsolók használatával kattintson rá egy audioforrás vagy műsorszám kijelzőn történő kiválasztásához.



### Óra

Pontos idő megjelenítése a kijelzőn.



### Tempomat/radarvezérlésű, adaptív tempomat kijelzője (felszereltségtől függően)



A rendszer működésekor kattintson rá a tempomat/radarvezérlésű adaptív tempomat információjának megjelenítéséhez. (→227, 231. o.)

A kijelzett ikon a használt rendszer függvényében változik.



### Figyelmeztető üzenet kijelzése






Kattintson rá a hiba észlelés esetén történő figyelmeztető üzenetek és javasolt intézkedések megjelenítéséhez. (→388. o.)



### Beállítások képernyő

Kattintson rá a műszercsoport-kijelző beállításainak megváltoztatásához. (→465. o.)

## Vezetési tudnivalók

A megjelenített tételek a műszercsoport vezérlőkapcsolók  vagy  gombjainak segítségével átkapcsolhatók, illetve a  gomb is kiválasztható és a  vagy  gombokat is működtetheti.

### ■ Energiamonitor

A gépjármű hibrid rendszerének aktuális állapotát jeleníti meg. (→121. o.)

### ■ Hibrid rendszer visszajelző

Kijelzi a hibridrendszer teljesítményleadását és regenerációs töltési szintjét. (→114. o.)

### ■ Eco pontszám/Hibrid rendszer visszajelző

A környezetbarát vezetés összesített pontszámát jeleníti meg. (→123. o.)

### ■ Üzemanyag-fogyasztást és pillanatnyi üzemanyag-fogyasztás percenként

Megjeleníti az üzemanyag-fogyasztást és a percenkénti üzemanyag-fogyasztást. (→123. o.)

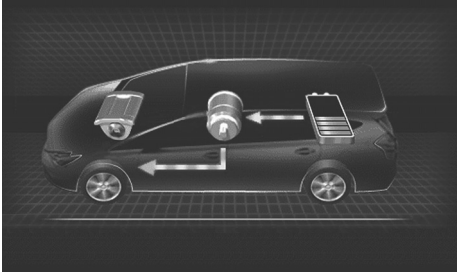
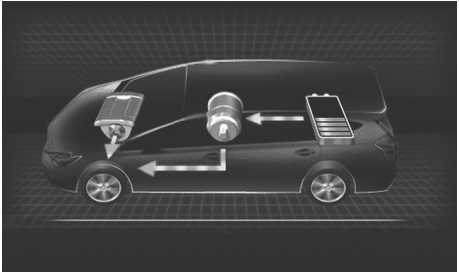
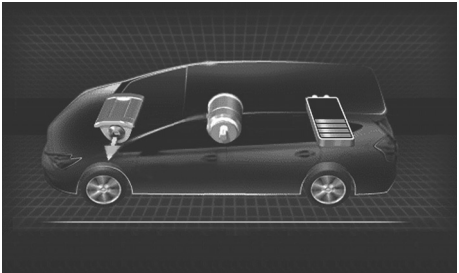
### ■ Megtehető távolság/Átlagos gépjárműsebesség a hibridrendszer elindítása óta/Átlagos üzemanyag-fogyasztás a hibridrendszer elindítása óta

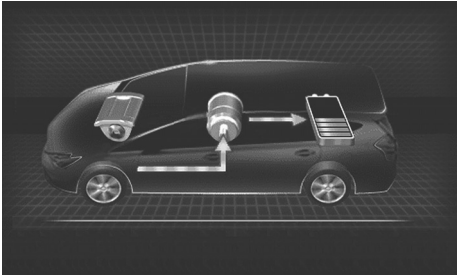
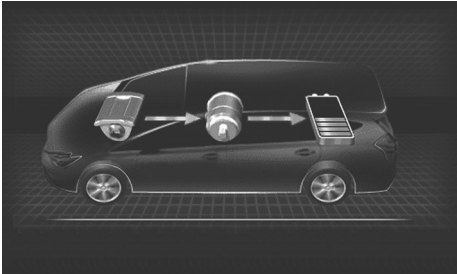
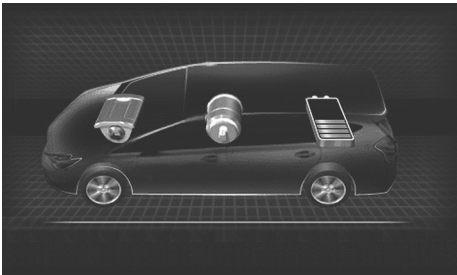
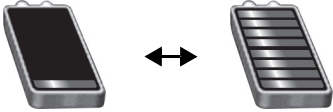
Kijelzi az üzemanyagszint alapján számított becsült hatótávolságot, és a hibridrendszer elindítása óta mért átlagsebességet, illetve átlagos üzemanyag-fogyasztást. (→124. o.)

### ■ Képernyő KI

A Képernyő KI jelzés megjelenik.

## Hogyan olvassa le az energiamonitort

	Energiamonitort
<p>Amikor a gépjárművet az elektromos motor (hajtómotor) hajtja</p>	 <p>The diagram shows a side view of a car with a battery pack at the rear and an electric motor in the center. An arrow points from the battery to the motor, and another arrow points from the motor to the front wheel, indicating that the electric motor is driving the car.</p>
<p>Amikor a gépjárművet együtt hajtja a benzinmotor és az elektromos motor (hajtómotor)</p>	 <p>The diagram shows a side view of a car with a battery pack at the rear and an internal combustion engine at the front. Arrows point from both the battery and the engine to a central electric motor. An arrow then points from this central motor to the front wheel, indicating that both power sources are driving the car.</p>
<p>Amikor a gépjárművet a benzinmotor hajtja</p>	 <p>The diagram shows a side view of a car with an internal combustion engine at the front. An arrow points from the engine to the front wheel, indicating that the internal combustion engine is driving the car.</p>

	Energiamonitor
Amikor a gépjármű tölti a hibrid akkumulátort (hajtóakkumulátort)	 
Amikor nincs energiaáramlás	
A hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) állapota	<p>Alacsony                      Magas</p> 

Ezek a képek csak példák, és az adott állapotnak megfelelően változhatnak.

## Hogyan olvassa le az Eco pontszámot

A vezető gazdaságos vezetési technikájának fejlesztése és a gépjármű gazdaságos üzemanyag-fogyasztásának elősegítése érdekében megjeleníti az összesített környezetbarát vezetési pontszámot.

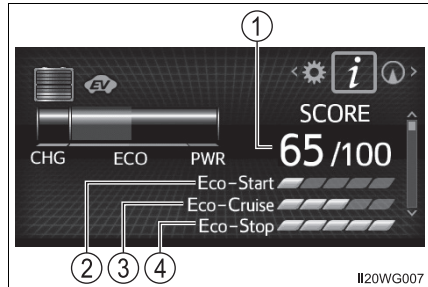
### ① Pontszám

Összesíti az Eco-Start (gazdaságos indítás), Eco-Cruise (gazdaságos vezetés) és Eco-Stop (gazdaságos megállítás) pontszámokat, és megjeleníti az eredményt.

### ② Eco-Start

### ③ Eco-Cruise

### ④ Eco-Stop



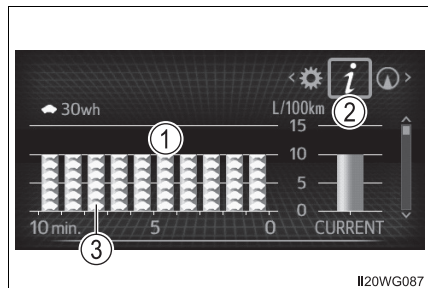
## Hogyan olvassa le az üzemanyag-fogyasztás és a percenkénti üzemanyag-fogyasztás adatait

### ① Üzemanyag-fogyasztás az elmúlt 10 percben

### ② Pillanatnyi üzemanyag-fogyasztás

### ③ Az előző 10 percben visszatáplált energia

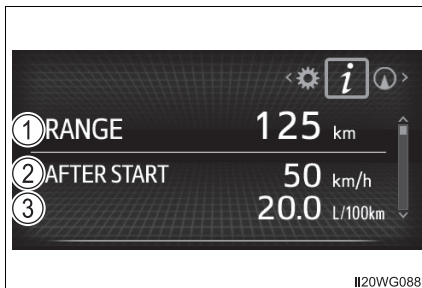
Egy jelölés 30 Wh-t jelent. Legfeljebb 10 jelzés látható.



## Hogyan olvassa le a megtehető távolságra/a hibridrendszer elindítása óta mért átlagos gépjárműsebességre/átlagos üzemanyag-fogyasztásra vonatkozó adatokat

### ① Hatótávolság

- Mivel a hatótávolság kiszámítása a korábbi átlagos üzemanyag-fogyasztáson alapul, lehetséges, hogy az nem egyezik meg a ténylegesen megtehető távolság értékével.
- Ha a tartályba csak kis mennyiségű üzemanyagot tölt, előfordulhat, hogy a kijelzőn megjelenő adat frissítése nem történik meg. Tankoláskor kapcsolja ki a motorindító gombot. Ha tankolás idejére nem kapcsolja ki a motorindító gombot, előfordulhat, hogy a kijelző frissítésére nem kerül sor.



### ② Átlag gépjármű sebesség a hibrid rendszer indítása óta

### ③ Átlagos üzemanyag-fogyasztás a hibrid rendszer indítása után

- Használja a kijelzett átlagos üzemanyag-fogyasztást referenciaértékként.
- Ezek a képek csak példák, és az adott állapotnak megfelelően változhatnak.

### ■ Rendszerellenőrzés megjelenítése

A motorindító gomb ON módba kapcsolása után a kezdőkép jelenik meg, amíg a rendszer működésének ellenőrzése zajlik. Ha a rendszer ellenőrzése befejeződött, visszatér a normál képernyő.

### ■ Előugró kijelző

Ha olyan rendszer van működésben, mely támogatja az előugró ablakokat, például a légkondicionáló rendszer esetében, ideiglenesen előugró üzenet jelenik meg a kijelzőn.








### ■ A 12 V-os akkumulátor érintkezőinek lekötése és újracsatlakoztatása esetén

Az üzemanyagfogyasztás kijelzője és az átlagos gépjárműsebesség kijelzője lenullázódik.

### ■ Folyadékkristályos kijelző

A kijelzőn kis sötét vagy világos foltok jelenhetnek meg. A jelenség jellemző a folyadékkristályos kijelzőkre, és nem okoz problémát a kijelző használatában.

### ■ A műszerfal kijelzés beállításainak inicializálása

- 1 Nyomja meg a műszercsoport vezérlőkapcsolók  vagy  gombját a  gomb kiválasztásához, majd nyomja meg a  gombot.
- 2 Nyomja meg a  vagy a  gombot a műszerfal beállítások inicializálásához, nyomja meg a  gombot, majd kattintson az „IGEN” gombra.

### ■ Személyre szabás

A műszerfal beállításai megváltoztathatók.  
(Személyre szabható funkciók: →465. o.)



FIGYELEM

### ■ A többfunkciós információs kijelző működése alacsony hőmérsékleten

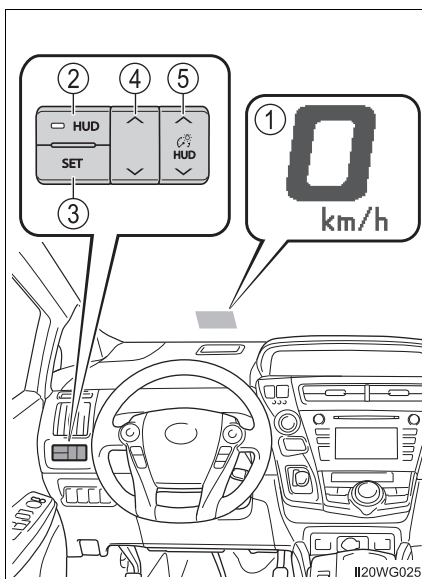
A folyadékkristályos kijelző használata előtt várja meg, hogy felmelegedjen az utastér. Rendkívüli hidegben előfordulhat, hogy a kijelző lassan működik, és a kijelzőváltás lassabb a szokásosnál.

## Szélvédőre vetített kijelző\*

A szélvédőre vetített kijelző a gépjárműsebességet és egyéb információkat jelenít meg a szélvédőn.

### A működés összegzése

- ① Szélvédőre vetített kijelző  
A kijelző fényereje a környezeti fényviszonyoknak megfelelően, automatikusan változik.
- ② „HUD” (szélvédőre vetített kijelző) gomb
- ③ „SET” (beállítás) gomb
- ④ Kijelzőhelyzet-beállítógomb
- ⑤ Kijelzőfényerő-beállítógomb  
A kijelző fényerejének kívánt szintre állításához használható.



\*: Felszereltségtől függően

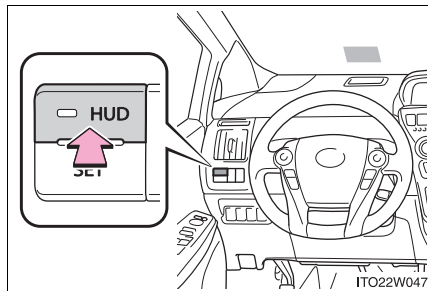
## ■ A szélvédőre vetített kijelzőn megjelenített tételek

- Gépjárműsebesség
- Fordulóról-fordulóra vezető navigáció (felszereltségtől függően)  
Az útvonalvezetés alatt előre jelzi a közeledő kereszteződések.  
(→127. o.)
- Közelítésre figyelmeztetés kijelzője (radarvezérlésű, adaptív tempomat) (felszereltségtől függően) (→389. o.)
- Ütközés előtti figyelmeztető üzenet (ütközés előtti biztonsági rendszer) (felszereltségtől függően)(→389. o.)

## Váltás a szélvédőre vetített kijelző tételei között

### Be-/kikapcsolás

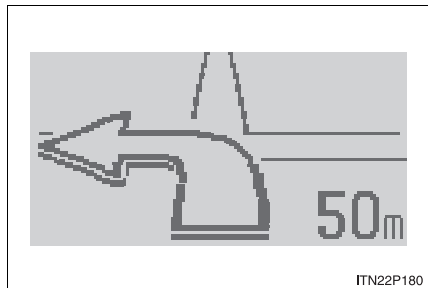
Ha be van kapcsolva, a visszajelző lámpa a „HUD” (szélvédőre vetített kijelző) gombon világítani kezd.



## Fordulóról-fordulóra vezető navigáció kijelző (felszereltségtől függően)

Amikor a gépjármű kereszteződéshez közeledik, a gépjármű javasolt haladási irányát nyíl jelzi, és megkezdődik az útvonalvezetés, ugyanakkor a kereszteződésig hátralévő távolság\* is megjelenik.

\*: A távolság csökkenése 50 méterenként (164 ft.) jelenik meg, és a távolságjelző eltűnik, amikor a gépjármű áthalad a kereszteződésen.



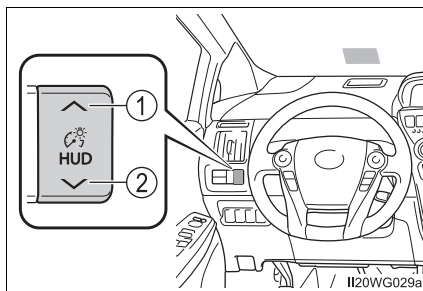
## A kijelző beállítása

### ■ A fényerő beállítása

A kijelző fényerejének beállítása a környezet fényerejének megfelelően, automatikusan történik. Mindamellett a fényerő 5 fokozatban, kézzel is beállítható.

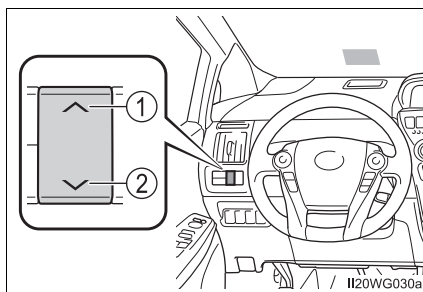
- ① Világosabb
- ② Sötétebb

A fényerő kézzel 5 fokozatba állítható.



### ■ A kijelző helyzetének beállítása

- ① Magasabb
- ② Alacsonyabb



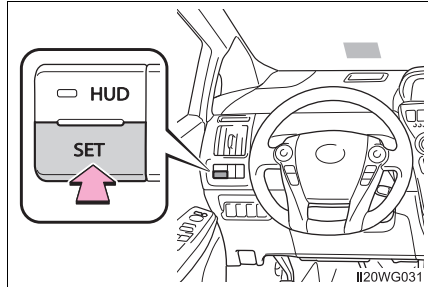
## A kijelző személyre szabása

A következő kijelző megjeleníthető vagy elrejthető.

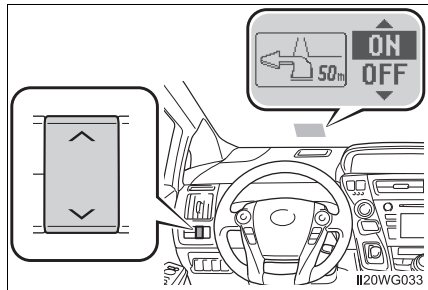
- Fordulóról-fordulóra vezető navigáció kijelző (felszereltségtől függően)

- 1 Nyomja meg és tartsa lenyomva a „SET” (beállítás) gombot.

Személyre szabás akkor végezhető, ha a szélvédőre vetített kijelző be van kapcsolva, és a gépjármű sebessége nem haladja meg a 8 km/h-t (5 mph-t).



- 2 Nyomja meg a kijelzőhelyzet-állítógombot az ON (bekapcsolás) vagy OFF (kikapcsolás) opció kiválasztásához.



- 3 Nyomja meg és tartsa lenyomva a „SET” (beállítás) gombot.

### ■ Rendszerellenőrzés megjelenítése

A gyújtáskapcsoló ON módba kapcsolásakor ellenőrzésre kerül a rendszer működése. Ha a rendszer ellenőrzése befejeződött, visszatér a normál képernyő.

### ■ Ha havas utakon vagy egyéb fénylő környezetben utazik

Ha a legmagasabb szintű fényerőt elérte, a kijelzőt még fényesebbé lehet tenni, ha megnyomja és nyomva tartja a „^”-t a fényerő beállítása gombon. „v” megnyomása a fényerő beállítása gombon vagy a gyújtáskapcsoló kikapcsolása visszaállítja a fényerő szintjét az eredeti szintre.

### ■ Szélvédőre vetített kijelző

● Lehetséges, hogy a szélvédőre vetített kijelző napszemüvegen, különösen polarizált lencsés napszemüvegen át nézve sötétnek tűnik, vagy nehezen látható.

Állítsa be a szélvédőre vetített kijelző fényerejét, vagy vegye le a napszemüvegét.

● Ha a szélvédőre vetített kijelzőt kikapcsolja, akkor az a motorindító gomb ON módba kapcsolása után sem lép működésbe, miután előzőleg a motorindító gombot kikapcsolta.

### ■ A 12 V-os akkumulátor lekötésekor

A szélvédőre vetített kijelző beállítása visszaáll az alapértelmezettre.



### VIGYÁZAT!

#### ■ A szélvédőre vetített kijelző használata előtt

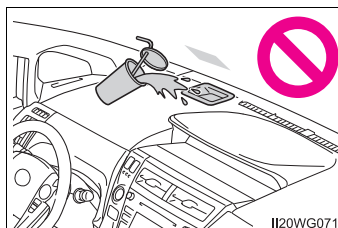
Ellenőrizze, hogy a szélvédőre vetített kijelző helyzete és fényereje nem akadályozza-e a biztonságos vezetésben. A kép helyzetének vagy fényerejének nem megfelelő beállítása akadályozhatja a vezetőt a kilátásban, és halálos vagy súlyos sérülést okozó balesethez vezethet.



### FIGYELEM

#### ■ Az alkatrészek károsodásának megelőzése érdekében

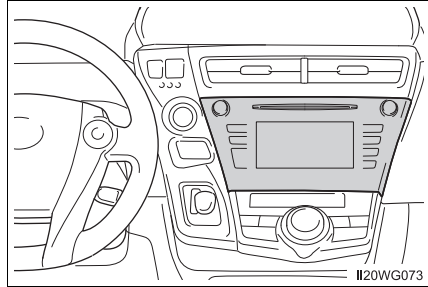
Ha a szélvédőre vetített kijelző vetítójének nyílásába beleesik egy tárgy, azonnal távolítsa el. Arra is ügyeljen, nehogy víz vagy valamilyen más folyadék fröccsenjen a kivetítőre, mert az mechanikai károsodást okozhat.



## Energiamonitor/fogyasztás képernyő

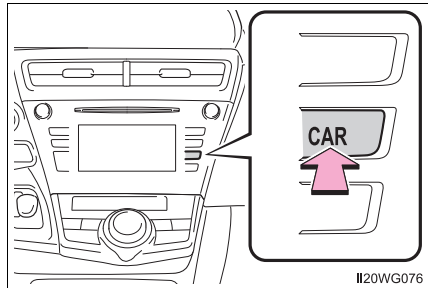
A hibrid rendszer állapotát az audiorendszer képernyőn láthatja.




Audiorendszer







### Energiamonitor

- 1 Nyomja meg a „CAR” (gépjár-mű) gombot.
- 2 Válassza ki az „Energiamonitor” gombot a „Gépjármű” képernyőn.



	Audiorendszer képernyő
<p>Amikor a gépjárművet az elektromos motor (hajtómotor) hajtja</p>	 <p>The screen displays a 3D model of a car chassis. On the left, there is a vertical menu with four icons: a checkered flag, a battery, a lightning bolt, and a car. The third icon, representing the electric motor, is highlighted with a white arrow pointing to it. Below the menu is a return arrow icon and the text 'Energiamonitor'.</p>
<p>Amikor a gépjárművet együtt hajtja a benzinmotor és az elektromos motor (hajtómotor)</p>	 <p>The screen displays a 3D model of a car chassis. On the left, there is a vertical menu with four icons: a checkered flag, a battery, a lightning bolt, and a car. The second icon, representing the internal combustion engine, is highlighted with a white arrow pointing to it. Below the menu is a return arrow icon and the text 'Energiamonitor'.</p>
<p>Amikor a gépjárművet a benzinmotor hajtja</p>	 <p>The screen displays a 3D model of a car chassis. On the left, there is a vertical menu with four icons: a checkered flag, a battery, a lightning bolt, and a car. The fourth icon, representing the internal combustion engine, is highlighted with a white arrow pointing to it. Below the menu is a return arrow icon and the text 'Energiamonitor'.</p>

	Audiorendszer képernyő	
Amikor a gépjármű tölti a hibrid akkumulátort (hajtóakkumulátort)		
Amikor nincs energiaáramlás		
A hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) állapota	<p>Alacsony töltöttség</p> 	<p>Teljes töltöttség</p> 

Ezek a képek csak példák, és az adott állapotnak megfelelően változhatnak.

## Útinformációk

1 Nyomja meg a „CAR” (gépjármű) gombot. (→131. o.)

2 A „GÉPKOCSI” képernyőn kattintson az „Útinformációk” gombra.

① Átlagos gépjárműsebesség a hibrid rendszer indítása óta.

② Hatótávolság (→135. o.)

③ Üzemanyag-fogyasztás az elmúlt 15 percben



④ Visszatáplált energia az elmúlt 15 percben

Egy jelzés 30 Wh-t jelent.  
Legfeljebb 5 jelzés látható.

⑤ A hibrid rendszer indítása óta eltelt idő.

⑥ A fogyasztási adatok nullázása

Az előző 15 perc átlagos üzemanyag-fogyasztásánál a múltbeli átlagok és a motorindító gomb legutóbbi ON módba kapcsolása óta mért értékek színnel vannak megkülönböztetve. Használja a kijelzett átlagos üzemanyag-fogyasztást referenciaértékként.

A kép csak illusztráció.

## Előzmények rögzítése

- 1 Nyomja meg a „CAR” (gépjármű) gombot. (→131. o.)
- 2 A „GÉPKOCSI” képernyőn kattintson az „Előzmények” gombra.
  - 1 A legjobb rögzített üzemanyag-fogyasztás
  - 2 Előző rögzített üzemanyag-fogyasztás
  - 3 Átlagos üzemanyag-fogyasztás
  - 4 Az átlagos üzemanyag-fogyasztási adatok frissítése
  - 5 A korábbi rögzített adatok törlése



Az átlagos üzemanyag-fogyasztás előzményeinél színnel vannak elkülönítve a múltbeli átlagértékek és a legutóbbi frissítés óta mért átlagos üzemanyag-fogyasztás. Használja a kijelzett átlagos üzemanyag-fogyasztást referenciaértékként.

A kép csak illusztráció.

### ■ A korábbi rögzített adatok frissítése

Frissítse az átlagos üzemanyag-fogyasztást a „Frissítés” gombra kattintva, ami a pillanatnyi üzemanyag-fogyasztás ismételt megméréseit kezdeményezi.

### ■ Adatok visszaállítása

Az üzemanyag-fogyasztási adatok a „Törlés” gombra kattintva törölhetők.

### ■ Hatótávolság

Azt a becsült távolságot jeleníti meg, amelyet a tartályban lévő üzemanyaggal meg lehet tenni.

A távolságot a gépjármű átlagos üzemanyag-fogyasztása alapján számítja ki a rendszer.

Ezért a ténylegesen megtehető távolság eltérhet a megjelenített értéktől.



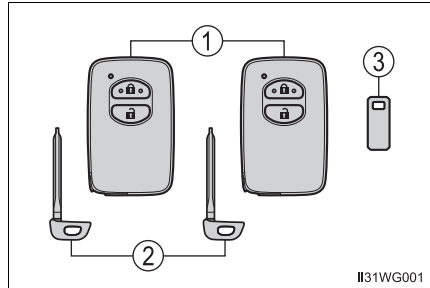
<b>3-1. Kulcsokra vonatkozó információk</b>	
Kulcsok .....	138
<b>3-2. Az ajtók nyitása, becsukása és zárása</b>	
Oldalajtók .....	142
Csomagtérajtó .....	146
Intelligens nyitási és indítórendszer .....	151
<b>3-3. Az ülések beállítása</b>	
Első ülések .....	165
Második ülésor ülései .....	169
A harmadik ülésor ülései .....	174
Fejtámlák .....	177
<b>3-4. A kormánykerék és a tükrök beállítása</b>	
Kormánykerék .....	180
Belső visszapillantó tükör ..	182
Külső visszapillantó tükrök .....	184
<b>3-5. Ablakok nyitása és zárása</b>	
Elektromos ablakemelők....	186

## Kulcsok

### A kulcsok

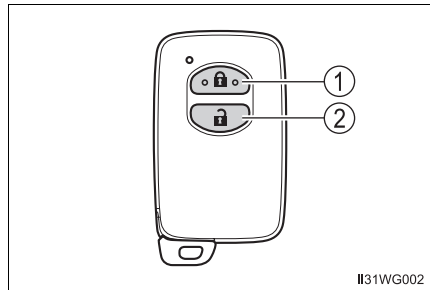
A gépjárműhöz a következő kulcsokat kapja.

- ① Elektronikus kulcsok
  - Az intelligens nyitási és indítórendszer működtetése (→151. o.)
  - távirányító funkció
- ② Mechanikus kulcsok
- ③ Kulcs-adathordozó



### Távirányító

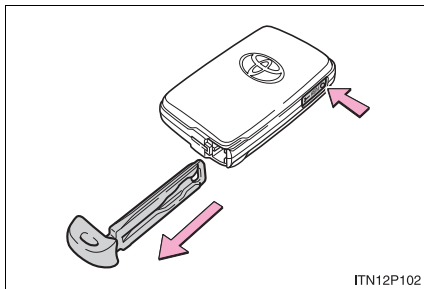
- ① Minden ajtó zárása (→142. o.)  
Ellenőrizze, hogy az ajtó biztosan bezáródott-e.
- ② Minden ajtózár nyitása (→142. o.)



## A mechanikus kulcs használata

A mechanikus kulcs kivételéhez nyomja meg a kioldógombot, és vegye ki a kulcsot.

A mechanikus kulcsot használat után tárolja az elektronikus kulcsban. Tartsa a mechanikus kulcsot az elektronikus kulccsal együtt. Ha az elektronikus kulcs eleme lemerül, vagy a nyitási funkció nem működik, szüksége lesz a mechanikus kulcsra. (→437. o.)



### ■ Ha elveszíti mechanikus kulcsait

Gépjárművéhez új, eredeti mechanikus kulcsot hivatalos Toyota márkakereskedés, szerviz vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakember készíthet a másik kulcs és a kulcs adathordozóján látható kulcsszám alapján. Tartsa a kulcs-adathordozót biztonságos helyen, például a tárcájában, és ne a gépjárműben.

### ■ Ha repülőgépen utazik

Ha elektronikus kulcsot visz magával a repülőgépre, vigyázzon, nehogy megnyomja valamelyik gombját, amíg a repülőgép utasterében van. Ha elektronikus kulcsot tesz a táskájába, gondoskodjon róla, nehogy valami véletlenül megnyomhassa a rajta lévő gombokat. A gombok megnyomásának hatására az elektronikus kulcs olyan rádióhullámokat bocsáthat ki, melyek zavart kelthetnek a repülőgép működésében.

### ■ Az elektronikus kulcs elemének lemerülése

- Az elem átlagos élettartama 1–2 év.
- Ha az elem feszültsége lecsökken, egy hangjelzés szólal meg az utastérben és a többfunkciós információs kijelzőn (felszereltségtől függően) egy üzenet jelenik meg, amikor a hibrid rendszer leáll. (→403. o.)
- Mivel az elektronikus kulcs folyamatosan veszi a rádióhullámokat, az elem akkor is lemerül, ha az elektronikus kulcsot nem használja. A következő jelek arra utalnak, hogy az elektronikus kulcs eleme lemerülhetett. Ha szükséges, cserélje ki az elemet. (→351. o.)
  - Az intelligens nyitási és indítórendszer vagy a távirányító nem működik.
  - Az érzékelési tartomány szűkül.
  - A kulcs felületén található LED-visszajelző nem világít.
- A túlzott elhasználódás elkerülése érdekében ne hagyja az elektronikus kulcsot az alábbi, mágneses mezőt gerjesztő elektronikus berendezések 1 m-es (3 ft.) körzetében:
  - TV-készülékek
  - Személyi számítógépek
  - Mobiltelefonok, vezeték nélküli telefonok és töltők
  - Töltés alatt álló mobiltelefonok vagy vezeték nélküli telefonok
  - Elektromos főzőlap
  - Asztali lámpák

### ■ Elemcsere

→351. o.

### ■ Nem megfelelő kulcs használatokor

A zárhenger szabadon forog, így biztosítva a belső mechanizmus hozzáférhetetlenségét.

 FIGYELEM

### ■ A kulcs sérülésének megelőzése

- A kulcsokat ne ejtse le, ne tegye ki nagyobb ütésnek és ne hajlítsa meg.
- Ne tegye ki a kulcsokat hosszabb időre magas hőmérsékletnek.
- Óvja a kulcsokat a nedvességtől, és ne mossa azokat ultrahangos mosóban stb.
- Ne helyezzen fém vagy mágneses anyagokat a kulcsokra vagy azok közelébe.
- Ne szerelje szét a kulcsokat.
- Ne tapasszon matricát vagy bármi mást az elektronikus kulcs felületére.
- Ne helyezze a kulcsokat mágneses teret keltő tárgyak, pl. tv, audiorendszer, elektromos főzőlap vagy elektromos gyógyászati berendezés, pl. alacsony frekvenciájú terápiás eszköz közelébe.

### ■ Ha Önnél van az elektronikus kulcs

Ne vigye az elektronikus kulcsot 10 cm-nél (3,9 in.) közelebb olyan elektromos készülékekhez, melyek be vannak kapcsolva. Az elektromos készülékek által kibocsátott rádióhullámok az elektronikus kulcstól 10 cm (3,9 in.) távolságban elektromos zavart hozhatnak létre a kulcsban, így az nem működik megfelelően.

### ■ Az intelligens nyitási és indítórendszer hibás működése vagy egyéb kulccsal kapcsolatos problémák esetén

Vigye el gépjárművét az összes rendelkezésre álló elektronikus kulccsal együtt bármely hivatalos Toyota márkakereskedésbe, szervizbe vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez.

### ■ Ha egy elektronikus kulcs elveszett

Ha az elektronikus kulcs elvesztése után nem gondoskodik a pótlásról, akkor jelentősen megnő gépjárműve ellopásának kockázata. Látogasson el mihamarabb bármely hivatalos Toyota márkakereskedésbe, szervizbe vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez, és vigye magával az összes rendelkezésre álló elektronikus kulcsot.

## Oldalajtók

A gépjárművet a nyitási rendszer, a távirányító vagy a központi zár-kapcsoló segítségével zárhatja és nyithatja.

### Ajtók nyitása és zárása kívülről

#### ◆ Intelligens nyitási és indítórendszer

A funkció eléréséhez tartsa magánál az elektronikus kulcsot.

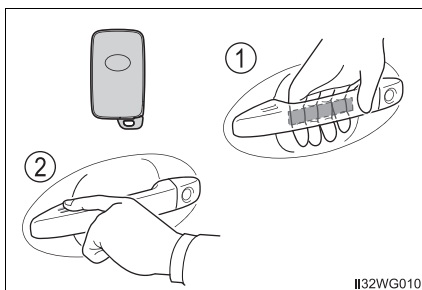
- ① Az ajtózár nyitásához fogja meg a vezető ajtajának fogantyúját vagy az első utas érzékelővel ellátott ajtófogantyúját (felszereltségtől függően).

Eközben feltétlenül érintse meg az ajtófogantyú hátulján található érzékelőt.

Az ajtók bezárását követően az ajtózárak 3 másodpercig nem nyithatók.

- ② Az ajtók zárásához érintse meg a záróérzékelőt (az első ajtó fogantyújának felső részén látható bemélyedést).

Ellenőrizze, hogy az ajtó biztosan lezáródott-e.

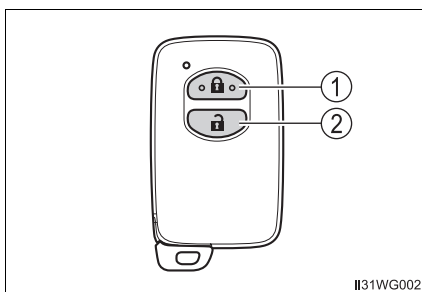


#### ◆ Távirányító

- ① Minden ajtó zárása

Ellenőrizze, hogy az ajtó biztosan lezáródott-e.

- ② Minden ajtózár nyitása



### ■ Működés-visszajelzés

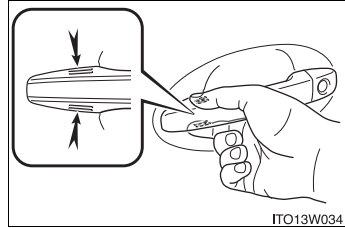
A vészvillogók felvillanása jelzi az ajtók zárását/nyitását. (Záráskor: egyszer; nyitáskor: kétszer)

### ■ Biztonsági funkció

Ha az ajtózárok nyitását követő 30 másodpercen belül nem nyitja ki ténylegesen valamelyik ajtót, a biztonsági rendszer automatikusan újra lezárja a gépjárművet.

### ■ Ha az ajtó az ajtófogantyú felső részén lévő záróérzékelővel nem zárható be

Ha az ajtó a felső érzékelőtartomány megérintésekor nem záródik, próbálja meg egyszerre megérinteni a felső és az alsó érzékelőtartományt.



### ■ Ajtó zárására figyelmeztető hangjelzés

Ha valamelyik ajtó nincs tökéletesen becsukva, és mégis megpróbálja lezárni, folyamatos figyelmeztető hangjelzés hallható 5 másodpercig. A hangjelzés leállításához csukja be teljesen az ajtót, majd zárja be még egyszer a gépjárművet.

### ■ A riasztó beállítása (felszereltségtől függően)

Az ajtók zárásával élesítődik a riasztórendszer. (→97. o.)

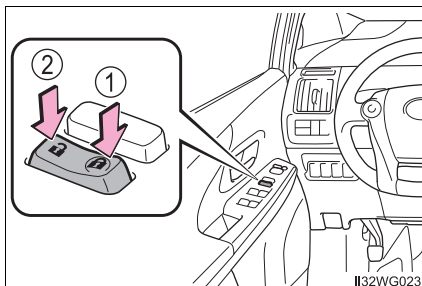
### ■ Ha az intelligens nyitási és indítórendszer vagy a távirányító nem működik megfelelően

- Az ajtók zárásához és nyitásához használja a mechanikus kulcsot. (→437. o.)
- Ha lemerült a kulcs eleme, helyezzen be újat. (→351. o.)

## Ajtók zárása és nyitása belülről

### ◆ Központizár-kapcsoló

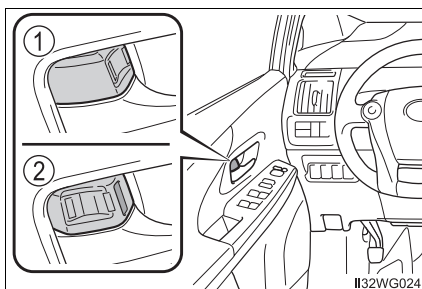
- ① Minden ajtó zárása
- ② Minden ajtózár nyitása



### ◆ Belső zárgombok

- ① Ajtó zárása
- ② Ajtó nyitása

Az első ajtók a belső ajtófogantyú meghúzásával akkor is ki nyithatók, ha a zárgomb zárt állásban van.



## Az első ajtók lezárása kívülről, kulcs nélkül

- 1 Állítsa a belső zárgombot zárt helyzetbe.
- 2 Csupkja be az ajtót úgy, hogy közben az ajtófogantyút felhúzza tartja.

Az ajtót nem lehet bezárni, ha a motorindító gomb ACCESSORY vagy ON módban van, vagy az elektronikus kulcsot a gépjárműben hagyta.

Előfordulhat, hogy a kulcs nem érzékelhető megfelelően, és az ajtók lezáródnak.

## A hátsó oldalajtó gyermekbiztonsági zárja

Az ajtót nem lehet belülről kinyitni, ha a gyermekbiztonsági zár be van kapcsolva.

- ① Nyitás
- ② Zár

Ha a zárok be vannak kapcsolva, a gyermekek nem tudják a hátsó oldalajtókat kinyitni. A hátsó oldalajtózárak bekapcsolásához nyomja le az adott hátsó oldalajtón található kapcsolót.



### ■ Személyre szabás

A beállítások (pl. kulccsal történő nyitás funkció) megváltoztathatók. (Személyre szabható funkciók: →465. o.)

### ⚠ VIGYÁZAT!

#### ■ Balesetek megelőzése

Vezetés során ügyeljen a következő szabályok betartására.

Ha nem tartja be azokat, előfordulhat, hogy valamelyik ajtó kinyílik, és a gépjárműben tartózkodó személy kiesik, és súlyosan, akár halálosan is megsérülhet.

- Ellenőrizze, hogy minden ajtó teljesen be van-e csukva.
- Menet közben senki ne húzza meg az ajtók belső fogantyúját.

Az első ajtókkal legyen különösen óvatos, mivel azok akkor is kinyílnak, ha a belső zárgomb zárt helyzetben van.

- Ha a gépjárműben gyermekek utaznak, használja a hátsó oldalajtókon lévő gyermekbiztonsági zárat.

#### ■ Ajtó nyitásakor és csukásakor

Ellenőrizze a gépjármű környezetét, pl. hogy nem lejtőn áll-e, elég hely áll-e rendelkezésre az ajtó kinyitásához, vagy hogy nem fúj-e erős szél. Az ajtó nyitásakor vagy csukásakor tartsa erősen az ajtófogantyút, hogy fel legyen készülve a váratlan mozgásokra.

## Csomagtérajtó

A csomagtérajtózárra a következő módokon nyitható/zárható.

### ◆ Intelligens nyitási és indítórendszer (felszereltségtől függően)

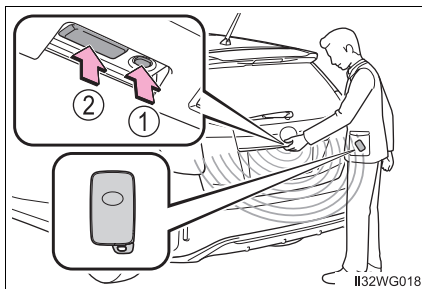
A funkció eléréséhez tartsa magánál az elektronikus kulcsot.

#### ① Minden ajtó zárása

Ellenőrizze, hogy az ajtó biztonságosan lezáródott-e.

#### ② Minden ajtózárra nyitása

Az ajtók bezárását követően az ajtózárrak 3 másodpercig nem nyithatók.



### ◆ Távirányító

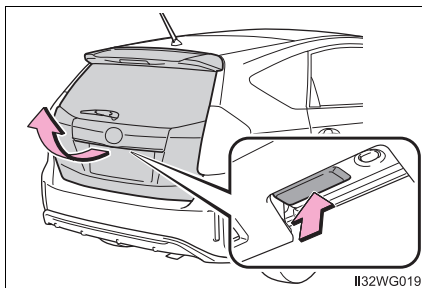
→138. o.

### ◆ Központizár-kapcsoló

→144. o.

### A csomagtérajtó nyitása a gépjárművön kívülről

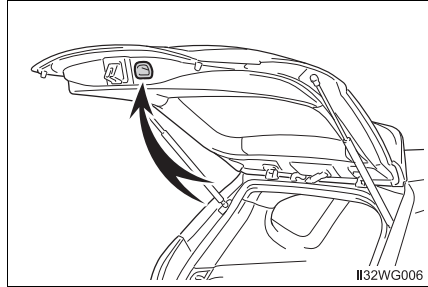
A csomagtérajtó-nyitó gombot felfelé nyomva, emelje fel a csomagtérajtót.



## A csomagterájtó lecsukásakor

A csomagterájtót a fogantyú segítségével húzza le, és mindig nyomja le kívülről, hogy lecsukódjon.

Legyen óvatos, nehogy a csomagterájtó fogantyúval történő becsukásakor oldalra húzza a csomagterájtót.

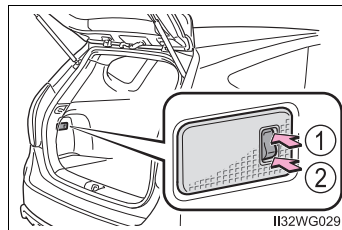


## Csomagtér-világítás

A csomagtér-világítás a csomagterájtó felnyitásakor bekapcsol, ha a csomagtér-világítás kapcsolója be van kapcsolva.

- ① Ki
- ② Be

Ha a motorindító gombot kikapcsolja, a világítás 20 perc múlva automatikusan kikapcsol.

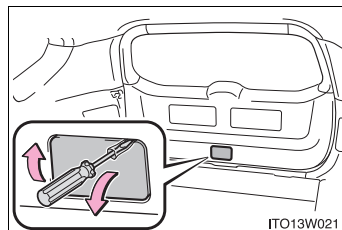


## Ha nem működik a csomagterájtó-nyitógomb

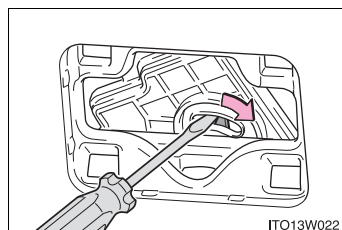
A csomagterájtózár belülről nyitható.


- 1 Vegye le a fedelet.

A sérülés megelőzése érdekében csavarja kendőbe a csavarhúzó hegyét.



- 2 Nyomja be a kart.



 **VIGYÁZAT!**

Tartsa be az alábbi biztonsági figyelmeztetéseket.  
Ellenkező esetben halál vagy súlyos sérülés következhet be.

**■ Mielőtt elindul**

- Győződjön meg arról, hogy a csomagterajtó teljesen le van csukva. Ha a csomagterajtó nincs teljesen lecsukva, váratlanul felnyílhat, és menet közben megütheti a közelébe kerülő tárgyakat, vagy a csomagtérben tárolt csomagok váratlanul kieshetnek, és balesetet okozhatnak.
- Ne engedje, hogy a gyerekek bemásszanak a csomagtérbe.  
Ha egy gyermek véletlenül bezáródik a csomagtérbe, hőgutát kaphat.
- Ne engedje, hogy gyermek nyissa vagy csukja a csomagterajtót.  
Ilyenkor a hátsó ajtó váratlanul kinyílhat, vagy csukódás közben beszoríthatja a gyermek kezét, fejét vagy nyakát.

**■ Fontos szempontok vezetés közben**

- Vezetés közben tartsa csukva a hátsó ajtót.  
Ha a hátsó ajtót nyitva hagyja, az menet közben megütheti a közelébe kerülő tárgyakat, vagy a csomagok váratlanul kieshetnek az utastérből, és balesetet okozhatnak.
- Soha ne engedjen senkit a csomagtérben utazni. A csomagtérben utazó személy hirtelen fékezés, irányváltás vagy ütközés esetén nagy valószínűséggel halált vagy súlyos sérülést szenved.

## ⚠ VIGYÁZAT!

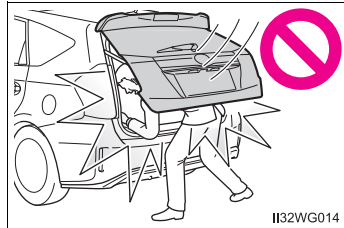
### ■ A csomagterájtó működtetése

Tartsa be az alábbi biztonsági figyelmeztetéseket.

Ellenkező esetben valamely testrész beszorulhat, ami halált vagy súlyos sérülést okozhat.

- Felnyitás előtt távolítson el a csomagterájtóról mindenféle terhelést, például havat vagy jeget. Ha ezt elmulasztja, a csomagterájtó felnyitás után hirtelen lecsapódhat.
- A csomagterájtó nyitásakor-csukásakor alaposan nézzen szét, nehogy valakinek sérülést okozzon.
- Ha valaki a közelében van, győződjön meg az adott személy biztonságáról, és közölje vele, hogy a csomagterájtó felnyitására vagy lecsukására készül.
- Legyen különösen óvatos, ha a csomagterájtót erős szélben nyitja vagy csukja, mert az ilyenkor hirtelen mozgásokat végezhet.

- A csomagterájtó hirtelen lecsapódhat, ha nem nyitja fel teljesen. Emelkedőn vagy lejtőn nehezebb kinyitni, ill. becsukni a csomagterájtót, mint vízszintes felületen, ezért vigyázzon, nehogy váratlanul magától kinyíljon vagy becsukódjon. Mielőtt a csomagterájtóba pakoláshozna, teljesen nyissa ki a csomagterájtót, és győződjön meg róla, hogy az biztonságosan nyitva marad.



II32WG014

- A csomagterájtó becsukásakor különösen ügyeljen rá, nehogy becsípődjön az ujjja.
- Becsukáskor enyhén nyomja meg a csomagterájtó külső felületét. Ha a csomagterájtó-fogantyúval próbálja meg teljesen lecsukni a csomagterájtót, akkor kezei vagy karjai beszorulhatnak.



II32WG015

- Ne a csomagterájtó-teleszkóp meghúzásával csukja le a csomagterájtót, és ne kapaszkodjon a csomagterájtó-teleszkópba. Ellenkező esetben a keze beszorulhat, vagy a hátsóajtó-teleszkóp eltörhet, mindkét esetben balesetet okozva.
- Ha kerékpárszállító vagy hasonló nehéz tárgy van a csomagterájtóra erősítve, a csomagterájtó felnyitás után hirtelen visszacsapódhat, így az ajtó működtetőjének kezei, feje vagy nyaka becsípődhetnek és megsérülhetnek. Ha tartozékot szerel a csomagterájtóra, eredeti Toyota alkatrész használata ajánlott.

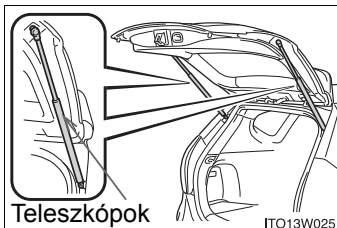
 FIGYELEM**■ Csomagtérajtó-teleszkópok**

A csomagtérajtó teleszkópokkal felszerelt, amelyek nyitott helyzetben megtartják azt.

Tartsa be az alábbi biztonsági figyelmeztetéseket.

Ellenkező esetben a hátsóajtó-teleszkópok megsérülhetnek, ami működési hibához vezethet.

- Ne erősítsen vagy tapasszon idegen tárgyakat, mint pl. matricákat, műanyag fóliát stb. a csomagtérajtó-teleszkóp rúd-jára.
- Ne érintse meg a csomagtérajtó-teleszkóp rúdját kesztyűvel vagy más szövetdarabbal.
- Eredeti Toyota alkatrészekon kívül semmi mást ne erősítsen a csomagtérajtóra.
- Ne tegye kezét a csomagtérajtó-teleszkópra, és ne fejtse ki rá oldalirányú erőt.



## Intelligens nyitási és indítórendszer

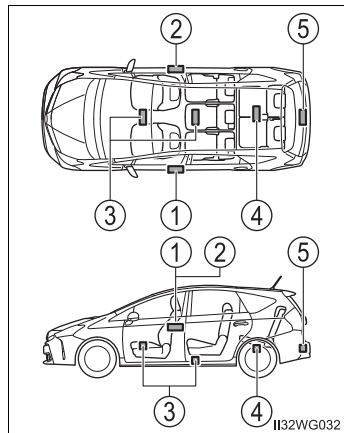
A következő műveleteket a magánál, pl. a zsebében tartott elektronikus kulcs segítségével hajthatja végre. Az elektronikus kulcsnak mindig a vezetónél kell lennie.

- Az ajtók nyitása és zárása (→142. o.)
- A csomagterájtó nyitása és zárása (→146. o.)
- A hibrid rendszer beindítása és leállítása (→201. o.)

### ■ Az antenna elhelyezkedése

- ① Utastéren kívül található antenna (a vezetőoldalon)
- ② Antenna az utastéren kívül (első utasoldal)\*
- ③ Utastérben található antennák
- ④ A csomagtérben található antenna
- ⑤ Antenna a csomagtér külső oldalán\*

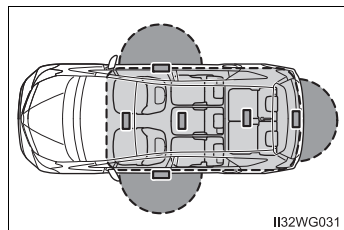
\*: Felszereltségtől függően



### ■ Hatótávolság (amelyen belül az elektronikus kulcs észlelhető)

- Az ajtók zárásakor és nyitásakor  
A rendszer működtetéséhez az elektronikus kulcsnak a vezető vagy az első utas ajtajának külső ajtófogantyújától\* vagy a csomagterájtó-nyitó gombtól\* kb. 0,7 m-es (2,3 ft.) távolságon belül kell lennie. (Csak a kulcsot érzékelő ajtók működtethetők.)

\*: Felszereltségtől függően



- A hibrid rendszer indítása és a motorindító gomb módok váltása  
A rendszer akkor működik, ha az elektronikus kulcs a gépjárműben van.

### ■ Riasztások és figyelmeztető üzenetek

- ▶ Többfunkciós információs kijelző nélküli gépjárművek

A figyelmeztető hangjelzések és lámpák védelmet nyújtanak a hibás kezeléssel adódó váratlan balesetekkel, illetve a gépjármű lopással szemben. A figyelmeztetőlámpa kigyulladásának esetén a helyzetnek megfelelően tegye meg a szükséges intézkedéseket.

- ▶ Többfunkciós információs kijelzővel felszerelt gépjárművek

Riasztó jelzés hallható, és a többfunkciós információs kijelzőn figyelmeztető üzenet jelenik meg, védelmet nyújtva a téves működtetésből eredő, váratlan balesetek vagy gépjárműlopás ellen. Ha figyelmeztető üzenet látható a kijelzőn, a kijelzett üzenet alapján hajtsa végre a megfelelő intézkedéseket.

(→388. o.)

Ha csak riasztó jelzés hallható, a körülmények és a korrekciós eljárások a következők lehetnek.

Riasztás	Helyzet	Korrekciós eljárás
A külső riasztó egyszer, 5 másodpercre megszólal	Többfunkciós információs kijelző nélküli gépjárművek: Megpróbálta bezárni az ajtókat az ajtónyitó rendszer segítségével úgy, hogy az elektronikus kulcs az utastérben maradt.	Vegye ki az elektronikus kulcsot az utastérből, majd zárja be újra az ajtókat.
	Többfunkciós információs kijelző nélküli gépjárművek: Megpróbálták valamelyik első ajtót úgy bezárni, hogy az ajtót kinyitották, majd a belső zárgombot zárt helyzetbe állítva, a külső ajtófogantyút felfelé húzva csukták be az ajtót, miközben az elektronikus kulcs még a gépjárműben volt.	
	Megpróbálta lezárni a gépjárművet, miközben nyitva volt valamelyik ajtó.	Csukja be, majd zárja be újból az összes ajtót.

Riasztás	Helyzet	Korrekciós eljárás
A belső riasztó ismétlődő hangjelzéseket ad	A motorindító gombot ACCESSORY módba kapcsolta, miközben a vezetőajtó nyitva volt (A vezetőajtót kinyitotta, miközben a motorindító gomb ACCESSORY módban volt)	Kapcsolja ki a motorindító gombot, és csukja be a vezetőajtót.
	A vezetőajtó nyitva van, miközben a sebességváltó R helyzetben van.	Csukja be a vezetőajtót, kapcsolja a sebességváltót P helyzetbe, vagy kapcsolja ki a motorindító gombot.

### ■ Akkumulátor- és elemkímélő funkció

Az akkumulátorkímélő funkció szerepe az, hogy megakadályozza a 12 V-os akkumulátor és az elektronikus kulcs elemének lemerülését, ha a gépjárművet hosszabb ideig nem használják.

- A következő helyzetekben az intelligens nyitási és indítórendszernek szüksége van némi időre ahhoz, hogy kinyissa az ajtózárat.
  - Az elektronikus kulcsot 10 percig vagy tovább a gépjárműtől kb. 2 m-es (6 ft.) távolságban hagyta.
  - Az intelligens nyitási és indítórendszert legalább 5 napig nem használta.
- Ha az intelligens nyitási és indítórendszert legalább 14 napig nem használta, az ajtózárok a vezetőajtó kivételével nem nyithatók. Ebben az esetben fogja meg a vezetőajtó fogantyúját, vagy használja a távirányítót vagy a mechanikus kulcsot az ajtózárok nyitására.

### ■ Működést befolyásoló tényezők

Az intelligens nyitási és indítórendszer, a távirányító és az indításgátló rendszer gyenge rádióhullámokkal működik. Az alábbi esetekben az elektronikus kulcs és a gépjármű közötti kommunikáció sérülhet; az intelligens nyitási és indítórendszer, a távirányító és az indításgátló rendszer megfelelő működése korlátozottá válhat.

(Zavaró tényezők: →437. o.)

- Az elektronikus kulcs elemének lemerülésekor
- TV-torony, villamos energiát termelő erőmű, benzinkút, rádióállomás, nagyméretű kijelző, repülőtér vagy egyéb, erős rádióhullámokat vagy elektromágneses zajt kibocsátó létesítmény közelében
- Hordozható rádió, mobiltelefon, vezeték nélküli telefon vagy egyéb, vezeték nélküli kommunikációs eszköz közelében
- Ha az elektronikus kulcs hozzáér az alábbi fémtárgyakhoz:
  - Alumíniumfóliával borított kártyák
  - Cigaretta dobozok, melyek belsejében alumíniumfólia van
  - Fémes pénztárcák vagy táskák
  - Érmék
  - Fémből készült kézmelegítők
  - CD-k és DVD-k
- Ha másik távirányítós kulcsot (amely rádióhullámokat bocsát ki) használnak a közelben
- Ha az alábbi, rádióhullámokat kibocsátó eszközök mellett tartja az elektronikus kulcsot:
  - Egy másik gépjármű elektronikus kulcsa vagy rádióhullámokat kibocsátó, távirányítós kulcsa
  - Személyi számítógépek vagy PDA-k
  - Digitális audiolejátszók
  - Hordozható játékkonzolok
- Ha a hátsó ablakra fémes anyagú árnyékoló vagy egyéb fémtárgy kerül

### ■ Megjegyzés a nyitási funkcióval kapcsolatban

- A következő esetekben előfordulhat, hogy a rendszer még akkor sem működik megfelelően, ha az elektronikus kulcs a hatótávolságon (az érzékelési tartományon) belül van:
  - Az elektronikus kulcs az ajtók zárásakor vagy nyitásakor túl alacsonyan, túl magasan vagy az ablakhoz, illetve a külső ajtófogantyúhoz túl közel van.
  - Az elektronikus kulcs a csomagtérajtó nyitásakor túl alacsonyan, túl magasan vagy a hátsó lökhárító közepéhez túl közel van.
  - Az elektronikus kulcs a hibrid rendszer indításakor vagy a motorindító gomb módjának váltásakor a műszerfalon, a csomagtérben, a padlón, valamelyik ajtózsebben vagy a kesztyűtartóban van.
- Ne hagyja az elektronikus kulcsot a műszerfal tetején vagy az ajtózsebek közelében, ha kiszáll a gépjárműből. A rádióhullám-vételi feltételek függvényében az otthagyt kulcsot az utastéren kívüli antenna érzékelheti, így az ajtó kívülről zárhatóvá válik, és az elektronikus kulcs a gépjárműben rekedhet.
- Amíg az elektronikus kulcs hatótávolságon belül van, addig bárki nyithatja vagy zárhatja az ajtókat.
- Ha az elektronikus kulcs az ablak közelében van, akkor előfordulhat, hogy a hibrid rendszer beindítható, bár az elektronikus kulcs nincs a gépjárműben.
- Ha az elektronikus kulcs az érzékelési tartományon belül van, akkor előfordulhat, hogy az ajtózárak kinyílnak, ha az ajtófogantyúra nagy mennyiségű víz zúdul, például esőben vagy autómosóban. (30 másodperc múlva az ajtók automatikusan lezáródnak, ha addig az ajtókat nem nyitja ki és csukja be.)
- Ha az ajtók zárásához a távirányítót használja úgy, hogy az elektronikus kulcs a gépjármű közelében van, előfordulhat, hogy a nyitási funkció segítségével az ajtózár nem nyitható. (A távirányítóval nyissa ki az ajtózárakat.)
- Ha a záróérzékelőt kesztyűs kézzel érinti meg, az késleltetheti vagy megakadályozhatja a zár működését. Vegye le a kesztyűt, és érintse meg újra a záróérzékelőt.
- Ha az ajtófogantyút víz éri, miközben az elektronikus kulcs a hatótávolságon belül van, az ajtózár egymás után többször nyílnak és záródhatnak. A gépjármű mosásakor a kulcsot legalább 2 m (6 ft.) távolságban helyezze el a gépjárműtől. (Vigyázzon, nehogy ellopják a kulcsot.)
- Ha az elektronikus kulcs a gépjárműben van, és az ajtófogantyú autómosás alkalmával vizes lesz, akkor üzenet jelenhet meg a többfunkciós információs kijelzőn (felszereltségtől függően), és figyelmeztető hangjelzés hallható a gépjárművön kívül. A riasztó kikapcsolásához zárja az összes ajtót.
- Előfordulhat, hogy a záróérzékelő nem működik megfelelően, ha jég, hó, sár stb. borítja. Tisztítsa meg a záróérzékelőt, és próbálja meg újra működtetni, vagy használja az ajtófogantyú alsó részén lévő záróérzékelőt.

- Ha hirtelen lép a kulcs hatótávolságán belülrre vagy az ajtófogantyúhoz, előfordulhat, hogy az ajtózárok nem nyílnak. Ebben az esetben állítsa vissza az ajtófogantyút az eredeti helyzetébe, és ismételt meghúzása előtt ellenőrizze, hogy az ajtózárok nyílnak-e.
- Ha az érzékelési tartományon belül egy másik elektronikus kulcs is található, az ajtózárok nyitása kissé tovább tarthat, miután megfogta az ajtófogantyút.
- Az ajtófogantyú működtetése közben körmei megkarcolhatják az ajtót. Legyen óvatos, nehogy körmei vagy az ajtó felülete megsérüljenek.

#### ■ Ha hosszabb ideig nem használja a gépjárművet

- A gépjármű ellopásának elkerülése érdekében ne hagyja az elektronikus kulcsot a gépjármű 2 m-es (6 ft.) körzetében.
- Az intelligens nyitási és indítórendszer előzetesen kikapcsolható. (→465. o.)

#### ■ A rendszer helyes működtetése

A rendszer működtetésekor legyen Önnél az elektronikus kulcs. Ha kívülről használja a rendszert, ne vigye túl közel az elektronikus kulcsot a gépjárműhöz. Az elektronikus kulcs helyzetétől és tartásától függően előfordulhat, hogy a rendszer nem észleli megfelelően a kulcsot, és nem működik kielégítően. (Előfordulhat, hogy véletlenül megszólal a riasztó, vagy nem működik az ajtózáras megakadályozása funkció.)

#### ■ Ha az intelligens nyitási és indítórendszer nem működik megfelelően

- Az ajtók zárása és nyitása: Használja a mechanikus kulcsot. (→437. o.)
- A hibrid rendszer indítása: →437. o.

#### ■ Személyre szabás

A beállítások (pl. intelligens nyitási és indítórendszer) módosíthatók. (Személyre szabható funkciók: →465. o.)

#### ■ Ha az intelligens nyitási és indítórendszert a személyre szabásban ki-kapcsolták

- Az ajtók nyitása és zárása  
Használja a távirányítót vagy a mechanikus kulcsot. (→142, 437. o.)
- A hibrid rendszer indítása és a motorindító gomb módok váltása: →437. o.
- A hibrid rendszer leállítása: →202. o.

## ■ Az intelligens nyitási és indítórendszer tanúsítványa

# TOYOTA

## TOYOTA MOTOR CORPORATION

1, TOYOTA-CHO, TOYOTA, AICHI, 471-8571, JAPAN TEL: +81-565-28-2121

### R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: TOYOTA MOTOR CORPORATION

Manufacturer's Address: 1, Toyota -cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:


Product Name: LF Oscillator

Product Model: TMLF8-2


to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

- Health & safety requirements: EN 60950-1
- EMC requirements EN 301 489-01 & EN 301 489-03
- Effective uses of radio spectrum: EN 300 330-2

Supplementary information:

* CE mark	
* Member states intended for use	EU and EFTA

Date: February 25, 2013

Signature: 

Tetsuya Matsuo

<p>Hereby, Toyota Motor Corporation, declares that this TMLF8-2 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.</p>
<p>Toyota Motor Corporation vakuuttaa täten että TMLF8-2 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.</p>
<p>Hierbij verklaart Toyota Motor Corporation dat het toestel TMLF8-2 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.</p>
<p>Par la présente Toyota Motor Corporation déclare que l'appareil TMLF8-2 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.</p>
<p>Härmed intygar Toyota Motor Corporation att denna TMLF8-2 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.</p>
<p>Undertegnede Toyota Motor Corporation erklærer herved, at følgende udstyr TMLF8-2 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.</p>
<p>Hiermit erklärt Toyota Motor Corporation, dass sich das Gerät TMLF8-2 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.</p>
<p>ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Toyota Motor Corporation ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΤΜΛF8-2 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.</p>
<p>Con la presente Toyota Motor Corporation dichiara che questo TMLF8-2 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.</p>
<p>Por medio de la presente Toyota Motor Corporation declara que el TMLF8-2 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.</p>
<p>Toyota Motor Corporation declara que este TMLF8-2 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.</p>
<p>Hawnhekk, Toyota Motor Corporation, jiddikjara li dan TMLF8-2 jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn rilevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.</p>
<p>Käesolevaga kinnitab Toyota Motor Corporation seadme TMLF8-2 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.</p>
<p>Alulírott, Toyota Motor Corporation nyilatkozom, hogy a TMLF8-2 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.</p>

<p>Toyota Motor Corporation týmto vyhlasuje, že TMLF8-2 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.</p>
<p>Toyota Motor Corporation tímto prohlašuje, že tento TMLF8-2 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.</p>
<p>Toyota Motor Corporation izjavlja, da je ta TMLF8-2 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.</p>
<p>Šiuo Toyota Motor Corporation deklaruoja, kad šis TMLF8-2 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.</p>
<p>Ar šo Toyota Motor Corporation deklarē, ka TMLF8-2 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.</p>
<p>Niniejszym Toyota Motor Corporation oświadcza, że TMLF8-2 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.</p>
<p>Hér með lýsir Toyota Motor Corporation yfir því að TMLF8-2 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.</p>
<p>Toyota Motor Corporation erklærer herved at udstyret TMLF8-2 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.</p>
<p>С настоящето, Toyota Motor Corporation, декларира, че TMLF8-2 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.</p>
<p>Prin prezenta, Toyota Motor Corporation, declară că aparatul TMLF8-2 este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.</p>
<p>Ovim, Toyota Motor Corporation, izjavljuje da ovaj TMLF8-2 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.</p>
<p>Nepermjet kesaj, Toyota Motor Corporation, deklaroj qe ky TMLF8-2 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.</p>
<p>Ovim Toyota Motor Corporation, izjavljuje da je TMLF8-2 u skladu s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).</p>
<p>Ovim, Toyota Motor Corporation, deklarise da je TMLF8-2 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.</p>

<p>Hereby, Tokai Rika Co., Ltd., declares that this B72UA is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.</p>
<p>Tokai Rika Co., Ltd. vakuuttaa täten että B72UA tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.</p>
<p>Hierbij verklaart Tokai Rika Co., Ltd. dat het toestel B72UA in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.</p>
<p>Par la présente Tokai Rika Co., Ltd. déclare que l'appareil B72UA est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.</p>
<p>Härmed intygar Tokai Rika Co., Ltd. att denna B72UA står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.</p>
<p>Undertegnede Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved, at følgende udstyr B72UA overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.</p>
<p>Hiermit erklärt Tokai Rika Co., Ltd., dass sich das Gerät B72UA in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.</p>
<p>ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Tokai Rika Co., Ltd. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ Β72UA ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.</p>
<p>Con la presente Tokai Rika Co., Ltd. dichiara che questo B72UA è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.</p>
<p>Por medio de la presente Tokai Rika Co., Ltd. declara que el B72UA cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.</p>
<p>Tokai Rika Co., Ltd. declara que este B72UA está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.</p>
<p>Hawnhekk, Tokai Rika Co., Ltd., jiddikjara li dan B72UA jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn rilevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.</p>
<p>Käesolevaga kinnitab Tokai Rika Co., Ltd. seadme B72UA vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.</p>
<p>Alulírott, Tokai Rika Co., Ltd. nyilatkozom, hogy a B72UA megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.</p>
<p>Tokai Rika Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že B72UA spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.</p>

Tokai Rika Co., Ltd. tímto prohlašuje, že tento B72UA je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Tokai Rika Co., Ltd. izjavlja, da je ta B72UA v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo Tokai Rika Co., Ltd. deklaruoja, kad šis B72UA atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Tokai Rika Co., Ltd. deklarē, ka B72UA atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Tokai Rika Co., Ltd. oświadcza, że B72UA jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Tokai Rika Co., Ltd. yfir því að B72UA er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved at utstyret B72UA er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящего, Tokai Rika Co., Ltd., декларира, че B72UA е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.
Prin prezenta, Tokai Rika Co., Ltd., declară că aparatul B72UA este in conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., izjavlja da ovaj B72UA je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, Tokai Rika Co., Ltd., deklaroj qe ky B72UA eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim Tokai Rika Co., Ltd., izjavlja da je B72UA u skladu s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., deklariše da je B72UA u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

The DECLARATION of CONFORMITY (DoC) is available at the following address:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc/>



<p>Hereby, Tokai Rika Co., Ltd., declares that this B74EA is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.</p>
<p>Tokai Rika Co., Ltd. vakuuttaa täten että B74EA tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.</p>
<p>Hierbij verklaart Tokai Rika Co., Ltd. dat het toestel B74EA in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.</p>
<p>Par la présente Tokai Rika Co., Ltd. déclare que l'appareil B74EA est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.</p>
<p>Härmed intygar Tokai Rika Co., Ltd. att denna B74EA står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.</p>
<p>Undertegnede Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved, at følgende udstyr B74EA overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.</p>
<p>Hiermit erklärt Tokai Rika Co., Ltd., dass sich das Gerät B74EA in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.</p>
<p>ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Tokai Rika Co., Ltd. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ Β74ΕΑ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.</p>
<p>Con la presente Tokai Rika Co., Ltd. dichiara che questo B74EA è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.</p>
<p>Por medio de la presente Tokai Rika Co., Ltd. declara que el B74EA cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.</p>
<p>Tokai Rika Co., Ltd. declara que este B74EA está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.</p>
<p>Hawnhekk, Tokai Rika Co., Ltd., jiddikjara li dan B74EA jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn rilevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.</p>
<p>Käesolevaga kinnitab Tokai Rika Co., Ltd. seadme B74EA vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.</p>
<p>Alulírott, Tokai Rika Co., Ltd. nyilatkozom, hogy a B74EA megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.</p>
<p>Tokai Rika Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že B74EA spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.</p>

Tokai Rika Co., Ltd. tímto prohlašuje, že tento B74EA je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Tokai Rika Co., Ltd. izjavlja, da je ta B74EA v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo Tokai Rika Co., Ltd. deklaruoja, kad šis B74EA atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Tokai Rika Co., Ltd. deklarē, ka B74EA atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Tokai Rika Co., Ltd. oświadcza, że B74EA jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Tokai Rika Co., Ltd. yfir því að B74EA er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved at utstyret B74EA er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящего, Tokai Rika Co., Ltd., декларира, че B74EA е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.
Prin prezenta, Tokai Rika Co., Ltd., declară că aparatul B74EA este in conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da ovaj B74EA je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, Tokai Rika Co., Ltd., deklaroj qe ky B74EA eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da je B74EA u skladu s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., deklarirše da je B74EA u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

The DECLARATION of CONFORMITY (DoC) is available at the following address:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc/>



 **VIGYÁZAT!****■ Figyelmeztetés az elektronikus berendezésekkel való interferenciával kapcsolatban**

- Ha beültetett szívritmus-szabályozóval, kardiális reszinkronizációs terápiás pacemakerrel vagy beültetett kardioverter defibrillátorral rendelkezik, távolságot kell tartania az intelligens nyitási és indítórendszer antennáitól. (→151. o.)

A rádióhullámok befolyásolhatják az ilyen berendezések működését. Szükség esetén a nyitási funkció kikapcsolható. A részletekkel, pl. a rádióhullámok frekvenciájával és a kibocsátott rádióhullámok időzítésével kapcsolatban forduljon hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez. Majd kérdezze meg orvosától, hogy ki kell-e kapcsolnia a nyitási funkciót.

- A beültetett szívritmus-szabályozótól, kardiális reszinkronizációs terápiás pacemakerrel vagy beültetett kardioverter defibrillátorral eltérő elektronikus gyógyászati eszközök használata esetén a gyártó tud tájékoztatást adni az adott eszköz rádióhullámok közelében való működtetéséről.

A rádióhullámok váratlan hatásokat válthatnak ki az ilyen orvosi eszközök működésében.

A nyitási funkció kikapcsolásának kérdésével forduljon bármely hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez.

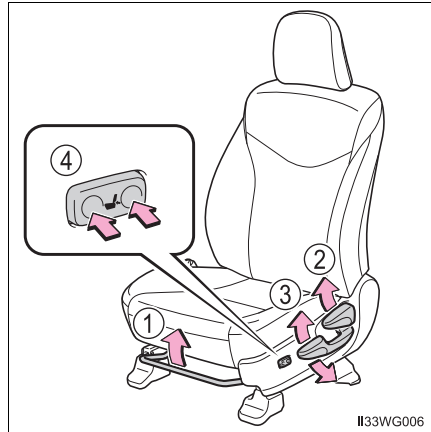
Navigációs rendszerrel felszerelt gépjárműveknél a nyitási funkció a testre szabásban kikapcsolható. (→465. o.)

## Első ülések

### Beállítás

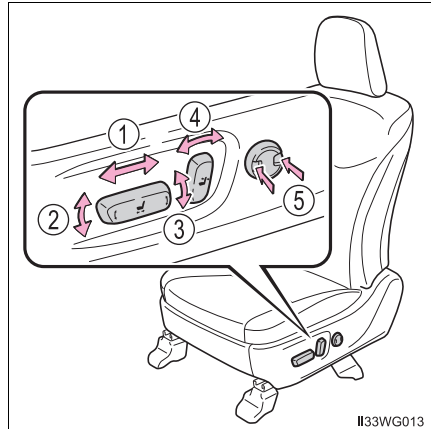
#### ► Kézi állítású ülés

- ① Ülészállító kar
- ② Dőlésszögállító kar
- ③ Magasságállító kar (vezetőoldal)
- ④ Gerinctámasz-állító kapcsoló (vezetőoldal)



#### ► Elektromos állítású ülés (vezetőoldal)

- ① Ülész helyzet-állító kapcsoló
- ② Üléspárnadőlésszög-állító kapcsoló (első ülés)
- ③ Magasságállító kapcsoló
- ④ Háttámladőlésszög-állító kapcsoló
- ⑤ Deréktámasz-állító kapcsoló



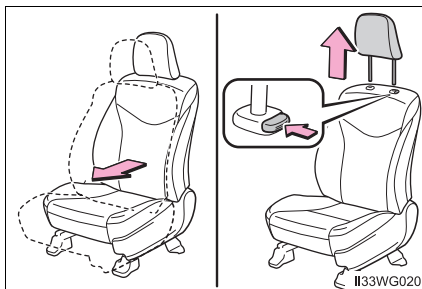
## Az üléstámlák ledöntése vízszintes helyzetig

### ■ Az üléstámlák vízszintes helyzetig történő ledöntése előtt

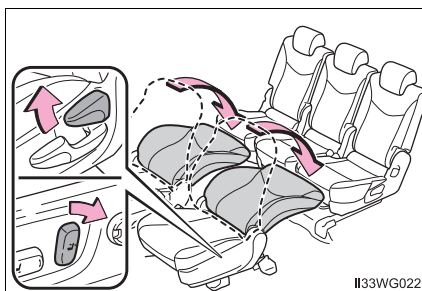
- 1 Biztonságos helyen álljon meg a gépjárművel.  
Erősen működtesse a rögzítőféket, és kapcsolja a sebességváltót P helyzetbe. (→209. o.)
- 2 Csúsztassa hátra a második ülésor üléseit, amennyire lehetséges. (→169. o.)

### ■ Az üléstámlák ledöntése vízszintes helyzetig

- 1 Csúsztassa előre az első ülést, és vegye ki a fejtámlát. (→177. o.)



- 2 Döntse az első üléstámlát a hátsó üléspárna magasságáig.



- 3 Az ülések visszaállításához hajtsa végre a lépéseket fordított sorrendben.

Az ülések eredeti helyzetbe való visszaállítása után feltétlenül szerelje vissza a fejtámlát.

 VIGYÁZAT!**■ Ülész helyzet beállításakor**

- Vigyázzon, hogy az ülés helyzetének beállításakor a többi utas ne sérülhessen meg a mozgó ülés miatt.
- A sérülések elkerülése érdekében ne tegye a kezét az ülés alá vagy a mozgó részek közelébe.  
Az ujjait és a kezét könnyen becsípheti ilyen módon.

**■ Ülész állítás**

- Ahhoz, hogy ütközéskor ne csúszhasson a medenceöv alá, kerülje a szükségesnél jobban megdöntött háttámlahelyzetet.  
Ha baleset történik, és az ülés túlzottan hátra van döntve, az alsó öv felcsúszik, rászorulhat a hasra, vagy a vállöv hozzáérhet a nyakhoz, ami által megnő a súlyos sérülés vagy a halál kockázata.  
Vezetés közben ne állítsa az ülést, mivel az váratlanul elmozdulhat, és a vezető elvesztheti uralmát a gépjármű felett.
- Kézi állítású ülések: Az ülés beállítása után győződjön meg arról, hogy az ülés megfelelően rögzült-e a helyén.
- Az ülések függőleges helyzetbe való visszállításakor vigyázzon, hogy a biztonsági övet ne csípje be.

**■ Az ülések vízszintes helyzetbe állítása**

Tartsa be az alábbi biztonsági figyelmeztetéseket. Ellenkező esetben halál vagy súlyos sérülés következhet be.

- Menet közben ne állítsa vízszintes helyzetbe az üléseket.
- Sík talajon erősen működtesse a rögzítőféket, és kapcsolja a sebességváltót P helyzetbe.
- Ne állítsa vízszintes helyzetbe az üléseket, ha ül rajtuk valaki.
- Vigyázzon, nehogy keze vagy lába az ülés mozgó részei vagy csatlakozó elemei közé szoruljon a vízszintesbe állításakor.
- Ne engedje, hogy gyermekek állítsák vízszintesbe az üléseket.
- Ne vezessen úgy, hogy az utasok a lehajtott üléstámlán ülnek vagy a csomagtérben foglalnak helyet.
- Ne vezessen úgy, hogy csomagok vagy utasok vannak a vízszintesbe állított üléseken.
- Ne engedje, hogy a gyerekek bemásszanak a csomagtérbe.
- A vízszintesbe állítás után mozgassa meg finoman az ülést, hogy ellenőrizze, rögzült-e a helyén.
- Győződjön meg róla, hogy a biztonsági övek nem csípődtek-e be az ülések közötti résekbe.

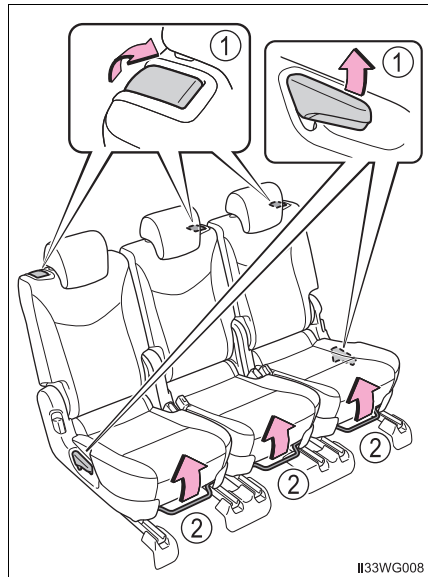
**FIGYELEM****■ Az ülések vízszintes helyzetbe állítása**

- Kézi állítású ülések: Az üléstámla visszaállításakor állítsa be a dőlésszöveget az üléstámla megtartásával.
- Ne másszon rá a vízszintes helyzetbe döntött ülésekre. Ha mégis ezt kell tennie, mozogjon óvatosan, és az ülés közepére lépjen.

## Második ülésor ülései

### Beállítás

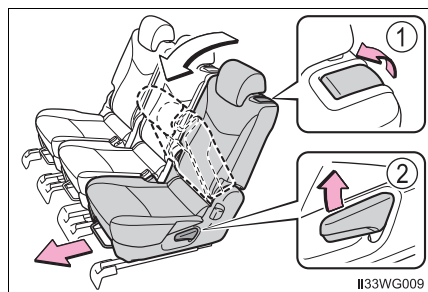
- ① Dőlésszögállító kar
- ② Ülészállító kar



### Egy második ülésori ülés mozgatása a harmadik ülésor megközelítéséhez

Húzza fel a kart (① vagy ②), döntse előre az üléstámlát és csúsztassa előre az ülést.

A gépjárműből történő ki- és beszállás után csúsztassa hátra az ülést, és emelje fel a háttámlát. Mozgassa meg finoman az üléstámlát előre-hátra, hogy ellenőrizze, biztonságosan reteszelt-e.

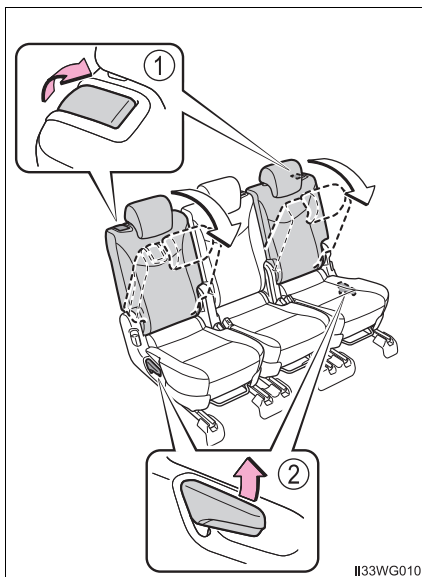


### A háttámlák lehajtása előtt

- 1 Biztonságos helyen parkoljon le a gépjárművel.  
Erősen működtesse a rögzítőféket, és kapcsolja a sebességváltót P helyzetbe. (→209. o.)
- 2 Állítsa be az első ülés helyzetét és a háttámla dőlésszögét. (→165. o.)  
Az első ülés helyzetétől függően, ha a háttámla hátra van hajtva, zavarhatja a második ülésorban lévő ülés működtetését.
- 3 Oldja ki és tegye el a második ülésor középső üléséhez tartozó biztonsági övet. (→40. o.)
- 4 Engedje le a második ülésorban lévő ülés fejtámláját. (→177. o.)

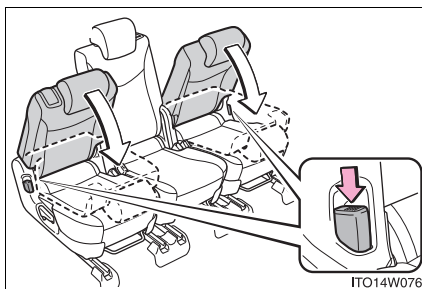
### Az ülések háttámlájának lehajtása

- 1 Húzza meg a kart (1) vagy (2), és hajtsa előre a háttámlát.



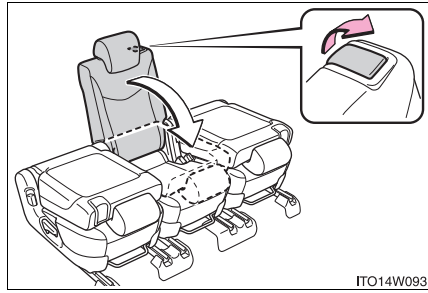
- 2 Nyomja meg az üléslehajtó gombot.

Az ülések előredőlnek. Mozgassa meg finoman az üléstámlákat előre-hátra, hogy ellenőrizze, biztonságosan reteszelve-e.



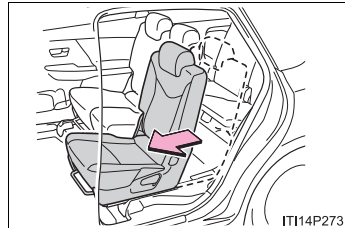
### 3 Húzza meg a kart.

A hátsó üléstámlákat az eredeti helyzetükbe való visszaállításkor reteszelődésgyel emelje fel.



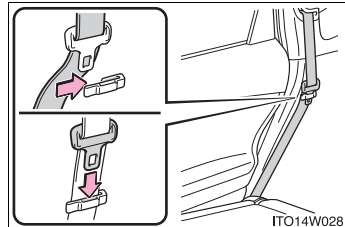
### ■ A szélső üléstámla dőlésszögének beállítása

Az ülés teljesen előretolt helyzetben nem reteszeltető. Működtetés után állítsa vissza az ülést reteszeltető helyzetbe, és rögzítse biztonságosan a helyén.



### ■ Biztonsági öv akasztók

Ha nem használja a szélső ülések biztonsági öveit, tárolja azokat a biztonsági öv akasztókban.



 **VIGYÁZAT!**
**■ Az ülések működtetésekor**

Tartsa be az alábbi biztonsági figyelmeztetéseket. Ellenkező esetben halál vagy súlyos sérülés következhet be.

- Menet közben ne hajtsa le a háttámlákat.
- Vízszintes talajon állítsa meg gépjárművét, erősen működtesse a rögzítőféket, és kapcsolja a sebességváltót P helyzetbe.
- Ne hagyja, hogy az utasok a ledöntött üléstámlákra üljenek.
- Ne működtesse az ülést, ha ül rajta valaki.
- Vigyázzon, nehogy keze vagy lába az ülés mozgó részei vagy csatlakozó elemei közé szoruljon a működtetése közben.
- Ne engedje, hogy gyermekek működtessék az ülést.
- Működtetés után mozgassa meg finoman az ülést, hogy ellenőrizze, rögzült-e a helyén.

**■ Támladöntés**

- Ahhoz, hogy ütközéskor ne csúszhasson a medenceöv alá, kerülje a szükségesnél jobban megdöntött háttámlahelyzetet.

Ha baleset történik, és az ülés túlzottan hátra van döntve, az alsó öv felcsúszik, rászorulhat a hasra, vagy a vállöv hozzáérhet a nyakhoz, ami által megnő a súlyos sérülés vagy a halál kockázata.

Vezetés közben ne állítsa az ülést, mivel az váratlanul elmozdulhat, és a vezető elvesztheti uralmát a gépjármű felett.

- Az ülés beállítása után győződjön meg arról, hogy az ülés megfelelően rögzült-e a helyén.

**■ Miután visszaállította a háttámlát függőleges helyzetbe**

Tartsa be az alábbi biztonsági figyelmeztetéseket. Ellenkező esetben halál vagy súlyos sérülés következhet be.

- A háttámla finom előre-hátra mozgatásával győződjön meg arról, hogy biztonságosan rögzült-e a helyén.
- Ellenőrizze, hogy a biztonsági övek nem csavarodtak-e meg, vagy nem szorultak-e be a háttámla alá.
- Csatlakoztassa a második ülésor középső ülés helyének biztonsági övét, ha korábban kioldotta. (→39. o.)
- Ha korábban a biztonsági öv akasztó használatával tárolta a biztonsági övet, ellenőrizze, hogy kivette-e a biztonsági övet az akasztóból. (→171. o.)

**■ Miután előredöntötte a második ülésor ülésének háttámláját a gépjárműből történő ki- és beszálláshoz stb.**

Csúsztagassa vissza hátrafelé az ülést és emelje fel a háttámlát, majd ellenőrizze, hogy az ülés megfelelően reteszelődt-e.

Ha az ülés nem reteszelődik, akkor váratlanul elmozdulhat, és súlyos vagy halálos sérülést okozhat.

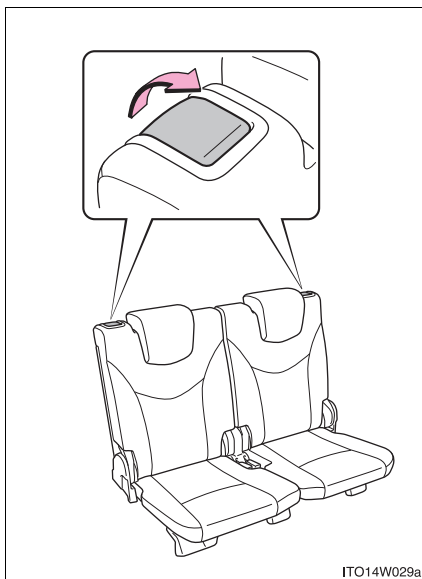
**FIGYELEM****■ Ha előredöntötte a harmadik ülésorban lévő ülést**

Az ülések károsodásának megelőzése érdekében úgy állítsa be a harmadik ülésorban lévő ülést, hogy ne érjen hozzá a második ülésorhoz.

## A harmadik ülésor ülései

### Beállítás

Dőlésszögállító kar



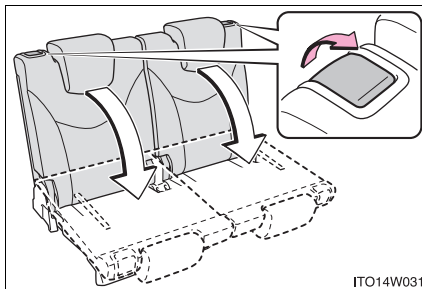
### A háttámlák lehajtása előtt

- 1 Biztonságos helyen parkoljon le a gépjárművel.  
Erősen működtesse a rögzítőféket, és kapcsolja a sebességváltót P helyzetbe. (→209. o.)
- 2 Állítsa be a második ülésorban lévő ülés helyzetét és a háttámla dőlésszögét. (→169. o.)  
A második ülésorban lévő ülés helyzetétől függően, ha a háttámla hátra van hajtva, zavarhatja a harmadik ülésorban lévő ülés működtetését.
- 3 Engedje le a harmadik ülésorban lévő ülések fejtámláját. (→177. o.)

## Az ülések háttámlájának lehajtása

Húzza meg a háttámladőlészög-állító kart.

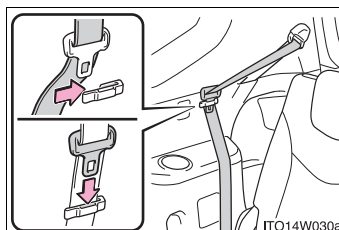
A hátsó üléstámlákat az eredeti helyzetükbe való visszaállításkor reteszelődésg emelje fel.



ITO14W031

## ■ Biztonsági öv akasztók

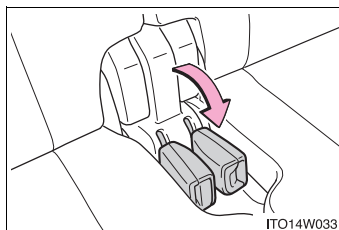
Ha nem használja a biztonsági öveget, tárolja azokat a biztonsági öv akasztókban.



ITO14W030a

## ■ A biztonságiöv-csatok elhelyezése

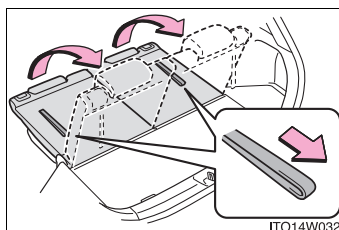
A biztonsági öv csatját elteheti, ha nincs rá szükség.



ITO14W033

## ■ Háttámla pánt

A harmadik ülésor ledöntött ülései felemelhetők a csomagteréből.



ITO14W032

 **VIGYÁZAT!****■ Az ülések működtetésekor**

→172. o.

**■ Támladöntés**

→172. o.

**■ Miután visszaállította a háttámlát a függőleges helyzetbe**

→172. o.

 **FIGYELEM****■ Ha előredöntötte a harmadik ülésorban lévő ülést**

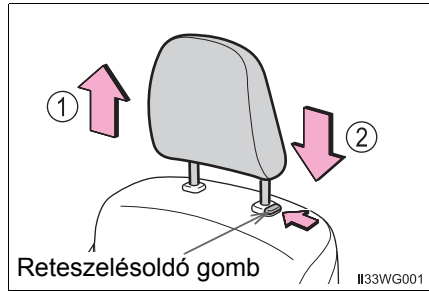
→173. o.

## Fejtámlák

Minden üléshez áll rendelkezésre fejtámla.

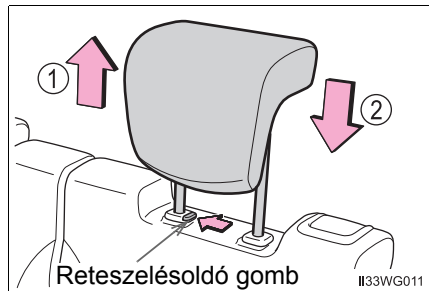
### Első ülések és második ülésor

- ① Fel  
Húzza fel a fejtámlát.
- ② Le  
A reteszelésoldó gomb nyomva tartása közben nyomja le a fejtámlát.



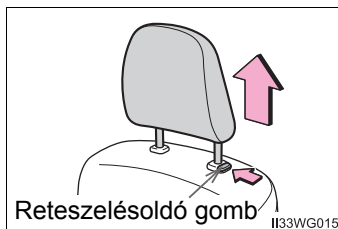
### Harmadik ülésor ülései

- ① Fel  
Húzza fel a fejtámlát.
- ② Le  
A reteszelésoldó gomb nyomva tartása közben nyomja le a fejtámlát.



### ■ A fejtámlák eltávolítása

A reteszelésoldó gomb nyomva tartása közben húzza a fejtámlát felfelé.



### ■ A fejtámlák behelyezése

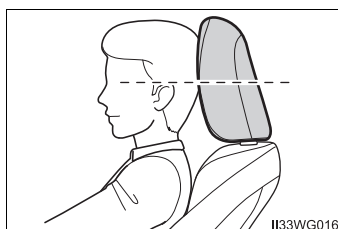
Igazítsa a fejtámlát a vezetőfuratokhoz, miközben a reteszelésoldó gombot benyomva tartja, és nyomja le reteszelési helyzetbe.

A fejtámla alacsonyabb helyzetbe állításakor nyomja meg és tartsa lenyomva a reteszelésoldó gombot.




### ■ A fejtámlák magasságának beállítása (első ülések)

A fejtámla úgy legyen beállítva, hogy a közepe a lehető legközelebb kerüljön a fül felső vonalához.



### ■ A második és a harmadik ülésorban lévő ülések fejtámlájának beállítása

Használatkor mindig egy szinttel emelje meg a fejtámlát a lebillentett helyzetből.

 **VIGYÁZAT!****■ Fejtámlával kapcsolatos biztonsági figyelmeztetések**

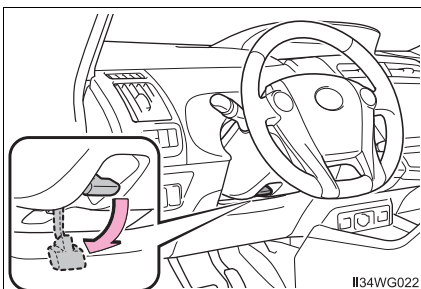
A fejtámlákkal kapcsolatban ügyeljen a következő figyelmeztetések betartására. Ellenkező esetben halál vagy súlyos sérülés következhet be.

- Használjon az egyes ülésekhez megfelelő fejtámlákat.
- A fejtámlákat mindig állítsa a megfelelő helyzetbe.
- A fejtámlákat beállításuk után nyomja le, hogy megfelelő reteszelődéskőről megbizonyosodjon.
- Fejtámlák nélkül ne közlekedjen.

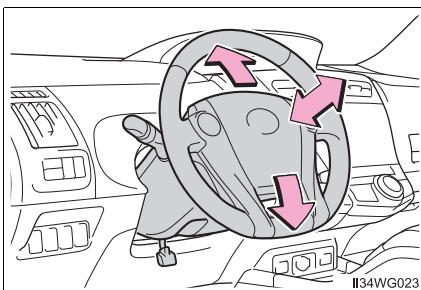
## Kormánykerék

### Beállítás


- 1 Tartsa meg a kormánykereket, és nyomja le a kart.

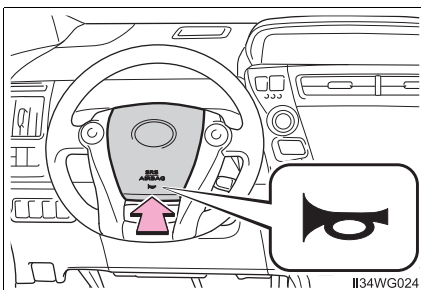


- 2 Állítsa be az ideális helyzetet a kormánykerék vízszintes és függőleges irányú elmozdításával. A beállítás után a kormánykerék rögzítéséhez húzza a kart felfelé.




### Kürt

A kürtöt a  jelzés vagy ahhoz közeli terület megnyomásával szólaltathatja meg.



### ■ A kormánykerék beállítása után

Győződjön meg arról, hogy a kormánykereket biztonságosan rögzítette. Előfordulhat, hogy a kürt nem szól, ha a kormánykereket nem biztonságosan reteszelte.

 **VIGYÁZAT!****■ Elővigyázatosság vezetés közben**

Menet közben ne változtassa a kormánykerék helyzetét.

Ez elvonhatja a vezető figyelmét a gépjárműről, és súlyos személyi sérüléssel vagy halállal járó balesetet okozhat.

**■ A kormánykerék beállítása után**

Győződjön meg arról, hogy a kormánykereket biztonságosan rögzítette.

Ellenkező esetben a kormánykerék hirtelen megmozdulhat, ami súlyos vagy halálos sérüléshez vezető balesetet okozhat.

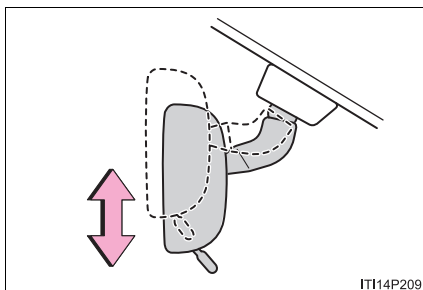
## Belső visszapillantó tükör

A visszapillantó tükör helyzete beállítható, így biztosítva a kellő kilátást hátrafelé.

A visszapillantó tükör magasságának beállítása (kézi működtetésű vakításgátló belső visszapillantó tükörrel felszerelt gépjárművek)

A visszapillantó tükör magassága a vezető helyzetének megfelelően beállítható.

A visszapillantó tükör magasságát fel-le mozgással állíthatja be.

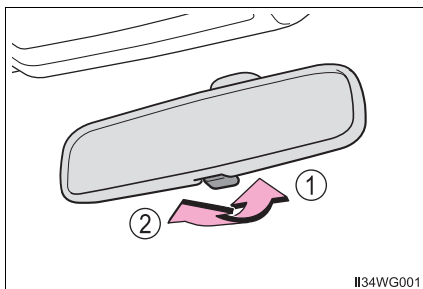


## Vakításgátló funkció

► Kézi működtetésű, vakításgátló belső visszapillantó tükör

A gépjármű mögötti gépjárművek fényszóróinak visszaverődő fénye a kar működtetésével csökkenthető.

- ① Szokásos állás
- ② Vakítást megakadályozó állás



► Automata vakításgátló belső visszapillantó tükör

A gépjármű mögötti gépjárművek fényszóróinak fényerejére reagálva, a visszavert fény automatikusan csökken.

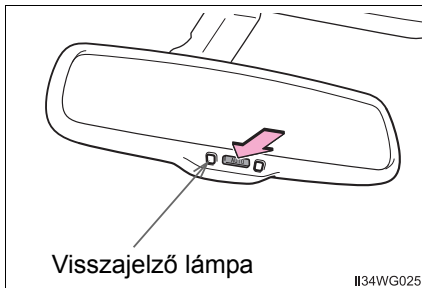
Az automatikus vakításgátló funkció

Be-/kikapcsolás

Ha az automatikus vakításgátló funkció bekapcsolt módban van, a visszajelző világít.

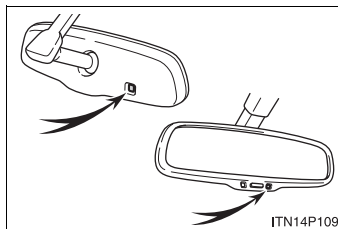
A funkció a motorindító gomb ON módba kapcsolásakor minden alkalommal bekapcsolt módba kapcsol.

A gomb megnyomásával a funkció kikapcsol. (A visszajelző is kialszik.)



■ Az érzékelőhibát megelőzendő (automatikus vakításgátló belső visszapillantó tükörrel felszerelt gépjárművek)

Az érzékelőket megfelelő működésük biztosítása érdekében ne érintse meg, és ne takarja le.



**! VIGYÁZAT!**

Menet közben ne változtassa meg a tükör helyzetét.

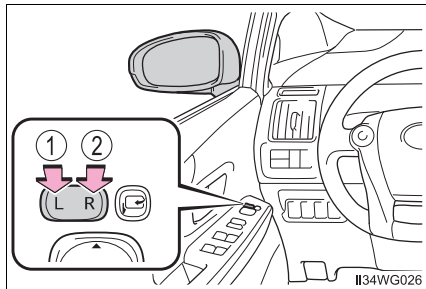
Ez elvonhatja a vezető figyelmét a gépjárműről, és súlyos személyi sérüléssel vagy halállal járó balesetet okozhat.

## Külső visszapillantó tükrök

### Beállítás

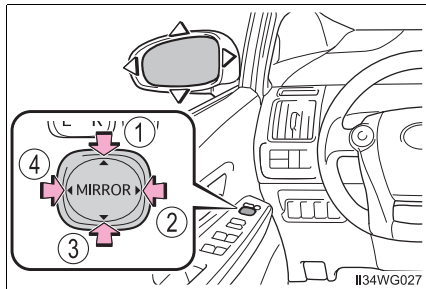
1 A beállítandó tükör kiválasztásához nyomja meg a kapcsolót.

- ① Bal
- ② Jobb



2 Állítsa be a tükröt a kapcsoló megnyomásával.

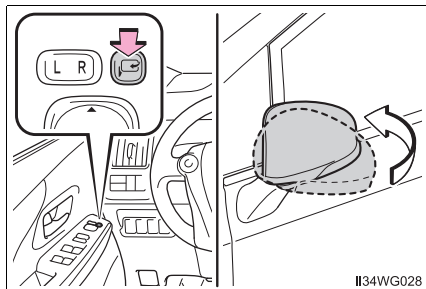
- ① Fel
- ② Jobb
- ③ Le
- ④ Bal



### Tükrök be- és kihajtása

A tükrök behajtásához nyomja meg a kapcsolót.

Az eredeti helyzetükbe való kihajtáshoz újra nyomja meg a kapcsolót.



**■ A tükör szöge akkor állítható, ha**

A motorindító gomb ACCESSORY vagy ON módban van.

**■ Ha párásak a tükrök**

A külső visszapillantó tükrök tükör-páramentesítőkkel letisztíthatók. A külső visszapillantó tükör páramentesítők bekapcsolásához kapcsolja be a hátsó-ablak-páramentesítőt. (→273. o.)

 **VIGYÁZAT!****■ Fontos szempontok vezetés közben**

Menet közben tartsa be az alábbi biztonsági szabályokat.

Ha nem tartja be azokat, elvesztheti a gépjármű feletti uralmat, és balesetet okozhat, amely súlyos vagy akár halálos sérülést eredményezhet.

- Vezetés közben ne változtassa meg a tükrök helyzetét.
- Ne vezessen behajtott tükrökkel.
- Indulás előtt mindkét külső visszapillantó tükröt ki kell hajtani és megfelelően be kell állítani.

**■ A tükör mozgása közben**

A személyi sérülések és a tükör meghibásodásának elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a mozgó tükör ne csípje be a kezét.

**■ A tükör-páramentesítők működésekor**

Ne érjen hozzá a visszapillantó tükrök felületéhez, mivel azok nagyon felhevülhetnek, és megégethetik Önt.

## Elektromos ablakemelők

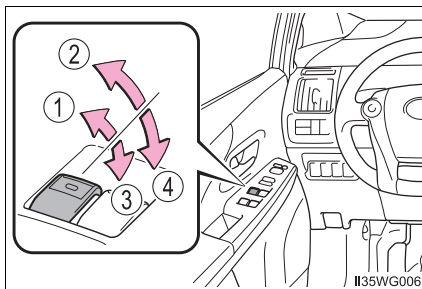
### Nyitási és zárási műveletek

Az elektromos működtetésű ablakok a kapcsolókkal nyithatók és zárhatók.

A kapcsoló megnyomására az ablakok a következőképpen mozognak:

- ① Zárás
- ② Egy gombnyomással történő zárás\*
- ③ Nyitás
- ④ Egy gombnyomással történő nyitás\*

\*: Az ablak közbenső helyzetben történő megállításához működtesse a kapcsolót az ellenkező irányba.

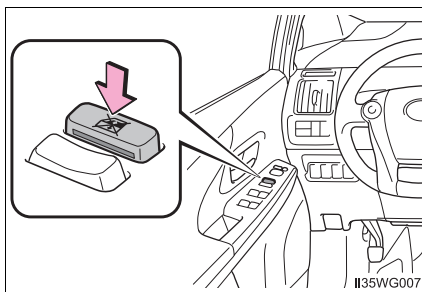


### Ablakemelő-letiltókapcsoló

Az utasablakok működtetésének letiltásához nyomja meg ezt a kapcsolót.

Így megakadályozhatja, hogy a gyermekek véletlenül vagy az Ön szándéka ellenére nyissák vagy zárják az ablakot.

Az utasablakok működtetésének engedélyezéséhez újra nyomja meg a kapcsolót.



### ■ Az elektromos ablakemelők akkor működtethetők, ha

A motorindító gomb ON módban van.

### ■ Elektromos ablakok működtetése a hibrid rendszer kikapcsolását követően

A motorindító gomb ACCESSORY módba kapcsolása vagy kikapcsolása után az elektromos ablakemelőkét megközelítőleg 45 másodpercig használhatja. Ha azonban valamelyik első ajtót kinyitják, akkor nem működtethetők.

### ■ Becsípődésgátló funkció záraskor

Ha valamilyen tárgy beakad az ablak és az ablakkeret közé, leáll az ablak mozgása, és az ablak kissé kinyílik.

### ■ Becsípődésgátló funkció nyitáskor

Ha az ablak nyitásakor idegen tárgy kerül az ablak és az ajtó közé, a működés leáll.

### ■ Ha az ablak nyitása vagy zárása nem kivitelezhető

Ha az ablak nyitásakor vagy zárásakor működésbe lépő becsípődésgátló funkció szokatlan működést végez, vagy ha az ablak nem nyitható ki vagy csukható be teljesen, álljon meg a gépjárművel, és végezze el a következő műveleteket az adott ajtó elektromos ablakemelő kapcsolóival.

- Az ablak nem csukható be: A motorindító gomb ON módjában, miután a zárási becsípődésgátló funkciót aktiválta, folyamatosan működtesse az ablakemelő kapcsolót az egy-érintéses záróhelyzetben, 4 másodpercen keresztül.  
Az ablak nem nyitható le: A motorindító gomb ON módjában, miután a nyitási becsípődésgátló funkciót aktiválta, folyamatosan működtesse az ablakemelő kapcsolót az egy-érintéses nyitóhelyzetben, 4 másodpercen keresztül.
- Ha az ablak a fentiek elvégzése után sem nyitható vagy csukható, hajtsa végre a következő funkció-inicializálási műveletet.

- 1 Kapcsolja a motorindító gombot ON módba.
- 2 Húzza fel és tartsa az elektromos ablakemelő kapcsolót egy-érintéses zárási helyzetben, és teljesen zárja be az ablakot.
- 3 Engedje el az elektromos ablakemelő kapcsolót egy pillanatra, majd újra húzza fel, és tartsa a kapcsolót egy-érintéses zárási helyzetben kb. 4 másodpercen keresztül.
- 4 Nyomja meg és tartsa lenyomva az elektromos ablakemelő kapcsolót az egy-érintéses nyitási helyzetben, majd miután az ablak teljesen lenyílt, még tartsa lenyomva a gombot legalább 1 másodpercig.
- 5 Húzza fel és tartsa az elektromos ablakemelő kapcsolót az egy-érintéses zárási helyzetben, majd miután az ablak teljesen becsukódott, még tartsa a gombot legalább 1 másodpercig.

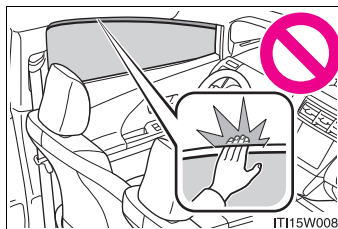
Ha az ablak mozgása közben elengedi a kapcsolót, kezdje a folyamatot elölről. Ha az ablakemelő mozgása nem fordítható meg, és az ablak nem záródik be vagy nyílik ki teljesen, akkor ellenőriztesse a gépjárművet bármely hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.

## ⚠ VIGYÁZAT!

Tartsa be az alábbi biztonsági figyelmeztetéseket.  
A szabályok be nem tartása sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

### ■ Az ablakok zárása

- A vezető a felelős az összes elektromos ablak működtetéséért, beleértve az utasokét is. A balesetek megelőzése érdekében, különösen gyermekeknél, ne engedje, hogy a gyermek működtesse az elektromos ablakemelőket. Fennáll a veszélye annak, hogy a gyermekek és más utasok egyes testrészei beszorulnak az elektromos ablakba. Továbbá, gyermekkel való utazáskor ajánlott az ablakzárát bekapcsolni. (→186. o.)
- Győződjön meg arról, hogy egyik utasnak sincs egyetlen testrésze sem olyan helyzetben, hogy az ablakok működtetésekor beszorulhatna.



- A gépjármű elhagyásakor kapcsolja ki a gyújtáskapcsolót, vigye magával kulcsot és együtt szálljon ki a gyermekkel a gépjárműből. Megtörténhet a véletlenszerű üzemeltetés tréfából stb., mely balesethez vezethet.

### ■ Becsípődésgátló funkció záráskor

- Soha ne próbálja meg valamely testrészével működésbe hozni a zárási becsípődésgátló funkciót.
- Előfordulhat, hogy a zárási becsípődésgátló funkció nem működik, ha közvetlenül az ablak teljes bezáródása előtt szorul be valami az ablak és az ablakkeret közé.

### ■ Becsípődésgátló funkció nyitáskor

- Ne engedje, hogy az utasok szándékosan működésbe hozzák a nyitási becsípődésgátló funkciót a kezükkel, karjukkal, ruhájukkal stb.
- Előfordulhat, hogy a nyitási becsípődésgátló funkció nem működik, ha közvetlenül az ablak teljes lenyílása előtt szorul be idegen tárgy az ablak és az ablakkeret közé. Vigyázzon, nehogy keze, karja, ruhája stb. beszoruljon az ablak működésekor.

<b>4-1. Mielőtt elindul</b>	
A gépjármű vezetése .....	190
Rakomány és csomagok ...	198
Utánfutó vontatása.....	200
<b>4-2. Vezetés</b>	
Motorindító (gyújtás)	
gomb.....	201
EV (elektromos hajtás)	
üzemmód .....	206
A hibrid sebességváltó.....	208
Írányjelző-kapcsolókar .....	213
Rögzítőfék.....	214
<b>4-3. A világítás és az ablaktörlők működtetése</b>	
Fényszórókapcsoló.....	215
Ködlámpa kapcsoló .....	218
Első ablaktörlő és -mosó ...	219
Hátsó ablaktörlő	
és -mosó.....	223
<b>4-4. Tankolás</b>	
Az üzemanyag-betöltőnyílás	
zárósapka kinyitása .....	224
<b>4-5. A vezetéssegítő rendszerek használata</b>	
Tempomat.....	227
Radarvezérlésű, adaptív	
tempomat.....	231
Vezetési mód	
választókapcsoló .....	247
Vezetéssegítő rendszerek ..	248
PCS (ütközés előtti	
biztonsági rendszer) .....	254
<b>4-6. Vezetési tanácsok</b>	
Vezetési tanácsok hibrid	
gépjárművekhez .....	262
Téli vezetési tanácsok .....	265

## A gépjármű vezetése

**A biztonságos vezetés érdekében vegye figyelembe a következőket:**

### A hibrid rendszer indítása

→201. o.

### Vezetés

- 1 A fékpedált lenyomva, kapcsolja a sebességváltót D helyzetbe. (→208. o.)  
Ellenőrizze, hogy a sebességváltóhelyzet-visszajelző D-t mutat-e.
- 2 Engedje ki a rögzítőféket. (→214. o.)
- 3 Fokozatosan engedje fel a fékpedált, majd finoman nyomja le a gázpedált a gépjármű elindításához.

### Megállás

- 1 D sebességváltó-helyzetben nyomja le a fékpedált.
- 2 Szükség esetén működtesse a rögzítőféket.  
Ha a gépjárművel hosszabb időre meg kell állnia, kapcsolja a sebességváltó kart P helyzetbe. (→209. o.)

### Parkolás

- 1 Teljesen álljon meg a gépjárművel.
- 2 Működtesse a rögzítőféket. (→214. o.)
- 3 Kapcsolja a sebességváltót P helyzetbe. (→209. o.)  
Ellenőrizze, hogy a sebességváltó-helyzet visszajelző P-t mutat-e.
- 4 Nyomja meg a motorindító gombot a hibrid rendszer leállításához.
- 5 Lassan engedje fel a fékpedált.
- 6 Győződjön meg arról, hogy Önnél van az elektronikus kulcs, majd zárja be az ajtókat.  
Ha emelkedőn parkol, szükség szerint ékelje ki a kerekeket.

## Indulás emelkedőn

- 1 Lenyomott fékpedál mellett erősen működtesse a rögzítőféket, majd kapcsolja a sebességváltót D helyzetbe.
- 2 Engedje fel a fékpedált, és finoman nyomja le a gázpedált.
- 3 Engedje ki a rögzítőféket.

### ■ Emelkedőn való elinduláskor

A hegymeneti elindulássegítő működésbe lép. (→249. o.)

### ■ Üzemanyag-hatékony vezetéshez

Legyen tekintettel arra, hogy a hibrid gépjárművek is olyanok, mint a hagyományos gépjárművek, ezért tartózkodjon az olyan dolgoktól, mint például a hirtelen gyorsítás. (→262. o.)

### ■ Vezetés esőben

- Esőben vezessen óvatosan, mivel romlanak a látási viszonyok, bepárasodhatnak az ablakok, és csúszhat az út.
- Különösen óvatosan vezessen, amikor elkezd esni az eső, mivel ilyenkor rendkívül csúszós az útfelület.
- Esőben ne hajtson nagy sebességgel az autópályán, mert a gumibroncsok és az útfelület között állandósuló vízréteg lehetetlenné teszi a kormányzást, illetve a fékezést.

### ■ Az új Toyota gépjármű bejárata

A gépjármű élettartamának megnövelése érdekében tartsa be a következő figyelmeztetéseket:

- Az első 300 km-en (200 mérföldön):  
Kerülje a hirtelen fékezést.
- Az első 1600 km-en (1000 mérföldön):
  - Ne vezesse a gépjárművet túlzottan nagy sebességgel.
  - Kerülje a hirtelen gyorsítást.
  - Ne vezesse a gépjárművet hosszú ideig állandó sebességgel.

### ■ Féktárcsában kialakított fékdob a rögzítőfékrendszer számára

Az Ön gépjárművében fékdobos rögzítőfékrendszer található. Ennél a fékrendszernél rendszeresen be kell állítani a fékpofákat, illetve a beállítást a fékpofák és/vagy a féktárcsába épített fékdob kicserélésekor el kell végezni. A beállítást végeztesse el hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, hivatalosan minősített és megfelelően felszerelt szakemberrel.

### ■ A gépjármű használata külföldön

Tegyen eleget az adott országban érvényben lévő regisztrációs előírásoknak, és ellenőrizze, hogy a megfelelő üzemanyagtípust be tudja-e szerezni. (→455. o.)

## VIGYÁZAT!


Tartsa be az alábbi biztonsági figyelmeztetéseket:  
Ellenkező esetben halál vagy súlyos sérülés következhet be.

### ■ Elinduláskor

Mindig tartsa a fékpedálon a lábát, ha világító „READY” (üzemkész) visszajelző lámpával áll meg. Ezzel megelőzheti a gépjármű elgurulását.

### ■ Vezetés közben

- Ne vezesse a gépjárművet, ha nem tudja, hol található a fék- és a gázpedál, nehogy rossz pedált nyomjon le.
  - Ha véletlenül a fékpedál helyett a gázpedált nyomja le, a gépjármű hirtelen felgyorsul, ami balesetet okozhat.
  - Hátramenetben elfordulhat, hogy elfordul a teste, ami nehézségeket okozhat a pedálok működtetésében. Győződjön meg arról, hogy a megfelelő pedált működteti.
  - Ügyeljen a helyes vezetési testtartás megőrzésére, akkor is, ha a gépjármű csak kissé mozog. Ez lehetővé teszi a fék- és gázpedál megfelelő lenyomását.
  - A jobb lábát használja a fékpedál lenyomására. Ha a bal lábával nyomja le a fékpedált, az vészhelyzetben ronthatja a reakcióidőt, ami balesethez vezethet.
- A vezetőnek különösen ügyelnie kell a gyalogosokra, ha a gépjárművet a villanymotor (hajtómotor) hajtja. Mivel ilyenkor a motor hangját nem lehet hallani, előfordulhat, hogy a gyalogosok nem tudják felmérni a gépjármű mozgását.
- Ne haladjon a gépjárművel gyúlékony anyag felett vagy annak közelében. A kipufogórendszer és a kipufogógázok rendkívül forróak lehetnek. Ha bármilyen gyúlékony anyag van a közelben, akkor ezek a forró alkatrészek tüzet okozhatnak.
- Normál vezetés során ne állítsa le a hibrid rendszert. A hibrid rendszer menet közben történő leállítás nem okozza a kormány és a fék feletti uralom elvesztését, a rásegítés a kormányzásnál azonban elvész. Ezáltal nehezebbé válik az egyenletes kormányzás, ezért ha biztonságosan megteheti, minél hamarabb húzódjon le az útról, és álljon meg a gépjárművel. Szükséghelyzetben, például ha a gépjárművet lehetetlen megállítani a szokásos módon: →369. o.
- Magas hegyről lefelé menetben a biztonságos sebesség megtartásához használja a motorféket (D helyett B sebességváltó-helyzetet). A fékek folyamatos használata folytán a fékek túlmelegedhetnek, és ezáltal kevésbé lesz hatékony a fékezés. (→209. o.)
- Menet közben ne módosítsa a kormánykerék, az ülés, a belső vagy a külső visszapillantó tükrök helyzetét. Ellenkező esetben elvesztheti uralmát a gépjármű felett.
- Mindig ellenőrizze, hogy a gépjárműben lévő karja, feje vagy más testrésze nincs-e a gépjárművön kívül.


**VIGYÁZAT!**

Tartsa be az alábbi biztonsági óvintézkedéseket.  
Ellenkező esetben halál vagy súlyos sérülés következhet be.

**■ Csúszós útfelületen haladva**

- Hirtelen fékezés, gyorsítás vagy kormánymozdulat hatására előfordulhat, hogy csökken a gumiabroncsok tapadása, és elveszítheti a gépjármű feletti uralmat.
- A hirtelen gyorsulás, a sebességváltás okozta motorfékezés vagy a motorfordulatszám változása a gépjármű balesethez vezető megcsúszását okozhatja.
- Ha pocsolyán haladt keresztül, nyomja le a fékpedált, hogy biztosítsa a fékek megfelelő működését. Előfordulhat, hogy a fékek nedves betétekkel nem működnek megfelelően. Ha a fékek csak az egyik oldalon nedvesek, és nem működnek megfelelően, akkor kedvezőtlenül befolyásolhatják a kormányzást.

**■ Sebességváltó kar helyzetének változtatásakor**

- Ne hagyja a gépjárművet hátragurulni a sebességváltó előremeneti helyzetében, vagy előregurulni, ha a sebességváltó R helyzetben van.  
Ha ezt teszi, azzal balesetet vagy a gépjármű sérülését okozhatja.
- Ne kapcsolja P helyzetbe a sebességváltót, amíg a gépjármű mozgásban van. Ilyen esetben károsodhat a sebességváltó, és elvesztheti uralmát a gépjármű felett.
- Ne kapcsolja a sebességváltót R helyzetbe, miközben a gépjármű előregurul. Ilyen esetben károsodhat a sebességváltó, és elvesztheti uralmát a gépjármű felett.
- Ne kapcsolja a sebességváltót D helyzetbe, miközben a gépjármű hátragurul. Ilyen esetben károsodhat a sebességváltó, és elvesztheti uralmát a gépjármű felett.
- Ha a sebességváltót a gépjármű mozgása közben N helyzetbe kapcsolja, a hibrid rendszer kikapcsol. Kikapcsolt hibrid rendszer esetén a motorfék nem áll rendelkezésre.
- Ügyeljen arra, hogy a gázpedál lenyomása közben ne változtassa a sebességváltó helyzetét.  
A sebességváltó kar P vagy N helyzettől eltérő helyzetbe való kapcsolása a gépjármű váratlanul nagy gyorsulásához vezethet, amely halállal vagy súlyos sérüléssel végződő balesetet okozhat.  
A sebességváltó-helyzet megváltoztatásakor ellenőrizze, hogy a műszeren az aktuális sebességváltó-helyzet visszajelzője látható-e.

 **VIGYÁZAT!**

Tartsa be az alábbi biztonsági óvintézkedéseket.  
Ellenkező esetben halál vagy súlyos sérülés következhet be.

**■ Ha éles, csikorgó hangot hall (fékbetét-kopásjelzők)**


Minél hamarabb ellenőriztesse és cseréltesse ki a fékbetéteket hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.

Ha a fékbetéteket nem cseréli ki időben, a féktárcsa is megsérülhet.

Veszélyes úgy használni a gépjárművet, hogy a fékbetétek és/vagy a féktárcsák kopása meghaladja a határértéket.

**■ A gépjármű álló helyzetében**

- Ne nyomja le szükségtelenül a gázpedált.  
P vagy N helyzettől eltérő sebességváltó-helyzetben a gépjármű hirtelen és váratlanul felgyorsulhat, ami balesetet okozhat.
- A gépjármű elgurulásából következő balesetek elkerülése érdekében mindig tartsa lábát a fékpedálon, ha a „READY” (üzemkész) visszajelző lámpa világít, és szükség esetén működtesse a rögzítőféket.
- Ha a gépjárművet lejtőn állítja meg, az előre- vagy hátragurulásból következő balesetek elkerülése érdekében mindig nyomja le a fékpedált, és szükség esetén erőteljesen működtesse a rögzítőféket.
- Kerülje a motor túlpörgetését vagy túráztatását.  
A motor magas fordulatszámon való járatása álló gépjárműben a kipufogórendszer túlmelegedéséhez vezethet, ami gyúlékony anyagok közelében tüzet okozhat.

 **VIGYÁZAT!**

Tartsa be az alábbi biztonsági óvintézkedéseket.  
Ellenkező esetben halál vagy súlyos sérülés következhet be.

**■ Parkoláskor**

- Ha a gépjárművet napos helyen hagyja, ne hagyjon benne szemüveget, öngyújtót, sprayt vagy dobozos üdítőt.  
Ellenkező esetben a következők történhetnek:
  - Az öngyújtóban vagy a szórótartályban lévő gáz kiszivároghat, és tüzet idézhet elő.
  - A gépjármű belső terében uralkodó hőmérsékleten a szemüvegek műanyag lenszéje vagy egyéb műanyag részei deformálódhatnak vagy megrepedhetnek.
  - A dobozos üdítő doboza megrepedhet, és tartalma szétszpriccelődhet a gépjármű belsejében, valamint a gépjármű elektromos részegységeiben rövidzárlatot okozhat.
- Ne hagyjon öngyújtókat a gépjárműben. Ha öngyújtó kerül olyan helyekre, mint pl. a kesztyűtartó vagy a padló, akkor csomagok berakásakor vagy ülésállításkor véletlenül begyulladhat, és tüzet okozhat.
- Ne tegyen tapadókorongot a szélvédőre vagy az ablakokra. Ne helyezzen (pl. léghfrissítő) tartályokat a műszerfalra. A tapadókorongok vagy a tartályok lencseként működnek, és a gépjárműben tüzet okozhatnak.
- Ne hagyja nyitva az ajtót vagy az ablakot, ha a légterelő fémes, pl. ezüstözött bevonattal ellátott. A visszaverődő napfényt az üveg lencseként összegyűjtve, tüzet okozhat.
- Mindig használja a rögzítőféket, kapcsolja a sebességváltó kart P helyzetbe, állítsa le a hibrid rendszert, és zárja be a gépjárművet.  
Ne hagyja felügyelet nélkül a gépjárművet, ha a „READY” visszajelző világít.
- Ne érintse meg a kipufogócsövet ha a „READY” visszajelző világít vagy közvetlenül a hibridrendszer kikapcsolása után.  
Ez égési sérülést okozhat.

 **VIGYÁZAT!**

Tartsa be az alábbi biztonsági óvintézkedéseket.  
Ellenkező esetben halál vagy súlyos sérülés következhet be.

**■ Ha a gépjárműben alszik**

Mindig állítsa le a hibrid rendszert. Ha nem állítja le, és véletlenül elmozdítja a sebességváltó kart, vagy lenyomja a gázpedált, balesetet vagy tüzet okozhat a hibrid rendszer túlmelegedése miatt. Továbbá, ha a gépjárművel rosszul szellőző helyen parkol, a kipufogógázok felhalmozódhatnak, és a gépjárműbe juthatnak. Ennek súlyos, halálos következményei lehetnek.

**■ Fékezéskor**

- Ha nedvesek a fékek, a szokásosnál óvatosabban vezessen.

Ha nedvesek a fékek, megnő a féktávolság, valamint előfordulhat, hogy a fékerő a gépjármű egyik oldalán eltér a másik oldalétól. Ilyen esetben az is megtörténhet, hogy a rögzítőfék nem tudja biztonságosan rögzíteni a gépjárművet.

- Ha az elektronikus vezérlésű rásegítő funkció nem működik, tartson a szokásosnál nagyobb követési távolságot, kerülje a lejtőket és az éles kanyarokat, ahol fékeznie kell.

Ebben az esetben is tud fékezni, azonban a szokásosnál erősebben kell lenyomnia a fékpedált. Továbbá a féktávolság is megnő. Azonnal javítsa meg a fékeket.

- A fékrendszer 2 vagy több önálló hidraulikus rendszerből áll; ha az egyik meghibásodik, a többi még működik. Ebben az esetben a fékpedált a szokásosnál erősebben kell lenyomni, és a féktávolság megnő. Azonnal javítsa meg a fékeket.

 **FIGYELEM****■ Vezetés közben**

- Vezetés közben ne nyomja le egyidejűleg a gáz- és a fékpedált, mert ezzel korlátozhatja a hajtónyomatékokot.
- Dimbes-dombos terepen ne használja a gázpedált a gépjármű megtartására, és ne tartsa ilyen céllal a gázpedált és a fékpedált egyszerre lenyomva.

**■ Parkoláskor**

Mindig kapcsolja a sebességváltót P helyzetbe, máskülönben a gépjármű elgurulhat vagy hirtelen elindulhat, ha véletlenül lenyomja a gázpedált.

 FIGYELEM

### ■ Hogyan előzheti meg a gépjármű alkatrészeinek sérülését

- Ne forgassa el a kormánykereket egyik irányba se teljesen és ne tartsa ott hosszú ideig.  
Ilyenkor károsodhat a szervokormány motorja.
- Ha buckák vannak az úton, a kerekek, a gépjármű alja stb. sérülésének elkerülése érdekében a lehető leglassabban vezessen.

### ■ Ha menet közben defektet kap

A defektes vagy sérült gumiabroncs a következő helyzeteket teremtheti. Fogja erősen a kormánykereket, és fokozatosan nyomja le a fékpedált, hogy a gépjármű lelassuljon.

- Nehézzé válhat a gépjármű irányítása.
- A gépjármű szokatlan zajokat hallat vagy rázkódik.
- A gépjármű rendellenesen megdől.

Teendők defekt esetén: →404, 418. o.

### ■ Ha vízzel borított útszakaszhoz ér

Ne hajtson heves eső után vagy egyéb okból vízzel borított útszakaszra. Ha mégis ezt teszi, akkor a gépjárművet a következő súlyos károsodások érhetik:

- Lefullad a motor
- Rövidzárlat az elektromos alkatrészekben
- Motorkárosodás vízbe merülés miatt

Ha mégis vízzel borított útszakaszon haladt, és a gépjármű beázott, akkor mindenképpen ellenőriztesse a következőket bármely hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képzettséggel és felszereléssel rendelkező szakembernél.

- A fék működése
- A motorhoz, a hibrid sebességváltóhoz stb. használt olajak és folyadékok mennyiségi és minőségi változásai
- A csapágyak és a felfüggesztés (elérhető) csuklóinak kenése és az összes csukló, csapágy stb. működése

Ha a váltó-vezérlőrendszer vízbe merülés miatt károsodott, előfordulhat, hogy nem tud P helyzetbe vagy P-ből más helyzetekbe kapcsolni. Ha a sebességváltót nem tudja kapcsolni P helyzetből más helyzetbe kapcsolni, az első kerekek lezáródnak, és a gépjárművet nem vontathatja talajra eresztett első kerekekkel, mert az első kerekek lezáródhatnak. Ebben az esetben a gépjárművet mindkét első vagy mind a négy kerék megemelésével vontassa.

## Rakomány és csomagok

**Figyelmesen olvassa el a csomagok elhelyezésére vonatkozó szabályokat és a gépjármű terhelhetőségével kapcsolatos információkat.**

### VIGYÁZAT!

#### ■ Csomagtérben nem szállítható tárgyak

A következő tárgyak a csomagtérben szállítva tüzet okozhatnak:

- Benzint tartalmazó tartályok
- Aeroszolos palackok

#### ■ Tárolóhelyekre vonatkozó biztonsági figyelmeztetések

Tartsa be az alábbi biztonsági óvintézkedéseket.

Ellenkező esetben a pedálok megfelelő lenyomása akadályba ütközhet, a tárgyak korlátozhatják a vezetőt a kilátásban, illetve a vezetőt vagy az utasokat megütve, akár balesetet is okozhatnak.

- A rakományt és a csomagokat lehetőleg mindig a csomagtérben helyezze el.
- A csomagtérben ne pakoljon a háttámláknál magasabbra.
- Ha lehajtja a hátsó üléseket, hosszú tárgyakat ne helyezzen közvetlenül az első ülések mögé.
- Soha senkit ne engedjen a csomagtérben utazni. Ezt a tartományt nem utasok számára tervezték. Az utasoknak az üléseken kell tartózkodniuk, és be kell csatolniuk a megfelelő biztonsági övet.
- Ne helyezzen rakományt vagy csomagokat a következő helyekre.
  - A vezetőoldali lábtérbe
  - Az első utasülésre vagy a hátsó ülésekre (ha több tárgyat helyez egymás tetejére)
  - A csomagtérfedélre (felszereltségtől függően)
  - A műszerfalra
  - A műszerfal tetejére
- Rögzítsen minden tárgyat az utastérben.

#### ■ Terhelés és súlyelosztás

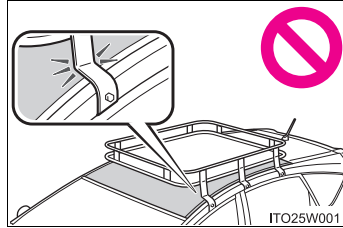
- Ne terhelje túl a gépjárművet.
- Ne egyenlőtlenül helyezze el a csomagokat.

Ha nem megfelelő a terhelés, csökkenhet a kormányzás és a fékezés szabályozhatósága, ami súlyos sérüléssel vagy halállal járó balesethez vezethet.

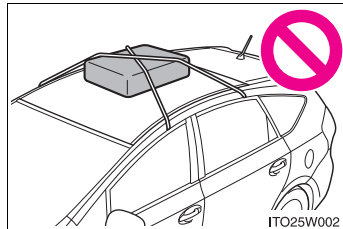
 FIGYELEM**■ Ha a tetőn szállít csomagokat (panorámatetővel felszerelt gépjárművek)**

Tartsa be az alábbi biztonsági óvintézkedéseket. Ezek be nem tartása a tetőcsomagtartó károsodásához, illetve deformációjához vagy leeséséhez vezethet.

- Ne szereljen fel olyan tetőcsomagtartót, amely hozzáér a panorámatetőhöz.



- Ne tegyen csomagokat közvetlenül a panorámatetőre.



## Utánfutó vontatása

A Toyota nem javasolja, hogy gépjárművével utánfutót vontasson. A Toyota nem javasolja a vonóhorog felszerelését, illetve kerekesszék, robogó, kerékpár stb. szállítására alkalmas, vonóhorgos szerkezet felszerelését. Az Ön gépjárművét nem utánfutó vontatására, illetve vonóhoroghoz rögzített szállítószerkezetek alkalmazására tervezték.



## Motorindító (gyújtás) gomb

Az elektronikus kulcsot magánál tartva, a következő műveletek végrehajtásával indíthatja be a hibrid rendszert, vagy válthat a motorindító gomb módjai között.

### A hibrid rendszer indítása

- 1 Ellenőrizze, hogy a rögzítőfék működtetett állapotban van-e.
- 2 Nyomja le teljesen a fékpedált.

Ellenőrizze, hogy a motorindító gomb visszajelzője zöldre vált-e. Ha a visszajelző nem vált zöldre, akkor a hibrid rendszer nem indítható.

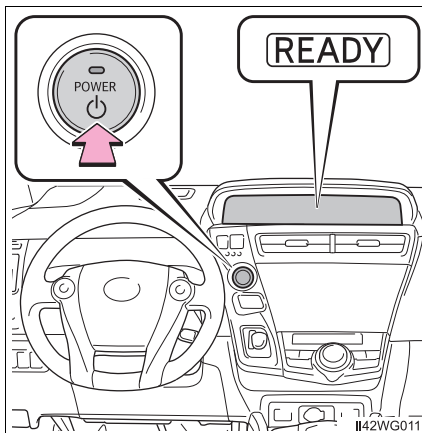
Ha a sebességváltó N helyzetben van, a hibrid rendszer nem indítható. A hibrid rendszer beindításakor kapcsolja a sebességváltót P helyzetbe. (→209. o.)

- 3 Nyomja meg a motorindító kapcsolót

Ha a „READY” visszajelző világítani kezd, a hibrid rendszer normál működésbe lép.

Továbbra is tartsa lenyomva a fékpedált, amíg a „READY” visszajelző világít.

A hibrid rendszer a motorindító gomb bármelyik módjából beindítható.



- 4 Ellenőrizze, hogy a „READY” (üzemkész) visszajelző lámpa világít-e.

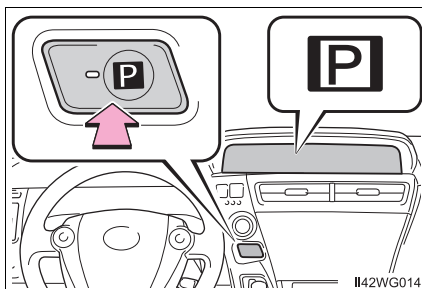
Ha a „READY” (üzemkész) visszajelző villogó fényről folyamatos világításra vált, és a hangjelzés megszólal, az a hibrid rendszer szabályszerű indulására utal.

A gépjármű nem indul el, ha a „READY” (üzemkész) visszajelző nem világít. A gépjármű indulásra kész, ha világít a „READY” (üzemkész) visszajelző, még akkor is, ha a motor áll. (A benzinmotor automatikusan, a gépjármű állapotaival összhangban indul be vagy áll le.)

### A hibrid rendszer leállítása

- 1 Teljesen álljon meg a gépjárművel.
- 2 Működtesse a rögzítőféket. (→214. o.)
- 3 Kapcsolja a sebességváltót P helyzetbe. (→209. o.)

Ellenőrizze, hogy a sebességváltó-helyzet-visszajelző P-t mutat-e. (→208. o.)

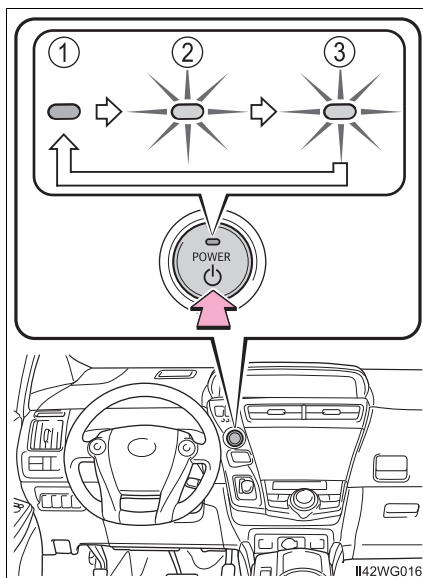


- 4 Nyomja meg a motorindító kapcsolót  
A hibridrendszer leáll és a műszerfal kijelző kialszik.
- 5 Lassan engedje fel a fékpedált, és győződjön meg arról, hogy a motorindító gombon lévő visszajelző lámpa nem világít.

## A motorindító gomb módok váltása

A módok között a motorindító gomb megnyomásával válthat, kiegészített fékpedálnál. (A gomb minden egyes megnyomásával módot vált.)

- ① Kikapcsolva  
A vészvillogó használható.
- ② ACCESSORY (kiegészítő be-  
rendezések) mód  
Bizonyos elektromos eszközök,  
mint például az audiorendszer,  
használhatóvá válnak.  
A motorindító gomb visszajelző  
lámpája sárgára vált.
- ③ ON mód  
Minden elektromos eszköz hasz-  
nálható.  
A motorindító gomb visszajelző lám-  
pája sárgára vált.



### ■ Automatikus kikapcsolás funkció

Ha a gépjárművet több mint 20 percen keresztül ACCESSORY vagy több mint egy órán keresztül ON módban hagyja (a hibrid rendszer nem működik), és a sebességváltó kar P helyzetben van, akkor a motorindító gomb automatikusan kikapcsol. Jóllehet ez a funkció nem képes teljesen megakadályozni a 12 V-os akkumulátor lemerülését. Ne hagyja a motorindító gombot hosszabb ideig ACCESSORY vagy ON módban, ha a hibrid rendszer nem működik.

### ■ Hibrid gépjárművekre jellemző hangok és vibrációk

→84. o.

### ■ Az elektronikus kulcs elemének lemerülése

→140. o.

**■ Ha a környezeti hőmérséklet alacsony, pl. hideg téli időben**

A hibridrendszer indításakor a „READY” (üzemkész) visszajelző sokáig villoghat. Hagyja úgy a gépjárművet, amíg a „READY” visszajelző folyamatosan nem világít, mivel ez jelenti azt, hogy a gépjármű haladásra képes.

**■ Működést befolyásoló tényezők**

→154. o.

**■ Megjegyzés a nyitási funkcióhoz**

→155. o.

**■ Ha a hibrid rendszer nem indul**

Előfordulhat, hogy az indításgátló rendszer deaktiválása még nem történt meg. (→91. o.)

Lépjen kapcsolatba bármely hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberrel.

**■ Ha a motorindító gomb visszajelzője sárgán világít**

Előfordulhat, hogy a rendszer meghibásodott. Azonnal ellenőriztesse a gépjárművet hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.

**■ Ha nem világít a „READY” (üzemkész) visszajelző lámpa**

Ha a „READY” (üzemkész) visszajelző nem kezd el világítani még a megfelelő gépjármű-indítási művelet elvégzése után sem, azonnal vegye fel a kapcsolatot hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberrel.

**■ Ha a hibrid rendszer hibásan működik**

→390. o.

**■ Ha az elektronikus kulcs eleme lemerül**

→351. o.

**■ A motorindító gomb működtetése**

● A motorindító gomb működtetésekor elegendő egy rövid nyomást alkalmaznia. Ha a gombot nem megfelelően nyomja le, előfordulhat, hogy a hibrid rendszer nem indul, vagy a motorindító gomb nem vált módot. A gombot nem kell nyomva tartani.

● Ha a motorindító gomb kikapcsolását követően azonnal kísérletet tesz a hibrid rendszer újraindítására, előfordulhat, hogy nem jár sikerrel. Kérjük, hogy a motorindító gomb kikapcsolása után várjon néhány másodpercet, mielőtt újraindítaná a hibrid rendszert.

**■ Automatikus P helyzet választási funkció**

→211. o.

**■ Ha a váltó-vezérlőrendszer meghibásodik**

A motorindító gombot nem lehet kikapcsolni. Ilyen esetben a motorindító gomb a rögzítőfék működtetése után kapcsolható ki. Azonnal ellenőriztesse a gépjárművet hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.

## ■ Kijelzés a műszeren

Amikor a motorindító gombot kikapcsolja, a kijelzők a következők szerint alszanak ki.

- A sebességváltóhelyzet-visszajelző körülbelül 2 másodperc elteltével alszik ki.
- EV vezetési hányados és a hibridrendszer indítása óta mért átlagos üzemanyag-fogyasztás visszajelzője körülbelül 6 másodperc elteltével alszik ki.
- A kilométer-számláló, az óra stb. körülbelül 30 másodperc elteltével alszik ki.

(Emellett az egyes kijelzők azonnal kialszanak, ha a 30 másodperc letelte előtt lezárja az ajtókat)

## VIGYÁZAT!

### ■ A hibrid rendszer indításakor

A hibrid rendszert mindig a vezetőülésben ülve indítsa el. A hibrid rendszer indításakor semmilyen körülmények között ne nyomja le a gázpedált.

Ezzel súlyos személyi sérüléssel vagy halállal járó balesetet okozhat.

### ■ A hibrid rendszer leállítása vészhelyzetben

Ha menet közben, vészhelyzetben le akarja állítani a hibrid rendszert, nyomja meg és tartsa lenyomva a motorindító gombot 2 másodpercnél hosszabb ideig, vagy nyomja meg röviden egymás után legalább 3-szor. (→369. o.)

Mindazonáltal menet közben ne érintse meg a motorindító gombot, kivéve vészhelyzetben. A hibrid rendszer menet közben történő leállítása nem okozza a kormány és a fék feletti uralom elvesztését, a rásegítés a kormányzásnál azonban elvész. Ezáltal nehezebbé válik az egyenletes kormányzás, ezért ha biztonságosan megteheti, minél hamarabb húzódjon le az útról, és álljon meg a gépjárművel.

## FIGYELEM

### ■ A 12 V-os akkumulátor lemerülésének megelőzése érdekében

- Ne hagyja hosszabb ideig a motorindító gombot ACCESSORY vagy ON módban, ha a hibrid rendszer nincs működésben.
- Ha a hibrid rendszer nem működik, de a motorindító gombon lévő visszajelző világít, akkor az azt jelzi, hogy a motorindító gomb még mindig bekapcsolt állapotban van. Ha kiszáll a gépjárműből, mindig ellenőrizze, hogy kikapcsolta-e a motorindító gombot.

### ■ A hibrid rendszer indításakor

Ha a hibrid rendszert nehéz elindítani, ellenőriztesse gépjárművét bármely hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képzettséggel és felszereléssel rendelkező szakembernél.

### ■ A motorindító gomb meghibásodására utaló jelenségek

Ha úgy tűnik, hogy a motorindító gomb a szokásostól eltérően működik, pl. a gomb kissé szorul, akkor az működési hibára utalhat. Azonnal forduljon hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez.

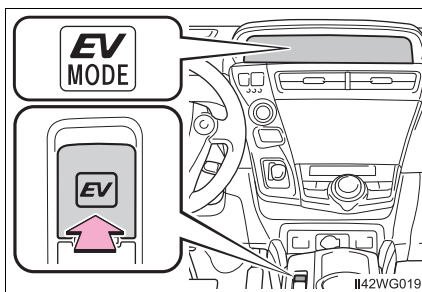
## EV (elektromos hajtás) üzemmód

EV vezetési módban az elektromos áramellátást a hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) szolgáltatja, és csak az elektromos motor (hajtómotor) hajtja a gépjárművet.

Ebben a módban nyugodtabban vezethet lakott területeken éjszaka vagy parkolóházakban stb., mert nem kell a hanghatás és a kipufogógáz-kibocsátás miatt aggódnia.

Be-/kikapcsolja az EV üzemmódot.

Az EV üzemmód bekapcsolásakor az EV visszajelző lámpa kigyullad. EV üzemmódban ezt a kapcsolót megnyomva visszatérhet a gépjármű normál vezetési üzemmódjához (a benzinmotor és a villanymotor (hajtómotor) használatához).



### ■ Mikor nem lehet bekapcsolni az EV üzemmódot?

Az alábbi esetekben elképzelhető, hogy nem tudja bekapcsolni az EV üzemmódot. Ha nem lehet bekapcsolni, hangjelzés hallható, és üzenet jelenik meg a többfunkciós információs kijelzőn.

- A hibrid rendszer hőmérséklete magas.  
A gépjárművet a napon hagyta, hegyemenetben vagy nagy sebességgel vezette stb.
- A hibrid rendszer hőmérséklete alacsony.  
A gépjárművet hosszabb ideig 0 °C (32 °F) alatti hőmérsékleten hagyta stb.
- A benzinmotor felmelegedése közben.
- A hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) töltöttsége alacsony.  
Az akkumulátor töltöttségi szintje az energia kijelző szerint alacsony.  
(→110, 131. o.)
- A gépjármű nagy sebességgel halad.
- A gázpedált erősen lenyomta, vagy a gépjármű hegyen áll stb.
- A szélvédő-páramentesítő be van kapcsolva.

### ■ EV üzemmódba kapcsol, amikor a benzinmotor hideg

Ha a hibrid rendszert akkor indítja be, amikor a benzinmotor hideg, a benzinmotor rövid idő múlva automatikusan beindul, hogy felmelegedhessen. Ebben az esetben nem tud EV módba kapcsolni.

Miután a hibrid rendszer beindult, és a „READY” (üzemkész) visszajelző világít, az EV módba kapcsoláshoz nyomja meg az EV mód kapcsolót, mielőtt a benzinmotor beindulna.

### ■ Az EV üzemmód automatikus kikapcsolása

EV üzemmódban haladva a benzinmotor az alábbi esetekben automatikusan újraindul. Az EV üzemmód kikapcsolásakor figyelmeztető hang szólal meg, az EV visszajelző lámpa villog és kialszik.

- A hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) töltöttsége alacsony szintre csökken. Az akkumulátor töltöttségi szintje az energia kijelző szerint alacsony. (→110, 131. o.)
- A gépjármű nagy sebességgel halad.
- A gázpedált erősen lenyomta, vagy a gépjármű hegyen áll stb.

Ha lehetséges a vezetőt előre tájékoztatni az automatikus kikapcsolásról, előzetes figyelmeztetés jelenik meg a többfunkciós információs kijelzőn.

### ■ Megtehető távolság EV üzemmódban

Az EV üzemmódban megtehető távolság néhány száz métertől kb. 1 km-ig (0,6 mérföldig) terjed. Mindazonáltal, a gépjármű állapotától függően előfordulhat, hogy az EV üzemmód nem használható. (A megtehető távolság függ a hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) töltöttségi szintjétől és a vezetési körülményektől.)

### ■ Vezetési mód változtatása EV módban

Az EV mód az Eco (üzemanyag-takarékos) móddal és a gyorsító móddal együtt használható.

Mindazonáltal az EV mód gyorsító móddal együtt alkalmazva automatikusan kikapcsolhat.

### ■ Üzemanyag-takarékosság

A hibridrendszert úgy alakították ki, hogy a legkedvezőbb üzemanyag-hatékonyságot biztosítsa normál vezetés során (a benzinmotor és a villanymotor (hajtómotor) használatával). Ha a szükségesnél többet vezet EV üzemmódban, az megnövelheti az üzemanyag-fogyasztást.

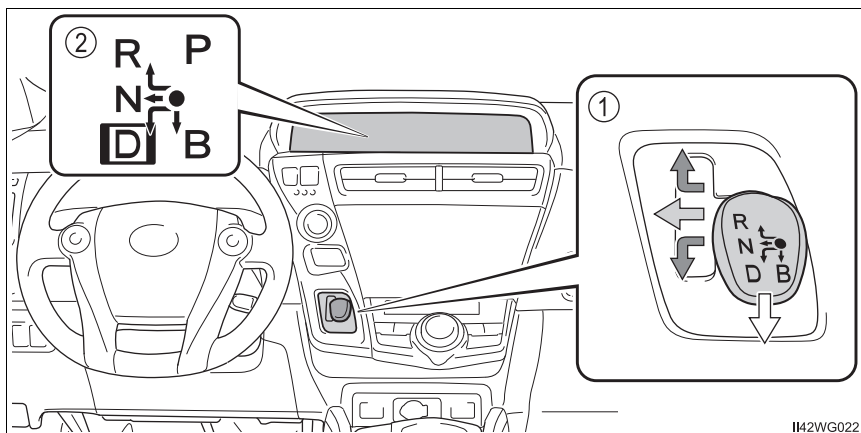
## ⚠ VIGYÁZAT!

### ■ Elővigyázatosság vezetés közben

EV üzemmódban fordítson különös figyelmet a gépjármű környezetére. Mivel nincs motorzaj, gyalogosok, kerékpárosok vagy mások, illetve a környéken lévő gépjárművek nem észlelik a gépjármű elindulását és közeledését, ezért legyen különösen óvatos.

## A hibrid sebességváltó

### Kapcsolás a sebességváltó karral



#### ① Sebességváltó kar

Finoman kezelje a sebességváltó kart, és ügyeljen a helyes váltásra.

Engedje ki a sebességváltó kart minden egyes működtetés után, lehetővé téve, hogy az visszatérjen ● helyzetbe.



D vagy R helyzetbe váltáskor a sebességváltó kart a kapcsolókulissza mentén mozgassa.



N helyzetbe kapcsoláshoz csúsztassa a sebességváltó kart balra (balkormányos gépjármű) vagy jobbra (jobb kormányos gépjármű) és tartsa ott. A sebességváltó N helyzetbe vált.



A B helyzetbe kapcsoláshoz húzza lefelé a kart. A B helyzetbe kapcsolás csak akkor lehetséges, ha a D sebességváltó-helyzet van kiválasztva.

Amikor P-ből N-be, D-be vagy R-be, D-ből R-be vagy R-ből D-be kapcsol, nyomja le a fékpedált, és a gépjármű legyen álló helyzetben.

#### ② Sebességváltó-helyzet visszajelző

A keret helyzete a sebességváltó-helyzet visszajelzőn az aktuális sebességváltó-helyzetnek megfelelően változik.

D-től és B-től eltérő sebességváltó-helyzet választásakor a B felé mutató nyíl és a B helyzet visszajelző eltűnik a sebességváltó-helyzet visszajelzőről.

Sebességváltó-helyzet választásakor a műszercsoporton található sebességváltó-helyzet visszajelzőre pillantva győződjön meg arról, hogy a kívánt sebességváltó-helyzetbe váltott-e.

## A sebességváltó-helyzet funkciója

Sebességváltó helyzet	Rendeltetés vagy funkció
P	Parkolás/ a hibrid rendszer indítása
R	Hátramenet
N	Üres (Olyan állapot, melyben nincs erőátvitel)
D	Normál vezetés*
B	Motorfékezés vagy erős fékezés alkalmazása, amikor a gázpedált meredek lejtőn stb. felengedi.

\*: A kedvező üzemanyag-fogyasztás és a zajcsökkentés érdekében általában a D helyzet használata célszerű.

## A vezetési üzemmód kiválasztása

→247. o.

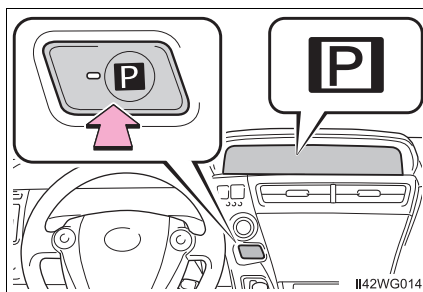
## P helyzetkapcsoló

### ■ A sebességváltó P helyzetbe kapcsolásakor

Teljesen álljon meg a gépjárművel, működtesse a rögzítőféket, és nyomja meg a P helyzetkapcsolót.

P sebességváltó-helyzetbe váltáskor a kapcsolás-visszajelző kigyullad.

Ellenőrizze, hogy a sebességváltó-helyzet visszajelzőn a P helyzet visszajelzője világít-e.



### ■ Kapcsolás P-ből más sebességváltó-helyzetekbe

- A fékpedál erős lenyomása közben működtesse a sebességváltó kart. Ha a sebességváltó kart a fékpedál lenyomása nélkül működteti, hangjelzés hallható, és a kapcsolási művelet letiltásra kerül.
- Sebességváltó-helyzet választásakor a műszercsoporton található sebességváltó-helyzet visszajelzőre pillantva győződjön meg arról, hogy a kívánt sebességváltó-helyzetbe váltott-e.
- Nem lehet közvetlenül P-ből B sebességváltó-helyzetbe váltani.

### ■ Megjegyzések a sebességváltó-helyzetekkel kapcsolatban

- Kikapcsolt motorindító gomb esetén a sebességváltó-helyzet nem változtatható.
- Ha a motorindító gomb ON módban van (a hibrid rendszer nem működik), a sebességváltó csak N helyzetbe kapcsolható. A sebességváltó akkor is N helyzetbe kapcsol, ha a sebességváltó kart D vagy R helyzetbe kapcsolja és ott tartja.
- Ha a „READY” (üzemkész) visszajelző világít, a sebességváltó P-ből D, N vagy R helyzetbe kapcsolható.
- Ha a „READY” visszajelző villog, a sebességváltó nem kapcsolható el P helyzetből, a sebességváltó kar működtetésének ellenére sem. Várjon, amíg a „READY” visszajelző villogásról folyamatos világításra vált, majd működtesse újra a sebességváltó kart.
- A sebességváltó csak közvetlenül D-ből kapcsolható B helyzetbe.

Továbbá, ha a sebességváltó kar mozgásával a következő helyzetek bármelyikében megpróbálja megváltoztatni a sebességváltó-helyzetet vagy megnyomja P helyzet kapcsolóját, egyhangjelzés hallható, és a kapcsolási művelet letiltásra kerül, vagy a sebességváltó automatikusan N helyzetbe vált. Ilyen esetben válasszon megfelelő sebességváltó-helyzetet.

- Helyzetek, amikor a kapcsolási művelet letiltásra kerül:
  - Ha a fékpedál lenyomása nélkül próbál meg a sebességváltó kar mozgásával P-ből más sebességváltó-helyzetbe váltani.
  - Ha a sebességváltó kar működtetésével megpróbál P vagy N helyzetből B helyzetbe váltani.
- Helyzetek, amikor a sebességváltó automatikusan N helyzetbe vált:
  - Ha járó gépjárműben megnyomja a P helyzetkapcsolót.\*<sup>1</sup>
  - Ha az előreguruló gépjárműben a sebességváltó kar működtetésével megpróbál R helyzetbe váltani.\*<sup>2</sup>
  - Ha a hátraguruló gépjárműben a sebességváltó kar működtetésével megpróbál D helyzetbe váltani.\*<sup>3</sup>
  - Ha a sebességváltó kar működtetésével megpróbál R helyzetből B helyzetbe váltani.

\*<sup>1</sup>: A sebességváltó rendkívül alacsony sebességű haladásnál P helyzetbe válthat.

\*<sup>2</sup>: A sebességváltó alacsony sebességű haladásnál R helyzetbe válthat.

\*<sup>3</sup>: A sebességváltó alacsony sebességű haladásnál R helyzetbe válthat.

### ■ Hátramenetre figyelmeztető hangjelzés

Hátramenetbe kapcsoláskor figyelmeztető hangjelzés tájékoztatja a vezetőt arról, hogy a sebességváltó R helyzetben van.

### ■ A motorfékről

B sebességváltó-helyzetben a gázpedál felengedésével működésbe lép a motorfék.

- Nagy sebességű haladásnál a motorfék lassító hatása kevésbé érezhető, mint a hagyományos benzinmotoros gépjárművek esetében.
- A gépjármű akkor is gyorsítható, ha a B sebességváltó-helyzet van kiválasztva.

Ha a gépjárművel folyamatosan B helyzetben halad, megnőhet az üzemanyag-fogyasztás. Többnyire válassza a D helyzetet.

### ■ Automatikus P helyzet választási funkció

Ha a sebességváltó P-től eltérő helyzetben van, és megnyomja a motorindító gombot, miután megállt a gépjárművel, a sebességváltó automatikusan P helyzetbe vált, majd a motorindító gomb kikapcsol.

### ■ Ha a sebességváltó kart nem lehet elkapcsolni P helyzetből

Lehetséges, hogy a 12 V-os akkumulátor lemerült. Ebben a helyzetben ellenőrizze a 12 V-os akkumulátort. (→439. o.)

### ■ A 12 V-os akkumulátor feltöltése/újracsatlakoztatása után

→328. o.

### ■ Személyre szabás

A beállítások (pl. hátramenetre figyelmeztető hangjelzés) megváltoztathatók. (Személyre szabható funkciók: →465. o.)

## ⚠ VIGYÁZAT!

### ■ Csúszós útfelületen haladva

Ne gyorsítson, és ne váltson hirtelen sebességváltó-helyzetet.

A motorfékezésben bekövetkező hirtelen változások a gépjármű balesethez vezető megpördülését vagy megcsúszását okozhatják.

### ■ Megjegyzések a sebességváltó karral kapcsolatban

Ne távolítsa el a sebességváltó kar gombját, és csak eredeti Toyota sebességváltókar-gombot használjon. Továbbá ne akasszon semmit a sebességváltó karra.

Ha ezt teszi, előfordulhat, hogy a sebességváltó kar nem tér vissza a megfelelő helyzetbe, ami a gépjármű mozgásakor váratlan balesethez vezethet.

### ■ P helyzetkapcsoló

A gépjármű mozgása közben ne nyomja meg a P helyzetkapcsolót.

Ha megnyomja a P helyzetkapcsolót, miközben nagyon alacsony sebességgel halad (például közvetlenül a gépjármű megállítása előtt), a gépjármű hirtelen megállhat a sebességváltó P helyzetbe kapcsolásakor, ami balesethez vezethet.

 FIGYELEM**■ A hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) töltése**

Ha a sebességváltó N helyzetben van, akkor a hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) nem töltődik. Az akkumulátor lemerülésének elkerülése érdekében ne hagyja a sebességváltót hosszabb ideig N helyzetben.

**■ Helyzetek, amikor a váltó-vezérlőrendszer hibás működése gyanítható**

Ha a következő helyzetek bármelyike előfordul, lehetséges, hogy a váltó-vezérlőrendszer meghibásodott.

Azonnal állítsa le a gépjárművét biztonságos, sík helyen, működtesse a rögzítőféket, és lépjen kapcsolatba bármely hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberrel.

**● Többfunkciós információs kijelző nélküli gépjárművek:**

Ha a „WHEN PARKING, APPLY PARKING BRAKE SECURELY” (parkoláskor működtesse megfelelő erővel a rögzítőféket) üzenet jelenik meg a műszercsoportban. (→379. o.)

**● Többfunkciós információs kijelző nélküli gépjárművek:**

Ha világít a parkolóhelyzet-reteszelő rendszer figyelmeztető lámpája.

**● Többfunkciós információs kijelzővel felszerelt gépjárművek:**

Ha a sebességváltás-szabályozórendszer figyelmeztető üzenete látható a többfunkciós információs kijelzőn (→390. o.)

**● Ha a sebességváltóhelyzet-visszajelző kiválasztó keretén kívül minden világít.****● Ha a sebességváltó-helyzet visszajelző kikapcsolt állapotban marad.****■ A sebességváltó kar és a P helyzetkapcsoló működtetésére vonatkozó megjegyzések**

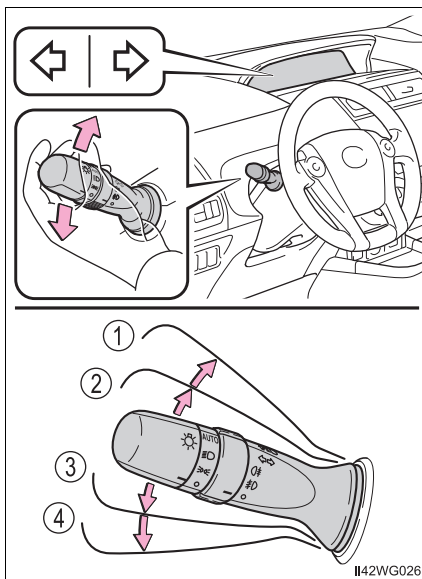
Kerülje a sebességváltó kar és a P helyzetkapcsoló gyors egymás utáni működtetését.

Működésbe léphet a rendszer védelmi funkciója, és átmenetileg csak a P helyzet lesz kapcsolható. Ha ez történik, kérjük, várjon körülbelül 20 másodpercig, mielőtt újra megkísérelné a sebességváltó-helyzet megváltoztatását.

## Irányjelző-kapcsolókar

### Működtetési útmutatások

- ① Jobbra fordulás
- ② Sáv váltás jobbra (mozdítsa el a kart félútig és engedje el)  
A jobb oldali irányjelző lámpák a kar elengedéséig villognak.
- ③ Sáv váltás balra (mozdítsa el a kart félútig és engedje el)  
A bal oldali irányjelző lámpák a kar elengedéséig villognak.
- ④ Balra fordulás



### ■ Az irányjelző lámpák akkor működtethetők, ha

A motorindító gomb ON módban van.

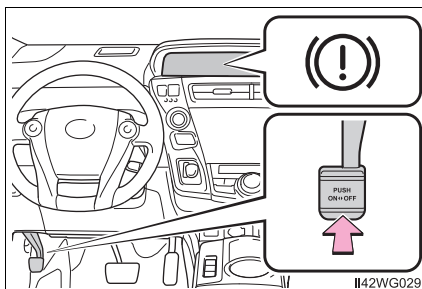
### ■ Ha az irányjelző a szokásosnál gyorsabban villog

Ellenőrizze, hogy nem égtek-e ki az első vagy a hátsó irányjelző lámpák izzói.

## Rögzítőfék

### Működtetési útmutatások

A rögzítőfék működtetéséhez bal lábával teljesen nyomja le a rögzítőfékpedált, miközben a jobb lábával a fékpedált nyomja. (A pedál felengedésével újból kiold a rögzítőfék.)



#### ■ Rögzítőfék működésben figyelmeztető hangjelzés

→382. o.

#### ■ Téli használat

→265. o.

#### ⚠ FIGYELEM

#### ■ Mielőtt elindul

Teljesen engedje ki a rögzítőféket.




Ha a gépjárművet a rögzítőfék használata mellett vezeti, a fék alkatrészei túlmelegedhetnek, ami ronthatja a fék teljesítményét, és növelheti a fék kopását.

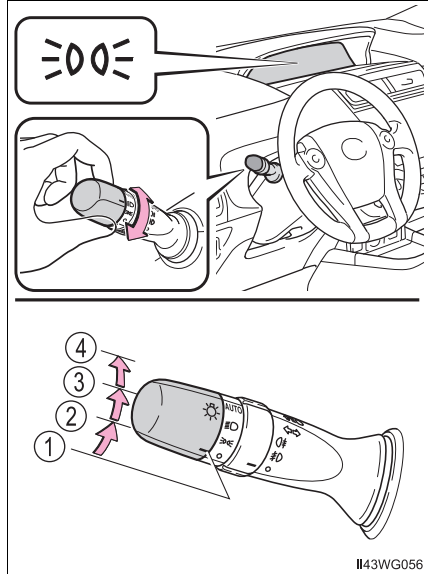
## Fényszórókapcsoló

A fényszórókat kézzel és automatikusan is működtetheti.

### Működtetési útmutatások

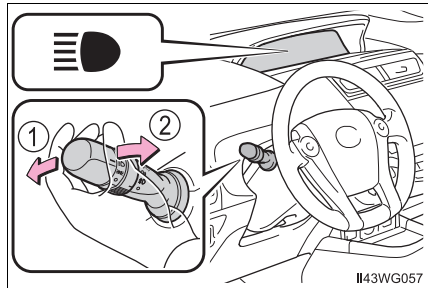
A kar végét elforgatva a következőképpen kapcsolhatja be a lámpákat:

- ①  A nappali menetfény bekapcsol.
- ②  Az első és a hátsó helyzetjelző világítás, a rendszám-tábla és a műszerfal világítása kapcsolódik be.
- ③  A fényszóró és az összes fenti elem (a nappali menetfény kivételével) bekapcsol.
- ④ **AUTO** A fényszórók, a nappali menetfény és az első helyzetjelző lámpa automatikusan kapcsol be és ki. Amikor a motorindító gomb ON módban van)  
(felszereltség-



### A távolsági fényszóró bekapcsolása

- ① Ha a fényszóró be van kapcsolva, a távolsági fényszóró használatához tolja előre a kart.
- A távolsági fényszórók kikapcsolásához húzza maga felé a kart a középső állásba.
- ② A távolsági fényszórók egyszeri felvillantásához húzza maga felé a kart és engedje el.



A fénykürtöt a fényszórók ki- és bekapcsolt állapotában is használhatja.

### ■ Nappali menetfény

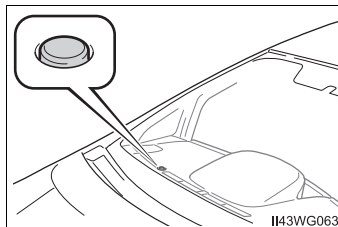
Annak érdekében, hogy gépjárművét a többi vezető jobban lássa, a hibrid rendszer indításakor és a rögzítőfék kiengedésekor a nappali menetfény automatikusan bekapcsol.

### ■ A fényszóróvezérlés érzékelője (felszereltségtől függően)



Amennyiben valamilyen tárgyat helyez az érzékelőre, vagy olyasmit erősít a szélvédőre, ami blokkolja az érzékelőt, előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően.



Ez gátolja a környezeti fényviszonyokat észlelő érzékelő működését, ami az automata fényszórórendszer hibás működéséhez vezethet.

A légkondicionáló működése szintén megszakadhat.



### ■ Automatikus világításkikapcsoló rendszer

- Ha a fényszórókapcsoló  vagy  helyzetben van: A fényszórók automatikusan kikapcsolnak, ha a motorindító gombot ACCESSORY módba vagy kikapcsolja.
- Ha a fényszórókapcsoló **auto** helyzetben van: A fényszórók és minden lámpa automatikusan kikapcsolnak, ha a motorindító gombot ACCESSORY módba vagy kikapcsolja.

A világítás visszakapcsolásához kapcsolja a motorindító gombot ON módba, vagy először kapcsolja ki a fényszórókapcsolót, majd kapcsolja vissza  vagy  helyzetbe.

### ■ Automatikus fényszóró vetítési távolság szabályozórendszer

A fényszóró vetítési távolságát a rendszer az utasok száma és a gépjármű terhelése alapján automatikusan a megfelelő szintre állítja be, így a fényszóró nem vakíthatja el a többi közlekedőt.

### ■ Bekapcsolva felejtett világításra emlékeztető hangjelzés

Figyelmeztető hangjelzést hall, ha a motorindító gombot ACCESSORY módba vagy kikapcsolja, és a vezetőajtót kinyitja, miközben a világítás még be van kapcsolva.

### ■ Személyre szabás

A beállítások (pl. a világításérzékelő érzékenysége) megváltoztathatók. (Személyre szabható funkciók: →465. o.)



FIGYELEM

### ■ A 12 V-os akkumulátor lemerülésének megelőzése érdekében

Ha a hibrid rendszer ki van kapcsolva, a világítást ne hagyja a szükségesnél tovább bekapcsolva.

## Ködlámpakapcsoló

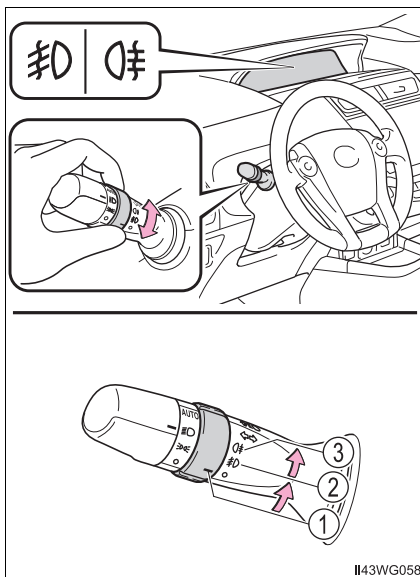
A ködlámpák nehéz vezetési körülmények, például eső és köd esetén kitűnő látási viszonyokat biztosítanak.

### Működtetési útmutatások

- ① ○ Kikapcsolja az első és hátsó ködlámpákat
- ② ☹ Kikapcsolja az első ködlámpákat
- ③ ☹☹ Kikapcsolja az első és a hátsó ködlámpákat

A kapcsoló elengedésekor a gyűrű visszatér a ☹ helyzetbe.

A kapcsológyűrű ismételt működtetésekor csak a hátsó ködlámpa kapcsol ki.



II43WG058

### ■ A ködlámpák akkor használhatók, ha

Első ködlámpák: Az első helyzetjelző lámpák világítanak.

Hátsó ködlámpa: Az első ködlámpák bekapcsolt állapotban vannak.



FIGYELEM

### ■ A 12 V-os akkumulátor lemerülésének megelőzése érdekében

Ha a hibrid rendszer ki van kapcsolva, a világítást ne hagyja a szükségesnél tovább bekapcsolva.

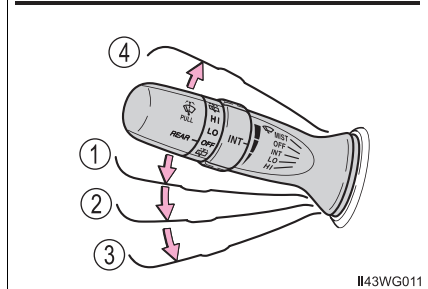
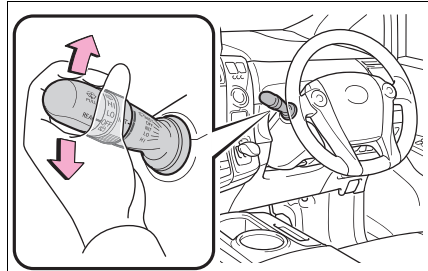
## Első ablaktörlő és -mosó

### Az ablaktörlőkar működtetése

A törlés a kar következőképpen történő mozgásával állítható be.

► Szakaszos első ablaktörlés időköz-beállítóval

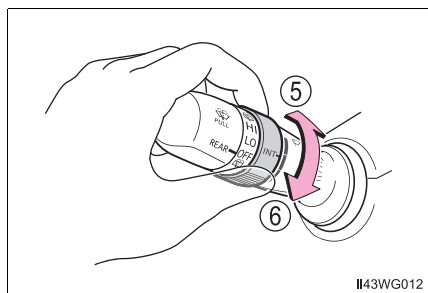
- ① Szakaszos törlés
- ② Lassú törlés
- ③ Nagysebességű használat
- ④ Egyetlen törlés (ideiglenes működtetés)



II43WG011

A szakaszos törléshez beállíthatja a törlési időközt.

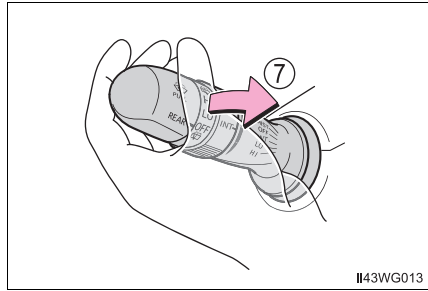
- ⑤ Növeli a szakaszos első ablaktörlés gyakoriságát
- ⑥ Csökkenti a szakaszos első ablaktörlés gyakoriságát



II43WG012

### ⑦ Mosás/törlés egyidejűleg

A mosófolyadék permetezése után az ablaktörlők automatikusan néhány törlést végeznek.



### ► Esőérzékelős első ablaktörlők

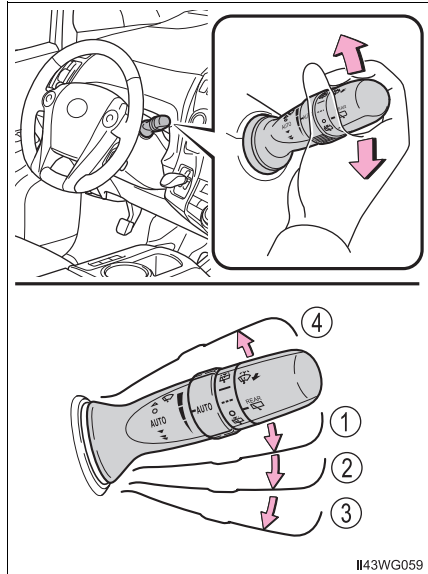
#### ① Esőérzékelős működés

#### ② Lassú törlés

#### ③ Nagysebességű használat

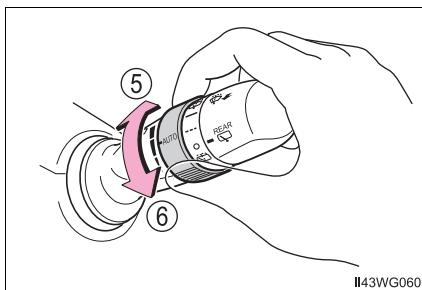
#### ④ Egyetlen törlés (ideiglenes működtetés)

„AUTO” helyzetben az ablaktörlők automatikusan működésbe lépnek, ha az érzékelő esőt érzékel. Az eső mennyisége és a gépjármű sebessége alapján a rendszer automatikusan beállítja a törlési sebességet.

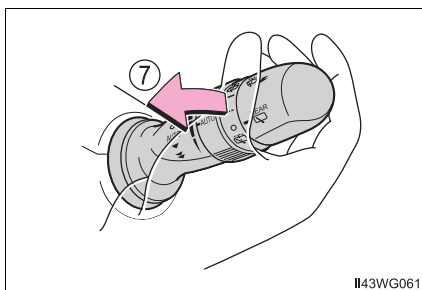


Az érzékelő érzékenységét be lehet állítani az „AUTO” kiválasztásakor.

- ⑤ Növeli az érzékenységet
- ⑥ Csökkenti az érzékenységet



- ⑦ Mosás/törlés egyidejűleg
- A mosófoladék permetezése után az ablaktörlők automatikusan néhány törlést végeznek.



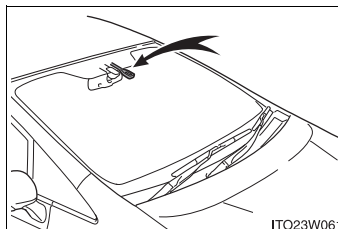
■ **Az első ablaktörlő és -mosó akkor működtethető, ha**

A motorindító gomb ON módban van.

■ **Esőérzékelő (esőérzékelős első ablaktörlőkkel felszerelt gépjárművek)**

- Az esőérzékelő megállapítja az esőcseppek mennyiségét.

A rendszer optikai érzékelővel működik. Ha a felkelő vagy lenyugvó nap fénye a szélvédőt éri, illetve ha rovarok stb. vannak a szélvédőn, az érzékelők működése korlátozottá válhat.



- Ha ON módban lévő motorindító gomb mellett az ablaktörlő-kapcsolót „AUTO” helyzetbe fordítja, az ablaktörlő egyszeri működést végez az automatikus mód működésének jelzésére.
- Ha az ablaktörlő érzékenységét nagyobbra állítja, a törlők egyszeri törlést végezhetnek az érzékenység megváltozásának jelzésére.
- Ha az esőérzékelő hőmérséklete 85 °C (185 °F) vagy magasabb, vagy -10 °C (14 °F) vagy alacsonyabb, előfordulhat, hogy automatikus működésre nem kerül sor. Ebben az esetben „AUTO” üzemmódtól eltérő üzemmódban működtesse az ablaktörlőket.

**■ Ha ablakmosó folyadék fecskendezésére nem kerül sor**

Ellenőrizze, hogy nem tömődtek-e el a mosófúvókák, és van-e ablakmosó folyadék az ablakmosófolyadék-tartályban.

**⚠ VIGYÁZAT!****■ Figyelmeztetés az első ablaktörlők „AUTO” üzemmódban való működtetésével kapcsolatban (esőérzékelős első ablaktörlőkkel felszerelt gépjárművek)**

Az első ablaktörlők váratlanul működésbe léphetnek, ha hozzáér az érzékelőhöz, vagy ha a szélvédő „AUTO” módban vibrációnak van kitéve. Vigyázzon, nehogy a keze vagy bármi más a törlőlapátok és a szélvédő közé szoruljon.

**■ A mosófolyadék használatával kapcsolatos figyelmeztetés**

Hideg időben ne használja addig a mosófolyadékot, amíg a szélvédő fel nem melegedett. A folyadék a szélvédőre fagyhat, és akadályozhatja a kilátást. Mindez súlyos sérüléssel vagy halállal végződő balesetet okozhat.

**⚠ FIGYELEM****■ Ha száraz a szélvédő**

Ne működtesse az ablaktörlőket, mert megkarcolhatják a szélvédőt.

**■ Ha üres a mosófolyadék-tartály**

Ne működtesse folyamatosan a kapcsolót, mert az ablakmosófolyadék-szivattyú túlmelegedhet.

**■ Ha valamelyik mosófúvóka eldugul**

Ebben az esetben keressen fel egy hivatalos Toyota márkakereskedést, szervizt vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembert.

Ne próbálja meg túvel vagy egyéb módon kitisztítani. A fúvóka megsérülhet.



**■ A 12 V-os akkumulátor lemerülésének megelőzése érdekében**

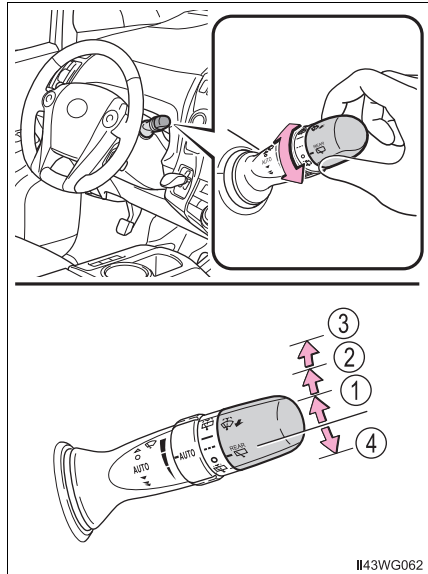
Kikapcsolt hibrid rendszer esetén ne hagyja az ablaktörlőket a szükségesnél tovább bekapcsolva.

## Hátsó ablaktörlő és -mosó

### Az ablaktörlőkar működtetése

A kar végének elforgatásával a hátsó ablaktörlőt és -mosót kapcsolhatja be.

- ① --- Szakaszos törlés
- ② — Normál működés
- ③  Mosás/törlés egyidejűleg
- ④  Mosás/törlés egyidejűleg



#### ■ A hátsó ablaktörlő és -mosó akkor működtethető, ha

A motorindító gomb ON módban van.

#### ■ Ha mosófolyadék fecskendezésére nem kerül sor

Ellenőrizze, hogy nem tömődött-e el a mosófúvóka, és van-e mosófolyadék a mosófolyadék-tartályban.

#### FIGYELEM

#### ■ Ha száraz a hátsó ablak

Ne működtesse az ablaktörlőt, ha a hátsó ablak száraz, mert megkarcolhatja az üveget.

#### ■ Ha üres a mosófolyadék-tartály

Ne működtesse folyamatosan a kapcsolót, mert az ablakmosófolyadék-szivattyú túlmelegedhet.

## Az üzemanyag-betöltőnyílás zárósapka kinyitása

Az üzemanyag-betöltőnyílás zárósapka kinyitásához a következőket kell tennie:

### Tankolás előtt

- Csukjon be minden ajtót és ablakot, majd kapcsolja ki a motorindító gombot.
- Ellenőrizze az üzemanyag típusát.

### ■ Üzemanyagtípusok

Az EU területén:

Az EN228 európai szabványnak megfelelő, 95-ös vagy magasabb oktánszámú, ólmozatlan benzin

Az EU területén kívül:

Ólmozatlan benzin (95-ös vagy magasabb oktánszámú)

### ■ Etanollal kevert benzin használata benzinmotorban

A Toyota engedélyezi legfeljebb 10%-os etanoltartalmú etanol-benzin keverék használatát. Győződjön meg arról, hogy az Ön által használni kívánt etanol-benzin keverék oktánszáma a fentebb szereplő előírásnak megfelelő-e.

 VIGYÁZAT!

**■ Tankoláskor**

Tankolás során ügyeljen a következő figyelmeztetések betartására. Ellenkező esetben halál vagy súlyos sérülés következhet be.

- Miután kiszállt a gépjárműből, és mielőtt kinyitná az üzemanyag-betöltőnyílás fedelét, érintsen meg egy nem fényezett fémfelületet, hogy a statikus elektromosságot levezesse. Fontos, hogy tankolás előtt levezesse a statikus elektromosságot, mivel az ebből származó szikra az üzemanyag-gőzöket tankolás során berobbanthatja.
- Az üzemanyag-betöltőnyílás zárósapkát mindig kiálló részénél fogja meg, és óvatosan csavarja le.  
Az üzemanyag-betöltőnyílás zárófedelének eltávolításakor sziszegő hangot hallhat. A zárósapkát csak akkor távolítsa el teljesen, ha már nem hallható sziszegő hang. Meleg időben a túlnyomás alatt lévő üzemanyag kiszoríthatja a nyíláson, és balesetet okozhat.
- Ne engedje, hogy olyan személy menjen a nyitott üzemanyagtartály közelébe, akinek teste statikusan fel lehet töltve.
- Ne lélegezze be az üzemanyag-gőzt.  
Az üzemanyag olyan anyagokat tartalmaz, amelyek belélegzése ártalmas.
- Tankolás közben ne dohányozzon.  
Ha dohányzik, az üzemanyag meggyulladhat, és tűz keletkezhet.
- Ne üljön vissza a gépjárműbe, és ne érintsen meg olyan személyt vagy tárgyat, amely statikusan fel van töltve.  
Ilyenkor előfordulhat, hogy a statikus elektromosság felgyülemlik, ami gyulladáshoz vezethet.

**■ Tankoláskor**

Az üzemanyag üzemanyagtartályból való túlfolyásának megakadályozása érdekében tartsa be az alábbi figyelmeztetéseket:

- Biztonságosan vezesse be az üzemanyag-töltőcsövet az üzemanyag-betöltőcsőnkba.
- Az üzemanyag-töltőpisztoly automatikus kikapcsolása után fejezze be az üzemanyag betöltését.
- Ne töltse túl az üzemanyagtartályt.

 FIGYELEM

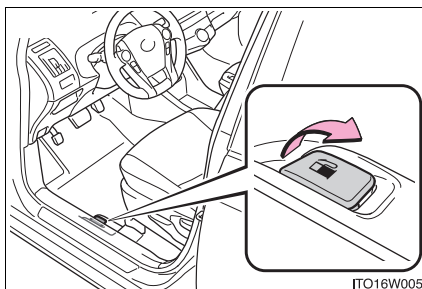
**■ Tankolás**

Ügyeljen arra, hogy az üzemanyag ne folyjon ki.

A kifolyó üzemanyag olyan károsodást okozhat, mint például a károsanyagki-bocsátás-szabályozórendszer rendellenes működése vagy az üzemanyag-rendszer károsodása, illetve a gépjármű fényezett felülete is megsérülhet.

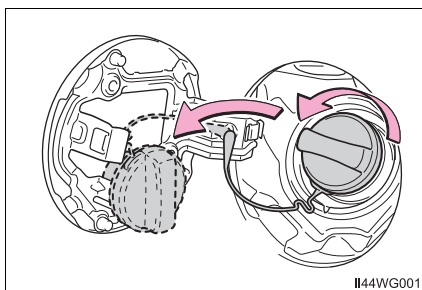
## Az üzemanyag-betöltőnyílás zárósapka kinyitása

- 1 Az üzemanyag-betöltőnyílás fedél kinyitásához húzza fel a nyitókart.



ITO16W005

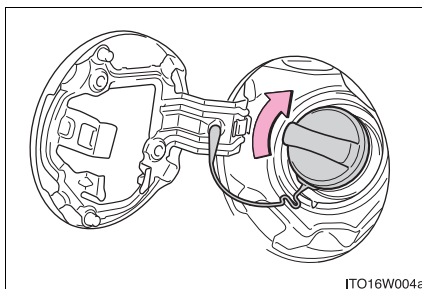
- 2 A nyitáshoz lassan fordítsa el a zárósapkát, majd akassza az üzemanyag-betöltőnyílás ajtajának hátuljára.



I44WG001

## Az üzemanyag-betöltőnyílás zárósapka lezárása

Tankolás után csavarja vissza az üzemanyag-betöltőnyílás zárósapkát a jól hallható kattanásig. Miután elengedi, a zárósapka enyhén elfordul visszafelé.



ITO16W004a

### ⚠ VIGYÁZAT!

#### ■ Az üzemanyag-betöltőnyílás zárósapka cseréjekor

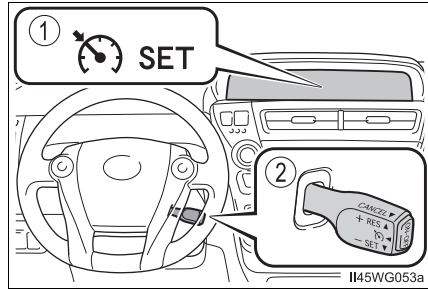
Kizárólag az adott gépjárműhöz gyártott, eredeti Toyota üzemanyag-betöltőnyílás zárósapkát használjon. Ellenkező esetben tűz keletkezhet, vagy egyéb, halált vagy súlyos sérülést okozó baleset történhet.

## Tempomat\*

### A működés összegzése

A tempomat lehetővé teszi, hogy a gázpedál lenyomása nélkül az Ön által kiválasztott sebességgel haladjon.

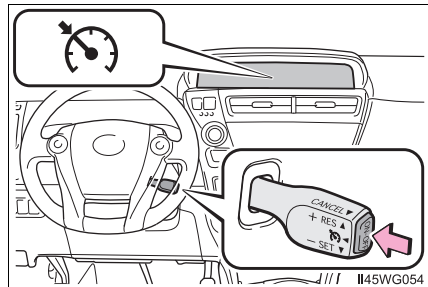
- ① Visszajelző lámpa
- ② Tempomatkapcsoló



### A gépjármű sebességének beállítása

- 1 Nyomja meg az „ON-OFF” gombot a tempomat bekapcsolásához.

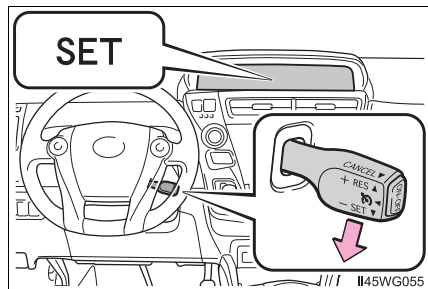
A tempomat visszajelző kigyullad.  
A tempomat kikapcsolásához ismét nyomja meg a gombot.



- 2 Gyorsítsa vagy lassítsa a gépjárművet a kívánt sebesség eléréséig, majd nyomja le a kart a sebességérték beállításához.

A „SET” (tempomatsebesség beállítva) visszajelző lámpa világítani kezd.

A kar elengedésekor érvényesülő gépjárműsebesség lesz a beállított sebesség.



\*: Felszereltségtől függően

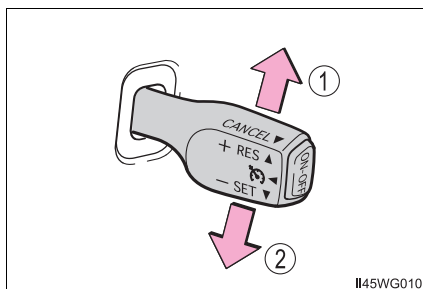
## A beállított sebesség módosítása

A beállított sebesség megváltoztatásához működtesse a kart, amíg a beállítani kívánt sebességet el nem éri.

- ① A sebesség növelése
- ② A sebesség csökkentése

Finombeállítás: Egy pillanatra mozgassa a kart a kívánt irányba.

Durvabeállítás: Tartsa a kart a kívánt irányban.



A beállított sebesség a következőképpen növelhető vagy csökkenthető:

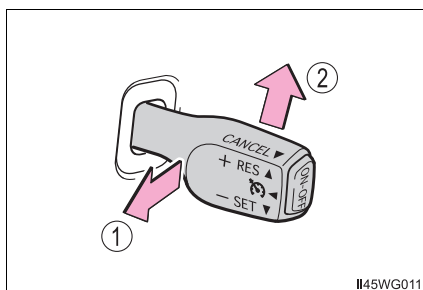
Finombeállítás: A kar minden egyes működtetésével kb. 1,6 km/h-s (1 mph-s) lépésekben

Durvabeállítás: A beállított sebesség a kar elengedéséig folyamatosan növelhető vagy csökkenthető.

## A sebességtartás felfüggesztése és folytatása

- ① A kart maga felé húzva függesztheti fel a sebességtartást.
- A sebességtartás a fékpedál lenyomásával is felfüggeszthető.
- ② A kar felfelé nyomásával kapcsolhatja vissza a sebességtartást.

A visszakapcsolás akkor lehetséges, ha a gépjármű sebessége meghaladja a kb. 40 km/h (25 mph) értéket.



**■ A tempomatot akkor lehet bekapcsolni, ha**

- A sebességváltó D helyzetben van.
- A gépjármű sebessége meghaladja a kb. 40 km/h-t (25 mph-t).

**■ Gyorsítás a gépjárműsebesség beállítása után**

- A szokásos módon gyorsíthat. Gyorsítás után visszaáll a beprogramozott sebességérték.
- Anélkül, hogy a tempomat működését fel kellene függesztenie, a beállított sebességet úgy növelheti, hogy először felgyorsít a kívánt sebességre, majd a kar lenyomásával beállítja az új sebességet.

**■ A sebességszabályozás automatikus felfüggesztése**

A tempomat az alábbi körülmények esetén nem tartja a gépjármű sebességét.

- A gépjármű tényleges sebessége több, mint kb. 16 km/h-val (10 mph) a gépjármű beprogramozott sebessége alá csökken.  
Ebben az esetben a beállított sebesség nem tartható.
- A gépjármű tényleges sebessége kb. 40 km/h (25 mph) alá csökken.
- A VSC (gépjármű-stabilitást szabályozó rendszer) működésbe lép.

**■ Ha a tempomat visszajelző lámpa sárgán világít (többfunkciós információs kijelző nélküli gépjárművek)**


Nyomja meg az „ON-OFF” (be-/kikapcsolás) gombot a rendszer kikapcsolásához, majd nyomja meg ismét a rendszer visszakapcsolásához.

Ha az utazósebességet nem lehet beállítani vagy a tempomat azonnal kikapcsolódik, előfordulhat, hogy meghibásodott a tempomat rendszer. Ellenőriztesse a gépjárművet hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.

**■ Ha a tempomat figyelmeztető üzenete látható (többfunkciós információs kijelzővel rendelkező gépjárművek)**

Nyomja meg az „ON-OFF” (be-/kikapcsolás) gombot a rendszer kikapcsolásához, majd nyomja meg ismét a rendszer visszakapcsolásához.

Ha az utazósebességet nem lehet beállítani vagy a tempomat azonnal kikapcsolódik, előfordulhat, hogy meghibásodott a tempomat rendszer. Ellenőriztesse a gépjárművet hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.

 **VIGYÁZAT!****■ A tempomat véletlen működtetését elkerülendő**

Ha a tempomatot nem használja, az „ON-OFF” gomb megnyomásával kapcsolja ki.

**■ Helyzetek, amelyek nem alkalmasak a tempomat használatára**

Ne használja a tempomat funkciót a következő helyzetekben.

Ellenkező esetben elveszítheti uralmát a gépjármű felett, ami súlyos vagy halálos sérüléssel végződő balesetet okozhat.

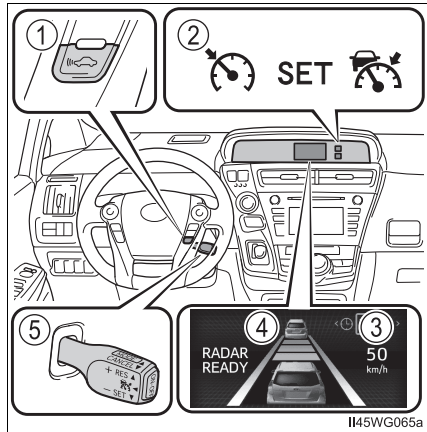
- Erős forgalomban
- Olyan utakon, ahol éles kanyarok vannak
- Kanyargós utakon
- Csúszós (vizes, jeges vagy havas) úton
- Meredek lejtőn  
Meredek lejtőn haladva előfordulhat, hogy a gépjármű sebessége meghaladja a beállított értéket.
- Szükséghelyzeti vontatás közben

## Radarvezérlésű, adaptív tempomat\*

### A működés összegzése

A radarvezérlésű, adaptív tempomat a hagyományos tempomat funkciót követési távolság szabályozással egészíti ki. Követési távolság szabályozás üzemmódban a gépjármű automatikusan felgyorsul vagy lelassul, hogy tartsa az előtte haladó többi gépjárműtől a beprogramozott követési távolságot.

- ① Követési távolság beállító gomb
- ② Visszajelző lámpák
- ③ Beállított sebesség
- ④ Kijelző
- ⑤ Tempomatkapcsoló

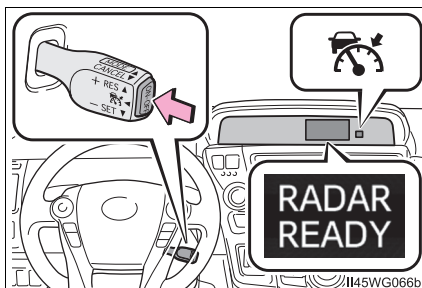


## A gépjárműsebesség beállítása (követési távolság szabályozás üzemmód)

- 1 Nyomja meg az „ON-OFF” gombot a tempomat bekapcsolásához.

A radarvezérlésű, adaptív tempomat visszajelző kigyullad.

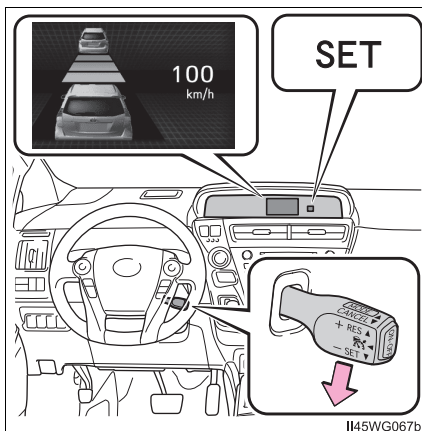
A tempomat kikapcsolásához ismét nyomja meg a gombot.



- 2 Gyorsítsa vagy lassítsa a gépjárművet a kívánt sebesség eléréséig, majd nyomja le a kart a sebességérték beállításához.

A „SET” (tempomatsebesség beállítva) visszajelző lámpa világítani kezd.

A kar elengedésekor érvényesülő gépjárműsebesség lesz a beállított sebesség.



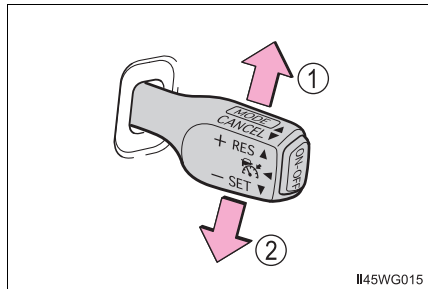
## A beállított sebesség módosítása

A beállított sebesség megváltoztatásához működtesse a kart, amíg a kívánt sebesség meg nem jelenik a kijelzőn.

- ① A sebesség növelése
- ② A sebesség csökkentése

Finombeállítás: Egy pillanatra mozgassa a kart a kívánt irányba.

Durvabeállítás: Tartsa a kart a kívánt irányban.



Követési távolság szabályozás üzemmódban a beállított sebesség a következőképpen növelhető vagy csökkenthető:

- ▶ Ha a beállított sebesség „km/h”-ban jelenik meg

Finombeállítás: A kar minden egyes működtetésével kb. 5 km/h-s (3,1 mph-s) lépésekben

Durvabeállítás: 0,75 másodpercenként kb. 5 km/h-s (3,1 mph-s) lépésekben, amíg a kart tartja

- ▶ Ha a beállított sebesség „MPH”-ban jelenik meg

Finombeállítás: A kar minden egyes működtetésével kb. 5 mph-s (8 km/h-s) lépésekben

Durvabeállítás: Kb. 5 mph-s (8 km/h-s) lépésekben 0,75 másodpercenként, amíg a kart tartja

Sebességtartás üzemmódban (→239. o.) a beállított sebesség a következőképpen növelhető vagy csökkenthető:

Finombeállítás: A kar minden egyes működtetésével kb. 1,6 km/h-s (1 mph-s) lépésekben

Durvabeállítás: A beállított sebesség a kar elengedéséig folyamatosan növelhető vagy csökkenthető.

## A követési távolság módosítása

A gomb megnyomásával a követési távolság a következőképpen változtatható:

- ① Hosszú
- ② Közepes
- ③ Rövid

A motorindító gomb ON módba kapcsolásakor a rendszer automatikusan „hosszúra” állítja be a követési távolságot.

Ha gépjármű halad Ön előtt, annak előre mozgó jele szintén látható a kijelzőn.



## A követési távolság beállításai

Válassza ki az alábbi táblázatból a kívánt távolságot. A táblázatban szereplő távolságértékek 80 km/h (50 mph) sebességgel közlekedő gépjárműre vonatkoznak. A követési távolság a gépjármű sebességével nő/csökken.

Választható távolságértékek	Követési távolság
Hosszú	Kb. 50 m (160 ft.)
Közepes	Kb. 40 m (130 ft.)
Rövid	Kb. 30 m (100 ft.)

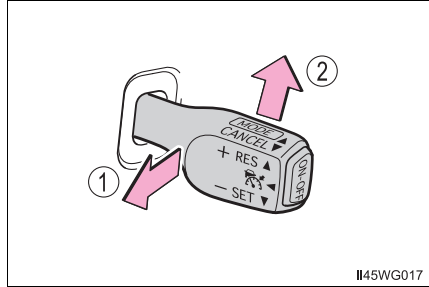
## A sebességszabályozás felfüggesztése és folytatása

- ① A kart maga felé húzva függesztheti fel a tempomat működését.

A sebesség tartás a fékpedál lenyomásával is felfüggeszthető.

- ② A kar felnyomásával a tempomat működése visszakapcsolható, és a gépjárműsebesség visszaáll a beállított sebességértékre.

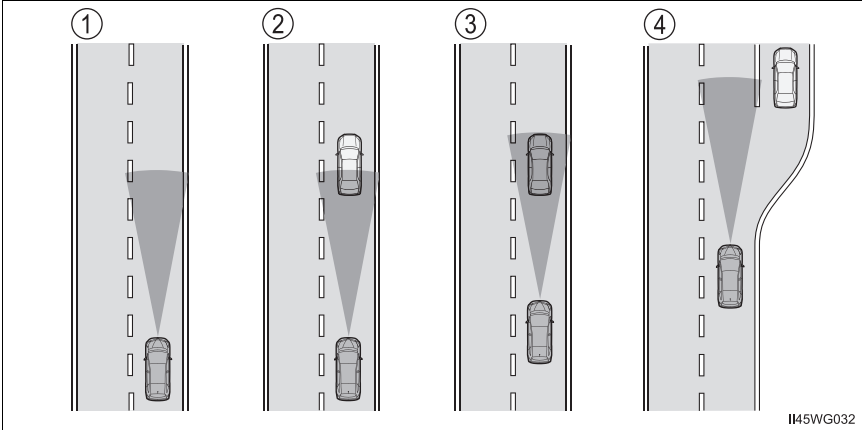
A visszakapcsolás akkor lehetséges, ha a gépjármű sebessége meghaladja a kb. 40 km/h (25 mph) értéket.



### A követési távolság szabályozás üzemmód használata

Ez az üzemmód radarérzékelővel észleli a legfeljebb kb. 120 m (400 ft.) távolságban, a gépjármű előtt lévő járműveket, meghatározza az aktuális követési távolságot, és az alkalmas követési távolság fenntartása érdekében beavatkozik.

Ne feledje, hogy a követési távolság hosszú lejtőn lerövidül.



① Példa állandó sebességgel való haladásra

Ha nincs Ön előtt másik gépjármű

A gépjármű a vezető által beállított sebességgel halad. A követési távolság szabályozás segítségével a kívánt követési távolság is beállítható.

② Példa lassításra

Ha az Ön előtt haladó jármű sebessége kisebb, mint a beprogramozott sebesség

Ha a rendszer Ön előtt járművet észlel, azonnal lelassítja az Ön gépjárművét. Ha nagyobb sebességcsökkentés szükséges, a rendszer a fékeket használja a lassításhoz. Megelőzendő, hogy gépjárműve túl közel kerüljön az Ön előtt haladó járműhöz, figyelmeztető hangjelzést hall, ha a rendszer nem tud a kívánt mértékben lassítani.

③ Példa követő üzemmódra Ha az olyan gépjárművet követ, amelynek sebessége kisebb, mint a beprogramozott sebesség

A rendszer követő üzemmódban marad, miközben a vezető által megadott követési távolság megtartása érdekében a rendszer az Ön előtt haladó jármű sebességét figyelembe véve módosítja a sebességet.

④ Példa gyorsításra

Ha már nincs Ön előtt olyan jármű, amelynek sebessége kisebb, mint a beállított sebesség

A rendszer a beállított sebesség eléréséig gyorsít. A rendszer visszaáll az állandó sebességű haladásra.

### **Közelítésre figyelmeztetés**

Ha a gépjármű túl közel kerül az Ön előtt haladó járműhöz, és a tempomat automatikus lassító funkciója nem elegendő, akkor a kijelző villogni kezd, és figyelmeztető hangjelzés figyelmezteti a vezetőt. Példa lehet erre, amikor valaki bevág Ön elé, miközben követ egy másik gépjárművet. Működtesse a féket, hogy biztosítsa a megfelelő követési távolságot.

#### **■ Előfordulhat, hogy nem kerül sor figyelmeztetésre**

A következő esetekben előfordulhat, hogy a figyelmeztetés elmarad:

- Ha az Ön előtt haladó gépjármű sebessége megegyezik az Ön gépjárművének sebességével vagy nagyobb annál
- Ha az Ön előtt haladó jármű sebessége rendkívül alacsony
- Közvetlenül a tempomatsebesség beállítása után
- A gázpedál lenyomásának pillanatában

## A hagyományos sebességtartás üzemmód választása

A sebességtartás mód különbözik a követési távolság szabályozás módtól. A sebességtartás mód választása esetén gépjárműve egy beállított sebességet tart fenn, függetlenül attól, hogy tartózkodnak-e előtte a sávban járművek vagy sem.

- 1 Nyomja meg az „ON-OFF” gombot a tempomat bekapcsolásához.

A tempomat kikapcsolásához ismét nyomja meg a gombot.

- 2 Kapcsoljon állandó sebesség üzemmódra.

(Tolja előre a kart, és tartsa ebben a helyzetben kb. egy másodpercig.)

A tempomat visszajelző kigyullad.

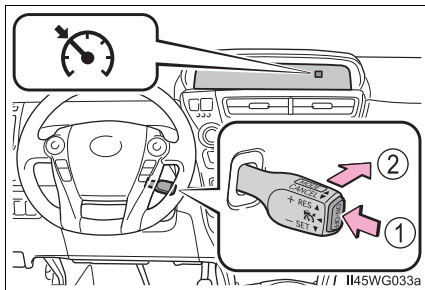
Sebességtartás üzemmódban a követési távolság szabályozás üzemmódba való visszatéréshez tolja újra előre a kart és tartsa ebben a helyzetben kb. 1 másodpercig.

A kívánt sebesség beállítása után már nincs lehetőség a követési távolság szabályozás üzemmódba való visszatérésre.

Ha a motorindító gombot kikapcsolja, majd ismét ON módba kapcsolja, a gépjármű automatikusan visszatér követési távolság szabályozás üzemmódba.

A beállított sebességérték módosítása: →233. o.

A sebességtartás felfüggesztése és folytatása: →235. o.



### ■ A radarvezérlésű, adaptív tempomatot akkor lehet bekapcsolni, ha

- A sebességváltó D helyzetben van.
- A gépjármű sebessége meghaladja a kb. 50 km/h-t (30 mph-t).

### ■ Gyorsítás a gépjárműsebesség beállítása után

A szokásos módon gyorsíthat. Gyorsítás után visszaáll a beprogramozott sebességérték. Mindazonáltal követési távolság szabályozás üzemmódban a gépjármű sebessége a beállított sebesség alá csökkenhet az elöl haladó gépjárműtől való távolság megtartása érdekében.

### ■ Beállított sebesség

A vezetési körülmények függvényében előfordulhat, hogy a beállított sebesség nem tartható fenn.

### ■ A követési távolság szabályozás automatikus felfüggesztése

A követési távolság szabályozás a következő helyzetekben automatikusan felfüggesztésre kerül:

- A gépjármű tényleges sebessége megközelítőleg 40 km/h (25 mph) alá csökken.
- A VSC (gépjármű-stabilitást szabályozó rendszer) működésbe lép.
- Az érzékelő nem tud megfelelően működni, mivel valami takarja.
- Az első ablaktörlők nagy sebességgel működnek (ha az ablaktörlő-kapcsoló „AUTO” üzemmódba vagy gyors törlés helyzetbe van kapcsolva).

A rendszer meghibásodására utalhat, ha valamilyen ok miatt a rendszer automatikusan felfüggeszti a követési távolság szabályozást. Lépjen kapcsolatba bármely hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képezéssel és felszereléssel rendelkező szakemberrel.

### ■ A sebességtartás üzemmód automatikus felfüggesztése

A tempomat az alábbi körülmények esetén nem tartja a gépjármű sebességét:

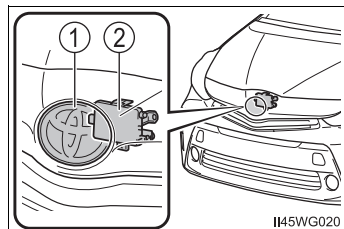
- Az aktuális gépjárműsebesség több mint kb. 16 km/h-val (10 mph) a beállított gépjárműsebesség alatt van.  
Ebben az esetben a beállított sebesség nem tartható.
- A gépjármű tényleges sebessége megközelítőleg 40 km/h (25 mph) alá csökken.
- A VSC (gépjármű-stabilitást szabályozó rendszer) működésbe lép.

### ■ Radarérezékelő és hűtőrácsfedél

A követési távolság szabályozás megfelelő működése érdekében ügyeljen az érzékelő és a hűtőrácsfedél tisztán tartására. (Bizonyos akadályokat, mint például havat, jeget és műanyag tárgyakat az akadályérezékelő nem tud észlelni.)

A radarvezérlésű adaptív tempomat (gépjármű követés-szabályozó mód) kikapcsolódik, ha akadály észlelhető. (A sebességtartás mód használható).

- ① Hűtőrács
- ② Radarérezékelő



### ■ A radarvezérlésű, adaptív tempomat figyelmeztető lámpái, figyelmeztető üzenetei és hangjelzései

A rendszer meghibásodására vagy a menet közben előforduló, esetleges veszélyekre figyelmeztető lámpák, figyelmeztető üzenetek és hangjelzések hívják fel a vezető figyelmét. (→391. o.)


## ■ Radarvezérlésű, adaptív tempomat igazolás



The latest "DECLARATION of CONFORMITY "(DoC) is available at the following:  
<http://www.globaldenso.com/en/products/oem/index.html>

<p>Hereby, DENSO CORPORATION declares that this DNMWR007 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.</p>
<p>Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að DNMWR007 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.</p>
<p>Con la presente DENSO CORPORATION dichiara che questo DNMWR007 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.</p>
<p>Käesolevaga kinnitab DENSO CORPORATION seadme DNMWR007 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.</p>
<p>Hierbij verklaart DENSO CORPORATION dat het toestel DNMWR007 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.</p>
<p>ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ DENSO CORPORATION ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ DNMWR007 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝ ΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.</p>
<p>Ovim DENSO CORPORATION, izjavljuje da je DNMWR007 u skladu s bitnim zahtjevima drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RITT opremi (NN 25/2012).</p>
<p>Härmed intygar DENSO CORPORATION att denna DNMWR007 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.</p>
<p>Por medio de la presente DENSO CORPORATION declara que el DNMWR007 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.</p>
<p>DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že DNMWR007 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.</p>

DENSO CORPORATION izjavlja, da je ta DNMWR007 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
DENSO CORPORATION tímto prohlašuje, že tento DNMWR007 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Undertegnede DENSO CORPORATION erklærer herved, at følgende udstyr DNMWR007 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt DENSO CORPORATION, dass sich das Gerät DNMWR007 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
DENSO CORPORATION erklærer herved at utstyret DNMWR007 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Alulírott, DENSO CORPORATION nyilatkozom, hogy a DNMWR007 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
DENSO CORPORATION vakuuttaa täten että DNMWR007 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Par la présente DENSO CORPORATION déclare que l'appareil DNMWR007 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Niniejszym DENSO CORPORATION oświadcza, że DNMWR007 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
DENSO CORPORATION declara que este DNMWR007 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, DENSO CORPORATION, jiddikjara li dan DNMWR007 jikkonforma ma-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Ar šo, DENSO CORPORATION, deklarē, ka DNMWR007 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Šiuo DENSO CORPORATION deklaruoja, kad šis DNMWR007 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

 **VIGYÁZAT!****■ A radarvezérlésű, adaptív tempomat használata előtt**

Nem szabad kizárólagosan a követési távolság szabályozásra hagyatkoznia. Tartsa szem előtt a beprogramozott sebességet. Ha az automatikus lassítás/gyorsítás nem működik megfelelően, módosítsa a gépjármű sebességét, valamint gépjárműve és az Ön előtt haladó gépjárművek közötti távolságot a fék stb. használatával.

**■ A vezetéssegítő rendszerekkel kapcsolatos figyelmeztetések**

Tartsa be az alábbi biztonsági óvintézkedéseket.

Ellenkező esetben halálos vagy súlyos sérüléssel járó balesetet okozhat.

**● A vezető segítése a követési távolság mérésében**

A radarvezérlésű, adaptív tempomat feladata csupán az, hogy segítse a vezetőt a saját gépjármű és az előtte haladó gépjármű közötti követési távolság meghatározásában. Nem olyan mechanizmus, amely megengedné a gondatlan vagy figyelmetlen vezetést, és nem is olyan rendszer, amely a vezetőnek rossz látási viszonyok között segítséget tudna nyújtani. A vezetőnek még e rendszer használata mellett is teljes figyelmet kell fordítania a gépjármű környezetére.

**● A vezető segítése a megfelelő követési távolság megítélésében**

A radarvezérlésű, adaptív tempomat megállapítja, hogy a vezető saját gépjárműve és az előtte haladó, bemért gépjármű közötti követési távolság megfelelő-e vagy sem. Más típusú helyzetmegítélésre nem képes. Ezért nagyon is szükséges, hogy a vezető éber maradjon, és megállapítsa, hogy az adott helyzetben fennáll-e a veszély lehetősége vagy sem.

**● A vezető segítése a gépjármű működtetésében**

A radarvezérlésű, adaptív tempomat nem képes megakadályozni vagy elkerülni az elől haladó járművel való ütközést. Ezért veszély esetén a vezetőnek azonnali és közvetlen irányítást kell gyakorolnia a gépjármű felett, és helyesen kell reagálnia, ezáltal minden érintett biztonságáról gondoskodva.

**■ A tempomat figyelmetlenségéből történő bekapcsolását elkerülendő**

Ha a tempomatot nem használja, az „ON-OFF” gomb megnyomásával kapcsolja ki.

## ⚠ VIGYÁZAT!

### ■ Helyzetek, amelyek nem alkalmasak a radarvezérlésű, adaptív tempomat használatára

Ne használja a radarvezérlésű, adaptív tempomatot a következő helyzetekben. Ha nem tartja be ezt az előírást, a sebesség szabályozása nem lesz megfelelő, ami súlyos vagy halálos sérüléssel végződő balesetet okozhat.

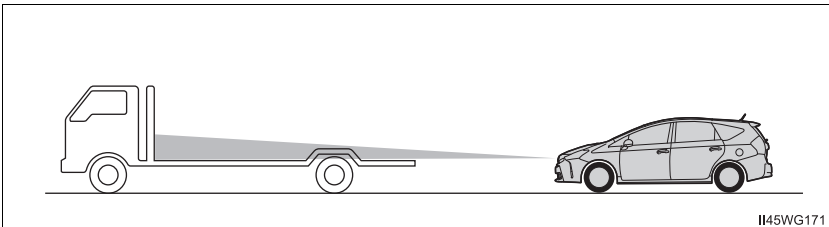
- Kivéve autópályákon és gyorsforgalmi utakon
- Erős forgalomban
- Olyan utakon, ahol éles kanyarok vannak
- Kanyargós utakon
- Csúszós (vizes, jeges vagy havas) úton
- Meredek lejtőkön vagy hirtelen meredek emelkedőket és lejtőket váltogató útvonalon  
Meredek lejtőn lefelé haladva a gépjárműsebesség túllépheti a beállított sebességet.
- Autópálya-felhajtóknál
- Ha az időjárási viszonyok akadályozhatják az érzékelők megfelelő működését (pl. ködben, hóban, homokviharban, zivatarban stb.)
- Ha a közelítésre figyelmeztetés gyakran hallható

### ■ Ha az érzékelő nem tudja helyesen észlelni az Ön előtt haladó járművet

A következő esetekben használja a féket (vagy gázpedált), ha Ön előtt a következő gépjárművek valamelyike van.

Mivel előfordulhat, hogy az érzékelő nem észleli helyesen a következő típusú gépjárműveket, a közelítésre figyelmeztető jelzés (→238. o.) nem aktiválódik, ami balesetet okozhat.

- Gyorsan Ön elé bevágó gépjármű
- Alacsony sebességgel haladó jármű
- Gépjárművek, melyek más sávban haladnak
- Kis hátsó résszel rendelkező járművek (üres utánfutó stb.)

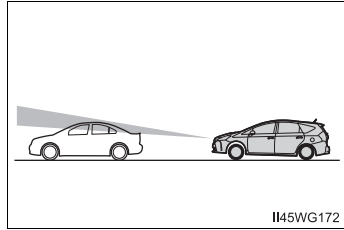


II45WG171

- Ugyanabban a sávban haladó motorkerékpár
- Ha a közelben lévő gépjárművek által felcsapott víz vagy hó akadályozza az érzékelő működését

**! VIGYÁZAT!**

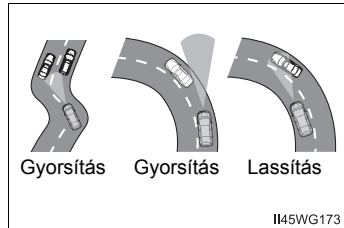
Ha a gépjármű eleje felfelé néz (a csomagterben nehéz csomagok vannak stb.)



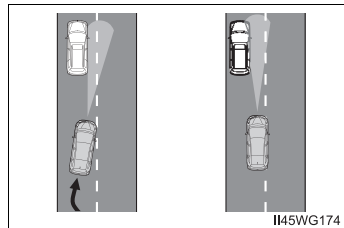
**■ Körülmények, amelyek akadályozhatják a követési távolság szabályozás helyes működését**

A következő esetekben használja a féket (vagy gázpedált), mivel előfordulhat, hogy a radarérzékelő nem tudja helyesen felmérni az Ön előtt haladó gépjárműveket, ami halálos vagy súlyos balesetet okozhat:

- Ha kanyarog az út, vagy keskenyek a sávok



- Ha a kormánykerék állása vagy az Ön helyzete a sávon belül gyakran változik



- Ha az Ön előtt haladó gépjármű hirtelen lassít

 **VIGYÁZAT!****■ A radarérezékelő kezelése**

A következő szabályok betartásával biztosíthatja a tempomat megfelelő működését.

Ellenkező esetben előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően, ami balesethez vezethet.

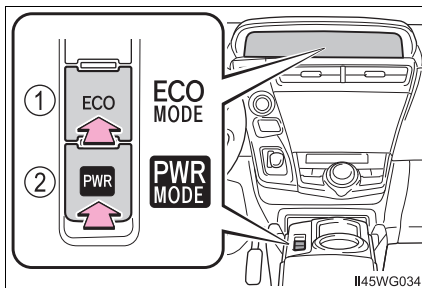
- Mindig tartsa tisztán az érzékelőt és a hűtőrács fedelet.  
Az érzékelőt és a hűtőrácsot puha ruhával tisztíthatja. Vigyázzon, hogy ne hagyjon foltot rajtuk és ne sérüljenek meg.
- Ne tegye ki erős ütésnek az érzékelőt és a körülötte lévő területet.  
Az érzékelő legkisebb elmozdulása is a rendszer pontatlanságát vagy hibás működését okozhatja. Ha az érzékelőt és a körülötte lévő területet erős ütés éri, mindig ellenőriztesse és javíttassa meg hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.
- Ne szerelje szét az érzékelőt.
- Ne tapasszon vagy rögzítsen matricát vagy más tárgyat az érzékelőre, a hűtőrácsfedélre vagy a körülötte lévő területre.
- Ne alakítsa át és ne fesse le az érzékelőt és a hűtőrácsfedelet.
- Ne cserélje ki azokat nem eredeti alkatrészekre.

## Vezetési üzemmód választókapcsoló

Alkalmazkodva a vezetési körülményekhez, a következő vezetési üzemmódok választhatók.

- ① Eco (üzemanyag-takarékos) vezetési üzemmód\*

Alkalmas az üzemanyag-fogyasztás javítására, mivel a gázpedál lenyomásának megfelelő nyomaték finomabban hozható létre, mint normál feltételek mellett, és a légkondicionáló berendezés (fűtés/hűtés) működése minimálisra csökken.



A vezetési mód választókapcsoló megnyomásakor az „ECO MODE” (üzemanyag-takarékos vezetési mód) visszajelző a műszercsoportban világitani kezd.

- ② Gyorsítási üzemmód\*

Abban az esetben használja ezt az üzemmódot, ha gépjárművétől gyors és érzékeny reagálást vár el, mint pl. hegyvidéken történő vezetés vagy előzés alkalmával.

A gyorsítási üzemmód választókapcsoló megnyomásakor az „PWR MODE” (üzemanyag-takarékos vezetési mód) visszajelző a műszercsoportban világitani kezd.

\*: Az Eco és a gyorsítási üzemmód visszavonásakor a rendszer normál üzemmódban fut, mely optimális a mindennapi használathoz.

### ■ A légkondicionáló berendezés működése Eco (üzemanyag-takarékos) vezetési üzemmódban

Az Eco (üzemanyag-takarékos) vezetési üzemmód a gazdaságosabb üzemanyag-fogyasztás érdekében szabályozza a légkondicionáló berendezés fűtő/hűtő működését és ventilátor-fordulatszámát (→276. o.). A légkondicionáló berendezés teljesítményének növelése érdekében állítsa be a ventilátor-fordulatszámot, vagy kapcsolja ki az Eco (üzemanyag-takarékos) vezetési üzemmódot.

### ■ Az Eco (üzemanyag-takarékos) vezetési mód/gyorsító mód kikapcsolása

- Nyomja meg még egyszer a kapcsolót. A motorindító gomb kikapcsolásával a gyorsító mód is automatikusan törlődik. Mindazonáltal az Eco (üzemanyag-takarékos) vezetési mód nem törlődik automatikusan, amíg meg nem nyomja a kapcsolót, akkor sem, ha a motorindító gombot kikapcsolta.
- Ha Eco (üzemanyag-takarékos) vezetési módban megnyomja a gyorsító mód kapcsolót vagy visszavonja a működést, a legutoljára megnyomott kapcsolónak megfelelő mód lép érvénybe.

### ■ A vezetési mód átkapcsolása EV módban

→207. o.

## Vezetéssegítő rendszerek

A vezetés biztonságának és a teljesítmény javításának érdekében a következő rendszerek bizonyos vezetési helyzetekben automatikusan működésbe lépnek. Ne feledje azonban, hogy ezek a rendszerek csak kiegészítő jellegűek, és a gépjármű használata során nem szabad túlzottan ezekre bíznia magát.

### ◆ ECB (Elektronikus vezérlésű fékrendszer)

Az elektronikusan vezérelt rendszer a fék működtetésének megfelelő fékező erőt generál.

### ◆ ABS (blokkolásgátlós fékrendszer)

Segít megakadályozni a kerekek blokkolását hirtelen vagy csúszós úton való fékezés esetén

### ◆ Fékasszisztens

A fékpedál lenyomását követően megnöveli a fékerőt, ha a rendszer vészfékezést igénylő helyzetet észlel

### ◆ VSC (gépjármű-stabilitást szabályozó rendszer)

Hirtelen megpördülés vagy csúszós útfelületen való megfordulás esetén megakadályozza a gépjármű kicsúszását

### ◆ TRC (kipörgésgátló rendszer)

Segít fenntartani a vonóerőt, és megakadályozza a hajtókerekek kipörgését elinduláskor vagy csúszós úton való gyorsításkor

### ◆ EPS (elektromos szervokormány)

Villanymotor segítségével csökkenti a kormánykerék elforgatásához szükséges erőfeszítést.

### ◆ VSC+ (gépjármű-stabilitást szabályozó rendszer+)

Az ABS, TRC, VSC és EPS rendszerek összehangolt szabályozását nyújtja.

Csúszós úton való megfaroláskor a kormányzási teljesítmény szabályozásával segít az iránystabilitás fenntartásában.

### ◆ Hegymeneti elindulássegítő rendszer

Segít megelőzni, hogy a gépjármű emelkedőn elindulva vagy csúszós lejtőn visszaguruljon

### ◆ PCS (ütközés előtti biztonsági rendszer) (felszereltségtől függően)

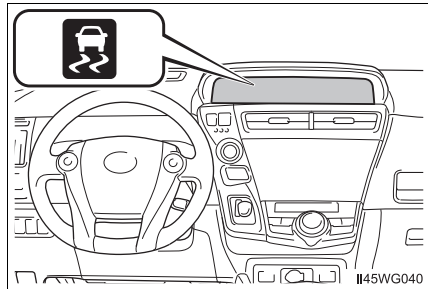
→254. o.

### ◆ Vészfékezés jelzése

Ha hirtelen lép a fékre, akkor a vészvillogók automatikusan villogni kezdenek, hogy figyelmeztessék az Ön mögött haladó gépjármű vezetőjét.

### A VSC-/TRC/ABS-rendszer működésekor

A VSC-/TRC-/ABS-rendszer működésekor a csúszásjelző lámpa villog.



**■ Az ABS, fékassisztens, VSC, TRC és a hegymeneti elindulássegítő rendszer által okozott zaj és rezgés**

A fenti rendszerek működésekor a következő jelenségek észlelhetők. Ezek egyike sem utal meghibásodásra.

- Megremeghet a gépjármű és a kormány.
- A motorhang megállást követően is hallható.
- Az ABS aktiválását követően pulzálhat a fékpedál.
- Az ABS aktiválását követően a fékpedál kissé lenyomódik.

**■ ECB működési hang**

Az ECB működési hangja a következő esetekben hallható, mégsem utal meghibásodásra.

- A fékpedál működtetésekor működési hang hallható a motortérből.
- A vezetőajtó kinyitásakor a fékrendszer motorzaja hallható a gépjármű eleje felől.
- A hibridrendszer leállítása után 1–2 perccel működési hangok hallhatók a motortérből.

**■ EPS működési hang**

A kormánykerék mozgatása közben motorhang (zúgás) hallható. Ez nem jelent meghibásodást.

**■ Az EPS-rendszer csökkent hatékonysága**

Az EPS-rendszer hatékonysága csökken a rendszer túlmelegedésének megelőzése érdekében, ha hosszú időn keresztül gyakran kormányoz. Következésképpen nehezebbé válhat a kormányzás. Ebben az esetben ne alkalmazzon túl nagy kormányzási erőt, vagy álljon meg a gépjárművel, és állítsa le a hibrid rendszert. Az EPS-rendszer eredeti állapota kb. 10 perc múlva helyreáll.

**■ Elektromos szervokormányrendszer figyelmeztető lámpa (figyelmeztető hangjelzés)**

→377. o.

**■ A vészfékezés jelzésének működési feltételei**

Ha a következő három feltétel teljesül, a vészfékezés jelzése működni fog:

- A vészvillogók kikapcsolt állapotban vannak.
- A gépjármű pillanatnyi sebessége nagyobb, mint 55 km/h (35 mph).
- A fékpedál lenyomásának módjából és az eredményként bekövetkező lassulásból a rendszer hirtelen fékezésre következtet.

**■ A vészfékezési jelzés rendszer általi automatikus kikapcsolása**

A vészfékezési jelzés a következő helyzetek bármelyikében kikapcsol:

- A vészvillogók bekapcsolásakor.
- A fékpedál felengedésekor.
- A rendszer a gépjármű lassulásából arra következtet, hogy nem történik vészfékezés.

**■ A hegymeneti elindulássegítő rendszer működési körülményei**

Ha a következő négy feltétel teljesül, a hegymeneti elindulássegítő rendszer működni fog:

- A sebességváltó nem P vagy N helyzetben van (emelkedőn előre- vagy hátrajáráskor)
- A gépjármű áll.
- A gázpedál nincs lenyomva.
- A rögzítőfék nincs működtetve.

**■ A hegymeneti elindulássegítő vezérlés rendszer általi automatikus kikapcsolása**

A hegymeneti elindulássegítő rendszer a következő helyzetek bármelyikében kikapcsol:

- Kapcsoljon P vagy N helyzetbe.
- Lenyomja a gázpedált
- A rögzítőféket működteti.
- Körülbelül 2 másodperccel azután, hogy a fékpedált felengedte.

 **VIGYÁZAT!****■ Az ABS nem működik hatékonyan, ha**

- A csúszás mértéke a gumiabroncsok tapadási határát meghaladja (például erősen kopott gumiabroncsok hóval borított úttesten).
- A gépjármű nedves vagy csúszós úton nagy sebességgel való haladáskor vízen csúszik.

**■ Az ABS működése alatt a fékút a szokásosnál nagyobb lehet**

Az ABS használatának nem a féktávolság csökkentése a célja. Mindig tartson biztonságos követési távolságot, különösen a következő helyzetekben:

- Laza talajon, kavicsal vagy hóval borított úton haladva
- Hólánck használatakor
- Buckákon való áthaladáskor
- Kátyús vagy egyenetlen felületen haladva

**■ Előfordulhat, hogy a TRC nem működik hatékonyan**

Csúszós útfelületen való haladáskor előfordulhat, hogy a gépjármű irányítása és a teljesítmény kihasználása nem lehetséges még a TRC-rendszer használatával sem.


Vezessen óvatosan olyan esetben, amikor a gépjármű stabilitása és irányíthatósága veszélybe kerülhet.

**■ A hegymeneti elindulássegítő nem működik hatékonyan az alábbi esetekben**

- Ne hagyatkozzon túlságosan a hegymeneti elindulássegítőre. Meredek emelkedőn vagy jeges úton előfordulhat, hogy a hegymeneti elindulássegítő nem működik hatékonyan.
- A rögzítőfékkel szemben a hegymeneti elindulássegítőt nem arra tervezték, hogy huzamosabb ideig álló helyzetben tartsa a gépjárművet. Ne használja a hegymeneti elindulássegítőt a gépjármű emelkedőn való megtartására, mert az balesethez vezethet.

**■ Ha működésbe lép a VSC**

A csúszásjelző lámpa villog. Mindig vezessen óvatosan. A felelőtlen vezetés balesetet okozhat. Különös gonddal járjon el, ha a visszajelző lámpa villog.

 **VIGYÁZAT!****■ Gumiabroncsok cseréje**

Ellenőrizze, hogy az összes gumiabroncs mérete az előírtak megfelelő-e, valamint márkája, futófelület-mintázata és terhelhetősége megegyezik-e. Ellenőrizze azt is, hogy a gumiabroncsok felfúvási nyomása a javasoltnak megfelelő-e.

Az ABS-, a VSC- és a TRC-rendszer nem működik megfelelően, ha különböző gumiabroncsokat használ.

Gumiabroncsok vagy keréktárcsák cseréjével kapcsolatos további tájékoztatásért forduljon hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez.

**■ A gumiabroncsok és a felfüggesztés kezelése**

Hibás gumiabroncsok használata vagy a felfüggesztés megváltoztatása befolyásolja a vezetéssegítő rendszerek működését, és a rendszerek hibás működéséhez vezethet.

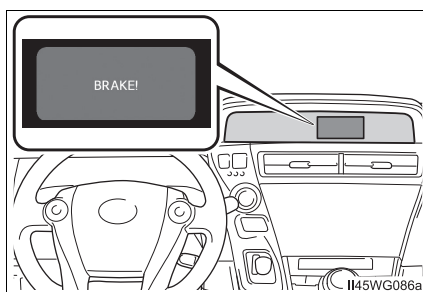
## PCS (ütközés előtti biztonsági rendszer)\*

Ha a radarérezkelő frontális ütközés lehetőségét észleli, a fékek automatikusan működésbe lépnek, hogy csökkentsék az ütközés erejét és a gépjármű károsodását.

Az ütközés előtti biztonsági rendszer riasztási ideje megváltoztatható vagy szükség esetén ki/be kapcsolható a kapcsoló működtetésével. (→255. o.)

### ◆ Ütközés előtti figyelmeztetés

Nagy valószínűségű frontális ütközés észlelése esetén figyelmeztető hangjelzés hallható, és üzenet jelenik meg a többfunkciós információs kijelzőn, hogy a vezetőt kikerülő manőverre ösztönözze.



### ◆ Ütközés előtti fékasszisztens

Ha nagy a frontális ütközés valószínűsége, akkor a rendszer nagyobb fékerőt fejt ki, mint amekkorát a fékpedál lenyomása indokol.

### ◆ Ütközés előtti fékezés

Ha nagy a frontális ütközés valószínűsége, a rendszer figyelmeztető kijelzéssel és hangjelzéssel figyelmezteti a vezetőt. Ha a rendszer úgy ítéli meg, hogy az ütközés elkerülhetetlen, akkor automatikusan működteti a féket, hogy csökkentse az ütközési sebességet.

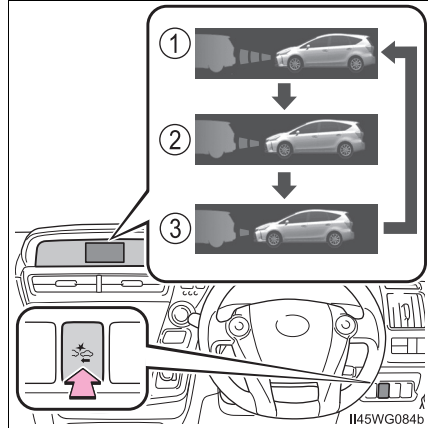
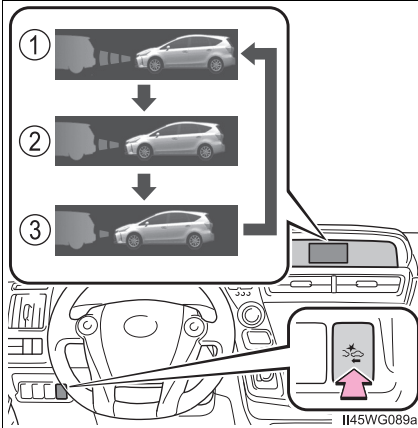
\*: Felszereltségtől függően

## Ütközés előtti biztonsági rendszer megváltoztatása

### ■ Ütközés előtti biztonsági rendszer riasztási idejének megváltoztatása

▶ Balkormányos gépjárművek

▶ Jobbkormányos gépjárművek



A PCS kapcsoló minden egyes lenyomásával a riasztási távolság a következők szerint változik.

- ① Távoli
- ② Közepes\*
- ③ Közeli

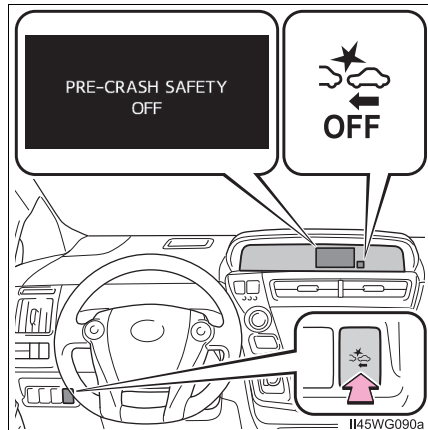
\*: Alapértelmezett beállítás

### ■ Ütközés előtti biztonsági rendszer kikapcsolása

Nyomja a PCS gombot leg-  
alább 3 másodpercig.

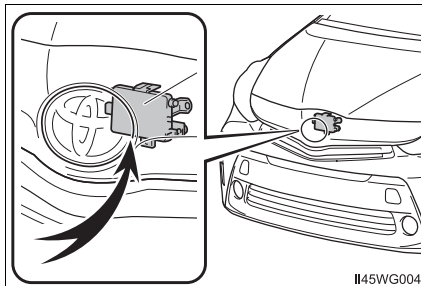
A PCS figyelmeztető lámpája ki-  
gyullad és üzenet jelenik meg a  
többfunkciós információs kijel-  
zőn.

A rendszer bekapcsolásához is-  
mét nyomja meg a PCS kapcsolót. A rendszer a motorindító  
gomb ON módba kapcsolásakor  
minden alkalommal bekapcsol.



## Radarérzékelő

A radarérzékelő a gépjármű előtt az úton vagy annak közelében lévő gépjárműveket és egyéb tárgyakat észleli, és az akadály helyzete, sebessége és haladási iránya alapján meghatározza, hogy az ütközés elkerülhetetlen-e.



### ■ Az ütközés előtti biztonsági rendszer akkor működik, ha

Az ütközés előtti biztonsági rendszer bekapcsolt állapotban van (→255. o.) és a következő feltételek adottak:

#### ● Ütközés előtti figyelmeztetés:

- A gépjármű sebessége meghaladja a 15 km/h-t (10 mph-t).
- Gépjárműve 10 km/h-t (7 mph-t) meghaladó sebességgel közeledik az akadályhoz vagy az Ön előtt haladó gépjárműhöz.

#### ● Ütközés előtti fékasszisztens:

- A gépjármű sebessége meghaladja a 30 km/h-t (19 mph-t).
- Gépjárműve 30 km/h-t (19 mph-t) meghaladó sebességgel közeledik az akadályhoz vagy az Ön előtt haladó gépjárműhöz.
- Lenyomja a fékpedált.

#### ● Ütközés előtti fékezés:

- A gépjármű sebessége meghaladja a 15 km/h-t (10 mph-t).
- Gépjárműve 10 km/h-t (7 mph-t) meghaladó sebességgel közeledik az akadályhoz vagy az Ön előtt haladó gépjárműhöz.

### ■ **Helyzetek, amikor működésbe lép a rendszer, bár nem áll fenn az ütközés lehetősége**

Ha a következők akadályozzák az első érzékelőt, a rendszer úgy ítélheti, fenn áll az ütközés veszélye, és működésbe lép.

- Ha balra vagy jobbra kanyarodáskor másik gépjármű mellett halad el, vagy másik sávban haladó gépjármű mellett halad el.
- Ha a gépjármű gyorsan közelít meg egy vele szemben lévő tárgyat (például egy másik gépjárművet, fizető kaput stb.)
- Meredek lejtőn való felkapaszkodáskor stb. vagy ha egyéb építmények találhatóak az út felszínén (hirdetőablák, alacsony mennyezet, utcalámpák stb.)
- Ha keskeny vagy alacsony mennyezetű helyeken hajt keresztül (hidak, alagutak, felüljárók stb.)
- Ha egyenetlen úton halad
- Ha olyan fémtárgyak vannak az úton, melyek szintbeli eltérést vagy kiszögellést okoznak az útfelülethez képest.
- Ha a gépjármű magasságában extrém változás történik
- Ha az érzékelő kamera a környékét érő erős ütés miatt kimozdul a helyéről
- Ha egy kanyar elején akadályok (védőkorlát stb.) vannak az út szélén.
- Ha a gépjármű eleje felfelé néz (a csomagterben elhelyezett nehéz csomagok miatt)

Ha a fenti esetek egyikében a rendszer működésbe lép, előfordulhat, hogy a fékek a szokásosnál erősebben működnek.

### ■ **Akadályok, amelyeket a rendszer nem tud érzékelni**

Az érzékelő nem észleli a műanyag tárgyakat, pl. a bójákat. Előfordulhat az is, hogy az érzékelő nem észlel gyalogost, állatot, kerékpárt, motorkerékpárt, fát vagy hótörleszt.

### ■ **Helyzetek, amelyekben az ütközés előtti biztonsági rendszer nem megfelelően működik**

Előfordulhat, hogy a rendszer a következő helyzetekben nem működik hatékonyan:

- Olyan utakon, ahol éles kanyarok vannak, vagy egyenetlen az útfelület
- Ha egy gépjármű hirtelen manővert végez az Ön gépjárműve előtt, például kereszteződésben
- Ha egy gépjármű hirtelen bevág Ön elé, például előzés után
- Rendkívüli időjárási körülmények között, például felhőszakadásban, ködben, hóban vagy homokvihárban
- Ha a gépjármű kikapcsolt VSC-rendszerrel csúszik meg
- Ha a gépjármű magasságában extrém változás történik
- Ha az érzékelő kamera a környékét érő erős ütés miatt kimozdul a helyéről
- Ha a szemből felbukkanó akadály miatt nagymértékben elfordítja a kormánykereket.

### ■ Az ütközés előtti biztonsági rendszer működésének automatikus kikapcsolása

Ha az érzékelők szennyeződése stb. miatt olyan meghibásodás lép fel, amely lehetetlenné teszi, hogy az érzékelők észleljék az akadályokat, akkor az ütközés előtti biztonsági rendszer működése automatikusan letiltásra kerül. Ebben az esetben a rendszer még lehetséges ütközés esetén sem aktiválódik.

### ■ Ha meghibásodik a rendszer, vagy ha a rendszer ideiglenesen nem használható

A PCS figyelmeztető lámpája villog és figyelmeztető üzenet jelenik meg a többfunkciós információs kijelzőn. Ha figyelmeztető üzenet jelenik meg a többfunkciós információs kijelzőn, akkor olvassa el és kövesse az utasításokat. (→376, 388. o.)

### ■ Az ütközés előtti biztonsági rendszer tanúsítványa



The latest "DECLARATION of CONFORMITY "(DoC) is available at the following:  
<http://www.globaldenso.com/en/products/oem/index.html>

Hereby, DENSO CORPORATION declares that this DNMWR007 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að DNMWR007 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Con la presente DENSO CORPORATION dichiara che questo DNMWR007 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Käesolevaga kinnitab DENSO CORPORATION seadme DNMWR007 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Hierbij verklaart DENSO CORPORATION dat het toestel DNMWR007 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ DENSO CORPORATION ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ DNMWR007 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝ ΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/EK.
Ovim DENSO CORPORATION, izjavljuje da je DNMWR007 u skladu s bitnim zahtjevima drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RITT opremi (NN 25/2012).
Härmed intygar DENSO CORPORATION att denna DNMWR007 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Por medio de la presente DENSO CORPORATION declara que el DNMWR007 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že DNMWR007 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

DENSO CORPORATION izjavlja, da je ta DNMWR007 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
DENSO CORPORATION tímto prohlašuje, že tento DNMWR007 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Undertegnede DENSO CORPORATION erklærer herved, at følgende udstyr DNMWR007 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt DENSO CORPORATION, dass sich das Gerät DNMWR007 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
DENSO CORPORATION erklærer herved at utstyret DNMWR007 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Alulírott, DENSO CORPORATION nyilatkozom, hogy a DNMWR007 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
DENSO CORPORATION vakuuttaa täten että DNMWR007 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Par la présente DENSO CORPORATION déclare que l'appareil DNMWR007 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Niniejszym DENSO CORPORATION oświadcza, że DNMWR007 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
DENSO CORPORATION declara que este DNMWR007 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, DENSO CORPORATION, jiddikjara li dan DNMWR007 jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Ar šo, DENSO CORPORATION, deklarē, ka DNMWR007 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Šiuo DENSO CORPORATION deklaruoja, kad šis DNMWR007 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

 VIGYÁZAT!

### ■ Az ütközés előtti biztonsági rendszer korlátai

A vezető felelőssége a biztonságos vezetés. A vezetőnek tisztában kell lennie a környezet körülményeivel, és biztonságos vezetésre kell törekednie.

A hagyományos fékhasználat rovására ne hagyatkozzon az ütközés előtti biztonsági rendszerre. A rendszer nem minden helyzetben kerüli el az ütközést vagy csökkenti annak mértékét.

Ha túlzottan rábizza magát a rendszerre, az váratlanul halállal vagy súlyos sérüléssel végződő balesethez vezethet.

Bár a rendszert arra tervezték, hogy támogatást nyújtson az ütközések elkerülésében és mértéküknek csökkentésében, a hatékonysága különféle feltételektől függ. (→256. o.)


Ezért nem képes mindig ugyanazt a teljesítményt nyújtani. Ugyanúgy, a vezető működtetésétől függően, az ütközés előtti fékezés sem mindig lép működésbe. Ha a vezető rálépett a fékpedálra és eközben működteti a kormánykezelőket, a rendszer úgy ítéli, hogy kitérő manővert tesz, ezért lehetséges, hogy az automatikus fékezés nem lép működésbe.

### ■ A radarérzékelő kezelése

A következő szabályok betartásával biztosíthatja az ütközés előtti biztonsági rendszer megfelelő működését.

Ellenkező esetben előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően, ami balesethez vezethet.

- Mindig tartsa tisztán az érzékelőt és a hűtőrács fedelet.  
Az érzékelőt és a hűtőrácsot puha ruhával tisztíthatja. Vigyázzon, hogy ne hagyjon foltot rajtuk és ne sérüljenek meg.
- Ne tegye ki erős ütésnek az érzékelőt és a körülötte lévő területet.  
Az érzékelő legkisebb elmozdulása is a rendszer nem megfelelő vagy hibás működését okozhatja. Ha az érzékelőt és a körülötte lévő területet erős ütés éri, mindig ellenőriztesse és javíttassa meg hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.
- Ne szerelje szét az érzékelőt.
- Ne tapasszon vagy rögzítsen matricát vagy más tárgyat az érzékelőre, a hűtőrácsfedélre vagy a körülötte lévő területre.
- Ne alakítsa át és ne fesse le az érzékelőt és a hűtőrácsfedelet.
- Ha a radarérzékelőt ki kell cserélni, forduljon hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez.

 VIGYÁZAT!**■ Figyelmeztetés a rendszer segítő jellegével kapcsolatban**

Az ütközés előtti biztonsági rendszer rendeltetése az, hogy a riasztás és a fékvezérlés eszközeivel segítse a vezetőt az ütközések elkerülésében, a FIGYELÉS-HELYZETMEGÍTÉLÉS-CSELEKVÉS folyamatában. A rendszer csak bizonyos korlátok között képes segítséget nyújtani, ezért kérjük, ne hagyja figyelmen kívül az alábbi szempontokat.

**● A vezető segítése az út figyelésében**

Az ütközés előtti biztonsági rendszer csak közvetlenül a gépjármű előtti akadályok észlelésére képes, és csak korlátozott tartományban. Nem olyan mechanizmus, amely megengedné a gondatlan vagy figyelmetlen vezetést, és nem is olyan rendszer, amely a vezetőnek rossz látási viszonyok között segítséget tudna nyújtani. A vezetőnek még e rendszer használata mellett is teljes figyelmet kell fordítania a gépjármű környezetére.

**● A vezető segítése a helyes döntésben**

Amikor az ütközés előtti biztonsági rendszer megkísérli az ütközés valószínűségének megítélését, azt csupán közvetlenül a gépjármű előtt észlelt akadályokról rendelkezésére álló adatok alapján teszi. Ezért nagyon is szükséges, hogy a vezető éber maradjon és megállapítsa, hogy az adott helyzetben fennáll-e az ütközés lehetősége vagy sem.

**● A vezető segítése a cselekvésben**

Az ütközés előtti biztonsági rendszer fékasszisztensi funkciójának rendeltetése az, hogy segítsen csökkenteni az ütközés súlyosságát, és így csak akkor lép működésbe, ha a rendszer elkerülhetetlennek ítéli meg az ütközést. A rendszer önmagában, a vezető megfelelő kezelése nélkül, képtelen automatikusan elkerülni az ütközést vagy biztonságosan megállítani a gépjárművet. Ezért ha a vezető veszélyes helyzettel szembesül, határozottan és azonnal cselekednie kell, ezáltal gondoskodva minden érintett biztonságáról.

## Vezetési tanácsok hibrid gépjárművekhez

**Az energiatakarékos és környezetbarát vezetés érdekében vegye figyelembe a következő tényeket:**

### ◆ **Az Eco (üzemanyag-takarékos) vezetési üzemmód használata**

Eco (üzemanyag-takarékos) vezetési üzemmódban a gázpedál lenyomásának megfelelő nyomaték finomabban hozható létre, mint normál körülmények között. Továbbá a légkondicionáló berendezés működése (fűtés/hűtés) minimálisra csökken, ezáltal gazdaságosabb üzemanyag-fogyasztásról gondoskodva. (→247. o.)

### ◆ **A hibrid rendszer visszajelző használata**

Úgy vezethet környezetbarát módon, ha a hibrid rendszer visszajelzőt az Eco (üzemanyag-takarékos) tartományban tartja. (→116. o.)

### ◆ **Sebességváltás**

Ha forgalmi lámpánál áll meg, vagy nagy forgalomban vezet stb., állítsa a sebességváltót D helyzetbe. Az N fokozat használata nem hat pozitívan az üzemanyag-fogyasztásra. N helyzetben a benzínmotor működik, de elektromos áramot nem lehet előállítani. Ugyanúgy, a légkondicionáló rendszer stb., használatakor a hibrid akkumulátor (hajtó akkumulátor) energiája lesz használatban.

### ◆ **Gáz-/fékpedál működtetése**

- Vezessen egyenletesen. Kerülje a hirtelen gyorsulást és lassítást. A fokozatos gyorsulással és lassulással hatékonyabbá válik a villanymotor (hajtómotor) használata, és nem kell a benzínmotort használni.
- Kerülje a gyakran ismétlődő gyorsítást. Az ismételt gyorsítással a hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) teljesítményét veszi igénybe, mely kedvezőtlen üzemanyag-fogyasztást eredményez. Az akkumulátorteljesítmény újratöltéssel helyreállítható, ha a gázpedált kissé feljebb engedve vezeti tovább a gépjárművet.

### ◆ Fékezéskor

---

Törekedjen a fékek finom és megfelelő időben történő alkalmazására. A gépjármű lelassításakor nagyobb mennyiségű elektromos energia nyerhető vissza.

### ◆ Forgalmi torlódások

---

A gyakori gyorsítás és fékezés, valamint a közlekedési jelzőlámpáknál előforduló hosszú várakozások rendkívül kedvezőtlen üzemanyag-fogyasztáshoz vezetnek. Indulás előtt hallgassa meg a közlekedési híreket, és lehetőség szerint kerülje a forgalmi torlódásokat. Ha közlekedési torlódásban halad, finoman engedje fel a fékpedált, hagyja a gépjárművet lassan előregurulni, és kerülje a gázpedál túl gyakori használatát. Ily módon jobban elejét veheti a túlzott benzinfogyasztásnak.

### ◆ Vezetés autópályán

---

Tartsa a gépjárművet állandó sebességen. Ha például autópályadíjbeszedő kapunál vagy hasonló helyen meg kell állnia, hagyjon elegendő időt a gázpedál felengedésére és a finom fékezésre. A gépjármű lelassításakor nagyobb mennyiségű elektromos energia nyerhető vissza.

### ◆ Léghkondicionáló

---

Csak szükség esetén használja a léghkondicionáló berendezést. Ily módon jobban elejét veheti a túlzott benzinfogyasztásnak.

Nyáron: Ha a környezet hőmérséklete magas, a belső keringetési módot válassza. Így eredményesebben csökkentheti a léghkondicionáló berendezés terhelését és az üzemanyag-fogyasztást.

Télen: Mivel a benzinmotor addig nem áll le automatikusan, amíg a benzinmotor és az utastér fel nem melegedett, üzemanyagot fogyaszt. Az üzemanyag-fogyasztás a fűtés túlzott használatának kerülésével is csökkenthető.

---

### ◆ A gumiabroncsnyomás ellenőrzése

---

Rendszeresen ellenőrizze a gumiabroncsnyomást. A nem megfelelő gumiabroncsnyomás kedvezőtlen üzemanyag-fogyasztáshoz vezethet.

Mivel a téli gumiabroncsok sűrűdése nagyobb, száraz utakon való használatuk szintén növeli az üzemanyag-fogyasztást. Használjon az évszaknak megfelelő gumiabroncsot.

### ◆ Csomagok

---

A nehéz csomagok szállítása növeli az üzemanyag-fogyasztást. Ne szállítson gépjárművében felesleges terheket. A nagyméretű tetőcsomagtartók felszerelése is kedvezőtlenül befolyásolja a fogyasztást.

### ◆ A motor indulás előtti felmelegítése

---

Mivel a benzinmotor hideg állapotban automatikusan indul be, majd áll le, a motor felmelegítése szükségtelen. Sőt, ha gyakran használja a gépjárművet rövid utakra, akkor a benzinmotor újra és újra felmelegszik, ami fokozott üzemanyag-fogyasztáshoz vezethet.

## Téli vezetési tanácsok

**Télen, elindulás előtt hajtsa végre a szükséges előkészületeket és ellenőrzéseket. Gépjárművét mindig az adott időjárási viszonyoknak megfelelően vezesse.**

### Felkészülés a télre

- A külső hőmérsékletnek megfelelő folyadékokat használjon.
  - Motorolaj
  - Motor/teljesítményszabályozó-egység hűtőfolyadék
  - Ablakmosó folyadék
- Szerelővel ellenőriztesse a 12 V-os akkumulátor állapotát.
- Szereljen fel négy téli gumiabroncsot, vagy vásároljon az első gumibroncsokra hóláncot.

Ellenőrizze, hogy mindegyik gumiabroncs azonos méretű és márkájú-e, és a hólánc a gumiabroncsméretnek megfelelő-e.

### Elindulás előtt

Hajtsa végre a következő műveleteket a vezetési feltételeknek megfelelően:

- Ne próbálja erővel kinyitni az ablakot vagy elmozdítani az ablaktörőt, ha be van fagyva. A jég megolvasztásához öntsön meleg vizet az érintett területre. A vizet azonnal törölje le, nehogy megfagyjon.
- A légkondicionáló berendezés ventilátorának megfelelő működése érdekében távolítsa el a szélvédő előtti szellőzőkről a felgyülemlett havat.
- Ellenőrizze, van-e felgyülemlett jég vagy hó a külső világítótesteken, a gépjármű tetején, az alvázon, a gumibroncsok körül vagy a fékeken, és távolítsa el.
- Ütögesse le a havat vagy sarat cipői talpáról, mielőtt beszáll a gépjárműbe.

## Vezetés közben

Lassan gyorsítsa a gépjárművet, tartson biztonságos távolságot az Ön előtt haladó gépjárműtől, és az útviszonyoknak megfelelő, csökkentett sebességgel haladjon.

## Parkoláskor

Állítsa le a gépjárművet, kapcsolja a sebességváltót P helyzetbe, és ékelje ki a kerekeket, de a rögzítőféket ne használja. A rögzítőfék beagyíthat. Ilyen esetben nem tudja kiengedni.

## A hólánc kiválasztása

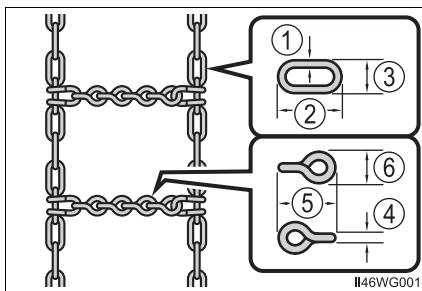
Hólánc felszerelésekor megfelelő méretű hóláncot használjon. Minden gumibroncsmérethez más méretű hólánc kell.

### ► Oldallánc

- ① 3,0 mm (0,12 in.)
- ② 30,0 mm (1,18 in.)
- ③ 10,0 mm (0,39 in.)

### ► Keresztlánc

- ④ 4,0 mm (0,16 in.)
- ⑤ 25,0 mm (0,98 in.)
- ⑥ 14,0 mm (0,55 in.)




## Hólánc használatára vonatkozó előírások

A hólánc használatára vonatkozó előírások a helytől és az út típusától függően eltérnek. A hólánc felszerelése előtt mindig ellenőrizze a helyi előírásokat.

### ■ A hólánc felszerelése

A hólánc fel- és leszerelésekor tartsa be az alábbi szabályokat.

- A hóláncot biztonságos helyen szerelje fel és le.
- Csak az első kerekekre tegyen hóláncot. Ne szereljen hóláncot a hátsó kerekekre.
- Olyan szorosan szerelje fel az első kerekekre a hóláncot, amennyire csak lehetséges. Az első 0,5–1,0 km (1/4–1/2 mérföld) megtétele után újra húzza szorosra a láncokat.
- A hóláncot a hozzá mellékelt használati útmutatóban szereplő utasítások alapján szerelje fel.

 VIGYÁZAT!

### ■ Vezetés téli gumiabroncsokkal

A balesetek veszélyének csökkentése érdekében ügyeljen a következő figyelmeztetések betartására.

Ha nem tartja be a szabályokat, elvesztheti a gépjármű feletti uralmat, és súlyos vagy akár halálos sérülést okozhat.

- Csak megfelelő méretű gumiabroncsokat használjon.
- Tartsa be a gumiabroncsnyomás javasolt értékeit.
- Ne lépje túl az előírt sebességhatárt vagy az adott téli gumiabroncsra vonatkozó sebességhatárt.
- Minden keréktárcsán téli gumiabroncsot használjon, ne csak némelyiken.

### ■ Vezetés hólánccal

A balesetek veszélyének csökkentése érdekében ügyeljen a következő figyelmeztetések betartására.

Ellenkező esetben előfordulhat, hogy nem tudja biztonságosan vezetni a gépjárművet, ami súlyos vagy akár halálos sérülést eredményezhet.

- Ne lépje túl az adott hóláncre vonatkozóan előírt sebességhatár vagy a 50 km/h (30 mph) sebességhatár közül az alacsonyabbat.
- Kerülje a buckás és kátyús útfelületeket.
- Kerülje a hirtelen gyorsítást, a kapkodó kormányzást, a hirtelen fékezést és sebességfokozat-váltást, amely hirtelen motorfékezést vált ki.
- Kanyar előtt lassítson annyira, hogy biztonságosan irányíthassa a gépjárművet.

### ■ Parkoláskor

Ha a rögzítőfék használata nélkül parkol, ne feledje kiékelni a kerekeket. Ha nem ékeli ki a kerekeket, a gépjármű váratlan helyváltoztatást végezhet, ami balesethez vezethet.

 FIGYELEM

### ■ Téli gumiabroncs javítása vagy cseréje

A téli gumiabroncsok javítása vagy csereabroncs beszerzése céljából forduljon hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez vagy más, hivatalosan minősített és megfelelően felszerelt szakemberhez.

A téli gumiabroncsok eltávolítása és felszerelése hatással van az abroncsnyomást jelző rendszer szelepeinek és jeladójának működésére.

### ■ Hólánc felszerelése

A hólánc felszerelésekor előfordulhat, hogy a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer szelepei és jeladói nem működnek megfelelően.



### 5-1. A légkondicionáló berendezés és a páramentesítő használata

Automatikus légkondicionáló berendezés.....270

A kormányba épített légkondicionálás-távvezérlő gombok használata .....278

Ülésfűtés.....279

### 5-2. A belső világítás használata

A belső világítás lámpáinak felsorolása .....280

- Belső világítás elől.....281
- Első olvasólámpák .....281
- Belső világítás hátul .....282

### 5-3. A tárolóhelyek használata

A tárolóhelyek felsorolása..283

- Kesztyűtartók.....284
- Középkonzol-tárolórekesz.....284
- Pohártartók és palacktartók/ajtózsebek .....285
- Kiegészítő tárolórekeszek .....287
- Kártyatartók .....288

A csomagtér felszereltsége .....289

### 5-4. Egyéb belső felszereltség használata

Egyéb belső felszereltség..292

- Napellenzők.....292
- Sminktűkrök.....292
- Óra .....293
- Elektromos csatlakozóaljzat .....294
- Kapaszkodók .....295
- Panorámatető-napfényvédők .....296
- Hátsó napfényvédők.....298

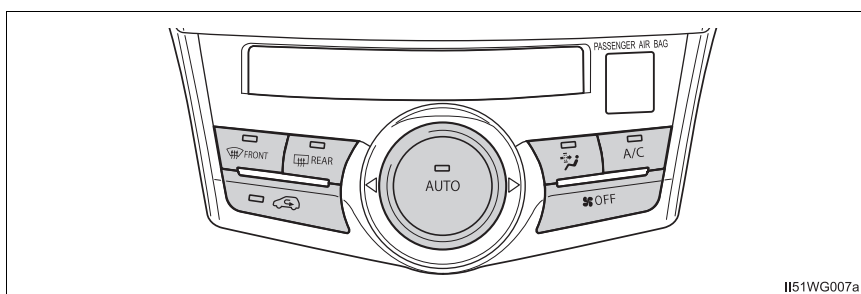
## Automata légkondicionáló berendezés

A levegőáramlás iránya és a ventilátor fordulatszáma automatikusan változik a beállított hőmérsékletnek megfelelően.

Az alábbi ábrák balkormányos gépjárműre vonatkoznak.

Jobbkormányos gépjárművek esetén előfordulhat, hogy a gombok helyzete és alakja eltérő.

### Vezérlőpanel



II51WG007a

## ■ Funkcióváltás és beállítások módosítása

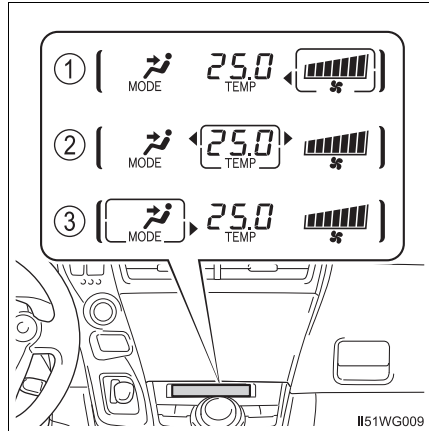
- 1 Mozgassa el balra és jobbra


az  gombot a funkció kiválasztásához.

Az aktuálisan beállított funkció körül keret látható.

A keret két oldalán megjelenő nyilak azt jelzik, hogy milyen irányba mozgatható a keret.

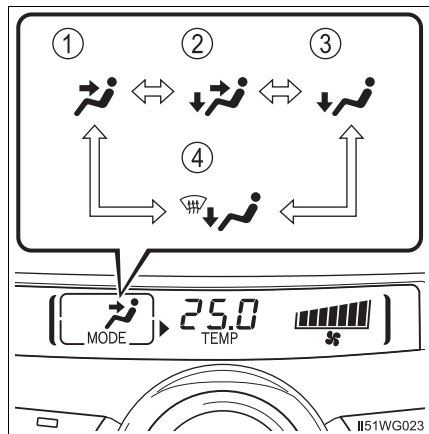
- 1 Ventilátor-fordulatszám
- 2 Hőmérsékletet beállító
- 3 Levegőáramlási mód



- 2 Forgassa el az  gombot a beállítás módosításához/kiválasztásához.

## ■ A levegőáramlás módjának változtatása


- 1 A levegő a felsőtestre áramlik.
- 2 A levegő a felsőtestre és a lábtérbe áramlik.
- 3 A levegő a lábtérbe áramlik.
- 4 A levegő a lábtérbe áramlik, és a szélvédő-páramentesítő is működik.






## Az automata légkondicionáló berendezés használata

- 1 Nyomja meg az  gombot.\*

A légkondicionáló berendezés működésbe lép. A levegőáramlás iránya és a ventilátor fordulatszáma automatikusan változik a beállított hőmérsékletnek megfelelően.

A légkondicionáló (hűtő/páratlanító funkciók) működésének be- vagy kikapcsolásához nyomja meg az  gombot. (A gomb minden egyes megnyomásával vált a be- és kikapcsolt állapot között.)

- \*: Ha megnyomja az  gombot, azzal automatikusan kiválasztja az aktuálisan kijelzett hőmérséklet-beállítást (.

- 2 Fordítsa el az  gombot az óramutató járásával megegyezően a hőmérséklet növeléséhez, vagy azzal ellentétesen a hőmérséklet csökkentéséhez.

### ■ Automatikus üzemmód visszajelző lámpa:


Ha a ventilátor fordulatszám vagy a levegőáramoltatás üzemmódokat változtatja, az automatikus üzemmód jelzőfénye kialszik. Azonban, azok az automata funkciók, amiket nem változtatott meg, továbbra is működnek.

## Egyéb funkciók

### ■ Váltás külső levegő vagy belsőlevegő-keringetés üzemmódra

Nyomja meg az  gombot.


A gomb minden egyes megnyomásával vált a belsőlevegő-keringetés mód és a külső levegő mód között.

A  gombon lévő ellenőrző lámpa világítása jelzi, ha a belsőlevegő-keringetés mód került kiválasztásra.


### ■ A szélvédő páramentesítése

A páramentesítők feladata az, hogy az első szélvédőt és az első oldalablakokat páramentesítse.

Nyomja meg az  gombot.

Állítsa a  gombot külső levegő üzemmódra, ha a belsőlevegő-keringetés üzemmód van használatban. (Automatikusan is átkapcsolhat.)

A szélvédő és az oldalablakok gyors páramentesítéséhez kapcsolja magasabb fokozatba a levegőáramlást és a hőmérsékletet.

Ha a szélvédőről eltűnt a pára, az előző módba a  gomb ismételt megnyomásával térhet vissza.

### ■ Hátsó ablak és külső visszapillantó tükör páramentesítése


A páramentesítők a hátsó ablak páramentesítésére és a külső visszapillantó tükrökön lévő vízcseppek, dér vagy jég eltávolítására szolgálnak.

Nyomja meg a  gombot.

A páramentesítők működési idejük leteltével automatikusan kikapcsolnak.

### ■ Pollenzűrés üzemmód

A pollenmentes levegő a felsőtestre áramlik.

Nyomja meg a  gombot.

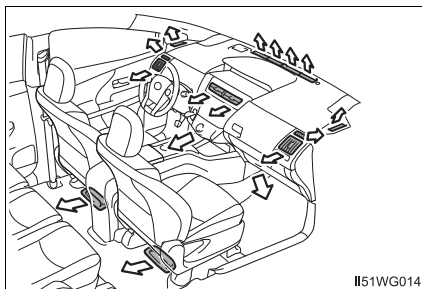
Hideg külső levegő esetén a szélvédő párasodásának elkerülése érdekében a következő páramentesítő funkciók léphetnek működésbe:

A pollenek kiszűrése akkor is megtörténik, ha a pollenzűrés üzemmód kikapcsolt állapotban van.

## Levegőfúvókák

### ■ A levegőfúvókák elhelyezkedése

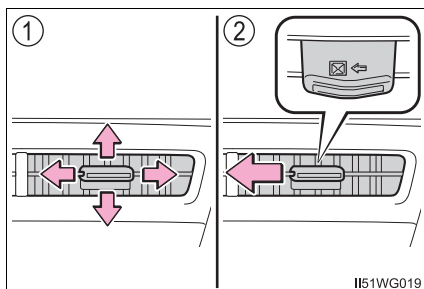
A levegőáramlás iránya és ereje a levegőáramlási mód beállításának megfelelően változik.



II51WG014

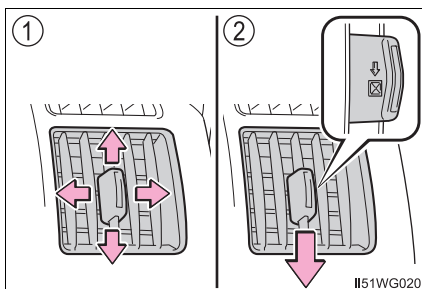
### ■ A levegőfúvókák helyzetének beállítása, valamint nyitása és zárása

#### ► Középső



II51WG019

#### ► Oldalsó



II51WG020

- ① Közvetlen levegőáramlás balra vagy jobbra, fel vagy le.
- ② A szellőző bezárásához mozgassa a gombot az ábrán látható nyíl irányába kattanásig.

- ① Közvetlen levegőáramlás balra vagy jobbra, fel vagy le.
- ② A szellőző bezárásához mozgassa a gombot az ábrán látható nyíl irányába kattanásig.

### ■ Az automatikus üzemmód használata

A ventilátor fordulatszámának beállítása automatikusan történik a beállított hőmérsékletnek és a környezeti feltételeknek megfelelően.

Ezért közvetlenül az „AUTO” gomb megnyomása után a ventilátor egy pillanatra leállhat, amíg rendelkezésre nem áll a meleg vagy a hideg levegő.

### ■ A gomb megnyomása után




A kiválasztó keret automatikusan a ventilátor-fordulatszám kijelzésére vált.

### ■ Az ablakok bepárásodása

- Az ablakok könnyen bepárásodnak, ha a gépjárműben magas a páratartalom. Az „A/C” gomb bekapcsolásával a levegőfúvókákból kiáramló levegő hatékonyan páramentesíti a levegőt és a szélvédőt.
- Ha kikapcsolja az „A/C” gombot, az ablakok könnyebben bepárásodnak.
- A belsőlevegő-keringetés üzemmód használata esetén az ablakok bepárásodhatnak.

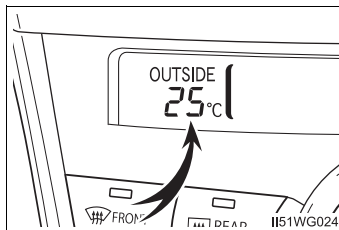
### ■ Külső levegő/belsőlevegő-keringetés üzemmód

- Ha poros úton, alagútban vagy nagy forgalomban halad, állítsa a  gombot belsőlevegő-keringetés üzemmódba. Így megakadályozhatja, hogy a külső levegő bejusson a gépjármű utasterébe. Ha hűtés alatt a belsőlevegő-keringetés üzemmódot állítja be, hatékonyan lehűtheti a gépjármű utasterét.
- A hőmérséklet-beállítás és a belső hőmérséklet függvényében a berendezés automatikusan külső levegő/belsőlevegő-keringetés üzemmódba válthat.

### ■ Külső hőmérséklet kijelző

A következő helyzetekben előfordulhat, hogy a kijelzőn nem a helyes külsőhőmérséklet-érték jelenik meg, vagy a kijelző-váltás a szokásosnál hosszabb időt vesz igénybe.

- Álló helyzetben vagy alacsony sebességgel haladásnál (25 km/h (16 mph) alatt)
- A külső hőmérséklet hirtelen változásaikor (garázsba, alagútba való be-, ill. onnan való kihajtáskor stb.)



**■ Ha a külső levegő hőmérséklete alacsony**

Megtörténhet, hogy a páramentesítő funkció akkor sem működik, ha az „A/C” gombot megnyomja.

**■ A légkondicionáló berendezés működése Eco (üzemanyag-takarékos) vezetési üzemmódban**

● Eco (üzemanyag-takarékos) vezetési üzemmódban a légkondicionáló berendezés vezérlése, a gazdaságos üzemanyag-fogyasztást előtérbe helyezve, a következőképpen történik:

- A motorfordulatszám és a kompresszorműködés fűtő-/hűtőtjeljesítményt korlátozó szabályozása
- A ventilátor-fordulatszám korlátozása automatikus üzemmódban

● A légkondicionáló berendezés teljesítményének növelése érdekében hajtsa végre a következő műveleteket:

- Állítsa be a ventilátor-fordulatszámot
- Kapcsolja ki az Eco (üzemanyag-takarékos) vezetési üzemmódot
- Végezze el az Eco (üzemanyag-takarékos) vezetési mód légkondicionálás-vezérlésének testreszabását. (→468. o.)

**■ Szellőztető és légkondicionáló szagok**

● Friss levegő beengedéséhez kapcsolja a légkondicionáló rendszert külsőlevegő üzemmódba.

● Használat során a gépjárművön belülről és kívülről különféle szagok juthatnak be és halmozódhatnak fel a légkondicionáló berendezésben. Ennek következtében a levegőfűvőkák szagot áraszthatnak.

● A szagok keletkezésének csökkentése érdekében:

- A gépjármű leállítása előtt javasolt a légkondicionáló berendezés külső levegő üzemmódban történő működtetése.
- Közvetlenül a légkondicionáló berendezés automatikus üzemmódban való bekapcsolása után a ventilátor beindulásának időzítése kissé késhe.

**■ A légkondicionáló berendezés szűrője**

→347. o.


**■ Személyre szabás**

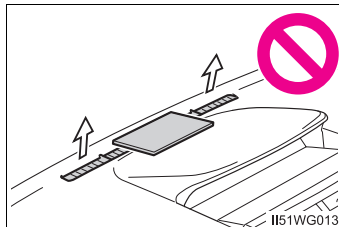
A beállítások (pl. az A/C automatikus kapcsoló használatához kapcsolt működés) módosíthatók.

(Személyre szabható funkciók: →465. o.)

### ⚠ VIGYÁZAT!

#### ■ Szélvédő bepárásodásának megelőzése érdekében

- Különösen páras időben ne használja a  funkciót hideg levegővel. A külső levegő és a szélvédő hőmérséklet-különbsége következtében bepárásodhat a szélvédő külső felülete, ami gátolja a kilátást.
- Ne helyezzen semmit a műszerfalra ami eltakarhatja a levegőfúvókákat. Ellenkező esetben a levegőáram akadályba ütközik meggátolva így a szélvédő páramentesítőt a működésben.



#### ■ Az égési sérülések megelőzése érdekében

Ne fogja meg a visszapillantó tükürt ha a külső visszapillantó tükrök páramentesítője be van kapcsolva.

### ⚠ FIGYELEM

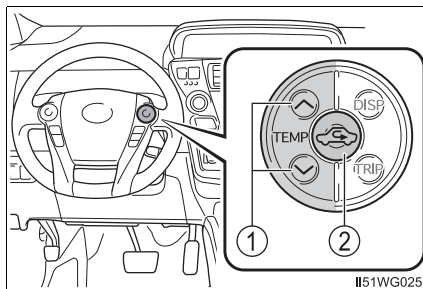
#### ■ A 12 V-os akkumulátor lemerülésének megelőzése érdekében

Kikapcsolt hibrid rendszer esetén ne hagyja a légkondicionáló berendezést a szükségesnél tovább bekapcsolva.

## A kormányba épített légkondicionálás-távvezérlő gombok használata\*

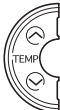
A légkondicionálás egyes funkciói a kormányba épített vezérlőgombok használatával vezérelhetők.

- ① Hőmérséklet-szabályozó
- ② Külső levegő vagy belsőlevegő-keringetés üzemmód




### A hőmérséklet beállítása

Nyomja meg a „^” jelet a hőmérséklet növeléséhez és a „v” jelet a hő-

mérséklet csökkentéséhez a  gombon.

### Váltás külső levegő és belsőlevegő-keringetés mód között

Nyomja meg az  gombot.

A gomb minden egyes megnyomásával vált a külső levegő és a belsőlevegő-keringetés mód között.

### ■ A hőmérséklet-beállítás módosítása a kormányba épített vezérlőgombok használatával

A hőmérséklet változik, bár a légkondicionáló kijelzőjén lévő kiválasztó keret helyzete változatlan marad.

### ▲ VIGYÁZAT!

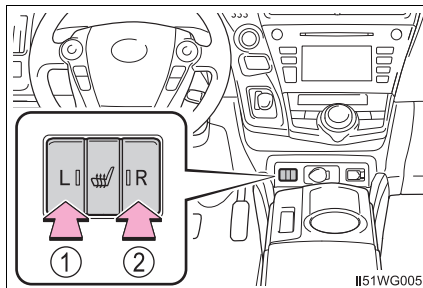
#### ■ A balesetveszély csökkentése érdekében

Legyen óvatos a kormányba épített légkondicionálás-vezérlőgombok működtetése során.

\*: Felszereltségtől függően

## Ülésfűtés\*

- ① A bal oldali első ülést fűti
  - ② A jobb oldali első ülést fűti
- A visszajelző lámpa kigyullad.



- Az ülésfűtés akkor használható, ha a motorindító gomb ON módban van.
- Ha nem használja, kapcsolja ki a kapcsolót. A visszajelző lámpa kialszik.

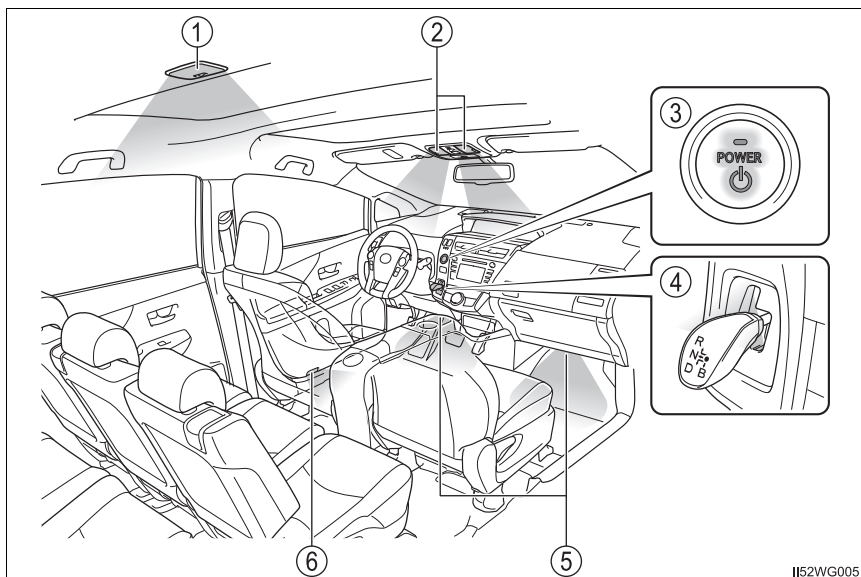
### ⚠ VIGYÁZAT!

- Bekapcsolt ülésfűtés esetén a sérülések elkerülése érdekében vigyázni kell, ha az alábbi felsorolásban szereplő személyek megérinthetik a kormánykereket:
  - Csecsemők, kisgyermekek, idősek, betegek és mozgáskorlátozottak
  - Érzékeny bőrű személyek
  - Kimerült személyek
  - Alkohol vagy altató hatású szer (altató, megfázás elleni készítmények stb.) befolyása alatt álló személyek
- Vegye figyelembe az alábbi figyelmeztetéseket a kisebb égések és a túlfűtés elkerülése érdekében,
  - Ne takarja le az ülést takaróval vagy párnával az ülésfűtés használata közben.
  - Ne használja az ülésfűtést a szükségesnél többet.

### ⚠ FIGYELEM

- Ne helyezzen egyetlen felületű, nehéz tárgyat az ülésre, és ne szúrjon bele éles tárgyat (tűket, szögeket stb.).
- A 12 V-os akkumulátor lemerülésének elkerülése érdekében ne használja a funkciókat a hibrid rendszer kikapcsolt állapotában.

## A belső világítás lámpáinak felsorolása

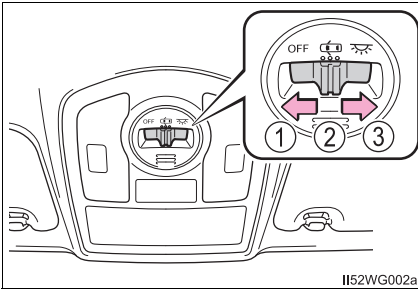


I152WG005

- ① Belső világítás hátul (→282. o.)
- ② Első olvasólámpák/belső világítás (→281. o.)
- ③ Motorindító kapcsoló-világítás
- ④ Sebességváltó kar megvilágítása
- ⑤ Lábtérvilágítás (felszereltségtől függően)
- ⑥ Első ajtókba épített belső világítás

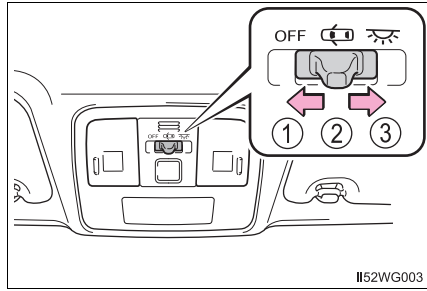
## Belső világítás elől

- ▶ Panorámatető nélküli gépjárművek



- ① Világítás kikapcsolása
- ② Kapcsolás „ajtó” helyzetbe
- ③ Világítás bekapcsolása

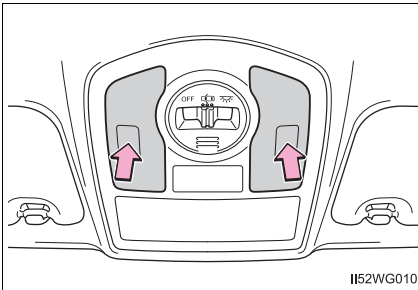
- ▶ Panorámatetővel felszerelt gépjárművek



- ① Világítás kikapcsolása
- ② Kapcsolás „ajtó” helyzetbe
- ③ Világítás bekapcsolása

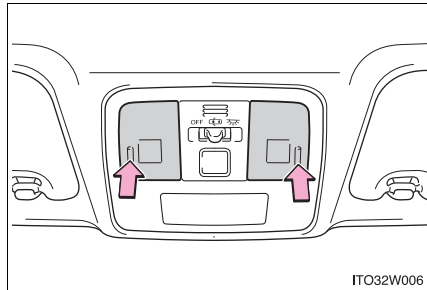
## Első olvasólámpák

- ▶ Panorámatető nélküli gépjárművek



Világítás be-/kikapcsolása

- ▶ Panorámatetővel felszerelt gépjárművek



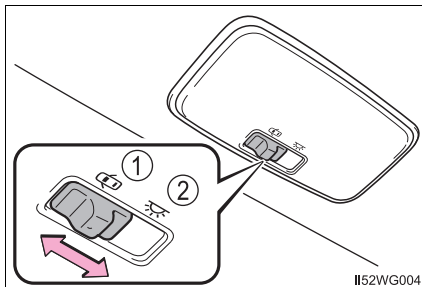
Világítás be-/kikapcsolása

### Belső világítás hátul

#### ① Kapcsolás „ajtó” helyzetbe

Ha az olvasólámpák/belső világítás főkapcsoló „OFF” (kikapcsolt) helyzetben van, a hátsó belső világítás lámpa nem kapcsol be, akkor sem, ha az ajtó kinyitásakor a hátsó belső világítás kapcsoló „ajtó” helyzetben van.

#### ② Világítás bekapcsolása

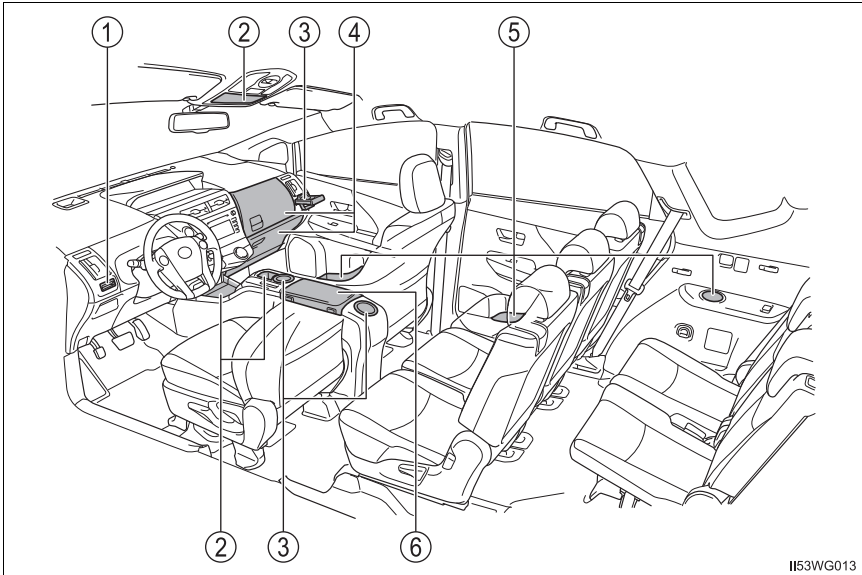


- Megvilágított ajtónyitás rendszer A világítás automatikusan be-/kikapcsol a motorindító gomb módjának és az elektronikus kulcs jelenlétének megfelelően, az ajtózárak zárásától/nyitásától és az ajtók nyitásától/csukásától függően.
- Ha a belső világítás a motorindító gomb kikapcsolását követően bekapcsolva marad, 20 perc múlva automatikusan kikapcsol.
- A beállítások (pl. a világítás kikapcsolódásáig eltelt idő) megváltoztathatók. (Személyre szabható funkciók: →465. o.)

#### ⚠ FIGYELEM

A 12 V-os akkumulátor lemerülésének elkerülése érdekében ne működtesse a világítást a szükségesnél hosszabb ideig, a hibrid rendszer kikapcsolt állapotában.

## A tárolóhelyek felsorolása



I153WG013

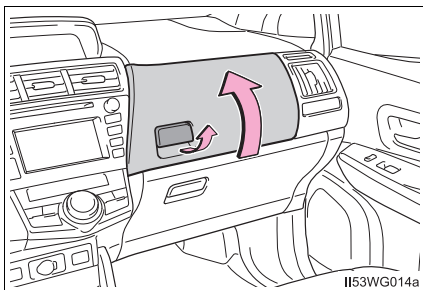
- |  |                                       |
|--|---------------------------------------|
| ① Kártyatartó (felszereltségtől függően: →288. o.) | ④ Kesztyűtartó (→284. o.)             |
| ② Kiegészítő tárolórekeszek (→287. o.)             | ⑤ Palacktartók/ajtózsebek (→285. o.)  |
| ③ Pohártartók (→285. o.)                           | ⑥ Középkonzol-tárolórekesz (→284. o.) |

### ⚠ VIGYÁZAT!

- Ne hagyjon szemüveget, öngyújtókat vagy szórótartályokat a tárolókban, mivel ez az utastér hőmérsékletének megemelkedésekor az alábbi következményekkel járhat:
  - A szemüveg hő hatására deformálódhat vagy megrepedhet, ha a tárolóban más tárggyal érintkezik.
  - Az öngyújtók és a szórótartályok felrobbanhatnak. A tárolóban más tárggyal érintkezve, az öngyújtó meggyulladhat, illetve a szórótartály gázt engedhet ki, ezáltal tűzveszélyt idézve elő.
- Tartsa zárva a fedeleket menet közben vagy ha a tárolórekeszeket éppen nem használja.  
Hirtelen fékezés vagy irányváltás esetén egy nyitott fedél vagy az alatta tárolt tárgyak megüthetik az utasokat.

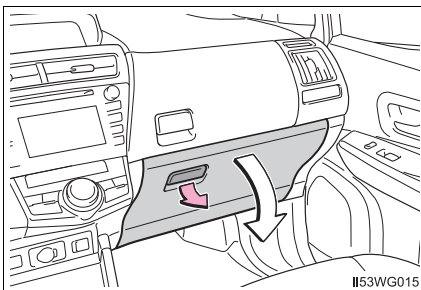
## Kesztyűtartók

### ► Felső kesztyűtartó



Húzza fel a kart.

### ► Alsó kesztyűtartó

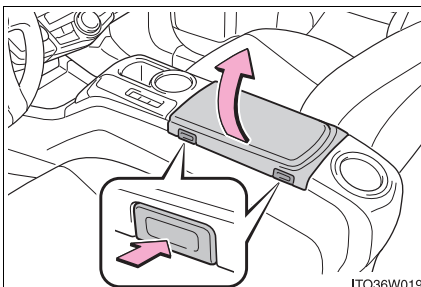


Húzza fel a kart.

## Középkonzol-tárolórekesz

Nyomja meg a gombot a fedél ki-nyitásához.

A fedél az első vagy a hátsó gomb megnyomásával nyitható.

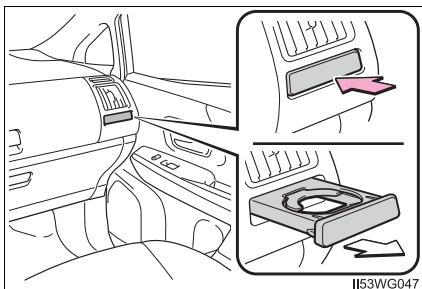


Ha az alsó kesztyűtartó nyitva van bekapcsolt első helyzetjelző lámpák mellett, akkor a lámpa kigyullad.

## Pohártartók és palacktartók/ajtózsebek

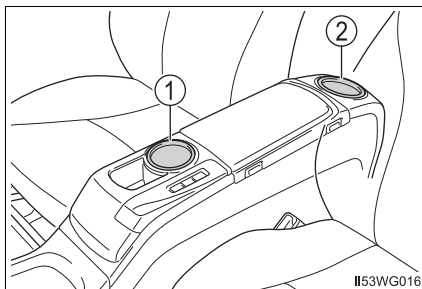
### ■ Pohártartók

#### ▶ Utasoldalon, elől



Nyomja meg a fedelet.

#### ▶ Középkonzol

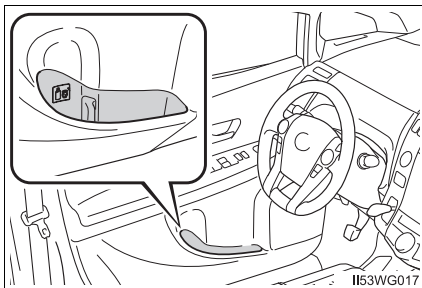


① Elöl

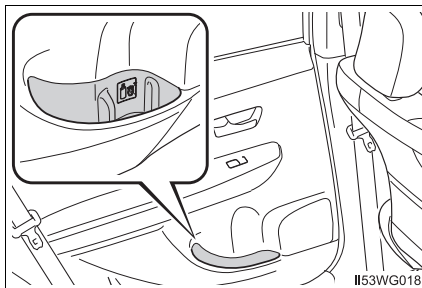
② Hátul

### ■ Palacktartók/ajtózsebek

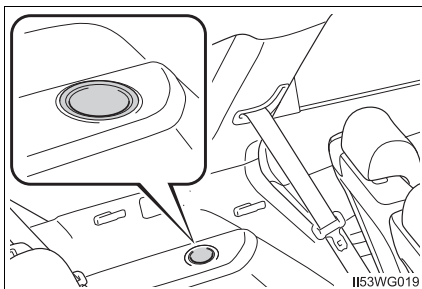
#### ▶ Első ajtók



#### ▶ Hátsó ajtók



#### ▶ Harmadik ülésor ülései



- Zárja le a palack tetejét.
- Előfordulhat, hogy egyes palackok méretük vagy formájuk miatt nem férnek el.

 VIGYÁZAT!

Poharakon vagy italdobozokon kívül semmi mást ne helyezzen a pohártartókba.

Baleset vagy hirtelen fékezés esetén a tartóból kirepülő tárgyak sérülést okozhatnak. Lehetőség szerint zárja le a forró italokat, nehogy égési sérülést okozzanak.

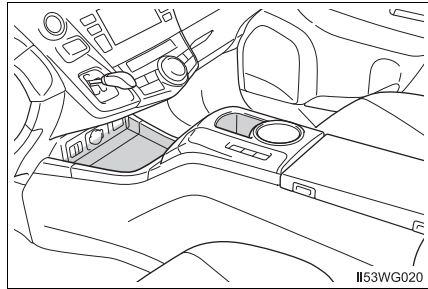
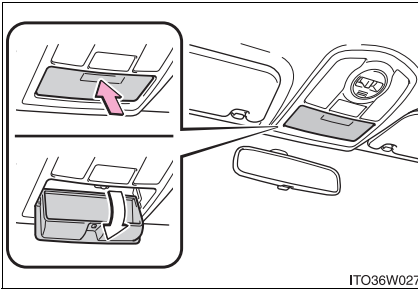
 FIGYELEM

Zárja le a palackot, mielőtt beteszi. Ne helyezzen folyadékot tartalmazó nyílt palackokat, vagy üveg és/vagy papírpoharakat a palacktartóba.

Tartalmuk kiömölhet, és a poharak eltörhetnek.

## Kiegészítő tárolórekeszek

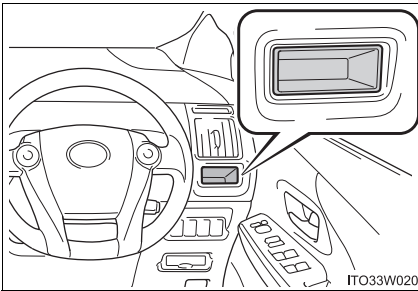
- ▶ „A” típus (felszereltségtől füg-  
gően)
- ▶ „B” típus



Nyomja be a fedelet.

A felső tárolórekesz igen hasznos kis tárgyak időleges tárolására.

- ▶ „C” típus (felszereltségtől füg-  
gően, csak jobbkormányos gép-  
járművek esetén)



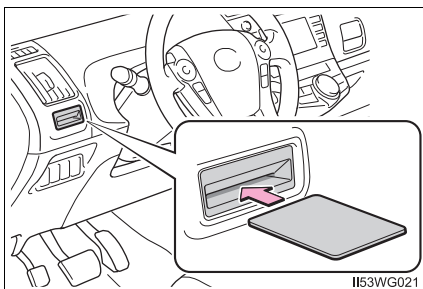
### ⚠ VIGYÁZAT!

Ne tartson a kiegészítő tárolórekeszben 200 g-nál (0,44 lb.) nehezebb tárgyakat.

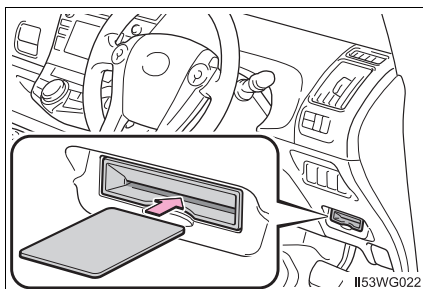
Ellenkező esetben kinyílnak a kiegészítő tárolórekesz, kieshet az abban lévő tárgy, és balesetet okozhat. (A-típus)

**Kártyatartók**

- ▶ Balkormányos gépjárművek  
(felszereltségtől függően)



- ▶ Jobbkormányos gépjárművek

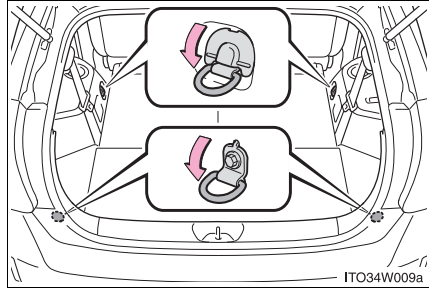


## A csomagter felszereltsége

### Csomagrögzítő kampók

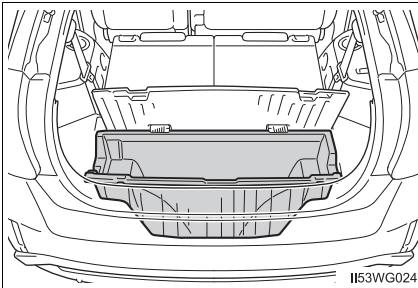
Használathoz emelje fel a kampót.

A csomagrögzítő kampók a szabadon mozgó tárgyak biztonságos rögzítésére szolgálnak.



### Kiegészítő tárolórekeszek

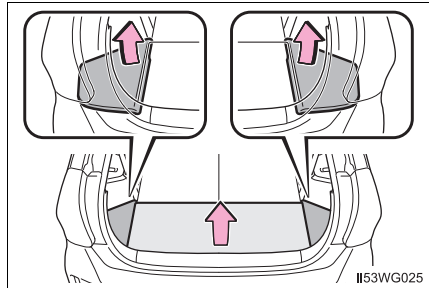
#### ► Középső



Emelje fel a csomagter-padlólemez.

A lezáráshoz emelje meg kissé a csomagter-padlóburkolatot, majd hajtja le a gépjármű hátulja felé.

#### ► Oldalsó



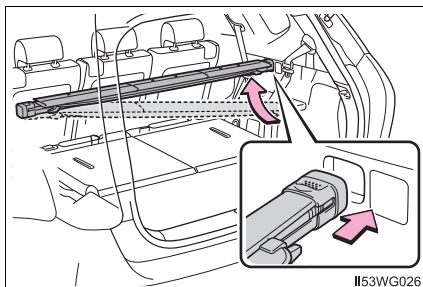
Emelje fel a középső csomagter-padlóburkolatot, majd az oldalsó csomagter-padlóburkolatokat.

Emelje fel az oldalsó csomagter-padlóburkolatot a gépjármű eleje felől, hogy ne ütközzön neki a csomagrögzítő kampóknak.

## Csomagtérfedél (felszereltségtől függően)

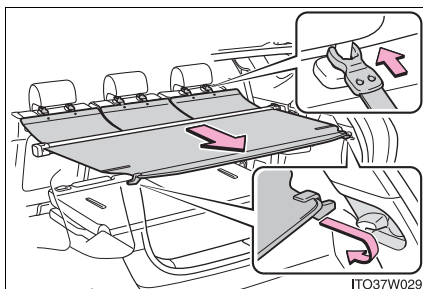
### ■ A csomagtérfedél beszerelése

Tegye az egyik oldali tartót a beszerelési helyzetbe, majd szerelje fel mindkét tartót alulról, a fedél behúzott állapotában.



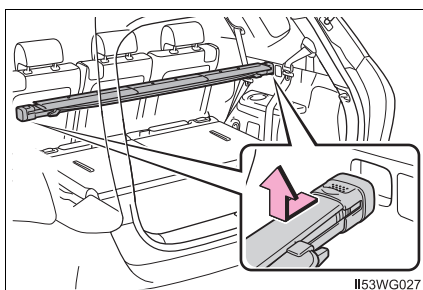
### ■ A csomagtérfedél használata

Húzza ki a csomagtérfedeleket és akassza be a rögzítőkbé. Csatlakoztassa a kampókat a fejtámlákhoz.



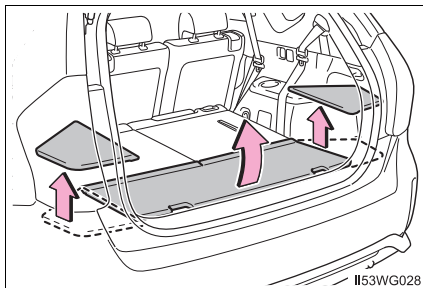
### ■ A csomagtérfedél eltávolítása

Csévélje fel a fedelet, akassza ki mindkét végét, majd emelje ki.

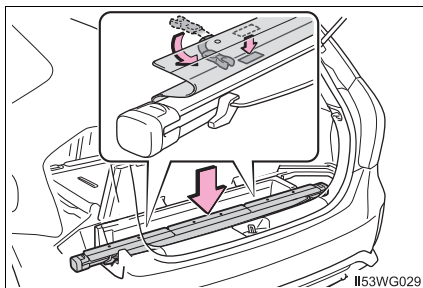


## ■ A csomagterfedél tárolása

- 1 Emelje fel a középső csomagter-padróburkolatot, majd távolítsa el az oldalsó csomagter-padróburkolatokat.



- 2 Hajtsa be a fejtámlákhoz való tartókampókkal, és rögzítse. Ezután helyezze el a kiegészítő tárolórekeszekben.



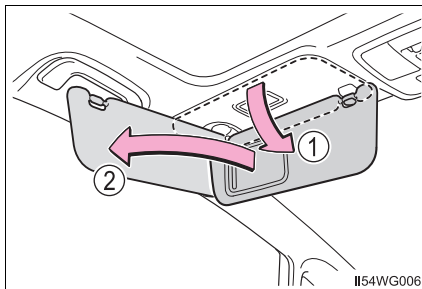
### ⚠ VIGYÁZAT!

- A sérülések elkerülése érdekében a használaton kívüli csomagrögzítő kampókat mindig hajtsa vissza a helyükre.
- Ha a csomagter-padróburkolatokat eltávolította, helyezze vissza azokat az eredeti helyükre, mielőtt elindulna. Hirtelen fékezés vagy baleset során a csomagter-padróburkolatok vagy a kiegészítő tárolórekeszben tárolt tárgyak megüthetik az utasokat.
- Ne engedje, hogy a gyerekek felmásszanak a csomagterfedélre. Ellenkező esetben a csomagterfedél megsérülhet, ami szerencsétlen esetben a gyermek halálát vagy súlyos sérülését okozhatja.

## Egyéb belső felszereltség

### Napellenzők

- ① A napellenzőt lehajtva az előlről érkező napsugarakat védheti ki.
- ② A napellenző oldalra állításához hajtsa azt le, akassza ki és fordítsa oldalra.

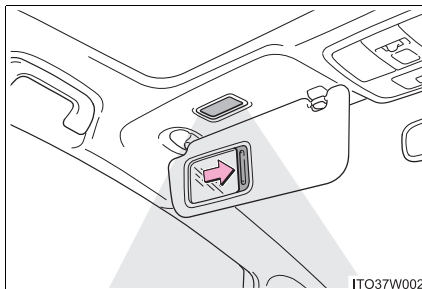


II54WG006

### Sminktükörök

Csúsztassa el a fedelet a kinyitáshoz.

A lámpa a fedél kinyitásakor bekapcsol.



ITO37W002

Ha a sminktükör-világítás a motorindító gomb kikapcsolását követően bekapcsolva marad, 20 perc múlva automatikusan kikapcsol.

### FIGYELEM

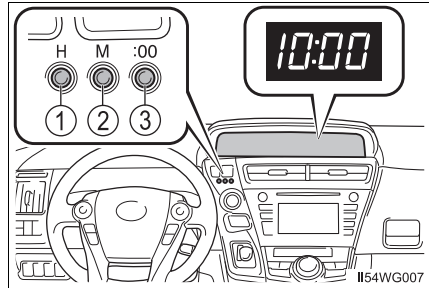
A 12 V-os akkumulátor lemerülését megelőzendően kikapcsolt hibrid rendszer esetén ne hagyja a sminktükör-világítást a szükségesnél tovább bekapcsolva.

## Óra

Az óra a gombok megnyomásával állítható be.

- ① Órabeállítás
- ② Percbeállítás
- ③ A következő egész órára ugrik\*

\*: pl. 1:00–1:29→1:00  
1:30–1:59→2:00

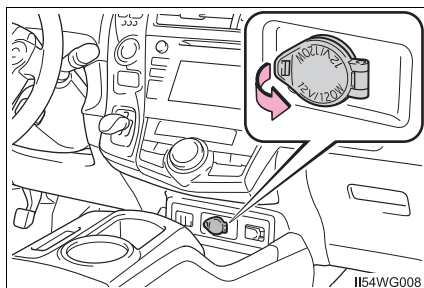


- Az órakijelzés akkor látható, ha a motorindító gomb „ACCESSORY” vagy „ON” módban van.
- Ez az időtartam a motorindító gomb kikapcsolása után még körülbelül 30 másodpercig vagy az ajtók lezárásáig folytatódik.

## Elektromos csatlakozójzat

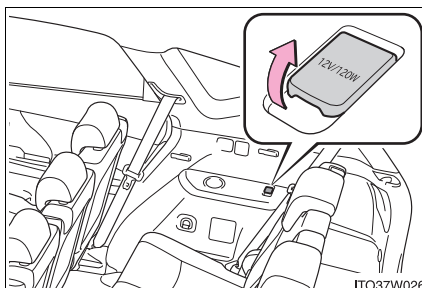
Kérjük, olyan elektromos adaptereket használjon, melyek 12 V DC/10 A-nál kevesebbet fogyasztanak (120 W energiafogyasztás).

► Elöl



Nyissa fel a fedelet.

► Hátsó



Nyissa fel a fedelet.

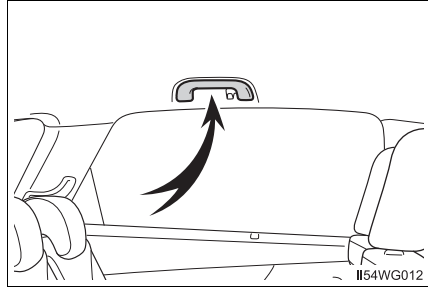
Az elektromos csatlakozójzat akkor látható, ha a motorindító gomb „ACCESSORY” vagy „ON” módban van.

### ⚠ FIGYELEM

- Az elektromos csatlakozójzat károsodásának megelőzése érdekében zárja le az elektromos csatlakozójzat fedelét, amikor nem használja. Az elektromos csatlakozójzatba kerülő idegen tárgyak vagy folyadékok rövidzárlatot okozhatnak.
- A 12 V-os akkumulátor lemerülésének elkerülése érdekében ne használja az elektromos csatlakozójzatokat a szükségesnél hosszabb ideig, a hibrid rendszer kikapcsolt állapotában.

## Kapaszkodók

Az ajtó fölé beépített kapaszkodó az ülésen helyet foglaló személy testének megtartására használható.



### VIGYÁZAT!

Ne használja ezt a típusú kapaszkodót be- vagy kiszálláskor, vagy amikor felemelkedik az ülésről.

### FIGYELEM

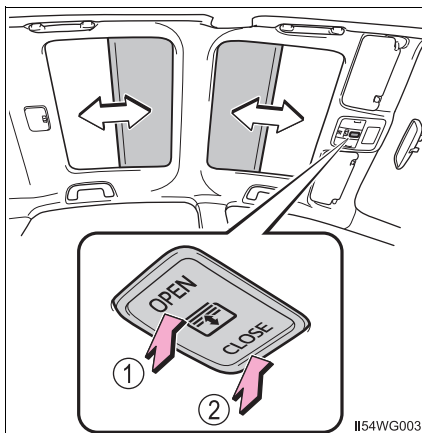
A kapaszkodók károsadásának megelőzése érdekében ne akasszon és ne tegyen nehéz tárgyakat a kapaszkodóra.

### Panorámatető-napfényvédők (felszereltségtől függően)

A panorámatető-napfényvédők nyitására vagy zárására használja a mennyezeti kapcsolókat.

- ① Nyitás\*
- ② Zárás\*

\*: A napfénytető közbenső helyzetben történő megállításához kissé nyomja meg a kapcsolót.



#### ■ A panorámatető-napfényvédők akkor működtethetők, ha

A motorindító gomb ON módban van.

#### ■ Becsípődésgátló funkció

- Ha záródás közben valamilyen tárgy beakad a napfényvédő és a keret közé, a mozgás leáll, és a napfényvédők kissé kinyílnak.
- Ha működésbe lépett a becsípődésgátló funkció, akkor a napfényvédő a kapcsoló „CLOSE” (zárás) oldalának megnyomásakor is csak az ellentétes irányú mozgás befejezése után fog a zárás irányába mozogni.
- A vezetési feltételektől és a környezettől függően előfordulhat, hogy a panorámatető nekiütközik valaminek, és visszafelé mozog.

#### ■ Ajtózáráshoz kapcsolt automatikus zárás funkció

Akkor működik, ha a motorindító gomb ki van kapcsolva, és az ajtókat belülről vagy kívülről lezárják a távirányítóval, vagy kívülről lezárják a gépjárművet az intelligens nyitási és indítórendszer vagy a mechanikus kulcs használatával.

#### ■ Ha a panorámatető-napfényvédők nem záródnak megfelelően

Végezze el a következő műveleteket.

- ① Biztonságos helyen álljon meg a gépjárművel.
- ② A panorámatető-napfényvédők álló helyzetében nyomja meg és tartsa lenyomva legalább 10 másodpercig a kapcsoló „CLOSE” (zárás) oldalát (amíg a panorámatető-napfényvédők teljesen be nem záródnak).

Ha a panorámatető-napfényvédők bezáródnak, de kissé újra kinyílnak a fenti eljárás helyes elvégzése ellenére is, akkor ellenőriztesse a gépjárművet bármely hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képzéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.

## ■ Személyre szabás

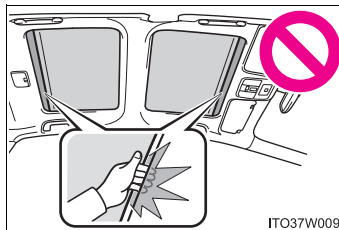
Az ajtózáráshoz kapcsolt automatikus zárás funkció kikapcsolható.  
(Személyre szabható funkciók: →465. o.)

### ! VIGYÁZAT!

Tartsa be az alábbi biztonsági figyelmeztetéseket:  
A szabályok be nem tartása sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

#### ■ A panorámatető-napfényvédők bezárásakor

- Győződjön meg róla, hogy egyik utasnak sincs semmilyen testrésze olyan helyzetben, hogy az a panorámatető-napfényvédők működtetésekor beszorulhatna.
- Ne engedje, hogy gyermekek működtessék a panorámatető-napfényvédőket. A panorámatető-napfényvédők súlyos sérülést vagy halált is okozhatnak, ha rázáródnak valakire.



#### ■ Becsípődésgátló funkció

- Soha ne próbálja valamely testrészével szándékosan aktiválni a becsípődésgátló rendszert.
- A becsípődésgátló funkció nem működik abban az esetben, ha közvetlenül a panorámatető-napfényvédők teljes bezáródása előtt szorul be valami.

#### ■ Az égési vagy egyéb sérülések elkerülése érdekében

Ne érintse meg a tető alja és a panorámatető-napfényvédők közötti réseket.  
A keze beszorulhat és megsérülhet. Emellett, ha a gépjárművet hosszú ideig a napon hagyják, a tető alja nagyon felforrósodhat, és égési sérüléseket okozhat.

### ! FIGYELEM

A panorámatető műanyagból készült. A tető károsodásának megelőzése érdekében tartsa be ezeket a biztonsági szabályokat.

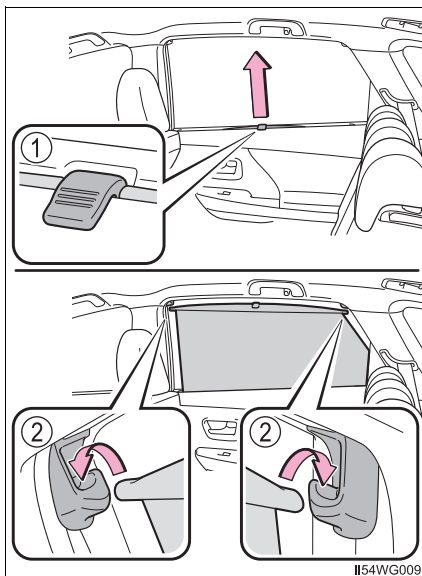
- A tető tisztítása során használjon lágy szappant és puha törlőkendőt vagy szivacsot a szennyeződések eltávolításához, majd mossa tisztára bő vízzel. (→304. o.)
- Ha a tetőn szállít csomagokat, győződjön meg róla, hogy olyan tetőcsomagtartót használ, amelyet erre a gépjárműre terveztek. (→199. o.)

**Hátsó napfényvédők (felszereltségtől függően)**

① A fülnél fogva húzza fel a napfényvédőt.

② Akassza be a tartókba.

A napfényvédő roló leengedéséhez kissé húzza meg a fület, és akassza ki a napfényvédőt a rögzítőkből, majd engedje le.

**FIGYELEM**

- Ne helyezzen semmit a napfényvédő roló mozgásának útjába.
- Ne tegyen semmit a napfényvédőre.

<b>6-1. Karbantartás és ápolás</b>	
A gépjármű külsejének tisztítása és megóvása ....	300
Az utastér tisztítása és megóvása .....	305
<b>6-2. Karbantartás</b>	
Karbantartási követelmények.....	308
<b>6-3. Karbantartás saját     kivitelezésben</b>	
Óvintézkedések saját kivitelezésben végzett karbantartási munkáknál .....	311
Motorháztető .....	313
A gépjárműemelő elhelyezése.....	315
Motortér .....	317
12 V-os akkumulátor.....	327
Gumiabroncsok.....	331
Gumiabroncsnyomás.....	343
Keréktárcsák .....	345
A légkondicionáló berendezés szűrője .....	347
Ablaktörlőgumi cseréje .....	349
Elektronikus kulcs eleme ...	351
Biztosítékok ellenőrzése és cseréje .....	353
Izzók .....	357

## A gépjármű külsejének tisztítása és megóvása

A következő módon gépjárművét megóvhatja és kitűnő állapotban tarthatja:

- A szennyeződés és a por eltávolításához a gépjármű tetejétől kezdve mossa le a karosszériát, a kerékdobokat és a gépjármű alját.
- A gépjárművet szivaccsal vagy puha ruhával, pl. szarvasbőrrel mossa le.
- Nehezebben eltávolítható szennyeződés esetén használjon autósampon, majd alaposan öblítse le vízzel.
- A vizes felületet törölje szárazra.
- Ha elhasználódott a víztaszító bevonat, akkor polírozza fel a gépjárművet.

Ha már nincsenek rajta vízcseppek, és a karosszéria lehűlt, polírozószerrel törölje át a fényezett felületet.

---

### ■ Automata autómosó

- Mosás előtt hajtsa be a tükröket, és szerelje le az antennát. A mosást a gépjármű elején kezdje. Elindulás előtt ne feledje visszaszerelni az antennát és kihajtani a tükröket.
- Az automata autómosókban használt kefe megkarcolhatja a gépjármű fényezését.
- A tetőantenna és a hátsó légtérrelő egyes automata autómosókban nem mosható. Az ilyen mosókban egyébként is nagyobb eséllyel sérülhet meg a gépjármű.

### ■ Nagynyomású autómosó

- Ne engedje, hogy az autómosó fúvókái közel kerüljenek a gépjármű ablakaihoz.
- Az automata autómosó használata előtt ellenőrizze, hogy megfelelően le van-e zárva az üzemanyag-betöltőnyílás fedél.

### ■ Megjegyzés az intelligens nyitási és indítórendszerhez

Ha az ajtófogantyút víz éri, miközben az elektronikus kulcs a hatótávolságon belül van, az ajtózár egymás után többször záródhat és nyílhat. A gépjármű mosásakor a kulcsot legalább 2 m (6 ft.) távolságban helyezze el a gépjárműtől. (Vigyázzon, nehogy ellopják a kulcsot.)

### ■ Alumínium keréktárcsák

● Semleges tisztítószerrel távolítsa el a szennyeződést. A tisztításhoz ne használjon erős kefét vagy súrolószert. A tisztításhoz ne használjon erős vegyszeres tisztítószert.

A fényezett felülethez használt enyhe tisztítószert és polírozószert használja.

● Felforrósodott keréktárcsák tisztításához ne használjon tisztítószert, pl. meleg időben nagy távolság megtétele után.

● A tisztítószert használat után azonnal mossa le a kerekekről.

### ■ Lökharítók

Ne dörzsölje súrolószerekkel.

### ■ Első oldalablakok vízlepergető bevonata (felszereltségtől függően)

● A következő óvintézkedések erősíthetik a vízlepergető bevonat hatékonyságát.

• Rendszeresen távolítsa el az első oldalablakokról mindenféle szennyeződést.

• Ne hagyja a szennyeződést hosszú ideig halmozódni az ablakokon. Mihamarabb tisztítsa meg az ablakokat puha és nedves ruhával.

• Az ablakok tisztításához ne használjon viaszt vagy dörzshatású üvegtisztítókat.

• Ne használjon fémtárgyakat a pára eltávolítására.

● Ha a vízlepergető bevonat hatását veszítette, a bevonat helyreállítható. Lépjen kapcsolatba bármely hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberrel.

**⚠ VIGYÁZAT!**

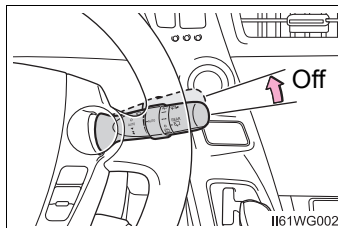
■ **A gépjármű mosásakor**

Ne engedjen vizet a motortérbe. Ellenkező esetben az elektromos alkatrészek stb. tüzet foghatnak.

■ **A szélvédő tisztításakor (esőérzékelős első ablaktörlőkkel felszerelt gépjárművek)**

Állítsa az ablaktörlő-kapcsolót kikapcsolt helyzetbe.

Ha az ablaktörlő-kapcsoló „AUTO” helyzetben van, az ablaktörlők a következő esetekben váratlanul működésbe léphetnek, és az éppen ott tartózkodó személy keze beszorulhat, vagy egyéb sérülés érheti, és az ablaktörlőlapátok is megsérülhetnek.



- Ha a szélvédő felső részét, ahol az esőérzékelő található, kézzel megérinti
- Ha nedves ruhát vagy hasonlót tart az esőérzékelő közelébe
- Ha valami a szélvédőnek ütődik
- Ha az esőérzékelőt közvetlenül megérinti, vagy valami nekiütődik az esőérzékelőnek

■ **A kipufogócsővel kapcsolatos biztonsági figyelmeztetések**

A kipufogócső a kipufogógázok miatt nagyon felforrósodik.

A gépjármű mosásakor ne érjen a kipufogócsőhöz, amíg az le nem hűl, mivel a forró kipufogócső égési sérülést okozhat.

 FIGYELEM

**■ A fényezett felületek sérülését, valamint a karosszéria és az alkatrészek (alumínium keréktárcsák stb.) korrózióját megelőzendő**

- A következő esetekben azonnal mossa le a gépjárművet:

- Tengerpart melletti vezetés után
- Sózott úton való haladás után
- Ha a fényezett felületen szurok vagy fanedv található
- Ha a fényezett felületen rovarmaradványok, rovarürülék vagy madárürülék található
- Ha korommal, olajos korommal, kőporral, vasporral vagy vegyi anyaggal szennyezett területen vezet
- Ha a gépjármű porral vagy sárral erősen beszennyeződik
- Ha a fényezett felületre benzol vagy benzin kerül

- Ha megsérül a fényezés, azonnal javíttassa ki.

- A keréktárcsákat a korrózió megelőzése érdekében megtisztítva és száraz helyen tárolja.

**■ A külső lámpák tisztítása**

- Óvatosan mossa. Ne használjon szerves oldószert, és ne súrolja erős kefével. A lámpaburák megsérülhetnek.

- Ne viaszolja a lámpaburákat.  
A viasz károsíthatja a lencséket.

**■ Az antenna felhelyezésére és eltávolítására vonatkozó figyelmeztetések**

- Elindulás előtt gondoskodjon az antenna felhelyezéséről.
- Ha az antennát eltávolítja, például mielőtt behajtana egy automata autómósóba, tárolja alkalmas helyen, nehogy elveszítse. Vezetés előtt pedig gondoskodjon az antenna eredeti helyzetbe való visszaszereléséről.

**■ Automata autómósó használatakor (esőérzékelős első ablaktörlőkkel felszerelt gépjárművek)**

Fordítsa az ablaktörlő-kapcsolót kikapcsolt állásba.

Ha az ablaktörlő-kapcsoló „AUTO” helyzetben van, a törlők bekapcsolhatnak, és az ablaktörlőlapátok sérülhetnek.

 FIGYELEM**■ A panorámatető sérülésének megelőzése érdekében (felszereltségtől függően)**

Tartsa be az alábbi biztonsági figyelmeztetéseket: Ellenkező esetben megsérülhet a panorámatető felülete, illetve felgyorsulhat a bevonat elöregedése.

- A gépjármű mosása előtt távolítsa el a port, homokot vagy egyéb idegen anyagot vízzel.
- Ne használjon durva kefét, súrolókefét vagy éles tárgyakat a tető mosásához. Csak puha kendőt vagy szivacsot használjon.
- A szennyeződések eltávolításához használjon lágy szappant, és kerülje az olajalapú termékek (például üvegbevonó szer vagy autóviasz), alkoholalapú termékek (például üvegtisztító) vagy súrolószerek használatát. Tisztítás után mossa le a maradék szappant vízzel.
- Ha vasoxid került a gépjárműre, mossa le vízzel, finoman törölgetve, dörzsölés nélkül.
- Ne helyezzen rá tapadókorongot, vagy ragadó tárgyakat, például matricákat. Miután meggyőződött a tartalmáról, távolítsa el a panorámatetőre helyezett információs címkét.
- Ha a tetőn hó gyülemlett össze, távolítsa el azt, és közben figyeljen oda, nehogy megkarcolja a tetőt.  
Ha dér vagy jég gyülemlik fel a tetőn, ne használjon kaparót vagy jégoldót.

## Az utastér tisztítása és megóvása

A következő eljárások alkalmazásával megóvhatja és kitűnő állapotban tarthatja az utasteret:

### Az utastér védelme

Porszívóval távolítsa el a szennyeződések és a port. A szennyezett felületeket nedves ronggyal és langyos vízzel tisztítsa le.

### Bőrfelületek tisztítása

- Porszívóval távolítsa el a szennyeződések és a port.
- A maradék szennyeződést és port nedves ruhával és vízzel hígított tisztítószerrel törölje le.  
Gyapjúhoz használatos, kb. 5%-os, vízzel hígított, semleges tisztítószer használjon.
- Csavarja ki a ruhából a felesleges vizet, majd alaposan töröljön le vele minden tisztítószeres nyomot.
- Puha, száraz ruhával törölje szárazra a felületet. Ezt követően jól szellőző, sötét helyen hagyja a bőrfelületeket tökéletesen megszáradni.

### Műbőr felületek tisztítása

- Először porszívózza le a lazább szennyeződések.
- Ezután szivaccsal vagy puha ruhával vigyen fel enyhe szappanos oldatot a műbőr felületekre.
- Néhány percig hagyja a felületen a szappanos oldatot. Távolítsa el a szennyeződések, majd tiszta, nedves ruhával törölje le a szappanos oldatot.

### ■ Bőrfelületek ápolása

A Toyota javasolja, hogy az utastér minőségének megőrzése érdekében évente legalább kétszer tisztítsa meg a belső felületeket.

### ■ A szőnyegek tisztítása

Kereskedelmi forgalomban számos habszerű tisztítószer vásárolható. A hab felviteléhez használjon szivacsot vagy kefét. Dörzsölje körkörösén a felületeket. Ne használjon vizet. Törölje le a szennyeződött felületeket és hagyja megszáradni. A legjobb eredményt akkor érheti el, ha a szőnyeg szinte szárazon marad.

### ■ Biztonsági övek

Textilkendő vagy szivacs segítségével, langyos, szappanos vízzel végezze a tisztítást. Ellenőrizze azt is, hogy nem tapasztal-e rajtuk kopást, rojtosodást vagy vágást.



### VIGYÁZAT!

#### ■ Víz a gépjárműben

- Vigyázzon, nehogy folyadék fröccsenjen vagy folyon a gépjárműbe, pl. a padlóra, a hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) szellőzőjébe vagy a csomagtérbe.

Ellenkező esetben a hibrid akkumulátor (meghajtó akkumulátor), az elektromos alkatrészek stb. meghibásodhatnak, illetve meggyulladhatnak.

- Ügyeljen rá, hogy ne érje nedvesség az SRS-rendszer elemeit vagy a gépjármű belsejében található vezetékeket. (→47. o.)

Az elektromos meghibásodások a légzsákok kinyílásához vagy hibás működéséhez vezethetnek, ami súlyos sérülést vagy halált okozhat.

#### ■ Az utastér tisztítása (különös tekintettel a műszerfalra)

Ne használjon polírozóviaszt vagy polírozó tisztítószert. A szélvédőben visszatükröződő műszerfal akadályozhatja a vezetőt a kilátásban, ami halállal vagy súlyos sérüléssel végződő balesethez vezethet.

 FIGYELEM**■ Tisztítószer**

- Ne használja a következő tisztítószer típusokat, mivel azok elszíneződést okozhatnak a gépjármű belsejében, illetve hatásukra a fényezett felületek csíkossá válhatnak vagy megsérülhetnek:
  - Ülésen kívüli részek: Szerves oldószerek, mint például benzol vagy benzin, lúgos vagy savas oldatok, festékek és fehérítő
  - Ülések: Lúgos vagy savas oldatok, mint például hígító, benzol és alkohol
- Ne használjon polírozóviaszt vagy polírozó tisztítószer. A műszerfal vagy egyéb belső berendezés fényezett felülete megsérülhet.

**■ A bőrfelületek károsodásának megelőzése**

A következő szabályok betartásával elkerülheti a bőrfelületek sérülését és elhasználódását:

- A bőrfelületekről azonnal távolítsa el a piszkot és port.
- Ne hagyja a gépjárművet hosszú ideig tűző napsütésben. Különösen nyáron, keressen a gépjármű parkolásához árnyékos helyet.
- Ne helyezzen vinil, műanyag vagy viasztartalmú tárgyat a bőrkárpitra, mivel ezek magasabb hőmérsékleten hozzáragadhatnak a bőrfelülethez.

**■ Víz a padlón**

A gépjármű padlóját ne mossa vízzel.

A gépjármű egyes rendszerei, mint például az audiorendszer, károsodhatnak, ha a padló alatt vagy fölött az elektronikus berendezéseket víz éri. Víz hatására a karosszéria is berozsdásodhat.

**■ A hátsó ablak belső felületének tisztítása**

- A hátsó ablak tisztításához ne használjon ablaktisztítószer, mivel az károsíthatja a fűtőszálakat. Langyos vízben megnedvesített ronggyal óvatosan törölje tisztára az ablakot. Az ablakot a fűtőszálakkal párhuzamos mozdulatokkal tisztítsa meg.
- Ne karcolja vagy sértse meg a fűtőszálakat.

## Karbantartási követelmények

**A biztonságos és gazdaságos vezetés érdekében fontos a gépjármű napi szintű megóvása és karbantartása. A Toyota a következő karbantartási műveleteket javasolja:**

### Ütemezett karbantartás

Az ütemezett karbantartást megadott időközönként kell elvégezni a karbantartási terv szerint.

A karbantartási terv részleteit illetően lásd a „Toyota szervizfüzet”, vagy „Toyota garanciafüzet” című kiadványokat.

### Karbantartás saját kivitelezésben

Mit kell tudni a saját kivitelezésben végzett karbantartásról?

A karbantartási munkák nagy része elvégezhető otthon is, ha van műszaki érzéke és néhány alapvető szerszáma.

Megjegyezzük azonban, hogy néhány karbantartási feladat célszámokat és szaktudást igényel. Ezeket legjobb szakképzett szerelővel végeztetni. Javasoljuk, hogy a javítást és a karbantartást bármely hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberrel végeztesse, még abban az esetben is, ha Önnek van gyakorlata és ügyessége az ilyen munkákban. A hivatalos Toyota márkakereskedés vagy szerviz nyilvántartást vezet a karbantartásról, amely hasznos lehet, ha Önnek garanciaigényt kell érvényesítenie. Amennyiben hivatalos Toyota szerviz helyett megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembert választ gépjárműve szervizeléséhez vagy karbantartásához, javasoljuk, hogy kérje a karbantartás nyilvántartását.

### ■ Hová menjen karbantartási szervizbe?

A gépjármű lehető legjobb állapotának megóvása érdekében a Toyota azt javasolja, hogy minden javítási és szerviztevékenységet hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberrel végeztessen el. Garanciális javítások esetén kérjük, forduljon hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez, ahol eredeti Toyota alkatrészeket használnak a javításokhoz. A nem garanciális javításoknál is javasolt, hogy hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez forduljon, mivel a Toyota hálózat tagjaként szakszerűen tudják megoldani a felmerült problémákat.

A hivatalos Toyota márkakereskedés, szerviz vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakember a Toyota gépjárművek javításában szerzett tapasztalatnak köszönhetően megbízhatóan és gazdaságosan hajtja végre gépjárművén az összes terv szerinti karbantartási munkát.

### ■ Szükség van-e javításra?

Minden esetben figyeljen a motor teljesítményében, hangjában bekövetkezett változásokra és azokra a szemmel látható jelekre, amelyek a szerviz szükségességét jelzik. Néhány fontos jelenség:

- A motor kihagy, akadozva jár vagy kopog
- Jelentős teljesítménycsökkenés
- Furcsa hangok a motorból
- Szivárgás nyomai a gépjármű alatt (A légkondicionáló berendezésből csöpögő víz a természetes működés velejárója.)
- A kipufogó hangjának megváltozása (Ez veszélyes szén-monoxid-szivárgásra utalhat. Csak nyitott ablakok mellett vezessen tovább, és azonnal ellenőriztesse a kipufogót.)
- A gumiabroncs nyomása alacsonynak tűnik, kanyarodás közben erős, csikorgó hang hallható, és egyenetlen gumiabroncskopás tapasztalható
- Egyenes útszakaszon haladva a gépjármű az egyik oldalra húz
- A felfüggesztési rendszer mozgásakor hallható furcsa zajok
- A fék hatásosságának csökkenése, szivacszerűen lenyomható tengelykapcsoló- vagy fékpedál, csaknem a padlót érintő pedál, fékezés közben a gépjármű az egyik oldalra húz
- A motor-hűtőfolyadék hőmérséklete folyamatosan magasabb a normálisnál (→380, 444. o.)

Ha ezen jelek bármelyikét észlelné, minél előbb vigye a gépjárművet hivatalos Toyota márkakereskedésbe, szervizbe vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez. Valószínűleg beállítás vagy javítás szükséges.

 **VIGYÁZAT!****■ Ha gépjárműve nincs megfelelően karbantartva**

A nem megfelelő karbantartás a gépjármű súlyos károsodásához, esetleg súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

**■ A 12 V-os akkumulátor kezelése**

A 12 V-os akkumulátor sarui, az érintkezők és a kapcsolódó kiegészítők ólmot és ólomvegyületeket tartalmaznak, amelyek köztudottan agyi károsodást okoznak. Az akkumulátoron végzett munka után mindig mosson kezet. (→327. o.)

## Óvintézkedések saját kivitelezésben végzett karbantartási munkáknál

**Ha a karbantartási munkákat saját maga végzi, akkor kövesse az itt ismertetett helyes eljárási módokat.**

Tartozékok	Eszközök és kellékek
A 12 V-os akkumulátor állapota (→327. o.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kenőzsír</li> <li>• Hagyományos kulcs (az akkumulátorérintkező-bilincsek csavarjaihoz)</li> </ul>
Motor/teljesítményszabályozóegység hűtőfolyadékának szintje (→323. o.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• „Toyota Super Long Life Coolant” (rendkívül hosszú élettartamú Toyota) hűtőfolyadék vagy más, hasonlóan jó minőségű, etilén-glikol alapú, szilikát-, amin-, nitrít-, borátrmentes, hosszú élettartamú („long-life”) hibrid szerves sav technológiával készült hűtőfolyadék is használható</li> <li>• A „Toyota Super Long Life Coolant” egy előre bekevert, 50% hűtőfolyadék és 50% desztillált víz tartalmú oldat.</li> <li>• Tölcsér (hűtőfolyadék betöltéséhez)</li> </ul>
Motorolajsint (→319. o.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• „Toyota Genuine Motor Oil” (eredeti Toyota motorolaj) vagy annak megfelelő</li> <li>• Rongy vagy papír törülköző</li> <li>• Tölcsér (csak a motorolaj betöltéséhez)</li> </ul>
Biztosítékok (→353. o.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Az eredetivel megegyező áramerősségű biztosíték</li> </ul>
Izzók (→357. o.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Az eredetivel megegyező áramerősségű és watt-teljesítményű izzó</li> <li>• Csillagfejű csavarhúzó</li> <li>• Laposfejű csavarhúzó</li> <li>• Csavarkulcs</li> </ul>
Hűtő és kondenzátor (→324. o.)	—
Gumibroncsnyomás (→343. o.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gumibroncsnyomás-mérő</li> <li>• Sűrítettlevegő-forrás</li> </ul>
Ablakmosó folyadék (→325. o.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Víz vagy fagyálló oldatot tartalmazó ablakmosó folyadék (téli használathoz)</li> <li>• Tölcsér (csak víz és mosófolyadék betöltéséhez)</li> </ul>

 **VIGYÁZAT!**

A motortérben számos olyan mechanizmus és folyadék található, amelyek elmozdulhatnak, felforrósodhatnak vagy elektromosan feltöltődhetnek. A súlyos vagy halálos sérülések elkerülése érdekében tartsa be a következő biztonsági figyelmeztetéseket.

**■ Ha a motortérben dolgozik**

- Győződjön meg róla, hogy sem a motorindító gombon lévő lámpa, sem a „READY” (üzemkész) visszajelző nem világít.
- Kezeit, ruháját és a szerszámokat tartsa távol a forgó ventilátortól.
- Közvetlenül vezetés után ne érintse meg a motort, a teljesítményszabályozó-egységet, a hőcserélőt, a kipufogócsonkot stb., mivel forróak lehetnek. Az olaj és az egyéb folyadékok szintén melegek.
- Ne hagyjon gyúlékony anyagot a motortérben (pl. papírt és rongyot).
- Ne dohányozzon, ne keltsen szikrát, és ne használjon nyílt lángot az üzemanyag-ellátó rendszer környezetében. Az üzemanyaggóz rendkívül gyúlékony.
- Legyen óvatos, mert a fékfolyadék árthat kezének vagy szemének, és károsíthatja a fényezett felületeket. Ha a folyadék kezére vagy szemébe fröccsen, azonnal öblítse le vízzel. Ha továbbra is panasa van, forduljon orvoshoz.

**■ Ha az elektromos hűtőventilátorokon vagy a hűtőrácson dolgozik**

A motorindító kapcsolót fordítsa „OFF” állásba.

Ha a motorindító kapcsoló „ON” állásban van, és üzemel a légkondicionáló berendezés és/vagy a hűtőfolyadék hőmérséklete magas, az elektromos hűtőventilátor automatikusan bekapcsolhat. (→324. o.)

**■ Védőszemüveg**

Használjon védőszemüveget, hogy megakadályozza bármilyen kirepülő, ki-eső anyag vagy folyadékpermet szembe kerülését.

 **FIGYELEM****■ Ha eltávolítja a levegőszűrő-betétet**

Ha úgy használja a gépjárművet, hogy eltávolította a levegőszűrő-betétet, a levegőben lévő szennyeződés a motor túlzott elhasználódásához vezethet.

**■ Ha a fékfolyadékszint alacsony vagy magas**

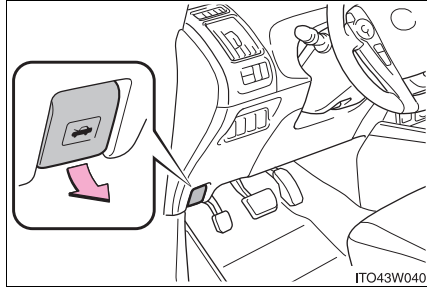
Nem rendellenes, ha a fékfolyadékszint kis mértékben csökken, ahogy a fékbetétek kopnak, illetve, amikor a gyűjtőtartályban magas a folyadékszint. Ha gyakran kell utántölteni a kiegyenlítőtartályt, az súlyos problémára utal.

## Motorháztető

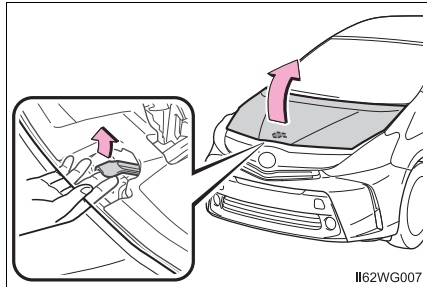
A motorháztető felnyitásához oldja a zár reteszelését a gépjármű belsejében.

- 1 Húzza meg a motorháztető-nyitókart.

A motorháztető kissé felpattan.

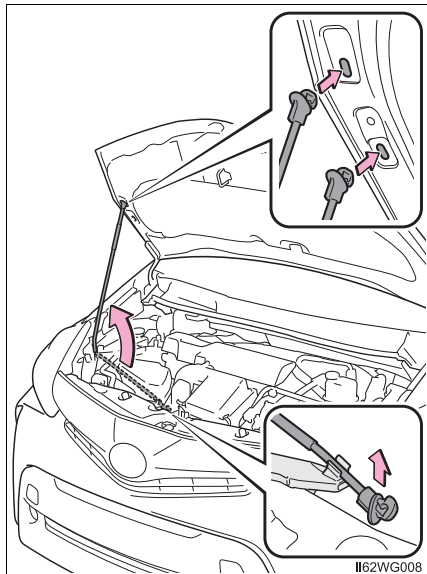


- 2 Húzza fel a kiegészítő biztosítókart, és emelje fel a motorháztetőt.



- 3 Tartsa meg kézzel a motorháztetőt, míg a kitámasztórudat a helyére illeszti.

Használja a felső nyílást a motorháztető normál felnyitásához, vagy használja az alsó nyílást, ha a motorháztetőt jobban fel szeretné nyitni.



 **VIGYÁZAT!****■ Elindulás előtti ellenőrzés**

Győződjön meg arról, hogy a motorháztető teljesen le van-e csukva és zárva. Ha a motorháztető nincs teljesen bezárva, menet közben kinyílhat, ami súlyos sérüléssel vagy halállal járó balesetet okozhat.

**■ A kitámasztórúd nyílásba való behelyezése után**

Győződjön meg arról, hogy a rúd biztonságosan támasztja alá a motorháztetőt, és nem csapódhat le, akár az Ön testi épségét is veszélyeztetve.

 **FIGYELEM****■ A motorháztető lecsukásakor**

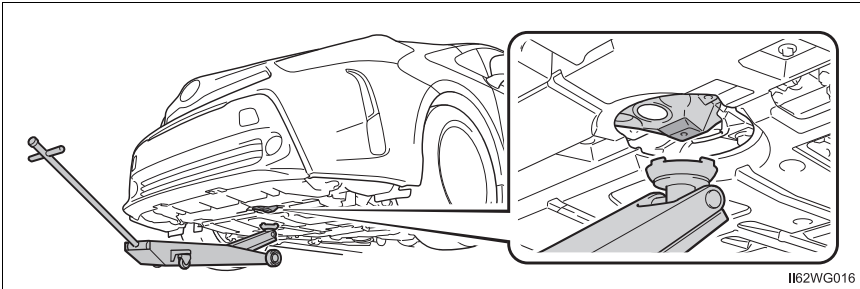
Mindig helyezze vissza a kitámasztórúdat a rögzítőbe, mielőtt lecsukja a motorháztetőt. Ha anélkül csukja le a motorháztetőt, hogy a kitámasztórúdat megfelelően visszatenné a helyére, akkor a motorháztető elgörbülhet.

## A gépjárműemelő elhelyezése

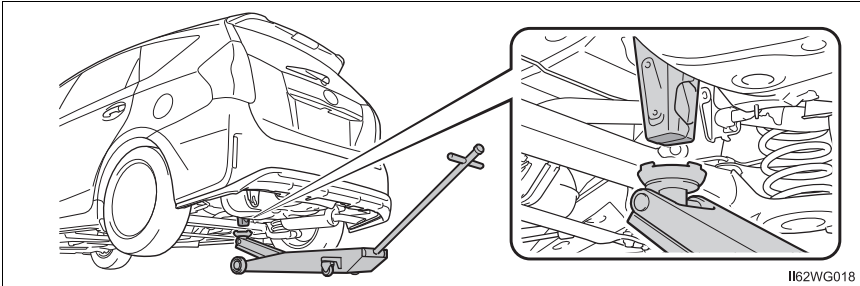
Gépjárműemelő használatakor kövesse az emelőhöz kapott használati utasítást és biztonságosan végezze el a műveleteket.

A gépjármű megemelésénél ügyeljen a gépjárműemelő pontos elhelyezésére. A nem megfelelő elhelyezés a gépjármű károsodásához vagy személyi sérüléshez vezethet.

### ◆ Elöl

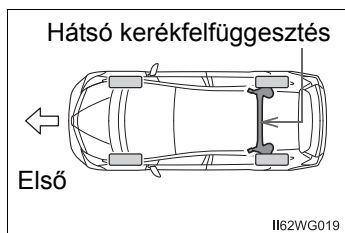


### ◆ Hátsó

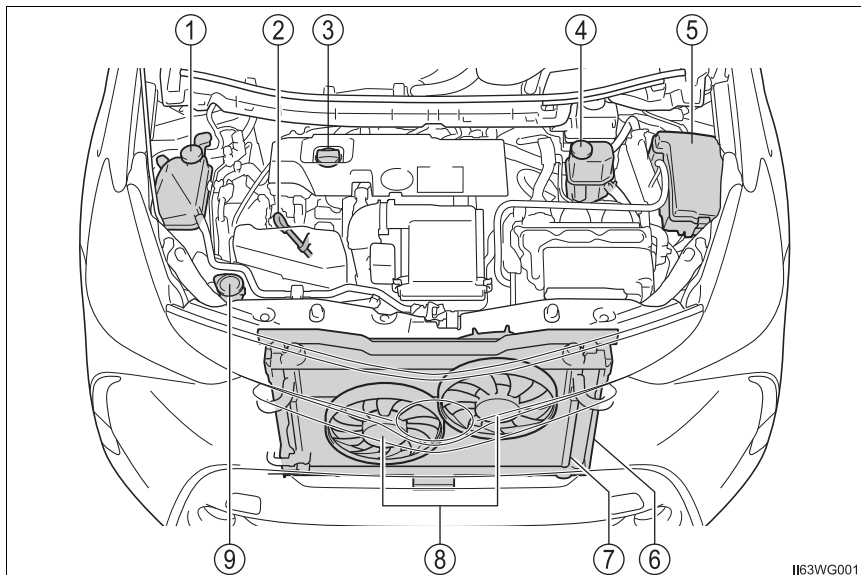


**⚠ VIGYÁZAT!**

A gépjármű felemelésekor ne helyezze az emelőt a hátsó kerékfelfüggesztés alá.



## Motortér



1163WG001

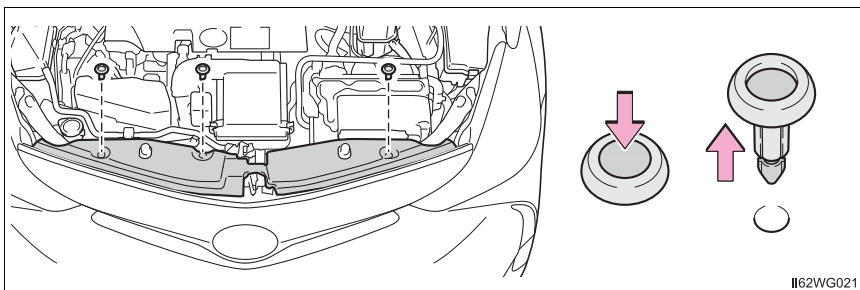
- |  |  |
|--|--|
| ① Motorhűtőfolyadék-kiegyenlítő-tartály (→323. o.)                         | ⑤ Biztosítékdoboz (→353. o.)           |
| ② Olajsintmérő pálca (→319. o.)  | ⑥ Hűtő (→324. o.)                      |
| ③ Motorolaj-betöltőnyílás zárósapka (→321. o.)                             | ⑦ Kondenzátor (→324. o.)               |
| ④ Teljesítményszabályozóegység hűtőfolyadék-kiegyenlítőtartálya (→323. o.) | ⑧ Elektromos hűtőventilátorok          |
|  | ⑨ Ablakmosófolyadék-tartály (→325. o.) |

### ■ 12 V-os akkumulátor

→327. o.

## Motortérburkolat

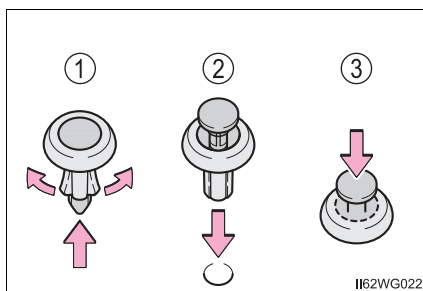
### ■ A motortérburkolat eltávolítása



I162WG021

### ■ A rögzítők behelyezése

- ① Nyomja felfele a középső részt
- ② Helyezze be
- ③ Nyomja meg



I162WG022

### ⚠ FIGYELEM

#### ■ A motortérburkolat visszaszerelése után

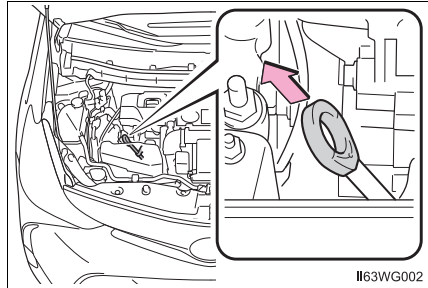
Győződjön meg arról, hogy a burkolat biztonságosan lett-e az eredeti helyére rögzítve.

## Motorolaj

A motor üzemi hőmérsékletén, de álló motor mellett, az olajsztintmérő pálca segítségével ellenőrizze az olajsztintet.

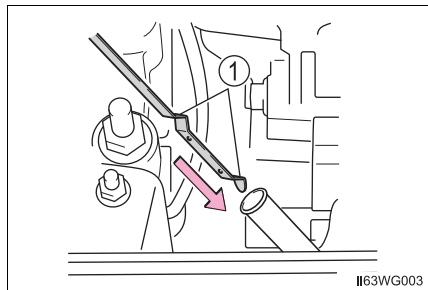
### ■ A motorolajsztint ellenőrzése

- 1 A gépjárművet sík terepen állítsa le. A motor felmelegítése és a hibrid rendszer leállítása után várjon 5 percnél tovább, hogy az olaj visszafolyhasson az olajteknőbe.
- 2 Húzza ki az olajsztintmérő pálcát, vége alá rongyot tartva.



- 3 Törölje tisztára a nívópálcát.
- 4 Lapos olajsztintmérő pálca: Helyezze be újra teljesen az olajsztintmérő pálcát.

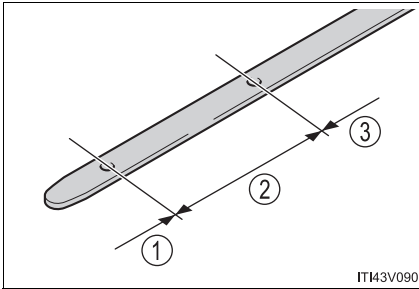
Nem lapos olajsztintmérő pálca: Helyezze be újra teljesen az olajsztintmérő pálcát úgy, hogy a kiálló részei (1 az ábrán) a motor felé nézzenek.



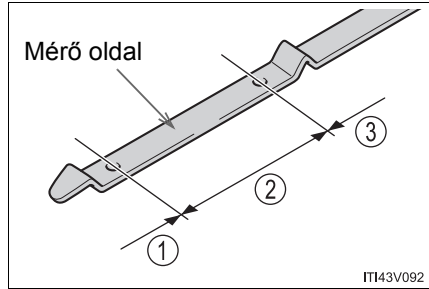
5 Tartson rongyot a vége alá, húzza ki a nivópálcát, és nézze meg az olajsintet a pálca végén.

- ① Alacsony
- ② Normál
- ③ Magas

► Lapos olajsintmérő pálca



► Nem lapos olajsintmérő pálca

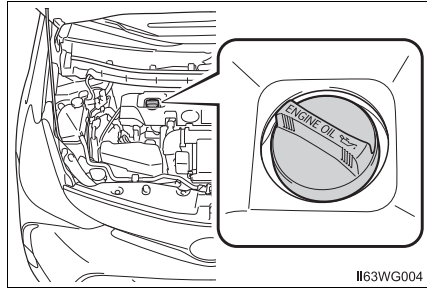


Az olajsintmérő pálca alakja a gépjármű vagy a motor típusától függően változó.

6 Törölje meg az olajsintmérő pálcát és helyezze be újra.

### ■ Motorolaj betöltése

Ha az olajsint az alacsony jel alatt vagy ahhoz közel van, töltsön hozzá ugyanolyan típusú motorolajat, amilyen a motorban van.



Ellenőrizze a motorolaj típusát, és készítse elő a szükséges eszközöket.

A motorolaj kiválasztása	→455. o.
Olajmennyiség (Alacsony → Tele)	1,5 L (1,6 qt., 1,3 Imp. qt.)
Tartozékok	Tiszta tölcser

- 1 Az óramutató járásával ellentétesen forgatva, vegye le az olajbetöltőnyílás-zárósapkát.
- 2 Óvatosan öntse be az olajat, a szintet a nívópálcával ellenőrizve.
- 3 Az óramutató járásával megegyező irányba forgatva, helyezze fel az olajbetöltőnyílás-zárósapkát.

### ■ Motorolaj-fogyasztás

Menet közben a motor bizonyos mennyiségű motorolajat fogyaszt. A következő helyzetekben az olajfogyasztás megnőhet, és az olajcsere-intervallumok között is szükség lehet a motorolaj utántöltésére.

- Ha a motor új, például közvetlenül gépjárművásárlás vagy motorcsere után
- Ha gyenge minőségű olajat vagy nem megfelelő viszkozitású olajat használ
- Ha magas motorfordulatszámmal vagy nagy terheléssel közlekedik, vagy gyakran gyorsít vagy lassít menet közben
- Ha hosszú ideig hagyja alpjáraton járni a motort, vagy gyakran közlekedik csúcsforgalomban

 **VIGYÁZAT!****■ Használt motorolaj**

- A fáradt motorolaj olyan veszélyes üledékeket tartalmazhat, amelyek a bőrre jutva rendellenességet okozhatnak, mint például gyulladást, bőrrákot stb., tehát kerülni kell a tartós és ismételt érintkezést. A használt motorolajat szappannal és vízzel alaposan mossa le a kezéről.
- A használt motorolaj és a szűrő megsemmisítését csak biztonságos és megengedett módon végezze. A használt motorolajat ne dobja ki háztartási hulladékként, ne öntse a lefolyóba, illetve a talajra. A fáradt olaj újrahasznosításával vagy megsemmisítésével kapcsolatos tájékoztatásért forduljon hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez, javítóműhelyhez vagy alkatrészüzlethez.
- A használt motorolajat ne hagyja olyan helyen, ahol gyermekek hozzáférhetnek.

 **FIGYELEM****■ A motor súlyos károsodásának megelőzése érdekében**

Rendszeresen ellenőrizze az olajsintet.

**■ Motorolaj cseréjekor**

- Vigyázzon, nehogy a motorolaj a gépjárműre csöpögjön.
- Ne töltse túl, mert a motor károsodhat.
- Tankolás után olajsintmérő pálca segítségével mindig ellenőrizze az olajsintet.
- Mindig alaposan húzza meg a motorolaj-betöltőnyílás zárósapkáját.

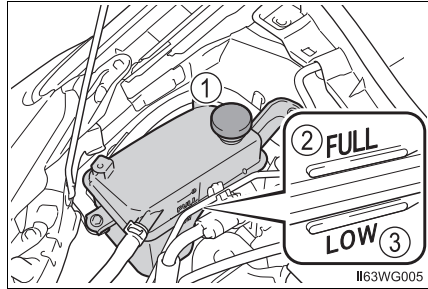
## Hűtőfolyadék

Ha hideg a hibrid rendszer, a hűtőfolyadék szintje akkor megfelelő, ha a tartályon látható tele („FULL” vagy „F”) és alacsony („LOW” vagy „L”) jelölések között van.

### ■ Motorhűtőfolyadék-kiegyenlítőtartály

- ① Tartálysapka
- ② „FULL” (tele) jelzés
- ③ „LOW” (alacsony) jelzés

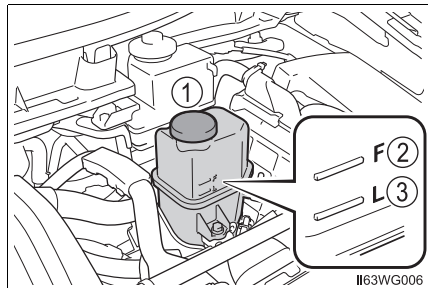
Ha a folyadék szintje a „LOW” (alacsony) jelzésen vagy az alatt van, töltsse fel a tartályt egészen a „FULL” (tele) szintig. (→444. o.)



### ■ Teljesítményszabályozó-egység hűtőfolyadék-kiegyenlítőtartálya

- ① Tartálysapka
- ② „F” (tele) jelzés
- ③ „L” (alacsony) jelzés

Ha a folyadék szintje az „L” (alacsony) jelzésen vagy az alatt van, töltsse fel a tartályt egészen az „F” (tele) szintig. (→444. o.)



### ■ A hűtőfolyadék kiválasztása

Csak „Toyota Super Long Life Coolant” (rendkívül hosszú élettartamú Toyota) hűtőfolyadékot használjon. Más típusú, hasonlóan jó minőségű, etilén-glikol alapú, szilikát-, amin-, nitrit-, borátmentes, hosszú élettartamú („long-life”) hibrid szerves sav technológiával készült hűtőfolyadék szintén használható.

A „Toyota Super Long Life Coolant” hűtőfolyadék és desztillált víz 50–50%-os keveréke. (Minimális hőmérséklet: -35 °C [-31 °F])

A hűtőfolyadékkal kapcsolatos további tájékoztatás érdekében forduljon hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez.

### ■ Ha az újratöltés után rövid időn belül nagymértékben csökken a hűtőfolyadék szintje

Nézzze meg a hűtőt, a tömlőket, a motor-/teljesítményszabályozó-egység hűtőfolyadék-kiegyenlítőtartályának zárósapkáját, a hűtőfolyadék leeresztőcsavarját és a hűtőfolyadék-szivattyút.

Ha nem talál szivárgásra utaló nyomokat, ellenőriztesse hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberrel a zárósapka nyomását, és kerestesse meg a rendszer tömítetlenségének helyét.

### VIGYÁZAT!

#### ■ A hibrid rendszer felmelegedésekor

Ne vegye le a motor/teljesítményszabályozó-egység hűtőfolyadék-kiegyenlítő-tartályának zárósapkáját.

A hűtőrendszer nyomás alatt lehet, és a hűtősapka eltávolításakor forró hűtőfolyadék spriccelhet ki, amely súlyos sérüléseket, pl. égést okozhat.

### FIGYELEM

#### ■ Hűtőfolyadék betöltésekor

A hűtőfolyadék nem tisztán víz és nem tömény fagyálló folyadék. A megfelelő kenés, korrózióvédelem és hűtés érdekében víz és fagyálló folyadék megfelelő keverékét kell használnia. Mindig olvassa el a fagyálló folyadék vagy a hűtőfolyadék címkéjét.

#### ■ Ha kiömlik a hűtőfolyadék

A gépjármű és a fényezés sérülésének elkerülése érdekében mossa le vízzel a hűtőfolyadékot.

## Hűtő és kondenzátor

Ellenőrizze a hűtőt és a kondenzátort, és távolítsa el az idegen anyagokat. Ha a fenti alkatrészek valamelyike különösen szennyezett, vagy nem biztos abban, hogy állapotuk megfelelő, vizsgáltsa át gépjárművét hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.

### VIGYÁZAT!

#### ■ A hibrid rendszer felmelegedésekor

Ne érjen hozzá a hűtőhöz és a kondenzátorhoz, mivel azok forróak lehetnek, és súlyos sérüléseket, pl. égést okozhatnak.

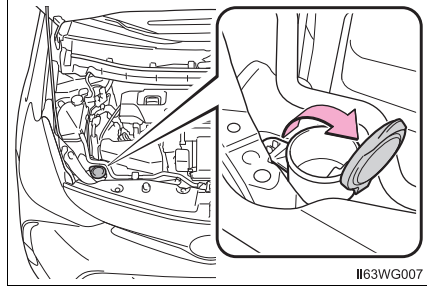
#### ■ Az elektromos hűtőventilátorok működésekor

Ne érintse meg a motorteret.

Ha a motorindító kapcsoló „ON” állásban van, és üzemel a légkondicionáló berendezés és/vagy a hűtőfolyadék hőmérséklete magas, az elektromos hűtőventilátor automatikusan bekapcsolhat. Ha az elektromos hűtőventilátorokon vagy a hűtőrácscon dolgozik, mindig bizonyosodjon meg arról, hogy a motorindító gomb ki van kapcsolva.

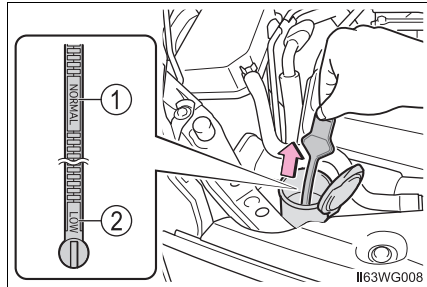
**Ablakmosó folyadék**

- 1 Nyissa fel a fedelet.

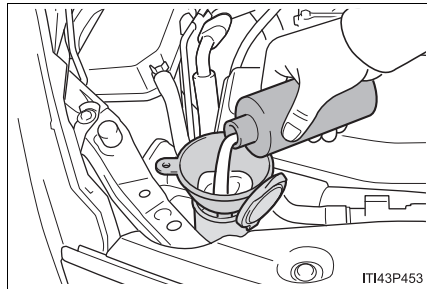


- 2 Ellenőrizze a folyadékszintet a szintmérő segítségével.

- ① „NORMAL” (rendben)  
② „LOW” (alacsony)



- 3 Ha a mosófolyadék szintje a „LOW” (alacsony) jelzésnél van, töltsé fel a tartályt.



 **VIGYÁZAT!****■ A mosófolyadék-tartály feltöltésekor**

Ne töltsé fel a mosófolyadék-tartályt, ha a hibrid rendszer forró vagy működésben van, mivel a mosófolyadék alkoholt tartalmaz, és meggyulladhat, ha pl. a motorra folyik.

 **FIGYELEM****■ Ne használjon az előírt ablakmosó folyadéktól eltérő folyadékot**

Ne használjon szappanos vizet vagy motorhoz való fagyálló folyadékot az ablakmosó folyadék helyett.

A nem megfelelő folyadék miatt csíkossá válhat a gépjármű fényezése.

**■ Az ablakmosó folyadék hígítása**

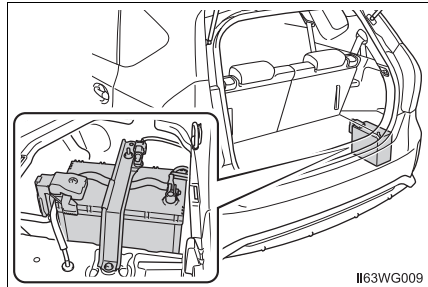
Szükség esetén vízzel hígítsa az ablakmosó folyadékot.

Ellenőrizze az ablakmosó folyadék palackjának címkéjén feltüntetett, fagyásponttól szóló tájékoztatást.

## 12 V-os akkumulátor

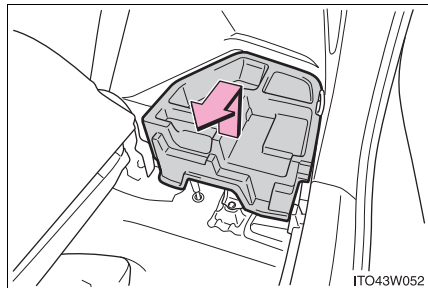
### Helye

A 12 V-os akkumulátor a csomag-tér jobb oldalán található.



### 12 V-os akkumulátor szervizfedelének eltávolítása.

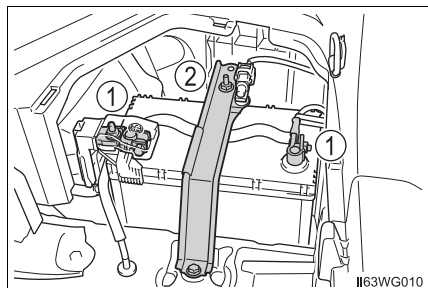
- 1 Nyissa fel a középső és a jobb oldalsó csomag-tér-padrólburkolatot. (→289. o.)
- 2 Vegye ki a középső kiegészítő tárolórekeszt. (→407. o.)
- 3 Vegye ki a jobb oldali kiegészítő tárolórekeszt.



### Külső

Ellenőrizze, hogy a 12 V-os akkumulátor érintkezői nem oxidálódtak-e, nem lazultak-e meg, nem repedtek-e, és elég szorosak-e a rögzítőbilincsek.

- 1 Érintkezők
- 2 Rögzítőbilincs



## Figyelmeztető szimbólumok

A 12 V-os akkumulátor tetején lévő figyelmeztető szimbólumok jelentése a következő:

	Tilos a dohányzás és a nyílt láng használata		Akkumulátorsav
	Védje a szemét		Kövesse az üzemeltetési utasításokat
	Tartsa távol a gyermekeket az akkumulátortól		Robbanásveszélyes gáz

### ■ Feltöltés előtt


Töltéskor a 12 V-os akkumulátor hidrogéngázt termel, amely gyúlékony és robbanékony. Ezért feltöltés előtt kövesse az alábbi óvintézkedéseket:

- A gépjármű 12 V-os akkumulátorának feltöltésekor először kösse le a testkábelét.
- Gondoskodjon róla, hogy a töltőkábelek 12 V-os akkumulátorhoz való csatlakoztatásakor és lekötések a töltő kapcsolója kikapcsolt állapotban legyen.

### ■ A 12 V-os akkumulátor feltöltése/újracsatlakoztatása után

- Előfordulhat, hogy közvetlenül a 12 V-os akkumulátor újracsatlakoztatása után az ajtókat nem lehet kinyitni az intelligens nyitási és indítórendszerrel. Ebben az esetben a távirányítóval vagy a mechanikus kulccsal nyithatja és zárhatja az ajtókat.
- Indítsa be a hibrid rendszert a motorindító gomb ACCESSORY módjában. Előfordulhat, hogy a hibrid rendszer nem indul be, ha a motorindító gomb kikapcsolt állapotban van. Mindazonáltal a második kísérlettől kezdve a hibrid rendszer már rendeltetésszerűen fog működni.
- A gépjármű megjegyzi a motorindító gomb módot. Ha a 12 V-os akkumulátort újracsatlakoztatják, a gépjármű visszatér a 12 V-os akkumulátor lekötése előtti motorindító gomb módhoz. A 12 V-os akkumulátor lekötése előtti feltétlenül kapcsolja ki a feszültségellátást. Különös óvatossággal járjon el a 12 V-os akkumulátor csatlakoztatásakor, ha az akkumulátor lemerülése előtti motorindító gomb mód nem ismert.
- Indítsa újra a hibrid rendszert, nyomja le a fékpedált, és győződjön meg róla, hogy minden sebességváltó-helyzet kapcsolható.

Ha a rendszer több próbálkozás után egyik fenti módszerrel sem indul, lépjen kapcsolatba hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberrel.


**VIGYÁZAT!**
**■ A 12 V-os akkumulátorban található vegyi anyagok**

A 12 V-os akkumulátor mérgező és maró hatású kénsvavat tartalmaz, illetve gyúlékony és robbanékony hidrogéngázt termelhet. Ha a 12 V-os akkumulátoron vagy annak közelében dolgozik, a súlyos vagy halálos balesetek elkerülése érdekében tartsa be a következő biztonsági figyelmeztetéseket:

- Ne érjen szerszámmal a 12 V-os akkumulátor érintkezőihez, mert szikrát kelthet.
- Ne dohányozzon, és ne használjon nyílt lángot a 12 V-os akkumulátor közelében.
- Vigyázzon, nehogy az akkumulátorsav a szemébe, bőrére vagy a ruhájára kerüljön.
- Soha ne nyelje le az elektrolitot, és ne lélegezze be annak gőzét.
- Használjon védőszemüveget, ha a 12 V-os akkumulátor közelében dolgozik.
- Tartsa távol a gyermekeket a 12 V-os akkumulátortól.

**■ Hol tölthető biztonságosan a 12 V-os akkumulátor?**

A 12 V-os akkumulátort mindig nyitott helyen töltsse fel. A 12 V-os akkumulátor töltését ne garázsban vagy más, nem jól szellőző helyiségben végezze.

**■ A 12 V-os akkumulátor töltésének módja**

Csak lassú töltést végezzen (legfeljebb 4,2 A-rel). Ha ennél gyorsabban tölti, a 12 V-os akkumulátor felrobbanhat.

**■ Elektrolittal kapcsolatos vészhelyzeti intézkedések**

- Ha elektrolit fröccsen a szemébe  
15 percig mossa tiszta vízzel, és haladéktalanul forduljon orvoshoz. Ha lehet, törölgesse a szemét vízzel átitatott ruhával vagy szivaccsal, amíg orvosi ellátásban nem részesül.
- Ha elektrolit éri a bőrét  
Alaposan mossa le az érintett területet. Ha égést vagy fájdalmat érez, haladéktalanul forduljon orvoshoz.
- Ha elektrolit kerül a ruhájára  
Az elektrolit a ruháján keresztül a bőrre szivároghat. Azonnal vegye le a szennyezett ruhát, és szükség esetén hajtsa végre a fenti műveleteket.
- Ha véletlenül lenyelné az elektrolitot  
Igyon sok vizet vagy tejet. Azonnal forduljon orvoshoz.

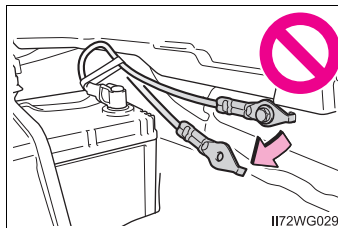
**⚠ VIGYÁZAT!****■ 12 V-os akkumulátor cseréje során**

Használjon ehhez a gépjárműhöz tervezett 12 V-os akkumulátort. Ellenkező esetben gáz (hidrogén) kerülhet az utastérbe, amely tüzet, illetve robbanást okozhat.

A 12 V-os akkumulátor cseréjéhez keressen fel egy hivatalos Toyota márkakereskedést, szervizt vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembert.

**■ A 12 V-os akkumulátor lekötésekor**

Az ábrán látható módon, ne kösse le a negatív (-) érintkezőt karosszériaoldalón. A lekötött negatív (-) érintkező hozzáérhet a pozitív (+) érintkezőhöz, ami halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezető rövidzárlatot okozhat.

**⚠ FIGYELEM****■ 12 V-os akkumulátor feltöltésekor**

Ha a hibrid rendszer működésben van, soha ne töltsse a 12 V-os akkumulátort. Ellenőrizze, hogy minden berendezés ki van-e kapcsolva.

## Gumiabroncsok

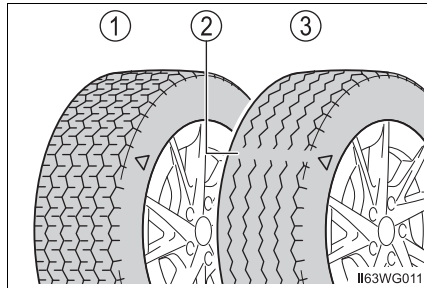
**A karbantartási ütemtervnek és a kopásnak megfelelően cserélje ki, illetve cserélje fel egymással az egyes gumiabroncsokat.**

### A gumiabroncsok ellenőrzése

- ① Új futófelület
- ② Kopásjelző
- ③ Elkopott futófelület

A kopásjelző helyét a gumiabroncsok oldalán található „TWI” felirat vagy „Δ” jel stb. jelzi.

Ellenőrizze a pótkerék állapotát és gumiabroncsnyomását, ha az nem vett részt a gumiabroncsok felcserélésében.

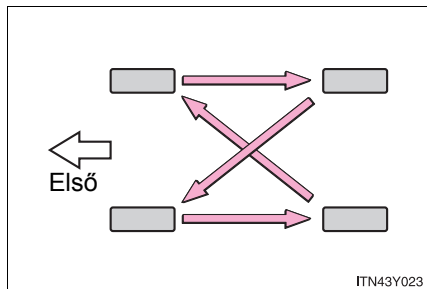


### Gumiabroncsok felcserélése

Cserélje fel a gumiabroncsokat az ábrán látható sorrendben.

A gumiabroncsok kopásának egyenletessé tétele és élettartamuk növelése érdekében a Toyota azt ajánlja, hogy minden 10000 km (6000 mérföld) megtétele után cserélje fel egymással a gumiabroncsokat.

A gumiabroncsok felcserélését követően ne feledje inicializálni a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszert.



### **Gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer**

Az Ön gépjárműve gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszerrel felszerelt, amely szelepei és jeladói segítségével észleli az alacsony nyomást, mielőtt súlyos probléma merülne fel.

Ha a gumiabroncsnyomás egy előre meghatározott szint alá süllyed, a vezetőt figyelmeztető lámpa figyelmezteti. (→381. o.)

A szükségpótkereket nem szerelték fel a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer szelepével és jeladóival.

#### **◆ A gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer szelepeinek és jeladóinak felszerelése**

Gumiabroncsok vagy keréktárcsák cseréjekor a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer szelepeit és jeladóit is fel kell szerelni.

Új szelepek és jeladók felszerelésekor új azonosító kódokat kell regisztrálni a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer számítógéjében, és inicializálni kell a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszert. A gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer szelepeinek és jeladóinak azonosító kódjait regisztráltassa bármely hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képe-  
sítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél. (→333. o.)

#### **◆ A gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer inicializálása**

##### **■ A következő esetekben kell inicializálni a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszert:**

- Ha az első és hátsó gumiabroncsok különböző felfúvási nyomásúak
- Ha megváltoztatja a gumiabroncsok méretét

A gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer inicializálásakor az aktuális gumiabroncsnyomás lesz a referenciaérték.

## ■ A gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer inicializálásának módja

- 1 Biztonságos helyen álljon meg a gépjárművel, majd kapcsolja ki a motorindító gombot.

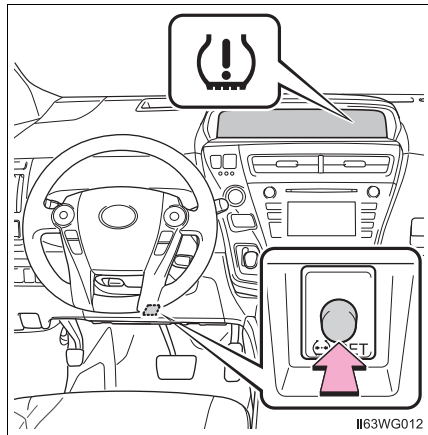
Mozgásban lévő gépjárműben nem hajtható végre inicializálás.

- 2 Állítsa be a gumiabroncsnyomást a megadott hideg gumiabroncsnyomás értékre. (→461. o.)

Ellenőrizze, hogy a gumiabroncsnyomás megfelel-e a megadott hideg-gumiabroncs-nyomásértéknek. A gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer ezt az értéket veszi alapul.

- 3 Kapcsolja a motorindító gombot ON módba.

- 4 Nyomja meg és tartsa le nyomva a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer visszaállító kapcsolót, amíg a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető lámpa lassan hármat nem villan.



- 5 Várjon néhány perctet ON módba kapcsolt motorindító gombbal, majd kapcsolja ki a motorindító gombot.

## ◆ Azonosító kódok regisztrálása

A gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer szelepeit és jeladóit egyedi azonosító kóddal látták el. A gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer szelepeinek és jeladóinak cseréjekor regisztrálni kell azonosító kódjukat. Az azonosító kódot regisztráltassa hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, hivatalosan minősített és megfelelően felszerelt szakembernél.

---

**■ Mikor kell kicserélni a gépjármű gumiabroncsait?**

A gumiabroncsokat akkor kell kicserélni, ha:

- A gumiabroncsra olyan mély vágás, hasadás vagy repedés keletkezik, amely láthatóvá teszi a gumiabroncs szövetét, vagy kidudorodások jelzik a gumiabroncs belső sérülését.
- A gumiabroncs gyakran leereszt, vagy a sérülést a mérete vagy az elhelyezkedése miatt nem lehet javítani

Ha nem biztos ebben, kérje hivatalos Toyota márkakereskedés, szerviz vagy más, megfelelő képzettséggel és felszereléssel rendelkező szakember tanácsát.

**■ Gumiabroncsok és keréktárcsák cseréje**

Ha a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer szelepeinek és jeladóinak azonosító kódja nincs regisztrálva, a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer nem fog megfelelően működni. Kb. 10 perces haladást követően a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető lámpa 1 perc villogás után világítani kezd, így jelezve a rendszer hibás működését.

**■ A gumiabroncs élettartama**

Minden 6 évnél idősebb gumiabroncsot meg kell vizsgáltatni szakemberrel, még akkor is, ha soha vagy csak ritkán használta, és nem látszik rajta sérülés.

**■ A gumiabroncsnyomás rendszeres ellenőrzése**

A gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer használata nem helyettesíti a gumiabroncsnyomás rendszeres ellenőrzését. A gumiabroncsok nyomását a gépjármű napi ellenőrzése során vizsgálja meg.

**■ Ha a téli gumiabroncs mintázatának mélysége 4 mm (0,16 in.) alá csökken**

A téli gumiabroncs elveszti hatékonyságát.

**■ Helyzetek, amikor a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer nem megfelelő működése tapasztalható**

- A következő esetekben előfordulhat, hogy a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer nem működik megfelelően.
  - Ha nem eredeti Toyota keréktárcsákat használ.
  - Pótkerék használatakor előfordulhat, hogy a rendszer a pótkerék szerkezete miatt nem működik megfelelően.
  - Egy gumiabroncsot nem az eredeti méretnek megfelelő gumiabroncsra cseréltek.
  - Hóláncot stb. szerelt fel.
  - Megerősített falú, defektűző gumiabroncs van felszerelve.
  - Ha a rádióhullámokat befolyásoló ablakárnyékolást helyeztek fel.
  - Ha a gépjárművön sok hó vagy jég van, különösen a kerekek és a sárvédők körül.
  - Ha a gumiabroncsnyomás sokkal nagyobb az előírtnál.
  - Ha abroncsnyomást jelző szelepek és jeladók nélküli kereket használ.
  - Ha a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer szelepeinek és jeladóinak azonosító kódja nincs rögzítve a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer számítógépében.
- A teljesítmény a következő helyzetekben hátrányosan változhat.
  - TV-torony, villamos energiát termelő erőmű, benzinkút, rádióállomás, nagyméretű kijelző, repülőtér vagy egyéb, erős rádióhullámokat vagy elektromágneses zajt kibocsátó létesítmény közelében
  - Hordozható rádió, mobiltelefon, vezeték nélküli telefon vagy egyéb, vezeték nélküli kommunikációs eszköz használata közben
- Ha a gépjármű parkol, a figyelmeztetés megjelenésének vagy eltűnésének ideje megnyúlhat.
- Ha a gumiabroncsnyomás rohamosan csökken, például a gumiabroncs defektje esetén, előfordulhat, hogy a figyelmeztetés nem működik.

### ■ Az inicializálás művelete

- Végezze el az inicializálást a gumiabroncsnyomás beállítása után. Továbbá győződjön meg róla, hogy a gumiabroncsok hidegek mielőtt elvégzi az inicializálást vagy a nyomásbeállítást.
- Ha inicializálás alatt véletlenül kikapcsolta a motorindító gombot, nem kell újra megnyomnia a visszaállító kapcsolót, mivel az inicializálás automatikusan újraindul, amikor a motorindító gombot következő alkalommal ON módba kapcsolja.
- Ha véletlenül megnyomja a visszaállító kapcsolót, amikor nincs szükség inicializálásra, állítsa be a gumiabroncsnyomást az előírt értékre, amikor a gumiabroncsok hidegek, és végezze el újra az inicializálást.

### ■ A gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer figyelmeztető teljesítménye

A gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer általi figyelmeztetés az inicializáláskori feltételeknek megfelelően változik. Ezért a rendszer akkor is figyelmeztetést adhat le, ha a gumiabroncsnyomás nem ért el elég alacsony szintet, vagy ha a nyomás nagyobb, mint az inicializáláskor beállított nyomás.

### ■ Ha nem sikerül a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer inicializálása

Az inicializálás néhány percet vesz igénybe. A következő esetekben azonban a rendszer nem rögzítette a beállításokat, és így nem működik megfelelően. Ha sorozatosan nem sikerül a gumiabroncsnyomás beállításainak rögzítése, ellenőrizze a gépjárművet hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.

- A gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer visszaállító kapcsoló működésekor a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető lámpa nem villan 3-szor.
- Az inicializálást követően a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető lámpa 1 percig villog, majd mintegy 20 perces haladást követően folyamatosan világít.

## ■ A gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer tanúsítványa



The latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC) is available at the following address:  
<http://www.globaldenso.com/en/products/oem/index.html>

<p>Hereby, DENSO CORPORATION declares that this 13BDX is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.</p>
<p>DENSO CORPORATION vakuuttaa täten että 13BDX tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.</p>
<p>Hierbij verklaart DENSO CORPORATION dat het toestel 13BDX in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.</p>
<p>Par la présente DENSO CORPORATION déclare que l'appareil 13BDX est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.</p>
<p>Härmed intygar DENSO CORPORATION att denna 13BDX står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.</p>
<p>Undertegnede DENSO CORPORATION erklærer herved, at følgende udstyr 13BDX overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.</p>
<p>Hiermit erklärt DENSO CORPORATION, dass sich das Gerät 13BDX in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.</p>
<p>ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ DENSO CORPORATION ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ 13BDX ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.</p>
<p>Con la presente DENSO CORPORATION dichiara che questo 13BDX è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.</p>
<p>Por medio de la presente DENSO CORPORATION declara que el 13BDX cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.</p>
<p>DENSO CORPORATION declara que este 13BDX está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.</p>
<p>Hawnhekk, DENSO CORPORATION, jiddikjara li dan 13BDX jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.</p>
<p>Käesolevaga kinnitab DENSO CORPORATION seadme 13BDX vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.</p>

<p>Alulírott, DENSO CORPORATION nyilatkozom, hogy a 13BDX megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.</p>
<p>DENSO CORPORATION tímto vyhlasuje, že 13BDX spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.</p>
<p>DENSO CORPORATION tímto prohlašuje, že tento 13BDX je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.</p>
<p>DENSO CORPORATION izjavlja, da je ta 13BDX v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.</p>
<p>Šiuo DENSO CORPORATION deklaruoja, kad šis 13BDX atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.</p>
<p>Ar šo DENSO CORPORATION deklarē, ka 13BDX atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.</p>
<p>Niniejszym DENSO CORPORATION oświadcza, że 13BDX jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.</p>
<p>Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að 13BDX er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.</p>
<p>DENSO CORPORATION erklærer herved at utstyret 13BDX er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.</p>
<p>С настоящето, DENSO CORPORATION, декларира, че 13BDX е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.</p>
<p>Prin prezenta, DENSO CORPORATION, declară că aparatul 13BDX este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.</p>
<p>Ovim, DENSO CORPORATION, izjavljuje da ovaj 13BDX je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.</p>
<p>Ovim, DENSO CORPORATION, deklarirše da je 13BDX u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.</p>
<p>Ovim DENSO CORPORATION, izjavljuje da je 13BDX u skladu s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RITT opremi (NN 25/2012).</p>
<p>Nepermjet kesaj, DENSO CORPORATION, deklaruj qe ky 13BDX eshte ne pajtım me kërkesat thelbësore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.</p>


The latest "DECLARATION of CONFORMITY "(DoC) is available at the following:DoC address :

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

# CE 0891

<p>Hereby, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., declares that this PMV-C210 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.</p>
<p>PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. vakuuttaa täten että PMV-C210 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.</p>
<p>Hierbij verklaart PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. dat het toestel PMV-C210 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.</p>
<p>Par la présente PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. déclare que l'appareil PMV-C210 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.</p>
<p>Härmed intygar PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. att denna PMV-C210 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG</p>
<p>Undertegnede PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. erklærer herved, at følgende udstyr PMV-C210 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.</p>
<p>Hiermit erkläre PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., dass sich das Gerät PMV-C210 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übergeneinschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.</p>
<p>ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ Η PMV-C210 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.</p>
<p>Con la presente PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. dichiara che questo PMV-C210 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.</p>
<p>Por medio de la presente PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declara que el PMV-C210 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.</p>
<p>PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declara que este PMV-C210 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.</p>
<p>Hawnhekk, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., jiddikjara li dan PMV-C210 jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn rilevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.</p>
<p>Käesolevaga kinnitab PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. seadme PMV-C210 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.</p>

<p>Alulírott, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. nyilatkozom, hogy a PMV-C210 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.</p>
<p>PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. tímto vyhlasuje, že PMV-C210 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.</p>
<p>PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. tímto prohlašuje, že tento PMV-C210 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.</p>
<p>PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. izjavlja, da je ta PMV-C210 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.</p>
<p>Šiuo PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. deklaruoja, kad šis PMV-C210 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.</p>
<p>Ar šo PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. deklarē, ka PMV-C210 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.</p>
<p>Niniejszym PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. oświadcza, że PMV-C210 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.</p>
<p>Hér með lýsir PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. yfir því að PMV-C210 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.</p>
<p>PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. erklærer herved at utstyret PMV-C210 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.</p>
<p>С настояще то, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., декларира, че PMV-C210 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.</p>
<p>Prin prezenta, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., declară că aparatul PMV-C210 este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.</p>
<p>Ovim , PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., izjavljuje da ovaj PMV-C210 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.</p>
<p>Ovim, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., deklarirše da je PMV-C210 u skladu sa osnovnim zahtjevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.</p>
<p>Ovim PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., izjavljuje da je PMV-C210 u skladu s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.</p>
<p>Me ané tē kēsaj, PACIFIC INDUSTRIAL CO, LTD., Deklaron se ky PMV-C210 ēstē nē pārputhje me kārkesat themelore dhe dispozitat e tjera pārkatēse tē direktīvēs 1999/5/EC.</p>

 **VIGYÁZAT!****■ Gumiabroncsok ellenőrzésekor vagy cseréjekor**

A balesetek elkerülése érdekében ügyeljen a következő szabályok betartására. Ellenkező esetben károsodhatnak a hajtáslánc elemei, és veszélyes helyzetek állhatnak elő, amelyek halállal vagy súlyos sérüléssel járó balesethez vezethetnek.

- Ne használjon különböző gyártmányú, típusú vagy mintázatú gumiabroncsokat.  
Ne használjon feltűnően különböző kopottságú gumiabroncsokat sem.
- Ne használjon a Toyota által javasolttól eltérő gumiabroncsokat.
- Ne használjon vegyesen különböző szerkezetű (radiál, diagonál-övszalagos és diagonál) gumiabroncsokat.
- Ne használjon vegyesen nyári, egész évben használható és téli gumiabroncsokat.
- Soha ne szereljen fel használt gumiabroncsokat.  
Ne használjon ismeretlen eredetű gumiabroncsot.
- Szükségpótkerékkel felszerelt gépjárművek: Ne végezzen vontatást gépjárművével, ha arra szükségpótkerék van felszerelve.
- Szükséghelyzeti defektjavító készlettel felszerelt gépjárművek Ne végezzen vontatást, ha defektjavító készlettel megjavított gumiabroncs van a gépjárművön. A gumiabroncsra nehezedő terhelés a gumiabroncs váratlan károsodását okozhatja.

**■ A gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer inicializálásakor**

Csak akkor működtesse a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer visszaállító kapcsolóját, ha beállította a gumiabroncsnyomást a megadott értékre. Ha ezt figyelmen kívül hagyja, előfordulhat, hogy a figyelmeztető lámpa akkor sem kezd el világítani, ha a gumiabroncsnyomás alacsony, illetve akkor is világít, ha a nyomás megfelelő.

 FIGYELEM**■ Gumiabroncsok, keréktárcsák és a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer szelepeinek, jeladóinak és szelepsapkáinak javítása vagy cseréje**

- Gumiabroncsok, keréktárcsák és a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer szelepeinek és jeladóinak felszerelésekor vagy eltávolításakor forduljon hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez, mivel a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer szelepeinek és jeladóinak nem megfelelő kezelése károsodást okozhat.
- Ne feledje visszatenni a szelepsapkákat. Ha a gumiabroncs-szelepsapkákat nem helyezi vissza, víz kerülhet a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer szelepébe, és a szelepek meghibásodhatnak.
- Ha kicseréli a gumiabroncsok szelepsapkáit, ne használjon az előírttól eltérő szelepsapkákat.  
A szelepsapka megszorulhat.

**■ A gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer szelepeinek és jeladóinak sérülésmentessége érdekében**

Miután az egyik gumiabroncsot folyékony tömítőanyaggal javította meg, előfordulhat, hogy a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer szelepei és jeladói nem működnek megfelelően. Ha folyékony tömítőanyagot használt, mielőbb lépjen kapcsolatba bármely hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberrel vagy egyéb, megfelelő tanúsítványokkal rendelkező szervizzel. A gumiabroncs cseréjekor gondoskodjon róla, hogy a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer szelepeinek és jeladóinak cseréjére is sor kerüljön. (→332. o.)

**■ Haladás egyenetlen útfelületen**

Legyen különösen óvatos, ha laza felületű vagy kátyús útszakaszon halad. Ilyen körülmények között csökkenhet a gumiabroncsok felúvási nyomása, ami csökkenti az abroncsok rugózási képességét. Ezenkívül rossz útfelületen megsérülhetnek maguk a gumiabroncsok, valamint a gépjármű keréktárcsái és a karosszéria is.

**■ Ha menet közben az egyes gumiabroncsok nyomása alacsony szintre csökken**

Ne haladjon tovább, mivel ilyen esetben a gumiabroncsok és/vagy a keréktárcsák súlyosan megsérülhetnek.

## Gumiabroncsnyomás

**Gondoskodjon róla, hogy mindig megfelelő legyen a gumiabroncsnyomás. A gumiabroncsok nyomását legalább havonta egyszer ellenőrizni kell. A Toyota azonban azt javasolja, hogy a gumiabroncsok nyomását kéthetente ellenőrizze. (→461. o.)**

### ■ A nem megfelelő gumiabroncsnyomás hatásai

A nem megfelelő gumiabroncsnyomás a következőket okozhatja:

- Túlzott üzemanyag-fogyasztás
- A menetkomfort csökkenése és elégtelen irányíthatóság
- Kopás miatti csökkent gumiabroncs-élettartam
- Kisebb biztonság
- A hajtáslánc károsodása

Ha egy gumiabroncsba túl gyakran kell levegőt fújni, akkor ellenőriztesse hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesséssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.

### ■ A gumiabroncsnyomás ellenőrzésére vonatkozó utasítások

A gumiabroncsnyomás ellenőrzésekor tartsa szem előtt a következőket:

- A nyomást csak hideg gumiabroncs esetén ellenőrizze.  
Ha a gépjármű legalább három óra hosszat állt, vagy nem haladt többet 1,5 kilométernél vagy 1 mérföldnél, akkor a tényleges nyomásértéket mérheti.
- Mindig használjon gumiabroncsnyomás-mérőt.  
Kinézete alapján nehéz megállapítani, hogy egy defektes gumiabroncs nyomása megfelelő-e.
- A gumiabroncs-nyomás magasabb lehet vezetés után, mivel az abroncs felmelegedik. A gépjármű használatát követően ne csökkentse a gumiabroncsok nyomását.
- Az utasoknak és a poggyásznak úgy kell elhelyezkedniük, hogy a gépjármű kiegyensúlyozott legyen.

**VIGYÁZAT!****■ A megfelelő nyomás rendkívül fontos a gumiabroncs teljesítményének megőrzése szempontjából**

Ügyeljen a megfelelő gumiabroncsnyomásra.

Ha az abroncsok nyomása nem megfelelő, az a következő helyzeteket idézheti elő, melyek súlyos sérülést, vagy halált okozó balesetekkel járhatnak:

- Túlzott kopás
- Egyenetlen kopás
- Rossz kormányozhatóság
- Megnövekedett durrdefektveszély a túlmelegedés miatt
- Levegőszivárgás az abroncs és a keréktárcsa között
- Keréktárcsa-deformáció és/vagy gumiabroncs-károsodás
- Nagyobb lesz a kockázata a gumiabroncs károsodásának vezetés közben (az úthibák, tágulási hézagok, hegyes útélek stb miatt)

**FIGYELEM****■ Gumiabroncsnyomás ellenőrzésekor és beállításakor**

Mindig tegye vissza a szelepsapkákat.

Ha a szelepsapka nincs felhelyezve, piszok vagy pára kerülhet a szelepbe, szivárgást okozva, ami a gumiabroncsnyomás csökkenéséhez vezet.

## Keréktárcsák

**Ha a keréktárcsa elgörbült, megrepedt vagy erősen oxidálódott, cserélje ki. Ha elmulasztja a megrongálódott keréktárcsa kicserélését, a gumiabroncs lecsúszhat a keréktárcsáról, így elvesztheti a gépjármű feletti uralmat.**

### A keréktárcsa kiválasztása

A keréktárcsa cseréjénél figyelmet kell fordítani arra, hogy az új keréktárcsa ugyanolyan terhelhetőségű, átmérőjű, szélességű és süllyesztési mélységű\* legyen, mint a korábbi.

Hivatalos Toyota márkakereskedésekben, szervizekben vagy más, hivatalosan minősített és megfelelően felszerelt szakembereknél rendelkezésre állnak a megfelelő keréktárcsák.

\*: Ez az úgynevezett ET-szám.

A Toyota nem javasolja a következők használatát:

- Eltérő méretű és típusú keréktárcsák
- Használt keréktárcsák
- Behorpadt, majd kiegyengetett keréktárcsák

### Alumínium keréktárcsákkal kapcsolatos figyelmeztetések

- Csak Toyota kerékanyákat és az Ön alumínium keréktárcsáinak megfelelő kialakítású kulcsokat használjon.
- Ha javította, megcserélte vagy kicserélte a gumiabroncsokat, akkor 1600 km (1000 mérföld) után ellenőrizze a kerékanyák rögzítését.
- Hólánccal használata esetén vigyázzon, nehogy megsértse az alumínium keréktárcsákat.
- A keréktárcsák kiegyensúlyozásakor csak eredeti Toyota vagy azazal egyenértékű kiegyensúlyozó nehezéket, valamint műanyag- vagy gumikalapácsot használjon.

### ■ Keréktárcsák cseréjekor

Gépjárművének keréktárcsái a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer szelepeivel és jeladóival vannak felszerelve, amelyek segítségével a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer nyomáscsökkenés esetén időben figyelmeztetést tud küldeni. Keréktárcsák cseréje esetén a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer szelepeit és jeladóit be kell szerelni. (→332. o.)

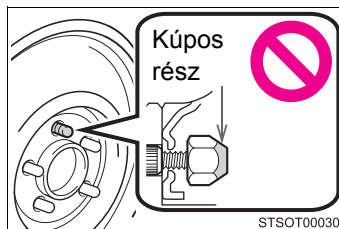
## ⚠ VIGYÁZAT!

### ■ Keréktárcsák cseréjekor

- Ne használjon a kezelési útmutatóban ajánlottól eltérő méretű keréktárcsákat. Ellenkező esetben elvesztheti uralmát a gépjármű felett.
- Soha ne szereljen fel belső tömlőt egy tömlő nélküli kialakítású keréktárcsára. Ezzel súlyos sérüléssel vagy halállal végződő balesetet okozhat.

### ■ Új kerékanyák beszerelésekor

- Gondoskodjon a kerékanyák kúpos végükkel befelé történő beszereléséről. Ha az anyákat kúpos végükkel kifelé szerelik be, a kerék eltörhet, és menet közben kieshet, ami súlyos vagy akár halálos balesethez vezethet.



- Soha ne olajozza vagy zsírozza meg a kerékcsavarokat és a kerékanyákat. Az olaj vagy kenőzsír használata a kerékanyák túlzott meghúzásához, a csavarok vagy a keréktárcsa sérüléséhez vezethet. Továbbá az olaj vagy a kenőzsír miatt a kerékanyák kilazulhatnak, és a kerék súlyos vagy akár halálos balesetet okozva kieshet. Távolítson el minden olajat vagy zsírt a kerékcsavarokról és a kerékanyákról.

### ■ A sérült keréktárcsák használata tilos

Ne használjon repedt vagy deformálódott keréktárcsákat.

Ha mégis ezt tenné, a gumiabroncsból menet közben elszivároghat a levegő, ami balesetet okozhat.

## ⚠ FIGYELEM

### ■ A gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer szelepeinek és jeladóinak cseréje

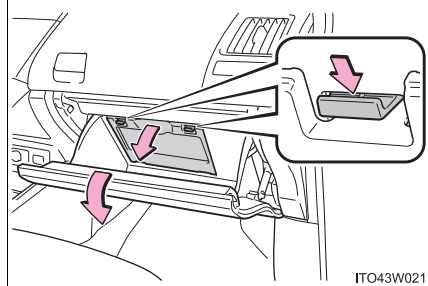
- Mivel a gumiabroncs javítása vagy cseréje hatással lehet a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer szelepeire és jeladóira, a gumiabroncsok szervizelését bízta hivatalos Toyota márkakereskedésre, szervizre vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberre vagy egyéb, megfelelően felszerelt szervizre. Továbbá a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszerhez gyártott szelepeket és jeladókat hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembertől vásároljon.
- Ellenőrizze, hogy valódi Toyota keréktárcsák vannak-e felszerelve gépjárművére. Előfordulhat, hogy az abroncsnyomást ellenőrző rendszerhez szelepei és jeladói nem eredeti keréktárcsákon nem működnek megfelelően.

## A légkondicionáló berendezés szűrője

A légkondicionáló berendezés szűrőjét a hatékony működés érdekében rendszeresen ki kell cserélni.

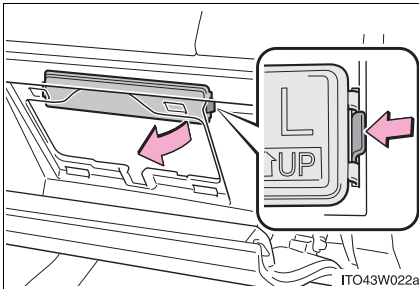
### A kiszereles módja

- 1 Kapcsolja ki a motorindító gombot.
- 2 Nyissa ki az alsó kesztyűtartót, és távolítsa el a szűrőcserélő fedelét.

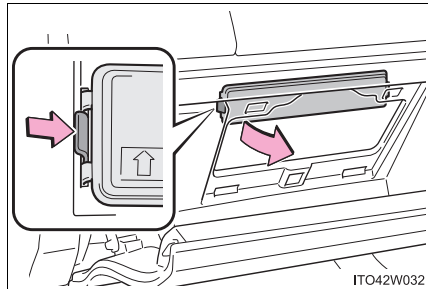


- 3 Vegye le a szűrő burkolatát.

► Balkormányos gépjárművek

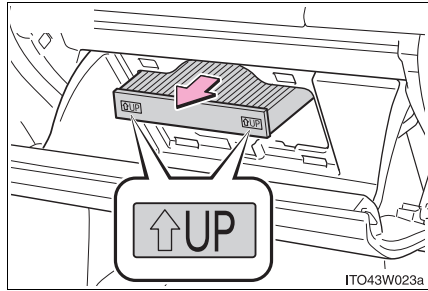


► Jobbkormányos gépjárművek



- 4 Csúsztassa és húzza ki a szűrőt. Helyezzen be újat.

A szűrőn látható „UP” jelzésnek felfelé kell néznie.



- 5 Beszereléskor hajtsa végre a felsorolt lépéseket fordított sorrendben.

#### ■ Az ellenőrzés gyakorisága

A szűrőt a karbantartási terv szerint ellenőrizze, illetve cserélje. Poros vagy nagy forgalmú helyeken lehetséges, hogy a cserét ennél gyakrabban kell elvégezni. (A karbantartási ütemtervről bővebben a „Toyota szervízfüzetben” vagy a „Toyota garanciafüzetben” olvashat.)

#### ■ Ha a levegőfűvőkákon keresztül beáramló levegő mennyisége jelentős mértékben csökken

Lehet, hogy a szűrő eltömődött. Ellenőrizze a szűrőt és szükség esetén cserélje ki.

#### ⚠ FIGYELEM

#### ■ A rendszer károsodásának megelőzése érdekében

A légkondicionáló berendezés használatakor győződjön meg arról, hogy a szűrő be van-e szerelve.

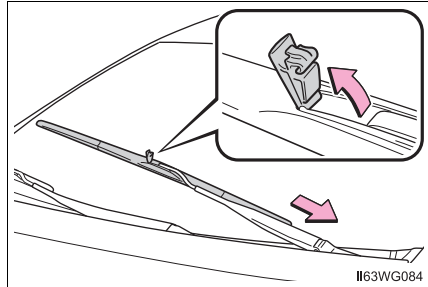
## Ablaktörlőgumi cseréje

### Csere-eljárás

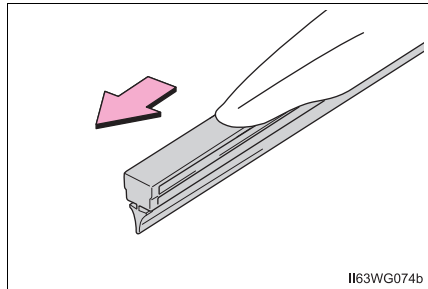
#### ■ Első

- 1 Távolítsa el az ütközőt, enyhén emelje meg a kart felfelé, majd csúsztassa ki az ablaktörlő lapátot annak eltávolításához.

Lassan engedje le az ablaktörlő karját, ameddig az a szélvédőhöz nem ér.

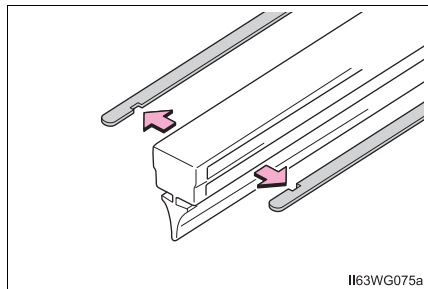


- 2 Csúsztassa ki az ablaktörlő gumiját.



- 3 Szerelje fel a két fémlemez az eltávolított ablaktörlőgumiról az új ablaktörlőgumira.

A fémlemezok kivágása befelé nézzen.



- 4 Szereléskor az ablaktörlőgumit az eltávolítási eljárásnak ellentétes irányból helyezze fel, ameddig az rögzül és nem mozog.

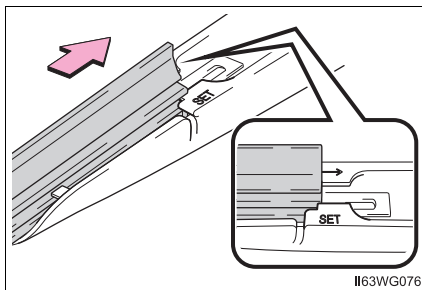
Szerelés előtt ellenőrizze, milyen irányban áll az ablaktörlő gumija.

Az ablaktörlőgumi felszerelése után helyezze vissza az ablaktörlő lapátot a karra, és illessze vissza az ütközőt.

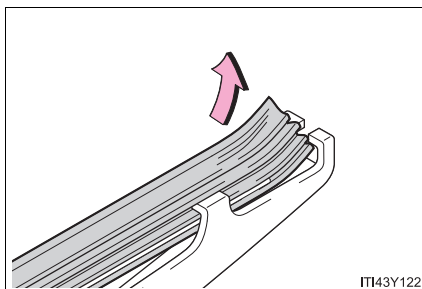
### ■ Hátul

- 1 Kihajtott ablaktörlő mellett távolítsa el az ablaktörlőgumit.

Szerelje be a két fémlemezt az eltávolított ablaktörlő-gumiról az új ablaktörlő-gumira úgy, hogy az azokon található kivágások befelé nézzenek.

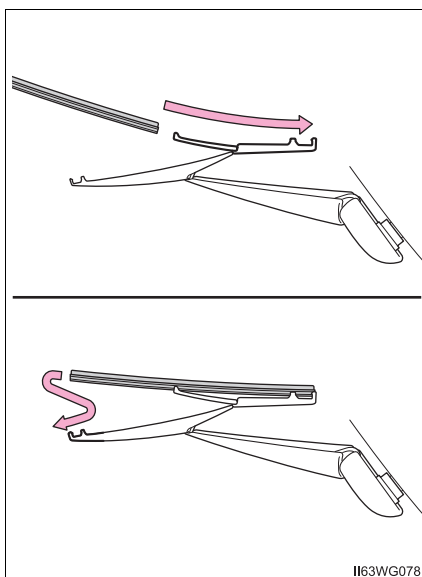


II63WG076



II143Y122

- 2 Szereléskor az ablaktörlő gumiját az ábrán látható módon helyezze fel.



II63WG078

## Elektronikus kulcs eleme

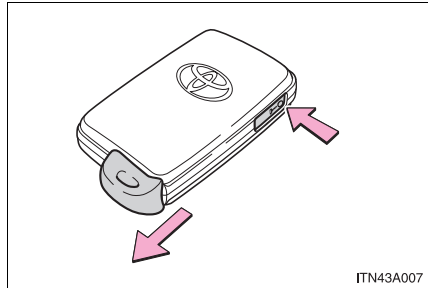
Ha lemerült az elem, helyezzen be újat.

Ehhez a következőkre lesz szüksége:

- Laposfejű csavarhúzó
- CR1632 típusú lítium elem

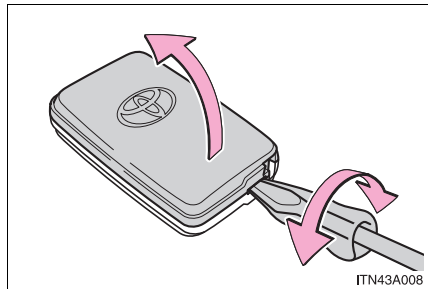
### Elemcsere

- 1 Vegye ki a mechanikus kulcsot.



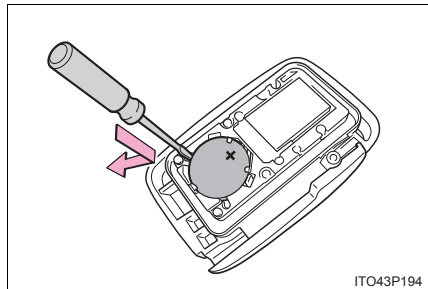
- 2 Vegye le a fedelet.

A kulcs sérülésének megelőzése érdekében fogja kendőbe a csavarhúzó hegyét.



- 3 Vegye ki a lemerült elemet.

Tegye be az új elemet „+” pólusával felfelé.



- 4 Beszereléskor hajtsa végre a felsorolt lépéseket fordított sorrendben.

**■ CR1632 típusú lítium elemet használjon**

- Elemet hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél, helyi elektromos szakboltban vagy fényképezőgép-szaküzletben vásárolhat.
- Csak a gyártó által javasolttal azonos típusú és méretű vagy azzal egyenértékű elemet használjon.
- A használt elemek kezelésére vonatkozóan a helyi jogszabályokat kell követni.

**■ Ha az elektronikus kulcs eleme lemerül**

A tünetek a következők jelenhetnek meg:

- Az intelligens nyitási és indítórendszer és a távirányító nem működik megfelelően.
- A működési tartomány csökken.

**⚠ VIGYÁZAT!****■ Használt elemek és egyéb alkatrészek**

Rendkívül kis méretűek, ezért ha egy gyermek lenyeli azokat, megfulladhat. Tartsa távol a gyermekeket ezektől az alkatrészekről. A szabályok be nem tartása sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

**■ Az intelligens nyitási és indítórendszer tanúsítványa**

HA NEM MEGFELELŐ TÍPUSÚRA CSERÉLI AZ ELEMET, AZ ROBBANÁSVESZÉLYHEZ VEZETHET.

A HASZNÁLT ELEMOK HULLADÉKKÉNT VALÓ ELHELYEZÉSEKOR KÖVESSE AZ UTASÍTÁSOKAT

**⚠ FIGYELEM****■ Az elem cseréjét követő helyes működés érdekében**

A balesetek elkerülése érdekében ügyeljen a következő szabályok betartására:

- Mindig száraz kézzel végezze az ilyen jellegű műveleteket. A nedvesség hatására az elem berozsdásodhat.
- Ne nyúljon más alkatrészekhez a távirányítóban, illetve ne mozgassa el azokat.
- Ne hajlítsa el az elem érintkezőit.

## Biztosítékok ellenőrzése és cseréje

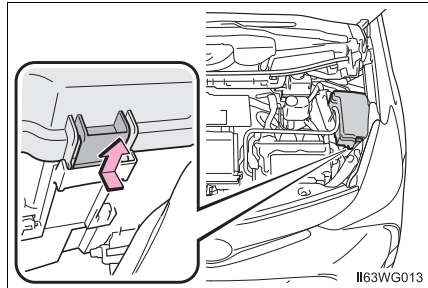
Ha valamelyik elektronikus rendszer nem működik, előfordulhat, hogy kiolvadt valamelyik biztosíték. Ilyen esetben ellenőrizze és szükség szerint cserélje ki a biztosítékokat.

- 1 Kapcsolja ki a motorindító gombot.
- 2 Vegye le a biztosítéktábla fedelét.

### ► Motortér

Nyomja be a fület, és emelje le a fedelet.

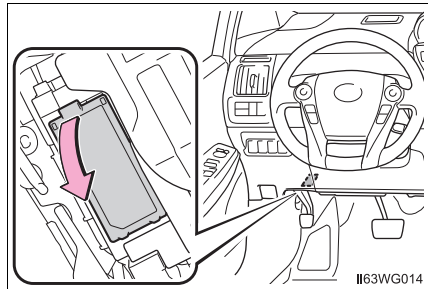
Lecsukásakor először akassza be a fedelet a két hátsó fülbe.



I163WG013

### ► Műszerfal bal oldala (balkormányos gépjárművek)

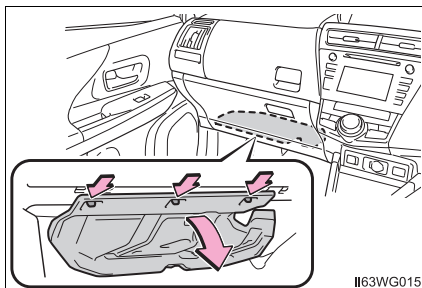
Vegye le a fedelet.



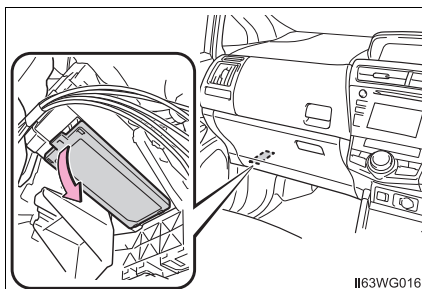
I163WG014

► Műszerfal bal oldala (jobbkormányos gépjárművek)

Vegye le a fedelet.

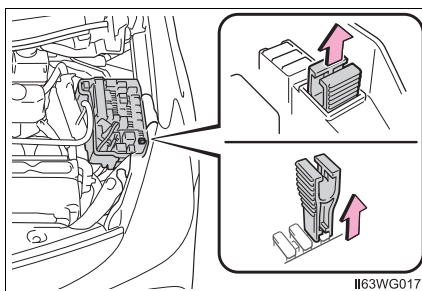


Vegye le a fedelet.



3 Vegye ki a biztosítékot.

Csak az „A” típusú biztosíték távolítható el a kihúzószerszámmal.

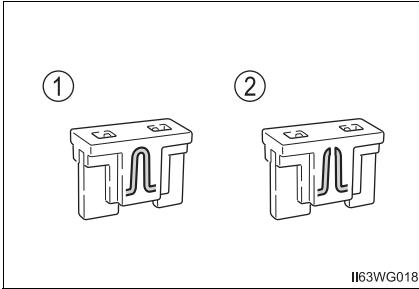


4 Ellenőrizze, hogy kiolvadt-e a biztosíték.

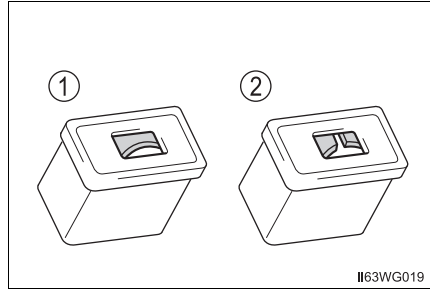
- ① Normál biztosíték
- ② Kiolvadt biztosíték

A kiolvadt biztosítékot cserélje ki megfelelő áramerősség-értékű, új biztosítékra. Az áramerősség értéke a biztosítékdoboz fedelén található.

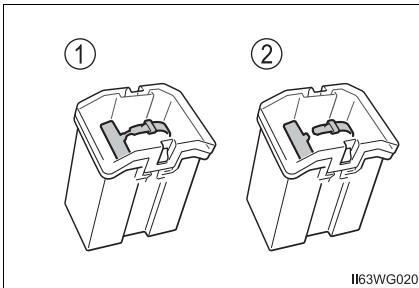
► „A” típus



► „B” típus



► „C” típus



### ■ A biztosíték cseréje után

- Ha a lámpák a biztosíték cseréjét követően sem világítanak, lehet, hogy izzót kell cserélni. (→357. o.)
- Ha a kicserélt biztosíték újból kiolvad, vizsgáltsa meg a gépjárművet hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.

### ■ Ha egy áramkörben túlterhelés lép fel

A biztosítékokat úgy tervezték, hogy kiolvadásukkal megvédjék a vezetékkezelőket a károsodástól.

### ■ Izzók cseréjekor

A Toyota javaslata szerint kimondottan ehhez a gépjárműhöz tervezett, eredeti Toyota termékeket használjon. Mivel egyes izzók a túlterhelés megakadályozására tervezett áramkörökhöz csatlakoznak, a nem eredeti vagy a nem ehhez a gépjárműhöz tervezett alkatrészek használhatatlannak bizonyulhatnak.



### VIGYÁZAT!

#### ■ A rendszer üzemzavarának és a gépjármű kigyulladásának megelőzése érdekében

Tartsa be az alábbi biztonsági figyelmeztetéseket:

A szabályok be nem tartása a jármű károsodását, illetve tüzet vagy sérülést okozhat.

- Soha ne használjon magasabb áramerősségű biztosítékot vagy egyéb tárgyat a kiolvadt biztosíték helyett.
- Mindig eredeti Toyota vagy azzal egyenértékű biztosítékot használjon. Biztosítékot még ideiglenesen se helyettesítsen vezetékkel.
- Ne módosítsa a biztosítékokat vagy a biztosítékdobozokat.

#### ■ Biztosítékdoboz a teljesítményszabályozó-egység mellett

Soha ne ellenőrizze és cserélje ki a biztosítékokat, mivel a biztosítékdoboz közelében nagyfeszültségű alkatrészek és vezetékek találhatók.

Ellenkező esetben áramütést szenvedhet, mely súlyos személyi sérüléssel vagy halállal járhat.



### FIGYELEM

#### ■ Biztosítékcseré előtt

Az elektromos túlterheltség okának megállapítása és megszüntetése céljából minél hamarabb forduljon hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez.

## Izzók

A következő izzókat Ön is kicserélheti. A csere nehézsége az egyes izzók esetén más és más. Mivel fennáll az alkatrészek károsodásának veszélye, javasoljuk, hogy a cserét bármely hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél végeztesse el.

### Az izzócsere előkészületei

Ellenőrizze a kicserélendő izzó watt-teljesítményét. (→462. o.)

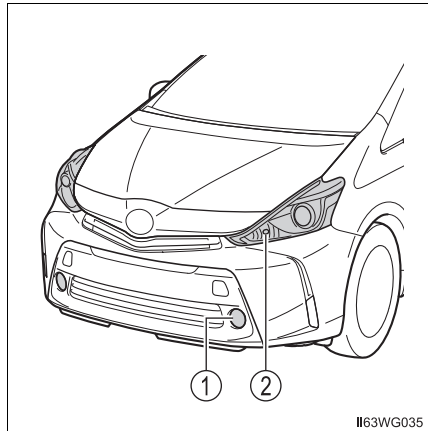
### A motortérburkolat eltávolítása

→318. o.

### Izzók beépítési helye

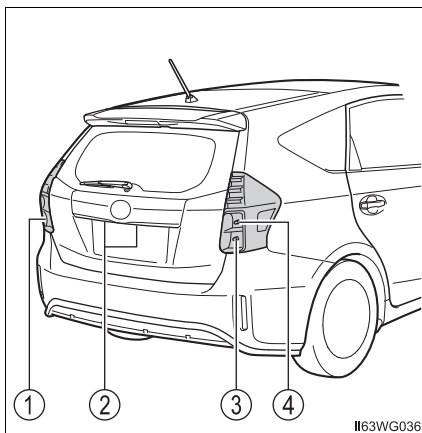
#### ■ Első

- ① Első ködlámpa
- ② Első irányjelző lámpa



**■ Hátul**

- ① Hátsó ködlámpa (balkormányos gépjárművek) vagy tolatólámpa
- ② Rendszám-tábla-világítás
- ③ Hátsó ködlámpa (jobb kormányos gépjárművek) vagy tolatólámpa
- ④ Hátsó irányjelző lámpa

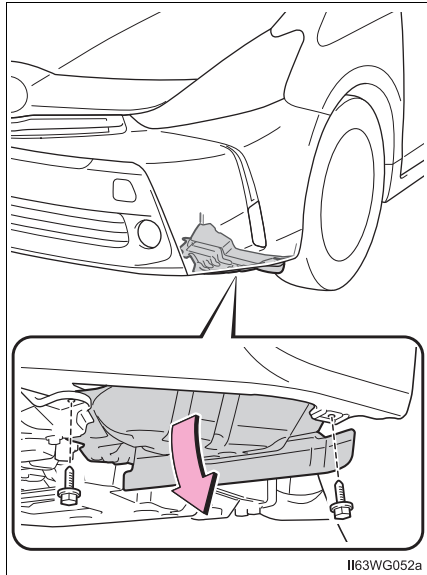


II63WG036

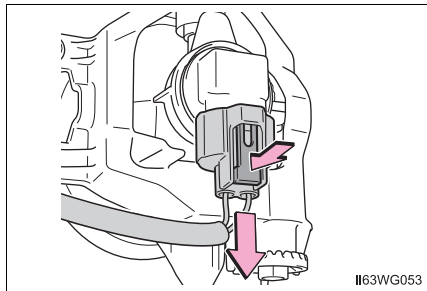
## Izzók cseréje

### ■ Első ködlámpák

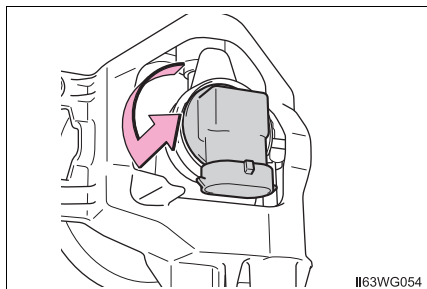
- 1 Szerelje ki a sárvédő csavarjait, és vegye le a sárvédőt.



- 2 Húzza ki a csatlakozót a zárkioldó megnyomásával.

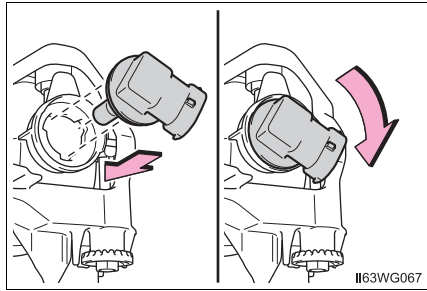


- 3 Forgassa az izzó foglatát az óramutató járásával ellentétes irányba.



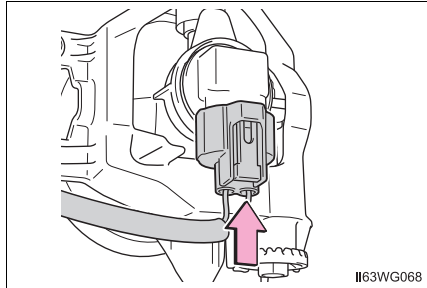
**4** Helyezze be az új izzót.

Igazítsa be az izzón lévő 3 kiálló részt a lámpatesten lévő nyílásba, és helyezze be az izzót. A behelyezéshez forgassa az óramutató járásával megegyező irányba.

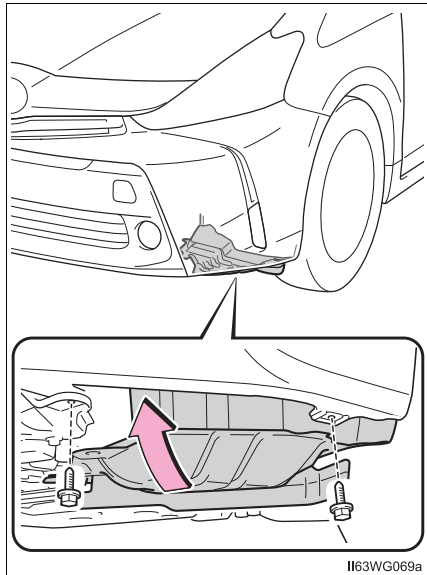


**5** Kösse be a csatlakozót.

A csatlakozó beszerelése után finoman mozgassa meg az izzó foglatát, hogy nem laza-e, kapcsolja be a ködlámpákat, és szemrevételezéssel ellenőrzéssel győződjön meg arról, hogy esetleges helytelen szerelés miatt nem észlelhető-e a fény kiszűrődése.

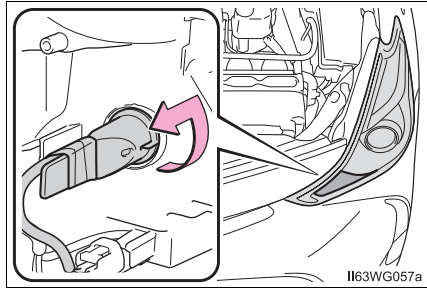


**6** Szerelje vissza a sárvédő csavarjait.

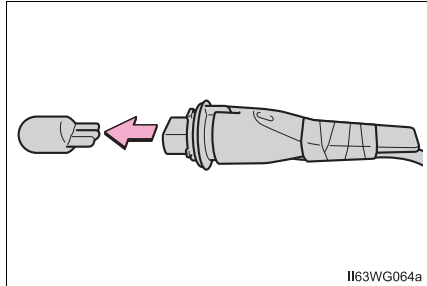


## ■ Első irányjelző lámpák

- 1 Forgassa az izzó foglalatát az óramutató járásával ellentétes irányba.



- 2 Vegye ki az izzót.

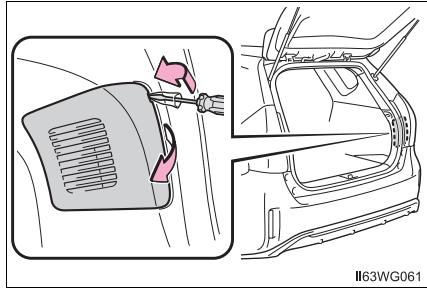


- 3 Beszereléskor hajtsa végre a felsorolt lépéseket fordított sorrendben.

## ■ Hátsó irányjelző lámpák és tolató-/hátsó ködlámpa

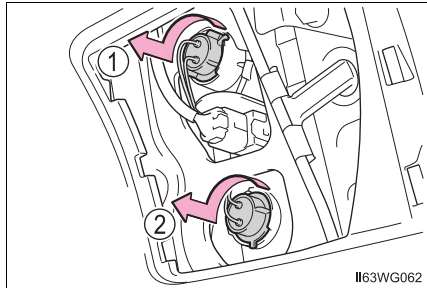
- 1 Nyissa ki a csomagterajtót, és távolítsa el a borítást.

A sérülés megelőzése érdekében csavarja kendőbe a csavarhúzó hegyét.



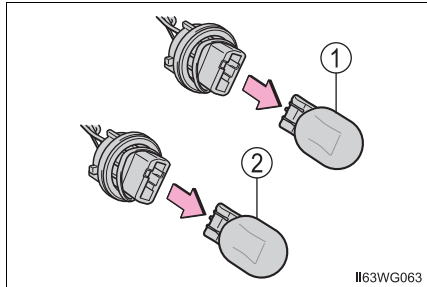
- 2 Forgassa az izzó foglalatát az óramutató járásával ellentétes irányba.

- ① Hátsó irányjelző lámpa
- ② Tolatólámpa/hátsó ködlámpa



- 3 Vegye ki az izzót.

- ① Hátsó irányjelző lámpa
- ② Tolatólámpa/hátsó ködlámpa

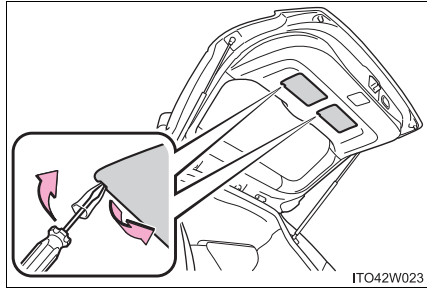


- 4 Beszereléskor hajtsa végre a felsorolt lépéseket fordított sorrendben.

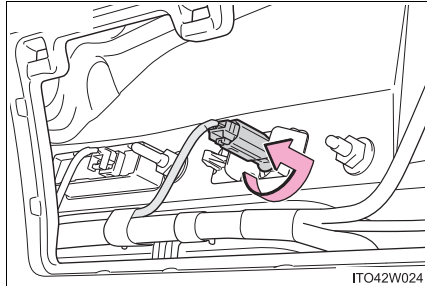
## ■ Rendszám-tábla-világítás

- 1 Nyissa ki a csomagterajtót, és távolítsa el a borítást.

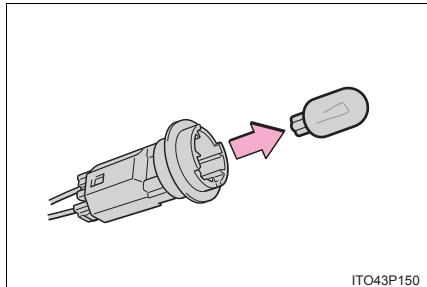
A sérülés megelőzése érdekében csavarja kendőbe a csavarhúzó hegyét.



- 2 Forgassa az izzó foglalatát az óramutató járásával ellentétes irányba.



- 3 Vegye ki az izzót.



- 4 Beszereléskor hajtsa végre a felsorolt lépéseket fordított sorrendben.

### ■ A következő izzók cseréje

Ha az alábbiakban felsorolt izzók valamelyike kiég, cseréltesse ki hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.

- Fényszórók
- Nappali menetfény
- Első helyzetjelző lámpák
- Oldalsó irányjelző lámpák
- Féklámpák/hátsó helyzetjelző lámpák
- Harmadik féklámpa

---

### ■ LED-es lámpák

A nappali menetfény, tompított fényszórók, első helyzetjelző lámpák, féklámpák/hátsó helyzetjelző lámpák, kiegészítő féklámpa számos LED-et tartalmaz. Ha a LED-ek valamelyike kiég, annak cseréjéhez minél előbb vigye a gépjárművet hivatalos Toyota márkakereskedésbe, szervizbe vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez.


### ■ Páralecsapódás a lencse belsejében

Az ideiglenes páralecsapódás a fényszóró lencséjének belsejében nem jelent meghibásodást. A következő helyzetekben forduljon hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez.

- Nagy vízcseppek jelennek meg a lencse belsejében.
- Víz gyűlt össze a fényszóró belsejében.

### ■ Izzók cseréjekor

→356. o.

 **VIGYÁZAT!****■ Izzók cseréje**

- Győződjön meg arról, hogy a hibrid rendszert leállította, és a világítást kikapcsolta. Az izzót ne közvetlenül a lámpák kikapcsolása után cserélje ki. Az izzók ilyenkor rendkívül forróak, ami égési sérülést okozhat.
- Puszta kézzel ne érintse meg az izzó üvegfelületét. Ha elkerülhetetlen az üvegfelület megfogása, használjon száraz, tiszta kendőt nehogy nedveség vagy olaj kerüljön az izzóra.  
De ha megkarcolódik vagy leesik az izzó, akkor kiégphet vagy eltörhet.
- Teljesen szerelje be az izzókat és az azokat rögzítő alkatrészeket. Ha nem így tesz, a fényszóróegységet hő károsíthatja, tűz keletkezhet, illetve víz kerülhet bele. Így megrongálódhatnak a fényszórók, illetve pára csapódhat le a lencsén.
- Ne tegyen kísérletet az izzók, csatlakozók, áramkörök vagy ezek részeinek megjavítására vagy szétszerelésére.  
Ez áramütéssel járó súlyos sérülést vagy halált okozhat.

**■ A károsodás és a tűz megakadályozása érdekében**

- Győződjön meg arról, hogy az izzók megfelelően vannak-e behelyezve és rögzítve.
- Az izzó beszerelése előtt ellenőrizze annak watt-teljesítményét, így kerülve el a hőkárosodást.



**7-1. Fontos tudnivalók**

Vészvillogók.....368

Ha gépjárművét  
vészhelyzetben  
meg kell állítania .....369

**7-2. Teendők szükséghelyzetben**

Ha gépjárművét vontatni  
kell .....370

Ha úgy gondolja, hogy  
valami nincs rendben.....375

Ha világítani kezd valamelyik  
figyelmeztető lámpa,  
vagy figyelmeztető  
hangjelzést hall.....376

Ha a kijelzőn figyelmeztető  
üzenet jelenik meg.....388

Ha defektet kap  
(pótkerékkel felszerelt  
gépjárművek).....404

Ha defektet kap (pótkerék  
nélküli gépjárművek).....418

Ha a hibrid rendszer  
nem indul .....435

Ha az elektronikus kulcs  
nem működik  
megfelelően .....437

Ha a 12 V-os akkumulátor  
lemerült.....439

Ha túlmelegszik  
a gépjármű.....444

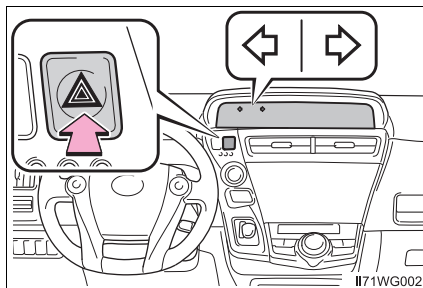
Ha elakad a gépjármű.....449

## Vészvillogók

**A vészvillogók rendeltetése az, hogy figyelmeztessék a többi vezetőt, ha a gépjárművet üzemzavar stb. miatt le kellett állítania.**

Nyomja meg a kapcsolót.

Az összes irányjelző lámpa villogni fog. Kikapcsolásukhoz nyomja meg még egyszer a kapcsolót.



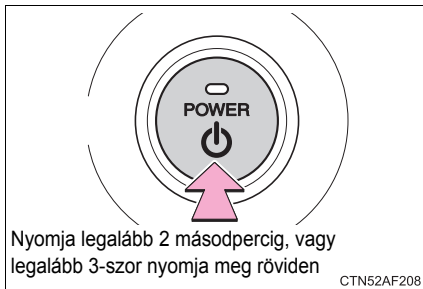
### ■ Vészvillogók

Ha a vészvillogókat hosszú ideig használja leállított hibrid rendszer mellett (miközben a „READY” (üzemkész) visszajelző nem világít), a 12 V-os akkumulátor lemerülhet.

## Ha gépjárművét vészhelyzetben meg kell állítania

**Kizárólag vészhelyzetben, ha például a szokásos módon lehetetlen megállítani a gépjárművet, a következő eljárással állítsa meg:**

- 1 Határozottan lépjen mindkét lábával a fékpedálra, és erősen nyomja le.  
Ne pumpálja a fékpedált, mivel így a gépjármű lelassítása egyre nagyobb erőfeszítést igényel.
- 2 Kapcsoljon N sebességváltó-helyzetbe.
  - ▶ Ha a sebességváltót N helyzetbe kapcsolta
- 3 Miután lelassított, az útról félre húzódva állítsa meg a gépjárművet.
- 4 Állítsa le a hibrid rendszert.
  - ▶ Ha a sebességváltót nem tudja N helyzetbe kapcsolni
- 3 A lehető legerőteljesebb lassítás érdekében tartsa lenyomva a fékpedált mindkét lábával.
- 4 A hibrid rendszer leállításához nyomja a motorindító gombot legalább 2 másodpercig, vagy egymás után legalább 3-szor nyomja meg röviden.



- 5 Az útról félre húzódva, biztonságos helyen állítsa meg a gépjárművet.

### ⚠ VIGYÁZAT!

#### ■ Ha a hibrid rendszert menet közben kell leállítani

Ha az elektromos kormányzásréségítés nem működik, nehézkesé válik a kormányzás. Amennyire csak lehet, lassítson, mielőtt kikapcsolná a hibrid rendszert.

## Ha gépjárművét vontatni kell

**Ha a vontatás elkerülhetetlen, javasoljuk, hogy azt hivatalos Toyota márkakereskedés, szerviz vagy más, hivatalosan minősített és megfelelően felszerelt szakember, illetve vontatásra szakosodott cég végezze emelővontató vagy autómentő segítségével. Használjon minden vontatáshoz biztonsági vontatókötelet, és tartsa be az állami és a helyi biztonsági előírásokat.**

### Helyzetek, mikor a gépjármű másik gépjármű által nem vontatható.

Az alábbi helyzetekben a gépjármű nem vontatható vontatókötéllal vagy lánccal másik gépjármű által, mivel az első kerekeket a parkolózár lezárhatta. Ez esetben minél előbb kérjen segítséget hivatalos Toyota márkakereskedéstől, szerviztől vagy más megfelelően felszerelt és vontatásra szakosodott cégtől.

- Hiba van a váltó rendszerben. (→378, 390. o.)
- Hiba van az indításgátló rendszerben. (→91. o.)
- Meghibásodás észlelhető az intelligens nyitási és indítórendszerben (→437. o.)
- A 12 V-os akkumulátor lemerült. (→439. o.)

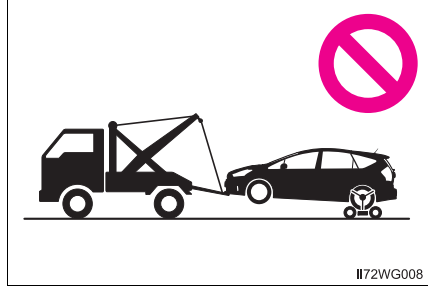
### Helyzetek, amelyekben vontatás előtt kapcsolatba kell lépjen márkakereskedőjével

A következő tünetek a hibrid sebességváltó meghibásodását jelezhetik. Ez esetben minél előbb kérjen segítséget hivatalos Toyota márkakereskedéstől, szerviztől vagy megfelelően felszerelt és vontatásra szakosodott cégtől.

- A hibrid rendszer figyelmeztető lámpa világítani kezd, vagy a hibrid rendszer figyelmeztető üzenet megjelenik a többfunkciós információs kijelzőn, és a gépjármű nem mozdul.
- A gépjármű szokatlan zajokat hallat.

### Vontatás lengőkeretes vontatóval

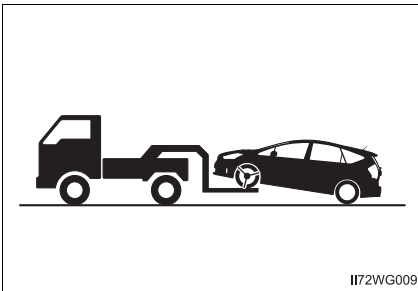
Ne vontassa gépjárművét lengőkeretes vontatóval, mert a karosszéria megsérülhet.



II72WG008

### Vontatás a gépjármű megemelésével

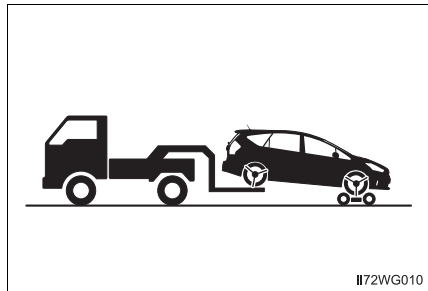
► Előlről



II72WG009

Engedje ki a rögzítőféket.

► Hátról

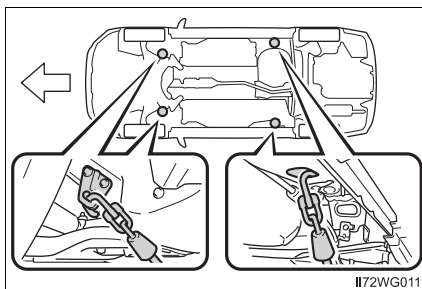


II72WG010

Helyezzen vontatózsámolyt az első kerekek alá.

### Szállítás autómentővel

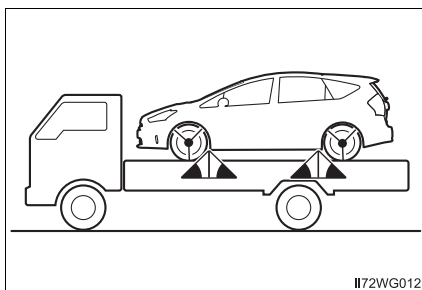
Ha Toyota gépjárművét autómentő segítségével szállítják, akkor azt az ábrán bemutatott helyeken kell rögzíteni.



II72WG011

Ha a gépjármű rögzítéséhez kötelelet vagy láncot használ, a besatírozott szög legyen  $45^\circ$ .

A rögzítőket ne húzza túl szorossá, mivel az a gépjármű megrongálódásához vezethet.



II72WG012

### Szükséghelyzeti vontatás

Ha vontató teherautó nem áll rendelkezésre, szükséghelyzetben gépjárművét rövid ideig vontathatja a vonószemhez rögzített kötéllel vagy láncsal is. Ilyen módon történő vontatásra csak alacsony sebesség mellett, kis távolságon, szilárd útburkolattal ellátott úton tegyen kísérletet.

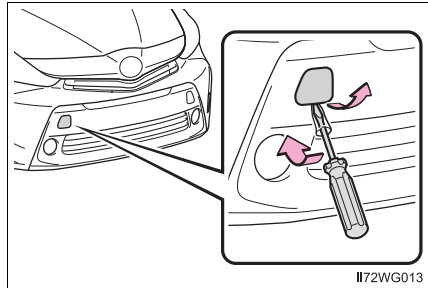
A vontatás alatt a vezetőnek a gépjárműben kell tartózkodnia, hogy kormányozza a gépjárművet és kezelje a fékeket. A kerekeknek, a hajtásláncnak, a tengelyeknek, a kormányműnek és a fékeknek jó műszaki állapotban kell lenniük.

### Vontatási eljárás szükséghelyzetben

- 1 Vegye ki a vonószemet. (→405, 419. o.)

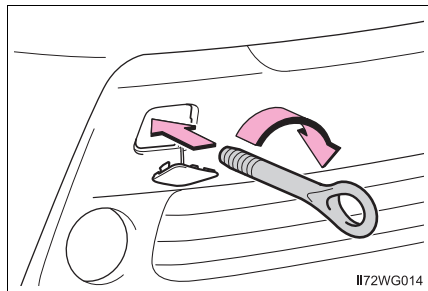
- 2 Távolítsa el a vonószem borítását laposvégű csavarhúzó segítségével.

A sérülés megelőzése érdekében csavarja kendőbe a csavarhúzó hegyét.



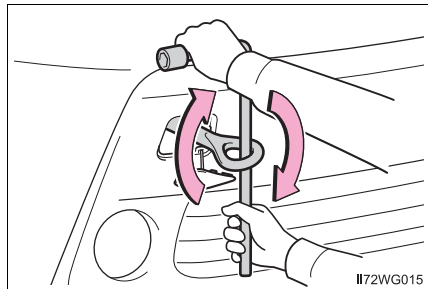
II72WG013

- 3 Helyezze a vonószemet a lyukba, majd kézzel kissé húzza meg.



II72WG014

- 4 Kerékanyakulcs vagy kemény fémrúd segítségével húzza meg teljesen a vonószemet.



II72WG015

- 5 Biztonságosan rögzítse a kötelet vagy a láncot a vonószemhez.

Vigyázzon, nehogy károsodjon a gépjármű karosszériája.

- 6 Szálljon be a vontatott járműbe és kapcsolja be a hibrid rendszert.

Ha nem indul a hibrid rendszer, kapcsolja a gyújtáskapcsolót ON módba.

- 7 Kapcsolja a sebességváltót N helyzetbe, és engedje ki a rögzítőféket.

### ■ Vontatás közben

Ha a hibrid rendszer ki van kapcsolva, akkor sem a kormányerő-rásegítés, sem a fékerő-rásegítés nem működik, így a kormányzás és fékezés lényegesen nehezebb.

### ■ Keréknyakulcs

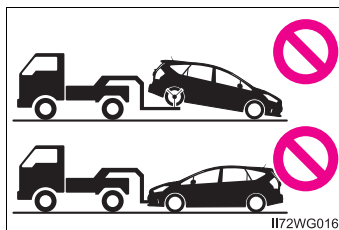
A keréknyakulcs a csomagterben található. (→405, 419. o.)

## ⚠ VIGYÁZAT!

Tartsa be az alábbi biztonsági figyelmeztetéseket:  
Ellenkező esetben halál vagy súlyos sérülés következhet be.

### ■ Vontatáskor

Biztosítsa, hogy a gépjárművet az első két kerék vagy mind a négy kerék megemelésével szállítsák. Ha a gépjárművet vontatni kell és az első kerekek a talajjal érintkeznek, a hajtáslánc és a kapcsolódó alkatrészek károsodhatnak, vagy a motor működése által termelt villamos áram tüzet okozhat, attól függően, hogy milyen jellegű a sérülés vagy hiba.



### ■ Vontatás közben

- A kötéllel vagy láncsal való vontatás során kerülje a hirtelen elindulásokat stb, melyek jelentős nyomást gyakorolnak a vontatószemekre, kötelekre vagy láncokra. A vontatószemek, kötelek vagy láncok megsérülhetnek és a törmelék súlyos sérüléseket okozhat az embereknek.
- Ne kapcsolja ki a motorindító gombot.  
A motorindító gomb kikapcsolása balesethez vezethet, mivel a parkolózár az első kerekeket blokkolja.

### ■ Vonószem felszerelése a gépjárműre

Győződjön meg arról, hogy a vonószem biztonságosan van-e rögzítve.  
Ha nincs biztonságosan rögzítve, akkor vontatás során kilazulhat.

## ⚠ FIGYELEM

### ■ A gépjármű károsodásának megelőzése a gépjármű megemelésével végzett vontatás során

A gépjármű megemeléskor ellenőrizze, hogy elegendő hely áll-e rendelkezésre a vontatáshoz a megemelt gépjármű másik végénél. Ha nincs elegendő hely, a vontatás során a gépjármű megrongálódhat.

### ■ Lengőkeretes vontatóval végzett vontatás során a karosszéria károsodásának megelőzése érdekében

A gépjárművet se előlről, se hátulról ne vontassa lengőkeretes vontatóval.

## Ha úgy gondolja, hogy valami nincs rendben

**Ha a következő jelenségek valamelyikét észleli, gépjárműve valószínűleg beállításra vagy javításra szorul. Mihamarabb vegye fel a kapcsolatot bármely hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képezéssel és felszereléssel rendelkező szakemberrel.**

### Látható tünetek

- Szivárgás nyomai észlelhetők a gépjármű alatt  
(A légkondicionáló berendezésből csöpögő víz a természetes működés velejárója)
- Lapos gumiabroncsok vagy egyenetlen gumiabroncscopás
- A magas hűtőfolyadék-hőmérsékletre figyelmeztető lámpa villog vagy kigyullad.

### Hallható tünetek

- A kipufogórendszer hangjának megváltozása
- Kanyarodás közben erős, csikorgó hang
- A felfüggesztési rendszerhez kapcsolódó furcsa zajok
- A hibrid rendszerrel összefüggő kopogó vagy más hang




### Működéssel kapcsolatos tünetek







- A motor kihagy, akadozva vagy egyenetlenül jár
- Jelentős teljesítménycsökkenés
- Fékezéskor a gépjármű érezhetően valamelyik irányba húz
- Vízszintes úton haladva a gépjármű erősen az egyik oldalra húz
- Csökkent fékhatás, szivacszerűen lenyomható fékpedál, a pedál majdnem a padlót éri




## Ha világítani kezd valamelyik figyelmeztető lámpa, vagy figyelmeztető hangjelzést hall




Ha valamelyik figyelmeztető lámpa világítani vagy villogni kezd, higgadtan hajtsa végre a következő lépéseket. Nem feltétlenül jelent hibát, ha valamelyik lámpa világítani vagy villogni kezd, majd kialszik. Ha azonban továbbra is ez történik, ellenőriztesse a gépjárművet hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.








### Figyelmeztető lámpák és figyelmeztető hangjelzések listája





Figyelmeztető lámpa	Figyelmeztető lámpa/Részletek/Elvégzendő műveletek
	<p><b>Fékkrendszer figyelmeztető lámpa és figyelmeztető hangjelzés (piros visszajelző lámpa)*1</b></p> <p>Jelzi:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A fékfolyadék szintje alacsony, vagy</li> <li>• a fékkrendszer meghibásodott.</li> </ul> <p>→ <b>Biztonságos helyen azonnal álljon meg a gépjárművel, és lépjen kapcsolatba hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberrel. A gépjármű továbbvezetése veszélyes lehet.</b></p> <p>A lámpa akkor is világítani kezd, ha a rögzítőféket nem engedte ki. Ha a rögzítőfék kiengedését követően a lámpa nem világít tovább, a rendszer működése megfelelő.</p>
	<p><b>Fékkrendszer figyelmeztető lámpa (sárga)</b></p> <p>Hibát jelez a következő egységekben:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Az energia-visszatápláló fékezési rendszerben; vagy</li> <li>• az elektronikus vezérlésű fékkrendszerben.</li> </ul> <p>→ <b>Azonnal ellenőriztesse a gépjárművet hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.</b></p>
	<p><b>Töltésrendszer figyelmeztető lámpa</b></p> <p>A gépjármű töltésrendszerének hibáját jelzi</p> <p>→ <b>Biztonságos helyen azonnal álljon meg a gépjárművel, és lépjen kapcsolatba hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberrel.</b></p>

Figyelmeztető lámpa	Figyelmeztető lámpa/Részletek/Elvégzendő műveletek
 <p>(Felszereltségtől függően)</p>	<p><b>Alacsony motorolajnyomásra figyelmeztető lámpa</b>            Ez a lámpa azt mutatja, hogy a motorolajnyomás túl alacsony            → <b>Biztonságos helyen azonnal álljon meg a gépjárművel, és lépjen kapcsolatba hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberrel.</b></p>
 <p>(Felszereltségtől függően)</p>	<p><b>Hibrid rendszer figyelmeztető lámpa (figyelmeztető hangjelzés)</b>            A hibrid rendszer meghibásodását jelzi            → <b>Biztonságos helyen azonnal álljon meg a gépjárművel, és lépjen kapcsolatba hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberrel.</b></p>
	<p><b>Hibajelző (MIL) lámpa</b>            Hibát jelez a következő egységekben:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A hibrid rendszerben;</li> <li>• az elektronikus motorvezérlő rendszerben; vagy</li> <li>• az elektronikus fojtószelep-vezérlő rendszerben.</li> </ul> <p>→ <b>Azonnal ellenőriztesse a gépjárművet hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.</b></p>
	<p><b>SRS figyelmeztető lámpa</b>            Hibát jelez a következő egységekben:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Az SRS-légzsákrendszerben; vagy</li> <li>• a biztonságiöv-előfeszítő rendszerben.</li> </ul> <p>→ <b>Azonnal ellenőriztesse a gépjárművet hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.</b></p>
	<p><b>ABS figyelmeztető lámpa</b>            Hibát jelez a következő egységekben:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Az ABS rendszerben; vagy</li> <li>• a fékasszisztensrendszerben.</li> </ul> <p>→ <b>Azonnal ellenőriztesse a gépjárművet hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.</b></p>
	<p><b>Elektromos szervokormányrendszer figyelmeztető lámpa (figyelmeztető hangjelzés)</b>            Az EPS-rendszer (elektromos szervokormányrendszer) meghibásodását jelzi            → <b>Azonnal ellenőriztesse a gépjárművet hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.</b></p>

Figyelmeztető lámpa	Figyelmeztető lámpa/Részletek/Elvégzendő műveletek
 <p>(Villog) (Felszereltségtől függően)</p>	<p><b>PCS figyelmeztető lámpa</b></p> <p>Az ütközés előtti biztonsági rendszer meghibásodását jelzi</p> <p>→ <b>Azonnal ellenőriztesse a gépjárművet hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.</b></p> <p>A figyelmeztető lámpa a következőképpen működik, még ha a rendszerben nem is jelentkezik működési hiba:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A lámpa kigyulladásával jelzi, hogy az ütközés előtti biztonsági rendszer kikapcsolt állapotban van. (→255. o.)</li> <li>• A lámpa villog, amikor a rendszer átmenetileg nem használható.</li> </ul>
	<p><b>Csúszásjelző lámpa</b></p> <p>Hibát jelez a következő egységekben:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A VSC-rendszerben;</li> <li>• a TRC-rendszerben; vagy</li> <li>• a hegymeneti elindulássegítő rendszerben.</li> </ul> <p>→ <b>Azonnal ellenőriztesse a gépjárművet hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.</b></p> <p>A lámpa villog, amikor a fenti rendszerek és/vagy az ABS működnek.</p>
 <p>(Felszereltségtől függően)</p>	<p><b>Parkolási reteszelés rendszer figyelmeztető lámpa (figyelmeztető hangjelzés)</b></p> <p>A váltó-vezérlőrendszer meghibásodását jelzi</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ebben a helyzetben előfordulhat, hogy a parkolózárs mechanizmusa nem fog működni. Parkoláskor sík helyen állítsa le a gépjárművet, és megfelelő erővel működtesse a rögzítőféket.</li> <li>• Lehetséges, hogy a motorindító gombot nem lehet kikapcsolni. Ha ez történik, a rögzítőfék működtetése teszi lehetővé a motorindító gomb kikapcsolását.</li> </ul> <p>→ <b>Azonnal ellenőriztesse a gépjárművet hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.</b></p>

Figyelmeztető lámpa	Figyelmeztető lámpa/Részletek/Elvégzendő műveletek
<p>WHEN PARKING, APPLY PARKING BRAKE SECURELY</p> <p>(Felszereltségtől függően)</p>	<p><b>Parkolási reteszelés rendszer figyelmeztető üzenet (figyelmeztető hangjelzés)</b></p> <p>A sebességváltó vezérlőrendszer meghibásodását jelzi a gépjármű álló helyzetében</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ebben a helyzetben előfordulhat, hogy a parkolózár mechanizmusa nem fog működni. Parkoláskor sík helyen állítsa le a gépjárművet, és megfelelő erővel működtesse a rögzítőféket.</li> <li>• Lehetséges, hogy a motorindító gombot nem lehet kikapcsolni. Ha ez történik, a rögzítőfék működtetése teszi lehetővé a motorindító gomb kikapcsolását.</li> </ul> <p>→ <b>Azonnal ellenőriztesse a gépjárművet hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.</b></p>
 <p>(Felszereltségtől függően)</p>	<p><b>Hibrid akkumulátor visszajelző lámpa</b></p> <p>A hibrid akkumulátort (hajtóakkumulátort) hamarosan ellenőriztetni vagy cserélni kell</p> <p>Azonnal ellenőriztesse a hibrid akkumulátort (hajtóakkumulátort) hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelően képzett és felszerelt szakembernél.*2</p> <p>→ <b>Azonnal ellenőriztesse a gépjárművet hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.</b></p>
 <p>(Felszereltségtől függően)</p>	<p><b>LED-es fényszóró figyelmeztető lámpa</b></p> <p>A LED-es fényszórók meghibásodását jelzi</p> <p>A LED-es fényszórók általában nem világítanak, ha meghibásodás lép fel, mindazonáltal a probléma jellegétől függően lehetséges, hogy világítanak.</p> <p>→ <b>Azonnal ellenőriztesse a gépjárművet hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.</b></p>
 <p>(Villog) (Felszereltségtől függően)</p>	<p><b>P helyzet kérés visszajelző lámpa (figyelmeztető hangjelző)</b></p> <p>A hibrid akkumulátorban (hajtóakkumulátorban) fennmaradó töltés lecsökkent, mert a sebességváltót hosszú ideig „N” helyzetben hagyták.</p> <p>→ <b>Mivel a sebességváltó „N” helyzetében nem lehetséges a töltés, hosszabb ideig tartó várakozás esetén kapcsolja a sebességváltót „P” helyzetbe.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kinyitották a vezetőajtót, miközben a sebességváltó „N”, „D” vagy „B” helyzetben van</li> <li>• Úgy próbálták meg beindítani a hibrid rendszert, hogy a sebességváltó nem „P” helyzetben volt.</li> </ul> <p>→ <b>Kapcsolja a sebességváltót P helyzetbe.</b></p>


Figyelmeztető lámpa	Figyelmeztető lámpa/Részletek/Elvégzendő műveletek
 <p>(Felszereltségtől függően)</p>	<p><b>Hibrid rendszer túlmelegedésére figyelmeztető lámpa (figyelmeztető hangjelzés)</b></p> <p>A hibrid rendszer túlmelegedett          Ez a lámpa világítani kezd, ha zord körülmények között vezet, és a hibrid rendszer teljesítménye átmenetileg lecsökkenhet a rendszer megóvása érdekében. (Például hosszú meredek dombon felfelé menet vagy hátrafelé menetben meredek dombon felfelé)          → <b>Álljon meg, és ellenőrizze.</b> (→444. o.)</p>
 <p>(Felszereltségtől függően)</p>	<p><b>Tempomat visszajelző (sárga visszajelző)</b></p> <p>A tempomat meghibásodását jelzi          → <b>Azonnal ellenőriztesse a gépjárművet hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.</b></p>
 <p>(Csak a külső keret villog)          (Felszereltségtől függően)</p>	<p><b>Hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) lemerülésére figyelmeztető lámpa (figyelmeztető hangjelzés)</b></p> <p>A hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) töltöttségi szintje csökken, mert a sebességváltó hosszú ideig „N” helyzetben van          → <b>Mivel a sebességváltó „N” helyzetében nem lehetséges a töltés, hosszabb ideig tartó várakozás esetén kapcsolja a sebességváltót „P” helyzetbe.</b></p>
	<p><b>Magas hűtőfolyadék-hőmérsékletre figyelmeztető lámpa</b></p> <p>A motorhűtőfolyadék-hőmérséklet megemelkedésekor villogásról folyamatos világításra vált          → <b>Álljon meg, és ellenőrizze.</b> (→444. o.)</p>
	<p><b>Automatikus fényszóró vetítési távolság szabályozórendszer figyelmeztető lámpa</b></p> <p>Az automatikus fényszóró vetítési távolság szabályozórendszer meghibásodását jelzi          → <b>Azonnal ellenőriztesse a gépjárművet hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.</b></p>
	<p><b>Nyitott ajtóra figyelmeztető lámpa (figyelmeztető hangjelzés)*3</b></p> <p>Azt jelzi, hogy valamelyik ajtó nincs teljesen becsukva          → <b>Ellenőrizze, hogy minden ajtó be van-e csukva.</b></p>
	<p><b>Alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető lámpa</b></p> <p>Jelzi, ha a maradék üzemanyag kb. 6,0 L (1,6 gal., 1,3 Imp.gal.) vagy kevesebb          → <b>Tankoljon.</b></p>

Figyelmeztető lámpa	Figyelmeztető lámpa/Részletek/Elvégzendő műveletek
	<p><b>Vezető és első utas biztonsági övének becsatolására emlékeztető lámpa (figyelmeztető hangjelzés)*4</b></p> <p>A vezetőt és/vagy az első utast biztonsági öve becsatolására figyelmezteti</p> <p>→ <b>Csatolja be a biztonsági övet.</b></p> <p><b>Ha az első utasülés foglalt, akkor a figyelmeztető lámpa (figyelmeztető hangjelzés) kikapcsolásához az első utasnak is be kell csatolnia a biztonsági övét.</b></p>
	<p><b>Hátsó utasok biztonsági öveinek becsatolására emlékeztető lámpák (figyelmeztető hangjelzés)*4</b></p> <p>A hátsó utasokat biztonsági öveik becsatolására figyelmezteti</p> <p>→ <b>Csatolja be a biztonsági övet.</b></p>
 <p>(Felszereltségtől függően)</p>	<p><b>Fő figyelmeztető lámpa</b></p> <p>Ha a fő figyelmeztető rendszer hibát észlelt, hangjelzés hallható, és a figyelmeztető lámpa kigyullad, és villogni kezd.</p> <p>→ <b>388. o.</b></p>
	<p><b>Gumiabroncsnyomásra figyelmeztető lámpa</b></p> <p>Ha világítani kezd a lámpa:</p> <p>Alacsony gumiabroncsnyomás</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Természetes okok (→383. o.)</li> <li>• Defektes gumiabroncs (→404, 418. o.)</li> </ul> <p>→ <b>Állítsa be a gumiabroncsok nyomását az előírt értékre.</b></p> <p><b>A lámpa néhány perc múlva kialszik. Ha a lámpa nem alszik ki a gumiabroncsnyomás beállítása ellenére sem, ellenőriztesse a rendszert bármely hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.</b></p> <p>Ha 1 perc villogás után világít:</p> <p>Meghibásodás a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszerben (→384. o.)</p> <p>→ <b>Ellenőriztesse a rendszert hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.</b></p>

- \*1: Fékrendszer figyelmeztető hangjelzés  
Ha olyan probléma lehetősége áll fenn, amely érintheti a fékezés teljesítményt, a figyelmeztető lámpa kigyullad, és figyelmeztető hangjelzés hallható.  
Rögzítőfék működésben figyelmeztető hangjelzés:  
Figyelmeztető hangjelzés hallható, ha a gépjármű kb. 5 km/h (3 mph) vagy nagyobb sebességgel halad.
- \*2: Ha továbbra is így használja a gépjárművet, a lámpa elkezd villogni, megszólal a hangjelző, és hamarosan nem lehet majd beindítani a hibrid rendszert.
- \*3: Nyitott ajtóra figyelmeztető hangjelző:  
A nyitott ajtóra figyelmeztető hangjelzés azt jelzi, hogy egy vagy több ajtó nincs teljesen becsukva (ha a gépjármű sebessége elérte az 5 km/h (3 mph) értéket).
- \*4: Biztonsági öv hangjelzése:  
A biztonsági öv hangjelzése figyelmezteti a vezetőt, az első utast és a hátsó utasokat, hogy nincs becsatolva a biztonsági övük. Miután a gépjármű elérte a 20 km/h (12 mph) sebességet, a hangjelzés 30 másodpercig hallható. Ha az övet ezután sem csatolja be, a hangjelzés megváltozik, és 90 másodpercig ez hallható.

### Egyéb figyelmeztető lámpák

A megfelelő intézkedések végrehajtásával kikapcsolja a figyelmeztető lámpákat.

Figyelmeztető lámpa	Figyelmeztető lámpa/Részletek/Elvégzendő műveletek
 <p>(Felszereltségtől függően)</p>	<p><b>Szervizre figyelmeztető lámpa</b> Jelzi, hogy a hibrid akkumulátor (meghajtó akkumulátor) hűtőelemének karbantartására van szükség A szűrő eltömődhetett, a szellőző eldugulhatott vagy rés keletkezhetett a szellőzőjáraton.</p> <p>→ <b>A hibrid akkumulátor (meghajtó akkumulátor) hűtőelemének karbantartása érdekében forduljon hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez.</b></p>

### ■ Elektromos szervokormányrendszer figyelmeztető lámpa (figyelmeztető hangjelzés)

Ha a 12 V-os akkumulátor töltése nem elegendő, vagy a feszültség átmenetileg csökken, az elektromos szervokormányrendszer figyelmeztető lámpa kigyulladhat, és figyelmeztető hangjelzés szólalhat meg.

### ■ Ha a hibajelző (MIL) lámpa menet közben kigyullad

A hibajelző (MIL) lámpa kigyullad, ha az üzemanyagtartály teljesen kiürül. Ha az üzemanyagtartály üres, azonnal töltsse fel a gépjárművet üzemanyaggal. A hibajelző (MIL) lámpa néhány út után kialszik.

Ha a hibajelző (MIL) lámpa nem alszik ki, forduljon hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez.

### ■ Ha világitani kezd a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető lámpa

Szemrevételezéssel ellenőrizze a gumiabroncs állapotát, hogy nem defektes-e.

Ha a gumiabroncs defektes: →404, 418. o.

Ha a gumiabroncs nem defektes:

Hajtsa végre a következő műveletet, miután a gumiabroncs hőmérséklete a szükséges mértékben lecsökkent.

● Ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását, és állítsa be a megfelelő nyomást.

● Ha a figyelmeztető lámpa percek múltán sem alszik ki, ellenőrizze, hogy a gumiabroncsnyomás az előírt értéknek megfelelő-e, és hajtsa végre inicializálást. (→333. o.)

A figyelmeztető lámpa ismét kigyulladhat, ha a fenti műveleteket úgy végzi el, hogy előtte nem várja meg a gumiabroncs hőmérsékletének szükséges csökkenését.

### ■ A gumiabroncsnyomásra figyelmeztető lámpa természetes okok miatt is elkezdhet világitani

A gumiabroncsnyomásra figyelmeztető lámpa természetes okok, mint például természetes levegőszivárgás vagy hőmérséklet hatására történő gumiabroncsnyomás-változás miatt is elkezdhet világitani. Ebben az esetben a figyelmeztető lámpa a gumiabroncsnyomás beállítása után (néhány perc múlva) kialszik.

### ■ Ha az egyik kereket kicserélte a pótkerekre

A szükségpótkereket nem szerelték fel a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer szelepével és jeladóival. Ha a gumiabroncs defektes lesz, a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető lámpa nem kapcsol ki akkor sem, ha a lapos kereket pótkerekre cseréli. A pótkereket cserélje a javított kerékre, és fújja fel a megfelelő nyomásra. A gumiabroncsnyomásra figyelmeztető lámpa néhány perc elteltével kialszik.

■ **Körülmények, melyek a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer nem megfelelő működését okozhatják**


→335. o.

■ **Ha gyakran előfordul, hogy a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető lámpa 1 perc villogás után világítani kezd**

Ha a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető lámpa a motorindító gomb ON módba kapcsolásakor 1 perc villogás után gyakran világítani kezd, ellenőriztesse a rendszert hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.

■ **Figyelmeztető hangjelzés**

Egyes esetekben előfordulhat, hogy a figyelmeztető hangjelzés a környező zajok vagy az audiorendszer hangja miatt nem hallható.

 VIGYÁZAT!

■ **Ha mind az ABS, mind pedig a fékrendszer figyelmeztető lámpa tovább világít**

Biztonságos helyen azonnal álljon meg a gépjárművel, és lépjen kapcsolatba hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberrel. A gépjármű rendkívül instabilá válik fékezésnél, és az ABS-rendszer meghibásodhat, ami halálos vagy súlyos sérüléssel járó balesethez vezethet.

■ **Ha az elektromos szervokormányrendszer figyelmeztető lámpa kigyullad**

Jóval nehezebbé válhat a kormányzás.

Ha a kormánykerék forgatása nehezebb a szokásosnál, akkor fogja erősen, és működtesse a megszokottnál nagyobb erővel.

■ **Ha világítani kezd a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető lámpa**

Tartsa be a következő biztonsági figyelmeztetéseket. A figyelmeztetések be nem tartása következtében elvesztheti uralmát a gépjármű felett, és súlyos vagy akár halálos sérülést is okozhat.

- Biztonságos helyen minél előbb álljon meg a gépjárművel. Azonnal állítsa be a gumiabroncsok nyomását.

- Pótkerékkel felszerelt gépjárművek: Ha a gumiabroncsok nyomásának beállítását követően is világítani kezd a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető lámpa, valószínűleg defektes valamelyik gumiabroncs. Ellenőrizze a gumiabroncsokat. Ha a gumiabroncs defektes, cserélje le a pótkerékre, vagy javíttassa meg a defektes gumiabroncsot a legközelebbi hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.

- Szükséghelyzeti defektjavító készlettel felszerelt gépjárművek: Ha a gumiabroncsok nyomásának beállítását követően is világítani kezd a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető lámpa, valószínűleg defektes valamelyik gumiabroncs. Ellenőrizze a gumiabroncsokat. Ha a gumiabroncs defektes, javítsa meg a szükséghelyzeti defektjavító készlettel.

- Kerülje a hirtelen manővereket és fékezést. Ha a gépjármű gumiabroncsa tönkremegy, elvesztheti a kormány vagy a fékek feletti uralmát.

■ **Ha durrdefektre vagy hirtelen levegővesztésre kerülne sor**

Előfordulhat, hogy a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer nem lép azonnal működésbe.



 FIGYELEM



■ **A gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer megfelelő működésének biztosításáért**

Ne használjon más műszaki adatokkal rendelkező vagy más gyártó által készített gumiabroncsokat, ellenkező esetben a gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer nem működik megfelelően.

## Kövesse a korrekciós eljárásokat. (többfunkciós információs kijelző nélküli gépjárművek)

Miután megtette a szükséges lépéseket a probléma orvoslása érdekében, ellenőrizze, hogy a figyelmeztető lámpák kialudtak-e.

Belső hangjelzés	Külső hangjelzés	Figyelmeztető lámpa	Részletek	Korrekciós eljárás
Egyszer	—		A hibrid rendszer indításakor a rendszer nem érzékeli az elektronikus kulcsot.	A hibrid rendszert az elektronikus kulcs jelenlétében indítsa be.
			Megnyomták a motorindító gombot, miközben az elektronikus kulcs nem észlelhető a gépjárműben.	<p>Ellenőrizze, hol van az elektronikus kulcs. (→151. o.)</p> <p>Ha a figyelmeztető lámpa nem alszik el akkor sem, amikor az elektronikus kulcs a működési tartományon belül van, akkor érintse hozzá az elektronikus kulcsot a motorindító gombhoz, és közben nyomja le a fékpedált (→437. o.)</p> <p>Valami gátolja az adatátvitelt az elektronikus kulcs és a gépjármű között, vagy lemerült az elektronikus kulcs eleme.</p>
Egyszer	—		Úgy indultak el, hogy a megfelelő elektronikus kulcs nem volt a gépjármű belsejében.	Ellenőrizze, hol van az elektronikus kulcs.

Belső hangjelzés	Külső hangjelzés	Figyelmeztető lámpa	Részletek	Korrektíós eljárás
Egyszer	3-szor		Az elektronikus kulcsot kivitték a gépjárműből, és a vezetőajtótól eltérő ajtót kinyitották és becsukták, miközben a motorindító gomb kikapcsolt állapotól eltérő módban volt.	Vigye vissza az elektronikus kulcsot a gépjárműbe.
			Az elektronikus kulcsot kivitték a gépjárműből, és a vezetőajtót kinyitották és becsukták, miközben a sebességváltó P helyzetben volt, jöllehet a motorindító gomb kikapcsolására még nem került sor.	Kapcsolja ki a motorindító gombot, vagy vigye vissza az elektronikus kulcsot a gépjárműbe.
—	Folyamatos		Az elektronikus kulcsot magához véve kiszállt a gépjárműből, majd a motorindító gomb előzetes kikapcsolása nélkül próbálta bezárni az ajtókat.	Kapcsolja ki a motorindító gombot, és zárja be újból az ajtókat.
Folyamatos	Folyamatos		Az elektronikus kulcsot kivitték a gépjárműből, és a vezetőajtót kinyitották és becsukták, miközben a sebességváltó P-től eltérő helyzetben volt, és a motorindító gomb nem volt kikapcsolva.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kapcsolja a sebességváltót P helyzetbe.</li> <li>• Vigye vissza az elektronikus kulcsot a gépjárműbe.</li> </ul>

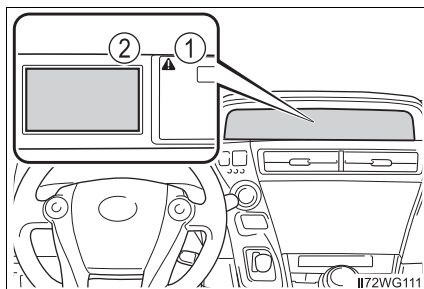
## Ha a kijelzőn figyelmeztető üzenet jelenik meg\*

Ha a többfunkciós információs kijelzőn figyelmeztető üzenet jelenik meg, őrizze meg nyugalmát, és hajtsa végre a következő műveleteket:

① Fő figyelmeztető lámpa

A fő figyelmeztető lámpa is világítani vagy villogni kezd, jelezve, hogy a többfunkciós információs kijelzőn üzenet látható.

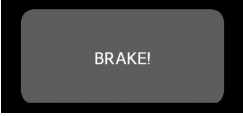


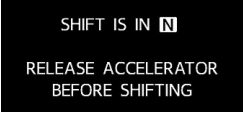





② Többfunkciós információs kijelző














Ha a következő műveletek végrehajtása után is világítani kezdene valamelyik figyelmeztető lámpa, vegye fel a kapcsolatot bármely hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberrel.



\*: Felszereltségtől függően






## Figyelmeztető üzenetek és figyelmeztető hangjelzések listája





Figyelmeztető üzenet	Részletek/Elvégzendő műveletek
 <p>BRAKE!</p>  <p>OFF (Villog)</p> <p>(Felszereltségtől függően)</p>	<p>Jelzik:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Frontális ütközés nagy valószínűségét jelzi; vagy</li> <li>• Az ütközés előtti fékezés funkció be van kapcsolva.</li> </ul> <p>Figyelmeztető hangjelzés is hallható.</p> <p>→ <b>Fékezze le a gépjárművet.</b></p>
 <p>(Felszereltségtől függően)</p>	<p>Azt jelzi, hogy gépjárműve közel került az Ön előtt haladó gépjárműhöz (követési távolság szabályozás üzemmódban)</p> <p>Figyelmeztető hangjelzés is hallható.</p> <p>→ <b>Fékezze le a gépjárművet.</b></p>
 <p>SHIFT IS IN <b>N</b></p> <p>RELEASE ACCELERATOR BEFORE SHIFTING</p>  <p>(Villog)</p>	<p>Azt jelzi, hogy a gázpedált lenyomta, miközben a sebességváltó kar N helyzetben van</p> <p>Figyelmeztető hangjelzés is hallható.</p> <p>→ <b>Engedje fel a gázpedált, és kapcsoljon D vagy R helyzetbe.</b></p>
 <p>DEPRESS BRAKE WHEN VEHICLE IS STOPPED</p> <p>HYBRID SYSTEM MAY OVERHEAT</p>  <p>(Villog)</p>	<p>Jelzi, hogy a gázpedált erősen lenyomta emelkedőn való megállításhoz stb.</p> <p>Figyelmeztető hangjelzés is hallható. Ha ez így folytatódik, a hibrid rendszer túlmelegedhet.</p> <p>→ <b>Engedje fel a gázpedált, és nyomja le a fékpedált.</b></p>
 <p>HYBRID BATTERY LOW HYBRID SYSTEM STOPPED</p> <p>SHIFT TO <b>P</b> AND RESTART</p>  <p>(Villog)</p>	<p>Jelzi, hogy a hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) teljesítménye lecsökkent, mivel a sebességváltó kar N helyzetbe kapcsolása óta hosszú idő telt el</p> <p>Figyelmeztető hangjelzés is hallható.</p> <p>→ <b>A gépjármű indításakor indítsa újra a hibrid rendszert.</b></p>




Figyelmeztető üzenet	Részletek/Elvégzendő műveletek
 <p data-bbox="165 236 408 343">P LOCK MALFUNCTION WHEN PARKING, PARK IN FLAT PLACE AND APPLY PARKING BRAKE SECURELY</p>	<p data-bbox="437 156 994 379">A váltó-vezérlőrendszer meghibásodását jelzi. Ebben a helyzetben előfordulhat, hogy a parkolózárra mechanizmusa nem fog működni. Parkolásakor sík helyen állítsa le a gépjárművet, és megfelelő erővel működtesse a rögzítőféket. Az is előfordulhat, hogy a motorindító gombot nem tudja kikapcsolni. Ha ez történik, a rögzítőfék működtetése teszi lehetővé a motorindító gomb kikapcsolását. Figyelmeztető hangjelzés is hallható.</p> <p data-bbox="437 384 994 483">→ <b>Ellenőriztesse a gépjárművet hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.</b></p>
 <p data-bbox="165 518 408 630">HYBRID SYSTEM MALFUNCTION  STOP IN A SAFE PLACE SEE OWNER'S MANUAL</p>	<p data-bbox="437 515 829 563">A hibrid rendszer meghibásodását jelzi. Figyelmeztető hangjelzés is hallható.</p> <p data-bbox="437 568 994 691">→ <b>Biztonságos helyen azonnal álljon meg a gépjárművel, és lépjen kapcsolatba hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberrel.</b></p>
 <p data-bbox="165 742 408 853">HYBRID BATTERY LOW  SHIFT OUT OF <b>N</b> TO RECHARGE</p> <p data-bbox="176 922 229 946">(Villog)</p>	<p data-bbox="437 762 994 834">Azt jelzi, hogy a hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) töltöttsége alacsony. Figyelmeztető hangjelzés is hallható.</p> <p data-bbox="437 839 994 911">→ <b>Ha hosszabb időre áll meg a gépjárművel, kapcsolja a sebességváltót P helyzetbe. Az akkumulátor nem töltődik N sebességváltó-helyzetben.</b></p>
 <p data-bbox="165 981 408 1093">CLEAN RADAR SENSOR</p> <p data-bbox="193 1173 381 1197">(Felszereltségtől függően)</p>	<p data-bbox="437 1034 938 1106">Jelzi, hogy a radarvezérlésű tempomat érzékelője szennyezett vagy jég borítja. Figyelmeztető hangjelzés is hallható.</p> <p data-bbox="437 1110 753 1126">→ <b>Tisztítsa meg az érzékelőt.</b></p>
 <p data-bbox="165 1228 408 1340">CRUISE CONTROL NOT AVAILABLE</p> <p data-bbox="193 1420 381 1444">(Felszereltségtől függően)</p>	<p data-bbox="437 1257 994 1329">Azt jelzi, hogy a radarvezérlésű, adaptív tempomat nem képes a gépjárművek közötti távolság meghatározására. Figyelmeztető hangjelzés is hallható.</p> <p data-bbox="437 1350 981 1398">→ <b>Ha be van kapcsolva az ablaktörlő, kapcsolja ki vagy állítsa szakaszos vagy lassú törlésre.</b></p>



Figyelmeztető üzenet	Részletek/Elvégzendő műveletek
<div data-bbox="165 193 407 304" style="background-color: black; color: white; padding: 5px; text-align: center;">           CHECK CRUISE CONTROL SYSTEM         </div> <div data-bbox="165 320 239 373" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">  </div> <p data-bbox="194 384 381 405">(Felszereltségtől függően)</p>	<p>Hibát jelez a következő egységekben:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• a tempomatrendszerben; vagy</li> <li>• a radarvezérlésű, adaptív tempomatrendszerben</li> </ul> <p>Nyomja meg az „ON-OFF” (be-/kikapcsolás) gombot a rendszer kikapcsolásához, majd nyomja meg ismét a rendszer visszakapcsolásához.</p> <p>Figyelmeztető hangjelzés is hallható.</p> <p>→ <b>Ellenőriztesse a gépjárművet hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.</b></p>
<div data-bbox="165 456 407 568" style="background-color: black; color: white; padding: 5px; text-align: center;">           PRE-CRASH SAFETY MALFUNCTION  VISIT YOUR DEALER         </div> <div data-bbox="165 584 239 638" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">  </div> <div data-bbox="247 584 321 638" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">  </div> <p data-bbox="176 643 228 663">(Villog)</p> <p data-bbox="194 671 381 692">(Felszereltségtől függően)</p>	<p>Az ütközés előtti biztonsági rendszer meghibásodását jelzi</p> <p>Figyelmeztető hangjelzés is hallható.</p> <p>→ <b>Azonnal ellenőriztesse a gépjárművet hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.</b></p>
<div data-bbox="165 722 407 834" style="background-color: black; color: white; padding: 5px; text-align: center;">   LOW ENGINE OIL PRESSURE         </div> <div data-bbox="165 850 239 903" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">  </div>	<p>Nem megfelelő motorolajnyomást jelez</p> <p>Figyelmeztető hangjelzés is hallható.</p> <p>→ <b>Azonnal forduljon hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez.</b></p>
<div data-bbox="165 943 407 1054" style="background-color: black; color: white; padding: 5px; text-align: center;">           HYBRID SYSTEM OVERHEAT         </div> <div data-bbox="165 1070 239 1123" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">  </div>	<p>A hibrid rendszer túlmelegedését jelzi</p> <p>Feltűnhet ez az üzenet zord körülmények között és a hibrid rendszer teljesítménye átmenetileg lecsökkenhet a rendszer megóvása érdekében. (Például hosszú meredek dombon felfelé menet vagy hátrafelé menetben meredek dombon felfelé)</p> <p>Figyelmeztető hangjelzés is hallható.</p> <p>→ <b>Álljon meg, és ellenőrizze. (→444. o.)</b></p>

Figyelmeztető üzenet	Részletek/Elvégzendő műveletek
<p data-bbox="165 188 406 300">AUX BATTERY LOW SEE OWNER'S MANUAL</p>  <p data-bbox="176 371 227 387">(Villog)</p>	<p data-bbox="440 161 977 204">Azt jelzi, hogy nem elegendő a 12 voltos akkumulátor töltöttsége.</p> <p data-bbox="440 204 988 284">→ <b>Néhány másodperc* után az üzenet eltűnik: Működtesse a hibrid rendszert legalább 15 percig, hogy a 12-voltos akkumulátor feltöltődjön.</b></p> <p data-bbox="440 284 988 363">→ <b>Ha az üzenet nem tűnik el: Indítsa be a hibrid rendszert a „Ha 12-voltos akkumulátor lemerült” című részben leírtaknak megfelelően (→439. o.).</b></p> <p data-bbox="462 363 876 395">* : Körülbelül 6 másodpercig jelenik meg.</p>
<p data-bbox="165 427 406 539">PRE-CRASH SAFETY UNAVAILABLE</p>  <p data-bbox="176 611 227 627">OFF</p> <p data-bbox="176 627 227 643">(Villog)</p> <p data-bbox="193 643 378 659">(Felszereltségtől függően)</p>	<p data-bbox="440 491 972 534">Jelzi, hogy az ütközés előtti biztonsági rendszer pillanatnyilag nem működőképes</p> <p data-bbox="440 534 988 582">→ <b>Ellenőrizze a hűtőrácsfedeleket és az érzékelőt, és ha koszosak, tisztítsa meg őket.</b></p>
<p data-bbox="165 707 406 818">HAVE HYBRID BATTERY INSPECTED</p>	<p data-bbox="440 683 983 726">Hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) ellenőrzésének és cseréjének időpontja.</p> <p data-bbox="440 726 988 821">→ <b>Azonnal ellenőriztesse a hibrid akkumulátort (hajtóakkumulátort) hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelően képzett és felszerelt szakembernél.</b></p>
<p data-bbox="165 906 406 1002">VEHICLE WILL SOON NOT BE ABLE TO BE STARTED HAVE HYBRID BATTERY INSPECTED</p>	<p data-bbox="440 850 944 893">Hamarosan nem lesz lehetséges a hibrid rendszer újraindítása.</p> <p data-bbox="440 893 988 1042">→ <b>Ha továbbra is így használja a gépjárművet, akkor hamarosan nem lehet majd beindítani a hibrid rendszert. Azonnal ellenőriztesse a hibrid akkumulátort (hajtóakkumulátort) hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelően képzett és felszerelt szakembernél.</b></p>
<p data-bbox="165 1098 406 1193">VEHICLE SHOULD NOT BE STARTED UNDER ANY CIRCUMSTANCES UNTIL HYBRID BATTERY IS INSPECTED</p>	<p data-bbox="440 1066 977 1109">Azt jelzi, hogy a hibrid rendszer beindítása nem lehetséges.</p> <p data-bbox="440 1109 988 1204">→ <b>Azonnal forduljon hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez vagy más, megfelelő képességgel és felszereléssel rendelkező szakemberhez.</b></p>

Figyelmeztető üzenet	Részletek/Elvégzendő műveletek
<p data-bbox="165 172 407 277">INSUFFICIENT AUX BATTERY CHARGE SHIFT IS UNAVAILABLE SEE OWNER'S MANUAL</p>  <p data-bbox="176 357 228 379">(Villog)</p>	<p data-bbox="437 209 983 277">Megpróbált sebességváltó helyzetet váltani, miközben a 12-voltos akkumulátor feszültsége túl alacsony. Figyelmeztető hangjelzés is hallható.</p> <p data-bbox="437 277 983 325">→ <b>Töltse fel vagy cserélje ki a 12 voltos akkumulátort.</b></p>
<p data-bbox="165 427 407 517">SHIFTING TEMPORARILY UNAVAILABLE. WAIT A MOMENT AND TRY AGAIN.</p>  <p data-bbox="176 601 228 624">(Villog)</p>	<p data-bbox="437 453 960 501">A sebességváltó és a P helyzet kapcsoló gyors egymásutániságban volt működtetve.</p> <p data-bbox="437 501 960 569">Figyelmeztető hangjelzés is hallható. → <b>Várjon kb. 20 másodpercet, és váltson sebességváltó helyzetet.</b></p>
<p data-bbox="165 660 407 766">CANNOT SHIFT TO <b>R</b> SHIFT TO <b>D</b> ONCE TO SHIFT TO <b>B</b></p>  <p data-bbox="176 845 228 868">(Villog)</p>	<p data-bbox="437 692 964 740">A sebességváltó P vagy N helyzetéből megpróbált B helyzetbe váltani.</p> <p data-bbox="437 740 964 815">Figyelmeztető hangjelzés is hallható. → <b>Előbb váltson sebességváltó D helyzetébe, majd váltson a B helyzetbe.</b></p>
<p data-bbox="165 906 407 1011">CANNOT SHIFT TO <b>D</b> OR <b>R</b> SHIFT AFTER HYBRID SYSTEM STARTS</p>  <p data-bbox="176 1091 228 1114">(Villog)</p>	<p data-bbox="437 884 978 952">Megpróbálta elkapcsolni a sebességváltó kart „R”, „D” vagy „B” helyzetbe bekapcsolt motorindító gomb (kikapcsolt „READY” ejlzés) mellett.</p> <p data-bbox="437 952 978 1027">Figyelmeztető hangjelzés is hallható. → <b>A hibrid rendszer indítása után váltson a sebességváltó „R”, „D” vagy „B” helyzetébe*.</b></p> <p data-bbox="463 1027 990 1117">*: Amikor a sebességváltó kart „B” helyzetbe szeretné kapcsolni, először váltson „D” helyzetbe, majd utána „B” helyzetbe.</p>
<p data-bbox="165 1150 407 1256">SHIFTING UNAVAILABLE. PRESS BRAKE PEDAL BEFORE SHIFTING</p>  <p data-bbox="176 1335 228 1358">(Villog)</p>	<p data-bbox="437 1187 990 1235">Megpróbálta a sebességváltó kart elmozdítani „P” helyzetből felengedett fékpedál mellett.</p> <p data-bbox="437 1235 990 1310">Figyelmeztető hangjelzés is hallható. → <b>A sebességváltó kar „P” helyzetből történő elmozdítása során nyomja le a fékpedált.</b></p>

Figyelmeztető üzenet	Részletek/Elvégzendő műveletek
<div data-bbox="165 172 407 284" style="background-color: black; color: white; padding: 5px; text-align: center;">           SWITCHED TO <b>N</b>            SHIFT TO <b>D</b> ONCE TO            SHIFT TO <b>B</b> </div> <div data-bbox="161 300 239 357" style="text-align: center;">  </div> <p data-bbox="172 357 228 379">(Villog)</p>	<p data-bbox="441 197 967 245">Megpróbálta a sebességváltó kart „R” helyzetből „B” helyzetbe kapcsolni.</p> <p data-bbox="463 245 833 268">Figyelmeztető hangjelzés is hallható.</p> <p data-bbox="463 268 956 290">A sebességváltó automatikusan N helyzetbe vált.</p> <p data-bbox="441 290 990 338">→ <b>Előbb váltson sebességváltó D helyzetébe, majd váltson a B helyzetbe.</b></p>
<div data-bbox="165 416 407 528" style="background-color: black; color: white; padding: 5px; text-align: center;">           SWITCHED TO <b>N</b>            TO SHIFT TO <b>D</b>,            STOP CAR FIRST         </div> <div data-bbox="161 544 239 601" style="text-align: center;">  </div> <p data-bbox="172 601 228 624">(Villog)</p>	<p data-bbox="441 442 967 489">Megpróbálta a sebességváltó kart „D” helyzetbe kapcsolni tolatás közben.</p> <p data-bbox="463 489 833 512">Figyelmeztető hangjelzés is hallható.</p> <p data-bbox="463 512 956 534">A sebességváltó automatikusan N helyzetbe vált.</p> <p data-bbox="441 534 978 582">→ <b>Állítsa meg a járművet, majd változtassa meg a sebességváltó kar helyzetét.</b></p>
<div data-bbox="165 660 407 772" style="background-color: black; color: white; padding: 5px; text-align: center;">           SWITCHED TO <b>N</b>            TO SHIFT TO <b>R</b>,            STOP CAR FIRST         </div> <div data-bbox="161 788 239 845" style="text-align: center;">  </div> <p data-bbox="172 845 228 868">(Villog)</p>	<p data-bbox="441 686 967 734">Megpróbálta a sebességváltó kart „R” helyzetbe kapcsolni, miközben a jármű előre felé haladt.</p> <p data-bbox="463 734 833 756">Figyelmeztető hangjelzés is hallható.</p> <p data-bbox="463 756 956 778">A sebességváltó automatikusan N helyzetbe vált.</p> <p data-bbox="441 778 978 826">→ <b>Állítsa meg a járművet, majd változtassa meg a sebességváltó kar helyzetét.</b></p>
<div data-bbox="165 904 407 1016" style="background-color: black; color: white; padding: 5px; text-align: center;">           SWITCHED TO <b>N</b>.            TO SHIFT TO <b>P</b>,            STOP CAR AND            PRESS <b>P</b> SWITCH.         </div> <div data-bbox="161 1032 239 1090" style="text-align: center;">  </div> <p data-bbox="172 1090 228 1112">(Villog)</p>	<p data-bbox="441 898 990 946">Azt jelzi, hogy járó motor mellett meg lett nyomva a „P” helyzet kapcsolója.</p> <p data-bbox="463 946 833 968">Figyelmeztető hangjelzés is hallható.</p> <p data-bbox="463 968 956 991">A sebességváltó automatikusan N helyzetbe vált.</p> <p data-bbox="441 991 990 1038">→ <b>P helyzetbe váltáshoz állítsa meg a gépjárművet és nyomja meg a P helyzetkapcsolót.</b></p> <p data-bbox="441 1038 956 1086">→ <b>A vezetés folytatásához kapcsoljon D vagy R helyzetbe.</b></p>


Figyelmeztető üzenet	Részletek/Elvégzendő műveletek
<p data-bbox="165 261 407 376">INSUFFICIENT AUX BATTERY CHARGE WHEN PARKING, APPLY PARKING BRAKE SECURELY THEN SEE OWNER'S MANUAL</p> 	<p data-bbox="437 156 949 204">Nem elegendő a 12 voltos akkumulátor töltöttsége. Figyelmeztető hangjelzés is hallható.</p> <p data-bbox="437 204 986 252">→ <b>Töltse fel vagy cserélje ki a 12 voltos akkumulátort.</b></p> <ul data-bbox="482 252 986 536" style="list-style-type: none"> <li>• Előfordulhat, hogy a hibrid rendszer nem indul el.</li> <li>• (Előfordulhat, hogy a parkolózár mechanizmus nem működik.) Parkoláskor válasszon sík területet, és működtesse a rögzítőféket</li> <li>• Előfordulhat, hogy a motorindító gombot nem lehet kikapcsolni. Ebben az esetben a motorindító gomb a rögzítőfék működtetésével kapcsolható ki.</li> <li>• A 12 voltos akkumulátor feltöltése után az üzenet továbbra is megjelenik, ameddig P helyzetből nem kapcsolta el a váltót.</li> </ul>
<p data-bbox="165 644 407 740">SHIFT SYSTEM MALFUNCTION WHEN PARKING, APPLY PARKING BRAKE SECURELY THEN SEE OWNER'S MANUAL</p> 	<p data-bbox="437 555 829 603">Váltó-vezérlőrendszer meghibásodás Figyelmeztető hangjelzés is hallható.</p> <p data-bbox="437 603 986 703">→ <b>Ellenőriztesse a gépjárművet hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.</b></p> <ul data-bbox="482 703 986 908" style="list-style-type: none"> <li>• Előfordulhat, hogy a hibrid rendszer nem indul el.</li> <li>• (Előfordulhat, hogy a parkolózár mechanizmus nem működik.) Parkoláskor válasszon sík területet, és működtesse a rögzítőféket</li> <li>• Előfordulhat, hogy a motorindító gombot nem lehet kikapcsolni. Ebben az esetben a motorindító gomb a rögzítőfék működtetésével kapcsolható ki.</li> </ul>
<p data-bbox="165 943 407 1038">SHIFT SYSTEM MALFUNCTION SEE OWNER'S MANUAL</p> 	<p data-bbox="437 927 829 975">Váltó-vezérlőrendszer meghibásodás Figyelmeztető hangjelzés is hallható.</p> <p data-bbox="437 975 986 1129">→ <b>Azonnal ellenőriztesse a gépjárművet hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél. Ellenőrzés nélkül előfordulhat, hogy a gépjármű rendszerei nem működnek megfelelően.</b></p>

Figyelmeztető üzenet	Részletek/Elvégzendő műveletek
<div data-bbox="165 325 407 437" style="background-color: black; color: white; padding: 5px; text-align: center;">           SHIFT SYSTEM COMMUNICATION MALFUNCTION WHEN PARKING, APPLY PARKING BRAKE SECURELY THEN SEE OWNER'S MANUAL         </div> <div data-bbox="161 450 239 507" style="text-align: center;">  </div>	<p>Kommunikációs hiba a sebességváltó-rendszerben Figyelmeztető hangjelzés is hallható.</p> <p>→ <b>Ellenőriztesse a gépjárművet hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Előfordulhat, hogy a hibrid rendszer nem indul el.</li> <li>• Előfordulhat, hogy nem kapcsolható „P” helyzetbe. Parkoláskor válasszon sík területet, és működtesse a rögzítőféket</li> <li>• Előfordulhat, hogy az automatikus P helyzetbe váltás funkció (→211. o.) nem működik. Mielőtt kikapcsolja a motorindító gombot, nyomja meg a „P” helyzet kapcsolót, s győződjön meg, hogy a váltó „P” helyzetben van a „P” helyzet kapcsoló jelzőfényel.</li> <li>• Előfordulhat, hogy a motorindító gombot nem lehet kikapcsolni. Ebben az esetben a motorindító gomb a rögzítőfék működtetésével kapcsolható ki.</li> </ul>
<div data-bbox="165 699 407 810" style="background-color: black; color: white; padding: 5px; text-align: center;">           CHECK HEADLIGHT SYSTEM         </div> <div data-bbox="161 823 239 880" style="text-align: center;">  </div> <p data-bbox="161 884 239 916">(Bekapcsol vagy villog)</p>	<p>A LED-es fényszórórendszer meghibásodását jelzi Figyelmeztető hangjelzés is hallható.</p> <p>→ <b>Ellenőriztesse a gépjárművet hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.</b></p>

## Egyéb megjelenített üzenetek

A megfelelő intézkedések végrehajtásával kikapcsolja az üzenetek megjelenítését.

Megjelenített üzenetek	Részletek/Elvégzendő műveletek
<p style="text-align: center;">MAINTENANCE REQUIRED FOR HYBRID BATTERY COOLING PARTS AT YOUR DEALER</p>	<p>A hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) hűtőelemének karbantartására van szükség A szűrő eltávolítható, a szellőző eldugulhatott vagy rész keletkezhetett a szellőzőjáraton.</p> <p>→ <b>A hibrid akkumulátor (meghajtó akkumulátor) hűtőelemének karbantartása érdekében forduljon hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez.</b></p>
<p style="text-align: center;">EV MODE NOT AVAILABLE</p> <p style="text-align: center;">EV MODE NOT AVAILABLE WARMING UP</p> <p style="text-align: center;">EV MODE NOT AVAILABLE LOW BATTERY</p> <p style="text-align: center;">EV MODE NOT AVAILABLE EXCESSIVE SPEED</p> <p style="text-align: center;">EV MODE NOT AVAILABLE EXCESSIVE ACCELERATION</p>	<p>Azt jelzi, hogy az EV (elektromos hajtás) üzemmód nem elérhető</p> <p>A kijelzőn megjelenhet az EV üzemmód elérhetetlenségének oka (a gépjármű aljáraton működik, az akkumulátor töltöttsége alacsony, a sebesség meghaladja az EV üzemmód működésének sebességtartományát, a gázpedál túlzott mértékű lenyomása). Figyelmeztető hangjelzés is hallható.</p> <p>→ <b>Használja az EV üzemmódot, ha elérhetővé válik.</b></p>

Megjelenített üzenetek	Részletek/Elvégzendő műveletek
<div data-bbox="165 172 407 284" style="background-color: black; color: white; padding: 5px; text-align: center;">EV MODE DEACTIVATED</div> <div data-bbox="165 300 407 411" style="background-color: black; color: white; padding: 5px; text-align: center;">EV MODE DEACTIVATED LOW BATTERY</div> <div data-bbox="165 427 407 539" style="background-color: black; color: white; padding: 5px; text-align: center;">EV MODE DEACTIVATED EXCESSIVE SPEED</div> <div data-bbox="165 555 407 667" style="background-color: black; color: white; padding: 5px; text-align: center;">EV MODE DEACTIVATED EXCESSIVE ACCELERATION</div> <div data-bbox="165 675 239 730" style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center; width: fit-content;">  </div> <div data-bbox="165 730 239 767" style="font-size: small;">3-szor fel- villan)</div>	<p>Azt jelzi, hogy a rendszer automatikusan kilépett az EV üzemmódból*.</p> <p>A kijelzőn megjelenhet az EV üzemmód elérhetetlenségének oka (az akkumulátor töltöttsége alacsony, a sebesség meghaladja az EV üzemmód működésének sebességtartományát, a gázpedál túlzott mértékű lenyomása).</p> <p>Figyelmeztető hangjelzés is hallható.</p> <p>→ <b>Haladjon egy ideig a gépjárművel.</b></p>

\*: Az EV üzemmód működési feltételeiről (→206. o.).

**■ Figyelmeztető üzenetek**

A figyelmeztető üzeneteket ábrázoló képernyő-illusztrációk csupán példaként szolgálnak, és eltérhetnek a képernyőn aktuálisan megjelenő képtől.









**■ Figyelmeztető üzenet követési távolság szabályozás üzemmódban (felszereltségtől függően)**

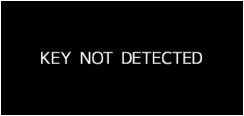









A következő helyzetekben előfordulhat, hogy a figyelmeztető üzenet nem jelenik meg a kijelzőn még akkor sem, ha az Ön előtt haladó jármű távolsága csökken:


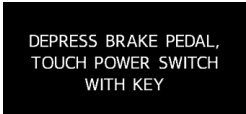

- Ha gépjárműve és az Ön előtt haladó gépjármű azonos sebességgel halad, vagy az Ön előtt haladó gépjármű sebessége nagyobb, mint az Ön gépjárművéé
- Ha az Ön előtt haladó jármű sebessége nagyon alacsony
- Közvetlenül a tempomatsebesség beállítása után
- A gázpedál lenyomásának pillanatában





**■ Figyelmeztető hangjelzés**

→384. o.

Belső hangjelzés	Külső hangjelzés	Figyelmeztető üzenet	Részletek/Elvégzendő műveletek
—	—		<p>Az automatikus kikapcsoló funkció kikapcsolta a feszültségellátást. → <b>Következő alkalommal, amikor elindítja a hibrid rendszert, működtesse azt kb. 5 percig a 12 V-os akkumulátor feltöltése céljából.</b></p>
Folyamatos	—	  (Villog)	<p>A vezetőajtót kinyitotta, miközben a sebességváltó P-től eltérő helyzetben volt, és a motorindító gomb nem volt kikapcsolva. → <b>Kapcsolja a sebességváltót P helyzetbe.</b></p>
Folyamatos	Folyamatos	  (Váltakozó kijelzés)  (Villog)	<p>Az elektronikus kulcsot kivitték a gépjárműből, és a vezetőajtót kinyitották és becsukták, miközben a sebességváltó P-től eltérő helyzetben volt, és a motorindító gomb nem volt kikapcsolva. → <b>Kapcsolja a sebességváltót P helyzetbe.</b> → <b>Vigye vissza az elektronikus kulcsot a gépjárműbe.</b></p>
Egyszer	—	  (Villog)	<p>Megpróbálta beindítani a hibrid rendszert az elektronikus kulcs jelenléte nélkül, vagy az elektronikus kulcs nem működik megfelelően. → <b>A hibrid rendszert az elektronikus kulcs jelenlétében indítsa be.</b></p> <p>Megkísérelte a vezetést, anélkül hogy a megfelelő kulcs a gépjárműben lett volna. → <b>Keresse meg az elektronikus kulcsot, és gondoskodjon róla, hogy a gépjárműben legyen.</b></p>

Belső hangjelzés	Külső hangjelzés	Figyelmeztető üzenet	Részletek/Elvégzendő műveletek
Egy-szer	3-szer	  (Villog)	<p>Az elektronikus kulcsot kivitték a gépjárműből, és a vezetőajtót eltérő ajtót kinyitották és becsukták, miközben a motorindító gomb kikapcsolt állapottól eltérő módban volt.</p> <p>→ <b>Vigye vissza az elektronikus kulcsot a gépjárműbe.</b></p>
		  (Váltakozó kijelzés)  (Villog)	<p>Az elektronikus kulcsot kivitték a gépjárműből, és a vezetőajtót kinyitották és becsukták, miközben a sebességváltó P helyzetben volt, jöllehet a motorindító gomb kikapcsolására még nem került sor.</p> <p>→ <b>Kapcsolja ki a motorindító gombot.</b></p> <p>→ <b>Vigye vissza az elektronikus kulcsot a gépjárműbe.</b></p>
Egy-szer	Egy-szeri, 5 másodperces hangjelzés	  (Váltakozó kijelzés)  (Villog)	<p>Az elektronikus kulcsot magához véve kiszállt a gépjárműből, majd a motorindító gomb előzetes kikapcsolása nélkül próbálta bezárni az ajtókat.</p> <p>→ <b>Kapcsolja ki a motorindító gombot, és zárja be újból az ajtókat.</b></p>
Egy-szer	—	  (Villog)	<p>Megkísérelte kikapcsolni a motorindító gombot, miközben a sebességváltó kar nem „P” helyzetben volt.</p> <p>→ <b>A hibrid rendszer kikapcsolásához először kapcsolja a sebességváltó kart „P” helyzetbe, majd kapcsolja ki a motorindító gombot.</b></p>

Belső hangjelzés	Külső hangjelzés	Figyelmeztető üzenet	Részletek/Elvégzendő műveletek
Egy-szer	Egy-szeri, 5 másod-perces hangjelzés	  (Villog)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Megpróbálta bezárni az ajtókat az intelligens nyitási és indítórendszer segítségével, miközben az elektronikus kulcs még a gépjárműben volt.</li> <li>• Megpróbálták valamelyik első ajtót úgy bezárni, hogy az ajtót kinyitották, majd a belső zárgombot zárt helyzetbe állítva, a külső ajtófogantyút felfelé húzva csukták be az ajtót, miközben az elektronikus kulcs még a gépjárműben volt.</li> </ul> <p>→ <b>Vegye ki az elektronikus kulcsot a gépjárműből, majd zárja be újra az ajtókat.</b></p>
Egy-szer	—	  (Villog)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Amikor az ajtókat a mechanikus kulccsal nyitotta ki, majd megnyomta a motorindító gombot, a rendszer nem észlelte az elektronikus kulcsot a gépjárműben.</li> <li>• Az elektronikus kulcsot még akkor sem észlelte a rendszer, miután a motorindító gombot egymás után kétszer megnyomta.</li> </ul> <p>→ <b>Érintse hozzá az elektronikus kulcsot a motorindító gombhoz, és közben nyomja le a fékpedált.</b></p>
Egy-szer	—	  (Villog)	<p>Kinyitotta és becsukta a vezetőajtót, miközben a motorindító gomb volt kapcsolva, majd a motorindító gombot kétszer ACCESSORY módba kapcsolta anélkül, hogy a hibrid rendszert beindította volna.</p> <p>→ <b>Lenyomott fékpedál mellett nyomja meg a motorindító gombot.</b></p> <p>Egy hibrid rendszer indítási eljárás során, amikor is az elektronikus kulcs nem működött megfelelően (→437. o.), a motorindító gombot megérintette az elektronikus kulccsal.</p> <p>→ <b>Nyomja meg a motorindító gombot a hangjelzést követő 10 másodpercen belül.</b></p>

Belső hangjelzés	Külső hangjelzés	Figyelmeztető üzenet	Részletek/Elvégzendő műveletek
Egyszer	—	  (Villog)	Úgy próbálta meg beindítani a hibrid rendszert, hogy a sebességváltó N helyzetben volt. → <b>Kapcsolja a sebességváltót P helyzetbe, és indítsa be a hibrid rendszert.</b>
Egyszer	—	 	Az elektronikus kulcsban található elem feszültsége alacsony. → <b>Cserélje ki az elektronikus kulcs elemét. (→351. o.)</b>

### ■ Figyelmeztető üzenetek

→399. o.

### ■ Figyelmeztető hangjelzés

→384. o.

## Ha defektet kap (pótkerékkel felszerelt gépjárművek)

**A gépjárműve pótkerékkel van felszerelve. A defektes kerék kicserélhető a pótkerékkel.**

**A gumiabroncsokkal kapcsolatos részleteket lásd: →331. o.**

### VIGYÁZAT!

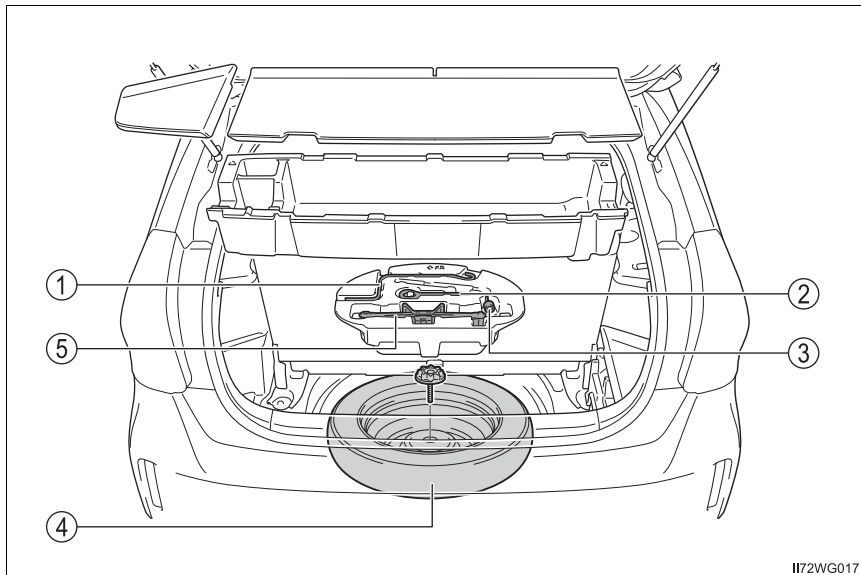
#### ■ Ha defektet kap

Ne vezessen tovább defektes gumiabronccsal.

Ha valamelyik gumiabroncs defektes, még a rövid távon való haladás is javíthatatlanná teheti a gumiabroncsot és a keréktárcsát is, ami balesethez vezethet.

### A gépjármű megemelése előtt

- Álljon meg a gépjárművel szilárd, sík felületen.
- Működtesse a rögzítőféket.
- Kapcsolja a sebességváltót P helyzetbe.
- Állítsa le a hibrid rendszert.
- Kapcsolja be a vészvillogókat. (→368. o.)

**A pótkerék, az emelő és a szerszámok helye**

- |                  |            |
|------------------|------------|
| ① Emelőkar       | ④ Pótkerék |
| ② Vonószem       | ⑤ Emelő    |
| ③ Kerékanyakulcs |            |

 **VIGYÁZAT!****■ Az emelő használata**

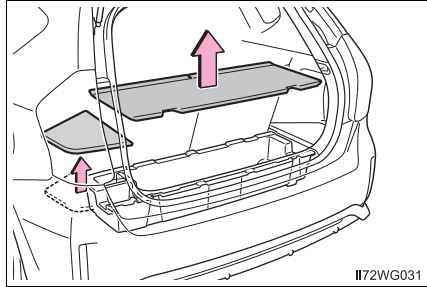
Tartsa be az alábbi biztonsági figyelmeztetéseket:

Az emelő helytelen használata folytán a gépjármű hirtelen leeshet az emelőről, és súlyos személyi sérülést vagy halált okozhat.

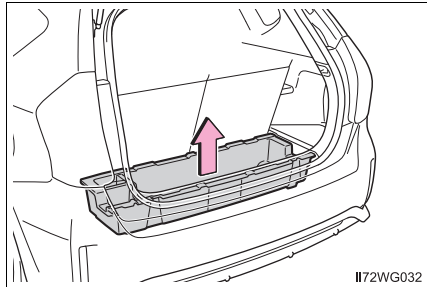
- Az emelőt csak kerékcseréhez vagy hólánc le- és felszereléséhez használja.
- Csak a gépjárműhöz kapott, kerékcseréhez való emelőt használja. Ne használja más gépjárművekhez, illetve ne használjon másik emelőt gépjárműve kerekeinek cseréjéhez.
- Az emelőt pontosan az alátámasztási pontra illessze.
- Egyik testrészét se tegye az emelő által alátámasztott gépjármű alá.
- Ne indítsa be a hibrid rendszert, és ne induljon el a gépjárművel, ha azt emelő támasztja alá.
- Ne emelje fel a gépjárművet, ha valaki tartózkodik benne.
- A gépjármű megemelésakor ne tegyen semmilyen tárgyat az emelőre vagy az alá.
- Ne emelje meg jobban a gépjárművet a kerékcseréhez szükséges mértéknél.
- Ha be kell feküdnie a gépjármű alá, használjon emelőbakot.
- A gépjármű leengedésekor győződjön meg arról, hogy senki nincs a gépjármű közelében. Ha emberek tartózkodnak a közelben, szóban figyelmeztesse őket, mielőtt leengedné a gépjárművet.

**Az emelő kivétele**

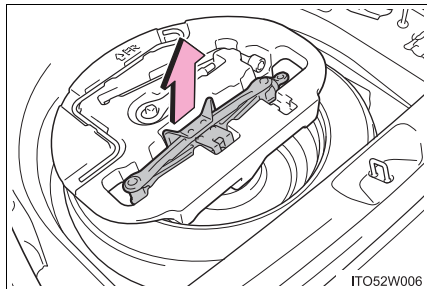
- 1 Távolítsa el a középső és a bal oldalsó csomagtér-padlóburkolatot.



- 2 Vegye ki a középső kiegészítő tárolórekeszt.

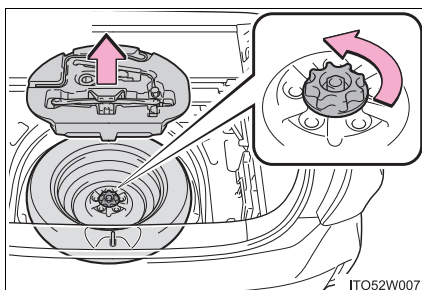


- 3 Vegye ki az emelőt.



### A pótkerék kivétele

- 1 Távolítsa el a középső csomagtér-padlóburkolatot és a középső kiegészítő tárolórekeszt. (→407. o.)
- 2 Vegye ki a szerszámtartót a gépjárműből, és lazítsa meg a pótkerék középső rögzítőjét.



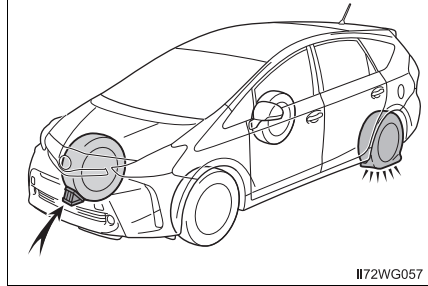
### ⚠ VIGYÁZAT!

#### ■ A pótkerék eltevésekor

Vigyázzon, nehogy az ujjá vagy egyéb testrésze becsipődjön a pótkerék és a karosszéria közé.

## Defektes kerék cseréje

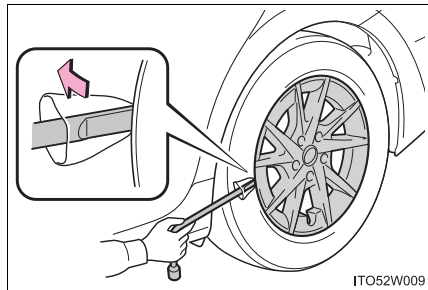
- 1 Ékelje ki a kerekeket.



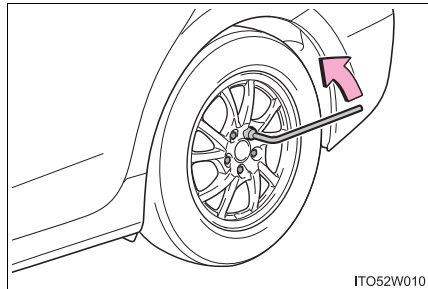
Defektes gumiabroncs		Kerékék helyzete
Elöl	Bal oldali	A jobb hátsó gumiabroncs mögött
	Jobb oldali	A bal hátsó gumiabroncs mögött
Hátul	Bal oldali	A jobb első gumiabroncs előtt
	Jobb oldali	A bal első gumiabroncs előtt

- 2 16 hüvelykes keréktárcsákkal felszerelt gépjárművek esetén távolítsa el a dísztárcsát a csavarkulcs használatával.

A sérülés megelőzése érdekében csavarja kendőbe a csavarkulcs hegyét.

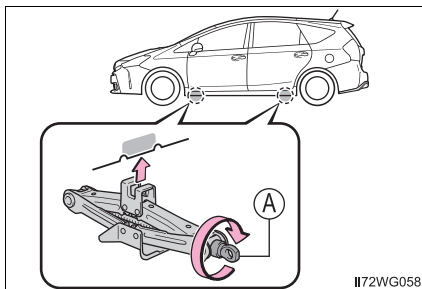


- 3 Kissé lazítsa meg az anyákat (egy fordítással).

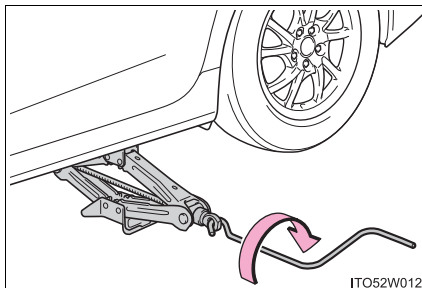


- 4 Forgassa az emelő (A) részét egészen addig, amíg az emelőn lévő horony hozzá nem ér az emelési ponthoz.

Az emelési pontok jelzései a küszöblemez alatt találhatók. Az emelési pontok helyét mutatják.

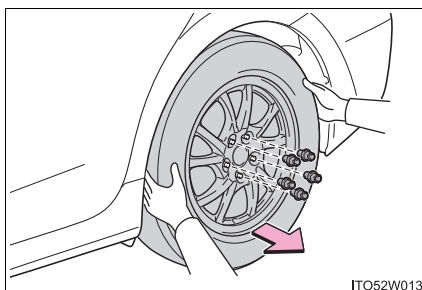



- 5 Emelje meg a gépjárművet úgy, hogy a kerék éppen a talaj felett legyen.



- 6 Távolítsa el a kerékanyákat és a kereket.

A kereket a felszerelt állapotban látható oldalával felfelé helyezze a földre, nehogy megkarcolódjon a keréktárcsa felülete.



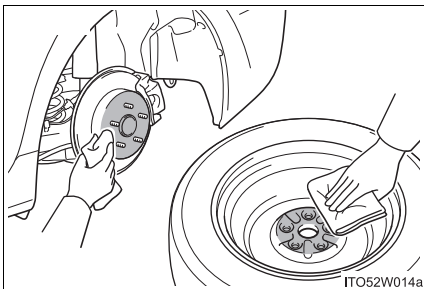
 **VIGYÁZAT!****■ Defektes kerék cseréje**

- Ne érintse meg a keréktárcsákat vagy a fékek körüli tartományt közvetlenül a gépjármű vezetése után.  
A gépjármű vezetése után a keréktárcsák és a fékek körüli tartomány rendkívüli módon felforrósodik. Ha ezeket a területeket kezével, lábával vagy más testrészével megérinti, miközben pl. kereket cserél, égési sérüléseket szenvedhet.
- E biztonsági figyelmeztetések be nem tartása a kerékanyák meglazulását és a kerék kiesését okozhatja, ami halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.
  - A kerékcseré után minél hamarabb 103 N•m (10,5kgf•m, 76 ft•lbf) forgatónyomatékkal meg kell húzni a kerékanyákat.
  - Kerék felszerelésekor csak kimondottan az adott keréktárcsához gyártott kerékanyákat használjon.
  - Ha bármilyen repedés vagy deformáció látható a csavarokon, az anyák meneteiben vagy a keréktárcsa csavarfurataiban, ellenőriztesse a gépjárművet hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.
  - Ügyeljen arra, hogy a kerékanyákat kúpos végükkel befelé szerelje be. (→346. o.)

## A pótkerék felszerelése

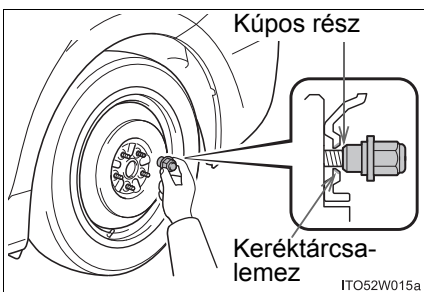
- 1 A keréktárcsa érintkező felületéről távolítsa el a szennyeződések és az idegen anyagokat.

Ha a keréktárcsa érintkező felületén idegen anyag van, a gépjármű mozgása közben a kerékanyák kizulhatnak, és a kerék kieshet.

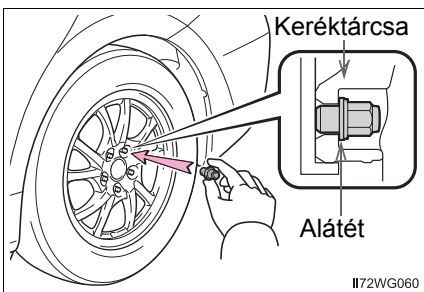


- 2 Szerelje fel a pótkereket, majd azonos erővel húzza meg a kerékanyákat.

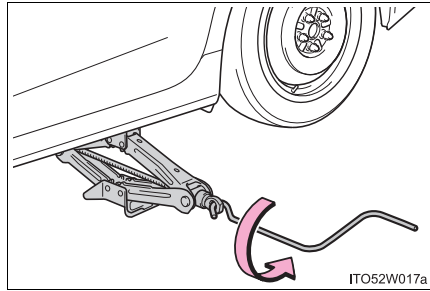
Ha alumínium keréktárcsát acél keréktárcsára cserél (beleértve a szükségpótkereket), húzza meg az anyákat, amíg a kúpos rész lazán hozzá nem ér a keréktárcsa lemezéhez.



Ha alumínium keréktárcsát alumínium keréktárcsára cserél, csavarja be addig az anyákat, amíg az alátétek el nem érik a keréktárcsát.



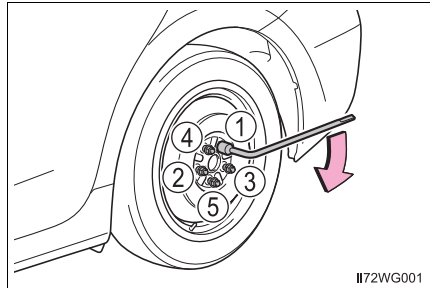
- 3 Engedje le a gépjárművet.



- 4 Kétszer vagy háromszor húzza meg alaposan a kerékanyákat az ábrán látható sorrendben.

**Meghúzási nyomaték:**

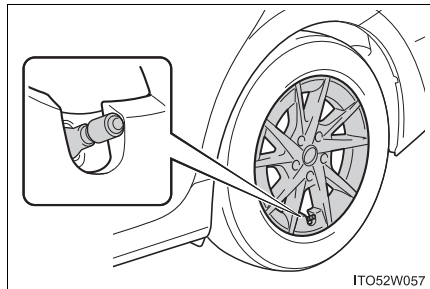
103 N•m (13,4 kgf•m, 76 ft•lbf)



- 5 16 colos kerekkel felszerelt gépjárművek esetében szerelje vissza a dísztárcsát.\*

Illessze a dísztárcsa kivágását a szelephez az ábrán látható módon.

\*: A dísztárcsa nem szerelhető fel a szükségpótkerekre.



- 6 Tegye el a defektes kereket, az emelőt és a szerszámokat.

**■ A szükségpótkerék**

- A szükségpótkerék oldalán „TEMPORARY USE ONLY” (csak ideiglenes használatra) felirat látható.  
Szükségpótkereket csak szükséghelyzetben és rövid időre használjon.
- Mindig ellenőrizze a szükségpótkerék nyomását. (→461. o.)

**■ Szükségpótkerék használatakor**

Mivel a szükségpótkerék nincs a gumibroncsnyomásra figyelmeztető rendszer szelepével és jeladóival felszerelve, a gumibroncsnyomásra figyelmeztető rendszer nem figyelmeztet a pótkerék alacsony gumibroncsnyomására. Ha a szükségpótkereket azután cseréli ki, hogy világítani kezd a gumibroncsnyomásra figyelmeztető lámpa, a lámpa továbbra is világítani fog.

**■ Ha a gépjárműre szükségpótkerék van felszerelve**

Szükségpótkerékkel a gépjármű szabad hasmagassága a szabvány kerék esetén mérhetőhöz képest csökken.

**■ Ha havas vagy jeges úton lesz valamelyik első gumibroncs defektes**

Szerelje a szükségpótkereket az egyik hátsó kerék helyére. Hajtsa végre a következő műveleteket, majd szereljen hóláncot az első kerekre:

- 1 Valamelyik hátsó kerék helyére szerelje fel a helytakarékos pótkereket.
- 2 Szerelje fel a leszerelt hátsó kereket a defektes első kerék helyére.
- 3 Szereljen hóláncot az első gumibroncsokra.

## ■ Az emelő tanúsítványa

**Manufacturer's Declaration of Conformity****Manufacturer:**

Kawasaki Industrial Co., Ltd.  
4618 Mukajima Shimada, Shizuoka, Japan

**The EU Directives covered by this Declaration**

2006/42/EC Machinery Directive

**The product covered by this declaration**

JACK SUB-ASSY,PANTOGRAPH  
model  
0.8ton , 1.1ton , 1.35ton , 1.5ton

**The basis on which conformity is being declared**

The product identified above complies with the requirements of  
the Machinery Directive  
Directive above by meeting following standards

JIS D 8103

The technical documentation required to demonstrate that the product  
meets the requirement the Machinery Directive has been compiled by  
the signatory below and is available for inspection by the relevant  
enforcement authorities.

A sample of the product has been tested by the manufacturer

Technical File No: KSF-201-00-01

The CE mark was first applied in:2010

Done at Shizuoka, Japan

Signature: 

Koji Kawasaki

PRESIDENT ,Kawasaki Industrial Co., Ltd.

Date of Issue: 25 December, 2009

## VIGYÁZAT!

### ■ Szükségpótkerék használatakor

- Ne feledje, hogy a rendelkezésre álló pótkereket kifejezetten az Ön gépjárművéhez tervezték. A pótkereket ne használja semmilyen más gépjárműhöz.
- Egyidejűleg ne használjon egynél több szükségpótkereket.
- Minél előbb cserélje le a pótkereket szabvány kerékre.
- Kerülje a hirtelen gyorsítást, a kapkodó kormányzást, a hirtelen fékezést és sebességfokozat-váltást, amely hirtelen motorfékezést vált ki.

### ■ Ha a gépjárműre szükségpótkerék van felszerelve

Előfordulhat, hogy a gépjárműsebesség érzékelése nem pontos, és a következő rendszerek nem helyesen működnek:

- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| • ABS és fékasszisztens             | • PCS (ütközés előtti biztonsági rendszer)*  |
| • VSC                               | • EPS  |
| • TRC                               | • Tolatókamera-rendszer*                     |
| • Tempomat*                         | • IPA (Intelligens parkolássegítő rendszer)* |
| • Radarvezérlésű, adaptív tempomat* | • Navigációs rendszer*                       |
|                                     | *: Felszereltségtől függően                  |

### ■ Sebességkorlátozás szükségpótkerék használatakor

Ha gépjárművére szükségpótkerék van felszerelve, ne vezessen 80 km/h-nál (50 mph) nagyobb sebességgel.

A szükségpótkereket nem nagy sebességre tervezték. A figyelmeztetés be nem tartása halált vagy súlyos sérülést okozó balesethez vezethet.

### ■ A szerszámok és az emelő használata után

Indulás előtt az ütközés vagy hirtelen fékezés közben okozott baleset és sérülés elkerülése érdekében gondoskodjon arról, hogy a szerszámok és az emelő a helyükön és megfelelően rögzítve legyenek.

**FIGYELEM****■ Ha szükségpótkerék van felszerelve gépjárművére, buckás úton óvatosan vezessen**

Szükségpótkerékkel a gépjármű szabad hasmagassága a szabvány kerék esetén mérhetőhöz képest csökken. Egyenetlen útfelületen vezessen körültekintően.

**■ Vezetés hólánccal és szükségpótkerékkel**

Ne szereljen hólánccot a szükségpótkerékre.

A hólánc megsértheti a karosszériát, és negatívan befolyásolhatja a gépjármű teljesítményét.

## Ha defektet kap (pótkerék nélküli gépjárművek)

A gépjárműve nem rendelkezik pótkerékkel, helyette szükséghelyzeti defektjavító készlettel van felszerelve.

A szeg vagy csavar gumibroncson való áthatolása okozta defekt ideiglenesen javítható a szükséghelyzeti defektjavító készlettel. (A készlet egy palack tömítőanyagot tartalmaz. A tömítőanyag csak egy alkalomra, egy gumibroncs ideiglenes javítására elegendő, a defektet okozó szeg vagy csavar eltávolítása nélkül.) A gumibroncs ideiglenes megjavítását követően javíttassa vagy cseréltesse ki a gumibroncsot bármely hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képzéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.

### VIGYÁZAT!

#### ■ Ha defektet kap

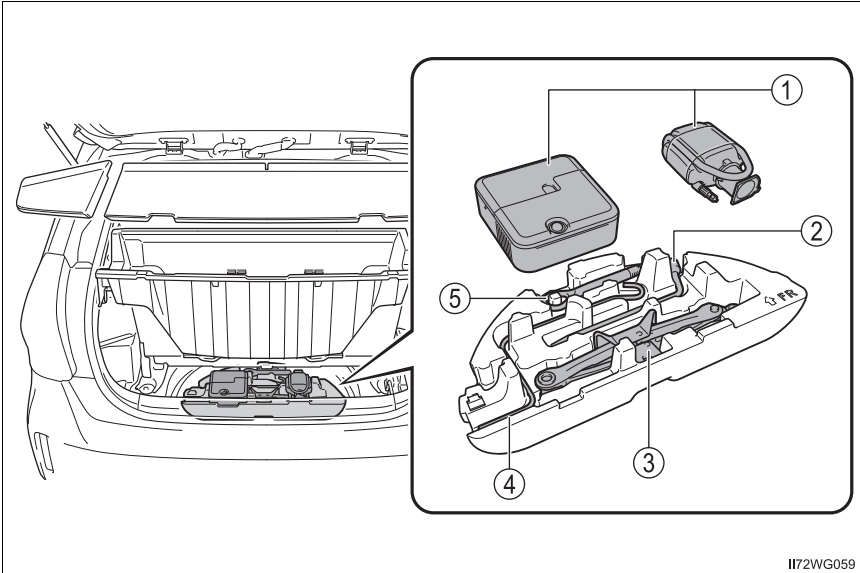
Ne vezessen tovább defektes gumibronccsal.

Ha valamelyik gumibroncs defektes, még a rövid távon való haladás is javíthatatlanná teheti a gumibroncsot és a keréktárcsát is, ami balesethez vezethet.

### A gumibroncs megjavítása előtt

- Álljon meg a gépjárművel biztonságos helyen, szilárd, sík felületen.
- Működtesse a rögzítőféket.
- Kapcsolja a sebességváltót P helyzetbe.
- Állítsa le a hibrid rendszert.
- Kapcsolja be a vészvillogókat.

## A szükséghelyzeti defektjavító készlet és a szerszámok helye

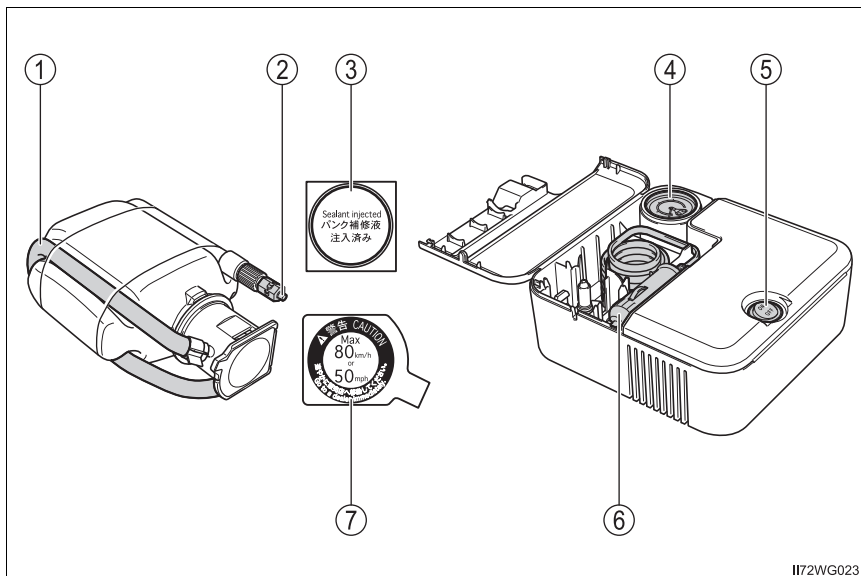


I172WG059

- |  |            |
|--|------------|
| ① Szükséghelyzeti defektjavító készlet | ④ Emelőkar |
| ② Keréknyakulcs                        | ⑤ Vonószem |
| ③ Emelő *                              |            |

\*: Az emelő kivétele és használata (→407. o.)

## A szükséghelyzeti defektjavító készülék részei



I172WG023

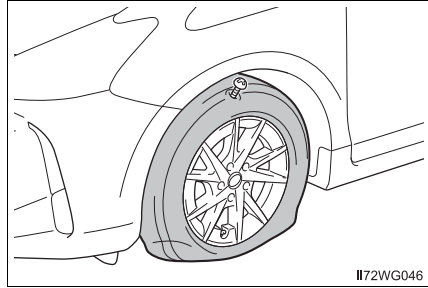
- |                          |                         |
|--------------------------|-------------------------|
| ① Töltő                  | ⑤ Kompresszorkapcsoló   |
| ② Levegőkiengedő sapka   | ⑥ Elektromos csatlakozó |
| ③ Matrica                | ⑦ Matrica               |
| ④ Gumiabroncsnyomás-mérő |                         |

## A szükséghelyzeti javítás megkezdése előtt

Ellenőrizze a gumiabroncs-sérülés mértékét.

Csak akkor javítsa a gumiabroncsot szükséghelyzeti defektjavító készlettel, ha a sérülést szeg vagy csavar áthatolása okozta.

- A gumiabroncsból ne távolítsa el a szeget vagy a csavart. Az áthatoló tárgy eltávolítása kitérít a nyílást, és lehetetlenné teheti a szükséghelyzeti defektjavító készlettel történő javítást.
- A tömítőanyag-szivárgást elkerülendő, gurítsa a gépjárművet olyan helyzetbe, hogy a defekt helye, amennyiben ismert, a gumiabroncs tetején legyen.

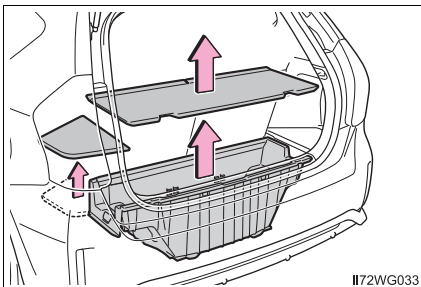


■ **A következő esetekben a gumiabroncs szükséghelyzeti defektjavító készlettel nem javítható. Lépjen kapcsolatba bármely hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képzéssel és felszereléssel rendelkező szakemberrel.**

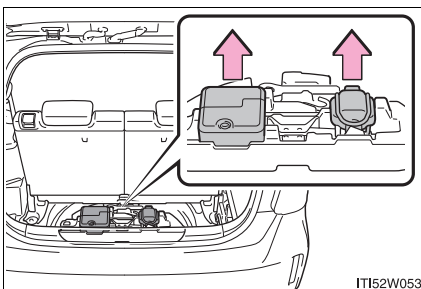
- Ha a gumiabroncs a túl alacsony nyomással való használat miatt károsodott
- Ha a gumiabroncs futófelületen kívüli részén, pl. az oldalfalán repedések, sérülések találhatók
- Ha a gumiabroncs láthatóan elvált a keréktárcsától
- Ha a futófelületen látható sérülés vagy vágás hossza legalább 4 mm (0,16 in.)
- Ha a keréktárcsa is sérült
- Ha két vagy több gumiabroncs lyukas
- Ha 2-nél több éles tárgy, pl. szeg vagy csavar hatolt át ugyanazon a gumiabroncsra
- Ha a tömítőanyag szavatossága lejárt

### A szükséghelyzeti defektjavító készlet kivétele a gépjárműből

- 1 Távolítsa el a bal oldalsó és a középső padlóburkolatot, majd vegye ki a középső kiegészítő tárolórekeszt.

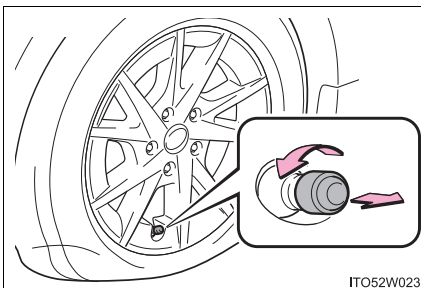


- 2 Vegye ki a gépjárműből a szükséghelyzeti defektjavító készüléket.



### A szükséghelyzeti javítás menete

- 1 Vegye ki a javítókészletet a műanyag táskából.
- 2 Vegye le a szelepsapkát a defektes kerék szeleperől.



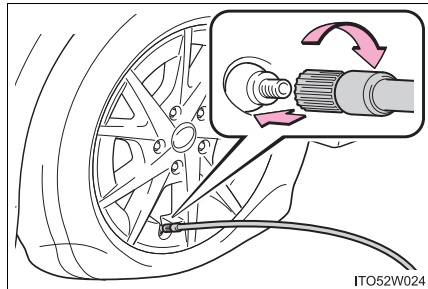
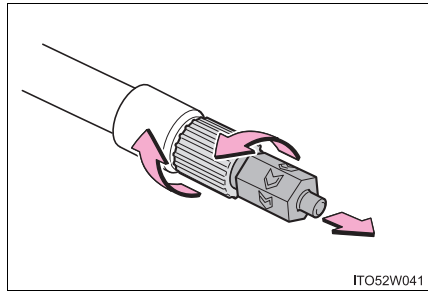
- 3 Vegye le a védőfóliát a palackról, és engedje kitekeredni a tömlőt. Vegye le a levegőkiengedő sapkát a tömlőről.

A palackhoz mellélt matricákat ragassa fel az előírt helyekre. (Lásd a 9-t.)

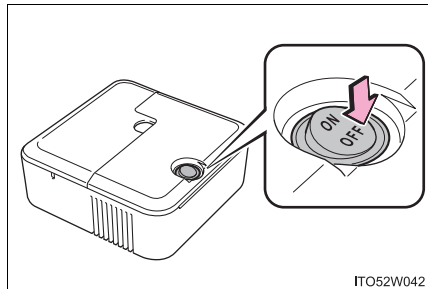
Szüksége lesz még a levegőkiengedő sapkára. Ezért tartsa biztonságos helyen.

- 4 Csatlakoztassa a tömlőt a szelephez.

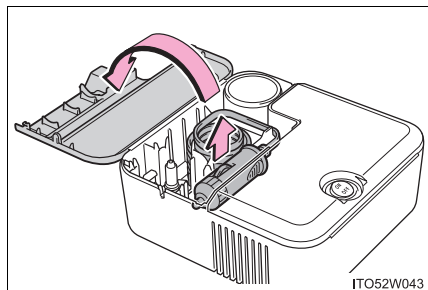
Csavarja a tömlő végét az óramutató járásával megegyező irányba, amíg lehet.



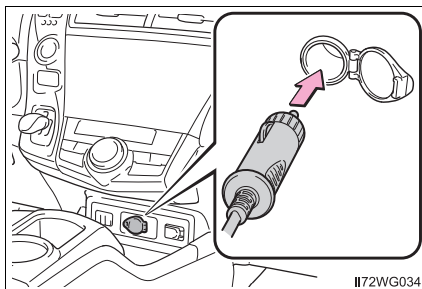
- 5 Győződjön meg arról, hogy a kompresszorkapcsoló ki van kapcsolva.



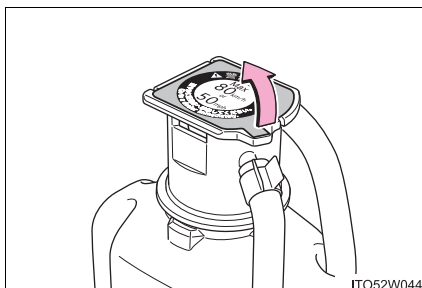
- 6 Nyissa fel a fedelet, és húzza ki az elektromos csatlakozót a kompresszorból.



- 7 Csatlakoztassa az elektromos csatlakozót a csatlakozóaljzathoz. (→294. o.)

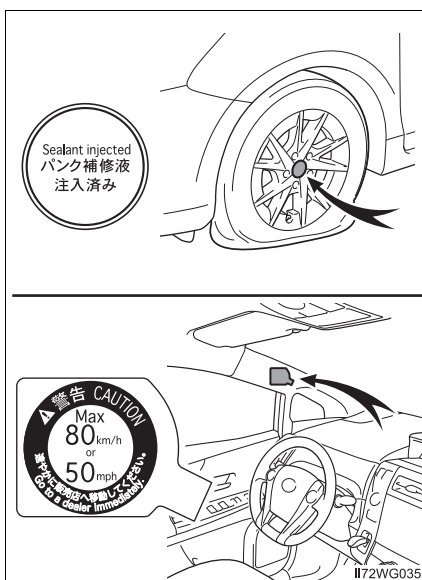


- 8 Vegye le a matricát.



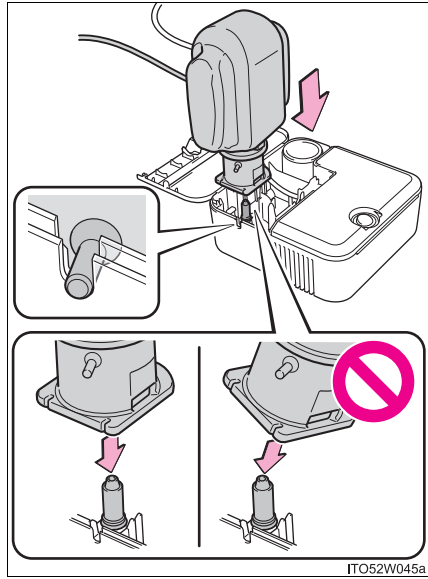
- 9 Ragassza fel a 2 matricát a kénpen látható módon.

A matrica felragasztása előtt távolítsa el minden szennyeződést és nedvességet a keréktárcsáról. Ha nem tud matricát felragasztani, tájékoztassa a legközelebbi hivatalos Toyota márkakereskedőt, gumiabroncs-kereskedőt, szervizt vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembert, hogy tömítőanyaggal javította a defektes kereket, amennyiben a gumiabroncs javítása vagy kicserélése céljából hozzá fordul.



- 10 Csatlakoztassa a palackot a kompresszorhoz.

Az ábrán látható módon, a palackot függőlegesen helyezze be a kompresszorba a csatlakoztatáshoz, ügyelve arra, hogy a palack nyakán lévő köröm beakadjon a kompresszorzáson lévő nyílásba.



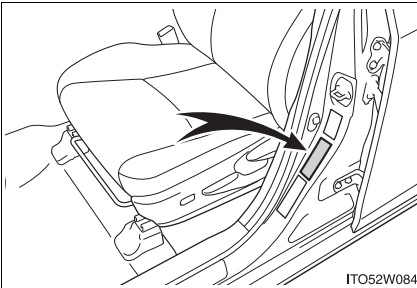
ITO52W045a

- 11 Nézze meg, mennyi az előírt gumiabroncsnyomás.

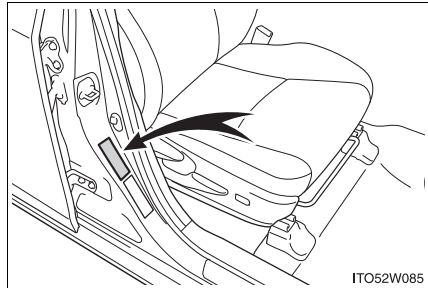
Az előírt felfúvási nyomás a vezetőoldali ajtóoszlopon, az ábrán látható helyen található. (→461. o.)

► Balkormányos gépjárművek

► Jobbkormányos gépjárművek



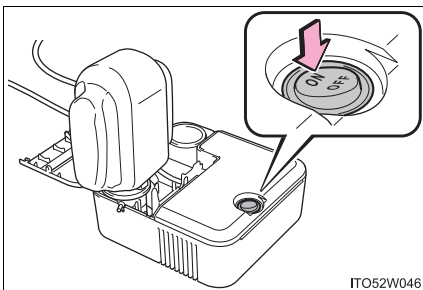
ITO52W084



ITO52W085

- 12 Indítsa be a hibrid rendszert. (→201. o.)

- 13 A tömítőanyag betöltéséhez és a gumiabroncs felfújásához kapcsolja be a kompresszor kapcsolóját.



ITO52W046

- 14 Fújja fel a gumiabroncsot az előírt értékre.

- ① A tömítőanyag befecskendeződik, és a nyomás hirtelen megemelkedik, majd fokozatosan csökken.

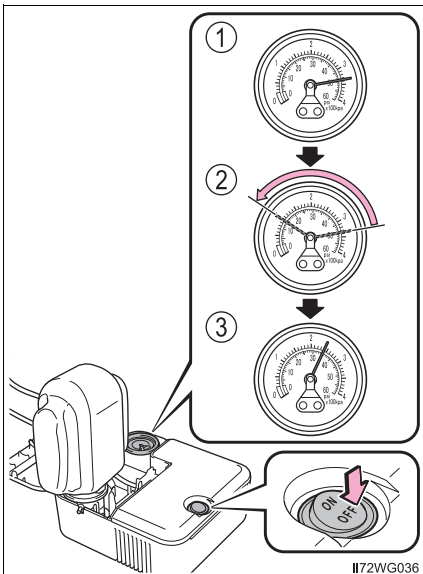
- ② A gumiabroncsnyomás-mérő a kapcsoló bekapcsolása után kb. 1 perccel (alacsony hőmérsékleten 15 perccel) mutatja a gumiabroncsnyomás tényleges értékét.

- ③ Fújja fel a gumiabroncsot a kívánt levegőnyomás-értékre.

- Kapcsolja ki a kompresszor kapcsolóját, és ellenőrizze a gumiabroncsnyomást. Legyen óvatos, nehogy túlfújja a gumiabroncsot, a nyomást gyakran ellenőrizve, inkább többször fújjon levegőt a gumiabroncsba, amíg az előírt gumiabroncsnyomás-értéket el nem éri.

- Ha a gumiabroncsnyomás a felfúvás után 35 perccel a kapcsoló bekapcsolt állapotában még mindig alacsonyabb az előírt értéknél, akkor a gumiabroncs sérülése túl nagy ahhoz, hogy meg lehessen javítani. Kapcsolja ki a kompresszor kapcsolóját, és forduljon hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez.

- Ha a gumiabroncsnyomás meghaladja az előírt értéket, némi levegőt kiengedve állítsa be a megfelelő nyomást.  
(→429, 461. o.)



II72WG036

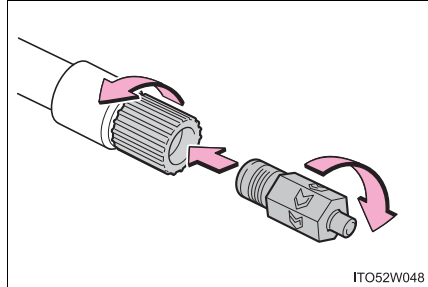
- 15 A kompresszorkapcsoló kikapcsolt állapotában húzza le a tömlőt a szelepről, és húzza ki az elektromos csatlakozót az aljzatból.

A tömlő eltávolításakor némi tömítőanyag kicsepeghet.

- 16 Helyezze vissza a szelepsapkát a szükséghelyzeti javításban részesült gumiabroncs szelepre.

- 17 Csavarja vissza a levegőkiengedő sapkát a tömlő végére.

Ha a levegőkiengedő sapkát nem csavarja vissza, a tömítőanyag kifolyhat, és a gépjármű bepiszkoldhat.

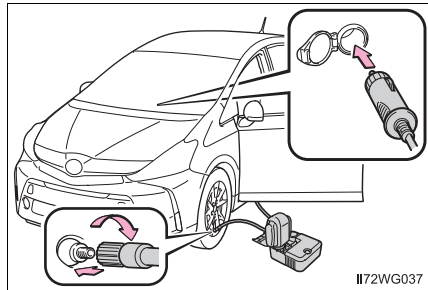


IT052W048

- 18 Átmenetileg tartsa a palackot a csomagtérben, amíg a kompresszorhoz van csatlakoztatva.

- 19 A tömítőfolyadék egyenletes eloszlása érdekében azonnal tegyen meg a gépjárművel biztonságos körülmények között kb. 5 km-t (3 mérföldet) 80 km/h (50 mph) alatti sebességgel.

- 20 Mintegy 5 km (3 mérföld) megtétele után álljon meg a gépjárművel biztonságos helyen, kemény, sík felületen, és vegye le a levegőkiengedő sapkát a tömlőről, mielőtt újra csatlakoztatná a javítókészletet.

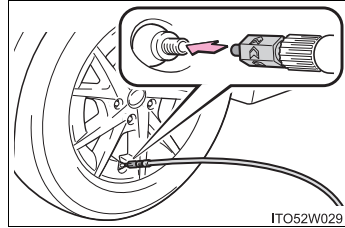


I172WG037



### ■ Ha a gumibroncsot az előírt nyomásértéknél jobban felfújja

- 1 Húzza le a fúvókát a szelepről.
- 2 Helyezze fel a levegőkiengedő sapkát a tömlő végére, és nyomja bele a levegőkiengedő sapkán lévő kiálló részt a gumibroncs szelepebe, hogy némi levegőt kiengedjen.



- 3 Húzza le a tömlőt a szelepről, vegye le a levegőkiengedő sapkát a tömlőről, majd csatlakoztassa vissza a tömlőt.
- 4 Kapcsolja be a kompresszort, és várjon néhány másodpercet, majd kapcsolja ki. Ellenőrizze, hogy a gumibroncsnyomás-mérő az előírt nyomásértéket mutatja-e.

Ha a gumibroncsnyomás nem éri el az előírt értéket, kapcsolja be újra a kompresszorkapcsolót, és addig fújjon be levegőt, amíg ez meg nem történik.

### ■ A megjavított gumibroncs szelepe

- Miután a gumibroncsot megjavította a defektjavító készlettel, ki kell cserélnie a szelepet.
- Miután a gumibroncsot megjavította a defektjavító készlettel, a gumibroncsnyomásra figyelmeztető lámpa akkor is világíthat/villoghat, ha a gumibroncsnyomás a javasolt értéknek megfelelő.


### ■ Megjegyzés a szükséghelyzeti defektjavító készlet ellenőrzésére vonatkozóan

Alkalmanként ellenőrizze a tömítőfolyadék lejáratási dátumát.

A lejárat dátuma a palackon látható. Ne használjon olyan tömítőanyagot, amelynek szavatossági ideje már lejárt. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy a szükséghelyzeti defektjavító készlettel végzett javítás nem lesz megfelelő.

**■ Szükséghelyzeti defektjavító készlet**

- A szükséghelyzeti defektjavító készletben lévő tömítőanyag egyetlen gumibroncs egyszeri javítására elegendő. Ha a tömítőanyagot felhasználta és újat kell vásárolnia, forduljon bármely hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez.
- A tömítőfolyadék akkor használható, ha a külső hőmérséklet  $-40\text{ °C}$  ( $-40\text{ °F}$ ) és  $60\text{ °C}$  ( $140\text{ °F}$ ) között van.
- A javítókészlet kizárólag a gépjárműre eredetileg felszerelt méretű és típusú gumibroncsokhoz készült. Ne használja az eredetitől eltérő méretű gumibroncsokhoz vagy bármilyen más célra.
- A tömítőanyag élettartama korlátozott. A lejárat dátuma a palackon látható. A tömítőanyagos palackot a szavatossági idő lejártá előtt ki kell cserélni egy új palackra. Csere esetén forduljon hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez vagy megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez.
- Ha a tömítőfolyadék a ruhájára kerül, foltot hagyhat.
- Ha a tömítőanyag rátapad a karosszériára, foltot hagyhat, ha haladéktalanul el nem távolítja. Azonnal törölje le nedves kendővel.
- A javítókészlet használata alatt hangos működési zaj hallható. Ez nem jelent meghibásodást.
- Ne használja a gumibroncsnyomás ellenőrzésére vagy beállítására.

 **VIGYÁZAT!****■ Ne vezessen defektes gumiabronccsal**

Ne vezessen tovább defektes gumiabronccsal.

Ha defektes valamelyik gumiabroncs, még a rövid távon való haladás is javíthatatlanná teheti a gumiabroncsot és a keréktárcsát is.

A defektes kerékkel való továbbhaladás árok létrejöttét okozhatja körben, a gumiabroncs oldalfalán. Ilyen esetben a gumiabroncs defektjavító készlet alkalmazásakor felrobbanhat.

**■ Elővigyázatosság vezetés közben**

- Tartsa a javítókészletet a csomagterben.

Hirtelen fékezés vagy baleset esetén sérülést okozhatnak.

- A defektjavító készlet kizárólag az Ön gépjárművéhez használható.

Ne használja a javítókészletet más járművekhez, mert ez halált vagy súlyos sérülést okozó balesethez vezethet.


- Ne használja a javítókészletet az eredetitől eltérő méretű gumiabroncsokhoz vagy bármilyen más célra. Ha a gumiabroncsot nem teljesen javítja meg, halált vagy súlyos sérülést okozó baleset következhet be.

**■ A tömítőanyag alkalmazására vonatkozó biztonsági figyelmeztetések**

- A tömítőanyag lenyelése egészségkárosodást okozhat. Ha ez mégis bekövetkezik, igyon rá annyi vizet, amennyit tud, majd azonnal forduljon orvoshoz.
- A szembe kerülő vagy bőrre tapadó tömítőanyagot azonnal le kell mosni vízzel. Ha a kellemetlen érzés továbbra is fennáll, forduljon orvoshoz.

 **VIGYÁZAT!****■ A defektes gumibroncs javításakor**

- Biztonságos helyen, sík felületen álljon meg.
- Ne érintse meg a keréktárcsákat vagy a fékek körüli tartományt közvetlenül a gépjármű vezetése után.  
A gépjármű vezetése után a keréktárcsák és a fékek körüli tartomány rendkívül forró lehet. Ha ezeket a tartományokat kezével, lábával vagy más testrészével megérinti, égési sérülést szenvedhet.
- Csatlakoztassa a szelepet és a tömlőt megfelelően, anélkül hogy leszelelné a kereket. Ha a tömlő nem megfelelően csatlakozik a szelephez, levegőszivárgás jelentkezhetsz, és a tömítőanyag kispriccelhet.
- Ha a tömlő a gumibroncs felfújása közben leválik a szelepről, akkor fennáll annak a kockázata, hogy a levegőnyomás miatt hirtelen elmozdul.
- A gumibroncs felfújásának befejezése után a tömítőanyag kifröccsenhet, amikor a tömlőt lehúzza, vagy némi levegő eltávozhat a gumibroncsból.
- A gumibroncs megjavításához kövesse a műveleti sorrendet. Ha nem követi a műveleti lépéseket, a tömítőanyag kispriccelhet.
- Javítás közben tartsa távol magát a gumibroncstól, amennyire lehet, mivel a gumibroncs esetleg szétdurranhat. Ha a gumibroncson bármilyen repedést vagy deformációt észlel, kapcsolja ki a kompresszort, és azonnal hagyja abba a javítást.
- A defektjavító készlet huzamosabb használat során túlmelegedhet. Ne működtesse a defektjavító készletet 40 percnél tovább folyamatosan.
- A defektjavító készlet egyes részei a működtetés során felforrósodnak. Kezelje óvatosan a defektjavító készletet javítás alatt és azt követően egyaránt. Ne érintse meg a palackot és a kompresszort összekapcsoló fém alkatrészt. Rendkívüli módon felforrósodik.
- A gépjárműsebességre figyelmeztető matricát csak a kijelölt helyre ragassza. Ha a matricát olyan helyre ragasztja, ahol SRS-légzsák található, pl. a kormánykerék párnázott, középső részére, azzal akadályozhatja az SRS-légzsák megfelelő működését.

 **VIGYÁZAT!****■ Haladás a gépjárművel a tömítőfolyadék egyenletes eloszlása érdekében**

A balesetek veszélyének csökkentése érdekében ügyeljen a következő figyelmeztetések betartására.

Ha nem tartja be a szabályokat, elvesztheti a gépjármű feletti uralmat, és súlyos vagy akár halálos sérülést okozhat.

- A gépjárművet óvatosan, kis sebességgel vezesse. Forduláskor és kanyarodáskor legyen különösen elővigyázatos.
- Ha a gépjármű nem halad egyenesen, vagy a kormánykeréken úgy érzi, hogy oldalra húz, álljon meg, és ellenőrizze a következőket.
  - A gumibroncs állapotát. Előfordulhat, hogy a gumibroncs levált a keréktárcsáról.
  - A gumibroncsnyomást. Ha a gumibroncsnyomás 130 kPa (1,3 kgf/cm<sup>2</sup> vagy bar, 19 psi) vagy kisebb, az a gumibroncs súlyos károsodására utalhat.

 FIGYELEM**■ Szükséghelyzeti javítás esetén**

- Csak akkor javítsa a gumibroncsot szükséghelyzeti defektjavító készülékkel, ha a sérülést éles tárgy, például szeg vagy csavar áthatolása okozta. A gumibroncsból ne távolítsa el az éles tárgyat. Az áthatoló tárgy eltávolítása kitérítve a nyílást, és lehetetlenné teheti a szükséghelyzeti defektjavító készlettel történő javítást.
- A defektjavító készlet nem vízhatlan. Gondoskodjon róla, hogy a javító készletet ne érje víz, pl. ha esőben használja.
- Ne helyezze a javítókészletet közvetlenül az útszéli porba. Ha a javító készlet port vagy egyéb szennyező részecskéket szív be, meghibásodhat.

**■ A szükséghelyzeti defektjavító készlettel kapcsolatos óvintézkedések**

- A javítókészlet áramforrása a gépjárműhöz használható 12 V-os egyenáram legyen. Ne csatlakoztassa a javítókészletet semmilyen más áramforráshoz.
- Ha a javítókészletre üzemanyag fröccsen, használhatatlanná válhat. Vigyázzon, nehogy üzemanyag érje.
- A javítókészletet védőhuzatban tárolja, hogy ne érje víz vagy szennyeződés.
- A javítókészletet a csomagterben, gyermekektől elzárva tárolja.
- Ne alakítsa át és ne szerelje szét a javítókészletet. A javítókészlet részzeit, pl. a nyomásmérőt, óvja az ütésektől. Ellenkező esetben meghibásodhatnak.

**■ A gumibroncsnyomásra figyelmeztető rendszer szelepeinek és jeladóinak sérülésmentessége érdekében**

Miután az egyik gumibroncsot folyékony tömítőanyaggal javította meg, előfordulhat, hogy a gumibroncsnyomásra figyelmeztető rendszer szelepei és jeladói nem működnek megfelelően. Ha folyékony tömítőanyagot használt, mielőbb lépjen kapcsolatba bármely hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberrel vagy egyéb, megfelelő tanúsítványokkal rendelkező szervizzel. A gumibroncs cseréjekor gondoskodjon róla, hogy a gumibroncsnyomásra figyelmeztető rendszer szelepeinek és jeladóinak cseréjére is sor kerüljön. (→332. o.)

## Ha a hibrid rendszer nem indul

**Ha a hibrid rendszer nem indul, annak oka a körülményektől függően változó lehet. Ellenőrizze az alábbiakat és végezze el a megfelelő eljárást:**

**A hibrid rendszer nem indul annak ellenére sem, hogy betartotta a megfelelő indítási eljárást. (→201. o.)**

A problémát a következők egyike okozhatja:

- Az elektronikus kulcs nem működik megfelelően.\* (→437. o.)
- Előfordulhat, hogy nincs kellő mennyiségű üzemanyag az üzemanyagtartályban.  
Tankoljon. (→87. o.)
- Előfordulhat, hogy meghibásodott az indításgátló rendszer.\* (→91. o.)
- Előfordulhat, hogy meghibásodott a váltó-vezérlőrendszer.\* (→204, 378, 390. o.)
- Lehetséges, hogy a hibrid rendszerben elektromos meghibásodás lépett fel, például az elektronikus kulcs elemének lemerülése vagy kiolvadt biztosíték. Azonban a hiba jellegétől függően ideiglenesen be lehet indítani a hibrid rendszert. (→436. o.)

\*: Előfordulhat, hogy a sebességváltót nem lehet P-től eltérő helyzetbe kapcsolni.

**A belső világítás és a fényszórók tompán világítanak, vagy a kürt nem, vagy csak halkán szól.**

A problémát a következők egyike okozhatja:

- Lehet, hogy lemerült a 12 V-os akkumulátor. (→439. o.)
- Lehet, hogy a 12 V-os akkumulátor érintkezői meglazultak vagy oxidálódtak. (→327. o.)

### **A belső világítás és a fényszórók nem világítanak, vagy a kürt nem szól.**

A problémát a következők egyike okozhatja:

- Lehet, hogy lemerült a 12 V-os akkumulátor. (→439. o.)
- A 12 V-os akkumulátor egyik vagy mindkét érintkezője lecsúszott. (→327. o.)

Ha a problémát nem tudja orvosolni, vagy nem tudja, hogyan kell a javítást végrehajtani, forduljon hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez.

### **Szükséghelyzeti indítási funkció**

Ha a hibrid rendszer nem indul, és a motorindító gomb megfelelően működik, akkor a következő lépésekkel ideiglenes megoldásként beindítható a hibrid rendszer:

Ezt az indítási eljárást kizárólag vészhelyzetekben használja.

- 1 Működtesse a rögzítőféket.
- 2 Kapcsolja a motorindító gombot ACCESSORY módba.
- 3 Tartsa nyomva a motorindító gombot megközelítőleg 15 másodpercig, miközben határozottan lenyomja a fékpedált.

Még ha a hibrid rendszert a fenti lépésekkel be is tudta indítani, akkor is lehetséges, hogy a rendszer meghibásodott. Ellenőriztesse a gépjárművet hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.

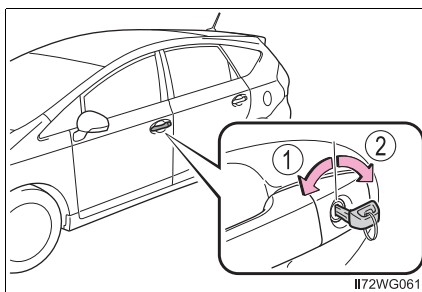
## Ha az elektronikus kulcs nem működik megfelelően

Ha az elektronikus kulcs és a gépjármű közötti kommunikáció megszakad (→154. o.), vagy az elem lemerülése miatt nem működik az elektronikus kulcs, akkor az intelligens nyitási és indítórendszer és a távirányító nem használható. Ilyenkor az ajtók nyitása és a hibrid rendszer indítása a következő módon lehetséges.

### Az ajtók zárása és nyitása

Használja a mechanikus kulcsot (→139. o.) a következő műveletek végrehajtásához:

- ① Minden ajtó zárása
- ② Minden ajtózár nyitása

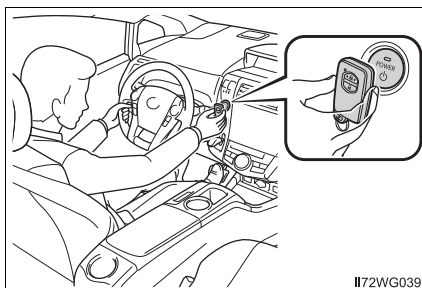


### A hibrid rendszer indítása

- ① Nyomja le a fékpedált.
- ② Érintse az elektronikus kulcs Toyota jellel ellátott oldalát a motorindító gombhoz.

Ha valamelyik ajtót kinyitják vagy becsukják, miközben a kulcsot a motorindító gombhoz érinti, figyelmeztető hang jelzi, hogy az indítási funkció nem észleli az elektronikus kulcsot.

- ③ A hangjelzés után 10 másodpercen belül nyomja meg a motorindító gombot, miközben lenyomva tartja a fékpedált.



Ha a hibrid rendszert továbbra sem tudja beindítani, forduljon hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez.

**■ A hibrid rendszer leállítása:**

Működtesse a rögzítőféket, kapcsolja a sebességváltót P helyzetbe, és nyomja meg a motorindító gombot, mint máskor, ha leállítja a hibrid rendszert.

**■ A kulcs elemének cseréje**

Mivel ez az eljárás csak ideiglenes intézkedésnek tekinthető, javasoljuk, hogy az elektronikus kulcs elemét lemerülése után azonnal cserélje ki.

(→351. o.)

**■ Riasztó (felszereltségtől függően)**

Az ajtók mechanikus kulccsal történő lezárása esetén a riasztórendszer nem élesedik.

Ha a riasztórendszer élesítve van, akkor előfordulhat, hogy az ajtózár mechanikus kulcs használatával történő nyitása működésbe hozza a riasztót.

(→97. o.)

**■ A motorindító gomb módok váltása**

A hangjelzést követő 10 másodpercen belül engedje fel a fékpedált, és nyomja meg a motorindító gombot.

A hibrid rendszer nem indul, és a mód a gomb minden egyes megnyomására vált. (→203. o.)

## Ha a 12 V-os akkumulátor lemerült

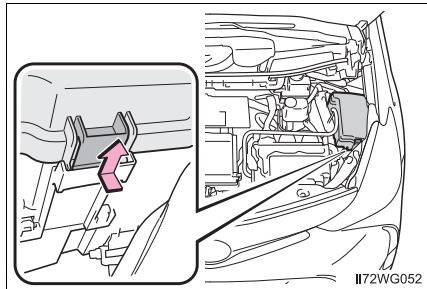
Ha a gépjármű 12 V-os akkumulátora lemerült, a hibrid rendszert a következő módon indíthatja el.

**Segítségül hívhat hivatalos Toyota márkakereskedést, szervizt vagy más, megfelelő képzéssel és felszereléssel rendelkező szakembert.**

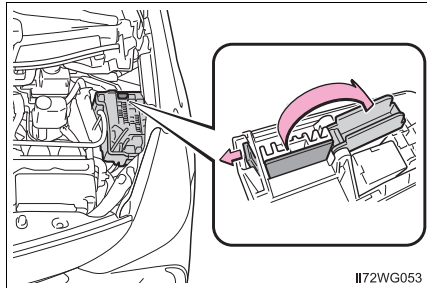
Ha rendelkezésre állnak indítókábelek és egy másik gépjármű, amelyben van 12 V-os akkumulátor, gépjárművét a következő módon indíthatja be.

- 1 Nyissa fel a motorháztetőt (→313. o.) és a biztosítékdoboz fedelét.

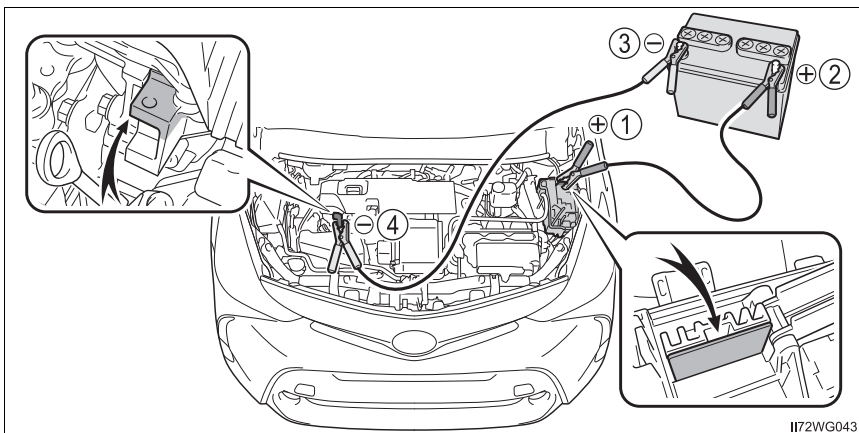
Lecsukásakor először akassza be a fedelet a két hátsó fülbe.



- 2 Nyissa fel a speciális indítókábel-csatlakozó fedelét.



3 Csatlakoztassa az indítókábeleket a következő eljárás szerint:



I172WG043

- ① Csatlakoztassa a pozitív indítókábel csipeszét gépjárműve speciális indítókábel-csatlakozójához.
- ② A pozitív kábel másik végén lévő csipeszt csatlakoztassa a másik gépjármű akkumulátorának pozitív (+) érintkezőjéhez.
- ③ Csatlakoztassa a negatív kábel csipeszét a másik gépjármű akkumulátorának negatív (-) érintkezőjéhez.
- ④ A negatív kábel másik végén lévő csipeszt, az ábrán látható módon, csatlakoztassa a speciális indítókábel-csatlakozótól és bármilyen mozgó alkatrésztől távol eső szilárd, mozdulatlan, festetlen fémes ponthoz.

- 4 Indítsa el a másik gépjármű motorját. Gépjárműve 12 V-os akkumulátorának feltöltéséhez kissé növelje a motor fordulatszámát, és tartsa ezen a szinten kb. 5 percig.
- 5 Tartsa a másik gépjármű motorjának fordulatszámát, és indítsa be gépjárművének hibrid rendszerét a motorindító gomb ON módba kapcsolásával.
- 6 Ellenőrizze, hogy világít-e a „READY” (üzemkész) visszajelző lámpa. Ha a visszajelző lámpa nem világít, akkor lépjen kapcsolatba hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberrel.
- 7 Ha sikerült beindítania a hibrid rendszert, távolítsa el az indítókábeleket a csatlakoztatással ellentétes sorrendben.
- 8 Csukja be a speciális indítókábel-csatlakozó fedelét, és helyezze vissza eredeti helyére a biztosítékdoboz fedelét.

A biztosítékdoboz fedelének visszahelyezéséhez először akassza be a fedelet a két hátsó fülbe.

Ha beindult a hibrid rendszer, minél hamarabb ellenőriztesse gépjárművét hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.

### ■ A hibrid rendszer indítása a 12 V-os akkumulátor lemerülése esetén

A hibrid rendszer nem indítható be betolással.

### ■ A 12 V-os akkumulátor lemerülésének megelőzése érdekében

- Ha a hibrid rendszer ki van kapcsolva, kapcsolja ki a fényszórókat és az audiorendszert.
- Kapcsolja ki az összes felesleges elektronikus berendezést, ha gépjárműve tartósan alacsony sebességgel halad (például nagy forgalomban stb.).

### ■ Ha a 12 V-os akkumulátort eltávolították vagy lemerült

- Előfordulhat, hogy a hibrid rendszer nem indul. (→328. o.)
- Ha a 12 V-os akkumulátor lemerül, miközben a sebességváltó kar P helyzetben van, akkor előfordulhat, hogy a sebességváltót nem lehet más helyzetbe kapcsolni. Ebben az esetben a gépjárművet nem lehet az első kerekek megemelése nélkül vontatni, mert azok blokkolnak. (→370. o.)
- A 12 V-os akkumulátor újrcsatlakoztatása után indítsa be a hibrid rendszert, és a sebességváltó-helyzet visszajelző segítségével győződjön meg arról, hogy a sebességváltó minden egyes helyzetbe bekapcsolható.
- Győződjön meg arról, hogy a kulcs nincs a gépjárműben, amikor a 12 V-os akkumulátor töltése vagy kicserélése van folyamatban. A kulcs bezáródhat a gépjárműbe, ha a riasztó működésbe lép. (→97. o.)

### ■ A 12 V-os akkumulátor töltése

A 12 V-os akkumulátorban tárolt elektromosság fokozatosan akkor is kisül, ha a gépjármű nincs használatban: a természetes kisülésből és bizonyos elektromos készülékek energiafogyasztó hatásából eredően. Ha a gépjárművet hosszabb ideig használaton kívül hagyja, előfordulhat, hogy a 12 V-os akkumulátor lemerül, és a hibrid rendszer nem indul. (A 12 V-os akkumulátor a hibrid rendszer működése közben automatikusan töltődik.)

### VIGYÁZAT!

#### ■ A 12 V-os akkumulátor kigyulladásának és robbanásának megelőzése


A 12 V-os akkumulátorból kiszivárgó gyúlékony gáz véletlen meggyulladásának megelőzése érdekében tartsa be a következő biztonsági figyelmeztetéseket:

- Ellenőrizze, hogy az egyes indítókábelek a helyes érintkezőkhöz csatlakozzanak, és a megfelelő érintkezőn kívül mással ne érintkezzenek.
- A „+” érintkezőhöz csatlakozó indítókábel másik vége ne érjen semmilyen más alkatrészhez vagy fémes tárgyhoz (tartókhoz vagy festetlen fémhez).
- Az indítókábelek „+” és „-” csipeszei nem érhetnek egymáshoz.
- A 12 V-os akkumulátor közelében tilos a nyílt láng, a gyufa és az öngyújtó használata, valamint a dohányzás.

#### ■ A 12 V-os akkumulátorral kapcsolatos biztonsági figyelmeztetések

A 12 V-os akkumulátor mérgező és maró hatású savas elektrolitot tartalmaz, a kapcsolódó alkatrészek pedig ólmot és ólomvegyületeket. A 12 V-os akkumulátorral végzett műveletek során ügyeljen a következő biztonsági figyelmeztetések betartására:

- A 12 V-os akkumulátorral végzett műveletek során mindig használjon védőszemüveget, és ügyeljen arra, hogy az akkumulátorsav ne kerülhesen a bőrére, ruhájára vagy a gépjármű karosszériájára.
- Ne hajoljon a 12 V-os akkumulátor fölé.
- Ha bőrére vagy szemébe akkumulátorfolyadék kerül, vízzel azonnal mossa le az érintett felületet, és feltétlenül forduljon orvoshoz. Helyezzen vízzel átitatott szivacsot vagy ruhát az érintett felületre, amíg orvosi ellátásban nem részesül.
- Miután a 12 V-os akkumulátor tartóján, az érintkezőkön vagy egyéb, akkumulátorral kapcsolatos alkatrészen dolgozott, mindig mosson kezet.
- Ne engedjen gyermekeket a 12 V-os akkumulátor közelébe.

 **VIGYÁZAT!****■ A 12 V-os akkumulátor feltöltése után**

Ellenőriztesse a 12 V-os akkumulátort mihamarabb hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.

Ha a 12 V-os akkumulátor állapota romlóban van, további használata kellemtelen szagú gázok kibocsátását válthatja ki, amelyek károsíthatják az utasok egészségét.

**■ A 12 V-os akkumulátor cseréje során**

→330. o.

 **FIGYELEM****■ Indítókábelek használatakor**

Az indítókábelek csatlakoztatásakor ügyeljen arra, hogy azok ne akadjanak be a hűtőventilátorokba vagy egyéb alkatrészbe.

**■ A gépjármű károsodásának megelőzése érdekében**

A speciális indítókábel-csatlakozót kell használnia, ha a 12 V-os akkumulátort szükséghelyzetben egy másik gépjármű akkumulátoráról kívánja feltölteni. Másik gépjármű indítókábeles indítására azonban nem használható.

## Ha túlmelegszik a gépjármű

### Az alábbiak azt jelezhetik, hogy a gépjármű túlmelegedett.

- A magas hűtőfolyadék-hőmérsékletre figyelmeztető lámpa (→380. o.) kigyullad, vagy a hibrid rendszer teljesítménycsökkenése tapasztalható. (Például a gépjármű nem gyorsul megfelelően.)
- Többfunkciós információs kijelző nélküli gépjárművek A hibrid rendszer túlmelegedésére figyelmeztető lámpa világít (→380. o.)
- Többfunkciós információs kijelzővel felszerelt gépjárművek: A többfunkciós információs kijelzőn túlhevülést jelző figyelmeztető üzenet jelenik meg. (→391. o.)
- Gőz szivárog a motorháztető alól.

### Korrektíós eljárások

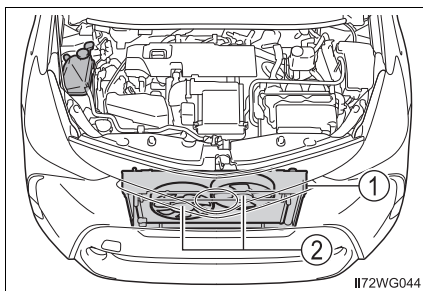
#### ■ A magas hűtőfolyadék-hőmérsékletre figyelmeztető lámpa világítani vagy villogni kezd

- 1 Biztonságos helyen álljon meg a gépjárművel, és kapcsolja ki a légkondicionáló berendezést, majd állítsa le a hibrid rendszert.
- 2 Ha van gőzszivárgás:  
A gőz eloszlása után óvatosan emelje fel a motorháztetőt.  
Ha nincs gőzszivárgás:  
Óvatosan emelje fel a motorháztetőt.
- 3 Ha a hibrid rendszer kellőképpen lehűlt, ellenőrizze, hogy a tömlőkön és a hűtőn nem észlelhető-e szivárgás.

#### ① Hűtő

#### ② Hűtőventilátorok

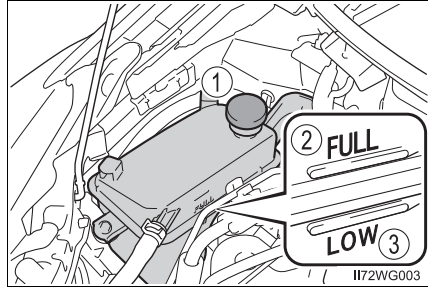
Nagy mennyiségű hűtőfolyadék-szivárgás esetén azonnal forduljon hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez vagy más, megfelelő képesséssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez.



II72WG044

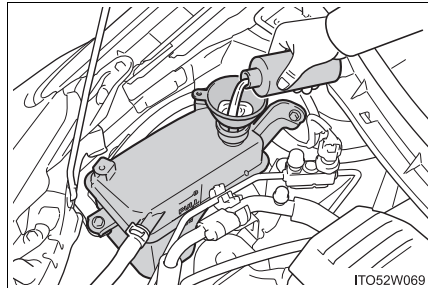
- 4 A hűtőfolyadékszint akkor kielégítő, ha a kiegyenlítőtartály „FULL” (tele) és „LOW” (alacsony) jelölései között van.

- 1 Tartály
- 2 „FULL” (tele) jelzés
- 3 „LOW” (alacsony) jelzés



- 5 Szükség esetén töltsön be hűtőfolyadékot.

Ha hűtőfolyadék nem áll rendelkezésre, szükséghelyzetben használhat vizet is.



- 6 Indítsa el a hibrid rendszert, és kapcsolja be a légkondicionáló berendezést, hogy ellenőrizze, működik-e a hűtőventilátor, és észlelhető-e szivárgás a hűtőn vagy a tömlőkön.

A ventilátorok működnek, amikor a légkondicionáló berendezést hideg motor indítása után azonnal bekapcsolja. A ventilátorok működéséről a ventilátorhang és a levegőáram ellenőrzésével győződjön meg. Ha ezek ellenőrzése nehéz, egymás után többször kapcsolja be és ki a légkondicionáló berendezést. (Előfordulhat, hogy a ventilátor fagy esetén nem lép működésbe.)

- 7 Ha a ventilátorok nem működnek:

Azonnal állítsa le a hibrid rendszert, és lépjen kapcsolatba hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képzettséggel és felszereléssel rendelkező szakemberrel.

Ha a ventilátorok működnek:

Ellenőriztesse a gépjárművet a legközelebbi hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél.

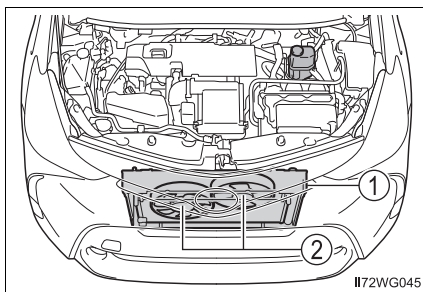
■ Amennyiben a hibrid rendszer túlhevülését jelző figyelmeztető lámpa kigyullad, vagy túlhevülést jelző figyelmeztető üzenet jelenik meg a többfunkciós információs kijelzőn

- 1 Biztonságos helyen álljon meg a gépjárművel.
- 2 Állítsa le a hibrid rendszert, és óvatosan emelje fel a motorháztetőt.
- 3 Ha a hibrid rendszer lehűlt, ellenőrizze, hogy a tömlőkön és a hűtőn nem észlelhető-e szivárgás.

① Hűtő

② Hűtőventilátorok

Nagy mennyiségű hűtőfolyadék-szivárgás esetén azonnal forduljon hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez vagy más, megfelelő képességgel és felszereléssel rendelkező szakemberhez.

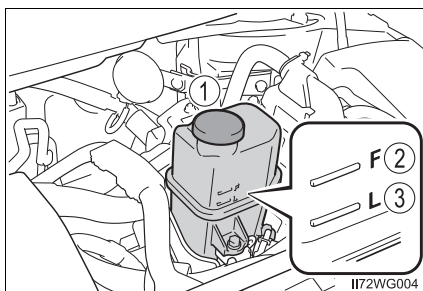


- 4 A hűtőfolyadékszint akkor kielégítő, ha a kiegyenlítőtartály „F” (tele) és „L” (alacsony) jelölései között van.

① Tartály

② „F” (tele) jelzés

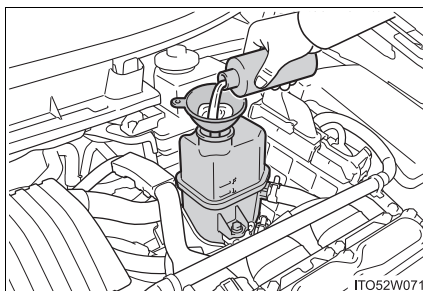
③ „L” (alacsony) jelzés



- 5 Szükség esetén töltsön be hűtőfolyadékot.

Ha hűtőfolyadék nem áll rendelkezésre, szükséghelyzetben használhat vizet is.

Ha szükséghelyzetben vizet használ, minél hamarabb ellenőriztesse gépjárművét hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képességgel és felszereléssel rendelkező szakembernél.



- 6 A hibrid rendszer leállítása után várjon legalább 5 percet, indítsa el a hibrid rendszert és ellenőrizze a műszercsoportot vagy több-funkciós információs kijelzőt.

Ha a hibrid rendszer túlhevülését jelző figyelmeztető lámpa nem alszik ki, vagy az üzenet nem tűnik el:

Állítsa le a hibrid rendszert, és lépjen kapcsolatba hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képzettséggel és felszereléssel rendelkező szakemberrel.

Ha a hibrid rendszer túlhevülését jelző figyelmeztető lámpa nem gyullad ki, vagy az üzenet nem jelenik meg:

A hibrid rendszer hőmérséklete lecsökkent, és megfelelően lehet haladni a gépjárművel.

Azonban, ha a figyelmeztető világítás vagy az üzenet továbbra is gyakran megjelenik, lépjen kapcsolatba hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelően képzett és felszerelt szakemberrel.



#### VIGYÁZAT!

#### ■ Ha gépjárműve motorházteteje alatt folytat ellenőrzést

Tartsa be az alábbi biztonsági figyelmeztetéseket:

Ellenkező esetben súlyos sérülést, például égést szenvedhet.

- Ha gőz szivárog a motorháztető alól, ne nyissa fel, amíg a gőzszivárgás alább nem hagy. A motortér nagyon forró lehet.
- Miután leállította a hibrid rendszert, ellenőrizze, hogy a motorindítógombon lévő visszajelzőlámpa és a „READY” (üzemkész) visszajelzőlámpa kialudtak-e.

Ha a hibrid rendszer működik, a benzinmotor automatikusan beindulhat, vagy a hűtőventilátor hirtelen működésbe léphet akkor is, ha a benzinmotor leáll. Ne érintse vagy közelítse meg a forgó alkatrészeket, például a ventilátort, ujjai vagy ruházata (különösen a nyakkendő, kendő vagy sál) becsúszhatnak, ami súlyos sérüléshez vezethet.

- Ne csavarja le a hűtőfolyadék kiegyenlítőtartályának zárósapkáját, ha a hibrid rendszer és a hűtő forró.

Magas hőmérsékletű gőz vagy hűtőfolyadék fújhat ki.

**FIGYELEM****■ A motor/teljesítményszabályozó-egység hűtőfolyadékának utántöltésekor**

Lassan töltsse be a hűtőfolyadékot, miután a hibrid rendszer megfelelően lehűlt. Ha a hideg hűtőfolyadékot túl gyorsan tölti be a forró hibrid rendszerbe, a hibrid rendszer megrongálódhat.

**■ A hűtőrendszer károsodásának megelőzése érdekében**

Tartsa be az alábbi biztonsági figyelmeztetéseket.

- Kerülje el a hűtőfolyadék idegen anyagokkal (mint pl. homokkal vagy porral stb.) való szennyeződését.
- Ne használjon semmilyen hűtőfolyadék-adalékot.

## Ha elakad a gépjármű

**Ha a kerekek kipörögnek, vagy a gépjármű sárban, homokban vagy hóban elakad, hajtsa végre a következő műveleteket:**

- 1 Működtesse a rögzítőféket, és kapcsolja a sebességváltót P helyzetbe. Állítsa le a hibrid rendszert.
- 2 Távolítsa el az elakadt kerék körül a sarat, havat vagy homokot.
- 3 A tapadás növelése érdekében helyezzen fát, követ vagy egyéb anyagot a kerekek alá.
- 4 Indítsa újra a hibrid rendszert.
- 5 Kapcsolja a sebességváltót D vagy R helyzetbe, engedje ki a rögzítőféket, és működtesse óvatosan a gázpedált a gépjármű kiszabadításához.



### VIGYÁZAT!

#### ■ Elakadt gépjármű kiszabadítására tett kísérlet esetén

Ha a gépjárművet előre-hátra mozgatással kívánja kiszabadítani, a más gépjárművekkel, tárgyakkal vagy személyekkel való ütközés elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a közelben nincs semmilyen akadály. Ha a gépjármű kiszabadul, előfordulhat, hogy hirtelen előre- vagy hátralenyúl. Legyen rendkívül óvatos.

#### ■ Váltás a sebességváltó-helyzetek között

Ügyeljen arra, hogy a gázpedál lenyomása közben ne változtassa a sebességváltó helyzetét.

Ha P vagy N helyzettől eltérő sebességváltó-helyzetbe vált, az a gépjármű hirtelen gyorsulását válthatja ki, ami halállal vagy súlyos sérüléssel végződő balesetet okozhat.



### FIGYELEM

#### ■ A hibrid sebességváltó és egyéb alkatrészek megrongálódásának megelőzése

- Ne pörgesse túl a kerekeket, és ne nyomja le a gázpedált a szükségesnél jobban.
- Ha a gépjármű továbbra sem mozdul, kiszabadítását vontatással oldhatja meg.



**8-1. Műszaki adatok**

Karbantartási adatok (üzemanyag-, olajsint stb.).....	452
Üzemanyag-információk ....	463

**8-2. Személyre szabás**

Személyre szabható funkciók .....	465
--------------------------------------	-----

**8-3. Inicializálás**

Inicializálendő tétel .....	471
-----------------------------	-----

## Karbantartási adatok (üzemanyag-, olajszint stb.)

### Méretetek és tömegek

Teljes hosszúság		4645 mm (182,9 in.)
Teljes szélesség		1775 mm (69,9 in.)
Teljes magasság *1		1575 mm (62,0 in.) <sup>*2</sup> 1600 mm (63,0 in.) <sup>*3</sup>
Tengelytáv		2780 mm (109,4 in.)
Nyomtáv	Elöl	1540 mm (60,6 in.) <sup>*4</sup> 1530 mm (60,2 in.) <sup>*5</sup>
	Hátul	1545 mm (60,8 in.) <sup>*4</sup> 1535 mm (60,4 in.) <sup>*5</sup>
Megengedett legnagyobb össztömeg		2115 kg (4663 lb.)
Megengedett legnagyobb tengelyterhelés	Elöl	1110 kg (2447 lb.)
	Hátul	1110 kg (2447 lb.)

\*1: Terheletlen gépjármű

\*2: Panorámatető nélküli gépjárművek

\*3: Panorámatetővel felszerelt gépjárművek

\*4: 16 colos gumibroncsokkal felszerelt gépjárművek

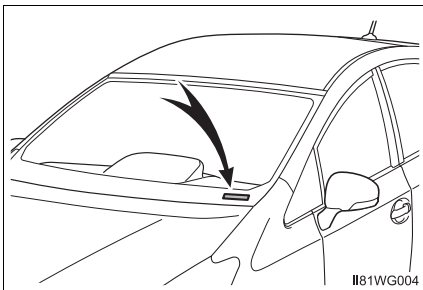
\*5: 17 colos gumibroncsokkal felszerelt gépjárművek

## A gépjármű azonosítása

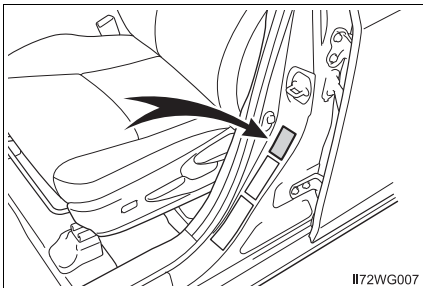
### ■ Gépjármű-azonosító szám

A gépjármű-azonosító szám (VIN) a gépjármű törvényes azonosítója. Az Ön Toyota gépjárművének ez az elsődleges azonosító száma. Ez kerül a forgalmi engedélybe is.

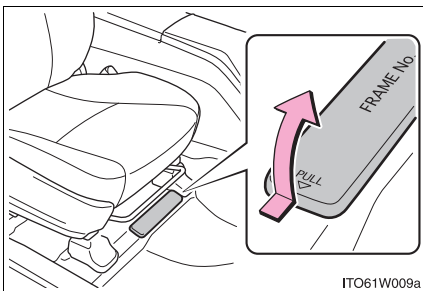
Ez a szám a műszerfal tetején, bal oldalon beütve látható.



A szám megtalálható a gyártó adattábláján is.

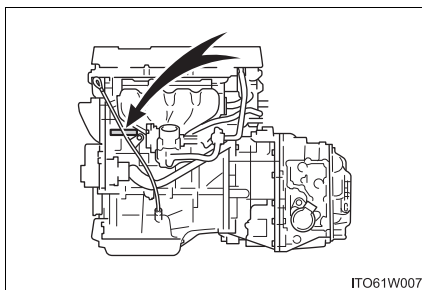


Ez a szám a jobb oldali első ülés alá beütve is megtalálható.



### ■ Motorszám

A motorszám az ábrán jelzett helyen, a motorblokkba van be-  
ütve.



### Motor

Modell	2ZR-FXE
Típus	4 hengeres, soros elrendezésű, 4 ütemű, benzinüzemű
Furat és löket	80,5 × 88,3 mm (3,17 × 3,48 in.)
Lökettérfogat	1798 cm <sup>3</sup> (109,7 cu.in.)
Szelephézag	Automatikus beállítás

## Üzemanyag

Üzemanyag típusa	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Az EU területén Csak az EN228 európai szabványnak megfelelő ólmozatlan benzín</li> <li>▶ Az EU területén kívül Csak ólmozatlan benzín</li> </ul>
Oktánszám (RON)	95 vagy magasabb
Az üzemanyagtartály feltöltési mennyisége (tájékoztató adat)	45 L (11,9 gal.; 9,9 Imp.gal.)

## Villanymotor (hajtómotor)

Típus	Állandómágneses motor
Maximális teljesítmény	60 kW
Maximális nyomaték	207 N•m (21,1 kgf•m, 153 ft•lbf)

## Hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor)

Típus	Lítiumion-akkumulátor
Feszültség	3,6 V/cella
Kapacitás	5 Ah
Mennyiség	56 cella
Teljes feszültség	201,6 V

## Kenési rendszer

Olajmennyiség (Leengedés és feltöltés – tájékoztató adat*)	
Szűrővel	4,2 L (4,4 qt., 3,7 Imp.qt.)
Szűrő nélkül	3,9 L (4,1 qt., 3,4 Imp.qt.)

\*: A motorolaj-feltöltési mennyiség az olajcsere esetén alkalmazandó tájékoztató adat. Melegítse fel a motort, és állítsa le a hibrid rendszert, várjon 5 percnél tovább, és ellenőrizze az olajsintet az olajsintmérő pácán.

## ■ A motorolaj kiválasztása

Az Ön gépjárművében „Toyota Genuine Motor Oil” (eredeti Toyota motorolaj) található. A Toyota „Toyota Genuine Motor Oil” (eredeti Toyota motorolaj) használatát javasolja. Más, ezzel megegyező minőségű motorolaj szintén használható.

Olaj teljesítményszintje:

0W-20, 5W-30 és 10W-30:

API teljesítményszintű SL „Energy-Conserving” (energiatakarékos), SM „Energy-Conserving” (energiatakarékos), vagy SN „Resource-Conserving” (környezetbarát), vagy ILSAC többfokozatú motorolaj 15W-40

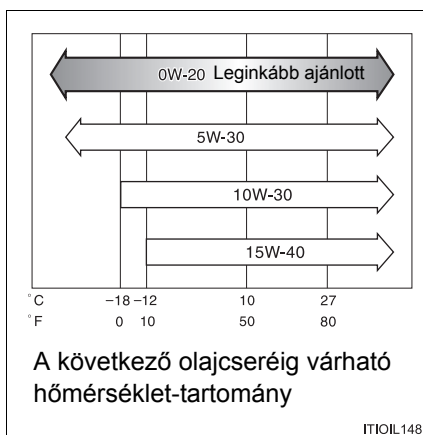
API teljesítményszintű SL, SM vagy SN többfokozatú motorolaj

Javasolt viszkozitás (SAE):

Az Ön Toyota gépjárművébe a gyártás során SAE 0W-20 olajat töltöttek. Ez a legjobb választás, mivel kedvező fogyasztási adatokkal rendelkezik, és hideg időben is könnyű indítást biztosít.

SAE 0W-20 helyett használhat SAE 5W-30-at is. A következő olajcsere alkalmával azonban le kell cserélnie SAE 0W-20-ra.

Ha túl alacsony hőmérsékleten SAE 10W-30 vagy magasabb viszkozitású motorolajat használ, akkor a motor indítása nehezebb lesz, ezért SAE 0W-20 vagy 5W-30 motorolajat ajánlunk.



Olajviszkozitás (példaként lásd a 0W-20 jelölés magyarázatát):

- A 0W a 0W-20 jelölésben az olaj hidegindítási jellemzőjére utal. Hideg időben könnyebb az indulás olyan olajok használatakor, amelyek esetében a W jelzés előtti szám kisebb.
- A 20 a 0W-20 jelölésben az olaj magas hőmérsékleten jellemző viszkozitását jelzi. Ennél magasabb viszkozitási értékű olajat nagy sebességen történő üzemeltetés vagy kifejezetten nagy terhelés esetén érdemes használni.

A motorolaj flakonján található feliratok:

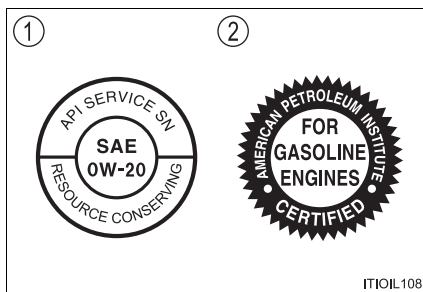
Az API-jelölések valamelyike megtalálható az olajosflakonokon, amelynek segítségével kiválaszthatja a megfelelő olajtípust.

### ① API-szervizjelölés

Felső rész: Az „API SERVICE SN” az Amerikai Kőolaj Intézet olaj minőségi jelzése (API).

Középső rész: „SAE 0W-20” a SAE viszkozitási fokozatot jelöli.

Alsó rész: A „Resource-Conserving” azt jelenti, hogy az olaj elősegíti az üzemanyag-takarékosságot és a környezetvédelmet.



### ② ILSAC-tanúsítvány jele

A Nemzetközi Kenőanyag-tanácsadási Bizottság (ILSAC) tanúsítvány jelzése a doboz elején van feltüntetve.

## Hűtőrendszer

Kapacitás	Benzinmotor	<p>► Kipufogógáz-visszavezetési rendszer nélkül</p> <p>6,5 L (6,9 qt., 5,7 Imp.qt.)</p> <p>► Kipufogógáz-visszavezetési rendszerrel</p> <p>6,9 L (7,3 qt., 6,1 Imp.qt.)</p>
	Teljesítményszabályozóegység	2,7 L (2,9 qt., 2,4 Imp.qt.)
A hűtőfolyadék típusa		<p>Az alábbiak egyikét használja:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• „Toyota Super Long Life Coolant” (rendkívül hosszú élettartamú Toyota hűtőfolyadék)</li> <li>• Egyéb, hasonlóan jó minőségű, etilén-glikol alapú, szilikát-, amin-, nitrit-, borátmentes, hosszú élettartamú („long-life”), kevert szerves sav technológiájú hűtőfolyadék</li> </ul> <p>Ne használjon tisztán csak vizet.</p>

## Gyújtásrendszer (gyújtógyertya)

Gyártmány	DENSO SC20HR11
Hézag	1,1 mm (0,043 in.)

### FIGYELEM

#### ■ Irídium elektródás gyújtógyertyák

Csak irídium elektródás gyújtógyertyákat használjon. Ne állítsa be a gyújtógyertyahézagot.

## Elektromos rendszer

12 V-os akkumulátor	
Terhelés nélküli feszültség 20 °C (68 °F) hőmérsékleten	12,5 V vagy afelett Teljesen feltöltött 11,0–12,4 V: Félig töltött 10,9 V vagy az alatt: Lemerült (A hibrid rendszer és a lámpák kikapcsolása után 30 másodperccel ellenőrzött feszültség.)
Töltésértékek	Max. 4,2 A

## Sebességváltó

Folyadékfeltöltési mennyiség*	3,4 L (3,6 qt., 3,0 Imp.qt.)
Folyadéktípus	Toyota Genuine ATF WS (eredeti Toyota automata sebességváltó folyadék)

\*: A feltöltési mennyiség tájékoztató adat.

Ha cserére van szükség, keressen fel hivatalos Toyota márkakereskedést, szervizt vagy más, megfelelő képezéssel és felszereléssel rendelkező szakembert.



### FIGYELEM

#### ■ A sebességváltó-folyadék típusa

Ha más típusú sebességváltó-folyadékot használ, mint az eredeti „Toyota Genuine ATF WS” (eredeti Toyota WS automata sebességváltó folyadék), a fokozatváltások esetében hibák, vibrációk léphetnek fel, valamint a gépjármű sebességváltója károsodhat.

## Fékek

Pedálmagasság <sup>*1</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Balkormányos gépjárművek 75 mm (2,95 in.)</li> <li>▶ Jobbkormányos gépjárművek 79 mm (3,11 in.)</li> </ul>
Pedál holtjátéka	1,0–6,0 mm (0,04–0,24 in.)
Rögzítőfékpedál útja <sup>*2</sup>	8–11 kattanas
Folyadéktípus	SAE J1703 vagy FMVSS No. 116 DOT 3, SAE J1704 vagy FMVSS No. 116 DOT 4

\*1: Minimális pedálmagasság, a pedált 196 N (20,0 kgf, 44,1 lbf) erővel nyomva, miközben a hibrid rendszer működik.

\*2: A rögzítőfékpedál útja, ha 300 N (30,6 kgf, 67,5 lbf) erővel nyomja le.

## Kormányzás

Holtjáték	30 mm-nél (1,2 in.) kisebb
-----------	----------------------------

## Gumiabroncsok és keréktárcsák

### ► „A” típus

Gumiabroncsméret	205/60R16 92V
Gumiabroncsnyomás (Javasolt, hidegen mért gumiabroncsnyomás)	250 kPa (2,5 kgf/cm <sup>2</sup> vagy bar, 36 psi)
Keréktárcsaméret	16 × 6 1/2J
Kerékanya meghúzási nyomatéka	103 N•m (13,4 kgf•m, 76 ft•lbf)

### ► „B” típus

Gumiabroncsméret	215/50R17 91V
Gumiabroncsnyomás (Javasolt, hidegen mért gumiabroncsnyomás)	230 kPa (2,3 kgf/cm <sup>2</sup> vagy bar, 33 psi)
Keréktárcsaméret	17 × 7J
Kerékanya meghúzási nyomatéka	103 N•m (13,4 kgf•m, 76 ft•lbf)

### ► Szükségpótkerék (felszereltségtől függően)

Gumiabroncsméret	T135/70D17 102M
Gumiabroncsnyomás (Javasolt, hidegen mért gumiabroncsnyomás)	420 kPa (4,2 kgf/cm <sup>2</sup> vagy bar, 60 psi)
Keréktárcsaméret	17 × 4T
Kerékanya meghúzási nyomatéka	103 N•m (13,4 kgf•m, 76 ft•lbf)

**Izzók**

	Izzók	W	Típus
Külső	Első ködlámpák	19	A
	Első irányjelző lámpák	21	B
	Hátsó irányjelző lámpák	21	B
	Tolatólámpák	21	C
	Hátsó ködlámpa	21	C
	Rendszámtábla-világítás	5	C
Utastéri	Sminktükör-világítás	8	C
	Olvasólámpák/belső világítás Panorámatető nélküli gépjárművek	5	C
	Panorámatetővel felszerelt gépjárművek	8	C
	Belső világítás hátul	8	D
	Ajtókba épített belső világítás	5	C
	Csomagtér-világítás	5	D

A: H16 halogén izzók

C: Ékfoglatatú izzók (átlátszó)

B: Ékfoglatatú izzó (borostyánsárga)

D: Kétfélgű izzók

## Üzemanyag-információk

**Kizárólag ólommentes benzint használjon.**

**Az optimális motorteljesítmény elérése érdekében 95-ös vagy ennél magasabb oktánszámú, ólmozatlan szuperbenzint használjon.**

► Az EU területén

Gépjárművében csak az EN228 európai szabványnak megfelelő ólmozatlan benzint használhat.

Az optimális motorteljesítmény elérése érdekében 95-ös vagy ennél magasabb oktánszámú, ólmozatlan szuperbenzint használjon.

► Az EU területén kívül

Kizárólag ólmozatlan benzint használjon.

Az optimális motorteljesítmény elérése érdekében 95-ös vagy ennél magasabb oktánszámú, ólmozatlan szuperbenzint használjon.

### ■ Üzemanyag-betöltőnyílás ólmozatlan benzinhoz

A nem megfelelő üzemanyag tankolásának megelőzése céljából a Toyota üzemanyag-betöltőnyílásába csak az ólmozatlan üzemanyag töltőcsöve fér bele.

### ■ Ha a motor kopog

- Forduljon hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez.
- Bizonyos esetekben, különösen gyorsítás vagy emelkedőn való haladás esetén hallhat rövid ideig tartó kopogást. Ez nem igényel különösebb intézkedést.

 FIGYELEM**■ Üzemanyag-minőséggel kapcsolatos megjegyzés**

- Ne használjon helytelen üzemanyagot. Ha nem megfelelő üzemanyagot használ, akkor a motor károsodhat.
- Soha ne tankoljon ólmozott benzint.  
Az ólmozott benzin használata tönkreteszi a hármass hatású katalizátort, ezáltal romlik annak hatásfoka, és a károsanyag-kibocsátás ellenőrző rendszer nem működik megfelelően.
- Benzinmotor (az EU területén): „E50” vagy „E85” néven forgalmazott bioetanolt és nagy mennyiségű etanolt tartalmazó üzemanyagot ne használjon gépjárművéhez. Az ilyen üzemanyagok használata kárt tesz a gépjármű üzemanyagrendszerében. Ha ezzel kapcsolatban kétsége merülne fel, forduljon bármely hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez.
- Benzinmotor (az EU területén kívül): „E50” vagy „E85” néven forgalmazott bioetanolt és nagy mennyiségű etanolt tartalmazó üzemanyagot ne használjon gépjárművéhez. Gépjárművében legfeljebb 10% etanol tartalmú benzint használhat. A 10%-nál (E10) több etanolt tartalmazó üzemanyag használata a gépjármű üzemanyagrendszerének károsodásához vezet. Gondoskodnia kell arról, hogy kizárólag olyan forrásból tankoljon, ahol az üzemanyag specifikációja és minősége garantált. Ha ezzel kapcsolatban kétsége merülne fel, forduljon bármely hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez.

## Személyre szabható funkciók

Gépjárművében számos olyan funkció áll rendelkezésre, amelyet saját igényei szerint állíthat be. A funkciók személyre szabását a többfunkciós információs kijelző, illetve a navigációs rendszer segítségével végezheti el, vagy hivatalos Toyota márkakereskedés, szerviz vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakember által.




Bizonyos funkciók beállításai más funkciók beállításával együtt módosulnak. Részletekért lépjen kapcsolatba hivatalos Toyota márkakereskedéssel, szervizzel vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberrel.




### Gépjárműfunkciók személyre szabása

A gépjárműfunkciók testreszabását csak biztonságos helyen parkoló gépjárműben, működtetett rögzítőfék mellett és P sebességváltó-helyzetben végezze.

#### ■ A többfunkciós információs kijelző használatának megváltoztatása

1 Nyomja meg a  vagy a  gombot a műszercsoport vezérlőkapcsolóin, válassza ki a  gombot, majd nyomja meg a  gombot.

2 Nyomja meg a  vagy a  gombot a műszercsoport vezérlőkapcsolóin, válassza ki a tételt, majd nyomja meg a  gombot.

3 Nyomja meg a  vagy a  gombot a műszercsoport vezérlőkapcsolóin, válassza ki a kívánt beállítást, majd nyomja meg a  gombot.

Az előző képernyőre való visszatéréshez, vagy a testreszabás módból való kilépéshez nyomja meg a  gombot.

#### ■ Beállítások a navigációs rendszer használatával

1 Nyomja meg a „SETUP” (beállítás) gombot.

2 Válassza ki a „Beállítás” képernyő „Gépjármű” gombját, majd válassza ki a „Gépjármű testreszabása” gombot.

Különböző beállítások megváltoztathatóak. Részletes leírást a megváltoztatható beállítások listájában talál.

### Személyre szabható funkciók

- ① A többfunkciós információs képernyőn megváltoztatható beállítások
- ② Navigációs rendszerrel felszerelt gépjárművek: A navigációs rendszer segítségével megváltoztatható beállítások
- ③ Beállítások, melyek bármely hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél megváltoztathatók

Jelmagyarázat: O = Elérhető, – = Nem elérhető

#### ■ Intelligens nyitási és indítórendszer és távirányító (→138, 151. o.)

Funkció	Alapbeállítás	Egyéni beállítás	①	②	③
Működés-visszajelzés (vészvillogók)	On (bekapcsolva)	Off (kikapcsolva)	–	O	O
Nyitott ajtóra emlékeztető hangjelzés (A gépjármű lezárásakor)	On (bekapcsolva)	Off (kikapcsolva)	–	–	O
Automatikus ajtózárolás funkció aktiválódásáig eltelt idő, ha az ajtózárolást követően az ajtó nem nyitja ki	30 másodperc	60 másodperc	–	–	O
		120 másodperc			
Nyitott ajtóra emlékeztető hangjelzés (A gépjármű lezárásakor)	7. szint	1–6. szint	–	O	O
		OFF (kikapcsolva)			

#### ■ Intelligens nyitási és indítórendszer (→151. o.)

Funkció	Alapbeállítás	Egyéni beállítás	①	②	③
Intelligens nyitási és indítórendszer	On (bekapcsolva)	Off (kikapcsolva)	–	O	O

### ■ Távírányító (→138. o.)

Funkció	Alapbeállítás	Egyéni beállítás	①	②	③
Távírányító	On (bekapcsolva)	Off (kikapcsolva)	-	-	0

### ■ Automata világításszabályozó rendszer (→215. o.)

Funkció	Alapbeállítás	Egyéni beállítás	①	②	③
Világításérzékelő érzékenysége	0. szint	-2-2. szint	-	0	0

### ■ Megvilágítás(→280. o.)

Funkció	Alapbeállítás	Egyéni beállítás	①	②	③
Belső lámpák kikapcsolódásának késleltetése	15 másodperc	Off (kikapcsolva)	-	0	0
		7,5 másodperc			
		30 másodperc			
Működtetés a motorindító gomb kikapcsolása után	On (bekapcsolva)	Off (kikapcsolva)	-	-	0
Működés az ajtók intelligens nyitási és indítórendszerrel vagy távírányító funkcióval vagy mechanikus kulccsal történő nyitásokor	On (bekapcsolva)	Off (kikapcsolva)	-	-	0
Működtetés, amikor az elektronikus kulccsal közeledik a gépjárműhöz	On (bekapcsolva)	Off (kikapcsolva)	-	-	0
Lábtérvilágítás	On (bekapcsolva)	Off (kikapcsolva)	-	-	0
Lábtérvilágítás szabályozó	On (bekapcsolva)	Off (kikapcsolva)	-	-	0

### ■ Műszerfal (→109. o.)

Funkció	Alapbeállítás	Egyéni beállítás	①	②	③
A műszerfal fényerejének tompítását szabályozó érzékelő érzékenysége a külső világítás fényerejétől függően	Alapértelmezett	-2-2	-	-	0
A műszerfal eredeti fényerejének visszaállítását szabályozó érzékelő érzékenysége a külső világítás fényerejétől függően	Alapértelmezett	-2-2	-	-	0
Nyelv*	Angol	Francia	0	-	0
		Német			
		Spanyol			
		Olasz			
Mértékegységek	km (L/100 km)	km (km/L)	0	0	0
Felugró kijelző	On (bekapcsolva)	Off (kikapcsolva)	0	-	0

\*: Az alapértelmezett beállítás országtól függően változik.

### ■ Automata légkondicionáló berendezés (→270. o.)

Funkció	Alapbeállítás	Egyéni beállítás	①	②	③
Automatikus légkondicionálás kapcsoló működte-tése	On (bekapcsolva)	Off (kikapcsolva)	-	-	0
Minimálisra korlátozott fűtés/hűtés Eco (üzemanyag-takarékos) vezetési módban	On (bekapcsolva)	Off (kikapcsolva)	-	-	0

### ■ Panorámatető-napfényvédők\* (→296. o.)

Funkció	Alapbeállítás	Egyéni beállítás	①	②	③
Ajtózáráshoz kapcsolt automatikus zárás funkció	On (bekapcsolva)	Off (kikapcsolva)	-	-	0

\*: Felszereltségtől függően

### ■ Hátramenetre figyelmeztető hangjelzés (→210. o.)

Funkció	Alapbeállítás	Egyéni beállítás	①	②	③
Jelzés (hangjelzés) R sebességváltó-helyzetben	Szakaszos	Egyetlen	-	-	0

### ■ Riasztórendszer\* (→97. o.)

Funkció	Alapbeállítás	Egyéni beállítás	①	②	③
Kikapcsolja a riasztót, ha az ajtók zárját a mechanikus kulccsal nyitja ki	Off (kikapcsolva)	On (bekapcsolva)	-	-	0

\*: Felszereltségtől függően

■ **A következő esetekben a testreszabási mód, amelyben a beállításokat többfunkciós információs kijelző segítségével lehet megváltoztatni, automatikusan kikapcsol.**

- Figyelmeztető üzenet jelenik meg a testreszabási mód képernyő megjelenése után.
- Kikapcsolja a motorindító gombot.
- A gépjármű a testreszabási mód képernyő kijelzése közben elindul.

 **VIGYÁZAT!**

■ **A személyre szabás során követendő óvintézkedések**

Mivel a hibrid rendszernek működnie kell a személyre szabás alatt, gondoskodjon a gépjármű biztonságos helyen való, jó szellőzést biztosító parkolásáról. Zárt helyen (pl. garázsban) az egészségre ártalmas szén-monoxidot (CO) tartalmazó kipufogógázok felhalmozódhatnak, és a gépjárműbe juthatnak. Ez halálos, illetve súlyos egészségkárosodáshoz vezethet.

 **FIGYELEM**

■ **Személyre szabás során**

A 12 V-os akkumulátor lemerülésének elkerülése érdekében a funkciók személyre szabása alatt gondoskodjon a hibrid rendszer működéséről.

## Inicializálendő tétel

A következő tételt a rendszer megfelelő működése érdekében inicializálni kell, ha a 12 V-os akkumulátort újracsatlakoztatták, vagy javítást végeztek a gépjárművön:

Elem	Mikor kell inicializálni	Tájékoztás
Gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ha olyan gépjárművön cseréli fel a gumiabroncsokat, amelyen az első és a hátsó gumiabroncsok nyomása eltérő.</li> <li>• Ha a gumiabroncsnyomást az utazási sebesség, terhelés stb. megváltoztatása miatt módosítja.</li> <li>• Ha megváltoztatja a gumiabroncsok méretét</li> </ul>	332. o.



## Tárgymutató

Mi a teendő, ha... (Hibakeresés).....	474
Betűrendes tárgymutató .....	478

Navigációs rendszerrel felszerelt gépjárművek esetén az alábbiakban felsorolt felszerelésekkel kapcsolatos tudnivalókat lásd a „Navigációs és multimédia rendszer kezelési útmutató”-ban.

- Navigációs rendszer
- Toyota parkolássegítő rendszer
- Audiovizuális rendszer

## Mi a teendő, ha... (Hibakeresés)

**Ha probléma merül fel, ellenőrizze a következőket, mielőtt hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez fordulna.**

**Az ajtózárok nem zárhatók, nyithatók, vagy az ajtók nem nyithatók, csukhatók**



### Elveszíti a kulcsait

- Ha elveszíti a mechanikus kulcsait, új eredeti mechanikus kulcsokat bármely hivatalos Toyota márkakereskedésben, szervizben vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakembernél készíttethet. (→139. o.)
- Ha elveszíti az elektronikus kulcsait, akkor jelentősen megnő gépjárműve ellopásának kockázata. Azonnal forduljon hivatalos Toyota márkakereskedéshez, szervizhez vagy más, megfelelő képesítéssel és felszereléssel rendelkező szakemberhez. (→141. o.)



### Az ajtózárok nem zárhatók vagy nyithatók

- Az elektronikus kulcs eleme alacsony töltöttségű vagy lemerült? (→351. o.)
- A motorindító gomb ON módban van?  
Az ajtók lezárásakor kapcsolja ki a motorindító gombot. (→203. o.)
- Az elektronikus kulcsot a gépjárműben hagyta?  
Az ajtók lezárásakor győződjön meg arról, hogy az elektronikus kulcs Ön-nél van.
- Előfordulhat, hogy a funkció a rádióhullám-vételi körülmények függvényében nem működik megfelelően. (→154. o.)



### A hátsó oldalajtó nem nyitható

- Be van kapcsolva a gyermekbiztonsági zár?  
A hátsó oldalajtó nem nyitható a gépjárművön belülről, ha a gyermekbiztonsági zár be van kapcsolva. Nyissa ki kívülről a hátsó oldalajtót, és kapcsolja ki a gyermekbiztonsági zárat. (→145. o.)

## Ha úgy gondolja, hogy valami nincs rendben



### A hibrid rendszer nem indul

- Megnyomta a motorindító gombot, miközben erősen lenyomta a fékpedált? (→201. o.)
- A sebességváltó P helyzetben van? (→201. o.)
- Észlelhető az elektronikus kulcs valahol a gépjárműben? (→151. o.)
- Az elektronikus kulcs eleme alacsony töltöttségű vagy lemerült? Ebben az esetben a hibrid rendszer ideiglenesen beindítható. (→437. o.)
- A 12 V-os akkumulátor lemerült? (→439. o.)



### Az ablakok az elektromos ablakemelő kapcsolók működtetésével nem nyithatók és zárhatóak

- Megnyomta az ablakemelő-letiltókapcsolót? Az elektromos ablakemelő a vezetőlés melletti kivétellel nem működtethető, ha az ablakemelő-letiltókapcsolót megnyomja. (→186. o.)



### A motorindító gomb automatikusan kikapcsol

- Az automatikus kikapcsolás funkció működésbe lép, ha a gépjárművet egy ideig ACCESSORY vagy ON módban hagyja (a hibrid rendszer nem működik). (→203. o.)



### **Menet közben figyelmeztető hangjelzés hallható**

- A biztonsági öv becsatolására emlékeztető lámpa villog  
A vezető és az első utas viselik a biztonsági övet? (→381. o.)
- A rögzítőfék visszajelző lámpa világít  
Ki van engedve a rögzítőfék? (→214. o.)

A helyzettől függően más típusú figyelmeztető hangjelzések is hallhatók.  
(→376, 388. o.)



### **A riasztó bekapcsol, és a jelzőkürt megszólal**

- Valaki a gépjárműben kinyitott egy ajtót a riasztó élesítése alatt?  
Az érzékelő ezt érzékeli, és a riasztó megszólal. (→97. o.)

A riasztó leállításához kapcsolja a motorindító gombot ON módba, vagy indítsa be a hibrid rendszert.



### **A gépjármű elhagyásakor figyelmeztető hangjelzés hallható**

- Az elektronikus kulcsot a gépjárműben hagyta?  
Többfunkciós információs kijelző nélküli gépjárművek: →152. o.  
Többfunkciós információs kijelzővel felszerelt gépjárművek: →402. o.



### **Egy figyelmeztető lámpa kigyullad, vagy figyelmeztető üzenet jelenik meg**

- Ha egy figyelmeztető lámpa kigyullad, vagy figyelmeztető üzenet jelenik meg, lásd: → 376, 388. o.

## Ha probléma lépett fel



### Ha defektet kap

- Pótkerék nélküli gépjárművek  
Biztonságos helyen álljon meg a gépjárművel, és ideiglenesen javítsa meg a defektes gumiabroncsot a szükséghelyzeti defektjavító készülékkel. (→418. o.)
- Pótkerékkel felszerelt gépjárművek  
Biztonságos helyen álljon meg a gépjárművel, és cserélje ki a defektes kereket a pótkerekre. (→404. o.)



### A gépjármű elakad

- Próbálkozzon a gépjármű sárban, laza földben vagy hóban történő elakadása esetén alkalmazható eljárással. (→449. o.)

# Betűrendes tárgymutató

## A

<b>A/C.....</b>	<b>270</b>
Automatikus légkondicionáló berendezés.....	270
Légkondicionálás-távvezérlő gombok.....	278
Légkondicionáló berendezés szűrő.....	347
Pollenszűrés üzemmód.....	273
<b>Ablakemelő-letiltókapcsoló ....</b>	<b>186</b>
<b>Ablakok</b>	
Ablakmosó.....	219, 223
Elektromos ablakemelők.....	186
Hátsóablak-páramentesítő.....	273
<b>Ablaküvegek.....</b>	<b>186</b>
<b>ABS (blokkolásgátlós fékrendszer).....</b>	<b>248</b>
Figyelmeztető lámpa.....	377
Működés.....	248
<b>Ajtók</b>	
Ablakok.....	186
Ajtózár.....	142
Csomagtérajtó.....	146
Hátsó oldalajtó gyermekbiztonsági zárok....	145
Külső visszapillantó tükrök....	184
Nyitott ajtóra figyelmeztető hangjelző.....	380
Nyitott ajtóra figyelmeztető lámpa.....	380
Oldalajtók.....	142

## Akkumulátor (12 V-os akkumulátor)

Akkumulátorellenőrzés.....	327
Felkészülés a télre.....	265
Figyelmeztető lámpa.....	376
Ha a 12 V-os akkumulátor lemerült.....	439

## Akkumulátor (hajtóakkumulátor)..... 85

### Alátét

Ellenőrzés.....	325
Felkészülés a télre.....	265
Kapcsoló.....	219, 223

### Antenna

Intelligens nyitási és indítórendszer.....	151
--	-----

### Audiobemenet\*

### Audiorendszer\*

### Automatikus fényszóró vetítési távolság

szabályozórendszer.....	217
Figyelmeztető lámpa.....	380
Működés.....	217

### Automatikus légkondicionáló berendezés

Automatikus légkondicionáló berendezés.....	270
Légkondicionáló berendezés szűrő.....	347

<b>Automatikus világításszabályozó rendszer</b> .....	<b>216</b>
<b>AUX-csatlakozó*</b>	
<b>Azonosítás</b>	
Gépjármű .....	453
Motor .....	454

## Á

<b>Ápolás</b>	
Alumínium keréktárcsák .....	301
Biztonsági övek .....	306
Kültér .....	300
Panorámatető .....	304
Radarérezékelő .....	246, 260
Utastér .....	305

## B

<b>Becsípődésgátló funkció</b>	
Elektromos ablakemelők .....	186
Panorámatető- napfényvédők .....	296
<b>Beépített ISOFIX-rögzítők</b> .....	<b>67</b>
<b>Behatolásérezékelő</b> .....	<b>100</b>
<b>Bejáratási időszak</b>	
vonatkozó tanácsok .....	<b>191</b>
<b>Belső világítás</b> .....	<b>280</b>
Kapcsoló .....	281, 282
Watt-teljesítmény .....	462
<b>Belső visszapillantó tükör</b> .....	<b>182</b>
<b>Beszállást segítő világítás</b> .....	<b>280</b>
Helye .....	280
Watt-teljesítmény .....	462

<b>Biztonsági övek</b> .....	<b>38</b>
Biztonsági öv beállítása .....	41
Biztonsági öv használata .....	36
Biztonsági öv tisztítása és karbantartása .....	306
Emlékeztető lámpa és hangjelzés .....	381
Gyermekbiztonsági rendszer rögzítése .....	68
Hogyan viselje gyermeke a biztonsági övet .....	42
Övfeszítő szerkezetek .....	41
SRS figyelmeztető lámpa .....	377
Várandós anyák, a biztonsági öv helyes használata .....	44
Vészhelyzeti reteszelésű felcsévéző mechanizmus .....	42
<b>Biztosítékok</b> .....	<b>353</b>
<b>Blokkolásgátlós fékrendszer (ABS)</b> .....	<b>248</b>
Figyelmeztető lámpa .....	377
Működés .....	248
<b>Bluetooth®*</b>	

## C

<b>CD-lejátszó*</b>	
---------------------	--

\*: Lásd a „Navigációs és multimédia rendszer kezelési útmutató”-t.

**CS****Csere**

Biztosítékok.....	353
Elektronikus kulcs eleme .....	351
Gumiabroncsok.....	404, 418
Izzók.....	357

**Csomagrögzítő kampók .....289****Csomagtérajtó..... 146****Csomagtérfedél.....290****D****Defektes gumiabroncs .... 404, 418****E****ECB (elektronikus vezérlésű fékrendszer) ..... 248****Eco (üzemanyag-takarékos) vezetési üzemmód..... 247****Elakadás**

Ha elakad a gépjármű.....	449
---------------------------	-----

**Elektromos ablakemelők**

Ablakemelő-letiltókapcsoló ...	186
Becsípődésgátló funkció .....	186
Működés .....	186

**Elektromos csatlakozó-aljzatok ..... 294****Elektromos szervokormány (EPS)**

Figyelmeztető lámpa.....	377
Működés .....	248

**Elektronikus kulcs**

Elemcsere.....	351
Ha az elektronikus kulcs nem működik megfelelően .....	437

**Elektronikus vezérlésű fékrendszer (ECB) ..... 248****Első ablaktörők ..... 219****Első ajtók..... 142****Első helyzetjelző lámpák**

Fényszórókapcsoló.....	215
Izzók cseréje.....	364

**Első irányjelző lámpák**

Irányjelző-kapcsolókar .....	213
Izzók cseréje.....	361
Watt-teljesítmény .....	462

**Első ködlámpák**

Izzók cseréje.....	359
Kapcsoló .....	218
Watt-teljesítmény .....	462

**Első utas biztonsági övének becsatolására emlékeztető lámpa..... 381****Első ülések..... 165**

Beállítás .....	165
Fejtámlák .....	177
Helyes vezetési helyzet .....	36
Tisztítás .....	305
Ülésfűtés.....	279

**Emelkedőn való elindulást segítő rendszer..... 249**

**Emelő**

Gépjárműben lévő emelő.....	405, 419
Gépjárműemelő elhelyezése.....	315

**Emelőkar..... 405, 419****Energiamonitor ..... 131****Energia-visszatápláló**

fékezés .....	82
---------------	----

**EPS (elektromos szervokormány)**

Figyelmeztető lámpa.....	377
Működés .....	248

**EV üzemmód ..... 206****EV visszajelző ..... 114****É****Érzékelő**

Automata fényoszórórendszer.....	216
Belső visszapillantó tükör.....	183
Radarérezékelő.....	240, 256

**F****Fejtámlák ..... 177****Fék**

Energia-visszatápláló fékezés .....	82
Figyelmeztető lámpa.....	376
Folyadék .....	460
Rögzítőfék.....	214

**Fékasszisztens..... 248****Féklámpák/hátsó**

helyzetjelző lámpák.....	364
--------------------------	-----

**Felső pánt..... 76****Felső tárolórekesz ..... 287****Fényerő-szabályozás**

Műszercsoport-világítás- szabályozás.....	112
--	-----

**Fényszórók..... 215**

Automatikus fényszóró vetítési távolság beállítás ...	217
Fényszórókapcsoló.....	215
Izzók cseréje.....	364

**Figyelmeztetések baleset**

esetére.....	89
--------------	----

**Figyelmeztető hangjelzés**

Biztonsági öv becsatolása ....	381
Első utas biztonsági övének becsatolására figyelmeztető .....	381
Fékrendszer.....	376
Közelítésre figyelmeztetés....	238
Nyitott ajtó.....	380
Radarvezérlésű tempomat....	238
Ütközés előtti figyelmeztetés .....	254
Vezető biztonsági övének becsatolására emlékeztető .....	381
Visszakapcsolás .....	210

\*: Lásd a „Navigációs és multimédia rendszer kezelési útmutató”-t.

**Figyelmeztető lámpák**

ABS.....	377
Alacsony motorolajnyomás ...	377
Alacsony üzemanyagszint ....	380
Automatikus fényszóró vetítési távolság szabályozórendszer.....	380
Biztonsági öv becsatolására figyelmeztető lámpa.....	381
Csúszásjelző lámpa .....	378
Elektromos szervokormány...	377
Elektronikus motorvezérlő rendszer.....	377
Első utas biztonsági övének becsatolására figyelmeztető .....	381
Emlékeztetés a hátsó utas biztonsági övének becsatolására .....	381
Fékrendszer .....	376
Fő figyelmeztető lámpa .....	381
Gumiabroncsnyomás .....	381
Hibajelző (MIL) lámpa .....	377
Hibrid akkumulátor (hajtóakkumulátor) lemerülése .....	380
Hibrid akkumulátor visszajelző .....	379
Hibrid rendszer túlmelegedése .....	380

Hibrid rendszer .....	377
LED fényszóró .....	379
Magas hűtőfolyadék- hőmérséklet.....	380
Nyitott ajtó .....	380
P helyzet kérés visszajelző...	379
Parkolási reteszelés rendszer .....	378, 379
PCS .....	378
SRS .....	377
Szervizre emlékeztető .....	382
Tempomat.....	380
Töltésrendszer .....	376
Vezető biztonsági övének becsatolására emlékeztető .....	381

**Figyelmeztető üzenetek ..... 388****Fogyasztás képernyő..... 131****Folyadék**

Alátét.....	325
Fék.....	460
Sebességváltó .....	459

**Függönylégszákok ..... 46****Fűtés**

Automatikus légkondicionáló berendezés.....	270
Külső visszapillantó tükrök...	273
Ülésfűtés.....	279

**G**

<b>Gépjármű-azonosító szám .....</b>	<b>453</b>
<b>Gépjármű-stabilitást szabályozó rendszer (VSC) ..</b>	<b>248</b>
<b>Gumiabroncsnyomás</b>	
Figyelmeztető lámpa .....	381
Karbantartási adatok .....	461
<b>Gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer</b>	
Azonosító kódok	
regisztrálása .....	333
Figyelmeztető lámpa .....	381
Gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer szelepeinek és jeladóinak felszerelése .....	332
Gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer visszaállító kapcsoló .....	333
Inicializálás .....	332
Működés .....	332
<b>Gumiabroncsok .....</b>	<b>331</b>
Csere .....	404
Ellenőrzés .....	331
Figyelmeztető lámpa .....	381
Gumiabroncsnyomás .....	343
Gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer .....	332

**Gumiabroncsok**

felcserélése .....	331
Ha defektet kap .....	404, 418
Láncok .....	266
Méret .....	461
Pótkerék .....	404, 461
Téli gumiabroncsok .....	265

**GY**

<b>Gyermekek biztonsága .....</b>	<b>58</b>
12 V-os akkumulátorral kapcsolatos biztonsági szabályok .....	329
Biztonsági övekre vonatkozó biztonsági figyelmeztetések .....	44
Csomagtérajtóval kapcsolatos biztonsági figyelmeztetések .....	148
Elektromos ablakemelő letiltó kapcsoló .....	186
Elektromos ablakemelővel kapcsolatos biztonsági szabályok .....	188
Gyermekülés rögzítése .....	67
Gyermekülésrendszer .....	59
Hátsó oldalajtó gyermek-biztonsági záruk .....	145

\*: Lásd a „Navigációs és multimédia rendszer kezelési útmutató”-t.

Hogyan viselje gyermeke a biztonsági övet.....	42
Kulcs eltávolított elemével kapcsolatos óvintézkedések.....	352
Légzsákokkal kapcsolatos biztonsági szabályok .....	48
Ülésfűtéssel kapcsolatos biztonsági figyelmeztetések.....	279
<b>Gyermekülésrendszer .....</b>	<b>59</b>
Babahordozó meghatározása.....	60
Babahordozó rögzítése.....	68
Gyermekbiztonsági rendszer rögzítése biztonsági övvel ....	68
Gyermekbiztonsági rendszer rögzítése felső pánntal .....	76
Gyermekülés meghatározása.....	60
Gyermekülés rögzítése beépített ISOFIX- rögzítőkkal .....	74
Gyermekülés rögzítése .....	70
Ülésmagasító meghatározása.....	60
Ülésmagasító rögzítése .....	72
<b>Gyermekzáras védelem.....</b>	<b>145</b>

<b>Gyújtáskapcsoló (motorindító gomb) .....</b>	<b>201</b>
Automatikus kikapcsolás funkció.....	203
Ha gépjárművét vészhelyzetben meg kell állítania.....	369
Hibrid rendszer indítása.....	201
Motorindító gomb módok váltása .....	203
<b>Gyújtáskapcsoló-világítás (motorindító gomb világítás).....</b>	<b>280</b>
<b>Gyújtógyertya .....</b>	<b>458</b>

## H

<b>Hangvezérlés gomb*</b>	
<b>Hangvezérlésrendszer*</b>	
<b>Harmadik féklámpa</b>	
Csere .....	364
<b>Hátsó ablaktörlő .....</b>	<b>223</b>
<b>Hátsó ajtó napfényvédői .....</b>	<b>298</b>
<b>Hátsó helyzetjelző lámpák</b>	
Fényszórókapcsoló.....	215
Izzók cseréje.....	364
<b>Hátsó irányjelző lámpák</b>	
Irányjelző-kapcsolókar .....	213
Izzók cseréje.....	362
Watt-teljesítmény .....	462



## I

<b>Indításgátló rendszer.....</b>	<b>91</b>
<b>Inicializálás</b>	
Gumiabroncsnyomásra	
figyelmeztető rendszer .....	333
Inicializálандó elemek.....	471
<b>Intelligens nyitási és</b>	
<b>indítórendszer.....</b>	<b>151</b>
Antenna elhelyezkedése.....	151
Figyelmeztető üzenet.....	400
Hibrid rendszer indítása .....	201
Nyitási funkció.....	142
<b>Irányjelző lámpák</b>	
Irányjelző-kapcsolókar .....	213
Izzók cseréje .....	361, 362
Watt-teljesítmény .....	462
<b>Izzók</b>	
Csere .....	357
Watt-teljesítmény .....	462

## K

<b>Kampók</b>	
Csomagrögzítő kampók .....	289
Rögzítőkampók	
(utastérszőnyeg).....	34
<b>Kapaszkodók.....</b>	<b>295</b>

## Kar

Ablaktörlőkar .....	219
Irányjelző-kapcsolókar .....	213
Kiegészítő biztosítókar.....	313
Motorháztető-nyitókar .....	313
Sebességváltó kar .....	208

**Karbantartás saját**

<b>kivitelezésben.....</b>	<b>311</b>
----------------------------	------------

**Karbantartás**

Karbantartás saját	
kivitelezésben.....	311
Karbantartási adatok.....	452
Karbantartási	
követelmények .....	308

**Kártyatartó .....**

	<b>288</b>
--	------------

**Keréktárcsák .....**

Kerékcseré.....	404
Méret.....	461

**Kesztyűtartó .....**

	<b>284</b>
--	------------

**Kettős ajtózárendszer.....**

	<b>96</b>
--	-----------

**Kézi működtetésű légszák-**

<b>kikapcsoló rendszer.....</b>	<b>56</b>
---------------------------------	-----------

**Kiegészítő**

<b>tárolórekeszek .....</b>	<b>287, 289</b>
-----------------------------	-----------------

<b>Kijelző</b>		<b>Közelítésre figyelmeztetés.....</b>	<b>238</b>
Energiamonitor.....	120, 131	<b>Középkonzol-tárolórekesz .....</b>	<b>284</b>
Figyelmeztető üzenetek .....	388	<b>Kulcsnélküli zárrendszer</b>	
Radarvezérlésű, adaptív tempomat.....	231	Intelligens nyitási és indítórendszer.....	151
Többfunkciós információs kijelző.....	118	Távírányító .....	138
Útinformációk .....	113	<b>Kulcsok.....</b>	<b>138</b>
Vezetési tudnivalók .....	120	Elektronikus kulcs .....	138
<b>Kilóméter-számláló.....</b>	<b>111</b>	Elemcsere .....	351
<b>Kipörgésgátló.....</b>	<b>248</b>	Figyelmeztető hangjelzés .....	152
<b>Kipufogógázzal kapcsolatos   figyelmeztetések.....</b>	<b>80</b>	Gyújtáskapcsoló .....	201
<b>Klimaberendezés</b>		Ha az elektronikus kulcs nem működik megfelelően .....	437
távvezérlése .....	<b>278</b>	Ha elveszíti a kulcsait .....	141
<b>Kondenzátor.....</b>	<b>324</b>	Kulcs-adathordozó.....	138
<b>Kormánykerék</b>		Kulcsnélküli zárrendszer.....	138
Audio-vezérlőgombok*		Kulcsok .....	138
Beállítás .....	180	Mechanikus kulcs .....	138
DISP (kijelző) gomb .....	113	Motorindító gomb.....	201
Műszercsoport vezérlőkapcsolók.....	118	Távírányítós kulcs .....	138
Telefonvezérlő gombok*		<b>Külső visszapillantó tükrök....</b>	<b>184</b>
TRIP (útinformációk) gomb ...	112	Beállítás .....	184
<b>Ködlámpák</b>		Behajtás.....	184
Izzók cseréje .....	359, 362	Fűtés.....	273
Kapcsoló .....	218		
Watt-teljesítmény .....	462		

\*: Lásd a „Navigációs és multimédia rendszer kezelési útmutató”-t.

<b>Külső visszapillantó tükrök ....</b>	<b>184</b>
Beállítás .....	184
Behajtás .....	184
Külső visszapillantó tükör páramentesítők .....	273
<b>Külsőhőmérséklet-kijelző .....</b>	<b>275</b>
<b>Kürt .....</b>	<b>180</b>

## L

<b>Lábtérvilágítás .....</b>	<b>280</b>
<b>Lámpák</b>	
Belső világítás lámpái .....	280
Belső világítás .....	281, 282
Beszállást segítő világítás .....	280
Csomagtér-világítás .....	147
Fényszórókapcsoló .....	215
Irányjelző-kapcsolókar .....	213
Izzók cseréje .....	357
Ködlámpa- és fényvilágítás- kapcsoló .....	218
Megvilágított ajtónyitás rendszer .....	282
Motorindító gomb megvilágítása .....	280
Olvasólámpák .....	281
Sebességváltókar-világítás ...	280
Sminktükör-világítás .....	292
Watt-teljesítmény .....	462
<b>Láncok .....</b>	<b>266</b>

<b>Légkondicionáló berendezés   szűrő .....</b>	<b>347</b>
<b>Légkondicionáló   berendezés .....</b>	<b>270</b>
Automatikus légkondicionáló berendezés .....	270
Légkondicionálás-távvezérlő gombok .....	278
Légkondicionáló berendezés szűrő .....	347
Pollenszűrés üzemmód .....	273
<b>Légzsákok .....</b>	<b>46</b>
Függönylégzsák működésbe lépésének feltételei .....	52
Függönylégzsákkal kapcsolatos biztonsági figyelmeztetések .....	50
Helyes vezetési helyzet .....	36
Kézi működtetésű légzsák- kikapcsoló rendszer .....	56
Légzsák figyelmeztető lámpa .....	377
Légzsák működtetési feltételei .....	52
Légzsákok elhelyezkedése .....	46
Légzsákokkal kapcsolatos általános biztonsági szabályok .....	48

Légzsákokkal kapcsolatos gyermekbiztonsági szabályok.....	48
Légzsákrendszer módosítása és kiselejtezése .....	51
Oldal- és függőnylégzsákok működésbe lépésének feltételei .....	52
Oldal- és függőnylégzsákkal kapcsolatos biztonsági figyelmeztetések.....	50
Oldallégzsák működésbe lépésének feltételei.....	52
Oldallégzsákkal kapcsolatos biztonsági figyelmeztetések.....	49
SRS légzsákok.....	46
<b>Levegőbevezető szellőzőnyílás .....</b>	<b>86</b>

## M

<b>Megvilágított ajtónyitás rendszer .....</b>	<b>282</b>
<b>Méret .....</b>	<b>452</b>
<b>Mérőműszerek.....</b>	<b>109</b>
<b>Mi a teendő, ha... (Hibakeresés).....</b>	<b>474</b>

## **Mikrofon\***

<b>Mosás és viaszolás .....</b>	<b>300</b>
---------------------------------	------------

## **Motor**

Accessory (kiegészítő berendezések) mód.....	203
Alvázsám .....	454
Gyújtáskapcsoló (motorindító gomb).....	201
Gyújtáskapcsoló .....	201
Ha a hibrid rendszer nem indul.....	435
Ha gépjárművét vész helyzetben meg kell állítania.....	369
Hogyan indítsa be a hibrid rendszert?.....	201
Kipufogógázzal kapcsolatos figyelmeztetések.....	80
Motorháztető.....	313
Motorindító gomb.....	201
Motortér .....	317
Túlmelegedés .....	444

<b>Motorháztető .....</b>	<b>313</b>
---------------------------	------------

## **Motor-hűtőfolyadék**

Ellenőrzés .....	323
Felkészülés a téltre.....	265
Kapacitás .....	458

\*: Lásd a „Navigációs és multimédia rendszer kezelési útmutató”-t.

<b>Motorhűtőfolyadék- hőmérséklet figyelmeztető lámpa</b> .....	<b>380</b>
<b>Motorindító gomb megvilágítása</b> .....	<b>280</b>
<b>Motorindító gomb világítás (gyújtáskapcsoló-világítás) ..</b>	<b>280</b>
<b>Motorindító gomb</b> .....	<b>201</b>
Automatikus kikapcsolás funkció .....	203
Ha gépjárművét vészhelyzetben meg kell állítania.....	369
Hibrid rendszer indítása .....	201
Motorindító gomb módok váltása .....	203
<b>Motorindító gomb</b> .....	<b>201</b>
Automatikus kikapcsolás funkció .....	203
Ha gépjárművét vészhelyzetben meg kell állítania.....	369
Hibrid rendszer indítása .....	201
Motorindító gomb módok váltása .....	203
<b>Motorolaj</b>	
Ellenőrzés .....	319
Felkészülés a télre .....	265
Kapacitás .....	455
Olajnyomásra figyelmeztető lámpa.....	377

**MP3-lemez\*****Multimédia rendszer\*****Műszaki adatok**..... **452****Műszer**

Figyelmeztető lámpák..... 376

Figyelmeztető üzenetek..... 388

Műszercsoport-világítás-  
szabályozás..... 112Műszerek .....

Többfunkciós információs

kijelző .....

Visszajelzők .....

**Műszercsoport-világítás-  
szabályozás** .....

**112**

**N**

**Napellenzők**..... **292**

**Napfényvédő**

Hátsó oldalajtó .....

Panorámatető-  
napfényvédők.....

**Napi kilométer-számlálók** .....

**Nappali világításrendszer** .....

**Navigációs rendszer\***

**NY**

<b>Nyelv (többfunkciós információs kijelző).....</b>	<b>465</b>
<b>Nyitógomb/nyitókar</b>	
Motorháztető.....	313
Üzemanyag-betöltőnyílás fedél.....	226

**O**

<b>Olaj</b>	
Motorolaj.....	455
<b>Oldalajtók.....</b>	<b>142</b>
<b>Oldallégzsákok.....</b>	<b>46</b>
<b>Oldalsó irányjelző lámpák</b>	
Irányjelző-kapcsolókar.....	213
Izzók cseréje.....	364
<b>Olvasólámpák.....</b>	<b>280</b>
Kapcsoló.....	281
Watt-teljesítmény.....	462

**Ó**

<b>Óra.....</b>	<b>293</b>
-----------------	------------

**P**

<b>P helyzetkapcsoló.....</b>	<b>209</b>
<b>Palacktartók.....</b>	<b>285</b>
<b>Páramentesítő</b>	
Hátsó ablak.....	273
Külső visszapillantó tükrök.....	273
Szélvédő.....	273

<b>Parkolási reteszelés.....</b>	<b>209</b>
----------------------------------	------------

**PCS (ütközés előtti biztonsági rendszer)**

Figyelmeztető lámpa.....	378
Figyelmeztető üzenet.....	391, 392
Működés.....	254
PCS kapcsoló.....	255

<b>Pohártartók.....</b>	<b>285</b>
-------------------------	------------

<b>Pollenszűrés üzemmód.....</b>	<b>273</b>
----------------------------------	------------

**Pótkerék**

Gumiabroncsnyomás.....	461
Tárolóhely.....	405

**R**

<b>Radarvezérlésű tempomat (radarvezérlésű, adaptív tempomat).....</b>	<b>231</b>
--	------------

**Radarvezérlésű, adaptív tempomat**

Figyelmeztető üzenet.....	391
Működés.....	231

**Rádió\*****Rendszám tábla-világítás**

Fényszórókapcsoló.....	215
Izzók cseréje.....	363
Watt-teljesítmény.....	462

<b>Riasztás.....</b>	<b>97</b>
----------------------	-----------

Figyelmeztető hangjelzés.....	376
Riasztás.....	97

\*: Lásd a „Navigációs és multimédia rendszer kezelési útmutató”-t.

**Riasztórendszer**

Behatolásérzékelő .....	100
Indításgátló rendszer .....	91
Kettős ajtózárendszer .....	96
Riasztás .....	97

**Rögzítési pontok..... 67****Rögzítőfék**

Működés .....	214
Rögzítőfék működésben figyelmeztető hangjelzés ....	382

**S****Sebességmérő..... 110****Sebességváltó kar.....208****Sebességváltó**

Hibrid sebességváltó.....	208
P helyzetkapcsoló .....	209
Vezetési mód kiválasztása.....	247
Vezetési módválasztó kapcsoló .....	247

**Sebességváltókar-világítás.....280****Sminktükrö-világítás**

Sminktükrö-világítás.....	292
Watt-teljesítmény .....	462

**Sminktükrök.....292**

Sminktükrö-világítás.....	292
Watt-teljesítmény .....	462

**SRS légszákok..... 46****SZ****Szerszámok..... 405, 419****Szerviz-emeleztető**

visszajelzők .....

**Szervokormány (elektromos**

szervokormányrendszer)..... 248

Figyelmeztető lámpa..... 377

**Szükséghelyzetben**

Ha a 12 V-os akkumulátor

lemerült..... 439

Ha a hibrid rendszer

nem indul..... 435

Ha a kijelzőn figyelmeztető

üzenet jelenik meg .....

Ha az elektronikus kulcs nem

működik megfelelően .....

Ha defektet kap..... 404, 418

Ha elakad a gépjármű..... 449

Ha elveszíti a kulcsait .....

Ha figyelmeztető hangjelzést

hall .....

Ha gépjárművét

vészhelyzetben meg

kell állítania..... 369

Ha gépjárművét

vontatni kell .....

Ha túlmelegszik a motor .....

Ha úgy gondolja, hogy

valami nincs rendben .....

Ha valamelyik figyelmeztető

lámpa világítani kezd..... 376

## T

<b>Tankolás</b> .....	<b>224</b>
Kapacitás .....	455
Üzemanyag-betöltőnyílás zárósapka kinyitása .....	226
Üzemanyagtípusok .....	455
<b>Tárolóhelyek</b> .....	<b>283</b>
<b>Tárolóhelyekkel kapcsolatos     óvintézkedések</b> .....	<b>283</b>
<b>Távírányítós kulcs</b> .....	<b>138</b>
Elemcsere .....	351
Zárás/Nyitás .....	138
<b>Telefon gomb</b> *	
<b>Téli gumiabroncsok</b> .....	<b>265</b>
<b>Téli vezetési tanácsok</b> .....	<b>265</b>
<b>Teljesítményszabályozó-egység     hűtőfolyadék</b>	
Ellenőrzés .....	323
Felkészülés a télre .....	265
Hűtő .....	324
Kapacitás .....	458
<b>Tempomat</b>	
Figyelmeztető üzenetek .....	391
Radarvezérlésű, adaptív tempomat.....	231
Tempomat.....	227
<b>Térdlégzsákok</b> .....	<b>46</b>
<b>Testreszabható funkciók</b> .....	<b>465</b>

## Tisztítás

Alumínium keréktárcsák .....	301
Biztonsági övek.....	306
Kültér .....	300
Panorámatető .....	304
Radarérezékelő .....	246, 260
Utastér .....	305

## Tolatókamera-rendszer\*

## Tolatólámpák

Izzók cseréje.....	362
Watt-teljesítmény .....	462

## Többfunkciós információs

## kijelző

Energiamonitor .....	120
Figyelmeztető üzenetek.....	388
Nyelv .....	465
Radarvezérlésű, adaptív tempomat .....	231
Vezetési tudnivalók.....	120

## TRC (kipörgésgátló rendszer)

Működés .....	248
---------------	-----

## Túlmelegedés.....

## Túlmelegedés, motor .....

## Tükrök

Belső visszapillantó tükör .....	182
Külső visszapillantó tükör páramentesítők.....	273
Külső visszapillantó tükrök....	184
Sminktükrök .....	292

\*: Lásd a „Navigációs és multimédia rendszer kezelési útmutató”-t.

**U**

<b>USB-adattároló*</b>	
<b>USB-csatlakozó*</b>	
<b>Utánfutó vontatása .....</b>	<b>200</b>
<b>Utastérszőnyegek .....</b>	<b>34</b>

**Ú**

<b>Útinformációk.....</b>	<b>113</b>
---------------------------	------------

**Ü****Ülések**

Beállítás .....	165, 169, 174
Beállításal kapcsolatos biztonsági figyelmeztetések.....	167
Első ülések.....	165
Fejtámla .....	177
Gyermekülések/gyermek- biztonsági rendszer rögzítése.....	59, 67
Harmadik ülésori ülések.....	174
Második ülésori ülések.....	169
Megfelelő ülőhelyzet .....	36
Tisztítás.....	305
Ülésfűtés .....	279
<b>Ülésfűtés.....</b>	<b>279</b>
<b>Ütközés előtti biztonsági rendszer (PCS)</b>	
Figyelmeztető lámpa.....	378
Figyelmeztető üzenet....	391, 392
Működés .....	254
PCS kapcsoló .....	255

**Üzemanyag**

Figyelmeztető lámpa.....	380
Információ .....	463
Kapacitás .....	455
Tankolás .....	224
Típus.....	455
Üzemanyagszint-kijelző .....	110
Üzemanyagöltő állomás információk .....	496

**Üzemanyag-betöltőnyílás**

<b>fedél.....</b>	<b>226</b>
-------------------	------------

**Üzemanyagöltő állomás**

<b>információk.....</b>	<b>496</b>
-------------------------	------------

**V**

<b>Vészfékezés jelzése.....</b>	<b>249</b>
---------------------------------	------------

<b>Vészvillogók.....</b>	<b>368</b>
--------------------------	------------

**Vezérlógomb**

Ablakemelő-letiltókapcsoló ...	186
Ablaktörlő és -mosó kapcsoló .....	219
Audiorendszer-távvezérlő gombok*	
Behatolásérzékelőt kikapcsoló gomb.....	100
DISP (kijelző) gomb .....	113
Elektromos ablakemelő kapcsoló .....	186
EV mód kapcsoló.....	206
Gumiabroncsnyomásra figyelmeztető rendszer visszaállító kapcsolója.....	333

Gyújtáskapcsoló.....	201
Gyújtáskapcsoló.....	201
Hangvezérlés gomb*	
Hátsó ablaktörlő és -mosó kapcsoló .....	223
Hátsóablak- és külső visszapillantó tükör páramentesítő kapcsoló .....	273
Ködlámpakapcsoló.....	218
Követési távolság beállítógomb .....	234
Központizár-kapcsoló.....	144
Központizár-kapcsoló.....	144
Külső visszapillantó tükör kapcsolók.....	184
Légkondicionálás-távvezérlő gombok.....	278
Motorindító gomb.....	201
MPH vagy km/h gomb.....	111
Műszercsoport vezérlőkapcsolók.....	118
Órabeállító gombok.....	293
Panorámatető- napfényvédők .....	296
PCS kapcsoló .....	255
Telefonvezérlő gombok*	
Tempomatkapcsoló.....	227, 231
TRIP (útinformációk) gomb ...	112
Ülésfűtés-szabályozó kapcsolók.....	279
Vészvillogó-kapcsoló .....	368
Vezetési módválasztó kapcsoló .....	247
Világításkapcsolók .....	215

**Vezetéknélküli kommunikáció\*****Vezetés**

Bejáratási időszakra vonatkozó tanácsok.....	191
Helyes vezetési helyzet .....	36
Műveletek .....	190
Téli vezetési tanácsok .....	265
Vezetés esőben .....	191
Vezetési módválasztó kapcsoló .....	247
Vezetési tanácsok hibrid gépjárművekhez .....	262

**Vezetési tudnivalók .....****Vezető biztonsági övének****becsatolására emlékeztető****lámpa..... 381****Villanymotor**

Helye.....	81
Műszaki adatok.....	455

**Visszajelzők .....****Visszapillantó tükör**

Belső visszapillantó tükör .....	182
Külső visszapillantó tükrök....	184

**Vontatás**

Utánfutó vontatása.....	200
Vonószem.....	372
Vontatás szükséghelyzetben.....	370

**VSC (gépjármű-stabilitást****szabályozó rendszer)..... 248****W****WMA-lemez\***

\*: Lásd a „Navigációs és multimédia rendszer kezelési útmutató”-t.

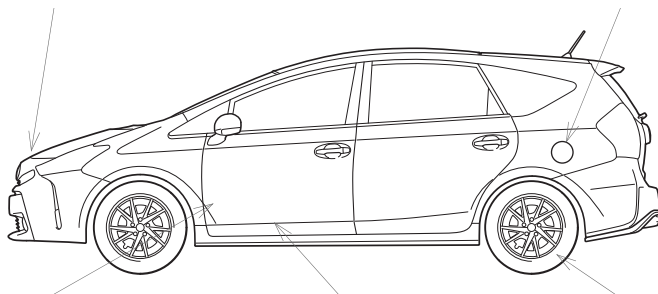
## ÜZEMANYAGTÖLTŐ ÁLLOMÁSRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK

Kiegészítő biztosítók

313. o.

Üzemanyag-  
betöltőnyílás fedél

226. o.



IIPWG045

Motorháztető-nyitókar

313. o.

Üzemanyag-betöltőnyílás fedél nyitókar

226. o.

Gumiabroncsnyomás

461. o.

Az üzemanyagtartály  
feltöltési mennyisége  
(tájékoztató adat)

45 L (11,9 gal., 9,9 Imp.gal.)

Üzemanyag típusa

Az EU területén:  
Csak az EN228 európai szabványnak megfelelő ólmozatlan benzín

Az EU területén kívül:  
Csak ólmozatlan benzín

455. o.

Hidegen mért  
gumiabroncsnyomás

461. o.

Motorolaj-feltöltési  
mennyiség  
(Leengedés és feltöltés  
– tájékoztató adat)

Szűrővel 4,2 L (4,4 qt., 3,7 Imp.qt.)  
Szűrő nélkül 3,9 L (4,1 qt., 3,4 Imp.qt.)

Motorolaj típusa

„Toyota Genuine Motor Oil” (eredeti Toyota motorolaj)  
vagy annak megfelelő

Olaj teljesítményszintje:

0W-20, 5W-30 és 10W-30:

API teljesítményszintű SL „Energy-Conserving” (energia-takarékos), SM „Energy-Conserving” (energia-takarékos),  
vagy SN „Resource-Conserving” (környezetbarát), vagy ILSAC többfokozatú motorolaj

15W-40:

API teljesítményszintű SL, SM vagy SN többfokozatú  
motorolaj

455. o.